Holy Bible

Aionian Edition®

Chamorro Gospels, Acts, Psalms

AionianBible.org
The world's first Holy Bible untranslation
100% free to copy and print
also known as " The Purple Bible "

Holy Bible Aionian Edition ®
Chamorro Gospels, Acts, Psalms

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025
Source text: eBible.org
Source version: 6/13/2025
Source copyright: Public Domain
American Bible Society, 1908

Formatted by Speedata Publisher 5.1.14 (Pro) on 7/11/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
https://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, https://Nainoia-Inc.signedon.net
All profits are given to https://CoolCup.org

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

Chamorro at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Chamorro at AionianBible.org/History

06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.
06/21/25 - 469 translations now available in 230 languages.

Table of Contents

OLD TESTAMENT

Y Salmo Sija 11

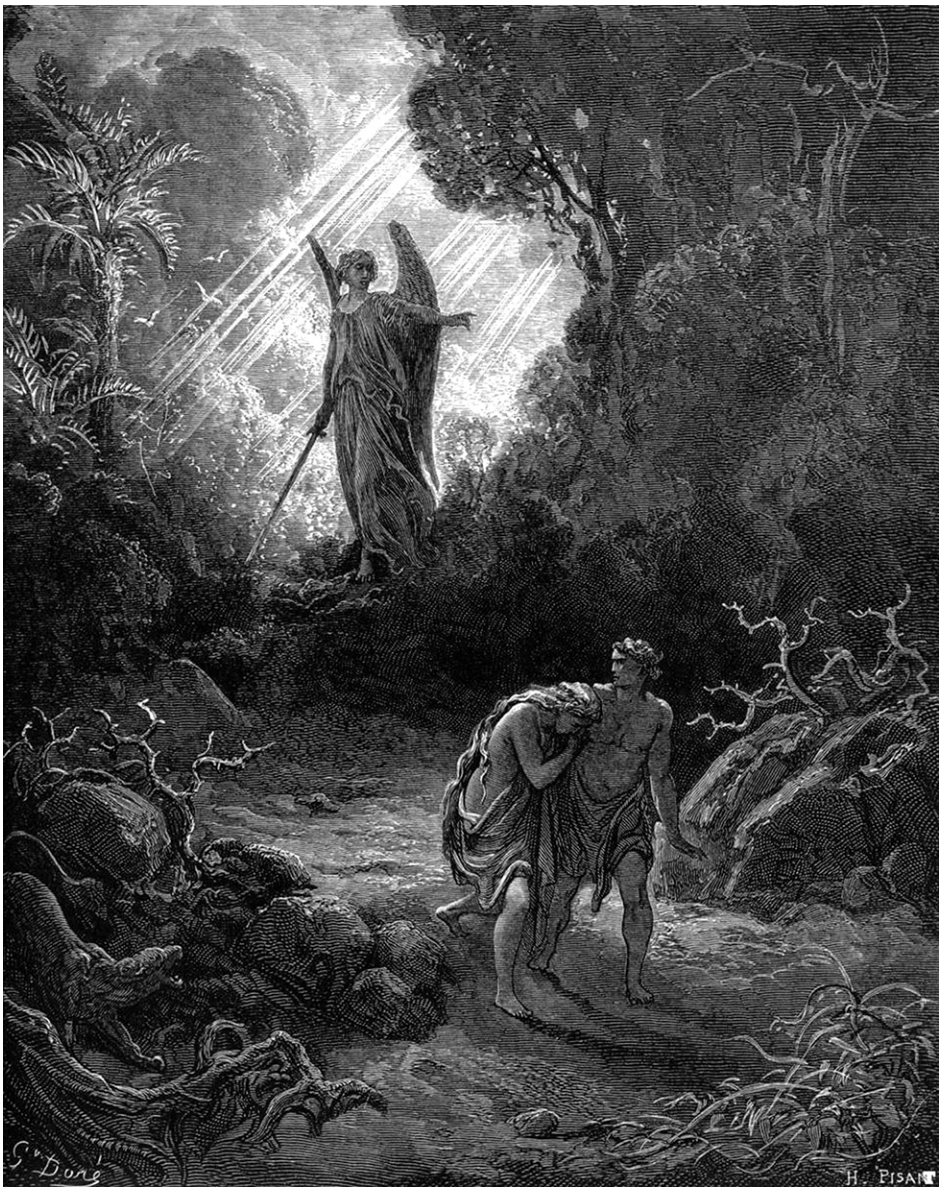
NEW TESTAMENT

San Mateo 151
San Marcos 223
San Lucas 268
San Juan 345
Y Checho Y Apostoles Sija 403

APPENDIX

Reader's Guide
Glossary
Maps
Destiny
Illustrations, Doré

OLD TESTAMENT



Adam and Eve Driven Out of the Garden of Eden

"So he drove out the man; and he placed cherubim at the east of the garden of Eden, and a flaming sword which turned every way, to guard the way to the tree of life."

Genesis 3:24

Y Salmo Sija

1 DICHOSO y taotao, ni ti mamomocat gui pinagat y manaelaye,
ni y ti sumasaga gui chalan manisao, ni y ti matatachong gui
siyan ayo sija y manmanmofefea. **2** Lao guiya lay Jeova,
ayo y minagofña, ya y layña jajaso, jaane yan puenge. **3** Ya
taegüijeja y trongcon jayo ni y matanme gui oriyan sadog, ya
guaja tinegchaña gui tiempoña, ya y jagonña ti umalayo; ya
todo y finatinasña mumemegae. **4** Lao ti taegüine y manaelaye;
lao parejo yan y paja ni y güinaefe ni y manglo. **5** Sa enao na
ti mangajujulo y manaelaye gui sentensia; ni y manisao gui y
inetnon manunas. **6** Sa si Jeova jatungo y chalan manunas: lao
y chalan manaelaye ufanmalingo.

2 SA jafa na manlalalo y nasion sija, ya y taotao sija manmanjaso
y banida? **2** Manotojgue y ray sija gui tano, ya y prinsipe sija
manafaesen entalo sija contra si Jeova, yan contra y pinalaeña,
ilegñiija: **3** Nita yulang y guinideña, ya nasuja guiya jita y godeña.
4 Ya y sumasaga gui langet uchumachaleg: ya y Señot jamofefea
sija. **5** Ayo nae cumuentos yan sija yan y linalaloña: ya y binibuña
ninafañatsaga sija. **6** Lao guajo japolo y rayjo gui jilo Sion, gui
santos na egsojo. **7** Guajo bae jusangan y tinagojo: si Jeova
ilegña nu guajo: Lajijo jao; ya guajo julilis jao pago na jaane. **8**
Gagaoyo ya guajo junaejao ni y nasion sija pot y erensiamo ya y
uttimon patte y tano, uiyomo. **9** Ya unyulang sija ni y baran lulog;
taegüije y bason y yero unyogyog sija. **10** Ya pago, tingo, O ray
sija: resibe finanagüe, jamyo man jues gui tano. **11** Setbe si
Jeova ni y minaañao, yan fanmagof ni minayengyong. **12** Chico
y laje, no sea ulalálalo, ya unfanmalingo jamyo gui chalan, sa
gusisija y linalaloña sinenggue. Mandichoso todos y umangoco
sija guiya güiya.

3 JEOVA, jafa muna manlajyan y enimigujo! Megae mangajulo
contra guajo. **2** Megae umaalog ni y antijo: Taya inayuda para
güiya, gui as Yuus. (Sila) **3** Lao jago, O Jeova, jago y patang
gui oriyajo; y minalagjo yan ayo ni y janacajulo y ilujo. **4** Ya y
inagangjo juagang si Jeova, ya güiyaja umopeyo gui santos na
ogsoña. (Sila) **5** Bae juason ya maegoyo; ya magmatayo; sa si
Jeova gumuguutyo. **6** Ti maañaoyo nu y dies mit na taotao,
ni y mapolo sija gui oriyajo contra guajo. **7** Cajulo, O Jeova;
nalibre yo, O Yuusso: sa jago manalamen todo y enimigujo ni y
guijadas; y nifen y manaelaye unyamag. **8** Gui as Jeova nae
gaegue y satbasion: ya y taotaomo nae gaegue y bendisonmo.
(Sila)

4 ANAE juagangjao, opeyo, O Yuus y tininasso: anae chatsagayo
jago munadangculoyo: maase nu guajo ya jungog y tinaetaejo.
2 Jamyo, famaguon taotao, asta ñgaean nae innanalo y onraco
gui minamajlao? Asta ñgaean yanmiyo y banida ya inaliligao y
dinague? (Sila) **3** Tingoja, na si Jeova japolo apatte y deboto
para güiya namaesa: si Jeova jajungog yo, anae juagang
güe. **4** Fangalamten ya chatmiyo faniisao: fanmanjaso nu y
corasonmiyo gui jilo camanmiyo, ya famacaca. (Sila) **5** Nae y
tunas na inefresen ya angoco si Jeova. **6** Megae umaalog: Jaye
ufanuejit jafa minauleg? Jatsa gui jilonmame, O Jeova, y minalag
y matamo. **7** Jago numae minagof y corasonjo, megaeña qui
uguaja sija anae umemegae y maeisñija yan y binoñija. **8** Ya y
pas nae umason yo ya taegüijeja maegoyo: sa jagoja Jeova,
unnasagayo seguro.

5 JUNGOG, O Jeova, y sinanganjo, ecungog y jinasoco. **2**
Ecungog y vos y inagangjo, Ray jo, yan Yuusso: sa jago
jutaetaetaye. **3** O Jeova, y egaan unjungog y vosso; y egaan

juguaguato y tinaetaejo guiya jago, ya jubébela. **4** Sa ti jago
na Yuus ni y gumaeya y tinaelaye: y taelaye ti usaga guiya
jago. **5** Ti manasaga y mangaduco gui menan matamo: ya
ti yamo todo y fumatitinas y taelaye. **6** Jago yumulang y
manguecuentos mandague: ya y taotao cajâgâ yan y dinague, si
Jeova jaguefchatlie. **7** Ya guajoja, yan y megagae y minaasemo,
bae jalom gui guimamo: ya juadora anae juatan y santo templomo
ni y ninamaañaomo. **8** O Jeova, esgaejonyo gui tininasmo, pot
causa ya enimigujo; natunas gui menajo y chalanmo. **9** Sa taya
finitme gui pachotñija; ya sanjalomñija senmanaelaye: naftan
mababa y agagañija; yan y jilañija finande: **10** Condena sija,
O Yuus, polo y ufamodong pot y pinagatñija: gui minegae y
isaoñija nasuja sija sa managuaguat contra jago. **11** Nafanmagof
todos y umangngocojao, polo para taejinecog ya ufanagang pot
y minagofñija sa undefiende sija, polo ya ufanmagof ni jago,
y gumaeya y naanmo. **12** Sa jago bumendise y manunas; O
Jeova, parejoja yan un patang unpolo gui oriyaña y finaborese.

6 JEOVA chamoyo lumalalatde ni y binibumo: chamoyo
cumastitiga nu y dangculo na linalalomo. **2** Gaease nu guajo, O
Jeova, sa estagüe yo namasogsog: amte yo, O Jeova, sa y
tolangjo esta mananatchatsaga. **3** Ya y antijo esta senchatsaga:
Ya jago, O Jeova, asta ngaean? **4** Nanalo, O Jeova, nalibre
y antijo: satbayo pot causa y minaasemo. **5** Sa y finatae nae
taya jinaso guiya jago: ya y naftan nae jaye numannae jao
grasias? **(Sheol h7585)** **6** Yayasyo nu y todo y siningonjo: todo y
puenge junamamaya y camajo ni lagojo: junafotgon y catreco nu
y lagojo. **7** Y atadogjo esta magasta nu y pinite: ninafanbijo pot
todo ayo y munachachatsaga yo. **8** Nafanjanao guiya guajo
todo ayo y fumatitinas y taelaye: sa si Jeova jajungog y vos y

casaojo. **9** Si Jeova jajungog y guinagaojo: si Jeova uresibe y
tinaetaejo. **10** Manmamajlao ya ninafañatsaga megae, todo y
enimigujo: sija manalo, sija manmamajlao gusise.

7 O Jeova, Yuusso, yya jago nae gaegue y inangococo:
Satbayo todo gui pumetsisigue yo, ya nalibre yo. **2** Para chaña
pumedasitos y antijo taegüije y leon, ni jayulang, anae taya jaye
uninalibre. **3** O Jeova, Yuusso, yaguin jufatinas este: yaguin
guaja gui canaejo taelaye; **4** Yan juapase taelaye y sumaga
guiya guajo yan pas, (magajet na junalibre y pumetsisigue yo
pot taya causa:) **5** Japetsisigue y enimigujo y antijo, ya jachule;
magajet, na jagacha gui tano y jaanijo: ya y onraco japolo gui
eda. (Sila) **6** Cajulo, O Jeova, yan y linalalomo; jatsa namaesa
contra y binibon y munachachatsagayo: ya magmata pot guajo
untago y sentensia. **7** Polo ya y inetnon taotao unineriyaye jao:
ya gui san jiloñija natalo jao guato gui san jilo. **8** Si Jeova jajusga
y taotao: jusgayo, O Jeova, taemanoja y tininasso: taemanoja
y minaulegmo ni y gaegue guiya guajo. **9** Polo ya ujocog y
taelayen manaelaye, lao nafitme y manunas: sa si Yuus, ni
tinas, jachachague y corason yan y jinaso gui sanjalom. **10**
Y patangjo gaegue gui as Yuus, güiya munalibre y manunas
gui corason. **11** Si Yuus y tinas na jues: magajet na si Yuus
lalalalo todo na jaane. **12** Yaguin y taotao ti jabira güe, güiya
janamalagtos y espadaña: janaregla y atcosña ya janalisto. **13**
Ya jafatinas para güiya y atmas y finatae: janafañila y flechaña.
14 Estagüe na uguaja piniten mañago tinaelaye: magajet na
mapotgue y inacacha ya mañago dinague. **15** Jaguadog y tipo,
ya janatadong: ya esta podong gui joyo na y finatinasñaja. **16**
Polo ya y inacachaña ubira güi jilo y iluña: ya y binibuña upodong

gui jilo cácagongña. **17** Bae junae si Jeova gracias taemanoja y
tininasña: ya jucantaye ni y tinina y naan Jeova Gueftaquilo.

8 O Jeova, Señotmame, jafa muna mauleg y naanmo gui todo y
tano: ni y unpolo y minalagmo gui jilo y langet. **2** Guinin pachot y
mandiquique yan y mañususo nae unpolo y minetgot? Pot y
enimigumo sija: sa para unnasuja y enimigo yan y umeemog.
3 Anae julie y langetmo, ni y checho y calolotmo, y pilan yan
y pution, ni jago pumolo; **4** Jaye y taotao, para uguaja guiya
güiya (jinaso) yan lajin taotao para ubinesita güe. **5** Sa unfatinas
didide diquiqueña qui y angjeles, ya uncorona güe ni y minalag
yan inenra. **6** Unnafanmagas todo ni checho y canaemo: todo
unpolo gui papa y adengña. **7** Y quinilo yan y nobiyo todo ayo:
taegüenaoja y gâgâ ni gaegue gui fangualuan. **8** Y pajaro gui
langet, yan y güijan gui tase: ya jafaja ni manmalolofan gui
chalan y tase. **9** O Jeova, Señotmame: jafa muna mauleg y
naanmo gui todo y tano.

9 BAE junae grasias si Jeova contodo y corasonjo: bae
jufanue todo ni ninamanman na chechomo. **2** Bae jumagof, ya
unnasenmagofyo guiya jago: jucantaye ni y tinina y naanmo
O jago Gueftaquilo. **3** Anae y enimiguja unnabira sija tate:
manbasnag, ya manmalingo gui menamo. **4** Sa jago fumatinas
y jinasoco yan y causaco: unfatachong gui trono, ya unjusga
y tinas. **5** Guinin unlalatde y nasion sija, guinin unyulang y
manaelaye, guinin unfunas y naanñija para siempre taejinecog.
6 Esta malachae y enimigo; esta mayulang para siempre: yan y
siuda ni y inyilang, y jinasoñija manachamalingo yan sija. **7**
Ya si Jeova sumaga calang ray para siempre, ya janalisto y
tronuña para usentensia. **8** Ya güiya jumusga y tano ni tininas,
ujajusga y taotao sija yan y minagajet. **9** Ya si Jeova locue

y taquilo na tore para y manmachiguit, y taquilo na tore gui
tiempon chinatsaga. **10** Ya jaangoco sija guiya jago y tumungo
y naanmo; sa jago, Jeova, ti unyute ayo y umaliligao jao. **11**
Cantaye si Jeova ni y tinina ni sumasaga gui Sion: namatungo
gui entalo taotao sija y checoña. **12** Sa anae jacocobla y jâgâ
jajaso sija: ya ti malefa ni inagang y mamoble. **13** Gaease nu
guajo, O Jeova; atan y pinitejo ni jususungonja y chumatlie yo,
jago y munacajulo yo gui pettan finatae: **14** Para jufamanue
todo ni y tininamo gui trangcan y jagan Sion: ya umagof yo
gui satbasionmo. **15** Unnafanmafondo y nasion gui joyo ni y
finatinasñija: ya y casiyas nae ni janaaatog, y patasñija esta
mangodon. **16** Si Jeova janamatungo güe ni y sentensia ni
jafatinas; ya jalaso y taelaye ni y checho y canaena: (Jinaso,
Sila) **17** Ufanmanalo guato y manaelaye gui sasalaguan: yan
todo y taotao ni manmalefa as Yuus. **(Sheol h7585)** **18** Sa ti
para siempre umamalefanñaejon y nesesitao: ni y ninanggan y
mamoble ufanmalingo para siempre. **19** Cajulo, O Jeova: chamo
munamametgot y taotao: ya ufanmajusga y nasion gui menamo.
20 Polo, O Jeova, y minaañao guiya sija: polo ya utungo y nasion
na sija taotaoja.

10 JAFA na tumojgue jao na chago, O Jeova? jafa na umatogjao
gui tiempon chinatsaga. **2** Sa pot sobetbia y taelaye na
japetsisigue y pebble; ufanmachule gui finababa y manmajajaso.
3 Sa enao mina jatunanmaesagüe y taelaye, ni y minalago
y antiña: ya y manlagga jarechasa; junggan, jadespresia si
Jeova. **4** Y taelaye pot y sobetbia y mataña, ilegña: ti jaaliligao
si Yuus: Gui todo y jinasoña, jasangan: Taya Yuus. **5** Y chalanña
chatsaga todo y tiempo; y juisiomo goschago gui linieña: ya todo
y enimiguña, güiya jaguaefe sija. **6** Ilegña gui corasonña: Ti

jucalamten: gui todo y generasion sija, ti jufalag y chinatsaga. **7**
Y matdision bula y pachotña yan dinague yan chiniguit: y papa y
jilaña inacacha yan tinaelaye. **8** Gaegue matatachong y lugat ti
matungo gui sengsong: ya y umatog na lugat japupuno y taeisao:
y atadogña manaatanja contra y pebble. **9** Jananangga gui
lugat ti matungo, taegüije y leon gui liyangña: jananangga para
ucone y pebble: jacone y pebble anae jayotte ni y lasoña. **10**
Jacojajatgüe, janatunog, megae na manaeninasiña mamodong
gui gaesisiña na iyoña. **11** Ylegña gui corasonña: Si Yuus esta
malefa: janaatog y mataña; taya nae jalie. **12** Cajulo, O Jeova; O
Yuus, jatsa y canaemo: chamo malelefa ni y mamoble. **13** Pot
jafa jadespresia y taelaye si Yuus; ya ilegña gui corasonño: Jago
ti ugagao. **14** Jago lumie: sa jago umatan y inacacha yan y
minattrata, para uchule gui canaemo: yya jago nae mandaña y
mamoble: y manaesaena, jago umayuyuda. **15** Yulang y canae
y manaelaye: ya ayo y taelaye, aliligao jao y tinailayeña asta qui
ti unsoda. **16** Si Jeova Ray na para taejinecog yan taejinecog:
ya y nasion esta manmalachae gui tanoña. **17** Y minalago
y manumitde jago jumungog, O Jeova: jago dumespopone
y corasonñija, ungueguesecungog ni y talangamo: **18** Para
unjusga y manaesaena yan y mamoble: para chamo tumatalo
munamaañao y taotao gui tano.

11 AS Jeova nae juangocoyo: jafa na ilegmo ni antijo: Gupo
gui egsomo calang pajaro? **2** Sa, estagüe, y manaelaye na
jaaregla y atcos: jafamauleg y flecha gui taliña para uflecha gui
jinemjom y manunas na corason. **3** Yaguin y plinanta sija esta
mayulang: jafa siña y manunas ujafatinas. **4** Si Jeova gaegue
gui santos na temploña; si Jeova, y tronuña gaegue gui langet; y
atadogña manlilie yan y babaliña jachachague y famaguon y

taotao. **5** Si Jeova jachachague y manunas: lao y manaelaye, ya
y gumaeya mandague, y antiña chumatlie. **6** Uuchan y casiyas
gui jilo y manaelaye: guafe yan asufre ya y manglo na mañila y
patteña gui basuña. **7** Sa y tinas Jeova; yaña y tinas: ya jaatan y
manunas y mataña.

12 AYUDA, O Jeova, sa jocog mandeboto: sa jocog y
manmauleg gui entalo y famaguon taotao. **2** Masasangang
taebale cada uno gui tiguangña: yan labios na jaande, yan
doble na corason jasasangan. **3** Si Jeova uutut todo y labios
na jaande, yan y jila ni cumuecuentos mandangculo: **4** Ayo
na ujaalog: Pot y jilata na utagana; y labiosta iyota: jaye siña
señot gui jilota? **5** Sa y chiniguit y mamoble y an y inigong y
mannesesitao: pago bae cajulo, ilegña si Jeova: guajo jupolo
güi na seguro, ni y jaguaefeye. **6** Sa y finijo Jeova, gasgas na
finijo: calang salape na managasgas gui jotno gui jilo y tano:
managasgas siete biaje. **7** Jago, O Jeova, ni umadadaje sija,
jago umantiene para taejinecog, guine este na generasion. **8**
Jijot gui oriya manjajanao y manaelaye: anae esta nacajulo y
tinaelaye gui entalo y famaguon taotao.

13 ASTA ngaean, O Jeova, nae, umalefa jao guajo para
taejinecog? asta ngaean nae unnaatog y matamo guiya guajo. **2**
Asta ngaean nae jujaso y pinagat gui antijo, anae guaja pinite
gui corasonjo todo y jaane? Asta ngaean nae ufangajulo y
enimigujo guiya guajo? **3** Jaso ya jungogyo, O Jeova, Yuusso:
ina y atadogjo sija para mungayo maego gui maego finatae. **4** Sa
chaña umaalog y enimigujo: Jugana güe: sa chaña y enimigujo
fanmamagof yaguin calamtenyo. **5** Lao guajo, y minaasemo nae
juangocoyo: ya umagof y corasonjo gui satbasionmo. **6** Bae
cantaye si Jeova: sa jafatinas y mauleg guiya guajo.

14 YLEGÑA y taetiningo gui corasonña: Taya Yuus: sija
manpotlilo, jafatinas y chatliion na chocho: taya ni uno ni y
fumatitinas y mauleg. **2** Si Jeova jaaatan desde y langet y
jilo y famaguon taotao, para ulie cao guaja uno malate, yan
jaaliligao si Yuus. **3** Todos manlache; manjuyong potlilo todo;
taya jaye fumatitinas y mauleg, taya ni uno. **4** Ada ti jatungo
todo y fumatitinas y taelaye? ni y jacacano y taotaojo, taegüije
y chumochocho pan? ya si Jeova ti jaaagang. **5** Ayo nae
manlaolao ni minaañao: sa si Yuus gaegue gui rasan y manunas.
6 Ya y pinagat y pebble innamamajlao, sa si Jeova guinegüeña.
7 Malago, y satbasion Israel mato guinin Sion! Anae jatalo si
Jeova quinautiba y taotaoña, ayo nae magof si Jacob yan magof
Israel.

15 JEOVA, jaye usaga gue tabernaculumo? jaye usaga gui
santos na ogsomo. **2** Y jumanao gui minauleg, ya y fumatitinas
y tininas, yan y cumuecuentos magajet gui jalom corasonña. **3**
Y ti fafajiyunge ni jilaña, ni ti jafatitinas taelaye gui amiguña,
ni usigue sumangan y minamajlao contra y tiguangña. **4** Gui
atadogña ninadespresiao ni y taotao áplacha, lao y maañao as
Jeova jaonra: y manjula para dañoña namaesa ya ti jatolaeca. **5**
Y salapeña ti mannanae para ufangana, ni uchule y apas contra
y taeisao: ya y fumatinas estesija ti siña cumalamten.

16 ADAJE yo, O Yuus: sa iya jago nae gaegue y inangococo.
2 Ylegmo, O antijo, as Jeova: jago Señotto: taya minaulegco
yaguin taegüe guiya jago. **3** Ya y mañantos ni mangaegue gui
tano, sija manmagas ya todo y minalagojo gaegue guiya sija.
4 Mumegae y piniteñija ni tumolaeca si Jeova pot otro Yuus:
ti juofrese ni y inefreseñija na jâgâ, ni juchule y naanñija gui
labiosso. **5** Si Jeova y patten ni y ineredajo, yan y basujo: jago

mumantietiene y fottunajo. **6** Ya, y fottunajo upodong gui lugat
na magof: magajet na bonito na ineredajo. **7** Jubendise si Jeova,
ni y japagat yo: ya an puenge nae jafananagüe yo y jinasoco
gui san jalomjo. **8** Si Jeova jupolo gui menajo para siempre:
sa yaguin gaegue güe gui agapajo, ti siña yo manacalamten.
9 Enao mina magof y corasonjo ya magof y inenrajo: locue y
catneco sumaga seguro. **10** Sa ti undingo y antijo gui naftan:
ni unnae y santosmo para ulie y minitong. **(Sheol h7585)** **11**
Unnatungoyo ni y chalan y linâlâ: binilan minagof y gaegue gui
menamo: ya y agapa na canaemo guaja minagof para siempre.

17 JUNGOG, O Jeova, y taotao tunas: atituye y casaojo;
guefecungog y tinaetaejo, na ti jumajanao gui labios dinagüe. **2**
Polo y menamo nae ya ujuyong y sentensiajo: lie ni y atadogmo
y tininas. **3** Jago guinin chumague y corasonjo; guinin unbisitayo
gui puenge; guinin unchagueyo ya taya sinedamo: y jinasoco na
ti manisagüe y pachotto. **4** Para y finatinas y taotao, pot y finijo
ni guinin y labiosmo, jumantiene yo gui san juyong y chalan ni y
manyuyulang. **5** Y pinecatto guiniut gui chalanmo, ya y adengjo
ti susulong. **6** Jagasja juagang jao, sa jago unope yo, O Yuus:
naegueng guiya guajo y talangamo, ya jungog y sinanganjo.
7 Fanue ni y minaasemo ni namanman, jago na unnalibre y
umangoco sija guiya jago, guinin y ayosija ni mangajulo contra y
agapa na canaemo. **8** Adaje yo, taegüije y atilong y niñon mata,
naatog yo gui papa y anineng papamo, **9** Y menan y manaelaye
ni y jumojoño yo: y gostaelaye y enimigujo ni majijujute yo. **10**
Manmaafuyot ni y linedoñija: ya y pachotñija cumuecuentos
sobetbio. **11** Y pinecatmame nae maoriyayejam pago: japolo y
atadogñija para ujayutejam gui tano. **12** Taegüije y león ni y
gosmalago ni y naña: ya y león diquique ni y gaegue gui saga

na umaalog. **13** Cajulo, O Jeova, polo jao gui menaña, yute
papa: libre y antijo gui manaelaye nu y espadamo. **14** Gui taotao
sija nu y canaemo, O Jeova, gui taotao ni y iyon tano, ayo na
güinajaña gaegue gui estisija na jaane: ayo y tiyanña unabula
nu y tesorumo: sija manjaspog y famaguon, ya polo y sebla y
güinaja gui mandiquique na patgonñija. **15** Guajo, yan y tininas
julie y matamo: najong yo anae magmata yo gui pinarejumo.

18 JUGUAEYAJAO, O Jeova, y minetgotto. **2** Si Jeova y
achojo, y castiyujo, yan y nanalibrijo: Yuusso, metgot y achojo,
juangoco yo guiya güiya; patangjo yan y cánggilon y satbasionjo,
y leca na torijo. **3** Bae juagang si Jeova, ni combiene na
mannae todo ni y alabansa: taegüije bae julibre gui enimigujo. **4**
Mato guiya guajo y piniten finatae, ya y minilalag y tinaelaye
janamaañaoyo. **5** Y piniten naftan gaegue gui oriyajo, y lason
finatae mato guiya guajo. **(Sheol h7585)** **6** Y chinatsagaco nae
juagang si Jeova, ya juagang y Yuusso: güiya jajungog gui
temploña y vosso, ya y inagangjo gui menaña, jumalom y
talangaña. **7** Ayo nae y tano calamten ya mayengyong, ya y
simiento sija y egso manmanyengyong yan mangalamten, sa
güiya lalalo. **8** Cajulo aso gui güiingña, ya guinin pachotña
guafe manonggue y pinigan mañila pot este. **9** Y janamangag y
langet ya tumunog: ya teog na jinemjom gaegue gui sampapa y
adengña. **10** Ya maudae güe gui jilo un querubin, ya gumupo
güe; magajet na gumupo güe gui jilo y papan y manglo. **11**
Japolo jinemjom para fanatuganña; para y tabernaculuña gui
oriyaña; jinemjom y janom, teog na mapagajes guinin y langet.
12 Pot y minalag gui menaña y teog na mapagajesña malofan:
graniso yan pinigan guafe. **13** Jajulo locue si Jeova gui langet,
ya y Gueftaquilo jasangan ni y inagangña: graniso yan pinigan

guafe. **14** Ya jatago y flechaña ya manchinalapon: ya magajet,
megae na lamlam ya manyinilang. **15** Ayonae esta malie y
tinadong y janom, ya janamababa y simiento y tano sija pot y
linalatdemo, O Jeova, pot y güinaefen y jinagong gui güiingmo.
16 Jatago desde sanjilo, jachuleyo; ya jaatoyo guinin y megae
na janom. **17** Janalibrego gui manmetgot na enimigujo, yan y
chumatliéyo, sa sija mas manmetgot qui guajo. **18** Sija manmato
guiya guajo gui un jaanen y chinatsagaco: lao si Jeova, güiya
y fanapojo. **19** Ya jachuleyo locue gui anae ancho na lugat:
janalibreyo sa ninamagof ni guajo. **20** Si Jeova jaapaseyo
taemanoja y y tininasso: taemanoja y guinasgas y canaejo
unaeyo. **21** Sa juadaje y chalan Jeova: ya ti taelaye yo na
juapattayo gui as Yuusso. **22** Sa todo y jinasoña mangaegue gui
menajo: ya ti junajanao guiya guajo y tinagoña. **23** Ya guajo
cabales guiya güiya: ya juadaje yo guinin y tinaelayeco. **24** Pot
este jaapaseyo si Jeova taemanoja y tininasso: taemanoja y
guinasgas y canaejo gui menan atadogña. **25** Ya y gaemaase
unfanue na gaemaasejao: ya y taotao ni y cabales, unfanue na
cabales jao. **26** Ya y gasgas unfanue na gasgasjao: ya y camten
unfanue na camtenjao. **27** Sa jago munalibre y mangaepinite
na taotao; ya y sobetbio na atadog jago munatunog. **28** Sa
jago munamalag y candetto: si Jeova, Yuusso, namanana y
jemjom guiya guajo. **29** Sa pot jago na jufalagüe y inetnon
sendalo: ya pot y Yuusso jugope y quelat. **30** Ya si Yuus,
cabales y chalanña: y fino Jeova esta machague: patang güe
para todo y numanangga güe. **31** Jaye si Yuus yaguin ti si
Jeova güe? ya jaye y acho, jaguin ti si Yuusta? **32** Si Yuus
jagogode yo ni y minetgot: ya jafatitinas cabales y chalanjo? **33**
Jafatitinas y adengjo taegüije y adeng y benado: ya janasagayo

gui taquilo na sagajo sija. **34** Jafanagüe y canaejo para y
guera: ya enaomina y canaejo judobla y atcas bronse. **35** Ya
unnaeyo locue ni y patang gui satbasionmo: ya y agapa na
canaemo mumantietieneyo; ya y minansomo munamegaeyo. **36**
Unnadangculo y pinecatto gui papajo; ya y adengjo ti usulong.
37 Judulalag y enimigujo sija, ya jugâchâ: ya ti jubirago talo
asta que jocog. **38** Junafanmañetnot, ya ti siña mangajulo:
mamodong sija gui papa adengjo. **39** Sa guinin ungode yo ni y
minetgot para y guera: unnafanecon y enimigujo gui papajo. **40**
Guinin unfatinas ni y enimigujo na unaeyo ni y tataloñija, para
juyulang y chumatliiyo. **41** Manaagang, ya taya jaye ufansinatba:
manaagange si Jeova ya ti manjiningog. **42** Ayonae juguleg
sija taegüije y petbos gui menan y manglo; taegüije y fache
gui chalan ni y manmachalapon. **43** Guinin unnalibre yo gui y
inaguaguat y taotao: guinin unadaje yo para jumagas gui nasion
sija: y taotao sija ni ti jutungo ujasesetbeyo. **44** Ya anae jajungog
guiya guajo ujaosgueyo: ya y taotao juyong ujaosgueyo ni y
dinague. **45** Ya taotao juyong manlinachae ya manmamamaela
ya manlalaolao guinin manmapongle. **46** Lâlâ si Jeova; ya
ubendito y achojo: ya umanataquilo na Yuus y satbasionjo. **47** Si
Yuus ni y numae yo y inemog, ya jasujeta y taotao gui papajo.
48 Janalibre yo gui enimigujo: magajet na unnasanjiloyo gui ayo
sija y mangajulo contra guajo: ya janalibre yo gui taotao ni y
matatnga. **49** Pot este junae jao grasias gui entalo y nasion sija,
O Jeova; ya jucanta y alabansa para y naanmo. **50** Dangculo na
linibre janae y rayña; ya jafanue minaase ni y pinalaeña; as
David ya y semiyaña para taejinecog.

19 Y langet munaclaro y minalag Yuus; ya y fineda mamanue
y checho canaeña. **2** Y un jaane yan y otro jaane masangang y

finijo, ya y un puenge ya y otro puenge mamanue tiningo. **3** Taya sinangan, ni finijo; ti siña umajungog y vosñiija. **4** Ya gui todo y tano jumanao y rayaña, ya asta uttimon y tano y finoña: ya japolo tabernaculo para atdao guiya sija. **5** Ya güiya taegüije y nobio ni jumujuyong guinin y cuattoña, ya jamagof taegüije y matatnga na taotao, para ufalago gui finalago. **6** Y jinanaoña guinin un punta gui langet, ya y linilicoña asta y uttimoña: ya taya jaye uatog ni y minaepeña. **7** Y lay Jeova cabales, jafamauleg y ante; y testimonion Jeova seguro, janafanmalalate y manaeisao. **8** Y finañagüe Jeova tunas, janafanmamagof y corason: y tinago Jeova claro, janafanmalag y atadogsija. **9** Y minaañao as Jeova gasgas, sumaga para taejinecog; y sentensian Jeova magajet, ya todo tunas. **10** Na malago mas que y oro, magajet mas que y megae na oro ni y manfino: mames mas que y miet, que y titijo gui sagan miet. **11** Y tentagomo locue mapagat yan sija: ya yaguin jaadaje sija y uguaja dangculo na apas. **12** Ya y linachiña jaye utiningo? ya y linache na ti jutungo, nalibreyo. **13** Unmantiene locue y tentagomo guinin y sobetbio na isao: ya munga mangae ninasiñañiija guiya guajo: ayo nae cabalesyo ya gasgas yo guinin y dangculo na quinebrantan y tinago. **14** Polo ya y sinangang y pachotto ya y jinason y corasonjo umauleg gui menamo, O Jeova, minetgotto yan y munalilibreyo.

20 SI Jeova uninepejao y jaanen chinatsaga: y naan y Yuus Jacob ninacajulojao. **2** Utago y para uinayudajao guinin y santuario, ya guinin y Sion unninametgotjao. **3** Ujaso todo y ninaemo, ya uchajlao y inefresimo sinenggue. **4** Nae jao taemanoja y minalago y corasonmo, ya cumple todo y pinagatmo. **5** Utafangana gui satbasionmo, ya y naan y Yuusmame injatsa julo y banderanmame: ucumple si Jeova todo y guinagaomo. **6**

Pago jutungo na si Jeova jaadadaje y pinalaeña: güiya uinepe
gue guinin santos y langetña yan y minetgot y satbasion gui
agapaña. **7** Estesija gui caretasija, ya ayosija gui cabayosija nae
jaangocosija: lao jita y naan Jeova, ni y Yuusta, utajajasoja.
8 Estesija mandimo ya mamodong: lao jita tafangajulo ya
tafanogue tunas. **9** Jeova, nalibre: polo y Ray ya uopejam anae
inagang.

21 O Jeova, gui minetgotmo ninamagof y ray; ya gui
satbasionmo ninamagof megae! **2** Y minalago y corasonña, jago
numae: ya ti unpune ni y guinagao y labiosña. **3** Sa untagam
güe nu y bendision y minauleg: y coronan oro nu y fino, unpolo
gui jilo y iluña. **4** Linâlâ na guinagaoña unnae: y anaco na
jaane, para siempre taejinecog. **5** Dangculo y minalagña gui
satbasionmo: onra yan minagas unpolo gui jiloña. **6** Sa jago
bumendise para taejinecog: unnamagof güe yan minagof gui
menamo. **7** Sa y ray jaangongoco si Jeova: ya pot y minaase y
Gueftaquilo ti calamten. **8** Y canaemo usoda todo y enimigumo:
y agapa na canaemo usoda todo y chumatlie jao. **9** Jago pumolo
sija taegüije y jetnon guafe gui tiempon binibumo: si Jeova
yumulang sija anae lalalo, ya y guafe ufanlinachae. **10** Ya y
tinegchaña unyulang gui jilo y tano, ya y semiyaña gui entalo y
famaguon y taotao. **11** Sa jagasja majasuye y taelaye contra
jago: jagasja majaso y dinague ni y ti siña mafatinas. **12** Sa jago
fumatinas na jabira y tataloñija ya unnalisto y jalon y atcosmo
contra y matañija. **13** Taquilo jao, O Jeova, yan y minetgotmo:
incantaye yan inalabaye y ninasiñamo.

22 YUUSSO, Yuusso, sa jafa na undingo yo? sa jafa chago jao
gui inayudajo yan y finijo gui inigongjo. **2** O Yuusso, juagang gui
jaane ya ti unope: ya gui puenge lao jusoda y descanso. **3** Ya y

santos jao, O jago ni y sumasaga gui alabansan Israel. **4** Yya
jago nae manangoco y tatanmame: manangoco ya unnafanlibre
sija. **5** Maaagang jao ya ninafanlibre: manmanangoco nu
jago ya ti manmamajlao. **6** Ya guajo y gâgâ ilo ya ti taotao:
namamajlao gui lalaje ya madespresia gui taotao. **7** Todo y
lumiiyo manatchatgue pot guajo mamuyuyueyo ya jayeyengyong
y ilonñija. **8** Angoco jao as Jeova; polo ya ulibre gue: polo ya
ulibre güe sa güinaeya güe. **9** Sa jago y chumule yo gui tiyan: ya
unnafanangoco anae gaegue yo gui jaof nanajo. **10** Gui jilomo
mayute yo guinin y tiyan: desde y tiyan nanajo jago Yuusso. **11**
Chamo chachago guiya guajo; sa y chinatsagaco esta jijot, sa
taya jaye yo uayuda. **12** Megae na toro jaoriyayeyo: manmetgot
na toron Básan jumijujuteyo. **13** Ya jabababa y pachotñija guiya
guajo taegüije y león ni tegcho yan cumate. **14** Janamachuda
yo taegüije y janom, todo y telangjo manápula: y corasonjo
taegüije y danges; esta madirite gui talo gui sanjalomjo. **15**
Anglo y minetgotto taegüije y pedason an mafag: ya y jilajo
cheton gui paladatto: ya gui petbos finatae nae unpoloyo. **16** Sa
maoriyayayeyo y galago sija: majijujuteyo y inetnon y manaelaye;
ya manadochon gui canaejo yan y adengjo. **17** Mojon jusangan
todo ni y telangjo: sija jaatanyo ya jaconsidedera. **18** Maipe
gui entaloñija todo y bestidujo: ya y magagujo marifa. **19** Lao
jago, O Jeova, chamo chachago: O jago, minetgotto, chadig yan
unayudayo. **20** Nalibre gui espada y antijo: y beyan corasonjo,
guinin y ninasiñan y galago. **21** Nalibreyo gui pachot y león;
magajet, guinin y canggilon y nubiyo ni titogcha, unope yo.
22 Bae jusaasgane y mañelujo y naanmo: ya gui entalo gui
inetnon taotao bae jualalabajao. **23** Ya y manmaañao as Jeova,
fanmanalaba nu güiya: todo y semiyan Jacob fanmanonra nu

güiya: ya fanmaañao nu güiya todo y semiyan Israel. **24** Sa ti
guinin jadespresia ni jachatlie y pinadesen y pebble; ni unaatog
y mataña guiya güiya: ya anae jaagang guiya güiya, jajungog.
25 Ya iya jago nae mamaela y alabansajo gui dangculon inetnon:
ya y promesajo juapase gui menan y manmaañao güe. **26**
Ufañocho y manmanso ya ufanjaspog: ufanmanalaba as Jeova
y umaliligao güe: polo ya ufanmanlâlâ y corasonmiyo para
taejinecog. **27** Ujajaso ya ufanalo guato as Jeova todo y uttimon
y tano: ya ufamnanadora gui menamo todo y familian y nasion
sija. **28** Sa as Jeova y raeno: ya güiya umagas gui todo nasion.
29 Ufañocho ya ufanmanadora todo y yinemog y tano: gui
menanña ufandimo, todo y manunog gui eda: güiyaja ni y tisiña
unalala y antiña. **30** Un semiya usinetbe güe: ya umasangan si
Jeova asta y uttimo generasion. **31** Ufanmato ya ufanmasangan
y tininasña ni y taotao na umafañago, na güiya fumatinas este.

23 SI Jeova güiya y pastotjo: tayayo unafatta. **2** Y manbetde na
chaguan nae janaason yo: ya y quieto na janom nae jaosgaejon
yo. **3** Jananalo y antijo: jaosgaejon yo gui chalan tininas pot y
naanña. **4** Yaguin jufamocat gui chalan y anineng y finatae, ti
maañao yo ni jafa na taelaye, sa jago gaegue guiya guajo: y
baramo yan y bastonmo unnae yo minagof. **5** Unfamauleg y
lamasa gui menajo yan y menan y enimigujo sija: naye laña y
ilujo, ya y copajo esta machúchuda. **6** Sen magajet y minauleg
yan y minaase madalalagyo todo nu sija gui jaanen linâlâjo: ya y
guima Jeova jusaga para taejinecog na jaane.

24 Y tano iyon Jeova yan y binilaña: y tano yan y manasaga
gui sanjalomña. **2** Sa güiya fumatinas gui jilo y tase: ya gui jilo y
janom nae japolo fitme. **3** Jaye ucajulo gui egso Jeova? ya jaye
ugaegue gui sagan y sinantosña. **4** Ayo y gasgas canaeña yan y

gasgas corasonña: ni ti pumopolo gui taebale y antiña ni ufanjula
ni y dinague. **5** Güiya uresibe y bendision Jeova: yan y tininas
guine as Yuus satbasionña. **6** Este na generasion y umaliligao
güe: y umaliligao y matamo, O Yuus Jacob. (Sila) **7** Jatsa julo y
ilonmiyo, O jamyo trangco sija ya umajatsa julo y taejinecog na
potta sija, ya y Ray langet ujalom. **8** Jaye este na Ray langet? Si
Jeova, metgot yan matatnga: si Jeova matatnga gui guera. **9**
Jatsa julo y ilonmiyo, O jamyo trangca sija ya umajatsa julo y
taejinecog na potta sija ya y Ray langet ujalom. **10** Jaye este
na Bay langet? Si Jeova gui inetnon sendalo, güiya ayo y Ray
langet. (Sila)

25 YYAJAGO, O Jeova, nae jujatsa y antijo. **2** O Yuusso,
iyajago nae juangocoyo: chamo yo munamamamajlao; chamo
pumopolo y enimigujo na ugana gui jilojo. **3** Magajet, na todo
y mumananggajao ti ufanmamajlao: sija ufanmamajlao ni y
chumogüe dinague sin jafa. **4** Y chalanmo, O Jeova, fanueyo;
fanagüe yo, ni y chalanmo. **5** Osgaejonyo gui minagajetmo
ya unfanagüeyo; sa jago y Yuus ni y satbasionjo: iyajago nae
jufannangga todotdia. **6** Jaso, O Jeova, y mauleg na minaasemo;
yan y mauleg na güinaeyamo, sa sija guinin apmam na tiempo.
7 Chamo jumajaso y isao y pinatgonjo, ni y quinebrantaco
ni y tinago: segun y güinaeyamo jasoyo, pot y minauleg y
naanmo, O Jeova. **8** Mauleg yan tunas si Jeova: pot enao na
jafanagüe y maniisao ni y chalan. **9** Y manmanso ufanfinanagüe
gui juisio: yan y manmanso ufanguinia gui chalan. **10** Todo y
chalan Jeova güinaeya yan minagajet ni y ayo y umadadaje y
tratuña yan y testimoniuña. **11** Pot y naanmo, O Jeova, asie y
isaojo sa gosdangculo. **12** Jaye ayo na taotao y maañao as
Jeova? güiya ufinanagüe ni y chalan mano y inayegña. **13** Y

antiña usaga gui mauleg: ya y semiyaña uereda y tano. **14** Y
secreton Jeova gaegue guiya sija y mumaañaogüe güe; ya
güiya ufanagüe sija ni y tratuña. **15** Y atadogjo siempre juatan si
Jeova; sa güiya ujala y adengjo juyong gui laso. **16** Atanyo, ya
gaease ni guajo: sa guajo taeconsueloyo yan piniteyo. **17** Y
chinatsagan y corasonjo lumalamegae: najuyongyo gui pinitijo.
18 Atan y trinesteco yan y pinitijo; ya unasie todo y isaojo. **19**
Atan y enimigujo, sa sija manmegae, ya sija chumatliiyo ni y
fejman na chinatlie. **20** Adaje y antijo ya nalibreyo: ya chajo
mamamajlao, sa iyajago nae juangocoyo. **21** Y minauleg yan y
tininas juadádajeyo: sa jago junanangga. **22** Nalibre, O Yuus, y
iya Israel gui todo y chinatsagaña.

26 JUSGAYO, O Jeova, sa guajo jumajanao yo gui tininasso:
juangocoyo locue gui as Jeova: pot enao na ti jusulong. **2**
Ecsamina yo, O Jeova, ya chagueyo: chague y jinasojo gui
jinalomjo yan y corasonjo. **3** Sa y güinaeyamo gaegue gui
menan atadogjo; ya gui minagajetmo nae jumajanaoyo. **4** Ti
jagasja matachongyo yan y ti manmagajet na taotao; ni jujalom
yan y lumilipa. **5** Juchatlie y inetnon y chumogüe taelaye:
ya ti jufatachong yan y manaelaye. **6** Jufagase y canaejo
ni y tinaeisao: taegüije juoriya gui attatmo, O Jeova. **7** Para
junajungog y inagang y grasias yan para jusangan todo y
ninamanmanmo. **8** Jeova, yajo y sagan y guimamo: yan y
lugat nae sumasaga minalagmo. **9** Chamo na fandadaña yan y
maniisao y antijo, ni y jaanijo yan y taotao cájaga. **10** Sa ayosija
na canaeñija mangaegue y nacacha: ya y agapa y canaeñija
bula ni y catnada. **11** Lao guajo jumajanao yo yan y tininasso:
nalibreyo, ya gaease ni guajo. **12** Y adengjo gaegue gui lugat ni
yano: ya gui inetnon taotao nae jubendise si Jeova.

27 SI Jeova y candetto yan y satbasionjo? ya jaye
jumaañagüeyo? si Jeova y minetgot y linâlâjo, ya jaye yo nae
jumaañao? **2** Anae manmato guiya guajo y chumogüe taelaye
para u jacano y catneco, y contrariojo yan y enimigujo, sija
manmatompo ya manmatomba. **3** Achogja ujapolo un inetnon
sendalo contra guajo ti maañao y corasonjo: achogja ucajulo y
guera contra guajo, este nae juangocoyo. **4** Unoja na güinaja
jugagao gui as Jeova, este jualiligao; na jugaegue gui guima
Jeova todo y jaanen linâlâjo, para julie y guinatbon Jeova
ya para jualigao gui temploña. **5** Sa güiya munaatogyo gui
tabernacoluña gui jaanen pinite: ya janaatogyo gui fanatog
y tabernacoluña: ya japoloyo julo gui jilo y acho. **6** Ya pago
janataquiloyo y ilujo gui jilo y enimigujo gui oriyajo: ya junae
gui tabernacoluña inefresen minagof; bae jucantae, magajet,
jucantaye alabansa sija si Jeova. **7** Jungog, O Jeova, anae
juagang ni inagangjo, gaease locue ni guajo ya unopeyo. **8**
Anae ilegmo: Aligao jamyo y matajo; y corasonjo ilegña nu jago:
O Jeova, y matamo jualiligao. **9** Chamo munaaatog y matamo
guiya guajo; chamo munasusuja yan y binibumo y tentagomo:
jago guinin ayudajo; chamoyo yumuyute ya chamoyo dumidingo,
O Yuus gui satbasionjo. **10** Anae si tatajo yan nanajo yumuteyo:
si Jeova jumocayo. **11** Fanagüeyo, O Jeova, ni y chalanmo:
ya osgaejonyo, gui chalan yano, pot rason y enimigujo. **12**
Chamoyo pumopolo gui minalago y contrariojo: sa mangajujulo
contra guajo mandacon na testigo, ya jaye usinangang y taease.
13 Guinin lalangoyo yaguin ti jujonggue na guaja nae julie y
minauleg Jeova gui tano ni y manlâlâlâ. **14** Nangga si Jeova:
nametgotjao ya polo ya unamatatnga y corasonmo: magajet, na
nangga jao si Jeova.

28 YYAJAGO, O Jeova, juaagang; achojo, chamo fatilúluye yo:
yaguin infatiluye yo, guajo uparejo yan y manútunog gui tadong
y joyo. **2** Jungog y inagang y guinagaojo anae juagang jao: anae
jujatsa y canaejo gui sinantos templomo. **3** Chamoyo cumocone
guato gui manaelaye yan y chumogüe y taelaye: ya jasasangan
y pas gui tiguangña ya y inacacha gaegue gui corasonñija.
4 Nae sija taemanoja y chechoñija: ya taemanoja y taelayen
chechoña. Nae sija taemanoja y finatinas y canaeñija: apase ni
y para ujamarese. **5** Sa timanmalago jalie y checho Jeova, ni y
finatinas y canaeña, ufanyinilang sija ya ti uninafangajulo. **6**
Bendito si Jeova, sa jajungong y inagang y guinagaojo. **7** Si
Jeova y minetgotto yan y patangjo; y iyagüiya nae manangoco y
corasonjo, ya guajo uayuda: Enao mina senmagof y corasonjo;
ya y quinantaco nae jualabagüe. **8** Si Jeova y minetgotñija:
ya güiya y minetgot y satbasion para y pinalaeña. **9** Nalibre
y taotaomo ya bendise y erensiamo: ya nafañocho sija ya
unmantiene sija para taejinecog.

29 NAE si Jeova, O famaguon manmetgot, nae si Jeova ni
inenra yan y minetgot. **2** Nae si Jeova y inenra ni mauleg
para y naanña: adora si Jeova ni guinatbon y sinantosña. **3** Y
inagang Jeova gaegue gui jilo y janomsija: ya y Yuus langet
janajujulo: junggan, si Jeova, gui jilo y megae na janom. **4** Y
inagang Jeova y ninasiña: y inagang Jeova bula y minagas. **5**
Y inagang Jeova yumuyulang y trongcon y sedrosija: magajet
na jayulang si Jeova y trongcon sedrosija y Líbano. **6** Ya
janafanayog sija locue taegüije y tatnero: y Líbano yan y Sirion
taegüije y patgon y dadao na nubiyo. **7** Y inagang Jeova
umuutut y mañila y guafe. **8** Y inagang Jeova munamayengyong
y jalomtano: janameyeyengyong si Jeova y jalomtano guiya

Cades. **9** Y inagang Jeova munafanmañañago y binado sija ya
janafanquesnuda y jalomtano: ya y temploña nae todo y güinaja
ilegña: Minalag. **10** Si Jeova anae guaja delubio matachong
calang un ray; magajet na matatachong si Jeova calang ray
na taejinecog. **11** Si Jeova unae minetgot y taotaoña: si Jeova
jabendise y taotaoña ni y pas.

30 JUNATAQUILO jao, O Jeova; sa jago unnajatsa yo julo: ya
ti unnafanmagof y enimigujo guiya guajo. **2** O Jeova, Yuusso,
juagangjao ya unnajomloyo. **3** O Jeova, jago munacajulo y antijo
gui naftan: unadajeyo na lâlâyo para mungayo tumunog gui
naftan. **(Sheol h7585)** **4** Cantaye si Jeova, O jamyo mañantosña:
ya innae grasias y santos na naaña. **5** Sa pot didideja guaja
linalaloña; gui finaboreseña nae guaja linâlâ: yaguin y pupuenge
majon sumaga y tinanges; y egaan mato y minagof. **6** Ya guajo
jagas ileco anae lumálaguaja yo: ti jucalamten talo taejinecog. **7**
Sa jago, Jeova, pot y finaboresemo jagasja unnafitme y egsojo:
lao unnana y matamo, ya guajo chumatsaga. **8** Yya jago, O
Jeova, juaagangjao: ya si Jeova jutayuyut. **9** Jafayo probechoco
gui jâgâjo, anae tumunog yo gui naftan? Ada uinalabajao ni y
petbos? Ada usangan y minagajetmo? **10** Jungog, O Jeova, ya
gaease ni guajo: Jeova, jago para inayudajo. **11** Jago bumira y
inigongjo gui baela: ya unpula y lutojo ya unnaquinereasyo ni
y minagof; **12** Para jucantaye jao inenra ya ti jufamatquilo: O
Jeova, Yuusso, junaejao grasias para taejinecog.

31 YYAJAGO, O Jeova, nae juangoco: chamoyo
munamamamajlao para taejinecog: nalibreyo gui tininasmo. **2**
Egueng papa guiya guajo y talangamo, nalibreyo guse: jago
y para guajo acho ni y fitme, pot y guima lumijing nae para
unnalibreyo. **3** Sa jago y achojo yan y castiyujo; enao mina pot y

naanmo esgaejonyo ya chachalalaneyo. **4** Chuleyo gui lagua ni
y munanaaatogyo gui ti umatungo: sa jago y seguro na sagajo.
5 Y canaemo nae, junae ni y espiritujo: unnalibreyo, O Jeova,
jago Yuus minagajet. **6** Juchatlie ayo sija y numanangga y
taebale na dinague: lao guajo si Jeova juangongoco. **7** Jumagof
ya jusenmagof gui minaasemo: sa jagas unlie y pinitijo: ya jagas
untungo y antijo gui chinatsaga. **8** Ya jago ti jumujuchomyo
gui canae y enimigujo: jagas unpolo y adengjo gui dangculo
na sagayan. **9** Gaease ni guajo, O Jeova, sa estagüe yo gui
chinatsaga: sa y atadogjo linachae ni y pinite, junggan, y antijo
yan y tataotaojo. **10** Sa y jaanijo linachae ni y trinestico, ya y
sacanjo ni y suspiros: linalachae y minetgotto pot y tinaelayeco:
ya y telangjo mananglo. **11** Pot todo y enimigujo, jumuyongyo
mamajlao, magajet na sentaegüijeja a para y tiguangjo yan y
minaañao ni y manatungoyo: ya y lumiliiyo gui sanjiyong mañuja
guiya guajo. **12** Sa esta malefayo taegüije y matae ni ti manjaso:
taegüijeyo y an mafag baso. **13** Sa jujungog y dinisonran y
lajyayan: minaañao sija gui todo oriya: anae manafaesen entresija
contra guajo, ya majasususye para umacone y antijo. **14** Lao
guajo, iya jago nae juangocoyo, O Jeova: ileco: Jago y Yuusso.
15 Y canaemo nae gaegue y tiempoco: nalibre yo gui canae y
enimigujo yan y pumetsisigueyo. **16** Nafanina y matamo gui jilo
y tentagomo: nalibreyo ni y güinaeyamo. **17** O Jeova, chamo yo
munamámamajlao; sa jagasja juaagangjao: polo y manaelaye
ya ufanmamajlao: polo sija ya ufanmamatquilo gui naftan. **(Sheol
h7585)** **18** Nafanmamatquilo y labios ni y manmandadague; sa
manguecuentos saguat contra y manunas, yan sobetbia yan
despresio. **19** Jafa muna dangculo y minaulegmo ni unadadaje
para y mumaañaogüe jao, na unfatinas para y umangocojao gui

menan y famaguon y taotao. **20** Jago nae ufanatog sija na ti
umatungo gui menamo guinin y taelaye na contraton taotao;
jago unadaje sija gui guima lumijing guinin y inaguaguat y
jila sija. **21** Bendito si Jeova: sa jafanueyo ninamanman gui
minaaseña gui siudan manmetgot. **22** Ya guajo ileco y nalulajo:
Juutut yo gui menan atadogmo; lao magajet na jago jumungog y
vos y guinagaojo anae juagangjao. **23** Guaeya si Jeova todo
jamyo mañantos; ya y manmauleg adaje si Jeova, ya apase
megagae y fumatitinas ni y sobetbia. **24** Nafanmetgot jamyo, ya
inafanmatatnga y corasonmiyo, todo y numanangga si Jeova.

32 DICHOSO y maasie ni y taelayen finatinasña, ya y isaoña
matampe. **2** Dichoso y taotao ni y ti jacatgaye si Jeova ni
tinaelaye, ni uguaja gui espirituña dinague. **3** Anae mamatquiloyo,
y telangjo ninafanbijo, ni y inigongjo todotdia. **4** Sa y jaane
yan y puenge y canaemo macat guiya guajo; ya y finetgonjo
mabira para y inanglo gui tiempon maepe. (Sila) **5** Y isaojo
junatungo jao ya y tinaelayeco ti junaatog; ya ileco: Guajo bae
juconfesatñaejon y tinaelayen finatinasso as Jeova; ya jago
unasie y taelayen y isaojo. (Sila) **6** Sa este nae umatayuyut
jao y mandeboto todos gui tiempo anae mojon siña ujasoda:
senmagajet anae machuchuda inetnon y janom, ti ufato guiya
güiya. **7** Jago y fanatugco; ya gui chinatsaga jago unadajeyo:
ya nu y cantan linibre, jago unoriyayeyo. **8** Junatungo jao ya
jufanagüe jao ni y chalan anae jumajanao: jupagat jao nu y
atadogco. **9** Chamo pumarérejo yan y cabayo, pat y mula
ni taya tiningoñija: na nesesita y modasa yan y freno para
umantiene; yaguin taya estesija ti malago guaguato guiya jago.
10 Megae na triniste para y manaelaye: lao y numaangongoco si
Jeova, minaase umoriyayayegüe. **11** Fanmagof as Jeova, ya

infansenmagof, O jamyo manunas; ya fanagang ni y minagof,
todo y manunas na corason.

33 FANMAGOF gui as Jeova jamyo manunas: sa y manunas
bonito na alabansa. **2** Fanmannae grasias indandane si Jeova
ni atpa: cantaye güe ni alabansa nu y guitala ni y gaecuetdas
dies. **3** Cantaye güe ni y nuebo na canta: dandan mauleg ni
y agang. **4** Sa y fino Jeova tunas: ya todo y chechoña esta
mafatinas ni y minagajet. **5** Güiya yaña y tininas yan y juisio; ya
cariño na güinaeya gui as Jeova, bula y tano. **6** Pot y fino Jeova
esta mafatinas y langetsija: ya pot y jajaja ni y pachotña, todo y
inetnonñija. **7** Güiya munadaña gui un monton y janom gui tase:
güiya pumolo gui atmasén y tinadongsija. **8** Manmaañao as
Jeova todo y tano: manmaañao nu güiya todo mañasaga gui
tano. **9** Sa güiya umalog ya jumuyong: güiya manago ya sumaga
fitme. **10** Si Jeova munataesetbe y pinagat y nasion; ya güiya
munataebale y jinaso y taotao. **11** Y pinagat Jeova sumaga para
taejinecog: y jinason y corasonña para todo y generasion. **12**
Dichoso y nasion ni si Jeova Yuusña: yan y taotao ni y jaayeg
pot erensia para güiya. **13** Desde y langet jaatan si Jeova: jalilie
todos y famaguon Adam. **14** Desde y sagaña na lugat jaatan;
jaatitutuye todo y mañasaga gui jilo y tano. **15** Güiya fumatinas y
corasonñija todos: yan jaatitutuye todo y chechoñija. **16** Y ray ti
umalibre pot y dangculon inetnon sendaloña: y matatnga na
taotao ti umasatba pot y dangculon minetgotña. **17** Y cabayo
taebale para useguro: sa güiya ti unalibre ni uno nu y dangculon
jinilatña. **18** Estagüeja, y atadog Jeova gui jilo y manmaañagüe
güe: gui jiloñija y numanangga y minaaseña. **19** Para unalibre
gui finatae y antiñija: ya para unae linâlâ gui ñinalang. **20** Y antita
jagas jananangga si Jeova: y ayudata yan y patangta güiya. **21**

Pot güiya manmagof y corasonta, sa y sinantos naanña nae
jagas taangocojit. **22** Polo y minaasemo, O Jeova, ugaegue
guiya jame, según ninangganmamame guiya jago.

34 JUBENDISE si Jeova gui todo y tiempo: y alabansaña
siésiempreja sumaga gui pachotto. **2** Si Jeova umalaba y antijo:
man manjungog y manmanso ya ninafanmagof. **3** Junadangculo
si Jeova guiya guajo: ya nita tanataquilo y naanña gui un vos. **4**
Jualigao si Jeova ya güiya jajungogyo: ya todo y minaañaojo
janalibreyo. **5** Sija inatangüe ya infaninina: ya y matañija ti
ufanmamajlao. **6** Este y namase na taotao umagang, ya si Jeova
jumungog, ya ninalibre todo gui chinatsagaña. **7** Y angjet Jeova
jaoriyaye sija y manmaañao nu güiya ya janalibre sija. **8** Chague
ya unlie na mauleg si Jeova: dichoso y taotao ni umangocogüe
guiya güiya. **9** Fanmaañao as Jeova, jamyo mañantosña: sa
taya ufatta para y manmaañao nu güiya. **10** Y mandiquique
na león mannamase ya manñalang; ya y umaliligao si Jeova ti
ufatta ni jafa na minauleg. **11** Maela jamyo famaguon, ecungog
yo: ya jufanagüe jamyo ni y minaañao as Jeova. **12** Jaye enao
na taotao y tumátana y linâlâ, ya yaña megae na jaane para ulie
y minauleg? **13** Adaje y jilamo gui taelaye, yan y labiosmo na
ucuentos mandague. **14** Suja gui taelaye ya fatinas y mauleg;
aligao y pas ya dalalag. **15** Y atadog Jeova gaegue gui jilo y
manunas: ya y talangaña esta mababa pot y inagangñija. **16** Y
matan Jeova contra y fumatitinas y taelaye para uutut gui tano y
jinasoñija. **17** Managang y manunas ya si Jeova jumungog: ya
todo y chinatsagañija ninafanlibre. **18** Jijot esta si Jeova gui
manmaque branta na corason: yan y manmañetnot na espiritu
janalibre. **19** Megae y pinitiñiñija y manunas: lao todo ayo si
Jeova munafanlibre. **20** Jaadaje todo y telangñija: ya ni uno

guiya sija umayamag. **21** Y tinaelaye upinino y taotao ni taelaye:
ya y chumatlie y manunas ufansinentensia. **22** Janalilibre si
Jeova y linâlâ y tentagoña: ya taya ni uno ni umangoco güe
usinentensia.

35 AGUAGUATE, O Jeova, ayo y umaguaguaguateyo; mumo
yan ayo y amumumujo. **2** Mantiene y patang yan guinegüe,
ya tojgue para unayudayo. **3** Ya chule y lansa ya patang y
chalan contra ayo y pumetsisigueyo: alog ni antijo: Guajo y
satbasionmo. **4** Polo ya ufanmamajlao, ya ufanquinenfunde
y umaliligao y antijo: polo ya ufanalo tate ya ufanmamajlao y
jumajaso y taelayejo. **5** Polo sija ya calang y paja gui menan y
manglo: ya y angjet Jeova ufanchineneg sija. **6** Polo y chalanñija
ya jomjom yan palagse: ya y angjet Jeova ufanpinetsigue sija.
7 Sa sin causa manatog para guajo y lagua gui joyo: ya sin
causa manmanguadog joyo para y antijo. **8** Polo ya ufato guiya
güiya ya yinilang ni ti jatungo: polo ya y lagua ni janaaatog,
ucone maesagüe: yan y jalom yinilang nae upodong güe. **9** Ya
umagof y antijo gui as Jeova: ya umagof gui satbasionña. **10**
Todo y telangjo y ilegñija: Jeova, jaye parejumo? ni unalibre y
mamoble gui mas manmetgot qui güiya: magajet na y mamoble
yan y mannesesitao, guinin y jachulelejguan? **11** Mangajulo
testigon mandague: ya jafaesenyo ni y ti jutungo. **12** Manaeyo ni
taelaye pot y mauleg, ya manataelaye y antijo. **13** Lao guajo
anae manmalango sija, magagojo y luto: junatriste y antijo
yan umayunat: y tinaetaejo tumalo jalom gui pechoco. **14**
Mamomocat yo ya ileleco: Güiya buente y gachongjo, pat y
chelujo: ya tumecon yo triste calang uno ni y umuugung pot si
nanaña. **15** Lao anae desgrasiaoyo, sija manmagof ya mandaña:
ya y gosnamaase mandaña contra guajo ya guajo ti jutungo: sija

matitegyo ya ti manbasta. **16** Parejo yan y áplacha na minefea
gui fandango, janachéchegcheg y nifenñija guiya guajo. **17**
Jeova, asta ngaean nae unatan? nalibre y antijo gui yinilangña,
yan y beya y corasonjo gui león. **18** Junae jao grasias gui
dangculon y inetnon taotao: ya jualaba jao gui entalo linajyan
taotao. **19** Chamo pumopolo na ufanmamagof guiya guajo y
enimigujo sin jafa? ni ayo y chumatlieyo sin causa jaachetgue yo
nu y atadog. **20** Sa ti manguecuentos pas: ya contra y manmanso
gui tano jajajaso y finijo dinague. **21** Magajet na jabababa y
pachotñija contra guajo; ilegñija: Ja, ja y atadogmameja lumie.
22 Unlie este, O Jeova; chamo famatquiquilo: O Jeova, chamo
chachago guiya guajo. **23** Jaso ya fagmata para y juisioco;
junggan, para y causaco Yuusso yan y Señotto. **24** Jusgayo
taemanoja y tininasmo, O Jeova, Yuusso, ya chamo pumopolo
na ufanmamagof guiya guajo. **25** Chamo pumopolo na ujaalog
gui corasonñija: Ja, taegüije manmalagojit; chamo pumopolo na
ujaalog: Jita jagas tacalamot güe. **26** Polo ya ufanmamajlao ya
ufañatsaga ayo sija y manmagof pot y manadañujo: polo ya
ufanminagago ni y minamajlao yan y disonra y munadangculo
sija contra guajo. **27** Polo ya ufanagang ni minagof ya ufanmagof
y gumaeya y tinas na causaco: junggan, polo ya ujaalog siempre:
innadangculo si Jeova, ni y yaña na memegae y tentagoña. **28**
Ya y jilajo usangan ni y tininasmo, yan todotdia ni y alabansamo.

36 YINEMBESTE y taelaye, ilegña gui corasonjo, taya minaañao
as Yuus gui menan atadogña. **2** Sa pot enao jafaande maesa
güe gui atadogña, ya ti usoda y taelayeña ya umachatlie gue. **3**
Y finijo gui pachotña manaelaye yan finababa: basta güe ni
utungo yan ufatinas y mauleg. **4** Y tinaelaye jajajaso gui jilo
camaña: japolo maesa güe gui un chalan ni y ti mauleg: ti

jachatlie y inacacha. **5** O Jeova, asta y langet y güinaeyamo; y
minagajetmo inataca asta y mapagajes. **6** Y tininasmo taegüije y
egso Yuus; y juisiomo sija dangculoña tinadong: y taotao yan y
gâgâ, jago umadadaje, O Jeova. **7** Gosdangculo y balotña y
güinaeyamo, O Yuus! ya y famaguon taotao ufanmagogue gui
papa y anineng y papamo. **8** Ufansennajong ni y minegae y
guimamo: ya jago unnafanguimen ni y sadog y minagofmo. **9** Sa
iyajago nae gaegue y bebô y linâlâ: ya y ininamo nae infanmalie
inina. **10** Sisigueja y güinaeyamo para y tumungo jao; ya y
tininasmo para manunas na corason. **11** Chamo pumopolo ya
ufato contra guajo y patas y sobetbio: ni y canae y manaelaye
unasuja yo. **12** Ayo nae mamodong y manmamatitinas ni y
taelaye: sija manmachoneg ya ti siña ufangajulo.

37 CHAMO umestotban mamaesa jao ni y chumogüe daño, ni
unguaja embidia, ni y fumatitinas y taelaye. **2** Sa ufanmautut
guse taegüijeja y chaguan, ya ufanmalayo taegüije y chaguan
betde. **3** Angocojao as Jeova, ya fatinas y mauleg: saga gui
tano ya unchogüe minauleg. **4** Magofjao as Jeova: ya güiya
unninae ni guinagao y corasonmo. **5** Bira y chalanmo para
as Jeova: ya angocogüe locue, ya güiya unajuyong este. **6**
Ya janajanao y tininasmo taegüije y manana: ya y juisiomo
taegüije y taloane. **7** Quieto jao as Jeova, ya nanggagüe nu
y siningon: chamo umestotban mamaesa jao ni y mumegae,
gui chalanña ni y taotao ni fumatitinas y dinague. **8** Basta y
binibo, ya polo y linalalo; chamo umestotban mamaesa jao
para unfatinas y dano. **9** Sa y chumogüe dano ufanmautut: lao
y numanangga si Jeova, sija ujaereda y tano. **10** Ya desde
este didide ti utaegüe y taelaye: magajet na jaguefjajaso y
sagaña ya utaegüe güe. **11** Lao y manmanso ujaereda y tano:

ya ufanmagof maesa sija ni megae na pas. **12** Y taelaye
man jajaso dinague contra y manunas ya janachechegcheg y
nifenñija guiya güiya. **13** Si Jeova chumachaleg pot güiya: sa
jalilie na ufato gui jaaniña. **14** Y manaelaye jalagnos y espada,
yan janadilog y atcosñija para uyute papa y mamoble yan y
mannesesitao: para ujapuno sija y manunas gui chalan. **15** Y
espadañija jumalom gui corasonñijaja ya y atcosñija umayamag.
16 Maulegñaja y didide gui manunas, qui y minegae gui megae
na manaelaye. **17** Sa y canae y manaelaye ufanmayamag: lao
si Jeova jamantietene y manunas. **18** Jatungo si Jeova y jaanen
y manunas: ya y erensiañija usaga para taejinecog. **19** Sija,
ti ufanmamajlao gui taelaye na tiempo: ya y jaanen ñinalang
ufanjaspog. **20** Lao y manaelaye ufanmalingo: yan y enimigon
Jeova ufanparejo y sebon cotdero sija: sija ufanlinachae, calang
aso ufanguelinachae. **21** Y manaelaye mañuñule inayao ya ti
jaapapasetalo: ya y manunas guaja minaaseñija ya mannae.
22 Sa ayosija y manbendise pot güiya ujaereda y tano: ya
ayosija y manmatdise pot güiya ufanmautut. **23** Sa y jinanao
y mauleg na taotao si Jeova mumantietene; ya güiya yaña y
chalanña. **24** Yaguin matomba, ti uguefpodong: sa si Jeova
mumantietene nu y canaeña. **25** Guine patgon yo ya estayo bijo;
lao tatnae julie y mauleg madingo, ni y semiyaña manegagao
nengcanoñija. **26** Todotdia guaja minaase yan ninaayao: ya
y simiyaña para bendision. **27** Suja gui taelaye, ya fatinas y
mauleg; ya sumasasaga jao para taejinecog. **28** Sa si Jeova
yaña y juisio, ya ti jadingo y mañantosña: sija ufanmaadaje
para siempre: ya y semiyan y manaelaye ufanmautut. **29** Y
manunas ujaereda y tano ya usaga para taejinecog gui jiloña.
30 Y pachot y manunas manguecuentos minalate, ya y jilaña

cumuecuentos juisio. **31** Y lay y Yuusña gaegue gui corasonña,
pot enao na y adengña ti usulong. **32** Y taelaye jaespipia y tinas
ya jaegaga para upuno. **33** Si Jeova ti upinelo gue gui canaeña:
ni usinentensia güe yan manjusga. **34** Nangga si Jeova ya
adaje y chalanña, ya güiya unninataquilo para unereda y tano:
anae y manaelaye ufanmautut, jago siempre unlie. **35** Guajo
jagas julie y taelaye na dangculo ninasiñaña, ya janamayao
güe, calang y atbot ni betde gui edaña. **36** Ya jumalofan ya
estagüe, na taegüe: magajet na jualigao ya tisiña masoda. **37**
Jaso y cabales, ya atan y tinas na taotao: sa y uttimoña ayo na
taotao y pas. **38** Lao y manaelaye todo manmayulang: ya y
uttimon y manaelaye ufanmautut. **39** Lao y satbasion y manunas
gui as Jeova: güiya y minetgotñija gui tiempon y chinatsaga.
40 Ya si Jeova ufaninayuda ya uninafanlibre gui manaelay: ya
uninafansatba sa sija numananggagüe.

38 O Jeova, chamoyo lumalálatde nu y lalalomo, ni uncastigayo
nu y binibumo. **2** Sa y flechamo cheton guiya guajo: ya y
canaemo macat gui jilojo. **3** Taya jinemlo gui catneco pot y
binibumo: ya taya pas gui telangjo pot causa y isaojo. **4** Sa y
tinaelayeco malofan gui jilo ilujo: sija sen macat guiya guajo
taegüije y catga macat. **5** Y chetnotto manmutung yan manpotlilo,
pot causa y binabajo. **6** Pinite yo yan gostumecon yo: todotdia
jumajanaoyo yan umuugong yo. **7** Sa y atayojo bula sinenggue:
ya taya jinemlo gui catneco. **8** Manyafaeyo yan gosmamuteyo:
cumate yo pot y atboroto gui corasonjo. **9** Jeova, y menamo nae
gaegue todo y tinangajo: ya y inigongjo tiunaatog guiya jago. **10**
Y corasonjo bobongbong, y minetgotto malingo: ya y minalag
y atadogjo fatta esta. **11** Y gumaeya yo yan y mangachongjo
manotojgue chago gui chetnotto; ya parientesso manotojgue

gui chago. **12** Ayosija ni y umaliligao y antijo manmaplanta
laso para guajo; ya y umaliligao y dañujo manguecuentos
tinaelaye: ya todotdia manmanajaso ni y finababa. **13** Lao
guajo, calang tanga, ti jujungog: ya guajo calang udo ni ti
ubaba y pachotña. **14** Magajet na guajo calang un taotao ni ti
manjujungog: ya taya linalatde gui pachotña. **15** Sa iya jago, O
Jeova, junanangga: jago unfanope, O Jeova, Yuusso. **16** Sa
ileco: Chañija fanmamagof guiya guajo: anae sulong y adengjo
manladangculon sija guiya guajo. **17** Sa guajo cana na ugadon:
ya y pinitijo gaegue siesiempre gui menajo. **18** Sa bae jusangan
y tinaelayeco; bae jutriste pot y isaojo. **19** Sa y enimigujo
manlâlâ ya manmetgot: ya mumemegaeja y chumatlieyo sin
jafa. **20** Ayosija locue ni y jaapapase y mauleg pot y taelaye, sija
contrarionjo, sa judadalalag y mauleg. **21** Chamo dumidingoyo,
O Jeova: O Yuusso, chamo chachago guiya guajo. **22** Laguse
ya unayudayo, O Jeova y satbasionjo.

39 GUAJO ileco bae juadaje y chalanjo, para chajo umiisao
pot y jilajo: bae juadaje y pachotto ni freno, anae y manaelaye
mangaegue gui menajo. **2** Jugueffamatquilo ya juquieto gui
minauleg: ya y pinitijo manatbororota. **3** Y corasonjo maepe
gui sanjalomjo: anae jujajaso, y guafe mañoñonggue: ayo nae
cumuentos yo yan y jilajo. **4** Natungo yo, Jeova, ni uttimoco, yan
y medidan y jaanijo cuanto guaja; natungoyo jafa na checayo. **5**
Estagüe na un atafja unnae y jaanijo; ya y sacanjo calangja taya
gui menamo: sen magajet na todo y taotao taebale anae guaja
mas balotña. **6** Senmagajet na calang anineng jumajanao todo y
taotao: senmagajet na taesetbe y atborotoñija: Sa manrecocoje
y güinaja ya ti jatungo jaye y chinile. **7** Ya pago, Jeova, jafa
junangga? y ninanggaco gaegue guiya jago. **8** Nalibre yo gui

todo y tinaelayeco, chamoyo pumopolo na jumanamamajlao
gui taetiningo. **9** Guajo mamatquilo, ti jubaba y pachotto: sa
jago fumatinas. **10** Najanao guiya guajo y sinaulagmo: sa pot y
tinetpen y canaemo lumachaeyo. **11** Anae unnatunas y taotao
nu y linalatde, pot y tinaelaye, ninalachae y bonituña taegüije
y puliya: senmagajet na todo y taotao taebale. **12** Jungog y
tinaetaejo, O Jeova, ecungog y inagangjo: chamo famatquilo gui
menan y lagojo: sa taotao tumano yo guiya jago: pago finatoyo
taegüeje y mañaenajo todos. **13** Poloyo ya jufañule minetgot,
antes de jujanao ya ti jutalo.

40 JUNANGGA nu y siningon as Jeova; ya janaegueng maesa
güe guiya guajo, ya jajungog y inagangjo. **2** Ya güiya chumule
yo guinin un joyo chatliion, guinin fache na tadong: ya japolo
y adengjo gui jilo acho, ya janafitme y jinanaojo. **3** Ya japolo
gui pachotto canta na mannuebo, junggan, y alabansa gui
Yuusta. Megae lumie ya manmaañao, ya ufanangoco as Jeova.
4 Dichoso y taotao ni jaangoco gui as Jeova: ya ti jaaatan y
mansobetbio ni y manabag manmalag y mandague. **5** Megae
O Jeova, y ninamanmanmo ni unfatinas: yan y jinasomo para
jame; ti siña maaregla sija gui menamo: yaguin guajo judeclara
ya jusangang sija, tisiña matufong sa gosmegae. **6** Y inefresen
ninae ti yamo: y talangajo jagasja unbaba: inefresen sinenggue
ya y ninae pot y isao, ti jagasja ungagao. **7** Ayo nae ileco:
Estagüe na matoyo: gui finalulon y leblo nae esta matugue
pot guajo. **8** Yajo para jufatinas y minalagomo, O Yuusso:
magajet na y laymo gaegue gui jalom corasonjo. **9** Guajo jagas
jusangan y tininas gui jalom y dangculo na inetnon taotao:
estagüe, na ti junaquiequeto y labiosso, O Jeova, jago tumungo.
10 Ti junaatog y tininasmo gui jalom corasonjo; y minagajetmo

yan satbasionmo jagas jusangan: ti jupune y minaasemo yan y
minaulegmo gui dangculon inetnon taotao. **11** Jago, O Jeova,
chamo dumitietietene y minaasemo para guajo: sa y minaasemo
yan y minagajetmo juadadaje yo para taejinecog. **12** Sa gaegue
gui oriyajo y tinaelaye asta ti tufungon: jajiguef yo y tinaelayeco
sija, ya ti siña juatan julo; megaeña mas que y gapotulo gui ilujo,
ya y corasonjo yafae esta. **13** Malagojao, O Jeova, unnalibreyo:
O Jeova, laguse para unayudayo. **14** Polo ya ufanmamajlao ya
ufaninestotba ayo y umaliligao y antijo para uyulang: polo ya
ufanalo tate ya ufanmamajlao, ni y yañija y munataelaye yo. **15**
Polo ya ufanlapoble sija, pot y minamajlaoñija, ni y umaalog ni
guajo: Ja, ja. **16** Polo ya ufanmagof ya ufansemagof ni jago, todo
y umaliligao jao: ya polo ya siesiempreja ujaalog, y gumaeya
y satbasionmo: Ladangculo Jeova. **17** Ya guajo pobleyo ya
nesesitaoyo; lao si Jeova jajajasoyo. Jago y umayuyudayo yan y
munalibre yo: O Yuusso, chamo atrasasao.

41 DICHOSO ayo y maase ni y mamoble; sa y jaanen y
tinaelaye nae, si Jeova ulinibre. **2** Si Jeova uinadajegüe, yan
umantiene güe lâlâ; ya güiya udichoso gui tano; ya tiuenentrega
güe gui minalago y enemiguña. **3** Si Jeova uinayuda güe jilo
camaña ni y pinitiña; unfatinas todo y camaña anae malango.
4 Guajo ilegco: Jeova gaease nu guajo: najomlo y antijo; sa
umisaoyo contra jago. **5** y enemigujo jasangan y taelaye contra
guajo ilegñija: Ngaean umatae, ya ufalingo y naanña? **6** Anae
mato para uliiyo, jasangan y taebale; y corasonña nae mandaña
y tinaelaye pot güiyaja; anae jumanao juyong jasangan ayo. **7**
Todo y chumatliiyo manañangon entre sija contra guajo; contra
guajo nae majaso y tinaelayeco. **8** Ti mauleg na chetnot, ilegñija,
sumaga guiya güiya; sa anae umason gui cama ti siña ninacajulo

talo. **9** Ya ayo y güinaeyaco nae juangocoyo, güiya y cumano y
najo pan, jajatsa y dedegoña contra guajo. **10** Lao jago Jeova,
gaease nu guajo, ya unacajuloyo, para juapase sija. **11** Pot este
jutungo, na unmagof guiya guajo, sa y enemigujo ti ujagana
yo. **12** Ya guajo, gui quinabalesso unmantieneyo; ya unpoloyo
gui menamo para taejinecog. **13** Bendesido si Jeova ni y Yuus
Israel, ni y taejinecog, yan taejinecog. Amen, Amen.

42 TAEGÜIJE y benabo ni y guija, ni y malago ni y minilalag y
janom: taegüijeja locue y antijo sumospípiros pot jago, O Yuus. **2**
Y antijo majo pot si Yuus, pot y lalâlâ na Yuus; ngaean nae jufato,
ya juanog gui menan Yuus? **3** Y lagojo guinin nengcanojo, jaane
yan puenge, ya todo y jaane ilegñiñijaja nu guajo: Manggue y
Yuusmo? **4** Anae jujaso estesija, machuda juyong y antijo guiya
guajo, anae manmalofan y linajyan taotao, maposyo, ya jucone
sija asta y guimayuus; yan y minagof, yan y tinina; un linajyan na
umadadaje y guipot na jaane. **5** Jafa na dumilogjao, O antijo?
yan jafa na estotbajao gui jinalomjo? Nangga jao si Yuus, sa
guajo bae jutuna güe pot y ayudo gui menaña. **6** Yuusso, y
antijo esta dumilog gui jinalomjo; pot enao na jujajasojao desde
y tano guiya Jordan, yan Hermonitas, desde y egso Misar. **7** Un
tinadong, jaagang y otro tinadong, pot palangpang y janommo
sija: todo y napomo, yan y langatmo, manmalofan gui jilojo. **8**
Jatago si Jeova y minaaseña gui jaane, ya y puenge y cantaña
guiya guajo, ya y tinaetae para y Yuus a linâlâjo. **9** Jualog
as Yuus, y achojo: Jafa na malefajao nu guajo? Jafa mina na
tristeyo pot y chiniguit y enemigo? **10** Parejoja yan y espada gui
telangjo, y enemigujo mamofeayo, anae ilegñiija cada jaane nu
guajo: Mano nae gaegue y Yuusmo? **11** Jafa na dumilog jao, O

antijo? yan jafa na, estotbajao gui jinalomjo? Nangga si Yuus, sa
bae jutuna güe, ni y ayuda nu y matajo, yan y Yuusso.

43 JUSGAYO, O Yuus, ya unsangan y mumujo contra y nasion
ni y ti manjonggue: O coneyo gui manmandadague, yan y
manaelaye na taotao. **2** Sa jago Yuus y ninasiñajo; jafa na
unrechasa? ya fafa mina tristeyo pot y chiniguit y enemigo? **3**
O tago y mananamo, yan y minagajetmo; ya uesgaejonyo: ya
uchuleyo asta y santos na egsomo, yan y tabetnaculumo. **4** Sa
bae jujalom gui attat Yuus, y as Yuus nae gaegue y dangculon
minagofjo; Ja jutuna jao yan y atpa, O Yuus, Yuusso. **5** Jafa na
dumilog jao, O antijo? yan jafa na estotba jao gui jinalomjo?
Nangga si Yuus; sa bae jutuna güe, ni y inayuda nu y matajo,
yan y Yuusso.

44 JAME injingog ni y talanganmame, O Yuus, na jasanganejam
y tantanmane, ni y finatinasmo gui tiemponñija, gui antiguo na
tiempo. **2** Nu y canaemoja unyute y nasion, ya unpolo sija;
unnafantriste y taotao sija, ya unnafanjanao. **3** Sa ti inchile
y tano pot espadanñija para iyonñija, ni ti unnafanlibre pot
y canaeñija; lao y agapa na canaemo yan y canaemo, yan
y minalag y matamo, sa unguaeya sija. **4** Jago y Rayjo, O
Yuus: fanago linibre para si Jacob. **5** Pot jago na inyite papa
y enemigonmame: pot y naanmo, na ingacha y mangajulo
contra jame. **6** Sa ti juangocoyo ni y flechaco, ni y espadajo ti
ulibreyo. **7** Sa jago umadadajejam gui enemigonmame; ya y
chumatliijam unnafanmamajlao. **8** Ya gui as Yuus tatunanmaesa
jit todot dia; ya para taejinecog, intina y naanmo. **9** Lao
pago unyute jam, ya unnafanmamajlaojam; ya ti jumanaojao
yan y inetnon sendalonmame. **10** Unbirajam tate guinin y
enemigonmame; ya ayo sija y chumatliijam, manmañaque

para sija namaesa. **11** Unpolojam taegüije y quinilo ni y para
umacano; ya janafanmachalaponjam gui entalo y nasion. **12**
Unbende y taotaomo pot taya; ya ti mumegae y güinajamo
pot y balenñija. **13** Unnafanmamajlaojam ni y tiguangmame;
pot y manmanmofefea, yan manmanbotlelea ni y mangaegue
gui oriyanmame. **14** Unnafanmafa y sinanganjam gui entalo y
nasion, pot y yinengyong y ilonñija gui entalo y taotao sija. **15** Y
desenrajo gaegueja gui menajo todot dia; ya y minamajlao y
matajo jatampe yo. **16** Sa y inagang ayo y numanamamajlao,
yan y chumatfino contra si Yuus; pot y enemigo yan y taotao
ni y maneemog. **17** Todo este manmato guiya jame; lao ti
manmalelefajam nu jago, ni ti manmatinasjam mandague ni y
tratumo. **18** Y corasonmame ti inbira tate; ni y pinecatmame ti
sumuja gui chalanmo. **19** Masqueseaja unyamagjam gui sagan
y jacal sija, ya untampejam ni y aninen y finatae. **20** Yanguin
manmalefajam ni y naan Yuusmame, ya inestira y canaemame
pot y otro Yuus; **21** Ada ti ualigaojam si Yuus? Sa jatungoja y
secreton y corason. **22** Junggan, pot y jago manmapunojam todo
y inanaco y jaane; manmatufongjam taegüije y quinilo ni y para
umapuno. **23** Fagmata, jafajao na mamaego, Señot? Cajulo,
chamojam yumuyute para siempre. **24** Pot jafa nae unnaatog y
matamo, ya malefajao ni y pinitenmame yan y chiniguitmame. **25**
Y antenmame esta dumilog gui petbos; ya y tiyanmame cheton
papa gui tano. **26** Cajulo ya unayudajam, ya unnafanlibrejam gui
minaasemo.

45 Y corasonjo machúchuda nu y mauleg na güinaja; jusangan
ayo sija y para y ray; y jilajo, calang y pluman y chadeg
mangue. **2** Guefpaguñajao qui y famaguon y taotao sija: y grasia
machúchuda jalom gui labiosmo; enaomina binendisejao as

Yuus, para taejinecog. **3** Gode y espadamo gui cháchagamo,
O gosbalente jao, yan y langetmo yan y minagasmo. **4** Ya
y minagasmo sigue di mumegae, sa pot y minagajet, yan y
minanso, yan tininas: ya y agapa na canaemo unfinanagüe
ni y mannamaañao na güinaja. **5** Y flechamo manacadedog;
mamodong y taotao gui papamo; sija gaegue gui corason y
enemigon y ray. **6** Y tronumo taejinecog, yan taejinecog, O
Yuus: y bariyan y raenomo, tunas na bariya. **7** Unguaeya y
tininas, ya unchatlie y tinaelaye; enaomina si Yuus ni y Yuusmo,
pinalaejao ni y lañan minagof, mas qui y mangachongmo. **8** Todo
y magagumo mamaopao ni y mira, yan y chaguan na jajatot,
yan y casia; manjuyong gui palasyon matfit, anae guinatbon
musica manamagofjao. **9** Y jaga sija y ray, mangaegue gui
entalo y manonrada na famalaoanmo; ya y rayna matátachong
gui agapamo yan y magaguña y oron Ofir. **10** Jungog O jaga,
jaso ya tecon y talangamo; ya unmalefa ni y mañataotaomo, yan
y guima tatamo. **11** Ya ugosmalago y ray ni y bonitamo; sa güiya
y Señotmo yanguin unadora güe. **12** Ya y jagan Tiro yan y ninae
ugaegue güije; asta y manrico gui entalo y taotao unmagaogao
ni y fabotmo. **13** Y jagan y ray, gui palasyo gosbonita güe: y
magaguña maadotna ni y oro. **14** Macone guato gui as ray, yan
y magaguña ni y mabotda: y bitgen sija mangachongña ni y
tumattitiye, sija unquinenie guato. **15** Sija machulilie guato yan
minagof yan alegria: ufanjalom gui palasyon y ray. **16** Gui lugat
si tatamo, y ugaegae y famaguonmo; unnafanprinsipe gui todo y
tano. **17** Guajo junamajaso y naanmo gui todo y generasion sija:
enaomina y taotao sija mannaejao grasias para taejinecog yan
taejinecog.

46 SI Yuus, güiya y guinegüeta yan y minetgotta, enseguidas
manayuda gui chinatsaga. **2** Enaomina mungajit manmaañao,
achogaja ucalamten y tano, yan y egso umachule asta y talo gui
tase sija; **3** Achogaja manapangpang y janom ya chatsaga;
achogaja umayeyengyong y egso sija, pot causa y minatatgaña.
(Sila) **4** Ayogüeja y sadog yan y minilalagña sija janamamagof y
siuda Yuus; y santos na sagan y tabetnaculo guiya Gueftaquilo.
5 Si Yuus gaegue gui entaloña; ti ucalamten; si Yuus uinayuda
y ininan y egaan. **6** Manlalalo y nasion sija, ya mangalamten
y raeno sija; umagang, ya maderite y tano. **7** Manjijita yan y
Señot y inetnon sendalo. Y Yuus Jacob, güiya y guinegüeta.
(Sila) **8** Maela ya inlie y checho Jeova; Jafa na yinilang jafatinas
gui jilo tano? **9** Güiya munabasta y guera, asta y uttimon y
tano; jayulang y atcos, ya jautut y lansa; güiya sumonggue y
caretan guera gui guafe. **10** Quieto, ya untungo na guajo si
Yuus: jutaquilo gui entalo y nasion sija, jutaquilo gui tano. **11**
Manjijita yan y Señot y inetnon sendalo. Y Yuus Jacob, güiya y
guinegüeta. (Sila)

47 NAFAMAGPAG y canaemiyo todo jamya na taotao; agang
si Yuus ni y inagang guinana. **2** Sa si Jeova sentaquilo yan
namaañao; Güiya mas dangculo na ray gui jilo todo y tano. **3**
Güiya ugana todo y taotao ya upolo gui papata; yan y nasion
sija gui papa adengta. **4** Güiya umayig y erensiata ni y para
jita: y minagas gui as Jacob ni y güinaeyaña. (Sila) **5** Si Yuus
mapos julo yan y inagang, si Jeova yan y sonidon y trompeta. **6**
Fanganta tinina sija para si Yuus; fanganta tinina sija; fanganta
tinina sija para y rayta, fanganta tinina sija. **7** Sa si Yuus güiya
ray todo y tano: fanganta y tinina sija, yan y tiningo. **8** Si Yuus
mangobiebietna gui jilo y nasion sija; si Yuus matatachong gui

tronon y sinantosña. **9** Sa y prinsipen y taotao sija mandaña
ufantaotao y Yuus Abraham; sa y patang y tano, iyon Yuus:
Güiya y sentaquilo.

48 DANGCULO si Yuus, ya para umagueftuna, gui siuda
y Yuusta, gui egso y sinantosña. **2** Bonito na sagayan, y
minagof todo gui tano, y egso Sion gui sumanlago na banda,
siuda y dangculo na ray. **3** Si Yuus esta matungo gui jalom y
palasyoña, na para y guinegüe. **4** Sa estagüe y ray sija na
mandaña, manmalofan ya mandadañaja. **5** Manmalie, ya luego
ninafanmanman; ninafañatsaga, ya maninalulula manjanao. **6** Y
mayengyong gumote sija güije; yan y pinite taegüije y palaoan
yan para ufañago. **7** Jago yumamag y batcon Tarsis, ni y manglo
sancatan. **8** Jaftaemanoja y jiningogmame, taegüijeja liniimame
gui siuda y Señot y inetnon sendalo; gui siuda y Yuusmame: si
Yuus plumanta para taejinecog. (Sila) **9** Injaso y güinaeyamo,
O Yuus, gui talo gui templomo. **10** Jaftaemanoja y naanmo,
O Yuus, taegüijeja y tininamo asta y uttimon y tano: y agapa
na canaemo, bula ni y tininas. **11** Namagof y egso Sion, yan
sija jagan Juda ufanmagof; pot y jinisgamo sija. **12** Famocat
gui Sion, ya unjanagüe y oriyaña; ya untufong y tore güije. **13**
Matca y colatña ni y munaseguguro, ya injaso y palasyoña; para
usiña jamyo insangane y generasion ni y mamamaela. **14** Sa
este na Yuus, y Yuusta para taejinecog, yan taejinecog: güiya
uesgaejonjit, asta y finataeta.

49 JINGOG este todo jamyo ni y taotao; ecungog jamyo todos
ni y mañasaga. gui tano: **2** Jamyo todo mandaña, y managpapa,
y managquilo, y manrico, yan y mamoble. **3** Y pachotto usangan
y minalate; ya y jinason y corasonjo y tiningo. **4** Bae juecungog
y parabola; ya jubaba y jemjom sinanganjo gui atpa. **5** Sajafa na

maañaoyo gui jaanen y tinaelaye, anae y tinaelayen y dedegoco
jaoriyayayeyo? **6** Ayo y umangongoco sija ni y güinajañija, yan
jatunanmaesaja ni y minegae y riniconñija; **7** Taya guiya sija
siña umapasiye y cheluña, ni unae si Yuus ni y rumescata güe;
8 (Sa y ninálibre y antinñija, dangculo presiuña, ya para upolu
para siempre.) **9** Para ulâlâ asta y taejinecog, ya ti ulie minitong.
10 Sa jalie na y manmalate na taotao sija manmamataeja,
y manaejinaso yan y manbababa, manmalingo, ya japolo y
güinajañija para y palo. **11** Y jinason y sumanjalomñija, na
y guimañija usaga para taejinecog, ya y anae mañasaga na
lugat para y todo generasion sija; ya jafanaan y tanoñija, ni y
naanñijaja. **12** Lao y taotao ti sumaga gui onraña, parejoja yan y
gâgâ na matae. **13** Este y jinanaoñiñija, y binabanñiñijaja; ya
anae esta manmapos, manmagof y taotao nu y sinanganñija.
(Sila) **14** Sija ufanquinano gui naftan parejoja yan y manadan
quinilo y finatae upinasto sija; ya y manunas mangaeninasiña
gui jiloñija gui egaan; ya y boninituñija, para ulachae gui jalom
naftan, sa taya sagaña. **(Sheol h7585)** **15** Lao si Yuus unalibre y
antijo gui ninasiñan y naftan; sa uresibeyo. (Sila) **(Sheol h7585)** **16**
Chamo maaañao, yanguin guaja taotao urico; yanguin y güinaja,
y guimaña mumémegae; **17** Sa yanguin matae, taya uchule; y
güinajaña, ti udinalalaggüe. **18** Achogaja anae lalâlâ, dichoso y
antiña; sa matutunajao ni y taotao sija, yanguin unfamauleg
mamaesajao. **19** Ujanao para y generasion tataña; ti ufanmanlie
manana. **20** Y taotao ni y maoonra, ya ti matungo; parejoja yan
y gâgâ ni y umatae.

50 SI Yuus, junggan, si Yuus, si Jeova sumangan, ya jaagang
y tano desde y quinajulo y atdao asta y tumunogña papa güije.
2 Y sumanjiyong Sion, gosbonito, sí Yuus umiina. **3** Y Yuusta

ufato, ya ti ufamatquilo: y guafe ufanlinachae gui menaña, ya
uguaja dangculon pinagyo gui oriyaña. **4** uagang gui taquilo
na langet yan y tano, para ujusga y taotaoña. **5** Nafandaña
y mañantos guiya guajo; ayo sija y fumatinas y tratujo pot y
inefrese. **6** Y langet udineclara y tininasña: sa si Yuus güiyaja y
jues. (Sila) **7** Jingog, O taotaojo, ya jusangan; O Israel, ya bae
jusangan testimonio contra jago: guajo si Yuus, ni si Yuusmo. **8**
Ti julalatde jao pot y inefresimo, ya y inefresimo sinenggue, para
todo y jaane gui menajo. **9** Sa ti jufangone nubiyo gui guimamo,
ni laje na chiba gui quelatmo. **10** Sa todo y gâgâ gui jalom tano,
gâjo, yan y gâgâ sija gui jilo y mit na sabana. **11** Sa jutungo
todo y pajaro gui jalom tano; y manmachaleg na gâgâ sija gui
jalomtano; todo gâjo. **12** Yanguin ñalangyo, ti jusanganejao; sa
iyoco y tano, yan y sinajguanña. **13** Juchoco catnen nubiyo,
pat jugui. men jâgâ chiba? **14** Nae si Yuus inefresen grasia; ya
unapase y promesamo gui Gueftaquilo. **15** Ya unagangyo gui
jaanen y chinatsaga: junalibrejao, ya siempre unonrayo. **16** Lao
ilegña si Yuus ni y manaelaye; Jafa unfatinas para undeclara
y tina. gojo, pat jagas unchule y tratujo gui pachotmo? **17** Sa
jago unchatlie y finanagüe, ya unyute y sinanganjo gui tatemo.
18 Anae unlie y saque, undalalag güe; yan jagas gaepattejao
yan y manábale. **19** Sa unnasetbe y pachotmo gui tae laye, ya
y jilamo fumatitinas ocodon dinague. **20** Matátachongjao, ya
cumuecuentosjao contra y chelumo; undesonra y lajin nanamo.
21 Estesija finatinasmo, lao mamatquiquilojayo: jinasomo na
parejojitja: lao bae julalatdejao, ya jupolo tinaelayemo sija gui
menan matamo. **22** Pago jaso este, jamyo ni y manmalefa as
Yuus; na noseaja jusisi jamyo ya jufapidasos, ya taya unalibre.

23 Y numaeyo inefresen tinina, jaonrayo; ya ayo y munatutunas
y sinanganña, jufanue ni y satbasion Yuus.

51 GAEASE nu guajo, O Yuus, jaftaemanoja y minauleg
güinaeyamo, jaftaemanoja y minegae y minaasemo; fuñas
y tinaelayeco. **2** Gosfagaseyo todo ni y tinaelayeco, ya
unnagasgasyo ni y isaojo. **3** Sa jutungoja y tinaelayeco: ya y
isaojo gaegueja siempre gui menajo. **4** Sa contra jago, jagoja,
juisagüe, ya jufatinas y daño gui menan matamo: para utunas
yanguin cumuentosjao, ya utaefatta yanguin manjusgajao. **5**
Estagüeja, na mafatinasyo gui tinaelaye, yan y isao nae si nanajo
mumapotguenaejonyo. **6** Estagüeja, na unguaeya y magajet
guiya jalolom; ya y umatog na lugat nae unnatungoyo ni y
tiningo. **7** Nagasgasyo ni hisopo, ya jumuyong gasgas: fagaseyo
ya jumuyong apacaña, qui y niebe. **8** Nafanjungogyo minagof
yan y alegria para ufanmagof y telangjo ni y unyamag. **9** Naatog
y matamo gui isaojo; ya unfunas todo y inechongjo. **10** Fatinas
gui sumanjalomjo y gasgas na corason, O Yuus; ya unnanuebo
y tinas na espiritu gui sumanjalomjo. **11** Chamo yumuyuteyo gui
menamo; yan chamo chumuchule y santos na Espiritumo guiya
guajo. **12** Natalo mague guiya guajo y minagof y satbasionmo:
ya unmantieneyo ni y libre na Espiritumo. **13** Ayo nae jufanagüe
y manaelaye ni y chalanmo: ya y maniisao ufanmañotsot guiya
jago. **14** Nalibreyo gui isao gui jâgâ, O Yuus, jago Yuus y
satbasinojo; ya y jilajo ucanta agang ni y tininasmo. **15** O Jeova,
baba y labiosso: ya y pachotto ufamanue ni y matunamo. **16**
Sa ti yamo inefrese para junaejao; ti magofjao ni y inefresen
sinenggue. **17** Y inefrese para si Yuus, manmayamag na espiritu:
y mayamag yan y pinite na corason, O Yuus, jago siempre ti
undespresia. **18** Fatinas mauleg, ni y minauleg minagofmo,

guiya Sion; fatinas y quelat Jerusalem. **19** Ayo nae unmagof ni
y inefresen tininas, y inefresen sinenggue yan y cabales na
inefresen sinenggue: Ayo nae unmaofrese nubiyo gui attatmo.

52 JAFA na tunanmaesajao gui inacacha, O matatnga na
taotao? y minaasen Yuus sumasagaja cada jaane siempre. **2** Y
jilamo fumatitinas ocodon y taelaye: parejo yan y malagtos na
inabajan batbas, machochoeho dinague. **3** Unguaeyaña y daño
mas qui y mauleg; yan y mandague, mas qui cumuentos ni y
tininas. (Sila) **4** Unguaeya todo y mannanataelaye na sinangan:
O, dacon na jula. **5** Si Yuus unyinilang locue para taejinecog;
unquinene, ya unjinala juyong gui guimamo magago; ya unjinale
juyong gui tano y lalâlâ. (Sila) **6** Ya umalie ni y manunas; ya
umaañao, ya umachatchatgue, ilegñija: **7** Estagüe, yuje na
taotao y ti japolo si Yuus para minetgotña: lao jaangoco güe
ni y manadan güinajaña, ya janametgot güe ni y tinaelayeña.
8 Lao guajo, parejoyo yan y betde na troncon oliba gui jalom
guimayuus; juangongocoyo ni y minaase Yuus para taejinecog,
yan taejinecog. **9** Junaejao grasias, para taejinecog, sa unfatinas
este; ya junangga y naanmo, sa este mauleg; gui menan y
mañantosmo.

53 ILEGÑA y taetiningo gui corasonña: Taya Yuus. Manpotlilo
sija, mafatinas y chatliion na tinaelaye; taya ni uno ni fumatitinas
mauleg. **2** Si Yuus gui langet tumalag pápapa y famaguon taotao
sija; para ulie cao guaja gaetiningo, ni y umaliligao si Yuus. **3**
Todos sija manalo tate; ya manjuyong potlilo sija; taya ni uno
ni fumatitinas y mauleg, aje, taya ni uno. **4** Taya tiningoñija ni
chumogüe inechong? ni y macano y taotaojo sija, taegüije yan
mañochocho pan: ya ti maagang si Yuus. **5** Mangosmanmaañao
sija gui anae taya minaañao: sa si Yuus janafanmachapon

adisapatta y telang ayo y tumotojgue contra jago; jago jagas
unnafanmamajlao, sa si Yuus manrenechasa sija. **6** O, na
y satbasion Israel mojon ujuyong guiya Sion! anae si Yuus
janatalo y quinautiba y taotaoña; ayo nae umagof si Jacob, yan
ufanmagof y Israel.

54 SATBAYO, O Yuus, pot y naanmo, ya unjusgayo pot y
minetgotmo. **2** Jungog y tinaetaejo, O Yuus; ecungog y sinangan
y pachotto. **3** Sa y taotao juyong sija mangajulo contra guajo,
yan y taotao ni y fijon y minatatgañija maaliligao y antijo; sija
jagasja ti japopolo si Yuus gui menanñija. (Sila) **4** Estagüe na si
Yuus umayuyudayo; si Jeova mañisija yan ayo y mumantietene
y antijo. **5** Güiya uapase taelaye y enemigujo sija; yulang sija gui
minagajetmo. **6** Sa inefresijo ni y minalagojo bae junaejao; bae
jualaba y naanmo, O Jeova, sa mauleg. **7** Sa güiya munalibreyo
todo gui chinatsaga: sa y atadogjo jagasja jalie y minalagojo
contra y enemigujo.

55 JUNGOG y tinaetaejo, O Yuus: ya chamo umaatog maesa
jao gui guinagaojo. **2** Atituyeyo, ya opeyo: sa inestotbayo gui
trinistieco, ya umugongyo; **3** Sa pot y inagang y enemigo: sa pot
y chiniguit y manaelaye; sa mayute y tinaelaye gui jilojo, ya
pot y biniboñija, na machatliiyo, japetsigueyo. **4** Y corasonjo
gospute gui sumanjalomjo: yan y minaañao y finatae podong gui
jilojo. **5** Minaañao yan linaolao, manmato guiya guajo; y linijan
ñumoñoyo. **6** Ya ilegco: O mojon yanguin gaepapayo, taegüije
y paluma! ayo nae jugupo chago, ya judescansa. **7** Estagüe,
ayo nae jujanao chago, ya jusaga gui jalomtano. (Sila) **8** Mojon
bae jualula malag y guinegüe, guinin y duron manglo yan y
pinagyo. **9** Yulang, O Jeova, ya ipe y jilañija; sa jagasja julie y
fijom na manaelaye, ya y manmanpotfifia gui siuda. **10** Jaane

yan puenge manjajanao gui sumanjilo y quelatña: inechong yan
inacacha mangaegue gui entaloña. **11** Manaelaye mangaegue
gui entaloña; chiniguit yan dinague ti usuja gui chalanña. **12**
Sa ti y enemigo lumalatdeyo; ayo nae siña jusungon; ni ti ayo
y chumatliiyo ni y munadangculo güe contra guajo: ayo nae
junaatog maesayo guiya güiya. **13** Lao jagoja, un taotao, ni y
parejujo, yan y gachongjo, yan y senjuguflie na amigujo. **14** Sa
y mamis na inangoco manasangane jam y jinasonmame; ya
tafanmamocat yan linajyan taotao gui guimayuus. **15** Polo sija
ya derepente ufanchinile ni y finatae: polosija ya ufansinetta
papa manlalâlâ guiya sasalaguan; sa guaja y manaelaye gui
sagañija yan y sanjalomñija. **(Sheol h7585)** **16** Lao guajo, bae
juagang si Yuus; ya si Jeova usatbayo. **17** Pupuenge, ogaan,
yan taloane, jufanjaso ya juagang duro, ya güiya ujungog y
inaganjo. **18** Güiya jagasja munalibre y antijo qui pas, guinin y
guera ni y comontrayo: sa megae pumotfifia yo. **19** Si Yuus
ufaninjingog, ya ufaninepe sija; asta ayo y mañasaga desde y
apmam na tiempo. (Sila) Ti taotao sija ni siempre jatulaeca, ya
ti manmaañao as Yuus. **20** Jaestira mona y canaeña contra
ayo sija ni y manpas guiya güiya: jayulang y tratuña. **21** Y
sinangan y pachotña palagseña qui y mantica, lao guera gui
jalom corasonña; y sinanganña mananana qui y laña; lao
puro ayo sija espada in malagnos. **22** Polo y catgamo gui as
Jeova, ya güiya uminantiene; sa taya nae jasotta y manunas ya
umanacalamten. **23** Lao jago, O Yuus, ufansinetta sija papa gui
joyon finatae; sa y manmejgá, yan manfáfababa na taotao sija, ti
ufanlâlâ ni lamita gui jaaniñija; lao guajo juangocoyo nu jago.

56 GAEASE nu guajo, O Yuus; sa y taotao malago na
ujapañotyo; mumumo todot dia, ya jachichiguityo. **2** Todot dia y

enemigujo manmalago na ujapañotyo; sa megae mamumujo ya
mansobetbio. **3** Jafaja na tiempo nae maañaoyo, juangocojayo
guiya jago. **4** Gui as Yuus jualaba y finoña; gui as Yuus nae
jagasja jupolo y inangococo, ti maañaoyo; jafa ufatinas y catne
guiya guajo? **5** Todot dia mabira y sinanganjo; sa todo y jinasoñija
contra guajo para tinaelaye. **6** Mandaña ya manatog maesasija;
ya magueguesatituye y pinecatjo, anae jagas manananggа sija
y antijo. **7** Ufanescapa nu y tinaelaye? gui binibo nae unyute
papa y taotao sija, O Yuus. **8** Jago sumangan y jinanaojo; polo
gui jalom boteyamo y lagojo: manaegüe sija gui leblomo? **9**
Ayo nae, ujabira sija tate y enemigujo y jaane nae juagangjao;
este jutungo, na si Yuus para guajo. **10** Gui as Yuus jualaba
y finoña: gui as Jeova jualaba y finona. **11** Gui as Yuus nae
jagasja jupolo y inangococo; ya siempre ti jumaañao; jafa y
taotao ufatinas guiya guajo? **12** Y promesamo gaegue guiya
guajo, O Yuus: ya juapasejao siempre ni y inefresen grasias. **13**
Sa jagasja unnalibre y antijo gui finatae; ti siempre unnalibre y
adengjo an podong? para jufamocat gui menan Yuus gui candet
y manlálâlâ.

57 GAEASE nu guajo, O Yuus, gaease nu guajo; sa y antijo
guinegüe güe guiya jago: magajet, y anineng y papamo ugogüeyo
asta qui manmalofan y chinatsaga. **2** Bae juagang si Yuus
Gueftaquilo; si Yuus ni y jafatinas todo y güinaja para guajo.
3 Ufanago guinin y langet ya unalibreyo; anae jalalatde ayo
y malago pumañotyo. (Sila) Si Yuus utago y minaaseña yan
y minagajetña. **4** Y antijo gaegue gui entalo y león sija: ya
umaasonyo gui entalo ayo sija y minañila guafe, junggan, yan
y lalajin taotao sija ni y nifenñija y lansa sija, yan flecha sija,
ya y jilañija malagtos na espada. **5** Nadangculojao gui jilo y

langet, O Yuus; polo y inenramo todo gui sanjilo tano. **6** Jagas
mamatinas laso, para y pinecatto; y antijo tumecon papa; jagas
manmaguadog joyo gui menajo; ya sija mamodong maesaja gui
taloloja. (Sila) **7** Y corasonjo, esta meton, O Yuus, y corasonjo
esta meton; bae jucanta, magajetja, jucanta alabansa sija. **8**
Fagmata, inenrajo; fagmata, guitala yan atpa; guajoja na maesa
magmatayo taftaf. **9** Bae junaetjao grasias, O Jeova, gui entalo
y taotao sija; jucantayejao alabansa sija gui entalo y nasion
sija. **10** Sa asta y langet, dangculo y minaasemo, yan asta y
mapagajes y minagajetmo. **11** Nadangculojao gui jilo y langet, O
Yuus; polo y minalagmo todo gui sanjilo y tano.

58 MAGAJET na jamyo manudo, anae debe de unfanguentos
jamyo tininas? manmanjujusga jamyo tunas, O jamyo, ni y lalajin
taotao sija? **2** Magajet, na y jalom corason nae manmachochocho
jamyo tinaelaye; intajlang gui canaenmiyo y tinaelaye gui tano. **3**
Y manaelaye, manaotao juyong desde y jalom tuyan: enseguidas
qui manmafañago, manabag manguecuentos ni y mandague.
4 Y binenoñiija, parejo yan y binenon y culebbla: sija parejo
yan y tangan y serpiente, ni y jajuchum talangaña; **5** Ya ti
jaecungog y inagang y encantador, ni y gosfaye manencanta. **6**
Yamag y nifenñiija gui jalom pachotñiija, O Yuus: yamag juyong y
dangculo na nifen y patgon leon, O Jeova. **7** Polo ya ufanmadirite
taegüije y janom ni y malalagoja gui iyoña: anae jaachechetgüe
y flechaña, polo ya calang manutut. **8** Polo ya utaegüije y acaleja
ni y madirite ya umalofan: taegüije y taetiempo na mañagon
palaoan, ni y ti guinin lumilie y atdao. **9** Antes di usiente y
lauyanmiyo y guafen y tituca, uchule sija ya unajanao, nu y
remulinon manglo, ayo manbetde taegüije mansinenggue, **10** Y
manunas ufanmagof yanguin jalilie y inemog; ufagase y adengña

gui jâgâ y taelaye. **11** Para ualog y taotao: Magajet na guaja
apasñiija y manunas: magajet guaja si Yuus ni y manjujusga gui
tano.

59 NALIBREYO gui enemigujo sija, O Yuusso; polo yo gui jilo
guinin ayosija ni y mangajujulo contra guajo. **2** Nalibreyo gui
chumogüe y tinaelaye, ya satbayo gui manmejga na taotao
sija. **3** Sa, estagüe, na mananangga y antijo: y manmetgot
mandaña contra guajo; ti pot y tinaelayeco, ni ti pot y isaojo, O
Jeova. **4** Manmalago ya japrepara sija, sin y linachijo; fagmata,
ya unayudayo, ya unlie. **5** Jago Jeova, Yuus y inetnon sendalo,
si Yuus Israel; fagmata ya unbisita todo y nasion sija; chamo
gagaease ni y manaelaye. (Sila) **6** Manalo guato yan pupuenge:
ya manboruruca taegüije y galago, ya malilicucue y siuda. **7**
Liija, sa mannutugap juyong guinin y pachotñiija: espada sija
guaja gui jalom labiosñiija; jaye, ilegñiiñiija, cao jajungog? **8** Lao
jago, O Jeova, siempre unchatgue sija; siempre unmofea todo y
nasion. **9** O minetgotto, junanangga jao; sa si Yuus y guimajo
lumijing. **10** Si Yuusso nu y minaaseña, ugaegue gui menajo: si
Yuus unaliiyo y minalagojo, gui jilo y enemigujo sija. **11** Chamo
pumupuno sija, sa trabia ti manmalelefa y taotaojo; chalapon sija
pot y ninasiñamo; ya unchule sija papa, O Jeova, patangmame.
12 Pot y isao y pachotñiija, yan pot y sinangan y labiosñiija,
polo ya ufanmacone, pot y sobetbioñiija: yan pot y matdision,
yan manmandadague ni y sinanganñiija. **13** Lachae sija ni y
binibumo, lachae sija, para sija ti ufangaegue talo: ya ujatungo
na si Yuus mangobiebietna gui as Jacob, asta y uttimon y tano.
(Sila) **14** Ya an pupuenge, polo ya ufanalo guato, ya unfanboruca
taegüije y galago ya umalilicue y siuda. **15** Nafanjajanao julo yan
papa, ya ufanmanaliligao nañiija; ya usaga todo puenge yanguin

ti manjaspog. **16** Lao guajo, jucanta ni y ninasiñamo; magajet,
na jucanta agang ni y minaasemo yan ogaan; sa guinin jago y
guimajo lumijing, yan y guinegüeco gui jaanen chinatsagaco.
17 Jago, O minetgotjo, jucantaye y alabansa sija; sa si Yuus y
guimajo lumijing, yan y Yuus y minaasejo.

60 O Yuus, jago yumutejam, jago gumapotjam papa; guinin
lalalojao; O, natalojam guato. **2** Jago jagasja munamayengyong
y tano; jago yumulang; nafanjomlo y yinilangña sija, sa
manmayeyengyong. **3** Unfanue y taotaomo sija ni y manmajetog
na güinaja; unnafanguimenjam ni y binon na matulalaejon. **4**
Unnae ayo sija ni y manmaañao nu jago, un bandera para ujatsa
pot y minagajet. (Sila) **5** Sa para ufanlibre y güinaeyamo; satba
ni y agapa na canaemo, yan opejam. **6** Si Yuus sumangan y
sinantosña; siempre jumagof; ya siempre judibide iya Siquem,
ya jumide y bayen Sucot. **7** Iyoco Galaad, ya iyoco Manases:
Efraim y guinegüe y ilujo; Juda y baston minagasso. **8** Moab,
y palanggana para jufagagaseyo; y jilo Edom nae juyute y
sapatosso: Filistia, agangjao pot guajo. **9** Jaye uchinileyo guato
gui fitme na siuda? jaye uesgaejonyo guato Edom? **10** Mungajao,
O Yuus, ni y guinin yumutejam? yan jago, O Yuus, ti jumanao
yan y inetnon sendalonmame. **11** Naejam inayuda contra y
contrario gui chinatsaga; sa taebale y inayudan taotao. **12** Guinin
as Yuus nae infatinas y minatatnga; sa güiyaja ni ugacha papa y
contrarionmame.

61 JUNGOG y inaganjo, O Yuus; atituye y tinaetaejo. **2** Desde
y uttimon y tano juagang jao, anae taeninasiña y corasonjo:
chalaneyo asta y acho ni y mas taquilo qui guajo. **3** Sa jago
guinin y guinegüeco, yan y guiman lumijing guinin y enemigo. **4**
Jusaga gui jalom y tabetnaculumo para taejinecog: ya jugogüeyo

gui tinampen y papamo. (Sila) **5** Sa jago O Yuus guinin jumungog
y promesajo; jago guinin numaeyo ni y erensian ayo sija y
manmaañao ni y naanmo. **6** Jago munaanaco y jaanin y ray;
y sacanña taegüije y megae na generasion sija. **7** Usaga
gui menan Yuus para taejinecog: O, nalisto y güinaeya yan y
minagajet, para ufanadaje güe. **8** Pot este jucantaye y naanmo
para taejinecog, para jufatinas y prinimetijo cada jaane.

62 Y antijo jananangaja si Yuus; sa guinin güiya nae mamaela
y satbasionjo. **2** Güiyaja y achojo yan y satbasionjo, güiya
y torejo taquilo: ya ti megae jumanacalamten. **3** Asta ngaen
nae intigong contra unoja taotao? todos jamyo infanmapuno;
taegüije y padet ni y cumba, yan taegüije y matomba na colat. **4**
Manafaesenja gui entaloñija na umayute papa gui ninasiñaña:
manmagof ni y dinague sija: manmanbendidise ni y pachotñija,
lao manmanmatdidise qui sumanjalomñija. **5** Si Yuus nanggajao,
O antijo; sa guinin güiya y ninanggaco. **6** Güiyaja y achojo yan y
satbasionjo; güiya y torejo taquilo, ya ti jumanacalamten. **7** Gui
as Yuus nae gaegue y satbasionjo yan y minalagjo; y acho y
minetgotjo yan y guinegüeco mangaegue gui as Yuus. **8** Angoco
gue todo y tiempo, jamyo ni y taotao sija; chuda y corasonmiyo
gui menaña: si Yuus y guinegüe para jita. (Sila) **9** Seguro todo y
taotao sija ni y umitde condisioñija manjinaja; ya y managquilo
condisioñija, un dinague; yanguin manmapolo gui balansa, todos
manñajlalangña qui y jinaja. **10** Chamo umangongoco jao gui
inamot, yan chamo na gagaebale y sinaque: yanguin y güinaja
manlalamegae; chamo pumópolo y corasonmo guiya sija. **11**
Guinin jasangan si Yuus un biaje; ya dos biaje jagasja jujungog
este; na y ninasiña iyon Yuus. **12** Sa iyomoja locue Jeova y
minaase: sa unapapaseja cada taotao jaftaemano y chechonâ.

63 O Yuus, jago y Yuusso; taftaf jualigao jao; y antijo majo
pot jago, y catneco majalang nu jago, gui anglo an majo na
tano, anae taya janom; **2** Taegüije juatan jao gui templo para
julie y ninasiñamo yan y minlagmo. **3** Sa y mauleg güinaeyamo
maulegña qui y linâlâ; y labiosso ualabajao. **4** Taegüine jubendise
jao gui linâlâjo; ya jujatsa julo y canaejo ni y naanmo. **5** Y antijo
ujaspog taegüije y ujaspog ni y titanos an montica; ya y pachotjo
ualabajao yan y minagof y labiosso. **6** Yanguin jujaso jao gui
jilo camajo; ya y jinasoco nu jago gui ora nae bumebelayo an
puenge. **7** Sa jago guinin umayudayo; enaomina y anineng y
papamo nae jumagof. **8** Y antijo dangculo na tinatitiye jao: y
agapa na canaemo mumantieteneyo. **9** Lao ayo sija y umaliligao
y antijo, para umayulang, sija ufanjanao para y mas tadong
na joyo gui tano. **10** Ufanmaentrega gui jinilat y espada; sija
ugüinaja para y sora sija. **11** Lao y ray umagof gui as Yuus; ya
todo y manmanjula pot güiya unfanmagof: sa y pachot ayo sija y
manmandadague ufanmajuchom.

64 JUNGOG y inagangjo, O Yuus, gui quejaco: adaje y
linâlâjo ni y minaañaoña ni y enemigo. **2** Naatogyo gui secreto
na pinagat y manaelaye; yan y inatborota ni y chumogüe y
taelaye. **3** Ni y janafanmalagtos y jilañija taegüije y espada,
yan janafanapunta y flechañija, ni manmalaet na sinangan. **4**
Para ujaflecha gui secreto y cabales; ya derepente manflecha
güe, ya ti maañao. **5** Janafanfitmeja sija gui na jinasuye
taelaye: manmanafaesen para ujananaplinanta y laso; ya ilegñija:
Jaye ufanlinie? **6** Manmanaliligao ni y tinaelaye; ilegñija na
tacumple guse y inaligaota: cada uno guiya sija manacjalom
jinasonñija yan corasonñija manadong. **7** Lao si Yuus flumecha
sija, ya enseguidas ninafanlamen nu y flecha. **8** Ya taegüije

ninafanmatompo; y jilañija contra sija; ya todo y lumie sija
ujayengyong y ilonñija. **9** Ya todo y taotao sija ufanmaañao; ya
ujasangan y checho Yuus: sa ujaguesjaso y finatinasña. **10** Y
manunas ufanmagof sija gui as Jeova, ya ujaangoco nu güiya;
yan todo y manunas na corason, ufanmalag.

65 Y tinina unanangga jao guiya Sion, O Yuus; iya jago nae
umapase y promesa. **2** O jago ni y jumungog y utinaetae,
todo y catne ufanmato guiya jago. **3** Jaganayo y tinaelaye
sija; lao y isaomame, jago umasie. **4** Dichoso y taotao ni y
unayeg, ya unnaguaguato guiya jago, para usaga gui sagamo:
manjaspogjam ni y minauleg y guimamo, asta y santos na lugat
gui templomo. **5** Pot y namaañao na güinaja nae unopejam
gui tininas; O Yuus y satbasionmame; jago y ninangga gui
uttimon puntan tano todo, yan asta todo ayo sija y manlachago,
ni y mangaegue gui jilo y tase. **6** Ayo y pot ninasiñaña
japlanta seguro y egso, madudog ni y ninasiñaña; **7** Ni y
janaquieto y palañgpang y tase sija, y palangpang y napoñija
yan janafanbasta managuaguat y taotao sija. **8** Ya ayo sija ni y
mañasaga gui uttimon tano, manmaañao ni señatmo: unnamagof
y jumuyong y egaan yan y pupuenge. **9** Jago bumisita y tano yan
unriega; unnagosrico; y sadog Yuus bula janom: unnafanmauleg
y maies para sija yanguin esta unnalisto y tano taegüije. **10**
Unnafangosbula janom y sutcoñija: unnafitme a pujañija güije; ya
unnamañaña ni y ichan; ya unbendise y sinisoñija. **11** Uncorona
y sacan sija ni y minaulegmo; ya y finaposmo manutujo y
mantica. **12** Manutujo gui jilo y pastaje sija gui desierto: ya y
mandiquique na sabana madudog ni y minagof. **13** Y pastaje sija
manminagago ni y manadan gâgâ; y baye sija locue mantinampe
ni y maies; manesalao ni y minagofñija, ya mangacanta locue.

66 FATINAS y minagof na inagang gui as Yuus todo y tano. **2**
Canta y minagof gui naanña: namalag y tininaña. **3** Alog as
Yuus: jafa na manámaañao y chechomo: pot y dinangculon
y ninasiñamo uninaseja y contrarionmo papa. **4** Todo y tano
umadodorajao yan macantatayejao: yan macantataye y naanmo.
(Sila) **5** Maela ya inlie y checho Yuus: na ninámaañao y
chechoña gui jilo y famaguon y taotao. **6** Jatolaeca y tase y
anglo na tano: ya japocacate y sadog: ya ayo nae manmagofjam
nu güiya. **7** Güiya jagobiebietna ni y minetgotña para taejinecog:
y atadogña pumupulan y nasion sija: ya munga y managuaguat
na ujajatsa sija. (Sila) **8** Fanmanbendise ni y Yuusta jamyo ni y
taotao ya namajungog y inagang y tininaña: **9** Ayo y mumantiene
y antita gui linâlâ: ya ti japolo y adengta na usulong. **10** Sa jago
chumaguejam, O Yuus; jagasja unchague jam taegüije y salape
an machague. **11** Jago chumulejam gui jalom y laso: unpolo
chinatsaga na catga gui sinturanmame. **12** Jago namaudae y
taotao guijilomame: jame infaposgüe y guafe an y janom: lao
unchulejam asta y jalom y rico na sagayan. **13** Jujalom gui jalom
guimamo yan y sinenggue na inefrese sija: ya bae juapase jao ni
y promesajo, **14** Ni y labiosso sumangan, yan y pachotto jagas
cumuentos anae estabayo gui chinatsaga. **15** Bae junaejao
sinenggue na inefrese ni y yemog yan paopao na tatneron
quinilo: bae junaejao nobiyo yan chiba sija. (Sila) **16** Maela ya
injingong, todo ayo y manmañao as Yuus, ya bae jusangane
jamyo jafa finatinasña ni y antijo. **17** Guajo juagang güe ni y
pachotto: ya güiya umaalaba ni y jilajo. **18** Yaguin jumantiene y
tinaelaye gui corasonjo, si Jeova ti ujungogyo. **19** Lao magajet
na si Yuus jajungog: güiya umadaje y inagang y tinaetaejo. **20**

Bendito si Yuus, sa ti jabira y tinaetaejo ni y minaaseña guiya guajo.

67 O Yuus, gaease ni jame ya unbendisejam: yan janafanmalag y mataña gui jilomame. (Sila) **2** Para usiña matungo y chalanmo gui jilo y tano yan y satbasionmo gui nasion todos: **3** Polo y taotao ya umatuna jao, O Yuus: polo y taotao todo ya umatuna. **4** O, polo y nasion sija ya ufanmagof yan ufanganta ni y minagof: sa jago siempre jumusga y taotao gui tininas yan ungobietna y nasion sija gui jilo y tano. (Sila) **5** Polo y taotao ya umatuna jao, O Yuus: polo y taotao todo ya umatuna. **6** Ya y tano jagasja unajuyong megae tinegchaña: ya si Yuus ni y Yuusta ubendisejit. **7** Si Yuus ubendisejit: yan todo y uttimon y tano umaañao nu güiya.

68 POLO si Yuus ya ucajulo, polo y enimiguña ya ufanmachalapon: polo ayo sija y chumatlie güe ya ufanmalago gui menaña. **2** Taegüije y manajanao y aso, taegüijeja yute sija: taegüije y maderite y danges gui menan guafe, taegüijeja manmalingoñija y manaelaye gui menan Yuus. **3** Lao y manunas ufansénmagof: ufansenalegre gui menan Yuus: magajet ya usendangculo y minagofñija. **4** Cantaye si Yuus, cantaye alabansa sija y naanña: nacajulo y chalan para ayo na maudae y inanaco y desierto sija; y naanña, si Yah ya fansenmagof gui menaña. **5** Tatan y manaetata ya y jues para y manbiuda, si Yuus gui sinantos na sagaña. **6** Si Yuus munafañaga y taeparientes gui familia sija: güiya chumule juyong preso para umegae: lao y managuaguat mañagaja gui anglo na tano. **7** O Yuus, mientras unjanao gui menan y taotao; mientras na unfamocat gui inanaco desierto. (Sila) **8** Y tano mayeyengyong, y langet locue manutujo gui menan Yuus: ayo iya Sinae mayengyong gui menan Yuus, ni

si Yuus guiya Israel. **9** Jago, O Yuus, tumago megae na uchan,
yan jago munafitme y erensiamo na taotao anae yayas. **10** Y
inetnon taotaomo mañaga güije: jago, O Yuus, fumamauleg y
minaulegmo para y mamoble. **11** Si Jeova jananae ni finijo: yan
mandangculo ayo na inetnon famalaoan ni y munamatungo: **12**
Ray sija y inetnon sendalo falago chadig: ya güiya palaoan ni
y sumasaga iya sija mafacae y inamot na güinaja. **13** Yaguin
manmalago jamyo dumescansa gui quelat quinilo; calang y
papan y paluma nii platiao, yan y piluña nii amariyo calang oro.
14 Anae ayo todo janasiña manafanmachalapon y ray sija guiya
güiya: taegüije anae mamodong nieve guiya Salmón. **15** Y egso
Yuus y egso Basán: y gostaquilo na ogso y egso Basán. **16** Sa
jafa na manaatansegüet, jamyo nii manaquilo na osgo guato
gui egso güinaeyan Yuus para sagaña: magajet na si Jeova
sumaga güije para taejinecog. **17** Y caretan Yuus y viente mil,
junggan, miyares yan miyares ya si Jeova gui entaloñija taegüije
iya Sinae, iya santos na sagaña. **18** Jagasja jao cajulo iya jululo,
jagas uncone y mamacautiba na megae: jagas unresibe ninae
sija entre taotao sija: magajet entre y managuaguat locue, para
si Jeova Yuus usiña sumaga gui entaloñija. **19** Bendito si, Jeova
nii todo y jaane jaencatga y catgata, junggan, ayo y Yuus y
satbasionta. (Sila) **20** Si Yuus güiya si Yuus satbasion para jita:
ya y jinanao guinin y finatae iyon Jeova, Señot. **21** Lao si Yuus
janafanlamen y ilon y enimiguña yan y cácagong y manmipe ayo
y sisigueja gui isaoña. **22** Ya si Jeova ilegña: Bae chule talo
guinin Basán, bae chule sija talo, guinin y tádodong na tase.
23 Ya y adengmo siña umanaatunog gui jâgâ ya y jila y gamo
galago siña patten y enimigumo. **24** Sija jalie y jinanaomo, O
Yuus; magajet y jinanao y Yuusso, Rayjo gui sinantos na sagaña.

25 Y mangacanta manjajanao gui menan, y mandadangdang
yan y dandanñija jatatituye; y entaloñija y donseya sija ni y
mandadangdang nii pandireta. **26** Fanbendise si Yuus gui jalom
y inetnon taotao; junggan, jamyo y tutujonña guiya Israel. **27**
Ayonae estaba y diquique as Benjamin y magasñija, y prinsipen
Juda yan y compañia apapagat, y prinsipen Sabulon yan y
prinsipen Neftali. **28** Y Yuusmo tumago y minetgotmo; O Yuus,
nametgot y chechomo para jame. **29** Pot causa y templomo
guiya Jerusalem, y ray sija manmañuñule ninae sija para jago.
30 Lalatde y dadao na gâgâ gui piao, y manadan nobiyo yan
y tatneron gataotao, nii guinocha papa adengñija y pedason
salape sija: jochalapon ayosija taotao nii manmalago manguera.
31 Ufanmato y prinsipe sija guinin Egipto: Etiopia guse ujaestira y
canaeña gui as Yuus. **32** Cantaye si Yuus jamyo nii raenon tano;
O canta tinina para y Señot. (Sila) **33** Para ayo y maudae gui jilo
y langet y langet sija, nii guinin ampman na tiempo; estagüe na
güiya masangan nii inagang; nii gaeninasiña na inagang. **34**
Sangan y minetgot Yuus: y minagasña gaegue gui jilo Israel,
yan y minetgotña gaegue gui jalom y mapagages. **35** O Yuus,
ninamaañaojao gui santos na sagamo sija: y Yuus Israel, güiya
numae minetgot yan ninasiña y taotaoña: Bendito si Yuus.

69 NALIBREYO, O Yuus; sa y janom manjalom asta y antijo.
2 Magñoyo gui tadong na luño; anae ti siñayo tumojgue:
guajo mato y jalom tadong na janom anae y milag malofan
gui jilojo. **3** Yayasyo ni y inagangjo: y agagajo ninaanglo: y
atadogco linálachae mientras junanangga si Yuusso. **4** Ayosija y
chumatliiyo pot taya, megaeña qui y gapotulo gui ilujo: ayosija
y manmalago umututyo nii enemigujo sin jafa na linache,
mangaeninasiña: ayo nae guajo junatalo guato ayo y taya nae

juchuleguan. **5** O Yuus, jago tumungo y taetiningojo: yan y isaojo
sija ti junaatog guiya jago. **6** Chamo ayo sija y numananggajao
munafanmamamajlao pot guajo, O Jeova, Yuus y inetnon
sendalo: chamo ayo sija y umaliligaojao umadesonra pot guajo,
O Yuus Israel. **7** Sa pot jago jupadese y linalatde: minamajlao
tumampe y matajo. **8** Guinin manataotao juyong yo nii mañelujo;
yan taotao juyongyo gui famaguon nanajo. **9** Sa y inigo y
guimamo cumanoyo: ya y linalatdeñiija y ayo sija nii lumalatde jao
manbasnag guiya guajo. **10** Anae tumangesyo ya junamajalang
y antijo pot ti chumocho, este y para malalatdeco. **11** Anae
jufatinas y luto para magagujo, jumuyongyo un cuentos nu sija.
12 Ya ayo y manmatatachong gui petta, manadingan contra
guajo: ya guajo y cantasionñiija anae mangacanta y manbulacho.
13 Lao guajoja, y tinaetaejo guiya jago, O Jeova, gui tiempon
y finaboresemo: O Yuus, pot y minegae y minaasemo opeyo
gui minagajet y satbasionmo. **14** Nalibreyo gui liño ya chajo
mamagño: polo ya ulibreyo güije sija nii chumatliiyo, yan gui
y tinadong y janom sija. **15** Chamo pumopolo y minilalag na
janom na ufalofan gui jilojo, ni unpolo y tinadong na upañotyo;
chamo pumopolo y joyo na ujuchom y pachotña gui jilojo. **16**
Opeyo, O Jeova; sa y minaasemo gosmauleg: taemanoja y
minegae y minaasemo, birajao guiya guajo. **17** Chamo na
aatog y matamo gui tentagomo; sa gaegue yo gui chinatsaga:
opeyo guse. **18** Najijot jao gui antijo ya unnalibre: rescatayo sa
juguaja y enimigujo sija. **19** Jago tumungo y malalatdeco, yan y
minamajlaojo yan y madesonraco: y contrariojo mangaegue
todo gui menamo. **20** Y linalatde yumulang y corasonjo: yan
bulayo y pinite: ya manaliligaoyo jaye upinite, lao taya ni uno:
yan y numamagofyo lao ti jusoda ni uno. **21** Sija numaeyo

locue lalaet para nengcanojo: yan anae majoyo, sija numaeyo
binagle para juguimen. **22** Polo ya lamasañija mamalaso gui
menanñija: polo ya yaguin gaegue sija gui pas, este para
ocodo. **23** Polo ya ujomjom y atadogñija para chañija fanmalilie;
yan janayeyengyong nii sinturanñija para todo y tiempo. **24**
Basija gui jiloñija y binibumo, ya polo y dangculon linalalomo ya
ufanjeniguif sija. **25** Polo y sagañija ya umayulang: yan taya ni
uno siña sumaga gui tiendañija. **26** Sa sija pumetsigue ayo sija y
sinaolagmo: ya sija sumangan y pinitinja ni y ninafanlamenmo. **27**
Naye mas taelaye y tinaelayeñija, ya chamo munafanjajalom gui
tininasmo. **28** Palo ya umafunas sija gui leblon linâlâ: ya munga
manmatugue sija yan y manunas. **29** Lao guajo pobleyo yan
tristeyo: polo y satbasionmo, O Yuus, ya upoloyo guiya jululo. **30**
Guajo bae jualaba y naan Yuus nu y cantasion, ya junadangculo
güe nu y inefresen grasias. **31** Ya este munaguefmagof si
Jeova mas qui y nobiyo, pat y toro nii mangaecángjilon yan
papaquis. **32** Y manmanso, jalie este ya ninafanmagof: ya y
corasonmiyo ufanlâlâ y unaaliligao si Yuus. **33** Sa si Jeova
jajungog y mannesesitao ya ti jachatlie y prenesuña sija. **34**
Polo y langet yan tano ya umaalaba güe, yan y tase sija yan
todo y güinaja nii mangalalamten gui sanjalomña. **35** Sa si
Yuus ujasatba y Sion yan ujafatinas y siuda sija guiya Juda:
para usiña sija mañaga güije yan uguaja para y iyonñija. **36**
Ya y semiya locue gui tentagoña uereda ni ayo: ya ayo sija y
gumaeya y naanña unafañaga güije.

70 NACHADIG, O Yuus, para unalibreyo: nachadig umayudayo,
O Yuus. **2** Polo sija ya ufanmamajlao yan ufaninistotba ni y
umaliligao y antijo: polo sija ya ufanalo tate yan ufanmamajlao
ni y manmagof nii desonraco. **3** Polo sija ya ufanalo tate

para apas y minamajlaoñija ja ni y ilegñija: Aha, Aha. **4** Polo
ayo todo y umaliligaojao ya unfanmagof yan ufansenmagof ni
jago: ya polo ya ayo y gumaeya y satbasionmo ya ilelegñija
siésiempreja: Umanasendangculo si Yuus. **5** Lao guajo pobleyo
yan nesesitaoyo: nachadig jao guiya guajo, O Yuus: sa jago
umayuyudayo, yan y munalibreyo; O Jeova, chamo umatrasasao.

71 YYAJAGO, O Jeova, nae jupolo y inangococo: ya chajo
mamámajlao para taejinecog. **2** Nalibreyo, nii tininasmo ya
rescatayo: naapo y talangamo guiya guajo ya unsatbayo. **3**
Jago y acho y saga para guajo, anae mafatoyo todo y tiempo:
jago mannae tinago na jumasatbayo: sa jago y finitmeco yan y
castiyujo. **4** Rescatayo, O Yuusso, juyong gui canae y manaelaye
yan y canae y ti manunas yan y manrecto na taotao. **5** Sa
jago y ninanggaco, O Jeova Yuus: jago y inangococo desde y
pinatgonjo. **6** Sa jago mumantieneyo desde y jalom tuyan, jago
chumuleyo juyong guinin y tiyan nana: ya y tininajo todo y tiempo
guiya jago. **7** Guajo taegüije y ninamanman gui linajyan; lao jago
y megot na guinegüeco. **8** Y pachotto ubula nii tininamo, an y
inenramo todot dia. **9** Chamoyo yumuyute gui tiempo y inamcojo:
yaguin minetgotto esta jocog chamoyo dumidingo. **10** Sa y
enimigujo manadingan contra guajo; yan ayo sija y numanangga
y antijo, manafaesen entre sija. **11** Ylegñija: Diningogüe as
Yuus: petsigue ya enchilegüe; sa taya para ulinibregüe. **12** O
Yuus, chamo chachago guiya guajo; Yuusso, nachadig yan para
unayudayo. **13** Polo sija ya ufanmamajlao yan ufanlinachae, ayo
y contrarion y antijo; polo sija ya ufantinampe nii minamajlao yan
y sinala, y umaliligao y dañujo. **14** Lao guajo juananangga todo y
tiempo, yan junalala megae y tininajo guiya jago. **15** Y pachotto
usinangan y tininasmo, yan y satbasionmo todot dia: sa ti jutungo

y minegaeña. **16** Bae jufalag y minetgot gui as Yuus, Jeova; ya
jusangan y tininasmo, magajet, iyomoja namaesa. **17** O Yuus,
jago jagasja fumanagüe yo desde y pinatgonjo; yan asta pago
jusangan claro nii ninamanman y chechomo. **18** Pago locue
anae estayo bijo ya chungeyo, O Yuus chamoyo dumidingo:
asta que jusangan claro nii minetgotmo y manmámamaela na
generasion, yan y ninasiñamo cada uno ni ayo y ufanmato. **19**
Yan y tinasmo locue, O Yuus, sumentaquilo; jagasja unfatinas
y mandangculo na güinaja sija: O Yuus, jaye uparejumo? **20**
Sa jago y fumanuejam mandangculo na pinite yan chinatsaga,
siempre unnalâlâjam talo, yan unchulejam talo julo guinin y
tinadong y tano. **21** Aumenta y dinangculoco; yan birajao ya
unamamagofyo. **22** Ya guajo locue bae jualaba jao yan y guitala:
magajet, y minagajetmo, O Yuusso: yyajago nae jucantaye
yan y atpa, O jagoja na Santos guiya Israel. **23** Y labiosso
sendangculo minagofña anae jucantayejao tinina; yan y antijo ni
jago munalilibre. **24** Y jilajo locue jasasangan y tininasmo todot
dia: sa innafanmamajlao yan innafaninestotba ayo y umaliligao y
dañujo.

72 NAE y ray ni juisiomo, O Yuus, yan y tininasmo gui lajin
y ray. **2** Ya güiya ufanjusga y taotaomo gui tininas, yan y
mamoblemo gui juisio. **3** Ya y beca sija chumule y pas gui
taotao yan y mandiquique na ogso sija pot y tininas. **4** Güiya
ufanjusga y mamoble na taotao, güiya ufañatba y famaguon
y mannesesitao, yan ufanyinamag y manmachaleg. **5** Sija
ufanmaañao ni jago mientras gagaegue y atdao, yan y pilan gui
todo y generasion yan y generasion. **6** Güiya tumunog papa
taegüije y ichan gui jilo y manmautot na chaguan: taegüije
minatmon janom ni y nafotgon y tano. **7** Ya y jaaniña sija,

mumamta y tininas; ya y pas sumenmegae asta qui jocog y
pilan. **8** Güiya uguaja minagasña locue guinin y tase asta y
tase, yan guinin y sadog asta y uttimon y tano. **9** Ya ayo y
mañasaga gui desierto, manecon gui menaña; ya y enimiguña
sija mamanjojoflag gui eda. **10** Y ray sija guiya Tarsis yan isla
sija ufanmañuñule ninae: yan y ray sija guiya Sabá yan iya
Seba ufanmannae ninae. **11** Magajet, y ray todos ujatomba sija
gui menaña: yan y nasion todos usinetbe güe. **12** Sa güiya
unalibre y nesesitao an jumagang; yan ayo locue y peble an
ni y taya uinayuda. **13** Güiya unafanmañotbla y mamoble yan
y mannesesitao yan ujasatba y anten y mannesesitao. **14**
Güiya unafanlibre y antiñija guinin y chiniguit yan y finijom: yan
ugagaebale y jâgâñija gui menan atadogña. **15** Ya güiya lumala,
ya para güiya umanae ni y oron Sabá; ya y tinayuyut locue
mafatitinas pot güiya todo y tiempo; sa sija ufanbendise güe
todot dia. **16** Sa uguaja megae na maies gui jalom y eda gui
sanjilo y puntan y beca sija; ya y tinegchaña ufanmayengyong
taegüije y Libano.; ya sija gui siuda ninafangatbo taegüije y
chaguan gui eda. **17** Y naanña gagaegue para taejinecog: y
naanña sisigueja taegüije y siniguen y atdao: yan todo y taotao
ufandichoso guiya güiya; yan todo y nasion umafanaan güe
dichoso. **18** Bendito si Jeova Yuus, ni si Yuus Israel, sa güiyaja
na maesa fumatinas y mannamanman na güinaja. **19** Yan
bendito y minalag y naanmo para taejinecog: ya polo todo y
tano ya ufanbula ni y minalagmo. Amen yan Amen. **20** Magpo y
tinayuyut David ni y lajin Isai.

73 SENMAGAJET si Yuus na mauleg para Israel, ni ayo
sija y mangasgas na corason. **2** Ya guajo cánaja sumuja y
adengjo; didideja tentenjan sulon y pinecatta. **3** Sa jumalatgue y

mangaduco, anae julie y minauleg y manaelaye. **4** Sa taya pinite
gui finataeñija: lao y minetgotñija fitme. **5** Taya chinatsagañija
taegüije y otro taotao sija; ni ufanmasapet taegüije y palo
na taotao sija. **6** Enaomina na sobetbia y cadena nii lisayon
y cueyoñija; y finijom tumampe sija taegüije y magago. **7**
Y atadogñija mamachom ni y yinemog; guajañija mas qui y
corason siña umalatgue. **8** Sija manmanbotlelea, yan jasasangan
chiniguit gui tinaelaye: jasasangan y mansentaquilo. **9** Japolo y
pachotñija gui langet, yan y jilañija janafanmamocat gui inanaco
y tano. **10** Enao mina y taotaoña manalo mague: yan y binilan y
janom gui posuelo umafugo nu sija. **11** Ya ilegñija: Jaftaemano
tungoña si Yuus? Ada guaja tiningo gui Gueftaquilo? **12** Sa
estagüe ya sija y manaelaye; ya sija manmegae gui tano, sa
taya chinatsagañija todo y jaane. **13** Senmagajet na taebale y
junagasgas y corasonjo: yan jufagase y canaejo gui guinasgas.
14 Sa todo y inanaco y jaane chatsagayo, yan y castigojo
cada ogaan. **15** Yaguin jagasja jualog, bae jusangan este;
este na jagasja judague y generasion: y famaguonmo. **16**
Yaguin jujaso jaftaemano na jutungo este, sumenmacat para
guajo; **17** Asta que jujalom gui sinantos na sagayan gui as
Yuus; ya jujaso y uttimoñija. **18** Magajet na jago pumolo sija
gui palagse na sagayan; jago yumute sija papa gui jalom y
yinilang. **19** Sa jaftaemano na ufanyinilang, gui un rato! sija
chadig malimachae ni y minaañao sija. **20** Taegüije güinife an
magmata; taegüenaoja, O Señot, yaguin magmatajao, unchatlie
y jechurañija. **21** Sa y corasonjo estaba triste, ya matogchayo
gui sumanjalom. **22** Na taegüije taejinasoyo, yan taetiningoyo:
taegüijeyo y gâgâ gui menamo. **23** Masqueseaja gagaegueyo
siempre guiya jago; jago mumantiene y agapa na canaejo. **24**

Jago umesgaejonyo ni y consejumo, ya despues unresibeyo gui
langet. **25** Ya jayeyo guajayo gui langet sino jagoja? ya taya gui
jilo y tano güinaeyaco, na jagoja. **26** Y catneco yan y corasonjo
malachae: lao si Yuus y minetgot y corasonjo, yan y güinajajo
para taejinecog. **27** Sa, estagüe ya ayo sija y mañago guiya
jago, na ufanmalingo: jago yumulang todo ayo sija y manjanao
guiya jago para inábale. **28** Lao mauleg para guajo y juguaguato
jijot gui as Yuus: sa jupolo y inangococo gui Señot Jeova, para
usiña jusangan todo y chechomo.

74 O Yuus, sajafa na unyutejam para taejinecog? sajafa na
y linalomo umasgon contra y quinilo sija gui pastajimo? **2**
Jaso y inetnonmo ni y unfajan gui ampmam na tiempo; y
tribon y erensiamo, ni y jago sumatba; yan y egso Sion, anae
sumasagajao. **3** Jatsa y adengmo para taejinecog na yinilang:
sa y enimigo jafatinas y tinaelaye todo gui jalom y sinantos
na sagamo. **4** Y contrariumo sija manaagang gui entalo y
inetnonmo; ya japolo julo y banderañija para señat sija. **5** Parejo
yan y taotao y jajatsa julo y gachae sija gui jilo y chemchom
na trongco jayo sija. **6** Lao pago sija yumute papa y binetda
na chocho un biajeja, ni y gachae yan y mattiyo sija. **7** Sa sija
sumanggüe y sinantos na sagamo, yan munainale y sagan y
naanmo, sanpapa gui tano. **8** Ylegñija gui corasonñija: Nije
tayulang sija ni mandaño: ya sija sumonggue todo y sinagogan
Yuus gui tano. **9** Ti talie y señatta sija: ya taya ni uno profeta
mas: ni uguaja sija ni utiningo asta ngaean. **10** Asta ngaean, O
Yuus, nae y contrario ulalatde? ya y enimigo ufañatfino contra
y naanmo para taejinecog? **11** Sajafa na unjedo y canaemo,
junggan y agapa na canaemo? jala juyong gui pechomo ya
unyulang. **12** Sa si Yuus y Rayjo gui ampmam na tiempo,

jafatitinas y satbasion gui entalo y tano. **13** Jago dumibide y
tase ni y ninasiñamo: jago yumamag y ilon y alo sija gui tase.
14 Jago yumamag y ilon lebiatan, ni y dadao na güijan, an
pidasito; yan unnae güe para nengcano y taotao ni y mañasaga
gui desierto. **15** Jago bumaba y matan janom yan y minilalag:
jago munafananglo y manmetgot na sadog sija. **16** Y jaane
iyomo, y puenge locue iyomo: jago fumamauleg y inina yan y
atdao. **17** Jago pumolo todo y oriyan y tano: jago fumatinas
y tiempon maepe yan y tiempom manengjeng. **18** Jaso este,
na y enimigo manmalalatde, O Jeova, ya ayo y mangaduco
na taotao jachatfino y naanmo. **19** O, chamo umintrerega y
anten y gamo paluma gui dadao na gâgâ: chamo malelefa ni
y dinaña y mamoblemo para taejinecog. **20** Respeta y trato:
sa y jemjom na sagayan sija gui tano manbula y sagan y
manmalamaña. **21** O, Chamo munafanatalo manmamajlao
y manmachichiguit: polo y mamoble yan y mannesesitao ya
umalalaba y naanmo. **22** Cajulo, O Yuus, gogüe y causamo:
jaso jaftaemano y manaejinaso na taotao ni y lumalatdejao cada
jaane. **23** Chamo malelefa ni y inangang y contrariumo sija;
y borucan ayo sija y mangajulo contra jago, lumala cajuloja
siesiempre.

75 YYAJAGO, O Yuus, innae grasia; iyajago innae grasia sa y
naanmo esta jijot: sa y ninamanman na chechomo masasangan.
2 Ngaean nae jusoda y tiempo na mamatca, bae jujusga ni y tinas.
3 Y tano yan todo y mañasaga mamalachae: guajo chumuchule
julo y jaliguiña. (Sila) **4** Ya ileco ni y mansobetbio: Chamiyo
fumatitinas y sinebetbio: yan ni y manaelaye, chamiyo jumajatsa
julo y canggelon. **5** Chamiyo jumajatsa y canggelonmiyo gui
taquilo; chamiyo fanguecuentos ni y tiso na tongjo. **6** Sa y jinatsa

ni y ufato ni y guinin y sancatan, ni y guinin y sanlichan, ni
y guinin y sajaya. **7** Lao si Yuus y jues: güiya pumolo papa
uno, yan jajatsa julo otro. **8** Sa gaegue gui canae Jeova y
copa, yan y bino ni lalálalo; bula dinaña, ya jachuda juyong
taeguijeja; lao y asiento gui fondoña, todo y manaelaye gui tano
jafufugo ya jaguiguimen sija. **9** Lao guajo bae jusangan claro
para taejinecog; ya bae jucantaye si Yuus Jacob, y alabansa
sija. **10** Todo y canggelon y manaelaye locue bae juutot: lao y
canggelon y manunas umanafangajulo.

76 MATUNGO si Yuus esta guiya Juda: y naanña manadangculo
guiya Israel. **2** Yya Salem nae gaegue y tabetnacoluña, ya y
sagaña gaegue guiya Sion. **3** Ayo nae jayamag sija y flechan
y atcos; yan y patang yan y espada, yan y guera. (Sila) **4**
Malagjao yan magas jao mas qui y tadong na jalomtano. **5** Ya y
manmajetog na corason manmayulang manafanaelaye; esta
jamaego y minaegoñija; ya taya ni un taotao ni y gaeninasiña
jasoda y canaeñija. **6** Pot y chinemamo, O Yuus Jacob, todo
careta yan y cabayo manmayute gui minaego y finatae. **7**
Jago, junggan jago, para unamaañao: ya jaye siña tumogue
gui menamo yan lalalojao? **8** Jago munamajungog y sentensia
guinin y langet; ya y tano manmaañao, ya manmamatquilo. **9**
Anae si Yuus jacajulo gui juisio, para usatba todo y manmanso
gui tano. (Sila) **10** Magajet na y binibon y taotao uinalabajao: yan
y seblan y binibo, jago sumoma. **11** Promete ya inapase si Jeova
ni y Yuusmiyo: todo ayo y mangaegue gui oriyaña manmañuñule
ninae para güiya ni y namaañao. **12** Güiya munamautut y
espiriton y prinsipe sija: sa güiya y namaañao para y ray sija gui
tano.

77 BAE juagang si Yuus ni y inagangjo; magajet na si
Yuus ni y inagangjo; ya güiya jumungogyo. **2** Y jaane y
chinatsagaco jualigao y Señot: y canaejo maestira gui puenge
ya pumapara: y antijo ti malago manamagof. **3** Jujajaso, si Yuus
ya janaestotbayo: umuugongyo, sa y espiritujo lalalango. (Sila) **4**
Jago unadaje y atadogjo ni taemaego: sa taegüije chatsagayo na
ti siñayo cumuentos. **5** Sa guajo jujajaso y jaane ni y ampmam
manmalofan, yan y sacan ni y ampmam na tiempo. **6** Jujajaso
y cantaco gui puenge: jujajaso ni y corasonjo; ya y espiritujo
guine guefaligao? **7** Ada uyute y Señot para taejinecog? ya
ti utalo y finaboresiña? **8** Cao y minaaseña usenjanaoja para
taejinecog? ya y promesaña ufanlingo para taejinecog? **9** Ya
malefa si Yuus na uyóase? ya pot y linalaloña na jajuchom y
güinaeyaña? (Sila) **10** Ya guajo ileco: Este y dinafejo: lao bae
jujaso y sacan sija gui agapa na canae y Gueftaquilo. **11** Bae
jusangan y checho Jeova: sa bae jujaso y ninamanmanmo gui
ampmam na tiempo. **12** Bae jujaso locue todo y chechomo, yan
jusangan sumanjalomjo y finatinasmo. **13** Y chalanmo, O Yuus,
gague gui sinantos na sagayan: jaye dangculo na yuus calang
y Yuusta? **14** Jago y Yuus ni y fumatinas y mannamanman:
jago munamatungo y minetgotmo gui taotao sija. **15** Jago yan y
canaemo munafanlibre y taotaomo; ni y famaguon Jacob yan
José. (Sila) **16** Y janom malie jao, O Yuus, y janom malie jao, ya
sija ninafanmaañao: ya y tinadong locue ninafanmayengyong.
17 Y mapagajes sija manmañuñuda janom: ya y langet mannae
y inagang: ya y flechamo locue manjanao juyong. **18** Ya y
palampan y jilumo estaba gui remolino; ya y lamlam maniiina
gui tano: ya y tano manmayengyong yan manlalaolao. **19** Y
chalanmo gui tase, ya y finaposmo gui mandangculo na janom,

ya y guinachamo ti matungo. **20** Jago umesgaejon y taotaomo
taegüije y manadang quinilo pot y canae Moises yan Aaron.

78 ECUNGOG, O taotaojo, y tinagojo: na inecungog ni y
talanganmo y sinangan y pachotto. **2** Bae jubaba y pachotto
gui acomparasion: bae jusangan sinangan na gui jemjom gui
ampmam na tiempo. **3** Ayosija ni y injingog yan y intingo,
yan y tatanmame ni jasanganejam. **4** Ti innafanatog sija
guinin y famaguonñiija, masangangane y generasion ni y
manmamamaela ni y tinina sija gui Señot, yan y minetgotña
yan y mannamanman na chechoña ni y jachogüe. **5** Sa
güiya munacajulo y testimonio gui as Jacob, yan japolo tinago
guiya Israel, ni y janatungo sija y famaguonñiija. **6** Para
ujatungo y generasion ni y manmamamaela, y famaguonja ni y
finañagonñiija; ni y ufangajulo ya ujasangane y famaguonñiija. **7**
Para usiña japolo y ninanggañiija gui as Yuus, ya ti ufanmalefa
ni y checho Yuus, lao jaadaje y tinagoña sija. **8** Ya chañiija
fanaegüigüije y tatañiija; un generasion ni managuaguat yan
ti manmalago manmanosgue: y generasion ni y ti japolo y
corasonñiija gui tinas, yan ayo na espirituñiija y ti manfitme gui as
Yuus. **9** Y famaguon Efraim, guaja atmas yan manmañule y
atcos sija, manalo tate gui jaanen y guera. **10** Ti jaadaje y traton
Yuus, ya ti manmalago na ufanmamocat gui tinagoña. **11** Ya
manmalefa ni y chechoña, yan y ninamanmanña ni y manfinanue
sija. **12** Namanman na güinaja finatinasña gui menan y tatañiija,
gui tano Egipto, gui fangualuan Soan. **13** Jadebide y tase ya
janafanmalofan gui inanaco sija todo; yan janafañaga y janom
taegüije y monton. **14** Ya y jaane janafanenesgaegaejonja ni y
mapagajes; yan todo puenge y finañila y guafe. **15** Japanag
y acho gue desierto, ya janae sija na ufanguinem taegüije na

jumuyong guinin y dangculon tinadong. **16** Ya mañule minilalag
locue guinin y acho, yan janafalalago y janom taegüije y sadog.
17 Lao trabia sisigueja mas isagüegüe, ya manmanembeste
contra Gueftaquilo gui desierto. **18** Ya sija jatienta si Yuus gui
corasonñija, yan mangagagao catne pot y güinaeyañija. **19**
Magajet na sija manguentos contra si Yuus; ilegñija: Ada siña
si Yuus jafamaulequejit lamasa gui desierto? **20** Sa, estagüe,
na anae japanag y acho, manjuyong y janom, ya y minilalag
manmachuchuda. Ada siña güe manae pan locue? umafamauleg
catne para y taotaoña? **21** Enao mina anae jajungog este, y
Señot ninabubo: ya umasonggue y guafe contra as Jacob, yan y
linalalo locue cajulo contra Israel; **22** Sa ti jajonggue si Yuus,
yan ti jaangoco sija gui satbasionña. **23** Lao güiya tumago y
mapagajes guinin y sanjilo; yan jababa y pettan langet. **24** Yan
janauchan papa y mana gui jiloñija para ujacano, yan janae sija
ni y maies y langet. **25** Y taotao cumano y na y manmetgot:
güiya numae sija catne para ufanjaspog. **26** Jatago y manglo
sancatan na ufanguaefe gui jalom y langet: yan pot y ninasiñaña
jachachalane y manglo sanjaya. **27** Janauchan catne locue
gui jiloñija taegüije y petbos; yan y pajaro ni gaepapa taegüije
inae gui tase; **28** Ya japolo ayo sija na ufanbasnag gui entalo
y campoñija, ya gui oriyan y sagañija. **29** Ya sija jacano, ya
mangosjaspog sija; sa güiya numae sija ni y tinangañiñija. **30**
Lao ti janajanao guiya sija y tinangañija; lao estabaja trabia y
catneñija gui jalom y pachotñija, **31** Ya y binibon Yuus mato
gui jiloñija, ya japuno y mas manyomog guiya sija, yan jayute
papa y patgon na taotao sija guiya Israel. **32** Lao contodo este,
sigueja di maaiisao trabia: yan ti majonggue y mamnamanman
na chochoña. **33** Ya pot este na y jaaneñija janafanlinachae ni

y banidá; yan y sacanñiija gui minaañao. **34** Ya anae japuno
sija, ayo nae manafaesen pot güiya yan jabira sija ya maaligao
guse si Yuus. **35** Yan jajaso na si Yuus y achoñiija, yan y
Gueftaquilo na Yuus y Satbadotñiija. **36** Achogja ujafaande güe
ni y pachotñiija yan ujadague ni y jilañiija. **37** Sa y corasonñiija ti
tunas guiya güiya: ni ufanfitme gui tratuña. **38** Lao güiya, bula
minaase jaasie ni y tinaelayeñiija, yan ti jayuyulang sija: magajet,
megae na tiempo nae jabira y linalaloña, yan ti jajatsa julo y
binibuña. **39** Sa jajaso na sija catneja; y manglo na malofan ya
mapos ya ti mamaela talo. **40** Cuanto biaje manmanembeste
contra güiya gui jalomtano yan manatriste güe gui desierto! **41**
Ya manalo tate ya matienta si Yuus; ya macase y Santosgüe
guiya Israel. **42** Ya ti jajaso y canaeña; ni jaane anae ninafanlibre
gui contrario. **43** Ni y pineloña na señatña guiya Egipto: yan y
ninamanmanña gui fangualuan Soan: **44** Yan jatulaeca y Sadog
janajâgâ; yan y minilalag para chañiija fanguiguimen. **45** Janae
megae na lalo para ufanquinano; yan rana sija para ufanyinilang.
46 Janae y ilo oruga ni y aumentan tano; ya y finachochoñiija y
apacha. **47** Jayulang y fangualuanñiija ubas ni y ichan grano; yan
y trongco igos sija ni y hielo. **48** Japolo y gañiija gâgâ locue gui
papa y ichan grano, ya y manadan gañiija gui minaepen lamlam.
49 Jayute gui jiloñiija y fijom na binibuña; binibo, linalalo, yan
chinatsaga; y manadan manaelaye na angjet sija. **50** Mamatinas
chalan para y linalaloña; ya ti jachoma y antiñiija guinin y finatae,
lao japolo y linâlâñiija gui peste. **51** Ya japuno todo y finenena na
finañagon guiya Egipto, y mas magas naminetgotñiija gui jalom y
tiendan Cam! **52** Lao chalane juyong y taotaoña taegüije y quinilo
sija, yan jaesgagaejon sija gui desierto taegüije y manadan,
gâgâ. **53** Ya jachule sija gui seguro, ya sija ti manmaañao:

lao y tase tumampe y enimigoñiija. **54** Ya jacone sija asta y
oriyan y sinantos na sagaña, güineja na ogso ni y guinanan
y agapa na canaeña. **55** Jayute juyong y nasion locue gui
menañiija, yan jafacae guiya sija y erensiañiija ya jaraya, ya
janafañaga y tribon Israel gui jalom y tiendañiija. **56** Lao sija
trabia jatietentaja, yan manmanembebesteja contra y Gueftaquilo
na Yuus, yan ti jaadaje y tinagoña. **57** Lao manalo tate, yan
manmafatinas dinague taegüije y tatañiija: ya manmabira sija
gui un banda taegüije y dacon na atco. **58** Sa macase güe
ya mannalalalo pot y sagañiija ni taquilo ya masuog güe ya
manafanugo ni y imageñiija ni tinaga. **59** Anae jajungog este
si Yuus, ninabubo, yan jagoschatlie iya Israel. **60** Ya pot ayo
na jadingo y tabetnaculo guiya Silo, yan y tienda ni y japolo
gui entalo taotao sija. **61** Ya janae ni y minetgotña y cautibo,
ya y minalagña gui canae y contrario. **62** Janae y espada ni y
taotaoña: yan ninabubo ni y erensiaña. **63** Linachae ni y guafe y
manpatgon na lalaje; ya y manpatgon na famalaoan taya cantan
umasagua. **64** Ya y mamaleñiija manmodong gui espada; ya y
manbiuda sija ti ninafantriste. **65** Ya y Señot magmata taegüije y
uno ni y guinin mamaego, yan taegüije y matatñga na taotao ni
y ninaaagang pot rason di y bino. **66** Ya japuno y enimiguña sija
ni y mañasaga gui santate: yan japolo sija güi taejinecog na
minamajlao. **67** Ademas jarechasa y tabetnaculo gui as José, ya
ti jaayeg y tribon Efraim. **68** Lao jaayeg tribon Juda, ayo ogso
Sion ni y güinaeyaña. **69** Ya jafatinas y sinantos na sagaña
taegüije y manaquilo na sagayan sija, taegüije y tano na japlanta
para taejinecog. **70** Jaayeg si David locue na tentagoña, yan
jacone güe guinin y quelat y quinilo, **71** Chinile güe ni guinin
jatatitiye y manmanago na quinilo ya jacone para unafañocho

y taotaoña gui as Jacob yan y erensiaña guiya Israel. **72** Ya
taegüije janafañocho sija segun y tininas y corasonña; yan
jaesgaejon sija pot y tiningon y canaeña.

79 O Yuus, y nasion ni ti manjonggue manmato ya manjalom
gui erensiamo: ya manataelaye y santos na templomo; ya
mayulang ya mapolo y Jerusalem pot montón sija. **2** Ya y tataotao
y manmatae na tentagomo manmanae nañija y pajaro gui
langet: ya y catnen y mañantosmo y gâgâ gui tano. **3** Y jâgâñija
manmachuda taegüije y janom, gui oriyan Jerusalem; sa taya
jaye ufanjinafog. **4** Manafanmamamajlaojam ni y tiguangmame:
manmamofeajam yan manmabotleajam ni y mañasaga gui
oriyanmame. **5** Asta ngaean, O Señot, unlalalo para taejinecog?
ya y inigomo sinenggue taegüije y guafe? **6** Chuda juyong y
binibumo gui jilo y nasion ni y ti tumungojao, yan y jilo y raeno
sija ni y ti umaagan y naanmo. **7** Sa sija lumachae si Jacob,
yan jayulang y sagañija. **8** Chamo jumajaso contra jame y
tinaelayen y tatamname: Polo y minauleg minaasemo ya uchadig
insedajam; sa manafangostagpapjamam. **9** Ayudajam, O Yuus,
gui satbasionmame pot y minalag y naanmo; yan nafanlibrejam,
yan fagase y isaomame pot y naanmo. **10** Sa jafa ilegñija y
nasion ni ti manmanjonggue: Mangue y Yuusñija? Polo y inemog
y jâgâ y tentagomo sija ni y manmachuda ya umatungo ni y
nasion ni ti manmanjonggue, gui menan y matanmame. **11**
Polo ya y inigon y manmapreso mato gui menamo; segun y
dinangculo y ninasiñamo adaje ayo sija y esta manmatancho
para ufanmatae. **12** Ya apase gui tiguangmame siete mas gui
jalom y pechoñija, y linalatdeñija, sa sija lumalatdejao, O Señot.
13 Ayo nae jame y taotaomo yan y quinilo gui pastajimo, bae

inalaba jao para taejinecog; ya infanmamanue ni y alabansamo
para todo y generasion.

80 ECUNGOG, O Pastot guiya Israel, jago ni y umesgagaejon
si José taegüije y manadan quinilo; jago ni y sumasaga gui
entalo y querubin sija manina mona. **2** Y menan Efraim, yan
Benjamin, yan Manases, nacajulo y minatatngamo, ya maelajao
para usatbajam. **3** Birajam talo, O Yuus; ya nafanina y matamo
ya infansatbo. **4** O Jeova, Yuus y inetnon sendalo, asta ngaean
unlálalaloja contra y tinayuyut y taotaomo? **5** Unafañochocho
sija ni y pan lago; yan unnae sija ni y lago para ujaguinem gui
dangculo na medida. **6** Unnafanmumojam yan y tiguangmame:
yan y enimigonmame manmachachatgue jam gui entaloñija. **7**
Birajam talo, O Yuus y inetnon sendalo, ya nafanina y matamo;
ya infansatbo. **8** Jago chumule juyong y trongcon ubas guiya
Egipto: ya jagasja unyute juyong y nasion, ya untanme güe. **9**
Jago fumamauleg y saga gui menaña, ya güiya y natadodong y
jaleña, yan nabula y tano. **10** Ya sabana sija mantinampe ni y
aninengña, yan y ramasña taegüije y sedro Yuus na trongcon
jayo. **11** Jatago juyong y ramasña gui tase; yan y manlodo na
siniso gui sadog. **12** Sa jafa unjulog papa y quelatña: ya todo y
manmalolofan gui chalan matitife güe? **13** Y balaco guinin y
jalomtano machuchule ya mayúyulang, yan y manmachaleg na
gâgâ gui fangualuan cumacano. **14** Birajao talo, O Yuus inentnon
sendalo, ingagagao jao: ya talag papa guinin y langet ya unlie
yan unbisita este na trongcon ubas, **15** Ya y fangualuan ni y
tinanom y agapa na canaemo, yan y ramas ni jago munafitme
para jagoja namaesa, **16** Masinenggue ni y guafe, ya mautut
papa esta; ya manmalingo pot y chinema gui menamo. **17** Polo
y canaemo gui jilo y taotao gui agapa na canaemo, gui jilo y lajin

y taotao ni unnametgot para jago. **18** Ayo nae ti infanalo tate
guinin jago: nafanlâlâjam ya bae inagang y naanmo. **19** Birajam
talo, O Jeova, Yuus y inetnon sendalo, ya nafanina y matamo;
ya infansatbo.

81 FANGANTA agang gui as Yuus ni y minetgotta: fatinas y
magof na boruca gui as Yuus Jacob. **2** Entona y salmo, yan
chule mague y pandireta; yan y magof na atpa yan y guitala. **3**
Guaefe y trompeta gui tiempo y nuebo na pulan, gui tiempon
gualafon na pulan, gui jaanen y guipot magas. **4** Sa este lay
guiya Israel: yan y tinago Yuus Jacob. **5** Jafatinas este as José
para untestimonio anae jumanao juyong gui inanaco y tano
Egipto: anae jujungog y finijo na ti siña jutungo. **6** Janajanao
y apagaña guinin y catga: yan y canaeña manalibre guinin y
lauya. **7** Jago umaagan gui chinatsaga, ya guajo munalibrejao:
guajo umopejao gui umatog na sagayan julo: ya juchaguejao gui
oriyan janom guiya Meriba. (Sila) **8** Jungog, O taotaojo, ya guajo
junae jao testimonio, O Israel, yaguin malagojao unecungogyo!
9 Munga otro yuus, guiya jago; ni unadora otro yuus. **10** Sa
guajo y Jeova Yuusmo, ni y chumule jao juyong gui tano Egipto:
baba y pachotmo, ya bae nabula. **11** Lao y taotaojo ti jajungog y
inagangjo; ya iya Israel ti malago ni guajo. **12** Ayo nae jupolo sija
ya jumanao ni y minajetog y corasonñija: para ufanmamomocat
ni y pinagatñija. **13** O yaguin y taotaojo majungog yo, ya iya
Israel manmamocat gui chalanjo! **14** Siña guse juchoma y
enimigoñija, ya jubira y canaejo contra y contrarioñija. **15** Ya y
umanmachatlie ni y Jeova, mojon mansujeto sija guiya güiya: y
tiempoñija usaga para taejinecog. **16** Güiya unafañocho sija
locue ni y mas mauleg na trigo: yan y miet ni jumujuyong gui
acho anae junajaspog jao.

82 SI Yuus tumotojgue gui inetnon Yuus; ya jajusga gui entalo
yuus sija. **2** Asta ngaean nae unjusga ti tunas, yan unresibe y
taotao sija ni y manaelaye? (Sila) **3** Jusga y mamoble yan y
manaesaena: ya nafanunas y manpinite yan y mannesesitao. **4**
Rescata mamoble yan y mannesesitao: nafanlibre sija gui canae
y manaelaye. **5** Sa ti jatungo ni ujaquetungo: manmamomocatja
gui jalom jomjom: ya todo y plinantan tano manalamten. **6** Guajo
ileco: Jamyo yuus; yan todo jamyo y famaguon y Gueftaquilo. **7**
Lao infanmataeja taegüije y taotao sija, yan infanbasnag taegüije
y uno gui prinsipe sija. **8** Cajulo, O Yuus, jusga y tano: sa jago
umerensia todo y nasion.

83 CHAMO famatquiquilo, O Yuus: ya chamo tiumaagan
yan chamo quequeto, O Yuus. **2** Sa, estagüe, enimigumo na
manpalalangpang: yan ayo sija y chumatlie jao jajatsa y iloñija.
3 Sa manpinagat ni y dinague consejo contra y taotaomo, yan
manafaesen entre sija contra y ninafanatogmo. **4** Sa guinin
ilegñija: Maela, ya nije tautut sija ni y guinin y nasion; para y
naan Israel munga majaso mas. **5** Sa sija manafaesen entre sija
ni y unoja corason; ya managogüe contra jago. **6** Y tiendan
Edom yan Ismaelita sija: Moab yan Agareno sija. **7** Gebal yan
Ammon yan Amaleg; Filistia yan y mañasaga guiya Tiro. **8** Asur
locue mandaña yan sija: sa maninayuda ni y famaguon Lot.
(Sila) **9** Fatinas guiya sija taegüije unfatinas iya Madian yan
taegüije iya Sisara taegüije iya Jabin jijot gui sadog Sison: **10** Ni y
manmalingo guiya Endor: manjuyong manaegüije y estiecot para
y tano. **11** Fatinas y magasñija ya parejo yan Oreb yan Seeb;
magajet na todo y prinsipeñija parejo yan Sebah yan Salmuna:
12 Ni y ilegñija: Nije jitaja tachule y sagayan para iyotaja. **13** O
Yuusso, fatinas sija ya ufanparejo yan y petbos ni y remolílino;

parejo yan y ngasan trigo gui menan y manglo; **14** Taegüije y
guafe anae jasonggue y jalomtano, yan taegüije y mañila anae
finaliñagüe y sabana. **15** Taegüijija petsigue sija ni y pagyomo,
yan nafanmaañao sija ni y dangculon pinagyomo. **16** Nabula y
matañija ni y dinesonra: para sija ujaaligao y naanmo, O Jeova.
17 Polo sija ya ufanmamajlao yan ufanmaañao para taejinecog:
magajet na sija ufandesonrao, ya ufanmalingo. **18** Para ujatungo
na jagoja y naanmo si Jeova, na jagoja y Gueftaquilo gui jilo
todo y tano.

84 NAGÜINAEYAYON y sagamo, O Señot y inetnon sendalo!
2 Y antijo tumatanga, magajet na asta ninamalango pot y sagan
y Jeova: y corasonjo yan y catneco agagange y lâlâlâ na
Yuus. **3** Magajet y gorrión mañoda gumaña, yan y golondrina
chenchonña para güiya, anae siña mapolo y famaguonña, esta y
jalom y attatmo, O Señot y inetnon sendalo, Rayjo yan Yuusso.
4 Mandichoso ayo sija y mañasaga gui jalom y guimamo; sa
sigueja di malabajao: **5** Dichoso y taotao ni y minetgotña gaegue
guiya jago: yan y chalan para jago gaegue gui corasonña. **6** Ni
y anae janafanmalofan gui inanaco bayen tinangis jafatinase
tupo sija; ya y taftaf na ichan locue tinampe ni y bendision. **7**
Manjanao guinin y manasiña minetgot asta y otro minetgot cada
uno guiya sija manmalie gui menan Yuus guiya Sion. **8** O Jeova,
Yuus y inetnon sendalo, jungog y tinayuyutto: ecungog, O Yuus
Jacob. (Sila) **9** Lie, O Yuus, patangmame: ya atan y matan y
pinalaemo. **10** Sa y un jaane gui sagamo mas mauleg qui un
mit. Gañacoja na jupottero gui guima y Yuusso, qui jusaga gui
jalom y sagan y manaelaye. **11** Sa y Jeova Yuus, güiya y atdao
yan y patang: si Jeova unfannae grasia yan minalag: ti jachoma
y manmauleg na güinaja ni y mammamomocat gui tininas. **12** O

Señot y inetnon sendalo, dichoso y taotao ni y umangoco güe guiya jago.

85 JEOVA, jago guinin ninamagof jao ni y tanomo: sa unnafanalo mague y manmacautiba sija gui as Jacob. **2** Jago guinin umasie y tinaelayen y taotaomo: yan untampe todo y isaoñija. (Sila) **3** Guinin unnajanao todo y binibumo: ya unbirajao talo guinin y finijom y binibumo. **4** Birajam, O Yuus, gui satbasionmame, yan nabasta y binibumo guiya jame. **5** Ada unlalalaloja nu jame para taejinecog? Ada unnajujuyong y linâlâlomo para todo y generasion? **6** Ada ti unnalâlâjam talo: para y taotaomo ufanmagof ni jago? **7** Fanuejam ni y minaasemo, O Jeova, ya unnaejam ni y satbasionmo. **8** Guajo jujungog jafa usangan si Yuus Jeova: sa güiya usangan y pas gui taotaoña, yan y mañantos sija: lao chañija natalo guato gui binaba. **9** Magajet na y satbasionña esta jijot güije sija ni manmaañao nu güiya: para y minalag usaga gui tanomame. **10** Minaase yan minagajet manásoda ya mandaña: y tininas yan y pas manachico. **11** Y minagajet lacho julo gui tano; yan y tininas jaatan papa guinin y langet. **12** Magajet na si Jeova numae ni y minauleg: ya y tanota manae minegaeña. **13** Tininas jumajanao gui menaña; yan japolo y pinecatña y chalan para ufamocat.

86 NAEGUENG papa y talangamo, O Jeova, ya unopeyo: sa pobleyo yan nesesitaoyo. **2** Adaje y antijo; sa debotoyo: O jago ni y Yuusso, nalibre y tentagomo sa jaangoco gue guiya jago. **3** Gaease nu guajo, O Jeova: sa juaagang jao todot dia. **4** Namagof y anten y tentagomo; sa iya jago, O Jeova, nae jujatsa julo y antijo. **5** Sa jago, Jeova, y mauleg yan y chadig manasie; yan dangculo y minaasemo güije todo gui umaagangjao. **6** Jungog, O Señot y tinayuyutto: yan ecungog y inagang y

guinagagaojo. **7** Sa y jaanen y chinatsagaco juagangjao: ya
jago y unopeyo. **8** Sa y entalo y yuus sija, taya taegüenao iya
jago, O Jeova; ni jafa na chocho parejo yan y chechomo. **9**
Todo y nasion sija ni y finatinasmo, manmato y manmanadora
gui menamo, O Jeova; yan ufanalaba y naanmo. **10** Sa jago
dangculojao yan unfatitinas y manmaman na güinaja: jagoja
na maesa Yuus. **11** Fanagüeyo ni y chalanmo, O Señot: ya
bae jufamocat gui minagajetmo: ya naetnon y jinason corasonjo
para umaañao ni y naanmo. **12** Sa bae jualaba jao, O Jeova,
Yuusso, contodo y corasonjo: yan junamalag y naanmo para
taejinecog. **13** Sa sendangculo y minaasemo para guajo; sa
guinin unnalibre y antijo guinin iya papapa guiya sasalaguan.
(Sheol h7585) **14** O Yuus, y mansobetbio mangajulo contra guajo,
yan y inetnon y managuaguat na taotao jagasja maaliligao y
antijo: yan ti mapolo jao gui menañija. **15** Lao jago, O Jeova, si
Yuus jao ni y bila minaase yan cariñoso, ñateng para binibo yan
dangculo na minaase yan minagajet. **16** O birajao, guiya guajo
ya gaease nu guajo: nae ni y minetgotmo y tentagomo, yan
nalibre y lajin y tentagomo palaoan. **17** Fanueyo ni y señat para
y mauleg: para ujalie ayo sija y chumatliiyo ya ufanmamajlao: sa
jago, Jeova, y umayudayo yan cumonsuelayo.

87 YPLINANTAÑA gaegue gui santos na ogso. **2** Jaguaeyaña
si Jeova y trangca Sion mas que todo y saga sija gui as Jacob.
3 Manmalag na güinaja y manmasasangan guiya jago, O siuda
Yuus. (Sila) **4** Guajo bae jusangan ni y Rahab yan Babilonia
gui entalo ayo sija ni y tumunogyo: Sa, estagüe, Palestina yan
Tiro yan Etiopia: este na taotao mafañagon güije. **5** Yan iya
Sion ualog: Este yan ayo na taotao mafañagon iya güiya: yan y
Gueftaquilo namaesa unafitmegüe. **6** Si Jeovaja tumufong anae

jatugue sija y taotao, na esta na taotao mafañagon güije. (Sila)
7 Parejo y mangacanta yan y madadandan ufangaegue güije: ya
todo y bebôco gaegue guiya jago. (Sila)

88 O Jeova, Yuus satbasionjo, güajo guinin umaagan jaane
yan puenge gui menamo: **2** Polo y tinayuyutto ya ufato gui
menamo: naegueng y talangamo gui inagangjo. **3** Sa y antijo
bula chinatsaga sija: ya y linâlâjo esta jijot gui para y naftan.
(Sheol h7585) **4** Estayo matufong yan ayo sija y manjajanao
papa gui joyo: sa taegüije yo y taotao ni y taya ayudaña. **5**
Mayute esta gui entalo y manmatae, taegüije y manmapuno ni y
manaason jalom y naftan; ni y ti unjajaso mas: ni y manmautut
guinin y canaemo. **6** Jago pumoloyo guiya papapa na joyo,
gui jalom jomjom na lugat gui jalom y tinadong. **7** Y binibumo
sumasaga macat guiya güajo, ya unachatsagayo nu y todo
napomo. (Sila) **8** Jago munafanjanao lachago y manatungojo
guiya guajo; unpoloyo na jumachatlie nu sija: mapongleyo ya ti
siñayo manajanao. **9** Y atadogjo ninalachae pot y pinitijo: ya
juagangjajao, O Jeova, cada jaane, jujuto juyong y canaejo guiya
jago. **10** Ada unnamalie y ninamanman gui manmatae? Siña y
manmatae mangajulo ya unmaalaba? (Sila) **11** Siña y minauleg
güinaeyamo masangan gui jalom y naftan? pat y minagajetmo
gui yinilang? **12** Siña y ninamanmanmo matungo gui jalom
jomjom? yan y tininasmo gui jalom tano ni y manmalefa? **13** Lao
guajo iya jago, O Jeova, umaagangyo: yan ogaan tinayuyutto
ufato gui menamo. **14** Sajafa, O Jeova, na unyute y antijo? Sajafa
na unnaatog y matamo guinin iya guajo? **15** Gofchatsaga tristeyo
yan cana yo matae, desde y pinatgonjo: mientras jususungon y
minamaañaomo, ya janagosestotbayo. **16** Ya y fijom na binibumo
malofan guiya guajo: ya y minamaañaomo umututyo. **17** Sa

manmato gui oriyajo todot dia taegüije y janom: mandaña gui
oriyajo. **18** Y güinaeyaco yan y amigujo unnafañago guiya guajo,
yan y manatungojo gui jalom jomjom.

89 BAE jucanta y minaase Jeova para taejinecog: ya y pachotto
nae junamatungo y minagajetmo gui todo y generasion. **2** Sa
ileco: Y minaase umanacajulo para taejinecog: ya y minagajetmo
unnafitme todo gui langet. **3** Ya jufatinas y trato gui inayegco,
yan manjulayo gui as David ni y tentagojo. **4** Ya y semiyamo
junafitme para taejinecog: ya jufatinas julo y tronumo gui todo
y generasion. (Sila) **5** Ya y langet sija ufanmanalaba ni y
ninamanmanmo, O Jeova: y minagajetmo locue gui inetnon y
mañantos. **6** Sa jaye gui langet sija siña parejuña si Jeova?
Jaye gui lajin y gaeninasiña uparejuña si Jeova? **7** Si Yuus,
gosnamaañao gui pinagat y mañantos, yan umamaanaogüe
güe mas qui todo ni ayo sija y mangaegue gui oriyaña. **8**
O Jeova, Yuus y inetnon sendalo, jaye matatnga parejo yan
jago, O YAH? ya y minagajetmo ni y gaegue gui oriyamo?
9 Jago umaregla y sobetbian tase: anae y napo mangajulo,
jago pumoca sija. **10** Jago yumamag iya Rahab ya unfapidaso
taegüije y uno ni y mapuno; jago chumalapon y enimigumo ni
y canae y minetgotmo. **11** Y langet sija iyomo, yan yo tano
locue iyomo: y tano yan y binilan sinajguanña ni y plinantamo
sija. **12** Y sanlago yan y sanjaya, jago fumatinas sija: Tabor
yan Hermon manmagof ni y naanmo. **13** Gaegue guiya jago y
canae ni y matatnga: sa y canaemo metgot, ya taquilo y agapa
na canaemo. **14** Y tininas yan y juisio y plinantan tronumo:
minaase yan minagajet manjajanao gui menan metamo. **15**
Mandichoso ayo na taotao y tumungo y magof na inagang: sa
manmamocat gui mananan y matamo, O Jeova. **16** Sa y naanmo

nae manmamagof todot dia: yan y tininasmo nae munafangajulo.
17 Sa jago y minalag y minetgotñija: yan pot y finaboresimo na
injatsajulo y canggelonmame. **18** Sa iyon Jeova y patangta: yan
y rayta iyon Ayo na Santos guiya Israel. **19** Ayonae unsangan gui
guinigüife gui mañantosmo, ya ilegmo: guajo jupolo y inayuda
gui jilo y uno ni y matatnga: yan junacajulo y uno na y maayeg
gui taotao. **20** Jusoda si David na tentagojo; ya jupalae güe
nu y santos na lañajo. **21** Guiya y canaejo munafitme: yan y
canaejoja locue munametgot güe: **22** Ya y enimigo taeinamot
guiya güiya: ni y lajin y manaelaye ti umanalamen güe. **23** Sa
bae juyute papa y contrarioña gui menaña yan jucastiga ayo sija
y chumatlie güe. **24** Lao y minagajetto yan y minaasejo usaga
guiya güiya: yan pot y naanjo na umanacajulo y canggelonña.
25 Ya bae jupolo y canaeña locue gui jalom tase, yan y agapa na
canaeña gui jalom sadog. **26** Sa güiya umalog ni guajo: Jago y
tatajo, Yuusso, yan y acho gui satbasionjo. **27** Bae jupolo güe
locue pot finenana na finañagujo, mas taquiloña qui y ray sija gui
tano. **28** Y minaasejo bae juadaje pot güiya para taejinecog, yan
y tratujo ufitme guiya güiya. **29** Y semiyaña locue junasaga para
ugaegue taejinecog, yan y tronuña taegüije y jaanen y langet. **30**
Yaguin famaguonña dumingo y tinagojo, yan ti manmamomocat
gui juisioco, **31** Yaguin maquebranta y layjo yan ti maadaje y
tinagojo; **32** Ayo nae jufatoegüe gui inaguaguatñija yan y bara,
ya jusaulag gui tinaelayeñija. **33** Lao y minaasejo ti junajanao
todo guiya güiya: ya ti jupolo na ufatta y minagajetto. **34** Y
tratujo ti juquebranta ni jutolaeca y sinanganjo ni jumuyong gui
labiosso. **35** Un biajeja jufanjula pot y sinantosso ya ti judague si
David. **36** Y semiyaña gagaegue para taejinecog, yan y tronuña
taegüijeja y atdao gui menajo. **37** Ya maplanta para taejinecog

taegüije y pilan, ya taegüije y gosmagajet na testigo gui langet.
(Sila) **38** Lao jago jagasja unyute yan unrechasa, jago jagasja
lalalojao ni y pinalaemo. **39** Sa unchatlie y traton y tentagomo;
ya unnaale y coronaña asta papa gui jilo oda. **40** Unyamag papa
todo y quelatña; yan unyulang y minetgot na castiyaña. **41** Ya
todo y manmalolofan gui ayo na chalan mayuteñaeñaejon: güiya
manamamamajlao ni y tiguangña. **42** Jago jumatsa julo y agapa
na canae y contrariuña sija; yan jago munafanmagof todo y
enimiguña. **43** Magajet na jago locue bumira y filon y espadaña,
ya ti unnafitme güe gui guera. **44** Jago jagasja munabasta y
minalagña, yan unyute y tronuña papa gui jilo oda. **45** Ya y
jaanen y pinatgonña jago jagasja munacadada: jago jagasja
tumampe güe ni y minamajlao. (Sila) **46** Asta ngaean, O Jeova,
ada unatogjao para taejinecog? Asta ngaean ufañila y binibumo
taagüije y guafe? **47** O, jaso na quinadada y tiempoco esta: pot
jafa na taesetbe jagas unfatinas todo y famaguan taotao? **48**
Jaye na taotao enao y lalâlâ ya ti ulie finatae, ni y ujanalibre
y antiña gui ninasiñan y naftan? (Sila) **(Sheol h7585)** **49** Jeova,
mangue y minaasemo sija ni y ampmam, ni y jinilamo as David
gui minagajetmo? **50** Jaso, Jeova, y minamajlao y tentagomo
sija: ni y jucatgaja gui jalom pechoco, y minamamajlao y taotao
todo ni y matatnga: **51** Ni y enimigumo mannanamamajlao, O
Jeova: ni y enimigumo munamamajlao y pinecat y pinalaemo.
52 Bendito si Jeova para taejinecog: Amen yan Amen.

90 JEOVA jago guinin saganmamame yan todo y generasion.
2 Antes de najuyong y egso sija ya unfatinas y tano todo yan
y mañasaga: sa desde y tutujonña yan asta y taejinecog,
jagoja si Yuus. **3** Jago bumira y taotao para y yinilang; ya
ilelegmo: Fanalo guato, jamyo famaguon taotao. **4** Sa y mit

años gui menamo taegüijeja y nigapja anae malofan esta, yan
taegüijeja y ora gui bumebela gui puenge. **5** Jago chumule
sija taegüije y minilag y janom; manaegüije y minaego: ya y
egaan manaeguije y chaguan ni y manlacho julo. **6** Ya y egaan,
mumegae ya manlacho julo; lao y pupuenge manmautut yan
ufanmalayo. **7** Sa y linalalomo nae lumachaejam, yan y binibumo
nae munafañatsagajam. **8** Sa unpolo y tinaelayenmame gui
menamo, yan y ti matungo na isaomame gui minananan y
matamo. **9** Sat odo y jaaninmame manmalofan gui binibumo:
inlachae y sacanmame ni y taegüijeja cuentos ni y masangan
esta. **10** Y jaanen y sacanmame setenta años, ya y pot y
minetgot siña gagaegue asta ochenta años; lao y sobetbiañija
y checho yan y trineste; sa munaguse manmapos: yan jame
mangupo. **11** Jaye tumungo y ninasiñan y linalalomo, ya y
binibumo segun y ninamaañao guiya jago. **12** Ya fanagüejam
tumufong y jaaninmame, para mojon usiña guajajam un corason
ni y malate. **13** Talo mague, O Jeova: asta ngaean? ya polo
ya unfañotsot pot y tentagomo. **14** O nafannajong jam taftaf ni
y minaasemo: ya insiña manmagof yan infansenmagof todo
gui jaaninmame. **15** Nafanmagof jam, segun na jaane anae
unnafanpinite jam, yan y sacan anae inlie y taelaye: **16** Polo
y chechomo umalie gui tentagomo sija, yan y minalagmo gui
famaguonña. **17** Ya y guinatbon Jeova ni y Yuusta ugaegue
guiya jame; ya unnafitme guiya jame y checho y canaeta:
magajet, y checho y canaemame unnafitme.

91 YA y sumasaga gui umatog na sagayan y Gueftaquilo,
güiya usaga gui papa y anineng y Todojajanasiña. **2** Bae
jusangan as Jeova, güiya y umamparayo yan y castiyujo:
Yuusso, iya güiya nae juangocoyo. **3** Sa güiya unninalibre

guinin y lason y tiradot, yan guinin y yinilang peste. **4** Güiya
untinampe ni y piluña, yan y papa y papaña nae unangoco jao: y
minagajetña uguinogüemo yan upatangmo. **5** Jago ti unmaañao
ni y minamaañao y puenge; ni y flecha ni mangugupo gui jaane;
6 Ni pot y peste ni manmamomocat gui jalom jomjom; ni pot
y yinilang ni y lumachae y taloane. **7** Y mit ufanbasnag gui
oriyamo, yan y dies mit gui agapa na canaemo: lao ti siña mato
jijot guiya jago. **8** Sa y atadogmoja umatan, yan lumie y apas
y manaelaye. **9** Jagoja, O Jeova, y umamparayo! Sa jagasja
unfatinas y Gueftaquilo na sagamo. **10** Taya taelaye ufato guiya
jago, ni jafa na chetnot ujijot gui sagamo. **11** Sa jaencatga y
angjetña sija nu jago, para uninadaje todo gui jinanaomo. **12**
Ya unmajatsa julo ni y canaeñija, ya ti umanafannotpe acho y
adengmo. **13** Ya unfamgacha gui jilo y leon yan y culebla: y
patgon leon yan y serpiente ungagacha gui papa adeng sija.
14 Sa japolo y güinaeyaña guiya guajo, enao mina junalibre
güe: guajo pumolo güe gui taquilo, sa güiya guinin tumungo y
naanjo. **15** Güiya umagangyo ya guajo umopegüe: sa jumajame
gui chinatsaga; junalibre güe yan juonra güe. **16** Ya y inanaco y
linâlâña junanajong güe, yan jufanue güe ni y satbasionjo.

92 MAULEG para umannae grasias si Jeova ya umacanta
y alabansa sija gui naanmo, O Jago, Gueftaquilo: **2** Para
infamamanue ni y minauleg güinaeyamo gui egaan yan y
minagajetmo cada puenge. **3** Gui dandan ni y dies cuetdasña;
yan gui guitala; yan gui atpa yan y mames na inagang. **4** Sa
jago, Jeova, unnamagofyo nu y chechomo: ya bae junagana
pot y checho y canaemo. **5** O Jeova, namandinangculo sija
y chechomo! yan jinasomo mansentadong: **6** Sa y taotao ni
y aguaguat ti jatungo: ni y caduco ti jatutungo este. **7** Anae

y manaelaye lachog taegüije y chaguan, yan anae todo y
chumogüe y tinaelaye manlajyan: ayo mina ufanmayulang para
taejinecog: **8** Lao jago, O Jeova, para taejinecog gagaegue y
tinaquilo. **9** Sa, estagüe, y enimigumo, O Jeova, sa, estagüe, y
enimigumo na ufanmalingo; yan todo y chumochogüe y tinaelaye
ufanmachalapon. **10** Lao y canggelonjo, jago munacajulo taegüije
y canggelon y titogcha na nubiyo: ya mapalaeyo ni y lañan
nuebo. **11** Sa y atadogcoja lumie y güinaeyaco gui enimigujo
sija yan y talangajoja jumungog y güinaeyaco ni chumogüe y
taelaye ni y mangajulo contra guajo. **12** Sa y tinas lâlâ taegüije y
trongcon palma: lumadangculo güe taegüije y trongcon sedro gui
Libano. **13** Ayo sija y manmatanme gui guima Jeova, manlâlâ gui
jalom y sagan y Yuusta. **14** Sigueja di manmanogcha asta que
manbijo: manmesgo yan manbetde. **15** Para ufanmamanue na
si Jeova goftunas: güiya y achojo ya taya tinaelaye guiya güiya.

93 SI Jeova jagobiebietna mabeste güe ni y ninasifia; si
Jeova numabeste güe, ni y minetgot dinidog güe: y tano locue
ninafitme ya ti siña manacalamten. **2** Y tronumo mafatinas
desde di ampmam na tiempo: jago guinin y taejinecog. **3**
Mangajulo y minalag sija, O Jeova, ya y minalag sija mangajulo y
inangangñija; y minalag sija mangajulo y napoñija. **4** Mastaquilo
y inagang sija y minegae y janom sija, yan y fijom na napo
gui tase, si Jeova gui sanjilo gaesisiña. **5** Y testimoniomo sija
mansenmagajet: sinantosja conbiene gui jalom guimamo, O
Jeova, para taejinecog.

94 O Jeova, Yuus Jao, ni y inemog iyomo; O Yuus Jao, ni y
inemog iyomo, famanuen maesajao ni y minalag. **2** Jatsa jao
julo, jago y jues y tano: nae ni y apasñija y mansobetbio. **3**
Jeova, asta ngaean y manaelaye, asta ngaean y manaelaye

nae ufanmagana? **4** Sija manmefno, sija sumangan sinaguat
yan todo y chumochogüe y tinaelaye manbanidoso. **5** Sa sija
yumamag ya japedasitos y taotaomo, O Jeova, yan janafanpinite
y erensiamo. **6** Sija pumuno y biuda yan taotao juyong, yan
japuno y manaetata. **7** Sa ilegñija: Si Jeova ti ujalie, ni si Yuus
Jacob ti ufanatituye. **8** Fanatituye, jamyo managuaguat gui
taotao: yan jamyo mangaduco, ngaean nae infanmalate? **9** Ya
ayo y plumanta y talanga, ada ti ujungog? ya ayo y fumatinas y
atadog, ada ti ulie? **10** Ya ayo y cumastiga y taotao sija ada ti
ujanafanunas? ayoja y fumanagüe y taotao ni y tiningo? **11** Si
Jeova jatungo y jinason y taotao, na sija puro jinaja. **12** Dichoso
y taotao ni y unnaregla güe, O Jeova, yan ufanagüe güe ni y
tinagomo; **13** Sa jago siña numae gui descanso guinin y jaanin y
chinatsaga, asta qui y joyo maguadog para y manaelaye. **14**
Sa si Jeova ti janasuja y taotaoña, ni ti udingo y erensiaña.
15 Lao y jinisga utalo guato gui tininas: yan todo y manunas
na corason ujadalalag. **16** Jaye malago cajulo para guajo
contra y chumochogüe y daño? Jaye malago tumojgue julo
para guajo contra y chumochogüe y taelaye? **17** Yanguin si
Jeova guinin ti umayudayo, y antijo gusija guinin sumaga gui
finatquilo. **18** Anae ileco: Sulong y adengjo: y minaasemo, O
Jeova, mumantieneyo. **19** Anae juguaja y manadan jinasoco gui
sanjalomjo, y quinensuelamo sija ninasenmagof y antijo. **20** Y
tronon tinaelaye uguaja comunion yan jago, ni y fumatinas daño
pot y tinago? **21** Sija mandaña contra y anten y manunas, yan ja
sentensia y jâgâ y taeisao. **22** Lao si Jeova guinin y leca na
torijo: yan Yuusso y achon y guinegüeco. **23** Ya güiya chumule
gui jiloñija y isaoñija, yan ujautut sija gui dañoñijaja; ya si Jeova,
ni y Yuusta, umutut sija.

95 O maela, ya tacantaye si Jeova: nije tafatinas y minagof
na inagang para y acho y satbasionta. **2** Nije taufanmato gui
menaña yan y grasias, ya tafatinas y minagof na inagang nu y
salmos. **3** Sa si Jeova y dangculo na Yuus, yan y dangculo na
Ray gui jilo todo yuus. **4** Y jalom y canaeña nae mangaegue y
manadong na sagayan gui tano: y minetgot y beca sija iyoña
locue. **5** Y tase iyoña yan güiya fumatinas: yan y canaeñaja
fumatinas y anglo na tano. **6** O maela nije taadora ya tafanecon
papa, nije tafandimo gui menan Jeova ni y fumatinasjit. **7** Sa
güiya y Yuusta; yan jita y taotao gui pastajiña, yan y quinilo
gui canaeña. Pago na jaane yaguin injingog y inagangña,
8 Chamiyo munafanmajejetog y corasonmiyo, taegüije guiya
Meriba, taegüije y jaanin y tentasion gui desierto. **9** Anae y
tatanmiyo tumientayo, machagueyo, yan malie y chechojo. **10**
Cuarenta años inapmamña nae tristeyo pot este na generasion,
ya ileco: Sija na taotao ni y manlache gui corasonñija, yan
jagasja ti jatungo y chalanjo. **11** Pot ayo na manjulayo gui
binibujo, ya sija ti siña majalom gui descansoco.

96 O cantaye si Jeova ni y nuebo na canta: cantaye si Jeova
todo y tano. **2** Cantaye si Jeova, bendise y naanña; fanmamanue
ni y satbasionña guinin y jaane yan y jaane. **3** Sangan claro y
minalagña gui nasion sija ya y ninámanmanña gui entalo todo
y taotao sija. **4** Sa si Jeova dangculo, yan sendangculo para
umaalaba: güiya umamaañaogüe mas qui todo yuus. **5** Sa todo
y yuus y nasion sija manidolo: lao si Jeova fumatinas y langet
sija. **6** Onra yan minagas mangaegue gui menaña: minetgot
yan guinatbo mangaegue gui jalom y santos na sagaña. **7** Nae
si Jeova, O familian gui taotao sija, nae si Jeova minalag yan
minetgot. **8** Nae si Jeova ni y minalag sa uiyon y naanña: chule

y ninae ya maela sanjalom gui sagaña. **9** O adora si Jeova
gui guinatbon y sinantosña: fanlaolao gui menaña todo y tano.
10 Sangan gui nasion sija na si Jeova jagobiebietna: y tano
maplanta locue ni y ti siña manacalamten: guiya jumusga y
taotao gui tininas. **11** Manmagof y langet sija, yan senmagof y
tano; ya y tase palalangpang, yan y binilaña. **12** Ya y fangualuan
senmagof yan todo y mangaegue gui sanjalomña: ayonae todo
y trongco sija gui jalomtano mangantapot y minagof. **13** Gui
menan Jeova, sa güiya umamamaela; sa guiya umamamaela
para ujusga y tano: ujusga y tano gui tininas, yan y taotao sija
gui minagajetña.

97 SI Jeova jagobiebietna, polo ya y tano umagof; polo ya y
minegae y isla ufansenmagof. **2** Y mapagajes yan y jemjom
sija mangaegue gui oriyaña: tininas yan juisio y plinantan y
tronuña. **3** Y guafe manjanao gui menaña, yan mausinesenggue
y enimiguña gui oriya. **4** Y lamlamña maninina y tano: ya y
tano malie ya ninalaolao. **5** Y egso sija manmadirite taegüije y
danges gui menan Jeova, gui menan y Señot y tano todo. **6** Y
langet sumangan claro y tininasña, yan todo y taotao guinin
malie y minalagña. **7** Nafanmamajlao todo ayo sija y sumesetbe
y imagen sija ni tinaga, ni y tunanmaesaja sija y ídolo sija: Adora
güe todo jamyo ni y yuus. **8** Yya Sion jajungog ya ninamagof,
yan y jagan Juda sija ninafansenmagof; sa pot y juisiomo sija, O
Jeova. **9** Sa jago Jeova, mas taquilo gui jilo todo y tano: ya
jago umanacajulo chago gui jilo todo y yuus. **10** O jamyo y
gumaeya si Jeova, jachatlie y daño: güiya umadaje y anten
y mañantosña: güiya munafanlibre sija juyong gui canae y
manaelaye. **11** Manana matanme para y manunas, yan minagof

para y manunas na corason. **12** Fanmagof as Jeova jamyo ni y
manunas; nae grasias y santos na naaña.

98 CANTAYE si Jeova ni y nuebo na canta; sa güiya fumatinas
y mannamanman na güinaja: sa y agapa na canaeña, yan y
santos na canaeña fumatinas y satbasion para güiya. **2** Si Jeova
janamatungo y satbasionña: y tininasña jafanue gui menan y
nasion sija. **3** Jagasja jajaso y minaaseña yan y minagajetña
para y guima Israel: ya todo sija y uttimon y tano, guinin malie
y satbasion y Yuusta. **4** Fatinas y minagof na inagang as
Jeova, todo y tano: agang yan fanganta, nu y minagof, junggan,
fanganta alabansa sija. **5** Cantayo si Jeova y alabansa sija, nu y
atpa; y atpa yan y inagang y guinatbon musica. **6** Yan y trompeta
sija yan y sonidon y cotneta; fatinas y minagof na inagang gui
menan y Ray Jeova. **7** Polo ya y tase upalalangpang yan y
binilaña; y tano yan y mañasaga gui sanjalomña; **8** Polo ya y
manadan janom ujanafamapagpag canaeñija: polo ya y egso
sija manganta pot y minagof. **9** Gui menan Jeova: sa güiya
umamamaela para ujusga y tano: ujusga y tano, gui tininas yan
y taotao sija gui minagajet.

99 SI Jeova jagobiebietna; polo ya y taotao sija ufanlaolao;
matatachong güe guijilo y querubin: polo ya y tano ufangalamten.
2 Si Jeova dangculo guiya Sion: yan güiya mas taquilo gui jilo
todo y taotao. **3** Polo ya sija ufanalaba y dinagculon yan y
namaañao na naanmo; sa santos güe. **4** Y ninasiñan y ray
locue jaguaeya y juisio: jago pumolo y tininas; jago fumatinas
y juisio yan y tininas gui as Jacob. **5** Nacajulo si Jeova ni y
Yuusta, yan adora gui fañajangan y adengña; sa santos güe. **6**
Si Moises yan Aaron gui entalo mamale, yan si Samuel manisija
yan ayo y umaagang y naanña; sija umaagang si Jeova, ya

güiya umope sija. 7 Güiya cumuentutuse sija gui jalom y jaliguen
y mapagajes: sija umadaje y tinagoña, yan y otden ni y mannae
sija. 8 Jago umope sija, O Jeova Yuusmame: jago si Yuus ni y
umasie sija, achogja jago chumule y inemog gui chechoñija. 9
Nacajulo si Jeova ni y Yuusta, yan adora güe gui santos na
ogsoña: sa si Jeova, ni y Yuusta, santos güe.

100 FATINAS y minagof na inagang as Jeova: jamyo tano
todos. 2 Setbe si Jeova ni y minagof: maela gui menaña ya
fanganta. 3 Tingo na si Jeova, güiya si Yuus: güiyaja y fumatinas
jit, yan jita iyoña; jita y taotaoña yan y quinilo sija gui pastajiña.
4 Fanjalom gui trangcaña yan y inefresen grasias, ya y jalom y
sagaña yan y alabansa: nae güe grasias, yan bendise y naanña.
5 Sa si Jeova mauleg; y minaaseña ugagaegue para taejinecog;
yan y minagajet para todo y generasion sija.

101 BAE jucanta y minaase yan y juisio: iyajago nae O Jeova,
bae jucanta. 2 Bae juadajeyo ni y malate gui cabales na jinanao.
O ngaean nae unfato jao guiya guajo? bae jufamocat gui jalom
guimajo yan y cabales na corason. 3 Mungayo pumolo y taelaye
na güinaja gui menan atadogjo: juchatlie y chechoñija ayo y
manabag sija: tiucheton guiya guajo. 4 Y chatpayon na corason
junafanjanao guiya guajo; ti yajo tumungo y manaelaye na
güinaja. 5 Ayo y secreto na finajiyunge y tiguangña, güiya bae
juyulang: ya ayo y taquilo y inatanña yan y sobetbio na corason
ti siña jusungon. 6 Y atadogjo bae janameton y manmanjonggue
gui tano, para ufañaga sija guiya guajo: ya ayo y mamomocat
gui cabales na jinanao, güiya siempre sumesetbeyo. 7 Ya ayo y
chumochogüe y dinague ti siña sumaga gui jalom guimajo: ya
ayo y sumasagan y mandague ti siña numafitme gui menan y
atadogjo. 8 Y egaan yan y egaan bae juyulang todo y manaelaye

gui tano; para uutot todo y chumochogüe ni y taelaye gui siuda
Jeova.

102 JUNGOG y tinayuyutto, O Jeova, polo y inagangjo ya
ufato guiya Jago. **2** Chamo munaatog y matamo guiya guajo gui
jaanen anae chatsagayo: naegueng y talangamo guiya guajo; y
jaane anae juagangjao, opeyo guse. **3** Sa y jaanijo linachae
taegüije y aso, ya y telangjo janon taegüije y falot. **4** Y corasonjo
manetnot, yan anglo taegüije chaguan; sa malefayo jucano y
najo pan. **5** Ya pot y inagang y inigongjo y telangjo mafachet
yan y catneco. **6** Parejoyo yan y pelicano na pájaro gui desierto:
yan taegüijeyo y memo gui lugat na mayulang. **7** Jupulan,
yan jumuyong yo taegüije y gorrion na pajaro güigüiyaja gui
jilo y atof y guima. **8** Y enimigujo lumalatdeyo todot dia; yan
ayo sija y manlalalo contra guajo manmanjula pot guajo. **9** Sa
jagasja jucano y apo taegüije y pan, yan manadaña y guimenjo
yan y tanges. **10** Sa pot y linalalomo yan y binibumo: sa jago
jumatsayo yan yumuteyo. **11** Y jaanijo taegüije y anineng ni y
umaso; yan angloyo taegüije y chaguan. **12** Lao jago, O Jeova,
gagaegue jao para taejinecog: yan y memoriasmo asta todo
y generasion. **13** Jago ucajulo, yan umaase ni iya Sion: sa y
tiempo para unmaase nu güiya, magajet na mato y tiempo ni
y matancho. **14** Sa y tentagomo ninafanmagof ni y achoña:
yan ninafanmaase ni y petbosña. **15** Enao mina y nasion sija
ufanmaañao ni y naan Jeova, yan todo y ray sija gui tano ni y
minalagmo. **16** Sa si Jeova jafatinas y Sion, umanog güe gui
jalom y minalagña. **17** Jagoflamen y tinayuyut y mannesesitao;
yan ti jachatlie y tinayuyutñija. **18** Utugue este para y generasion
ni y manmámamaela: yan y taotao ni y ufanmafatinas ujaalaba si
Jeova. **19** Sa güiya jagasja jaatan papa gui y tinaquilo y santos

na sagaña; guinin y langet nae si Jeova jaatan y tano. **20** Para
ujungog y inigong y manmaprereso: yan para upula ayo sija y
manmatancho para ufanmapuno. **21** Para umasangan claro y
naan Jeova guiya Sion, yan y alabansaña guiya Jerusalem; **22**
Anae y taotao sija manetnon ya mandaña, yan y raeno sija para
ujasetbe si Jeova. **23** Janadafe y minetgotto gui chalan; güiya
munacadada y jaanijo. **24** Guajo ileco: O Yuusso chamo yo
chumuchule gui lamita na jaanijo: y sacanmo sija para todoja y
generasion. **25** Sa desde y ampmam na tiempo jago pumolo
y plinantan tano: yan y langet sija y checho y canaemo. **26**
Sija ufanmalingo, lao jago ungagaegueja: magajet na todo sija
ufanguesbijo taegüije y magago: taegüije y bestido untolaeca
sija, ya sija manmatalaeca. **27** Lao jago y mismojajao, yan
y sacanmo sija ti ufanjocog. **28** Y famaguon y tentagomo
ufangagaegue, yan y semiyanñija ufanmaplanta gui menamo.

103 BENDISE si Jeova, O antijo: yan todo y sanjalomjo,
bendise y santos na naanña. **2** Bendise si Jeova, O antijo,
yan chamo malelefa todo ni y minaulegña: **3** Ni y umasie
todo tinaelayemo; ni y munamagong todo y chetnotmo; **4** Ni
y munalibre y linâlâmo guinin y yinilang: ni y comorona jao ni
güinaeyan mauleg yan y manadan minaase: **5** Ni y munanajong
y pachotmo ni y manmauleg na güinaja: ya y pinatgonmo
jananuebo taegüije y aguila. **6** Si Jeova fumatinas y tinas na
chocho sija, yan y juisio sija para todo ayo sija y manmachiguet.
7 Güiya munatungo si Moises ni y chalanña, ya y chechoña gui
famaguon Israel. **8** Si Jeova bula y minaase yan cariñoso, ñateng
y binibuña yan gofmegae y minaaseña. **9** Güiya ti ufanlalatde
para siempre: ni umantiene y binibuña para taejinecog. **10** Ti
guinin jafatinas guiya jita segun y isaota; ni uapasejit segun y

tinaelayeta. **11** Sa taegüije y langet goftaquilo gui jilo y tano,
taegüijeja sendangculo y minaaseña para ayo sija y manmaañao
nu güiya. **12** Taemanoja chinagoña desde y sancatan, yan
asta y sanlichan, taegüijeja chinagoña nae janajanao guiya jita
y isaota. **13** Parejoja yan y tata ni jaguaeya y famaguonña,
taegüenaoja si Jeova jaguaeya ayo sija y manmaañao nu güiya.
14 Sa güiya tumungo y jechurata; jajaso na jita y petbos. **15** Sa y
taotao, y jaaniña taegüijeja y chaguan; taegüijeja y flores gui
fangualuan lalachog. **16** Sa y manglo manmalofan gui jiloña,
yan güiya mapos: yan y sagayan ti siña jatungo mas. **17** Lao y
minaase Jeova, guinin taejinecog asta taejinecog guijilo ayo
sija y manmaañao nu güiya, yan y tininasña gui famaguon y
famaguon; **18** Yya sija y umadadaje y tratuña, yan ayo sija y
jumajaso y finanagüeña para ufatinas. **19** Si Jeova japlanta y
tronuña gui langet sija; yan y raenoña y naregla y jilo todoja. **20**
Bendise si Jeova, jamyo ni angjetña sija, ni y manmatatnga
gui minetgot, ni y cumumple y sinanganña, ni y umecungog y
inagang y finoña. **21** Bendise si Jeova todo jamyo ni y inetnon
sendaloña: jamyo ni y ministroña ni y fumatitinas y minalagoña.
22 Bendise si Jeova, todo y finatinasña, gui todo y sagayan anae
jagobiebietna: bendise si Jeova, O antijo.

104 BENDISE si Jeova, O antijo: O Jeova Yuusso, jago y
sendangculo; jago minagagago ni y onra, yan y minagas. **2**
Ni y untampen maesajao ni y manana taegüije y bestido: ni y
jumuto juyong y langet sija taegüije y cottina. **3** Ni y plumanta y
jayo y aposentuña gui jalom janom: ni y fumatinas y mapagajes
para caruajeña: ni y mamomocat gui jilo y papan y manglo.
4 Ni y fumatinas y manglo sija para tentagoña: y ministroña
y mañila y guafe. **5** Ni y pumolo y plinantan tano, ya ti siña

manacalamten para taejinecog. **6** Ya tumampe güe ni y tinadong
taegüije y bestido: y janom sija manotojgue gui sanjilo y beca
sija. **7** Ya pot y linalatdemo, sija manjanao; ya pot y inagang
y julumo mañadig manjanao. **8** Sija manjanao julo gui beca
sija, sija apan papa gui oriyan y bayesija, gui sagayan ni y jago
fumamauleg para sija. **9** Jago pumolo y uttimonñija ya ti siña
manmalofan guato; para ti siña jabira sija talo para utampe y
tano. **10** Jatago y tutujon y janom gui jalom y bayesija; ni y
manmalalago gui entalo y egso sija. **11** Sija numae guimenñija y
todo gâgâ sija gui fangualuan: y manmachaleg na asno sija
manmagong y majoñija. **12** Ya iya sija nae y pajaron y langet
guaja sagañija ya mangacanta gui entalo y ramas sija. **13**
Güiya numaye janom y egso sija guinin y aposentuña sija: y
tano jaspog ni y tinegcha y chechomo. **14** Güiya y chaguan
munafanlâlâ para y guaca sija, yan y tinanom para usinetbe
y taotao: para ufañule nengcano gui tano; **15** Yan y bino ni y
munamamagof y corason y taotao, yan y laña para ulamlam y
mataña, yan y pan ni y munamemetgot y corason y taotao. **16** Y
trongcon jayo Jeova manbula chugo; y sedro sija gui Libano ni
y tinanomña; **17** Anae y pajaro jafatitinas y chechoñija; ya y
chuchuco, y trongcon pino guimaña. **18** Y taquilo na ogso sija
para y manmachaleg na chiba: yan y acho sija guinegüe para y
conejo. **19** Jatancho y pilan para y tiempo: y atdao tumungo
y jinanaoña papa. **20** Jago fumatinas y jemjom yan puenge;
anae todo y gâgâ gui jalomtano mangucunanaf mona. **21** Y
manfamaguon na leon sija manaagang ni y manmaconeñija
yan jaaliligao y nañija guinin as Yuus. **22** Y atdao cajulo, sija
manmapos, yan manason sija papa gui jalom y liyangñija. **23**
Y taotao jumajanao mona gui finatinasña yan gui chechoña,

asta qui puenge. **24** O Jeova, manminegae sija y chechomo!
y minenajlom, jago fumatinas sija todo: y tano senbula ni y
rinicumo. **25** Ayo guato gaegue y tase, dangculo yan ancho,
anae y sanjalomña sija y güinaja na mangucunanaf ni ti siña
matufong, todoja mandangculo yan mandiquique sija na gâgâ.
26 Ayo nae manjajanao y batco sija: ayo nae gaegue y lebiatan
ni y finatinasmo para y jumugando gui sanjalomña. **27** Este sija
todo mumananggajao; sa jago siña unnae sija nañija gui tiempo
ni matancho. **28** Sa ayo y jago numae, sija naufandaña: unbaba
y canaemo ya sija mannajong ni y minauleg. **29** Unnaatog y
matamo, sija mañatsaga: unchule y jinagonñija, sija manmatae,
yan manalo guato gui petbosñija. **30** Untago mona y espiritumo,
sija manfinatinas: yan jago munanuebo y inatan gui sanjilo y
tano. **31** Polo ya y minalag Jeova ugagaegue para taejinecog:
Polo ya si Jeova umagof gui chechona: **32** Ni y jaatan y jilo y
tano yan jayengyong: ni y japacha y egso sija yan janaasgon.
33 Bae jucantaye si Jeova taemenoja y inanaco y linâlâjo:
bae jucantaye tinina y Yuusso mientras lalâlâyo. **34** Polo ya y
jinasoco iya güiya usenmames: bae jugofmagof as Jeova. **35**
Polo y manisao ya ufanlinachae gui tano, polo y manaelaye ya
utaya. Bendise si Jeova, O antijo. Alaba si Jeova.

105 O nae grasias si Jeova; agang y naanña; namatungo
y chechoña gui entalo taotao sija. **2** Cantaye güe, cantaye
güe ni y alabansa sija; fanadingan ni y todo y chechoña ni y
mannamanman. **3** Manmalag jamyo ni y santos na naanña:
umanmagof ayo sija na corason y umaliligao si Jeova. **4** Aligao si
Jeova yan y minetgotña: Aligao y mataña para taejinecog. **5** Jaso
y ninamanman checho ni y monjayan jachogüe; ninamanmanña
yan y juision y pachotña; **6** O Jamyo, ni y semiyan Abraham

tentagoña, jamyo ni y famaguon Jacob inayegña sija. **7** Güiya
si Jeova Yuusta: y juisioñasija mangaegue todo gui tano. **8**
Jagasja jaso y tratuña para taejinecog, y finijo ni y tinagoña
para mit na generasion. **9** Ayo na trato ni y jafatinas gui as
Abraham, yan y jinilaña gui as Ysaac. **10** Yan ayoja janafitme
gui as Jacob para otden, yan as Israel para taejinecog na
trato. **11** Ylelegña: Yya jago guajo junaejao y tano Cananea,
y facae y erensiamo. **12** Anae sija mandidideja na numeron
taotao: junggan, senmandidide yan taotao juyong güije; **13** Ya
sija manjanao guinin y un nasion asta y otro nasion, guinin
y un raeno asta otro taotao; **14** Ti japolo ni un taotao na
ujafatinas daño guiya sija: magajet na jalalatde y ray sija pot
causañija: **15** Ylegña: Chamo pumapacha y pinalaejo, yan
chamo munafanlalamen y profetajo sija. **16** Ya jatago y ñinalang
gui jilo y tano: ya jayulang todo y minetgot y agon. **17** Ya jatago
un taotao gui menañija, si José ni y mabende para tentago. **18**
Ayo sija na adengña y ninafanlamen ni y cadena: güiya mapolo
guientalo y lilog. **19** Asta y tiempo anae macumple y finoña: ya
y fino Jeova chumague güe, **20** Y ray matago ya pinila güe,
ayo y magas taotao sija yan pinelo güe na ujanao libre. **21**
Pinelo güe magas gui guimaña yan gobietnon todo y güinajaña:
22 Para upreso y prinsipeña ni y minagofña; yan ufanagüe y
manamco ni y manpápagat. **23** Si Israel locue jumalom guiya
Egipto; yan si Jacob taotao juyong sumasaga gui tano Cam. **24**
Yan janafansenmegae y taotaoña; yan janafanmetgot mas que y
enimigoñija. **25** Jabira y corasonñija para ujachatlie y taotaoña
sija, para ufanmatinas ni y finaye gui tentagoña sija. **26** Jatago si
Moises ni y tentagoña; yan si Aaron ni y guinin inayegña. **27** Sija
japolo ni y señatña guiya sija, yan ninamanman gui tano Cam.

28 Jatago y jemjom, ya ninajomjom; yan sija ti ninafanaguaguat
contra y finoña. **29** Jatolaeca y janomñija jafajâgâ, yan japuno
y güijanñija. **30** Y tanoñija janae manadan ranas, ya megae
gui jalom y aposenton y rayñija sija. **31** Güiya sumasangan,
yan manmato manadan dinaña lalo, yan juto sija gui todo y
oriyan y tanoñija. **32** Güiya numae sija uchan graniso, yan
mañila guafe gui tanoñija. **33** Jasaolag y trongcon ubasñija
locue, yan y trongcon ygosñija; yan jajulog y trongcon jayo sija
gui oriyan tanoñija. **34** Güiya y sumangan, yan y apacha sija
manmato, yan uruga na ulo sija yan ayo taya numeroñija, **35** Ya
sija jacano todo y tinanom gui jalom y tanoñija, yan jalachae sija
y tinegcha gui tanoñija. **36** Ya japuno locue todo y finenana na
finañagon laje gui tanoñija, y magas todo y ninasiñañija. **37** Ya
jacone sija juyong locue yan y salape yan y oro; yan taya ni un
taotao malango gui triboñija. **38** Yya Egipto manmagof anae
sija manjanao: pot minaañaoñija guinin podong guiya sija. **39**
Jajuto y mapagajes para ufantinampe; yan y guafe janae para
ufaninina gui puenge. **40** Manmangagao y taotao, yan jaconie
pajaro ni calang palumo sija; yan ninafanjaspog ni y pan langet.
41 Jababa y acho yan y janom milalag juyong; manmalalago gui
anglo na sagayan taegüije y sadog. **42** Sa jajaso y santos na
sinanganña, yan Abraham ni y tentagoña. **43** Ya jacone juyong
y taotaoña yan y minagof, yan y inayegña gui cantasion sija.
44 Yan janae sija ni y tano y nasion sija: yan sija jachule para
iyoñija ni y checho y taotao sija: **45** Para usiña adaje y otdenña,
yan ufatinas y layña. Alaba jamyo si Jeova.

106 ALABA jamyo si Jeova. O nae grasias si Jeova; sa güiya
mauleg: sa y minaaseña gagaegueja para taejinecog. **2** Jaye
siña sumangan y gaesisiñan y checho Jeova? pot mamanue

todo ni y alabansaña? **3** Dichoso ayo sija y umadadaje y juisio,
yan ayo y fumatitinas y tininas todo y tiempo. **4** Jasoyo, O
Jeova, nu y finaborese ni y unnae y taotaomo; O bisitayo nu y
satbasionmo; **5** Para jusiña lumie y minauleg gui inayegmo, para
jusiña mumagof gui minagof y nasionmo, para jusiña mumalag
gui erensiamo. **6** Guinin manisaojam yan y tatanmame, infatinas
y tinaelaye yan inchegüe y inechong. **7** Y tatanmame ti jatungo y
ninamanmanmo guiya Egipto; ti jajaso y manadan y minaasemo;
lao manmanembeste gui tase, junggan gui Tasen Agaga. **8**
Lao jasatbaja sija pot y naanña, para usiña janamatungo y
dangculon y ninasiñaña. **9** Jalalatde y Tasen Agaga locue yan
janaanglo: lao jaesgaejon sija inanaco y todo gui tinadong,
taegüije todo inanaco y desierto. **10** Yan janafanlibre sija guinin
y canae ayo y chumatlie sija, yan jarescata sija guinin y canae y
enimigo. **11** Yan y janom sija tumampe y contrarioñiija: ya taya
ni uno guiya sija sebla. **12** Ayo nae jajonggue y sinanganña
sija; jacanta y tininaña. **13** Ya guse manmalefa ni y chechoña: ti
janangga y pinagatña: **14** Lao manmalago megae gui jalomtano,
yan matienta si Yuus gui desierto. **15** Ya güiya numae sija ni
y guinagaoñiija; lao janamanae ni y minasogsog gui jalom y
anteñiija. **16** Ya manmanugo as Moises gui fangualuan; yan
si Aaron ni y santos Jeova. **17** Y tano mababa ya pinañot
si Datan, yan mantinampe y mangachong Abirom. **18** Yan y
guafe manafañila gui mangachongñiija; ya y mañila sumonggue
y manaelaye. **19** Ya manmamatinas tatnero guiya Horeb,
yan maadora y diniriten y imagen. **20** Taegüije, jatulaeca y
minalagñiija para nu jechuran guaca ni y chumochocho chaguan.
21 Manmalefa as Yuus ni y satbadotñiija, ni y fumatinas y
mandangculo na güinaja guiya Egipto; **22** Mannamanman na

checho gui tano Cam, yan mannamaañao na güinaja gui Tasen
Agaga. **23** Enao mina ilegña güiya, na uyunilang sija, yaguin ti
si Moises ni y inayegña ti tumogue gui menaña gui finapetta,
para ubira y binibuña para chaña yumuyulang sija. **24** Magajet
na jachatlie y güaeyayon na tano, ya ti jajonggue y finoña. **25**
Lao mangonggong gui sa tiendañíja; ya ti jaecungog y inagang
Jeova. **26** Enao mina jajatsa y canaeña contra sija; para uyute
sija gui jalom y desierto: **27** Para uyute y semiyañija locue
gui nasion sija, yan para uchalapon sija gui jalom y tano sija.
28 Ya mandaña sija gui Baal-peor; ya jacano y inefresen y
manmatae. **29** Taegüine sija mannalalalo güe nu y chechoñija:
ya derepente mato gui jiloñija sija chetnot. **30** Ya janatojgue julo
si Finees, ya jafatinas y juisio: ya y chetnot pumara. **31** Yan
ayo nae jatufong iya güiya y tininas, gui todo y generasion sija
para taejinecog. **32** Ya sija mannalalalo güe locue gui janom
guiya Meriba: ya jumuyong daño para si Moises pot causañija.
33 Sa sija chumoma y espirituña; sa jasangan sin jinaso pot
labiosña. **34** Ya ti jayulang y nasion sija, taegüije si Jeova ni y
mantinago sija. **35** Lao mandaña sija yan y nasion sija, yan
jaeyag y chechoñija: **36** Yan jasetbe y idolosñija: jumuyong un
laso para sija. **37** Magajet na jaofrese y lajeñija yan y jagañija gui
anite, **38** Yan jachuda y jâgâ y manaeisao, magajet na y jâgâ y
lajeñija yan y jagañija ni jaofrese gui idolos guiya Cananea: yan
y tano ni y ninaáplacha ni y jâgâ. **39** Ya taegüije munafanáplacha
pot y chechoñijaja, yan ninafanábale ni y finatinasñija. **40**
Enao mina y binibon Jeova sinenggue contra y taotaoña, ya
jaguefchatlie y erensiañija. **41** Ya janae nu sija gui canae y
nasion sija; yan ayo y chumatlie sija janafanmagas gui jiloñija.
42 Ya y enimigoñija locue chumiguet sija, yan sija chumule

asta y jalom inesgue gui papa y canaeñija. **43** Megae na biaje
nae janafanlibre sija; lao sija maembeste güe ni y pinagatñija,
yan manmachile papa gui tatpapa ni y tinaelayeñija. **44** Lao
jaatan y pinitiñija, anae jajungog y inagangñija. **45** Ya jajaso
para sija y tratuña, yan ninafanmañotsot según y minegae y
minaaseña. **46** Janafangaease locue ni ayo y cumone sija preso.
47 Nafanlibrejam, O Jeova, Yuusmame, yan nafandañajam gui
entalo y nasion sija, para unae grasias y santos na naanmo,
yan ufangana gui alabansamo. **48** Bendito si Jeova ni Yuus
Israel guinin y taejinecog para y taejinecog. Polo ya todo taotao
ilegñija. Amen. Alaba jamyo si Jeova.

107 O nae grasias si Jeova, sa güiya mauleg: sa y minaaseña
gagaegue para taejinecog. **2** Polo y ninafanlibre as Jeova ya
ujasangan, anae janafanlibre guinin y canae y contrario; **3** Yan
janafandaña sija juyong gui tano sija, guinin y sancatan, yan
guinin y sanlichan, guinin y san lago, yan guinin y san jaya. **4**
Manaabag gui jalomtano gui chalan desierto; ya ti manmañoda
siuda para ufañaga. **5** Manñalang yan minajo sija, y anteñija
manlalango gui sanjalomñija. **6** Ayo nae maagang si Jeova
gui chinatsagañija, ya güiya munalibre sija gui pinadeseñija. **7**
Ya maninesgaejon sija mona, gui tinas na chalan, para usiña
manjanao para y siuda anae mañasaga. **8** O, para y taotao
sija mojon ufanmanalaba si Jeova pot y minaulegña, yan pot
y ninamanman na chechoña gui famaguon taotao sija. **9** Sa
jananajong y malago na ante, yan janabula y ñalang na ante ni
y minauleg. **10** Ayo sija y manmatatachong gui jemjom yan y
jalom y anineng y finatae, ni y guinin jagode nu y pinite yan
lulog; **11** Sa manembeste contra y fino Yuus, yan jachatlie y
pinagat y Gueftaquilo: **12** Enao mina jachule papa y corasonñija

gui checho; manbasnag papa ya taya para ufaninayuda. **13** Ayo
nae maagang si Jeova gui chinatsagañija, ya güiya munalibre
sija gui pinadeseñija. **14** Jachule sija juyong gui jemjom yan y
anineng y finatae, yan jagutos y manmagodeñija. **15** O para y
taotao sija mojon ufanmanalaba si Jeova pot y minaulegña,
yan pot y ninamanman na chechoña gui famaguon y taotao
sija! **16** Sa güiya yumamag y trangcan bronse, yan janapedaso
y rejas lulog. **17** Mangaduco, sa pot y tinaelayeñija yan pot y
inechongñija fanmanmamadese. **18** Y anteñija jachatlie todo
y clasen nengcano; yan manjijot gui trangcan y finatae. **19**
Ya maagang si Jeova gui chinatsagañija ya güiya munalibre
sija gui pinadeseñija. **20** Manninae y finoña ya manninajomlo
sija, yan manninalibre sija guinin y yinilangñija. **21** O para y
taotao sija mojon ufanmanalaba si Jeova pot y minaulegña,
yan pot y ninamanman na chechoña gui fumaguon y taotao
sija! **22** Ya polo sija ya ujaofrese y inefresen grasias sija,
yan jasangan claro y chechoña gui cantan minagof. **23** Sija
ni manjanao papa gui tase gui jalom y batco, ni y fumatinas
chechoñija gui jilo manadan janom sija; **24** Estesija lumie y
checho Jeova, yan y ninamanmanña gui jalom y tinadong. **25**
Sa jatagoña, ya janacajulo y pagyon manglo, ni y jumatsa julo
y napo sija. **26** Mangajulo para y langet, manjanao talo papa
para y tinadong: y anteñija manmaderite pot y chinatsaga. **27**
Manmatulaejon mona an tate, yan manmamangag taegüije
y bulacho na taotao, yan manmalingo y jinasoñija. **28** Ya
maagang si Jeova gui chinatsagañija, ya güiya munalibre
sija gui pinadeseñija. **29** Janabasta y pagyo, yan y napo sija
manmamatquilo. **30** Ayo nae manmagof sa mangieto, ya taegüije
jacone sija asta y minalagoñija na puetto. **31** O para y taotao

sija mojon ufanmanalaba si Jeova pot y minaulegña, yan pot
y ninamanman na checoña gui famaguon y taotao sija! **32**
Polo ya sija umanacajulo güe locue gui y inetnon y taotao yan
ufanmanalaba nu güiya gui tachong y manamco. **33** Jafasadog y
desierto, yan jafaanglo na oda y tutujon janom; **34** Jafadesierton
asiga y mauleg na tano, pot y tinaelayen ayo sija y mañasaga gui
sanjalom. **35** Jafajagoen janom y desierto, yan janafamimichao y
janom y anglo na oda. **36** Yan ayo na janafañaga y manñalang,
ya sija siña jafamauleg y siuda para ufañaga; **37** Yan matanme
y fangualuan, yan manmananom gui fangualuan ubas, ya
ufanmarecoge y tinegchan y aumento. **38** Jabendise sija locue,
para ufangosmegae; yan ti upolo y gañija gâgâ na udidide. **39**
Tumalo sija mandidide yan mannecon papa, pot y chiniguet,
chinatsaga, yan triniste. **40** Jachuda sinala gui jilo y prinsepe
sija, yan janafanabag sija gui jalomtano anae taya chalan. **41**
Lao japolo y mannesesitao julo guinin y pinadese, yan mandaña
gui familia sija taegüije y inetnon quinilo. **42** Y manunas ujalie
ayo yan ufanmagof; yan todo y tinaelaye ujinichom y pachotña.
43 Masquesea jaye na manmalate, ujaadaje este sija na güinaja;
ya sija ujajaso y minaase gui as Jeova.

108 O Yuus, y corasonjo esta meton; bae jucanta, magajetja
na jucanta alabansa sija yan todo y minalagjo. **2** Fatmata guitala,
yan atpa: guajoja na maesa magmatayo taftaf. **3** Bae junae jao
grasias, Jeova gui entalo y taotao sija: yan jucantaye alabansa,
sija gui entalo y nasion sija. **4** Sa y dangculon y minaasemo gui
san jilo y langet: yan y minagajetmo tinacaja y mapagajes sija. **5**
Nadangculojao, O Yuus, gui jilo y langet: yan y minalagomo gui
san jilo todo y tano. **6** Para usiña ayo y güinaeyamo manlibre
ni y agapa na canaemo, yan opejam. **7** Si Yuus ilegña gui

sinantosña: Guajo jumagof, guajo jupatte Siquem, yan jumide
juyong y bayen Sucot. **8** Yyoco Gilaad; iyoco Manases: Efrain
locue y minetgot y ilujo; Juda y bastonjo; **9** Moab y palanganajo
anae jufagase adeng sija: y jilo Edom nae juyute y sapatoso: y
jilo Filistia nae juagang. **10** Jaye uconeyo asta y jalom y fitme na
siuda? Jaye uinesgaejonyo asta y jalom Idumea? **11** Ti jago, O
Yuus, ni y yumute jam? yan jago, O Yuus, ti jumanao yan y
inetnon sendalonmame. **12** Naejam linibre gui chinatsaga: sa
taesetbe y inayudan y taotao. **13** As Yuus nae utafanmatatnga:
sa güiyaja uguinacha papa y enimiguta.

109 CHAMO famatquiquilo, O Yuus, gui alabansajo; **2** Sa
y pachot y manaelaye yan y pachot y dinague manmababa
contra guajo: sa manguecuentos contra guajo yan y mandacon
na jula. **3** Sija umoriyayayeyo locue ni y finijo chinatlie; yan
manmumo contra guajo sin jafa. **4** Sa y apas y güinaeyaco,
sija contrariujo: lao guajo siempre manayuyutyo. **5** Yan sija
jaapaseyo taelaye pot mauleg, yan chinatlie pot y guinaeyaco. **6**
Polo jao y taelaye na taotao guiya güiya: ya polo un contrario ya
utojgue gui agapa na canaeña. **7** Yaguin majusga güe, polo
ya umasentensia: yan y tinaetaeña ufamaisao. **8** Ya y jaaniña
udidide: yan otro uchinile ofisioña. **9** Y famaguonña ufanaetata
yan y asaguaña ubiuda. **10** Polo ya y famaguonña ufanlaong
yan ufanmangagao: ya polo sija ya umaliligao y nañija güije
gui chago gui sagañija na mayulang. **11** Polo ya umaamot ya
unnachule todo y güinajaña, yan y taotao juyong chumoleguan
ni y finachochoña. **12** Polo ya taya ni jaye umaase ni güiya; yan
ni uno ufinaborese y manaetata na famaguonña. **13** Polo ya y
famaguonña ufanmautut; yan gui generasion ni y jadalalalag,
umafagasñaejon y naanñija. **14** Poly ya y tinaelayen y tataña

sija umajaso gui as Jeova: ya y isao nanaña ti umafagasñaejon.
15 Polo ya sija siempre ufangaegue gui menan Jeova, sa güiya
siña umutut y jinasoñija guinin y tano. **16** Sa ti jajaso mamanue
minaase, lao japetsigue y peble yan y nesesitao na taotao, yan y
mayulang na corason ujapuno sija. **17** Magajet na jaguaeya y
matdision, ya ayo na mato guiya güiya; ya ti ninamagof ni y
bendision, ya ayo na chago guiya güiya. **18** Ya güiya mumagago
güe ni y matdision taegüije y bestiduña, ya ayo na jumalom gui
jalom y tiyanña taegüije y janom, yan taegüije y laña gui jalom
tolangña. **19** Polo ya ayo guiya güiya, taegüije y magago ni y
jatatampegüe, yan para sinturon ni y jadudog güe siempre. **20**
Ya este apas y contrariujo sija guinin as Jeova, yan ayo sija ni y
manguecuentos taelaye contra y antijo. **21** Lao fatinas para
guajo, O Yuus Jeova, pot y naanmo: sa mauleg na minaasemo,
enao mina nalibreyo. **22** Sa pobleyo, yan nesesitaoyo, yan y
corasonjo mañetnot gui sanjalomjo. **23** Mapos yo taegüije y
anineng yaguin malofan: matafye yo julo yan papa taegüije y
apacha. **24** Y timoco mandafe pot y inayunat; yan y catneco
manmasogsog, sa ti jataca y iinemog. **25** Jumuyong yo locue
taegüije linalatde guiya sija: anae maaatanyo jayeyengyong
y iloñija. **26** Ayudayo, O Jeova Yuusso; O satbayo segun y
minaasemo: **27** Para sija ujatungo na este y canaemo: na jago,
Jeova, fumatinas este. **28** Polo ya sija manmamatdise, lao
jago manbendise: yaguin sija mangajulo, ufanmamajlao; lao
y tentagomo umagof. **29** Ya y contrariojo ufanminagago ni y
desonra; yan ufantinampe sija ni y minamajlaoñija taegüije y
capa. **30** Jeova bae junae sendangculo na grasias nu y pachotto;
junggan, jualabagüe gui linajyan taotao. **31** Sa güiya utojgüe gui

agapa na canae y nesesitao, para usinatba güe guinin ayo sija y
jumusga y antiña.

110 SI Jeova ilegña ni y señotto, fatachong gui agapa na
canaejo, asta qui jupolo y enimigo para fañajangan adengmo. **2**
Si Jeova uninamannae y baran minetgotmo guinin Sion: gobietna
gui entalo y enimigumo sija. **3** Y taotaomo ufanmalago na
ufanmanofrese nu sija gui jaanen y ninasiñamo: gui guinatbon
sija y sinantos, guinin y tiyan y agaan, ungae serenon y
pinatgonmo. **4** Si Jeova manjula ya timañotsot, jago y pale para
taejinecog segun y otden Melquisedec. **5** Si Jeova, gui agapa
na canaemo, upanag todo y ray sija gui jaanin y binibuña. **6**
Güiya ufanjusga gui entalo y nasion sija, janabula y sagayan sija
ni y tataotao y manmatae; unamagomgom y ilo gui jilo y megae
na tano sija. **7** Unaguimen y sadog gui chalan: enaomina güiya
jumatsa julo y ilo.

111 FANMANALABA jamyo as Jeova. Guajo junae si Jeova
grasias contodo y corasonjo, gui jalom y pinagat manunas, yan
y jalom y inetnon taotao. **2** Y checho Jeova mansendangculo,
ya maaliligao ni ayo sija todo y ninafanmamagof nu estesija. **3** Y
chechoña y onra yan minagas: yan y tininasña gagaegue para
taejinecog. **4** Jafatinas y mannamanman na chechoña para
umajajaso: si Jeova cariñoso yan bula ni y minaase. **5** Güiya
guinin munae nengcano ayo sija y manmaañao nu güiya: ya
güiya siempre jajasoja tratuña. **6** Jagasja jafanue y taotaoña ni y
ninasiñan y chechoña, anae janae sija ni y erensian y nasion
sija. **7** Y checho sija y canaeña y minagajet yan juisio; ya todo y
sinanganña sija manseguro. **8** Manfitme sija para taejinecog
yan taejinecog, yan mamafatinas gui minagajet yan y tininas. **9**
Janamannae y linibre para y taotaoña; ya jatago y tratuña para

taejinecog: sinantos yan inenra y naanña. **10** Y minaañao as
Jeova y tutujon y minalate y mauleg na tiningo mangaegue güije
todo gui fumatitinas y tinagoña: y alabansaña gagaegue para
taejinecog.

112 FANMANALABA jamyo as Jeova. Dichoso y taotao ni
maañao as Jeova, yan ninasendangculo y minagofña ni y
tinagoña sija. **2** Ya y semiyaña manmatatnga gui jilo y tano:
ya y generasion manunas ufandichoso. **3** Güinaja yan rinico
mangaegue gui guimaña: ya y tininasña gagaegueja para
taejinecog. **4** Ya y manunas nae cajulo y manana gui jalom
jomjom: güiya cariñoso güe yan bula minaase, yan tunasgüe.
5 Y mauleg para ayo na taotao ni y fumatitinas y cariño,
yan numanaayao: güiya umantiene y causaña gui juisio. **6**
Sa güiya ti umanacalamten para taejinecog: y manunas para
taejinecog: ufanmajajasoja. **7** Güiya ti umaañao ni y manaelaye
na notisia sija: y corasonña meton ya jaangoco si Jeova. **8** Y
corasonña fitme ya güiya ti umaañao, asta qui jalie y diniseaña
gui jilo y contrariuña sija. **9** Guiya tumalapon, güiya numae
ni y mamoble; ya y tininasña gagaegue para taejinecog, y
canggelonña umajatsa ni y inenra. **10** Y taelaye na taotao
jalie ayo yan ninapinite: yan janachechegcheg y nifenña, yan
maderite ya mapos: ya y diniseaña y taelaye umalingo.

113 FANMANALABA jamyo as Jeova. Fanmanalaba, O
tentago Jeova sija. Fanmanalaba y naan Jeova. **2** Bendito y
naan Jeova, desde este na tiempo yan para taejinecog. **3** Desde
y quinajulo y atdao asta y minachomña papa, y naan Jeova para
umaalaba. **4** Si Jeova gueftaquilo gui jilo todo y nasion yan y
minalagña gui jilo y langet sija. **5** Jaye parejuña si Jeova ni y
Yuusta, ni y japolo y tachongña gui sanjilo. **6** Ni y muna umitde

güe para uatan y güinaja sija ni y mangaegue gui langet yan y
tano. 7 Güiya jumatsa julo y mamoble gui petbos, yan jajatsa y
mananesitao gui monton estietcot. 8 Para unafanmatachong
yan y prinsepe sija magajet, yan y prinsepen y taotaoña sija. 9
Ya janafamulan guma y ti fafañago na palaoan, ya jumuyong
gofmagof na nanan famaguon. Fanmanalaba jamyo as Jeova.

114 ANAE si Israel jumanao juyong Egipto, y guima Jacob
guinin y taotao y finijo na ti matungo. 2 Juda jumuyong y santos
na sagaña, yan Israel y gobietnoña. 3 Y tase jalie ayo, yan
malago; Jordan masugon tate. 4 Y beca sija manayog taegüije y
quinilo laje yan y mandiquique ogso sija taegüije y manpatgon
na quinilo sija. 5 Jafa guaja guiya jago, O tase, na malagojao?
Jago Jordan ni y masugon tate? 6 Jamyo ni y beca sija ni y
manayog taegüije y quinilo laje; yan jamyo di quique na ogso
sija taegüije y manpatgon na quinilo sija? 7 Mayeyengyong,
jago tano, gui menan Jeova, gui menan y Yuus Jacob; 8 Ni y
jafaacho y jagoe janom, ya jafagagot y tutujon janom sija.

115 AJE ti iyajame, O Jeova, aje ti iyajame, lao iya naanmo,
nae uminalag pot y minaasemo, yan pot y minagajetmo. 2
Pot jafa mojon y nasion ilegñija: Mangue pago y Yuusñija? 3
Lao si Yuusmame gaegue gui langet: guinin jafatinas jafaja
y minalagoña. 4 Y idolosñija sija salape yan oro, finatinas y
canae y taotao sija. 5 Guaja pachotñija lao ti manguecuentos:
guaja atadogñija lao ti manmanlilie; 6 Guaja talangañija lao ti
manmanjujungog: guaja güiengñija lao ti manmanngingingе:
7 Guaja canaeñija lao ti manmangogote: guaja adengñija lao
ti manmamomocat: ni ufanguentos ni y güetgüeroñija. 8 Ya
ayo y fumatinas sija manparejoja yan sija: magajet na jayeja
y umangoco güe guiya sija, 9 O Israel, angoco si Jeova:

sa güiya y ayudañija yan y patangñija. **10** O guma Aaron,
angoco si Jeova: sa güiya y ayudañija yan y patangñija. **11**
Jamyo ni y manmaañao as Jeova, angoco si Jeova: sa güiya y
ayudañija yan y patangñija. **12** Si Jeova guinin jajaso jita: guiya
bumendisijit; güiya bumendise y guima Israel; güiya bumendise
y guima Aaron. **13** Güiya bumendise ayo sija y manmaañao as
Jeova, todo y mandiquique yan y mandangculo. **14** Si Jeova
unninamegae mas yan mas, jago yan y famaguonñija. **15**
Jamyo manbinendise as Jeova ni y fumatinas y langet yan
y tano. **16** Y langet sija ni y langet Jeova sija: lao y tano
mannae para y famaguon y taotao sija. **17** Y manmatae ti
manmanalaba as Jeova, ni jaye güije gui manjajanao papa gui
jalom y manmamatquiquiloja. **18** Lao jita, tabendise si Jeova,
desde pago na tiempo mona yan para taejinecog. Fanmanalaba
jamyo as Jeova.

116 JUGUAEYA si Jeova sa jajungog y inagangjo yan y
tinayuyutto sija. **2** Sa janaegueng y talangaña guiya guajo,
enao mina na juaagangja güe mientras lâlâlâyo. **3** Y cuetdas
y finatae umoriyayeyo, yan y piniten y naftan sumoda yo: ya
jusoda chinatsaga yan triniste. **(Sheol h7585)** **4** Ayo nae juagang
y naan Jeova; O Jeova, jugagagaojao, nalibre y antijo. **5**
Guaeyayon si Jeova yan tunas; junggan, y Yuusta senyoase. **6**
Si Jeova jaadadaje y taeisao: guajo estaba macone tagpapa,
yan güiya sumatbayo. **7** Talo guato gui descansomo, O antijo;
sa si Jeova uchalapon megae guiya jago. **8** Sa unalibre y antijo
guinin y finatae, y atadogco guinen y lagosija, yan y adengjo
guinin y pinedong. **9** Bae jufamocat gui menan Jeova gui tano
y manlalala. **10** Jujojonggue, enao mina jusangan sa estaba
gosdangculo y pinitijo. **11** Yleco gui chinadigco, todo y taotao

sija mandacon. **12** Jafa juapase si Jeova pot todo y minaulegña
guiya guajo. **13** Bae juchule y copan satbasion, yan juagang
y naan Jeova. **14** Bae juapase y promesajo as Jeova, pago
gui menan todo y taotaoña sija. **15** Guaelaye gui linie Jeova, y
finatae y mañantosña. **16** O Jeova, magajet na guajo tentagomo;
guajo y tentagomo, yan y lajin y tentagomo palaoan: jago pumula
y magodeco. **17** Bae juofrese jao ni y inefresen grasias, yan
juaagang y naan Jeova. **18** Bae juapase y promesajo as Jeova,
pago gui menan todo y taotaoña sija. **19** Gui jalom y páteo y
guima Jeova, gui talo guiya jago, O Jerusalem. Fanmanalaba
jamyo as Jeova.

117 O fanmanalaba as Jeova, jamyo todo y nasion sija:
fanmanalaba nu güiya jamyo todo y taotao sija. **2** Sa y minaaseña
dangculo guiya jita; yan y minagajet Jeova gagaegue para
taejinecog. Fanmanalaba jamyo as Jeova.

118 O nae gracias si Jeova; sa güiya mauleg: sa y minaaseña
gagaegue para taejinecog. **2** Polo ya si Israel ilegña pago, na
y minaaseña gagaegue para taejinecog. **3** Polo ya y guima
Aaron ilegña pago, na y minaaseña gagaegue para taejinecog.
4 Polo ya ayo sija y manmaañao pago as Jeova ilegñija, na
minaaseña gagaegue para taejinecog. **5** Juagang si Jeova gui
chinatsagaco: ya si Jeova umopeyo, yan japoloyo güi dangculo
na sagayan. **6** Si Jeova para guajo; ya ti jumaañao: jafa siña y
taotao ufatinas guiya guajo. **7** Si Jeova para guajo gui entalo
güije sija y umayuyudayo: enao mina julie y dineseajo güije
sija ni y chumatliiyo. **8** Mas mauleg umaangoco si Jeova qui
umapolo y inangoco gui taotao. **9** Mas mauleg umaangoco
si Jeova qui umapolo y inangoco y prinsipe sija. **10** Todo
y nasion umoriyayeyo: lao pot y naan Jeova juutut sija. **11**

Sija umoriyayeyo; junggan, sija umoriyayeyo: lao pot y naan
Jeova juutut sija. **12** Sija umoriyayeyo taegüije y obeja sija;
sija manmapuno taegüije y guafen tituca: pot y naan Jeova na
juutut sija. **13** Jago chumonegyo para jupodongyo, lao si Jeova
umayudayo. **14** Si Jeova y minetgotto yan y cantaco, yan güiya
jumuyong y satbasionjo. **15** Y inagang y minagof yan y satbasion
gaegue gui jalom y tiendan y manunas: y agapa na canae Jeova
fumatitinas y minatatnga. **16** Y agapa na canae Jeova majatsa
julo; y agapa na canae Jeova fumatitinas y minatatnga. **17** Ti
jumatae, lao bae julâlâ, yan jusangan claro y checho Jeova sija.
18 Si Jeova jacastigayo megae: lao ti janaeyo guato gui finatae.
19 Babayeyo ni y trangcan tininas sija: ya bae jujalom guiya sija,
bae junae grasias si Jeova. **20** Este na trangcan Jeova; anae,
manjajalom y manunas. **21** Guajo junae jao grasias: sa jago
jagasja umopeyo, yan jago jumuyong y satbasionjo. **22** Y acho ni
y marechasa ni y manmanjajatsa y guima, jumuyong mumagas
na acho gui esquina. **23** Este si Jeova chechoña; ya namanman
gui atadogta. **24** Este na jaane si Jeova fumatinas; tafanmagof
yan tafansenmagof ni ayo. **25** Satba pago, jugagagaojao, O
Jeova: O Jeova, jugagagaojao, pago namannae minegae. **26**
Dichoso ayo y mamamaela gui naan Jeova; inbendisijao guinin
y guima Jeova. **27** Yuus si Jeova, guinin fumanuejit ny y inina:
funot y inefresen ni y cuetdas asta gui canggelon y attat. **28**
Jago y Yuusso, yan bae junaejao grasias: jago y Yuusso, bae
jujatsajao julo. **29** O nae grasias si Jeova; sa güiya mauleg: sa y
minaaseña gagaegueja para taejinecog. Amen.

119 ALEPH MANDICHOSO ayo sija y mangabales gui chalan
ni y manmamomocat segun y lay Jeova. **2** Mandichoso ayo sija
y umadadaje y testimonioña, yan y umaliligao güe contodo y

corasonñija. **3** Magajet na sija ti manmatitinas jafa ni ti tunas;
sija manjajanao gui jinanaoña sija. **4** Guinin untagojamja ni
y finanagüemo para inguesadaje sija. **5** O mojon ya ufitme y
jinanaojo sija, para juadaje y laymo. **6** Ya ayonae ti jumamajlao,
yanguin esta jurespeta todo y tinagomo. **7** Bae junaejao grasias,
yan y tininas y corason, yanguin jueyag y tinas na juisiomo. **8**
Bae juadaje y laymo; chamoyo sumesendingo. **9** BETH Pot
jafa y patgon na laje nae unagasgas y jinanaoña? Yanguin
jaguesadaje jaftaemano y sinanganmo. **10** Jagasja jualiligaojao
contodo y corasonjo; chamoyo munaabag gui tinagomo sija.
11 Y sinanganmo junaatog gui jalom y corasonjo, para chajo
umiisao contra jago. **12** Dichosojao O Jeova; fanagüeyo ni
y laymo sija. **13** Contodo y labiosso jagasja jusangan claro
todo y juisio sija y pachotmo. **14** Jagasja magofyo gui chalan
y testimoniomo; taegüije magofyo gui todo y güinaja sija. **15**
Bae jujaso y finanagüemo, ya jurespeta y jinanaomo sija. **16**
Bae jumagofyo ni y laymo sija: ti jumalefa ni y sinanganmo. **17**
GIMEL Guefayuda y tentagomo, para julâlâ; ayonae juadaje y
sinanganmo. **18** Baba y atadogco, ya julie y mannamanman
sija gui tinagomo. **19** Guajo taotao juyongyo gui tano: chamo
naaatog y tinagomo sija guiya guajo. **20** Y antijo mayamag pot
y minalagoña ni y guaja gui juisiomo sija todo y tiempo. **21**
Unlalatde y sobetbio sija ni y manmatdito, ni y manabag gui
tinagomo sija. **22** Nafañuja guiya guajo y minamajlao, yan y
dinespresia; sa jagasja juadaje y testimoniomo. **23** Y prinsipe sija
locue manmatachong yan manguecuentos contra guajo: lao y
tentagomo jajajasoja y laymo sija. **24** Y testimoniomo y minagofjo
sija yan y taotaojo na pápagat sija. **25** DALETH Y antijo mafachet
yan y petbos: nalâlâyo jaftaemano y sinanganmo. **26** Jusangan

claro y jinanaojo sija, ya unopeyo: fanagüeyo ni y laymo sija. **27**
Natungoyo ni y chalan y finanagüemo sija; ayo nae jusangan y
namanman y chechomo sija. **28** Y antijo maderite sa macat;
nametgotyo jaftaemano y sinanganmo. **29** Nasuja guiya guajo y
chalan mandacon; ya naeyo, pot y grasiasmo, y tinagomo. **30**
Jagasja juayeg y chalan y minagajet: y juisiomo jagasja jupolo
gui menajo. **31** Jusisigue y testimoniomo sija: O Jeova, chamo
namamamajlaoyo. **32** Bae jufalalagüe y chalan tinagomo sija,
yanguin unnadangculo y corasonjo. **33** HE Fanagüeyo, O Jeova,
ni y chalan y laymo sija; ya juadaje asta y uttimo. **34** Naeyo
tiningo, ya bae juadaje y laymo: junggan bae juadaje contodo y
corasonjo. **35** Nafalofanyo gui chalan y tinagomo, sa ayoyo nae
mamagof. **36** Namangag guato y corasonjo gui testimoniomo, ya
munga gui linatga. **37** Bira y atadogco ni guinin manlilie banida;
ya nalâtâyo gui jinanaomo sija. **38** Nafitme y sinanganmo gui
tentagomo, ni y deboto nu jago. **39** Bira y minamajlaojo ni y
janamaaañaoyo; sa y juisiomo sija manmauleg. **40** Liija na
minajalangyo ni y finanagüemo sija: nalâlâyo gui tininasmo. **41**
VAU Namamaela locue y minaasemo guiya guajo, O Jeova,
asta y satbasionmo jaftaemano y sinanganmo. **42** Ayo nae
uguaja para juope y munamamamajlaoyo; sa juangocoyo ni
y sinanganmo. **43** Ya chamo todo chumuchule gui pachotto
y sinangan y minagajetmo; sa jagasja junangga y juisiomo.
44 Ayo nae juadaje y laymo todo y tiempo, para taejinecog
yan taejinecog. **45** Ya julibre jumanao; sa jagasja jualigao y
finanagüemo sija. **46** Ya bae jusangan locue y testimoniomo sija
gui menan y ray sija, ya ti jumamajlao. **47** Ya bae jumagofyo gui
tinagomo sija, ni y juguaeya. **48** Bae jujatsa julo locue y canaejo
sija gui tinagomo sija, ni y juguaeya; ya bae jujaso y laymo

sija. **49** ZAIN Jaso y sinangan gui tentagomo, ni y unfatinasyo
na junangga. **50** Este munamamagofyo gui trinisteco; sa y
sinanganmo jagasja munalâlâyo. **51** Gogosmachatgüeyo ni y
mansobetbio: lao trabia ti juabag guinin y laymo. **52** Jagasja
jujajaso y juisiomo sija ni y guinin ampmam na tiempo, O Jeova,
ya jagasja juconseulan maesayo. **53** Jaguotyo y maepe na
binibo, sa pot y manaelaye ni y madingo y laymo. **54** Y lay
sija cantaco sija gui guima anae taotao tumanoyo. **55** Jagasja
jujajaso y naanmo, O Jeova qui puenge, ya juadadajeja y laymo.
56 Este guajayo, sa juadaje y finanagüemo. **57** CHETH Si Jeova
y patteco guinin jusangan na juadaje y sinanganmo sija. **58**
Jugagao y finaboresemo contodo y corasonjo: magaease nu
guajo jaftaemano y sinanganmo. **59** Jujaso gui jinanaojo sija, ya
jubira y adengjo guato gui testimoniomo sija. **60** Inalululayo,
ya ti sumagayo, para juadaje y tinagomo sija. **61** Y cuetdas
manaelaye jafunutyo; lao ti malefayo ni y laymo. **62** Bae jucajulo
gui tatalopuenge, ya junaejao grasias, sa pot y tinas na juisiomo.
63 Guajo gachong ayo sija y manmaañao nu jago, yan ayo
sija y umadadaje y finanagüemo. **64** Y tano, O Jeova, bula
ni y minaasemo: fanagüeyo ni y laymo sija. **65** TETH Mauleg
finatinasmo ni y tentagomo, O Jeova, jaftaemano y sinanganmo.
66 Fanagüeyo mauleg na juisio yan tiningo: sa jagasja jujonggue
y tinagomo. **67** Antes di jutriste, umabagyo; lao pago juadaje y
sinanganmo. **68** Jago maulegjao, ya unfatinas mauleg; fanagüeyo
ni y laymo sija. **69** Y sobetbio jafatinas un dinague contra guajo:
bae juadadajeja y finanagüemo sija contodo y corasonjo. **70** Y
corasonñija, manmantica calang sebo: lao jumagofyo ni y laymo.
71 Mauleg para guajo, na guinin ninatristeyo; para jueyag y
laymo sija. **72** Y lay y pachotmo, maulegña para guajo, qui ni

mit na oro yan salape. **73** JOD Y canaemo sija fumatinasyo
yan fumajechurayo; naeyo tiningo, para jueyag y tinagomo sija.
74 Ayo sija y manmaañao nu jago ujalieyo ya ufanmagof; sa
jagasja junangga y sinanganmo. **75** O Jeova, jutungoja na y
juisiomo tunas, yan pot y minagajetmo na unnatristeyo. **76**
Polo jutayuyutjao ya y minauleg y minaasemo unamagofyo,
jaftaemano y sinanganmo gui tentagomo. **77** Polo ya ufato
guiya guajo y cariñoso na minaasemo sija, para ulâlâyo; sa y
tinagomo y minagofjo. **78** Polo ya manmamajlao y mansobetbio;
sa manapodong yo nu y dinague: lao jujajasoja y finanagüe
sija. **79** Polo ya umabira iyaguajo ayo sija y manmaañao nu
jago, yan sija ujatungo y testimonio sija. **80** Polo ya fitme y
corasonjo gui laymo, ya chajo mamamajlao. **81** CAPH Y antijo
lalango pot y satbasionmo, lao junananggaja y sinanganmo.
82 Y atadogco ninalachae pot y sinanganmo mientras ileleco:
Ngaean nae unconsuelayo. **83** Sa jumuyongyo calang y boteya
gui jalom aso; lao trabia ti malelefayo ni y laymo sija. **84** Cuanto
sija y jaanen y tentagomo? Asta ngaean nae unjusga ayo sija
y pumetsisigueyo? **85** Y mansobetbio manmanguadog joyo
para guajo, ni y ti taegüije laymo. **86** Todo y tinagomo sija
manunas: ayudayo sa sija mapetsisigueyo ni y dinague. **87**
Canaja malalachaeyo gui jilo y tano; lao ti judingo y finanagüemo
sija. **88** Nalâlâyo pot y cariñoso na güinaeyamo, ayo nae juadaje
y testimonion pachotmo. **89** LAMED O Jeova, para taejinecog y
sinanganmo fitme gui langet. **90** Y minagajetmo gagaegue asta
todo y generasion sija; jago plumanta y tano ya sumaga. **91** Sija
jasisigueja asta pago na jaane jaftaemano y otdenmo; sa todos
sija tentagomo. **92** Yaguin ti jagas janamagofyo y laymo, jagas
malingo ni y trinisteco. **93** Ti jumalefa ni y finanagüemo sija para

taejinecog: sa pot sija na unnalâlâyo. **94** Guajo iyomoyo, satbayo;
sa jualiligao y finanagüemo sija. **95** Y manaelaye manananggayo
para umayulang; lao jugueguesjasoja y testimoniomo sija. **96**
Guinin julie y uttimon y todo quinabales; ya y tinagomo gosfeda.
97 MEM O jafa muna juguaeyo y tinagomo! esteja jinasosoco
todot dia. **98** Y tinagomo janafanungoñayo qui enemigujo sija;
sa sija siempre infanjajameja. **99** Megaeña tiningojo qui todo
y maestronomo sija: sa y testimoniomo sija, y jinasojo. **100**
Manungoñayo qui y manbijo; sa juadadaje y finanagüemo sija.
101 Junapara y adengjo guato gui todo chalan tinaelaye, para
juadaje y sinangan. **102** Ti jubirayo gui juisiomo: sa jagasja
unfanagüeyo. **103** Na minames y sinanganmo ni y chinaguijo,
junggan mamesña qui y miet para y pachotto. **104** Guinin y
finanagüemo sija nae mañuleyo tiningo: enaomina juchatlie todo
y chalan mandacon. **105** NUN Y sinanganmo y candet para y
adengjo, yan manana gui chalanjo. **106** Manjulayo ya junafitme
na juadaje y tinas na juisiomo sija. **107** Gospiniteyo; nalâlâyo,
O Jeova, jaftaemano y sinanganmo. **108** O Jeova, jutatayuyut
jao: chajlao y libren y inefresen pachotto sija, ya fanagüeyo
ni y juisiomo. **109** Antijo siempre gaegue güi canaejo; lao ti
malelefayo ni y laymo. **110** Y manaelaye maplantayeyo laso;
lao ti sumujayo gui finanagüemo. **111** Juchule erensiaco para
siempre y testimoniomo sija; sa sija y minagof y corasonjo.
112 Jumangag y corasonjo para jucumple y laymo sija; para
taejinecog asta y uttimo. **113** SAMECH Juchatlie y mangaejinaso
dobble: lao y tinagomo juguaeya. **114** Jago y fanatogco na lugat
yan y patangjo: junanangga, y sinanganmo. **115** Fañuja guiya
guajo jamyo ni y chumogüe manaelaye: para juadadaje y tinago
Yuusso. **116** Mantieneyo jaftaemano y sinanganmo, para julâlâ:

ya chamoyo na mamamajlao ni y ninanggaco. **117** Mantieneyo ya
juseguro: ya jurespeta y tinagomo sija siempre. **118** Unpolo pot
taya todo ayo sija y manaba gui laymo: sa y finababañija taebale.
119 Unnafañuja todo ayo sija y manaelaye gui tano calang
basula: enao mina juguaeya y testimoniomo sija. **120** Y catneco
lalaolao pot y maañaoña nu jago: ya maañaoyo ni y juisiomo
sija. **121** AIN Jufatinas juisio yan tininas: chamoyo dumidingo gui
minafañatsagayo. **122** Jago unaseguro y tentagomo para mauleg;
chamo pumópolo y sobetbio na unachatsagayo. **123** y atadogco
yafae pot y satbasionmo, yan pot y tinas na sinanganmo. **124**
Fatinas gui tentagomo jaftaemano y minaasemo, yan fanagüeyo
ni y laymo sija. **125** Guajo tentagomoyo; naeyo tiningo, ya jutungo
y tinagomo sija. **126** Esta tiempo para si Jeova ufachocho: na sija
manataebale y laymo. **127** Enao mina juguaeya y tinagomo sija,
mas qui y oro, junggan, mas qui y fino na oro. **128** Enao mina
junaguaelaye todo y finanagüemo sa tunas pot todo güinaja:
ya juchatlie y cada chalan dacon. **129** PE Y tinagomo sija
mannámanman: enao mina maninadadaje ni y antijo. **130** Y
binaban y sinanganmo numae manana: jananae tinagoña y
manaetiningo. **131** Juguefbaba y pachotto, ya sumuspirosyo:
sa majalangyo ni y tinagomo sija. **132** Birajao guiya guajo, y
unmaase nu guajo, taegüije y costumbremo ni unfatinas ni
ayo sija ni gumaeya y naanmo. **133** Naregla y pinecatto ni y
sinanganmo: ya chamo na fangagae ninasiña y jafa na isao guiya
guajo. **134** Nalibreyo gui chiniguet y taotao, ayo nae juadaje
y finanagüemo. **135** Nafanina y matamo gui jilo y tentagomo;
ya unfanagüeyo ni y laymo. **136** Janom sadog manmalalago
papa gui atadogco sija sa sija ti maadaje y tinagomo. **137**
TZADE Tunasjao, O Jeova, yan tunas y juisiomo sija. **138**

Jagasja untago y testimoniomo sija gui tininas, yan minagajetja.
139 Y inigojo jalachaeyo, sa y contrariujo sija manmalefa ni y
sinanganmo sija. **140** Y sinanganmo sengasgas: enao mina
jaguaeya y tentagomo. **141** Diquiqueyo, ya madespresiayo, lao ti
malelefayo ni y finanagüemo sija. **142** Y tininasmo taejinecog
na tininas ya y tinagomo minagajet. **143** Chinatsaga yan pinite
sumodayo: lao y tinagomo sija minagofjo. **144** Y testimoniomo
sija manunas para taejinecog: naeyo tiningo ya julâlâ. **145**
KOPH Umaagangyo contodo y corasonjo; opeyo, O Jeova;
bae juadaje y laymo sija. **146** Jagasja juagangjao; satbayo,
ya juadaje y testimoniomo sija. **147** Taftafñayo qui y egaan ya
umagangyo: junangga guiya jago. **148** Y atadogco taftaña qui y
bumela gui puenge para jujajasoja y sinanganmo. **149** Jungog
y inagangjo jaftaemano y minauleg güinaeyamo: O Jeova,
nalâlâyo, jaftaemano y juisiomo. **150** Manjijot ayo sija y tumatitiye
y tinaelaye: sija mañago gui tinagomo. **151** Jago jijot jao, O Jeova;
yan todo y tinagomo sija minagajet. **152** Pot guinin ampmam
na tiempo jutungo y testimoniomo sija, ni y unplanta sija para
siempre. **153** RESH Jaso y trinisteco, ya nalibreyo; sa ti malefayo
ni y laymo. **154** Plaitea y causaco, ya nalibreyo ni apasmo:
nalâlâyo jaftaemano y sinanganmo. **155** Chago y satbasion gui
manaelaye, sa ti maaliligao y laymo sija. **156** Dangculo y cariñoso
na minaasemo, O Jeova, nalâlâyo jaftaemano y juisiomo sija.
157 Megae pumetsisigueyo yan contrariujo; lao ti sumususujayo
gui testimoniomo sija. **158** Julie y fumatinas dinague, ya tristeyo,
sa ti maadaje y sinanganmo. **159** Jaso jafa muna juguaeya y
finanagüemo sija: nalâlâyo, O Jeova, jaftaemano y munamauleg
güinaeyamo. **160** Y resumen sinanganmo minagajet; ya cada
uno tunas na juisiomo sija gagaegue para taejinecog. **161**

SHIN Y prinsipe sija mapetsisigueyo sin causa: lao y corasonjo
maaañaoja ni y sinanganmo. **162** Jumagofyo ni y sinanganmo,
taegüije y manmañoda dangculo na inamot. **163** Jugoschatlie ya
juingin y dinague; lao y laymo juguaeya. **164** Siete maje gui
un jaane jualabajao, sa pot y tinas na juisiomo. **165** Dangculo
na pas guaja para ayo sija y gumaeya y laymo, ya taya
lugatñija para ufanmatompo. **166** O Jeova, jagasja junangga y
satbasionmo, ya esta juchogüe y tinagomo sija. **167** Y antijo
esta jaadaje y tinagomo sija: ya sija mangosyajo. **168** Esta
juadaje y finanagüemo sija yan y testimoniomo sija; sa todo y
jinanaojo mangaegue gui menamo. **169** TAU Polo ya y inagangjo
ufato jijot gui menamo, O Jeova: naeyo tiningojo jaftaemano
y sinanganmo. **170** Polo y tinayuyutto ya ufato gui menamo:
nalibreyo jaftaemano y sinanganmo. **171** Polo y labiosso ya
umasangan alabansa sija; sa unfanagüeyo ni y laymo sija.
172 Polo ya y jilajo ucanta y sinanganmo: sa todo y tinagomo
manunas. **173** Polo ya ulisto y canaemo para uinayudayo;
sa y tinagomo jagasja juayeg. **174** Jagasja majalangyo ni y
satbasionmo, O Jeova: ya y laymo minagofjo. **175** Palo ya ulâlâ
y antijo, ya ualabajao: polo ya juisiomo sija uinayudayo. **176**
Juabagyo, parejo yan y malingo na quinilo: aligao y tentagomo;
sa ti malelefayo ni y tiningomo sija.

120 Y Cantan Quinajulo. JUAGANG si Jeova gui anae
chatsagayo, ya jaopeyo. **2** Nalibre y antijo, O Jeova, gui
mandacon na labios, yan y mafáfababa na jula. **3** Jafa unmannae
jao, pat jafa mas unmafatinas guiya jago y dacon: na jula? **4**
Y cadidug y flechan y matatnga, yan y pinigan gago. **5** Ae
ae guajo, ni taotao tumanoyo guiya Meseg, ya sumagayo gui

tiendan Kedar. **6** Y antijo sumaga apmam, yan ayo y chumatlie y
pas. **7** Guajo para pas, lao, anae cumuentosyo, sija para guera.

121 Y Cantan Quinajulo. JUJATSA julo y atadogco gui sabana:
guinin mamano mague y umayuyudayo? **2** Y umayuyudayo
guinin as Jeova, ni y fumatinas y langet yan y tano. **3** Ti upolo y
adengmo na umanacalamten: ayo y umadadajejao ti umatujog. **4**
Estagüe, y umadadaje Israel ti umatujog ni ti umaego. **5** Si Jeova
y umadadajejao: si Jeova nujongmo gui agapa na canaemo. **6**
Y atdao ti unninasague gui jaane, ni y pilan gui puenge. **7** Si
Jeova uninadaje gui todo tinaelaye: güiya uadaje y antimo. **8** Si
Jeova uninadaje yan jumujuyongjao yan jumajalomjao, desde
pago na tiempo yan para taejinecog.

122 Y Cantan Quinajulo. MAGOFYO anae ilegñija nu guajo,
nije tafanmalag y guima Jeova. **2** Y adengta ufanojgue gui
jalom y trangcamo, O Jerusalem. **3** Jerusalem, mafatinas jago
calang y siuda ni y mafatinas mafnot: **4** Sa ayo nae mangajulo y
tribosija, magajet na y tribon y Jeova, pot y testimonio guiya
Israel, para ujanae grasias y naan Jeova. **5** Sa ayonae mapolo y
trono sija para ufanmanjusga, y trono sija gui guima David. **6**
Fanmanayuyut para upas iyon Jerusalem: sa mumegae ayo
sija y gumaeyajao. **7** Pas ugaegue gui jalom y quelatmo, yan
guinefsaga gui jalom palasyomo. **8** Pot causan y mañelujo yan y
mangachongjo, jualog pago: Pas ugaegue gui sanjalommo. **9**
Pot causan guma Jeova Yuusso nae jualigao y minaulegmo.

123 Y Cantan Quinajulo. YYAJAGO nae jujatsa y atadogco,
O jago ni y matatachong gui langet sija. **2** Estagüe, parejo
yan y atadog tentago sija ni y jaaatan y canae y amuñija, yan
y atadog sija y palaoan jaaatan y canae y amafia; parejoja
y atadogmame jaaatan locue si Jeova Yuusmame, asta qui

ugaemaase nu jame. **3** Gaease nu jame, O Jeova, gaease nu
jame: sa guesmanbulajam ni y iningen. **4** Y antita senbula ni y
binitlean ayo sija y taepinite, yan y denespresian y mansobetbio.

124 Y Cantan Quinajulo; iyon David. YANGUIN si Jeova ti
guinin estaba gui bandata, pago Israel ualog; **2** Yanguin si Jeova
ti guinin estaba gui bandata, anae y taotao sija mangajulo contra
jita: **3** Ayo nae japañotjit lalâlâ, yanguin mangosbubu contra jita.
4 Ayo nae janafanmachuchudajit y janom, yan y diquique na
sadog malofan gui jilo y antita: **5** Ayo nae y mansobetbio na
janom manmalofan gui jilo y antita. **6** Dichoso si Jeova, sa ti
mannae nu jita para güinaja y nifenñija. **7** Y antijo umescapa
taegüije y pajaro yan umescapa güe gui lason y tiradot: magtos
y laso, ya manescapajam. **8** Y naan Jeova umayuyudajam, ni y
fumatinas y langet yan y tano.

125 Y Cantan Quinajulo. TODO ayo y umangogoco sija gui
as Jeova ufanaegüije y egso Sion, ni y ti siña manacalamten,
ya usaga para taejinecog. **2** Taemanoja y egso sija gui oriyan
Jerusalem, taegüijeja si Jeova gui oriyan y taotaoña sija, desde
pago para taejinecog. **3** Sa y baran y manaelaye ti usaga gui
jilo y fottuna y manunas; sa noseaja ujajuto mona canaeñija
y manunas gui tinaelaye. **4** Fatinas mauleg güije sija gui
manmauleg, O Jeova, yan ayo sija y manunas corasonñija. **5**
Lao ayo sija y bumira sija ya malag y echong na chalanñija, si
Yuus ufaninesgaejon yan ayo sija y manmamatitinas tinaelaye.
Pas ugaegue guiya Israel.

126 Y Cantan Quinajulo. ANAE jabira talo si Jeova y quinautiba
iyon Sion, manparejojit yan ayo sija y manmangüife. **2** Ayonae
y pachotto bula chinaleg, ya y jilata canta: ya ayonae ujaalog
gui entalo y nasion sija: si Jeova jafatinas dangculo na güinaja

para sija. **3** Si Jeova jafatinas dangculo na güinaja para jita;
enaomina tafanmagof. **4** Bira talo y quinautibanmame, O Jeova,
taegüije y sadog gui sumanjaya. **5** Ayo sija y manmananom yan
lago: ufanmangoco yan minagof. **6** Achogja jumajanao mona
ya tuma tanges, mañuñule bonito na semiya; ufato talo yan y
minagofña, jachuchuleja y manojon quinecoña.

127 Y Cantan Quinajulo; iyon Salomon. YANGUIN ti si Jeova y
jumatsa y guima, taebale y finatinasñija y manmachocho: yanguin
ti si Jeova y umadaje y siuda, y guatdia magmamataja lao
taebale. **2** Taebale y uncajulo taftaf, ya undescansa atrasao, ya
uncano y pan pinite: sa jananaeja ni y güinaeyaña y mamaego.
3 Estagüe, y famaguon erensian Jeova: ya yi tinegcha y tiyan,
apasiña. **4** Jaftaemanoja y flecha gui canae y matatnga na
taotao; taegüijeja locue y famaguon y manpatgon. **5** Magof y
taotao yanguin bula y questat y flechaña nu sija: ti ufanmamajlao,
lao ufanguentos yan y enemigo sija gui trangca.

128 Y Cantan Quinajulo. DICHOSO ayo y maañao as Jeova;
ni y mamomocat, gui chalanña sija. **2** Sa uncano y finachocho
y canaemo: siempre unmagof yan umauleg para jago. **3** Y
asaguamo utaegüije y trongcon ubas ni y bula tinegcha gui jalom
guimamo: y famaguonmo manparejo yan y tinanom olibo gui
oriyan y lamasamo. **4** Estagüe, taegüijeja y bendisionña ni y
maañao as Jeova. **5** Si Jeova ubinendisejao gui Sion; ya unlie y
minauleg guiya Jerusalem todo y jaanin y linâlâmo. **6** Magajet
na unlie y famaguon y famaguonmo. Pas ugaegue guiya Israel.

129 Y Cantan Quinajulo. MEGAE na tiempo nae manapiniteyo
desde y pinatgonjo: polo ya ualog Israel pago: **2** Megae na
tiempo nae manapiniteyo desde y pinatgonjo: lao trabia ti
mangana ni y ninasiñañija contra guajo. **3** Y manmanalado

jaalado gui jilo y tatalojo: janafananaco y sutcoñija. **4** Si Jeova
tunaegüe: güiya umutut y cuetdas y manaelaye. **5** Polo ya
ufanmamajlao todo ayo y bumira sija tate, todo sija y chumatlie
Sion. **6** Polo ya ufantaegüije y chaguan gui jilo guma, ni y anglo
antes di udoco: **7** Ya chaña y manuutut chaguan munabubula
y canaeña, ni y pechonña y manmanonojo. **8** Ni ujaalog ayo
sija y manmalolofan, Y bendision Jeova usaga gui jilomo; jame
bumendise jao pot y naan Jeova.

130 Y Cantan Quinajulo. Y sumanjiyong y tinadong nae
juagang jao, O Jeova. **2** Jeova, ecungog y inagangjo: polo ya
talangamo sija uegueng gui inagang y guinagaojo. **3** Yanguin
mojon unmatca y tinaelaye sija; Jeova, jaye utojgüe? **4** Lao
guaja inasie guiya jago, para unmamaañagüe. **5** Junanangga si
Jeova, y antijo mannanangga, ya y sinanganña junanangga.
6 Y antijo jananangga si Jeova, mas qui y guatdia sija ni
manmannanangga y egaan: magajet na mas qui y guatdia sija
manmannananangga y egaan. **7** O Israel nangga si Jeova; sa
gui as Jeova guaja minaase, ya iya guiya nae megae na inalibre.
8 Ya güiya unalibre Israel todo gui tinaelayeña.

131 Y Cantan Quinajulo; iyon David. JEOVA, ti sobetbio y
corasojo, ni ti taglajiyon y atadogco: ni comequegaechecho yo
ni y dangculo na güinaja; ni mas ninámanman para guajo. **2**
Magajet na jufamatquilo yo yan junaquietoyo; taegüije y patgon
yan ninasusu as nanaña: y antijo guiya guajo parejo yan y
patgon ni y sumususu. **3** O Israel nangga si Jeova, desde pago
ya para taejinecog.

132 Y Cantan Quinajulo. JEOVA jaso para si David, todo y
trinisteña; **2** Jaftaemano na manjula gui as Jeova yan japromete y
Gaesisiña gui as Jacob; **3** Magajet na ti jujalom gui tabetnaculon

y guimajo, ni jufalag gui camajo: **4** Ti junamatujog y atadogco; ni
junamaego y lasas y atadogco, **5** Asta qui jusodayo y lugat
para si Jeova, y tabetnaculo para y Gaesisiña gui as Jacob.
6 Estagüe na injingog masangangüe guiya Efrata ya inseda
gui fangualuan qui jalomtano. **7** Infanjalom gui tabetnaculuña:
inadora gui menan y fañajangan adengña. **8** Cajulo, O Jeova,
gui lugat y descansomo: jago yan y atcan y minetgotmo. **9**
Polo y mamalemo sija ya ufanminagago ni y tininas: ya y
mañantosmo sija ufanagang ni y minagof. **10** Pot y naan y
tentagomo as David, chamo bumibira y matan y pinalaemo. **11** Si
Jeova manjula minagajet gui as, David; ti ubira güe; y tinegcha
y tataotaomo, juplanta gui jilo tronumo. **12** Yaguin jaadaje y
famaguonmo y tratujo, yan y testimoniojo ni y jufanagüe sija,
asta y famaguonñija locue ufanmatachong gui tronumo para
taejinecog. **13** Sa si Jeova guinin jaayeg Sion; este jadesea
para sagaña. **14** Este y lugat y descansoco para taejinecog:
este nae jusaga; sa este judesea. **15** Bae jubendise dangculo y
prebensionña: ya bae junafannajong y mamobleña ni y pan. **16**
Junafanminagago locue y mamaleña sija ni y satbasion: yan y
mañantosña sija ufanagang managang ni y minagof. **17** Ayonae
junadoco y canggelon David: guinin jufamauleg y candit para
y pinalaejo. **18** Bae junafanminagago y enemiguña sija ni y
minamajlao; lao y jiloña nae unamagas y coronaña.

133 Y Cantan Quinajulo; iyon David. ESTAGÜE, jafa
munamauleg, yan jafa munamagof y mañelo ufañaga mañisija
gui unoja. **2** Este parejo yan y mauleg na laña gui ilo, ni y
mimilalag gui batbas, asta y batbas Aaron; ya jumajnanao papa
asta y cueyon magaguña; **3** Taegüije serenon Hermon, ni y

mamopodong gui jilo ogso guiya Sion; sa ayo nae mañago si
Jeova y bendision, güiya taejinecog na linâlâ.

134 Y Cantan Quinajulo. ESTAGÜE, fanmanbendise as Jeova,
todo jamyo ni y tentago Jeova, ni y manotojgue gui jalom y
guima Jeova gui puenge. **2** Jatsa julo y canaemiyo gui sinantos
na sagayan, ya fanmanbendise jamyo as Jeova. **3** Si Jeova ni y
fumatinas y langet yan y tano, bumendise jao guiya Sion.

135 FANMANALABA jamyo as Jeova. Fanmanalaba jamyo y
naan Jeova: fanmanalaba güe, O jamyo, ni y tentago Jeova
sija. **2** Jamyo ni y manotojgue gui jalom guma Jeova, y jalom
pateo y guimayuus. **3** Fanmanalaba as Jeova; sa si Jeova
mauleg güe: fanganta y alabansa sija ni y naanña; sa magof
este. **4** Sa si Jeova jaayeg si Jacob para güiya, ya Israel para y
güinajañaja namaesa. **5** Sa jutungo na si Jeova dangculo güe:
ya y Señotta taquiloña qui todo y Yuus. **6** Jafaja y malagoña
si Jeova, esteja jafatinas, gui langet yan y tano, yan y tase,
yan todo y manadong na lugat. **7** Janafangajujulo y asgon sija
guinin y uttimon y tano; janalalamlam para uuchan; janachinile y
manglo gui güinajaña. **8** Ni y janalamen y finenana na finañago
guiya Egipto, todo y taotao yan y gâgâ. **9** Ya manago señat
sija yan mannamanman gui talo guiya jago, O Egipto: gui as
Faraon yan todo y tentagoña. **10** Ya janalamen y mandangculo
na nasion, yan japuno y manmatatñga na ray sija. **11** Si Sehón
ray y Amorreo yan si Og ray Basán, yan todo y raeno sija
guiya Cananea: **12** Ya mannae para erensia ni y tanoñija: para
erensian y taotao na guiya Israel. **13** Y naanmo O Jeova,
gagaegue para taejinecog; y majasomo, O Jeova, para todo y
generasion sija. **14** Sa si Jeova ujusga y taotaoña, ya ugaease
ni y tentagoña sija. **15** Y idolos y nasion sija, salape yan oro,

y checho y canae y taotao sija. **16** Guaja pachotñija, lao ti
manguecuentos: guaja atadogñija, lao ti manmanlilie; **17** Guaja
talangañija; lao ti manmanjujungog; ni uguaja jinagong gui
pachotñija. **18** Ayo sija y fumatinas estesija ujafanparejoja yan
sija: magajet na cada uno ni y umangoco sija ni ayosija. **19** O
guma Israel, bendise si Jeova: O guma Aaron, bendise si Jeova.
20 O guma Levi, bendise si Jeova: jamyo ni y manmaañao as
Jeova, bendise si Jeova. **21** Bendito si Jeova guinin Sion ni y
sumaga guiya Jerusalem. Fanmanalaba jamyo as Jeova.

136 O nae si Jeova grasias; sa güiya mauleg: sa y minaaseña
gagaegue para taejinecog. **2** O nae grasias y Yuus y yuus sija:
sa y minaaseña gagaegue para taejinecog. **3** O nae grasias y
Señot y señot sija: sa y minaaseña gagaegue para taejinecog. **4**
Para ayo y güiyaja namaesa fumatinas y dangculo namanman:
sa y minaaseña gagaegue para taejinecog. **5** Para güiya ni
y pot y tiningo jafatinas y langet: sa y minaaseña gagaegue
para taejinecog. **6** Para güiya ni y jajuto y tano gui jilo janom
sija: sa y minaaseña gagaegue para taejinecog. **7** Para guiya
ni y jafatinas y mandangculo na candet sija: sa y minaaseña
gagaegue para taejinecog. **8** Y atdao para ufangobietna gui
jaane: sa y minaaseña gagaegue para taejinecog. **9** Y pilan yan
y pution sija para ufanmangobietna gui puenge: sa y minaaseña
gagaegue para taejinecog. **10** Para güiya ni y munalamen
Egipto gui finenana na finañagoñija: sa y minaaseña gagaegue
para taejinecog. **11** Ya jacone juyong Israel gui entaloñija: sa y
minaaseña gagaegue para taejinecog. **12** Yan y metgot na jataf
canae yan y canae na majala: sa y minaaseña gagaegue para
taejinecog. **13** Para güiya ni y japatten dos y Tasen Agaga: sa y
minaaseña gagaegue para taejinecog. **14** Ya janafalofan Israel

gui entaloña: sa y minaaseña gagaegue para taejinecog. **15** Ya
jayute si Faraon yan todo y sendaluña sija gui Tasen Agaga:
sa y minaaseña gagaegue para taejinecog. **16** Para güiya ni y
jaosgaejon y taotaoña y inanaco y desierto: sa y minaaseña
gagaegue para taejinecog. **17** Para güiya ni y janalamen y
mandangculo na ray sija: sa y minaaseña gagaegue para
taejinecog. **18** Yan japuno y mangaeninasiña sija na ray: sa
y minaaseña gagaegue para taejinecog. **19** Si Sehón ray y
Amorreo: sa y minaaseña gagaegue para taejinecog. **20** Yan si
Og ray Basán: sa y minaaseña gagaegue para taejinecog. **21**
Ya mannae erensia ni y tanoñija: sa y minaaseña gagaegue
para taejinecog. **22** Magajet na para erensian y tentagoña
guiya Israel: sa y minaaseña gagaegue para taejinecog. **23** Ni
y jajasojit gui managpapata: sa y minaaseña gagaegue para
taejinecog. **24** Ya janalibrejit gui coutrariuta: sa y minaaseña
gagaegue para taejinecog. **25** Ni y mannae nengcano para
todo y catne: sa y minaaseña gagaegue para taejinecog. **26** O
nae grasias y Yuus y langet: sa y minaaseña gagaegue para
taejinecog.

137 Y oriyan y sadog Babilonia nae infanmatachong, magajet
na manangesjit yanguin injaso Sion. **2** Incana y atpanmame
gui trongcon sauses gui entaloña güije. **3** Sa güije ayo sija y
cumonejit, jatagojit na tafanganta: ya ayo sija y lumachaejit,
jatagojit na tafanmagof, ilegñija: Cantayejit uno ni y cantan Sion.
4 Jaftaemano incanta y cantan Jeova gui ti tanomame? **5** Yanguin
malefayo nu jago, O Jerusalem! polo ya umalefa y agapa na
canaejo ni y tiningoña. **6** Yanguin ti jujaso jao, polo ya unacheton
y jilajo gui paladatto; yanguin ti juguaeyajao, Jerusalem, mas qui
y prinsipat na minagofjo. **7** Jaso O Jeova contra y famaguon

Edom gui jaanin Jerusalem; ni ilegñija: Funas, funas asta y
simientoña. **8** O jagan Babilonia ni y para unmayulang; umagof
ayo y para uninapase taegüije ni y unsetbejam. **9** Umagof ayo, y
uquenene na uyinite y famaguonmo contra y acho.

138 Y Salmon David. BAE junae jao grasias contodo y
corasonjo: gui menan yuus sija, jucantaye jao ni y alabansa sija.
2 Jufanadora para y santos na templomo, ya junae y naanmo
grasias pot y cariñoso na güinaeyamo, yan pot y minagajetmo: sa
unnadangculo y sinanganmo mas qui y naanmo. **3** Y jaane anae
juagang, jago umopeyo, ya unanimayo, ni y minetgot y antijo. **4**
Todo y ray gui tano unmannae jao grasias, O Jeova, sa jagasja
majungog y sinangan y pachotmo. **5** Magajet na ufanganta ni
y chalan Jeova; sa dangculo y minalag Jeova. **6** Masquesea
taquilo si Jeova, lao jarespetaja y managpapa: lao y sobetbio
jatungoja desde y chago. **7** Masquesea mamocatyo gui entalo
y chinatsaga, unnalâlâyo: unestira mona y canaemo contra y
binibun y enimigujo sija, ya y agapa na canaemo usatbayo. **8**
Si Jeova unacabales y gaegue guiya guajo: y minaasemo, O
Jeova, gagaegue para taejinecog: chamo dumidingo y checo y
canaemo.

139 Y Salmon David. O Jeova, guinin unrejistrayo, ya guinin
untungoyo. **2** Untutungoja y finatachongjo yan y quinajulojo;
untutungoja y jinasoco desde y chagogo. **3** Unlilicue y finaposo
yan y fanasonjo, ya untutungo todo y chalanjo. **4** Sa taya ni un
sinangan gui jilajo: jao, estagüe, na untungoja todo, O Jeova. **5**
Unoriyayeyo gui menajo, yan y tateco: yan unpolo y canaemo gui
jilojo. **6** Gosnámanman este na tiningo para guajo; gostaquilo, ti
siña jucomprende. **7** Manoyo guato taegüe y espiritumo? pat
manoyo jufalagüe taegüe yo gui menamo? **8** Yaguin cumajuloyo

gui langet gaegueja jao güije; yanguin jujuto y camajo guiya
sasalaguan, gaegueja jao locue güije. **(Sheol h7585)** **9** Yanguin
juchule y papan y egaan, ya jusaga gui uttimon y tase; **10** Asta
ayo gaegueja y canaemo na jaosgagaejonyo, ya y agapa na
canaemo umantieneyo. **11** Yanguin jualog: Magajet na utampeyo
y jemjom: asta y puenge uinayo. **12** Asta y jemjom ti uninatogüe:
lao y puenge ufanina taegüije y jaane: y jemjom yan y mananana
manparejoja para jago. **13** Jago tumungo yo, sa jago magas
y sumanjalomjo; guinin untampeyo gui jalom tiyan nanajo. **14**
Junae jao grasias: sa gosnamaañao yan gosnamanman y
mafatinasso: mannamanman y chechomo; ya y antijo jagostungo
este. **15** Y tataotaojo ti umatog guiya jago, anae mafatinasyo gui
secreto; ya matufog yo ni namanman, gui mas tagpapa na lugat
gui tano. **16** Y atadogmo lumie y tataotaojo ya ti cabales: ya
y lebblomo nae manmatugue todo y pedason tataotaojo, ya
taya ufatta. **17** Jafa muna guaguan y jinasomo guiya guajo,
O Yuus! Jafa muna megae sumaña! **18** Yanguin jutufong sija,
manmegaeña y numeroña qui y inae: yanguin magmatayo,
gaeguejayo trabia guiya jago. **19** Seguro na unpuno y taelaye, O
Yuus: enaomina mañuja guiya guajo y manmejga na taotao
sija. **20** Sa manguentos taelaye contra jago, ya y enimigumo
sija machule y naanmo pot taya. **21** Ada ti juchatlie ayo sija,
O Jeova, y chumatlie jao? yan ada ti unatristeyo pot ayo sija
y mangajulo contra jago? **22** Juchatlie sija ni y cabales na
chinatlie: jutufong sija pot y enemigujo. **23** Rejistrayo O Yuus, ya
untungo y corasonjo: chagueyo ya untungo y jinasoco sija. **24** Ya
unlie cao guaja taelaye gui sumanjalomjo, ya unchachalaneyo
gui chalan taejinecog.

140 Y Salmon David. NALIBREYO O Jeova gui taelaye
na taotao: adajeyo gui fette na taotao: **2** Ni y manmanjaso
taelaye gui corasonñija: cada jaane mandaña para y guera.
3 Janafanmalagtos y jilañija taegüije y serpiente; binenon y
culebbla guaja gui jalom y labiosñija. (Sila) **4** Adajeyo O
Jeova, gui canae y taelaye; adajeyo gui fette na taotao: ni y
manmadetetmina para unasuja y pinecatto. **5** Y sobetbio sija
janaatog y laso yan y cuetdas para guajo: matiende y lagua gui
oriyan chalan; manmanplanta ocodo para guajo. (Sila) **6** Ilegco
as Jeova: Jago y Yuusso: ecungog y inagang y tinayuyutto,
O Jeova. **7** O Yuus, Jeova, ni y minetgot y satbasionjo, jago
tumampe y ilujo gui jaanin y guera. **8** Chamo numanae y
taelaye ni y dineseaña, O Jeova; chamo umayuyuda y taelaye
jinasoña; na noseaja unafannaquilo maesa sija. (Sila) **9** Ya y
ilun ayo sija y umoriyayeyo, polo ya utinampe sija ni y taelayen
labiosñija. **10** Polo ya ufamodog y pinigan guafe gui jiloñija:
polo ya ufanmayute sija guato gui jalom guafe; y jalom y tadong
na joyo ya chañija fangajujulo talo. **11** Ti ufitme gui tano y
cumuecuentos ni y taelaye: y tinaelaye jaaliligao y taelaye na
taotao para uninaatlibes güe. **12** Jutungo na si Jeova umantiene
y causan y manpinite, yan y tininas y pebble. **13** Magajet na
umanae grasia y naanmo, ni y manunas: y manunas ufañaga
gui menamo.

141 Y Salmon David. JEOVA jagasja juaagangjao; chadig
para iya guajo: ecungog y inagangjo, yanguin juagang jao. **2**
Polo y tinayuyutto ya umaplanta gui menamo taegüije y insensio;
ya y jinatsaco julo ni y canaejo utaegüije y inefresen pupuenge.
3 Polo y guatdia O Jeova gui menan pachotjo; adaje y pettan y
labiosso. **4** Chamo nafalag y tataelaye na güinaja y corasonjo,

ya ufatinas y taelaye na chocho yan ayo sija na taotao y
chumogüe tinaelaye: ya chamo na jucanoyo ni y mannge na
nañija. **5** Polo y tininas ya unalamenyo, este y minauleg; ya
ureprendeyo, ya utaegüije y laña gui jilo y ilujo: chamo na
ilujo urechasa: sa asta anae manaelaye sija, y tinayuyutto
ugagaegueja. **6** Manmayute papa y juesñija gui anae acho
na lugat; ya ujajungog y sinanganjo sija, sa manmames. **7**
Y telangmame manmachalapon gui pachot y naftan; taegüije
anae un taotao jaalado ya japuta y tano. **(Sheol h7585)** **8** Lao y
atadogco, mangaegue guiya jago, O Yuus Jeova: iya jago nae
gagaegueja y inangococo: chamo dumidingo y antijo namaesa.
9 Adajeyo gui laso ni y maplanta para guajo, yan y ecodon y
chumagüe y taelaye. **10** Polo ya ufamodong y manaelaye gui
jalom y laguañija, mientras umescacapayo.

142 Cantan David anae Gagaegue gue gui Liyang; un
Tinayuyut. JUAGANG si Jeova gui inagangjo; gui inagangjo si
Jeova nae jutayuyut. **2** Jubasia y quejaco gui menaña, jufanue
gui menaña ni y chinatsagaco. **3** Yanguin y espiritujo lalango
gui sumanjalomjo, untungoja y finaposso. Y chalan gui anae
mamocatyo, manaatog y laso para guajo. **4** Atan y agapa na
canaejo ya lie; lao taya ni un taotao tumungoyo: y guine güeco
esta malingo; taya ni un taotao umadaje y antijo. **5** Juagang
jao O Jeova; ilegco: Jago guinegüeco yan y patteco gui tano
y manlalâlâ. **6** Atituye y inagangjo; sa sen lumalagpapayo;
nalibreyo gui pumetsisigueyo, sa manmetgotña qui guajo. **7**
Najuyong y antijo gui calaboso, ya junae grasias y naanmo:
ujaoriyayeyo y manunas; sa unfatinas pot guajo gosmegae.

143 Y Salmon David. JUNGOG y tinayuyutto, O Jeova;
ecungog y guinagaojo sija: opeyo pot y minagajetmo yan y

tininasmo. **2** Ya chamo jumajalom gui juisio yan y tentagomo: sa
taya taotao lalâlâ umajustifica gui menamo. **3** Sa y enimigo
guinin japetsigue y antijo; guinin jasaulag papa gui jilo oda y
jaanijo: janasagayo gui anae jomjom na lugat sija, taegüije
sija y guinin apmam na manmatae. **4** Enaomina y espiritujo,
lalango gui sumanjalomjo: y corasonjo gui sumanjalomjo triste.
5 Jujaso sija y apmam na jaane; jujaso todo y chechomo;
jujajaso y checho y canaemo. **6** Jujuto mona y canaejo guiya
jago: y antijo majo nu jago, taegüije y anglo na tano. (Sila) **7**
Jungogyo enseguidas, O Jeova: sa malayo y antijo: chamo na
naaatog y matamo guiya guajo; sa noseaja juparejo yan ayo sija
y mannunog gui jalom joyo. **8** Na jungogyo ni y cariñoso na
güinaeyamo gui egaan; sa jagoja nae juangocoyo: natungoyo
ni y chalan anae para jufamocat; sa jujatsa julo y antijo guiya
jago. **9** Nalibreyo, O Jeova, gui enemigujo sija: jufalagüe jao, ya
unnaatogyo. **10** Fanagüeyo ya jufatinas y minalagomo: sa jago y
Yuusso: y espiritumo mauleg; osgaejonyo gui tano y manunas.
11 Nalâlâyo, O Jeova, pot y naanmo: pot y tininasmo, chule y
antijo gui chinatsaga. **12** Yan pot y cariñoso na güinaeyamo utut
y enemigujo sija, ya unyulang todo sija y munapinite y antijo: sa
guajo tentagomo.

144 Y Salmon David. BENDITO si Yuus y achojo, ni y
jafanagüe y canaejo para uguera, yan y calalotjo para umumo.
2 Y minaaseco yan y guimegüeco y iyoco tore na taquilo, yan y
munalibreyo; y patangjo, yan y anae juangocoyo; ni y pumolo
y taotaojo gui papajo. **3** Jeova, jafa y taotao na unatituye y
tiningoña? pat y lajin taotao na uncuecuenta güe? **4** Y taotao
parejoja yan y jinaja; y jaaniña parejoja yan y anineng ni y
malofan. **5** Natalagpapa, y langetmo, O Yuus, ya tunogjao

papa: pacha y egso sija ya ufanaso. **6** Fanyute ni y lamlam ya
ufanchinalapon sija: nafanogcha y flechamo, ya ufaninestotba
sija. **7** Estira y canaemo guinin jilo; rescatayo yan nalibreyo gui
manadan janom, gui canae y manaotao juyong. **8** Ni y pachotñija
manguecuentos banida, ya y agapa na canaeñija, y dacon na
canae agapa. **9** Jucantaye jao ni y nuebo na canta, O Yuus: y
guitala, ni y dies cuetdasña nae jucantaye jao ni y alabansa sija.
10 Güiya ayo y mannae satbasion gui ray sija: ni janalibre si
David ni y tentagoña gui gosnalamen na espada. **11** Rescatayo
ya nalibreyo gui canae y manaotao juyong, ni y pachotñija
manguecuentos banida, ya y agapa na canaeñija y dacon na
canae agapa. **12** Ya y famaguonmame lalaje ufantaegüije y
tinanom yanguin mandoco ya mangajulo gui pinatgonñija; ya y
jaganmame ufantaegüije y mapopolo gui punta na acho, ni y
malabla taegüije y palasyo. **13** Ya y lanchonmame bula, mannae
todo clasen güinaja: ya gamame quinilo ufanmañago mit yan
dies mit gui fangualuanmame. **14** Ya y gamame nobiyo sija
ufanmangotga mauleg; ya chañija rumorompe jalom ni juyong,
ya taya inagang pot pinite gui cayenmame. **15** Mandichoso ayo
sija na taotao y manguaja ni este: Junggan, mandichoso ayo sija
na taotao ni y Yuusñija si Jeova.

145 Y Salmon Alabansa; iyon David. JUNADANGCULO
jao Yuusso, O Ray; jubendise y naanmo para taejinecog
yan taejinecog. **2** Cada jaane jubendise jao; ya bae jualaba
y naanmo para taejinecog yan taejinecog. **3** Dangculo si
Jeova, ya sumendangculo para umaalaba; ya y dinangculoña
ti comprediyon. **4** Un generasion ualaba y chechomo gui
otro generasion, yan ujadeclara y matatnga na finatinasmo
sija. **5** Jujajaso ni y minalag na minagas y inenramo, yan y

mannamanman y chechomo. **6** Ya y taotao sija ujasangan
y ninasiñan y namaañao na finatinasmo sija; ya guajo bae
judeclara y dinangculomo. **7** Ujasangan y majason dinangculon
y minaulegmo, ya ufanganta ni y tininasmo. **8** Si Jeova,
cariñosogüe, yan bula minaase; ñateng para ulalalo, ya dangculo
minaaseña. **9** Si Jeova mauleg para todo: ya y cariñoso na
minaaseña gui jilo todo y chechoña. **10** Todo y chechomo
uninalaba jao, O Jeova; ya y mañantosmo unmabendise jao.
11 Ujasangan y minalag y raenomo, yan ufanguentos ni y
ninasiñamo. **12** Para ujanamatungo y matatnga na finatinasña
sija gui lalajen taotao, yan y minalag y minagasña gui raenoña.
13 Y raenomo, taejinecog na raeno, ya y gobietnomo gagaegueja
para todo y generasion. **14** Si Jeova mumantiene todo ayo sija y
mamodong, yan jajatsa todo ayo y manetecon. **15** Todo y atadog
sija numanangga jao; ya jago numae sija nañija gui mauleg
na tiempo. **16** Unbaba y canaemo, ya unnafannajong todo y
minalago y manlâlâlâ na güinaja. **17** Si Jeova tunas güe gui todo
y chalanña; ya cariñoso gui todo y chechoña. **18** Si Jeova jijot
gui todo ayo sija y umaagang gue; gui todo ayo y umaagang
güe ni y minagajet. **19** Güiya unafanbula y minalago ayo sija y
manmaañao nu güiya: ujungog locue y inagangñija, ya usatba
sija. **20** Si Jeova jaadadaje todo ayo sija y gumaeya güe: lao
todo y manaelaye uyulang. **21** Y pachotto usangan y tinina as
Jeova: ya polo todo y catne, ya utinina y santos na naanña, para
taejinecog yan taejinecog.

146 FANMANALABA jamyo as Jeova. O antijo, alaba si Jeova.
2 Mientras lalâlâyo, bae jualaba si Jeova: jucantaye alabansa sija
gui Yuusso mientras guajayo sustansiaco. **3** Chamo pumopolo y
inangocomo gui prinsipe sija, ni y lajin taotao, gui anae taya

inayuda. **4** Y jinagongña jumanao, ya güiya tumalo guato gui
edaña: ayoja na jaane malingo y jinasoña. **5** Magof ayo y uguaja
ni y Yuus Jacob para innayuda güe, ni y inangocoña gaegue
gui as Jeova Yuusña: **6** Ni y jafatinas y langet yan y tano,
yan y tase, yan todo y mangaegue gui sumanjalomñija, ni y
jaadaje y minagajet para taejinecog. **7** Ni y jafatitinas juisio gui
manmachiguet; ni y jananae nengcano y manñalang: si Jeova
japupula y manmaprereso: **8** Si Jeova bumababa y atadogñija
y bachet: si Jeova jumajatsa ayo sija y manetecon; si Jeova
jaguaeguaeya y manunas. **9** Si Jeova jaadadaje y taotao juyong
sija; jamantietiene y taya tatañija yan y manbiuda; lao y chalan y
tinaelaye, janaopop. **10** Si Jeova ufangobietna para taejinecog; y
Yuusmo, O Sion, para todo y generasion. Fanmanalaba jamyo
as Jeova.

147 FANMANALABA jamyo as Jeova: sa mauleg na utacantaye
alabansa sija gui Yuusta; sa magof este; ya y alabansa respetao.
2 Si Jeova jumajatsa Jerusalem: ja fandadaña y manmayute
juyong guiya Israel. **3** Janafanjomlo y manmayulang na corason,
ya jabee y chetnotñija. **4** Jasangan y numeron y pution sija;
jafanaan todo sija ni y naanñija. **5** Dangculo y Yuusta, yan
matatnga gui ninasiña; tiningoña taeuttimo. **6** Si Jeova jumajatsa
y manmanso: ya jachule papa y manaelaye gui jilo oda. **7**
Cantaye si Jeova ni y finatinas grasias; cantaye alabansa
sija gui atpa, para y Yuusta. **8** Ni y jatatampe y langet ni y
mapagages, ya jalilisto y ichan para y tano, ya janafandodoco
y chaguan gui jilo ogso sija. **9** Güiya numannae y gâgâ sija
nañija, yan y fumaguon y aga sija ni y manaagang. **10** Güiya
ti ninamamagof ni y ninasiñan y cabayo: ni ti ninamamagof
güe ni y adeng y taotao. **11** Si Jeova ninamamagof güe ni y

manmaañao nu güiya, ni y umangoco sija gui minaaseña. **12** Alaba si Jeova, O Jerusalem; alaba si Yuusmo, O Sion. **13** Sa janafanfitme y rejas y trangcamo: jabendise y famaguonmo gui sumanjalommo. **14** Jafatinas pas gui jalom uttimomo, ya ninabula jao ni y guesmauleg na trigo. **15** Janajanao y tinagoña gui jilo tano: y sinanganña malalago goschadig. **16** Mannae niebe calang pulo: jachalapon y manengjeng na sereno calang apo. **17** Jayute y aesña calang andesmorona sija: jaye siña tumojgue gui menan y manengjengña? **18** Janajanao y sinanganña, ya jadirite: janafanguaefe y mangloña, ya y janom sija manmilalag. **19** Jafanue si Jacob ni y sinanganña, ya y layña sija yan y juisioña sija y Israel. **20** Ti jafatinas taegüine gui un nasion: ya y juisioña, sija ti manmatungo sija. Fanmanalaba jamyo as Jeova.

148 FANMANALABA jamyo as Jeova. Fanmanalaba jamyo as Jeova desde y langet: Fanmalaba nu güiya guiya jululo. **2** Fanmanalaba jamyo nu güiya, todo y angjetña: fanmanalaba jamyo nu güiya todo y inetnon sendaluña. **3** Fanmanalaba jamyo nu güiya, atdao an pulan: fanmanalaba jamyo nu güiya todo y pution ni y maniina. **4** Fanmanalaba jamyo nu güiya, langet sija y langet sija, yan y janom sija ni y mangaegue gui jilo y langet. **5** Polo sija ya ujaalaba y naan Jeova: sa manago, ya sija manfatinas. **6** Güiya guinin plumanta sija locue para taejinecog yan taejinecog: jafatinas y tinago na tu ufalofan. **7** Fanmanalaba jamyo as Jeova desde y tano, jamyo ni y mandadao gui tinadong tase, yan todo y manadong. **8** Y guafe yan graniso; niebe yan asgon: manglo pagyo ni y cumumple y sinanganña: **9** Ogso sija yan todo y sabana; manmanogcha na trongcon jayo yan todo y sedrosija; **10** Gâgâ yan todo y guaca; mangucunanas na gâgâ, yan y mangugupo na pajaro. **11** Ray sija y tano yan

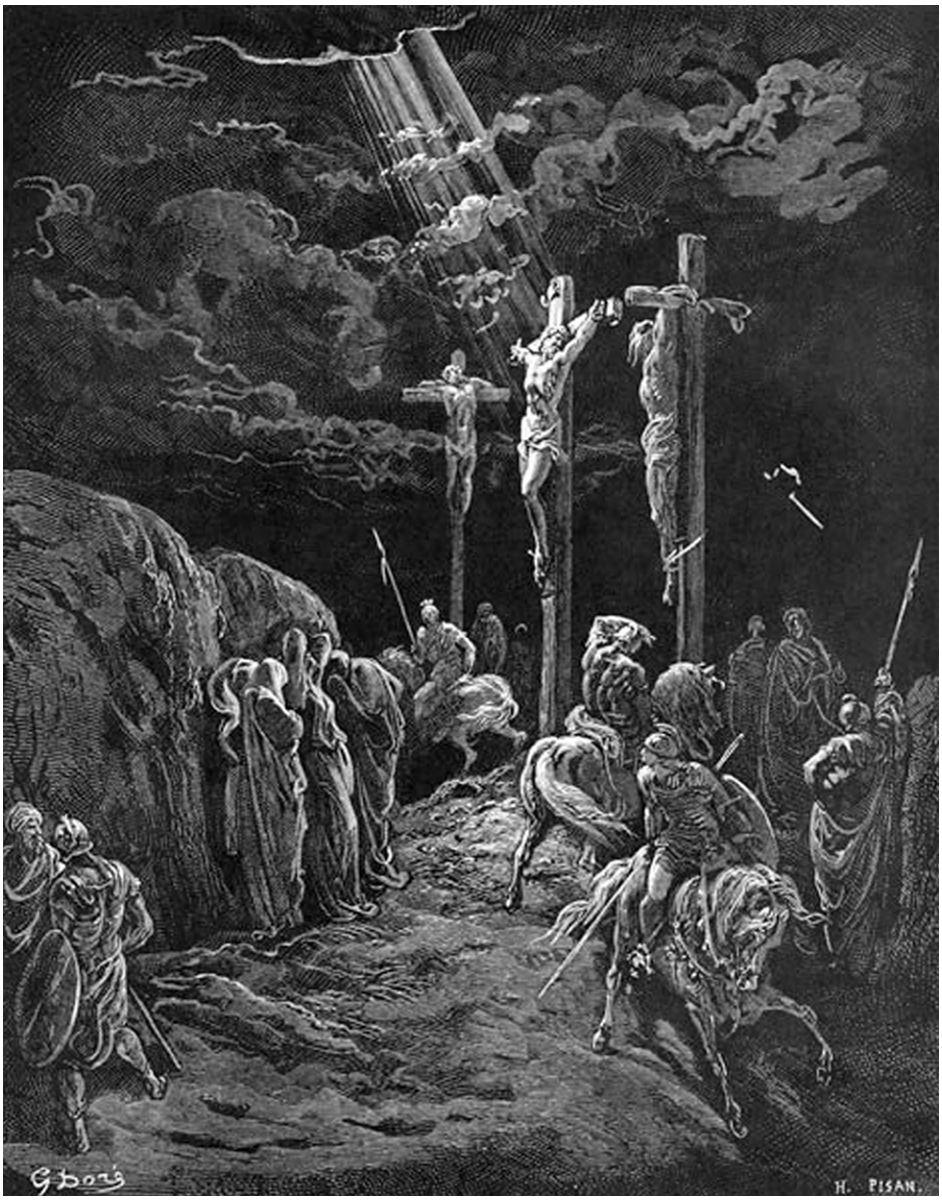
todo y taotao sija. Prinsipe sija, yan todo y jues y tano: **12** Y
manfamaguon na lalaje, yan famalaoan: y manamco na taotao,
yan famaguon: **13** Polo sija ya ujaalaba y naan Jeova: sa y
naanñaja guefmanataquilo: y minalagña gui jilo tano yan y
langet. **14** Jagasja jajatsa julo locue y canggelon taotaoña; y
tininan todo y mañantosña sija; magajet na sija y famaguon
Israel, y taotao sija ni y manjijot guiya güiya. Fanmanalaba
jamyo as Jeova.

149 FANMANALABA jamyo as Jeova. Cantaye si Jeova ni y
nuebo na canta, ya y tininaña gui inetnon y mañantos. **2** Polo
Israel ya umagof ni y fumatinas güe: polo y famaguon Sion ya
ufanmagof ni y Rayñija. **3** Polo sija ya ujaalaba y naaña ni y
dansa: ya umacantaye güe gui atpa yan pandireta. **4** Sa si Jeova
janamagof güe gui taotaoña: güiya janagatbo y manmanso ni y
satbasion. **5** Polo y mañantos y ufanmagof gui minalag; polo ya
ufanganta pot y minagof gui jilo y camañija. **6** Polo y taquilo na
alabansa gui as Yuus ya ugaegue gui pachotñija, yan y espada
ni y malagtos dos banda gui canaeñija; **7** Para ujafatinas y
inemog gui nasion sija, yan y castigo gui taotao sija; **8** Para
ujagode y rayñija, ni y cadena sija; yan y manmagasñija ni y
goden lulug. **9** Para ujafatinas gui jiloñija y matugue na juisio:
este na inenra para todo y mañantosña. Fanmanalaba jamyo as
Jeova.

150 FANMANALABA jamyo as Jeova. Alaba si Yuus gui
sinantos na sagaña: alaba gue gui feneda y ninasiñaña. **2** Alaba
güe ni y matatnga na finatinasña sija: alaba güe jaftaemanoja y
minagas dinangculoña. **3** Alaba güe ni y sonidon y trompeta:
alaba güe ni y guitala yan y atpa. **4** Alaba güe ni y pandireta,
yan y dansa: alaba güe ni y gaecuetdas na dandan yan y flauta.

5 Alaba güe ni y agang na batingting: alaba güe ni gosagang na
sonidon batingting. **6** Polo todo y güinaja ni y mangaejinagong
ya ujaalaba si Jeova. Fanmanalaba jamyo as Jeova.

NEW TESTAMENT



Ya si Jesus ilegña: Tata, asie estesija; sa ti jatungo jafa jachochogüe.
Ya manafacae entre sija y magaguña, ya marifa.
San Lucas 23:34

San Mateo

1 LEBLON y rasan Jesucristo lajin David, lajin Abraham. **2** Si
Abraham jalilis si Ysaac; ya si Ysaac jalilis si Jacob; ya si Jacob
jalilis si Judas yan y mañeluña. **3** Ya si Judas jalilis, gui as
Tamar, si Fares yan si Sara; ya si Fares jalilis si Esrom; ya si
Esrom jalilis si Aram; **4** Ya si Aram jalilis si Aminadab; ya si
Aminadab jalilis si Naason; ya si Naason jalilis si Salmon; **5** Ya
si Salmon jalilis, gui as Rahab, si Boos; ya si Boos jalilis, gui
as Rut, si Obed; ya si Obed jalilis si Isai; **6** Ya si Isai jalilis si
ray David; ya si ray David jalilis si Salomon ni guinin güiya nii
ampmam palaoan Urias; **7** Ya si Salomon jalilis si Roboam; ya si
Roboam jalilis si Abias; ya si Abias jalilis si Asa; **8** Ya si Asa
jalilis si Josafat; ya si Josafat jalilis si Joram; ya si Joram jalilis
si Osias; **9** Ya si Osias jalilis si Joatam; ya si Joatam jalilis si
Acas; ya si Acas jalilis si Esequias; **10** Ya si Esequias jalilis
si Manases; si Manases jalilis si Amon; ya si Amon jalilis si
Josias; **11** Ya si Josias jalilis si Joaquim; si Joaquim jalilis si
Jeconias, yan y mañeluña anae manmacone guiya Babilonia. **12**
Ya mapos y manmacone guiya Babilonia, si Jeconias jalilis si
Salatiel; si Salatiel jalilis si Sorobabel; **13** Ya si Sorobabel jalilis
si Abiud; si Abiud jalilis si Eliaquim; si Eliaquim jalilis si Asor; **14**
Si Asor jalilis si Sadog; si Sadog jalilis si Achim; si Achim si
Eliud; **15** Si Eliud jalilis si Eleasar; si Eleasar jalilis si Matan; si
Matan jalilis si Jacob; **16** Si Jacob jalilis si José, asaguan Maria,
na finañago si Jesus na mafanaan si Cristo. **17** Enao mina
todo y generasion desde as Abraham asta as David, catotse
sija na generasion; ya desde as David asta manmacone guiya
Babilonia, catotse na generasion; ya desde qui manmacone
guiya Babilonia asta as Cristo, catotse na generasion. **18** Y

mafañagon Jesucristo taegüine: Y nanaña as Maria, nobian
José, antes de ujadaña, güiya esta masoda mapotgue pot y
Espiritu Santo. **19** Ya si José asaguaña, sa mauleg na taotao, ti
malago pinelo güe gui ninamamajlao, lao malagoña upinelo güe
gui secreto. **20** Ya anae jajajaso este, mato para güiya y angjet
Señot, anae jagüife gui minaegoña, na ilegña: José, lajin David,
chamo maañao na unresibe si Maria asaguamo, sa y gaegue
guiya güiya y linilis Espiritu Santo. **21** Ya ufañago un laje ya
ufanaan si Jesus; sa güiya unafanlibre y taotaoña nu y isaoñija.
22 Todo sija masusede para umacumple y esta jasangan y Señot
pot y profeta, ni ilegña: **23** Estagüe, un vitgen na umapotgue,
ya ufañago un laje ya ufanaan si Emanuel, na comoqueilegña
na si Yuus gaegue guiya jita. **24** Anae magmata si José gui
minaegoña, jafatinas taegüije y tinago y angjet, ya jaresibe y
asaguaña. **25** Ya ti matungo asta qui mañago ni lajiña finenana;
ya nae y naanña si Jesus.

2 YA mafañago si Jesus guiya Betlehem Judea gui jaanin ray
Herodes, estagüe y manfaye na manmato guinin y sancatan para
Jerusalem, **2** Ylegñija: mangue y ray Judios, ni mafañago? Sa y
estreyasña inlie gui sancatan ya manmatojam para inadoragüe.
3 Ya anae jajungog este, si ray Herodes, inistotba yan todo y
taotao Jerusalem locue. **4** Ya anae maagange todo y prinsipen
mamale yan y escriba sija güije na tano, manfinaesen mano
nae mafañago si Cristo. **5** Sija ilegñija: Iya Betlehem Judea; sa
taegüine y munjayan matugue pot y profeta: **6** Ya jago Betlehem,
tano Juda, ada ti sendiquique jao gui entalo y prinsipen Juda,
sa iya jago nae ujuyong y magalaje, para upasto y taotaojo,
Israel. **7** Entonses si Herodes, anae jaagang y manfaye gui
secreto, jaquequetungo guiya sija, ngaean y estreyas nae malie.

8 Ya Jatago sija para Betlehem, ilegña: Janao fanmalag ayo
guato ya inalula manmamaesen pot y patgon; yaguin esta
inseda, insangane yo; ya jufato locue ya juadora güe. **9** Ya anae
munjayan jajungog y sinangan ray, manmapos; ya estagüe y
estreyas ni y jalie gui sancatan, na mofona gui menañija asta
qui mato ya sumaga gui anae estaba y patgon. **10** Anae malie
y estreyas, gosdangculo minagofñija. **11** Anae manjalom gui
guima, jasoda y patgon yan y nanaña, as Maria, ya mandimo ya
maadora; ya mababa y güinajañija ya manae güe: oro, insenso,
yan mira. **12** Ya manmasangane pot si Yuus gui güinife, na
ti ufanmalag as Herodes, manjanao para y tanoñija gui otro
chalan. **13** Ya anae manmapos sija, y angjet y Señot mato gui
as José gui güinife, ya ilegña: Cajulo ya uncone y patgon yan
si nanaña, ya infanjanao para Egipto, ya infañaga güije, asta
qui guajojao sumangane; sa si Herodes jaaligao y patgon para
umapuno. **14** Ya cajulo güe, ya jacone y patgon yan si nanaña
gui puenge ya manjanao para Egipto; **15** Ya sumaga güije asta
que matae si Herodes, sa para umacumple y sinangan y Señot
pot y profeta, na ilegña: Iya Egipto nae, juagang y Lajijo. **16** Si
Herodes, anae jalie na mamofea güe ni manfaye, gueflalalo
ya manago na ufanmapuno todo y famaguon ni guaja guiya
Betlehem yan gui todo oriyaña ni dos años sacanñija para papa,
jaftaemanoja y tiempo anae ninatungo ni y manfaye. **17** Ayo nae
macumple esta, ni y guinin masangan pot y profeta Jeremias,
na ilegña: **18** Inagang na majungog guiya Rama umagang,
tumangis yan cumasao na dangculo; si Raquel cumasao pot
y famaguonña, ya ti malago maconsuela sa manaegüe. **19**
Anae esta matae si Herodes, mato y angjet y Señot gui as
José gui güinife, guiya Egipto, **20** Ya ilegña: Cajulo, cone y

patgon yan si nanaña, ya infanjanao para y tano Israel; sa
matae y cumequepuno y patgon. **21** Ayo nae cajulo ya jacone y
patgon yan si nanaña ya manmalag y tano Israel. **22** Ya jajungog
na si Arquelao, güiya y ray guiya Judea gui sagan tataña as
Herodes, maañao malag guato; lao pot si Yuus ninatungo güe
claro gui güinifeña, mapos malag y tanon Galilea. **23** Ya anae
mato, sumaga gui siuda na mafanaan Nasaret; para ucumple y
masanganña pot y profeta sija, na umafanaan taotao Nasaret.

3 AYO sija na jaane, mato si Juan Bautista ya sumetmon gui
desierton Judea, **2** Ylegña: Fanmañotsot sa y raenon langet
jumijijot. **3** Sa esta güiya uje y guinin jasangan y profeta Isaias,
na ilegña: Inagang ni umagang gui desierto: Famauleg y chalan
y Señot, natunas y chalanña. **4** Y magaguña si Juan y pilon
cameyo yan y godeña cuero na jachaflileg gui senturaña, ya y
naña y apacha sija yan y miet jalom tano. **5** Ayo nae mapos
malag para güiya, Jerusalem yan Judea yan todo y tano gui
oriyan Jordan, **6** Ya esta manmatagpange pot güiya, guiya
Jordan, jasangan claro y isaoñija. **7** Ya jalie megae na Fariseo
yan Saduseo sija na manmamaela para y tinagpangeña ya
ilegña: Rasan culebla, jaye jamyo fumanagüe na insujaye y
binibo ni mamaela? **8** Fanmamatinas tinegcha digno ni y sinetsot.
9 Ya chamiyo jumajaso sumangan gui sanjalommiyo, na si
Abraham tatata; ya guajo sumangane jamyo, na siña si Yuus
janacajulo este sija na acho famaguon gui as Abraham. **10** Pago,
esta locue y gachae gaegue na mapolo gui jale y trongcon jayo
sija; ya todo y trongcon jayo ni ti manogcha mauleg, umautut ya
umapolo gui guafe. **11** Guajo magajet jutagpange jamyo nu y
janom para minañotsot, lao y mamamaela gui tateco, mas guaja
ninasiñaña qui guajo: y sapatosña ti mauleg yo na jupula; güiya

infantinagpange ni Espiritu Santo yan y guafe. **12** Y abanicoña
gaegue gui canaeña, ya unagasgas y tablaña, ya unaetnon y
triguña jalom gui jalom camalin, ya usonggue y pajan trigo gui
taejinecog na guafe. **13** Anae mato si Jesus guinin Galilea,
malag Jordan gui as Juan para utinagpange. **14** Lao si Juan
ti malago, ilegña: Nesesita yo matagpange pot jago, enaojao
na mamaela guiya guajo? **15** Inepe as Jesus ilegña: Diejaloja,
sa taegüenao mauleg para utacumple y todo na tininas. Ayo
nae pinelo. **16** Ya si Jesus, anae munjayan matagpange, cajulo
gusisija guine y janom, y langet mababa pot güiya ya malie y
Espiritun Yuus tumunog calang paluma y sumaga gui jiloña. **17**
Ya estagüe, un vos guinin y langet na ilegña: Estagüiya y lajijo ni
y guefyajo.

4 AYO nae quinene si Jesus ni Espiritu para y jalomtano para
umatienta ni anite; **2** Ya estaba umayunat cuarenta na jaane
yan cuarenta na puenge ya despues ñalang. **3** Ya mato guiya
güiya y manienienta, ya ilegña: Yaguin jago lajin Yuus, tago
este y acho ya ufamapan. **4** Güiya manope ilegña: Matugue
esta: Ti y panja uninalâlâ y taotao, lao y todo y sinangan ni y
jumuyong gui pachot Yuus. **5** Ayo nae ninamalofan ni anite gui
santa na siuda; pinelo gui jilo torren diquique, iyon y templo. **6** Y
ilegña: Yaguin jago lajin Yuus, yutejao güine papa, sa matugue
esta: Y angjet sija uninadje ya unquinajat ni canaeñija, para
chaña y adengmo umatotpe contra y acho. **7** Si Jesus ilegña:
Locue esta matugue, chamo tietienta y Señot, Yuusmo. **8**
Tumalo ninamalofan ni anite gui un sabana na sentáquilo ya
jafanue todo y raeno sija gui jilo y tano yan y minagofñija, **9** Ya
ilegña: Todo este sija junaejao yaguin dumimojao ya unadora
yo. **10** Ayonae si Jesus ilegña nu güiya: Janao Satanas, sa

matugue esta, y Señot Yuusmo na güiyaja unadora yan güiyaja
unsetbe. **11** Ayo nae diningo ni anite, ya y angjet sija manmato
ya masetbe güe. **12** Anae jajungog si Jesus na si Juan esta
mapongle, tumalo guato Galilea. **13** Ya jadingo Nasaret, mato
Capernaum ya sumaga gui oriyan tase gui oriyan tanon Sabulon
yan Neftalim. **14** Para umacumple y guinin jasangan y profeta
Isaias, na ilegña: **15** Y tano Sabulon yan y tano Neftalim, chalan
tase yan para otro banda guiya Jordan, Galilea y Gentiles. **16** Ya
y taotao sija nu y mañasaga gui jemjom, dangculo na manana
liniiñija; y ayo sija nu y mañasaga tanon anineng y finatae,
candet ufaninina. **17** Desde ayo jatutujon si Jesus sumetmon
ya ilegña: Fanmañotsot, sa y raenon langet jijijot. **18** Ya anae
jumajanao si Jesus gui tasen Galilea, jalie dos chumelo; si
Simon mafanaan Pedro yan si Andres cheluña, na janatutunog y
lagua gui tase sa manpescadot. **19** Ya ilegña nu sija: Dalalag
yo ya junafanpescadot taotao jamyo. **20** Sija japolo y lagua
sija ya madalalag güe. **21** Anae jumanao güije, jalie otro dos
chumelo, si Santiago lajin Sebedeo, yan si Juan cheluña, gui
sajyan yan si tatañija as Sebedeo na jalememenda y laguañija;
ya jaagang. **22** Sija enseguidas japolo y sajyan yan si tatañija ya
madalalag güe. **23** Ya jalilicue si Jesus iya Galilea mamanagüe
gui sinagoga sija ya sumetmetmon ni raenon y evangelio, ya
janafanjomlo todo y chetnot yan todo y pinite gui taotao; **24**
Ya y matunaña matungo todo guiya Siria; ya maquenenee güe
guato todo manmalango, ni guaja todo clasen chetnot yan
pinite; y maninanite yan y manbababa yan y manparalitico;
ya janafanjomlo. **25** Ya madalalag güe linajyan taotao, guinin
Galilea, yan guinin Decapolis, yan guinin Jerusalem, yan guinin
Judea, yan y otro banda guiya Jordan.

5 ANAE jalie si Jesus y linajyan taotao, cajulo gui un sabana, ya
matachong; ya y disipuluña manmato guiya güiya. **2** Ya jababa
y pachotña ya jafanagüe, ilegña: **3** Mandichoso y mamoble
gui Espiritu, sa uiyonñija y raenon langet. **4** Mandichoso y
mantriste, sa sija umanafanmagof. **5** Mandichoso y manmanso,
sa sija ufanmaereda ni y tano. **6** Mandichoso y manñalang yan
manmajo ni tininas, sa sija umanafanjaspog. **7** Mandichoso
y manyóase, sa sija ufantinaca ni minaase. **8** Mandichoso y
mangasgas corasonñija, sa sija ujalie si Yuus. **9** Mandichoso y
fumatitinas y pas, sa sija ufanmafanaan famaguon Yuus. **10**
Mandichoso y manmapetsigue pot causa y tininas; sa uiyonñija
y raenon langet. **11** Mandichoso jamyo, yaguin manmamatdise
jamyo, yan manmapetsigue jamyo, yan manmasangane jamyo
todo taelaye pot y naanjo, ya manmandague. **12** Fanmagof, ya
infansenmagof, sa y premionmiyo gui langet sendangculo: sa
taegüenaoja locue manmapetsigueñija y profeta sija ni y antes
di jamyo. **13** Jamyo y asigan y tano; ya yaguin y asiga malingo
y maaseña, jafa taemano manasne? taya baliña, na umayute
juyong ya umagacha ni y taotao. **14** Jamyo y candet y tano.
Y siuda ni maplanta gui jilo y tano táquilo ti siña umatog. **15**
Taya candet umasonggue ya umapolo gui papa un medida; lao
umapolo gui candelero, ya umanainina todo y mangaegue gui
jalom guma. **16** Polo ya umanina y candetmiyo gui menan y
taotao sija, para ujalie y mauleg chechonmiyo, ya innamagof
y tatanmiyo ni y gaegue gui langet. **17** Chamiyo jumajaso na
mato yo para juyulang y tinago pat y profeta sija; ti mato yo
para juyulang, lao para jucumple. **18** Sa magajet jusangane
jamyo, nu y langet yan y tano ufalingo; lao ni un punto ni un
pongpong gui tinago ufalingo, asta qui güiya todo macumple. **19**

Ya jayeja y yumulang uno güine gui sendiquique na tinago, ya
mamanagüe ni taotao, diquique umafanaan gui raenon langet;
lao jayeja y fumatinas ya mamanagüe umafanaan dangculo gui
raenon langet. **20** Sa guajo sumangane jamyo: na y tininasmiyo
yaguin ti mudongña qui y tininas y escriba yan y Fariseo sija,
ti siña jamyo manjalom gui raenon langet. **21** Injingogja y
munjayan masangane sija gui manmalofan na tiempo: Chamo
famumuno, ya jayeja y mamuno, peligroña gui juisio. **22** Lao
guajo sumangane jamyo na jayeja y lalalo ni cheluña, peligroña
gui juisio, na jayeja y umalog ni cheluña, taetiningo jao, peligroña
gui tribunal, lao jayeja y umalog bababa jao, peligroña gui
guafen sasalaguan. **(Geenna g1067)** **23** Yaguin unchule y ninaimo
guato gui attat, ya ayo nae unjaso na guaja linachimo gui
chelumo; **24** Polo güije y ninaimo gui menan y attat, ya unjanao
finena ya inatungo yan y chelumo, ya ayo nae untalo guato
ya unnaenñaejon y ninaimo. **25** Atungo yan y contrariumo
enseguidas, mientros gaegue jamyo gui chalanmiyo, noseaja, y
cotrariumo unenentrega gui jues, ya y jues unenentrega gui
ofisiat ya unmapolo gui preso. **26** Magajet jusangane jamyo:
Seguro na ti unjuyong güije, asta qui anapase y uttimo na coble.
27 Injingogja y munjayan masangan: Munga umábale, **28** Ya
guajo sumangane jamyo, na jayeja y umatan y palaoan nu
ábale na minalagoña, jafatinas yan güiya y ábale gui jalom
corasonña. **29** Yaguin y agapa na atadogmo uninapodong jao,
chule ya yute guiya jago; sa maulegña na ufalingo un pidaso
guiya jago, qui todo y tataotaomo umayute guiya sasalaguan.
(Geenna g1067) **30** Ya yaguin y agapa na canaemo uninapodong
jao, utut ya yute guiya jago; sa maulegña, na ufalingo un pidaso
guiya jago, qui todo y tataotaomo umayute guiya sasalagüan.

(Geenna g1067) **31** Munjayan locue masangan: Jayeja y dumingo
y asaguaña, umatugue y papet y inapattan umasagua. **32**
Lao guajo sumangane jamyo, na y dumingo y asaguaña ya
ti pot inábale, jafatinas y ábale; ya jayeja y umasagua ayo y
umadingo, jafatinas y ábale. **33** Injingogja locue y munjayan
masangane sija gui manmalofan na tiempo: Munga manjula
pot namaesa jao; lao unfatinas ni y Señot gui jinilamo. **34** Lao
guajo sumangane jamyo: Chamiyo fanmanjujula pot jafa; ti
pot y langet, sa raenon Yuus; **35** Ni pot y tano, sa sagan y
adengña; ni pot Jerusalem, sa siuda y dangculo na Ray; **36**
Ni pot y ilumo unfanjula; sa ti siña y gaponulo uno naapaca,
ni uno naatulong. **37** Lao yaguin manguentos jamyo, alog:
Junggan, junggan; Aje, aje; sa yaguin mas qui este, taelaye
jumuyong. **38** Injingogja y munjayan masangan: Atadog yan
atadog, nifen yan nifen, **39** Lao guajo sumangane jamyo:
Chamiyo fumatinas jafa contra y tinaelaye; yaguin jayejao
pumatmada gui agapa na fasumo, birayeja ni y otro. **40** Ya
jayeja y munaquequemumojao ya jachule y magagomo, nae
locue y capamo. **41** Ya jayeja y umafuetsas jao na unjanao
yan güiya un miya; unjanao yan güiya dos. **42** Y gumagao
jao, nae; ya y mumalago umayao jao, chamo jao rumiuusa.
43 Injingogja y munjayan masangan: Guaeya y tiguangmo ya
chatlie y enemigomo. **44** Lao guajo sumangane jamyo: Guaeya
y enemigonmiyo; bendise y mumatdidise jamyo; fantinas mauleg
ni y chumatlie jamyo, tayuyute sija as Yuus ni y munamamajlao
jamyo yan y pumetsigue jamyo, **45** Para infanfamaguon y
tatanmiyo ni y gaegue gui langet, nu y janafanina y atdao
gui jilo y manaelaye yan y manmauleg; ya janauchan gui jilo
y manunas yan y timanunas. **46** Sa yaguin inguaeya ayo

y gumaeya jamyo, jafa premionmiyo? Ada ti jafatinas locue
taegüenao y publicano sija? **47** Yaguin unsaluda y mañelunmiyo,
jafa unfatinas mauleg? Ada ti jafatinas locue taegüenao y ti
mangilisyano? **48** Nafangabales jamyo taegüije y tatanmiyo ni y
gaegue gui langet, cabales.

6 ADAJE ya chamiyo fumatitinas y limosnanmiyo gui menan
y taotao sija, para infanlinie; sa yaguin ti taegüenao, taya
premionmiyo gui tatanmiyo ni gaegue gui langet. **2** Yaguin
unfatitinas y limosnamo, chamo na catitiye trompeta gui menamo
taegüije y jafatitinas y hipocrita sija gui sinagoga, yan y plasa
para uguaja minalagñija nu y taotao sija. Magajet jusangane
jamyo na esta guaja premioñija. **3** Lao jago, yaguin unfatitinas y
limosnamo, chamo natutungo y canaemo acagüe jafa checho y
canaemo agapa. **4** Para ugaegue y limosnamo gui secreto, sa
y tatamo ni jalilie gui secreto, güiya umapase jao gui publico.
5 Ya yaguin manaetaejao, munga taegüije y hipocrita, sa sija
yanñija manmanaetae gui sinagoga yan y esquinan chalan
manotojgue para ufanmalie nu y taotao sija. Magajet na esta
guaja premioñija. **6** Lao jago, yaguin manaetaejao, jalom gui
aposentomo, ya juchum y pettamo, ya taetaye y tatamo ni
y gaegue gui secreto; sa y tatamo ni y jalilie gui secreto,
güiya umapase jao gui publico. **7** Yan manaetaejao chamo
sumasangan un sinangan megae na biaje na taebale, taegüije y
Gentiles; jinasoñija na ufanmajungog pot y megae sinanganñija.
8 Chamiyo fumatitinas taegüije iya sija; sa y tatanmiyo jatungoja
jafa innesesita antes qui ingagao güe. **9** Lao an manmanaetae
jamyo taegüine: Tatanmame na gaegue jao gui langet: umatuna
y naanmo. **10** Umamaela y raenomo, umafatinas y minalagomo
jaftaemano gui langet taegüijija gui tano; **11** Naejam pago nu

y cada jaane na agonmame; **12** Ya asiijam nu y dibenmame,
taegüije yan inasisie y dumidibejam sija; **13** Ya chamojam
pumópolo na infanbasnag gui tentasion, lao nafanlibrejam nu y
taelaye; sa iyomo y raeno, yan y ninasiña, yan y minalag para
taejinecog na jaane; Amen. **14** Sa yaguin inasie y umisagüe
jamyo: maninasiija locue jamyo as tatanmiyo ni gaegue gui
langet. **15** Lao yaguin ti unasie ayo sija y umisagüe jamyo,
ti infaninasie locue ni tatanmiyo nu y isaomiyo. **16** Yaguin
umayuyunatjao, munga taegüije y hipocrita nu y triste na mata,
jaago y matañiija, para ufanmatungo ni taotao sija na manayunat.
Magajet jusangane jamyo, na esta guaja premioñiija. **17** Lao
jago, yaguin umayunat jao, palalae y ilumo, ya unfagase y
matamo; **18** Para munga malilie nu y taotao sija na umayuyunat
jao, lao si tatamoja ni y gaegue gui secreto; ya si tatamo, ni
jalilie gui secreto, güiya uninapase gui publico. **19** Chamiyo
fannanaetnon güinaja para jamyo gui tano, mano nae y poliya
yan y lamas uyinamag, yan y saque sija uyulang yan uchule; **20**
Lao fannaetnon güinaja para jamyo gui langet, mano nae ni y
poliya ni y lamas ti uyinamag, ya ni y saque sija ti uyulang yan ti
uchule. **21** Sa manoja nae gaegue y güinajanmiyo, ayoja nae
gaegue locue y corasonmiyo. **22** Y candet y tataotao y atadog;
yaguin y gasgas atadogmo, todo y tataotaomo ubula y manana.
23 Lao yaguin y taelaye na atadogmo, todo y tataotaomo jomjom,
Sa yaguin y manana ni y gaegue guiya jago jomjom, jafa na
gosdangculo na jinemjom! **24** Taya ni uno siña sumetbe dos
amo; sa jachatlie y uno, ya jaguflie y otro; pat jadalalag y uno ya
jadespresia y otro. Ti siña jamyo insetbe si Yuus yan y güinaja.
25 Enao mina jusangane jamyo: Chamiyo fanmanjajaso pot y
jaaninmiyo; jafa para incano, pat jafa para inguimen; ni pot

para innaminagago y tataotaomiyo. Ada ti bale mas y linâlâmo
qui y nengcano, yan y tataotaomo qui y magago? **26** Atanja y
pajaro gui langet; ti manmanananon, ni ti manmangongoco, ni ti
manmanrecocoje jalom gui camalin; sa si tatamoja gui langet
munafañochocho. Ada ti mangaebalotña jamyo qui sija? **27**
Ya jaye guiya jamyo, yaguin manjaso, siña jataluye y linecaña
un codo? **28** Ya jafa jamyo na manmanjajaso pot magago?
Jasoja y lirio sija gui fangualuan, jaftaemano manlâlâñiñija; ti
manmachochocho ya ti manmajijila. **29** Lao jusangane jamyo, na
si Salomon yan todo y minalagña, ti minagago parejo yan uno
güine sija. **30** Yanguin si Yuus janaminagago y chaguan gui
fangualuan; sa pago gaegue, ya agupa machule ya mapolo gui
jetno, ada ti mas jamyo inninaminagago, taotao jamyo na dididе
jinengguenmiyo? **31** Enao mina, chamiyo jumajaso umalog:
Jafajit tacano, pat jafajit taguimen, pat jafajit magaguta? **32** Sa
todo este sija na güinaja, jaaliligao y Gentiles; ya y tatanmiyo gui
langet jatungoja na innesesita todo este sija na güinaja. **33** Lao
aligao fenena y raenon Yuus, yan y tininasña; ya despues todo
este sija na güinaja infanmataluye. **34** Chamiyo jumajaso y para
agupa, sa y para agupa güiyaja güe ujaso. Basta para y cada y
jaane y inalulaye.

7 CHAMIYO fanmanjusga para ti infanmajusga. **2** Sa taemanoja
yan manmajusga yan manmañogne jamyo, taegüijija locue
infanmajusga; ya taemanoja y minedidamiyo, taegüijija locue
infanmamediye. **3** Sa jafa muna unlilie y migo gui atadog y
chelumo, ya ti unjajaso y jayo gui atadogmo? **4** Jafa taemano
unalog nu y chelumo: Maela ya junajanao enao y migo gui
atadogmo; ya enagüija y jayo gui atadogmo? **5** Hipocrita!
Najanao finenana y jayo gui atadogmo? ya ayo nae siña ungueflie

yan para unnajanao y migo gui atadog y chelumo. **6** Chamiyo
numanae y galago nu y santos, ni inpelo y perlasmiyo gui
menan y babue; sa no seaja ujagacha nu y patasñija ya ujabira
sija ya infanyenabalag jamyo. **7** Gagao ya infanmanae; aligao
ya inseda; yajo ya infanmababaye. **8** Sa jayeja y mangagao,
uresibe; ya y manaligao, usoda; ya y manyajo, umababaye.
9 Ya jayeja guiya jamyo, yaguin uguinagao nu y lajiña pan,
ada unnae acho? **10** Pat yaguin uguinagao un güijan, ada
unnae un serpiente? **11** Ombre manaelaye jamyo, intingo numae
mauleg na ninae y famaguonmiyo; ada ti mas y tatanmiyo,
ni y gaegue gui langet, unnae mauleg na güinaja todo ayo y
gumagaogüe? **12** Enao mina, jaftaemano y malagomiyo na y
taotao ufatitinas nu jamyo, taegüijija infatitinas locue nu sija;
sa este y lay yan y profeta sija. **13** Jalom gui maiot na potta,
sa y feda na potta ya micanpo y chalan nu y jumananaogüe
y finalingo, ya megae sija y fumapoposgüe. **14** Sa y maiot
na potta ya dalalae na chalan y jumananaogüe y linâlâ, ya
didide sija y sumosoda. **15** Adaje jamyo nu y ti manmagajet
na profeta, ni ufanmato guiya jamyo maninagagon quininilo,
lao y sanjalomñija mangaegue lobo na mañaque. **16** Injatingo
pot y tinegchañija. Ada y taotao ufañule ubas guine y títucan
jayo, pat igos guine y títucan chaguan? **17** Taegüijija todo y
mauleg na trongcon jayo, siempre mauleg tinegchaña; lao y
taelaye na trongcon jayo, siempre taelaye tinegchaña. **18** Ti siña
y mauleg na trongcon jayo manogcha taelaye; ni y taelaye na
trongcon jayo manogcha mauleg. **19** Todo y trongcon jayo ni ti
manogcha mauleg, umautut ya umayute gui guafe, **20** Enao
mina pot y tinegchañija, injatingo. **21** Ti todo y umalog nu guajo:
Señot! Señot! ujalom gui raenon langet; lao ayo y fumatinas

y minalago y tatajo, ni y gaegue gui langet. **22** Megae, güije
na jaane, ualog nu guajo: Señot! Señot! ada ti inprofetisa pot
y naanmo, yan innajanao y anite pot y naanmo, yan infatinas
megae námanman na chocho pot y naanmo? **23** Ya ayo nae
jusangane sija, ni y magajet ti jutungo jamyo, fanjanao guiya
guajo, jamyo manmamatitinas inechong. **24** Enao mina jayeja y
jumungog este sija y sinanganjo ya fumatinas, güiya parejo yan
y méjnalom na taotao, na jafatinas y guimaña gui jilo acho; **25**
Ya utunog y ichan, yan ufanmato y sadog, yan ufanmanguaefe y
manglo, ya ubinate ayo na guma ya ti upodong, sa mafatinas gui
jilo acho. **26** Lao jayeja y jumungog este sija y sinanganjo, ya ti
fumatinas, güiya parejo yan y bábaba na taotao na jafatinas y
guimaña gui jilo unae; **27** Ya utunog y ichan yan ufanmato y
sadog, yan ufanmanguaefe y manglo ya ubinate ayo na guma,
ya upodong; ya gosdangculo y pinedongña. **28** Ya susede, anae
munjayan este sija jasangan si Jesus, ninafanmanman y linajyan
taotao sija nu y doctrinaña. **29** Sa jafanagüe sija, calang uno ni
gaeninasiña, lao ti calang y escriba sija.

8 YA anae tumunog güe guinin y sabana, madalalag güe
dangculo na linajyan taotao. **2** Ya estagüe na mato un ategtog ya
tinayuyut güe ilegña: Señot, yaguin malagojao, siña unnagasgas
yo. **3** Ya jaestira y canaeña ya japacha ya ilegña: malagoyo,
gasgasjao! Ya enseguidas y ategtog gasgas. **4** Ayo nae ilegña si
Jesus: Adaje ya chamo fañangangane ni jaye; lao falag y pale ya
unfanue nu jago, ya unchule y ninae ni manago si Moises para
testimonioñija. **5** Ya anae jumalom si Jesus guiya Capernaum,
mato guiya güiya un senturion guinagao güe, **6** Ya ilegña:
Señot, y tentagojo gaegue guiyajame na umaason sa malango
paralitico, ya gogosninachatsaga sa adit. **7** Ya ilegña nui guiya:

Bae jufato ya junajomlo. **8** Lao senturion manope ya ilegña:
Señot, ti siña na guajojao junafato gui papa atufjo, lao sanganja
un palabra ya ujomlo y tentagojo. **9** Sa guajo locue un taotao gui
papa ninasiña, ya guaja sendalojo gui papa ninasiñajo; ya yaguin
ilegco nu este na taotao: Janao, ya jumanao; yan ilegco ni otro:
Maela, ya mamaela, yan ilegco ni tentagojo: Chogüe este, ya
jachogüe. **10** Ya anae jajungog si Jesus, ninamanman, ya ilegña
nu y dumadalalag güe: Magajet jusangane jamyo, na tayayo nae
mañoda ni este na dangculon jinenggue guiya Israel! **11** Ya
guajo sumangane jamyo, na ufanmato megae guine y sancatan,
yan guine y sanlichan; ya ufanmatachong yan si Abraham yan
si Ysaac yan si Jacob gui raenon langet; **12** Lao y famaguon
y raeno ufanmayute gui sumanjiyong gui jemjom; ya ayo nae
uguaja cumasao yan checheg nifen. **13** Entonses si Jesus ilegña
nu y senturion: Janao, parejoja y unjonggue, umafatinas guiya
jago; ya y tentagoña jumonlo güije na ora. **14** Ya anae mato si
Jesus gui guiman Pedro, jalie y suegran Pedro na umaason gui
cama, sa guaja calenturaña. **15** Ya japacha canaeña; ya pinelo ni
calentura: ya cajulo ya jasetbe sija. **16** Ya anae esta pupuenge,
maconie güe megae na maninanite, ya janajanao guiya sija todo
y anite pot y sinanganña, yan janafanjomlo todo y manmalango.
17 Para umacumple y esta masangan pot y profeta Isaias, na
ilegña: Güiya chumule y chetnotta yan cumacatga y pinitita. **18**
Ya anae jalie si Jesus y linajyan taotao gui oriyaña, manago na
ufanmalag y otro banda y sadog. **19** Ya mato un escriba ya
ilegña nu güiya: Maestro, judalalag jao mano y malagomo guato.
20 Ya si Jesus ilegña nu güiya: Y sora sija guaja liyangñija, ya y
pajaro gui langet guaja chenchonñija: lao y Lajin taotao taya
mano nae unaason y iluña. **21** Ya otro uno gui disipuluña ilegña

nu güiya: Señot, nae yo lisensia ya jujanao finena ya jujafot y
tatajo. **22** Ya si Jesus ilegña nu güiya: Dalalag yo; ya polo ya y
manmatae ufanjinafot ni y mangaematae. **23** Ya anae jumalom
gui un sajyan, y disipuluña sija madalalag güe. **24** Ya dangculo
na pagyo mato gui tase ya y sajyan tinatampe nu y napo sija; ya
güiya mamaegoja. **25** Ya manmato guiya güiya y disipuluña ya
mayajogüe ilegñija: Señot, nafanlibrejam sa manmalingojam!
26 Güiya ilegña nu sija: Jafa na manmaañao jamyo, taotao na
didide jinengguenmiyo? Ayo nae cajulo ya jachoma y manglo
yan y tase, ya dangculo na minalinao guaja. **27** Ya y taotao sija
manmanman, ya ilegñija; jafa este na taotao na y manglo yan y
tase maoosgueja güe? **28** Ya anae mato gui otro banda gui tano
y taotao Gadara sija, umasoda yan dos na gaemanganite na
manguine y naftan, yan mangosnamaañao y jechurañija; ya taya
siña malofan güije na chalan. **29** Ya estagüe, na manaagang
ilegñija: Para jafajam nu jago Lajin Yuus? Matojao güine para
usapetjam antes di y tiempo? **30** Ya chago guiya sija estaba un
manada na gosmegae na babue mañochocho. **31** Y anite sija
matayuyutgüe ilegñija: Yaguin unyutejam juyong, najanaojam
na fanmalag ayo y babue sija. **32** Ya ilegña nu sija: Janao. Ya
sija manjuyong ya, manmalag gui jalom y manadan babue;
ya, estagüe, todo y babue manmalago papa gui un didog na
lugat, asta y jalom tase, ya manmatae gui janom tase. **33** Y
munafañochocho y babue manmalago ya manmalag y siuda, ya
jasangan todo y guaja, ya jafa susede yan y mangaemanganite.
34 Ya, estagüe, todo y siuda manjanao para ufanasoda yan si
Jesus, ya anae maliigüe, matayuyutgüe na ujanao gui tanoñija.

9 YA jumalom gui un batco, mapos güe, ya malag y otro banda
ya mato gui suidaña. **2** Ya, estagüe, sija na manmangongone

güe un malango, umaason gui cama sa paralitico; ya anae jalie
si Jesus y jinenggueñija, ilegña nu y paralitico: Angoco lajijo; y
isaomo unmaasie. **3** Ya estagüe sija palo escriba na ilegñija
gui sanjalomñija: Este chumatfino contra si Yuus. **4** Ya anae
jatungo si Jesus y jinasoñija, ilegña: Jafa na manmanjajaso
jamyo taelaye gui corasonmiyo? **5** Sa jafa mas guse masangan:
Y isaomo unmaasie: pat masangan: Cajulo ya unfamocat? **6**
Lao para intingoja na y Lajin taotao guaja ninasiñaña, gui jilo
tano, para umaasie isao; (ayo nae ilegña nu y paralitico), Cajulo,
chule y camamo ya unjanao para iyajamyo. **7** Ayo nae cajulo
ya mapos para iyasija. **8** Ya anae malie nu y linajyan taotao,
ninafanmanman, ya manamalag si Yuus, sa mannae nu ayo na
ninasiña gui taotao sija. **9** Ya anae malofan si Jesus güije, jalie
un taotao na matatachong gui bancon y tributo, na y naanña si
Mateo, ya ilegña nu güiya, Dalalagyo. Ya cajulo ya dinalalag
güe. **10** Ya susede anae estaba güe, matachong chumochocho
gui jalom guma, estagüe, sija megae na publicano yan manisao,
manmato ya mañija manmatachong gui lamasa yan si Jesus yan
y disipuluña sija. **11** Ya anae malie este nu y Fariseo sija, ilegñija
nu y disipuluña: Sa jafa y maestronmiyo na mañisija mañocho
yan y publicano yan y manisao? **12** Lao anae jajungog ayo,
ilegña: Y manaechetnot ti janesesita medico: lao y manmalango.
13 Janao ya inquetungo jafa este: Minaase malagojo, ya ti
inefrese; sa ti mato yo para juaagang y manunas, lao y manisao
para ufanmañotsot. **14** Ayo nae y disipulon Juan manmato guiya
güiya ya ilegñija: Jafa jame yan y Fariseo sija na manayuyunat
megae; ya y disipulumo ti manayuyunat? **15** Ya ilegña si Jesus
nu sija: Siña y mangachong y nobio, mantriste yaguin mañisijaja
yan y nobio? Lao ufato y jaane, na y nobio umacone guiya sija,

ya ayo nae ufanayunat. **16** Taya ni un taotao lumimendanñaejon
y nuebo na magago gui mamagagonñañajeon ni y bijo; sa ayo
na lemenda usuja gui magago, ya y minatitegña sentaelaye.
17 Ni umasajguane locue y nuebo na bino gui bijo na boteyan
cuero sa y boteyan cuero umafag ya umachuda y bino, ya
manmalingo y boteyan cuero; lao umasajguane y nuebo na bino
gui nuebo na boteyan cuero, ya uchamaog y dos. **18** Mientras
jasangangane sija ni este, estagüe, un magas na mato ya
inadoragüe ilegña: Y jagajo matae tiampmanja; lao nije ya maela
ya unpolo y canaemo gui jiloña ya ulâlâ. **19** Ya cajulo si Jesus
ya dinalalag güe, yan y disipuluña locue. **20** Ya, estagüe, un
palaoan na malango nu y minilalag y jâgâ, esta dose años, mato
gui tateña ya japacha y madoblan y magaguña; **21** Sa ilegña
gui sumanjalomña: Yaguin jupachaja y magaguña, jujomlo.
22 Lao si Jesus jabiragüe ya anae malie güe ilegña: Jagajo,
angoco, y jinengguemo unninajomlo. Ya y palaoan ninajomlo
desde ayo na ora. **23** Ya anae mato si Jesus gui guima ayo
na magas, ya jalie y mandadandan nu y flauta yan y taotao
sija manboruruca, **24** Ylegña: Fañuja; sa y patgon palaoan ti
mamatae, lao mamaego. Ya mabutleagüe. **25** Lao y taotao
sija anae mañuja, güiya mapos jalom, ya jamantiene canaeña;
ya y patgon palaoan cajulo. **26** Ya malofan este na fama todo
güije na tano. **27** Anae mafapos si Jesus güije, madalalag güe
dos taotao na bachet na umaagang ilegñija: Gaease nu jame,
jago, Lajin David. **28** Ya anae mato guato gui jalom guma,
manmato guiya güiya y dos bachet, ya si Jesus ilegña nu sija:
Injenggue na guajo siña jufatinas este? Ya sija ilegñija: Junggan
Señot. **29** Ayo nae japacha y atadogñija ya ilegña: Parejoja y
jinengguenmiyo umafatinas. **30** Ya y atadogñija manmababa. Ya

si Jesus jagosencatga ilegña. Adaje ya chamiyo munatutungo ni
uno. **31** Lao anae manmapos sija, manafamta y famaña todo
güije na tano. **32** Ya anae manmapos sija; estagüe, machule
guiya güiya un taotao na udo, na gaeanite. **33** Anae ninajanao y
anite y udo cumuentos. Ya y linajyan taotao ninafanmanman
ya ilegñija: Taya este nae malie guiya Israel. **34** Lao y Fariseo
sija ilegñija: Pot y ninasiña y prinsipen anite, janajanao y anite
sija. **35** Ya jalilicue si Jesus todo y siuda sija yan y sengsong,
mamananagüe gui guima Yuusñija, ya jasesetmon y ebangelion
y raeno, yan janafanmamagong todo y chetnot yan todo y pinite
gui taotao sija. **36** Anae jalie y linajyan taotao, ninamaase nu
sija, sa manadingo ya manmachalapon calang y quinilo nu y
taya pastotñija. **37** Ayo nae ilegña nu y disipuluña: Magajet na
y cosecha megae: lao y manfáfachocho didide. **38** Tayuyut y
Señot y cosecha ya utago y manfáfachocho gui cosechaña.

10 AYO nae jaagang y dose na disipuluña, ya janae ninasiñañija
contra y manaplacha na espiritu, para ujayute juyong; yan
unafanmagong todo y chetnot, yan todo y manpinite. **2** Ya y
naan y dose apostoles sija este sija: Y finenana, si Simon na
mafanaan si Pedro, yan si Andres cheluña: si Santiago, lajin
Sebedeo, yan si Juan cheluña; **3** Si Felipe, yan si Bartolome;
si Tomas, yan si Mateo y publicano; si Santiago, lajin Alfeo,
yan si Lebeo, na y apiyiduña si Tadeo; **4** Si Simon Selote, yan
si Judas Iscariote, ni y umintrega güe locue. **5** Este y dose
sija mantinago as Jesus na ufanjanao ya maninencatga ilegña:
Chamiyo fanmalag y chalan y Gentiles; yan y siuda y Samaritano
sija chamiyo fanjajalom: **6** Lao gosmauleg para ufanmalag y
malingo na quinilo gui guima Israel. **7** Anae manjanao jamyo,
setmon ya alog: Y raenon langet mato jijot. **8** Nafanjomlo

y manmalango, nafan gasgas y manategtog, nafangajulo y
manmatae, nafanjanao y anite sija: pot grasia na inresibe,
fanmannae pot grasia. **9** Chamiyo fannanaetnon oro ni salape ni
coble gui betsanmiyo; **10** Ni tengguang para y chalan, ni dos
na magago ni sapatos, ni baston; sa y fafáchocho jamerese y
nengcanoña. **11** Yan todo na siuda, pat songsong na manjalom
jamyo, guesaligao jaye mumerese, ya fañaga güije asta qui para
infanjanao. **12** Yaguin manjalom jamyo gui guima, saluda. **13**
Yaguin y guima jamerese, y pasmiyo usaga guiya güiya; lao
yaguin ti jamerese, y pasmiyo utaloja guato guiya jamyo. **14** Ya
jayeja y ti rumesibe jamyo, yan ti jaecungog y sinanganmiyo,
fanjanao güije na guma pat suida, ya insacude contra sija
todo y petbos gui adengmiyo. **15** Magajet jusangane jamyo:
Y mas mauleg para y tano Sodoma yan Gomora gui jaanin
sentensia, qui para ayo na siuda. **16** Estagüe, na guajo jamyo
tumago, calang quinilo gui entalo lobo sija; fanmalate calang y
serpiente sija, yan y fanmanso calang y paluma sija. **17** Adaje
jamyo nu y taotao sija; sa infaninentrega gui inetnon ofisiat, ya
infanmasaolag gui sinagogañija; **18** Ya infanmacone guato gui
menan magalaje yan ray pot y naanjo, para testimonio contra sija
yan y Gentiles. **19** Lao yaguin manmaentrega jamyo, chamiyo
jumajaso jafa para insangan; so ayoja na ora infanmanae jafa
para insangan. **20** Sa ti jamyo infanguentos, lao y Espiritun
y Tatanmiyo ni y cumuecuentos gui jalommiyo. **21** Y cheloja
uinentrega y cheluña para umapuno, ya y tata y lajiña: ya y
famaguon ufangajulo contra tatañija, ujanamapuno. **22** Ya todo
infanchinatlie pot y naanjo; lao y sumigue asta y uttimo, güiya
ucajulo gui langet. **23** Lao yaguin manmapetsigue jamyo gui
un suida, fanmalag y otro: sa magajet jusangane jamyo, na ti

infanmunjayan manjanao todo gui siudan Israel, asta qui mato y
Lajin taotao. **24** Y disipulo, ti dangculoña qui y maestro, yan y
tentago qui y amuña. **25** Bastaja y disipulo yaguin parejoja y
maestruña, ya y tentago yaguin parejoja y amuña. Sa yaguin y
tata gui guima mafanaan Beetsebub, cuanto mas y familiana?
26 Chamiyo fanmaañao; sa taya matatampe, para ti umalie: yan
manaatog para ti umatungo. **27** Todo sija y jusangane jamyo
gui jemjom, sanganñaejon gui manana: ya todo sija y injingog
gui talanga, sanganñaejon desde y jilo guma. **28** Ya chamiyo
fanmaañao ni upinino y tataotao; sa ti siña japuno y ante: lao
fanmaañaoñao ni ayo y siña yumute y tataotao yan y ante guato
guiya sasalaguan. **(Geenna g1067)** **29** Ada ti mabende dos gorrión
na pájaro pot un coble? yan ni uno guiya sija upodong gui tano
sin utungo si tatanmiyo. **30** Y gaponulonmiyo locue esta todo
manmatufong. **31** Chamiyo fanmaañao; sa mas manbaliñaja
jamyo qui y megae na pájaro. **32** Jayeja y sumanganyo gui
menan taotao, güajo locue jusangangüe gui menam y tatajo ni
gaegue gui langet. **33** Ya jayeja y pumuneyo gui menan taotao
sija, guajo locue jupune güe gui menan y tatajo ni y gaegue gui
langet. **34** Chamiyo jumajaso na mato yo para jupolo pas gui
tano: ti matoyo para jupolo pas, lao espada. **35** Sa mato yo
para jupolo inaguaguat y laje contra y tataña, ya y jaga contra y
nanaña, ya y yetna contra y suegraña. **36** Ya y enemigoñija
mangaegueja guiya sija. **37** Y gumaeya y tataña pat y nanaña
mas qui guajo, ti ufanmerese nu guajo; ya y gumaeya y lajiña
pat y jagaña mas qui guajo, ti ufanmerese nu guajo. **38** Ya, y ti
chumule y quiluusña ya udalalagyo, ti ufanmerese nu guajo.
39 Y sumoda y linâlâña, ufinalingaeguan; ya y finalingaeguan
ni y linâlâña pot y naanjo, güiya usoda. **40** Y rumisibe jamyo,

jaresibeja yo; ya y rumisibeyo, jaresibeja y tumagoyo. **41** Y
rumesibe un profeta pot y naan profeta, uresibe y premion
profeta; ya y rumesibe y taotao tunas pot y naan y taotao tunas,
uresibe y premion y taotao tunas. **42** Ya masquesea jayeja
y numae uno güine nu este sija y mandiquique, unoja bason
janom ni y fresco, pot y naan y disipulo, magajet jusangane
jamyo na ti ufalingo y premiuña.

11 YA anae munjayan jatago si Jesus y dose disipuluña,
jumanao para ufamanagüe, yan usetmom gui siudañija. **2** Anae
jajungog si Juan, gui guima presuña, y finatinas Jesucristo;
jatago. dos gui disipuluña, **3** Ya ilegña: Jago ayo y para
ufato pat infanmannanggajam otro? **4** Ya manope si Jesus
ilegña: Janao ya innatungo si Juan todo ni y liniimiyo yan y
jiningogmiyo. **5** Y bachet manmanlie, y mancojo manmamocat,
y manategtog mangasgas, y mananga manmanjungog: y
manmatae manafangajulo ya y mamoble manmasangane ni y
evangelio. **6** Ya dichoso y ti sumasoda lugat para umatompo
guiya guajo. **7** Anae manmapos sija, jatutujon si Jesus sumangan
si Juan gui linajyan taotao. Jafa injanagüe jamyo para inlie
gui desierto? un trongcon piao na ninamayeyengyong ni y
manglo? **8** Pat, jafa injanagüe jamyo para inlie? un taotao na
minagagon fino na magago? Estagüe, sija y manminagagon fino
na magago, mangaegue gui guima y ray sija. **9** Lao pot jafa
injanagüe jamyo? Para inlie un profeta? Junggan, jusangane
jamyo, mas qui y profeta. **10** Sa este yuje y munjayan matugue:
Estagüe na junajanao y taotao y tinagojo gui menan matamo,
para ufamauleg y chalanmo gui menamo. **11** Magajet jusangane
jamyo, na ti ucajulo gui entalo y manmafañañago gui famalaoan,
uno mas dangculo qui si Juan Bautista; lao y mas diquique gui

raenon langet mas dangculo qui güiya. **12** Ya desde y jaanin
Juan Bautista asta pago, y raenon langet gaeninasiña; ya y
manmatatnga sija uamot. **13** Sa todo y profeta sija, yan y lay,
japrofetisa asta si Juan. **14** An manmalago jamyo inresibe; güiya
si Ilias ni y umamaela. **15** Y gaetalanga para unfanjungog, güiya
ujungog. **16** Lao jaye nae juacompara este na rasa? Manparejo
yan y famaguon ni manmatatachong gui plasa ya jaagang y
mangachongñija, **17** Ya ilegñija: Indandane jamyo flauta, ya ti
manbaela jamyo, manuugong jamyo lao ti manatanges jamyo.
18 Sa mato si Juan ya ti chumocho ni gunimen, ya ilegñija:
Gaeanite güe. **19** Ya mato y Lajin taotao ya chumocho yan
gumimen, ya ilegñija: Estagüe un taotao na gachumocho, yan
gagumimem, amigon y publicano sija yan y manisao; lao y tiningo
manacabales ni y finatinasña. **20** Ayo nae jatutujon lumalalatde y
siuda sija nae guinin jafatinas sumenmegae na namanman Sa ti
manmanjonggue, ilegña: **21** Ayjao, Corasin! Ayjao, Betsaida! sa
yaguin iya Tiro yan Sidon nae mafatinas ayo y mannamanman
ni y mafatinas guiya jamyo, esta jagas manmañotsot gui silisio
yan apo. **22** Lao guajo sumangane jamyo, na mas songunon
Tiro yan Sidon qui para jamyo gui jaanin y sentensia. **23** Ya
jago, Capernaum, ni y jagas manataquito jao asta y langet;
unmayute jao papa sasalaguan; sa yaguin iya Sodoma nae
mojon mafatinas todo ayo y mannamanman ni jagas mafatinas
guiya jago, mangagaegueja mojon asta pago na jaane. **(Hadēs
g86)** **24** Lao guajo sumangane jamyo; na y mas songunon tano
Sodoma, qui para jago gui jaanin y sentensia. **25** Ayo na tiempo
nae, manope si Jesus ilegña: Grasias junaejao, Tata, Señot
y langet yan y tano, sa unnafanatog estesija gui manmalate
yan manmejnalom, ya unfanue y famaguon. **26** Taegüenaoja

Tata: sa taegüenao y mauleg gui liniimo. **27** Todo y güinaja
jaentrega yo si Tata; ya taya tumungo y Lajiña na si Tataja: ni
taya tumungo, si Tata na y lajiñaja, ya ayoja y lajiña malagoña
unafanungo. **28** Maela guiya guajo todo y manyayas, yan y
menoson, ya guajo junafandescansa. **29** Polo y yugojo gui
jilomiyo, ya infaneyag guiya guajo, sa guajo manso yan umitde
gui corasonjo; ya infanmañoda descanso para y antinmiyo. **30**
Sa y yugojo mañana, ya y catgaco ñajlalang.

12 AYO na tiempo nae jumajanao si Jesus un sabalo na
jaane gui entalo mais ya y disipuluña manñalang, ya jatutujon
manmañule ni espiga ya jacano. **2** Ya anae jalie y Fariseo
sija, ilegñija: Estagüe y disipulumo na jafatitinas y ti mauleg
para umafatinas gui sabalo na jaane. **3** Ya güiya ilegña nu sija:
Ada ti untaetae, jafa finatinasña si David, anae ñalang yan
y mangachogña? **4** Jaftaemano jumalom gui guimayuus, ya
jacano y pan proposision sija, na ti cabales güiya ucano, ni y
mangachongña; lao para y mamaleja? **5** Pat, ada ti untaetae gui
lay, na y jaanin y sabado, gui templo y mamale sija japrofana y
sabado, ya taya isaoñija? **6** Guajo sumangane jamyo, uno mas
dangculo qui y templo gaegue güine. **7** Lao yaguin intingo jafa
este ilelegña, Minaase malagojo, ti inefrese, ti insangan mojon
contra y manaeisao. **8** Sa y Señot y sabado y Lajin taotao. **9** Ya
anae jumanao güije malag y gumayusñija; **10** Ya estagüe un
taotao na majlog y canaeña; ya mafaesen ilegñija: Ada mauleg
para jita na infanamte gui sabado? para umafaaela güe. **11** Ya
güiya ilegna: Jafa taotao guaja gui entalo miyo yaguin guaja
un quinilo na podong gui joyo, gui jaanin sabalo, ada ti uestira
y canaeña ya jochule? **12** Ada ti mas baliña un taotao qui un
quinilo? Pot este, cabales na umafatinas mauleg gui jaanin

sabado. **13** Ayo nae ilegña ni y ayo na taotao: Juto y canaemo;
ya jajuto ya finamauleg talo parejo yan y otro. **14** Ayo nae y
Fariseo sija manjanao, ya manafaesen entre sija contra güiya
para umapuno güe. **15** Lao anae jatungo ai Jesus, mapos güije;
ya madalalag güe linajyan taotao, ya janafanjomlo todosija. **16**
Ya güiya guefmanencatga, na chañija munamatutungo güe.
17 Para umacumple y esta munjayan masangan pot y profeta
Isaias, ilegña: **18** Estagüiya y tentagojo ni y juayig, y güinaeyaco
ni y janamagof y antijo: na jupoluye ni y Espiritujo gui jiloña,
ya jasangane Gentiles y juisio. **19** Ti upotfia, ni uagang; ya
taya ni uno ujiningog y inagangña gui chalan. **20** Ti umayulang
y piao ni mayamag ni umapuno y mechan dangis ni y aasa
asta qui machule y juisio para y guinana. **21** Ya pot y naanña,
manmannanangga y Gentiles. **22** Ya machuliegüe guato un
inanite, na bachet yan udo, ya janajomlo; ayo nae cumuentos y
udo yan manlie. **23** Ya todo y taotao sija ninafanmanman, ya
ilegñija: Ada ti este yuje y lajin David? **24** Lao y Fariseo sija
jajungog ya ilegñija: Este ti uyute juyong y anite, yaguin ti pot
Beetsebub, magas y anite sija. **25** Ya si Jesus, anae jatungo
y jinasoñija, ilegña: Todo y raeno umadibide contra güiyaja
uyulang; ya cada guma, pat siuda, umadibide contra güiyaja, ti
usaga. **26** Yaguin si Satanas jayute juyong si Satanas, güiya
umadibide contra güiyaja, ya jaftaemano y raenoña sumaga? **27**
Yanguin guajo pot si Beetsebub juyuyute juyong y anite sija;
pot jaye y famaguonmiyo, fanyinite sija juyong? Pot ayo, sija
ufanjuesmiyo. **28** Yanguin pot y Espiritun Yuus, juyute juyong y
anite sija, magajet na esta mato guiya jamyo y raenon Yuus.
29 Sajafa? Jaftaemano siña un taotao jumalom gui guima y
matatnga na taotao ya uyulang todo y güinajaña, yanguin ti

jagode finenana y matatnga? Ayo nae siña jayulang y guimaña.
30 Y ti jumajame, contrariujo güe; ya y ti rumecoje güe guiya
guajo, güiya umachalapon. **31** Pot enao na jusangane jamyo:
Todo isao yan y chatfino contra si Yuus, umasie y taotao sija;
lao y chatfino contra y Espiritu, ti umaasie y taotao. **32** Ya
jayeja y cumuentos contra y Lajin taotao, umaasie; lao jayeja
y cumuentos contra y Espiritu Santo, ti umaasie, ni este na
tiempo, ni y ayo na mamamaela. **(aiōn g165)** **33** Fatinas mauleg
na trongcon jayo, yan y tinegchaña mauleg; pat fatinas taelaye
na trongcon jayo, yan taelaye y tinegchaña; sa pot y tinegchaña,
y jayo esta matungo. **34** O rasan culebla! jafa taemano jamyo
na manaelaye siña manguentos mauleg, lo sa gui minegae y
guaja gui corason, sinasangan y pachot. **35** Y mauleg na taotao,
nu y mauleg na güinaja gui corasonña, mauleg chinileleña; lao
y taelaye na taotao, nu y taelaye na güinaja gui corasonña,
taelaye chinileleña. **36** Lao guajo sumangane jamyo, na todo
y finijo na taesetbe ya jasasangan y taotao sija, janesesita
ufanmannae cuenta gui jaanin y sentensia. **37** Sa pot y finomo
na unmanatunas jao, yan pot y finomo na unmasentensia jao.
38 Ayo nae manmanope y escriba yan y Fariseo sija ilegñija:
Maestro manmalagojam na inlie un señatmo. **39** Ya güiya
manope ilegña nu sija: y generasion manaelaye yan manábale
manmanaliligao y señat, lao taya señat ufanmanae, na y señat
Jonas profeta. **40** Sa taegüenaoja si Jonas sumaga tres na jaane
yan tres na puenge gui jalom y tiyan y bayena, ayo locue mina y
Lajin taotao, usaga tres na jaane yan tres na puenge gui jalom
corason y tano. **41** Y taotao Ninibe ufangajulo gui juisio yan
este na generasion, ya ufanmasentensia, sa sija manmañotsot
ni y setmon Jonas; ya estagüeja, uno güine na lugat na mas

dangculo qui si Jonas. **42** Y raena gui sancatan ucajulo gui juisio
yan este na generasion ya ufanmasentensia, sa mato guine y
uttimon tano, para uecungog y tiningo Salomon, ya estagüeja
uno güine na lugat na mas dangculo qui si Salomon. **43** Yanguin
y áplacha na espiritu jumanao gui taotao, mamomocat gui anglo
na lugat, ya jaaliligao nae udescansa, lao ti mañoda. **44** Ayo nae
ilegña: Jutalo guato para y iyajame ni anae guine ayoyo. Ya
anae mato guato, jasoda taesinajguan, binale yan maadotna. **45**
Ayo nae mapos, ya mangone talo gachongña siete na espiritu
na mas taelaye qui güiya, ya manjalom ya mañaga güije; ya mas
taelaye uttimoña yuje na taotao qui y finenaña. Taegüineja locue
ujumuyong este na generasion y manaelaye. **46** Ya anae estaba
güe cumuecuentos yan y taotao sija; estagüe, si nanaña, yan
y mañeluña mangaegue gui sumanjiyong, na manmalago na
umacuentuse güe. **47** Ya ilegña uno: Estagüe, si nanamo, yan y
mañelumo gui sumanjiyong, na manmalago na umacuentuse
jao. **48** Ya güiya jaope ayo y sumangan este, ya ilegña: Jaye
nanajo yan jaye mañelujo? **49** Ya jajuto y canaeña gui disipuluña,
ya ilegña: Estagüe, y nanajo yan y mañelujo. **50** Sa todo ayo y
fumatinas y minalago y Tatajo ni y gaegue gui langet, este güiya
chelujo laje, yan chelujo palaoan, yan nanajo.

13 AYO na jaane, jinanaoña si Jesus gui guima, matachong
gui oriyan tase. **2** Ya mato guiya güiya dangculo na linajyan
taotao; ya jumalom güe gui un batco, ya matachong; ya todo y
linajyan taotao manmatachong gui oriyan unae. **3** Ya jacuentuse
sija megae na acomparasion, ilegña: Estagüe y tátanom na
jumuyong para ufananom. **4** Ya anae manananom, palo gui
semiya manpodong gui oriyan chalan, ya manmato y pájaro
sija ya macano. **5** Palo gui semiya manpodong gui jilo acho

na lugat, na ti megae odaña; ya doco ti apmam, sa ti tadong
papa gui eda. **6** Lao anae manina y atdao, mansinenggue sa
taejale, ya ninamalayo. **7** Ya palo mamodong gui entalo tíituca
sija ya mandoco y tíituca ya chiniguet. **8** Ya palo manpodong gui
mauleg na oda, ya manmanogcha; y uno siento, y otro sesenta,
y otro treinta. **9** Y gaetalanga para ufanjungog, güiya ujungog.
10 Ayo nae manmato y disipuluña sija ya ilegñija: Jafajao na
cumuecuentuse sija pot acomparasion sija? **11** Ya güiya manope
ilegña. Sa esta manmanae jamyo, para intingo y misterion y
raenon langet, lao sija ti ufanmanae. **12** Sa jayeja y guaja,
umanae para uguaja mas; lao ayo y taya iyoña, achog uguaja y
iyoña, umachule. **13** Enaomina jucuentuse sija pot acomparasion;
sa y manmanaatan, ya ti manmanlie, ya manecungog, ya ti
manmanjujungog, ni ujatungo. **14** Y ya sija nae umacumple y
sinangan Isaias ni ilegña: Anae manmanjujungog, ujungog ya ti
utungo; ya anae manmanaatan, ufanmanlie, ya ti ujasiente. **15**
Sa y corasonñija este na taotao sija manmacat, ya y talangañija
mapot manmanjungog, ya y atadogñija jajujuchom; para chañija
fanmanlilie ni atadogñija, yan ufanmanjungog ni talangañija, ya
ujatungo ni corasonñija, ya ujatolaeca sija, ya guajo junajomlo
sija. **16** Lao mandichoso y atadogmiyo, sa manmanlie, yan y
talanganmiyo sa manmanjungog. **17** Sa magajet jusangane
jamyo, na megae na profeta, yan manunas na taotao jagasja
manmalago na ujalie y liniinmiyo, ya ti jalie; yan ujajungog y
jiningogmiyo, ya ti jajungog. **18** Ecungog jamyo y acomparision
y tátanom. **19** Jayeja y umecungog y sinangan y raeno, ya
ti jatungo, mato y Taelaye ya janajanao y esta matanme gui
corasonña. Este yuje semiya ni y pedong gui oriyan chalan. **20**
Ya ayo y matanme gui jilo acho na lugat, este yuje y jumungog

y sinangan, ya jaresibe ni y minagofña. **21** Lao taya jale
guiya güiya, ya gaegue un ratoja; sa anae mato y triniste yan
minamajlao pot causan di y sinangan, ti apmam matompo gui
isao. **22** Ya ayo y matanme gui entalo tituca sija; este yuje y
jumungog y sinangan; lao y inadajiña ni y tano, yan dinague ni
güinaja, jañucot y sinangan ya sumaga sin tinegchaña. **(aiōn**
g165) **23** Lao ayo y matanme gui mauleg na oda; este yuje y
jumungog y sinangan ya jatungo, ya manogcha locue; ya y
tinegchaña y uno siento, ya y otro sesenta, ya y otro treinta.
24 Otro acomparasion jasangane sija ilegña: Y raenon langet
parejoja yan un taotao ni manananom gui fangualuanña, mauleg
na semiya. **25** Ya y tiempo nae manmamaego y taotao sija,
mato y enemigo ya jatanme y taelaye na chaguan gui entalo y
trigo, ya mapos. **26** Ya anae mandoco y trigo ya manmanogcha,
y taelaye na chaguan mandoco locue. **27** Ya manmato y tentago
y tatan familia ya ilegñija nu güiya: Señot, ada ti mauleg na
semiya tinanommo gui fangualuanmo? Jafa mina guaja taelaye
na chaguan? **28** Ylegña nu sija: Un enemigo fumatinas este.
Ya y tentagoña ilegñija nu güiya: Malagojao ya infanjanao ya
inchile? **29** Ylegña: Munga, sa no sea yaguin inchile y taelaye na
chaguan, innabineog locue y trigo. **30** Polo ya ufandaña mandoco
sija na dos asta y quineco; an mato y tiempon quineco, bae
jualog ni para ufanmangoco: Chile finena y taelaye na chaguan,
ya inguede famanojo para umasonggue; ya y trigo polo gui jalom
y camalinjo. **31** Otro acomparasion sinangane sija ilegña: Y
raenon langet parejoja yan y pepitas y mostasa, ni jachule un
taotao ya jatanme gui fangualuanña. **32** Magajet na güiya mas
diquique gui todo y semiya sija; lao anae esta mandoco, güiya
mas dangculo gui manmagogulae, ya mamatrongconjayo, ya

manmato sija y pájaron y aire, ya manmamatinas y chenchon gui
ramasña. **33** Otro acomparasion sinangane sija ilegña: Y raenon
langet, parejoja yan y libadura, ni y un palaoan jachule ya janana
gui tres medidan arina, asta qui todo manbolacho. **34** Todo
estesija jasangan si Jesus pot acomparasion gui linajyan taotao;
ya taya jasangane sija sin acomparasion. **35** Para umacumple y
munjayan masangan pot y profeta na ilegña: Jubaba y pachotto
pot acomparasion: ya jusangan güinaja sija ni manafanatog
desde y plinantan y tano. **36** Ayo nae jadingo y linajyan taotao
ya mapos, ya jumalon gui guima; ya manmato guiya güiya y
disipuluña sija, ya ilegñija: Naclaruyejam ni y acomparasion y
taelaye na chaguan gui fangualuan. **37** Ya manope sija ilegña:
Ayo y mananom mauleg na semiya y Lajin taotao yuje. **38** Y
fangualuan, y tano; y manmauleg na semiya, y famaguon y
raeno, ya y taelaye na chaguan y famaguon y Maligno. **39** Y
enemigo, ni y tumanme, y anitegüe; ya y quineco, y jinecog
y siglo; ya y para ufanmangone, y angjet sija. **(aiōn g165)** **40**
Sa taegüenao machule y taelaye na chaguan ya masonggue
gui guafe, taegüijija locue y jinecog y siglo. **(aiōn g165)** **41** Ya
utago y Lajin taotao y angjetña sija; ya urecoje todo ayo sija y
fumatitinas y tinempo, yan y fumatitinas y tinaelaye; **42** Ya uyute
gui jetnon guafe; ya ayo nae uguaja tumanges, yan chegcheg
nifen. **43** Ayo nae y manunas, ufanmanina calang y atdao,
gui raenon y Tatanñija. Y gaetalanga para ufanjungog, güiya
ujungog. **44** Y raenon langet locue, parejoja yan un senguaguan
na güinaja ni y mananana gui un fangualuan, ya un taotao, anae
jasoda, janana, ya mapos yan pot y minagofña jabende todo y
iyoña ya jafajan ayo na fangualuan. **45** Y raenon langet parejoja
locue yan un taotao ni manbebende, na manaliligao bonito na

petlas: **46** Ya anae mañoda un petlas na senguaguan, mapos ya
jabende todo y güinajaña ya jafajan ayo. **47** Y raenon langet
parejoja locue, yan un lagua ni y mayute guato gui tase, ya
mangone todo clase: **48** Ya anae esta bula, majala guato gui
oriyan unae; ya manmatachong, ya majoca y manmauleg ya
masajguane gui sajguanñiija, ya y manaelaye mayute juyong.
49 Taegüinija locue y jinecog y siglo: ufato y angiet sija ya
ujanafanjanao y manaelaye gui entalo y manunas; **(aiōn g165)** **50**
Ya ujayute gui jetnon guafe; ya ayo nae uguaja güije tumanges,
yan chegcheg nifen. **51** Ayo nae si Jesus ilegña nu sija: Intingo
todo estesija? Sija ilegñiija nu guiya: Junggan. **52** Ya güiya
ilegña nu sija: Pot este todo escriba ni mafatinas disipulo gui
raenon langet, parejoja yan y tatan un familia, ni y jachuchule
gui güinajaña bijo sija, yan nuebo sija. **53** Ya anae janafonjayan
si Jesus todo este sija na acomparasion, mapos güije. **54** Ya
anae mato gui tanoña, mamanagüe gui guimayuusñiija, ya sija
ninafanmanman, ya ilegñiija: Guine mano nae jumuyong este
na tiningoña, ya este sija mandangculo na ninasiña? **55** Ada ti
güiya este y lajin y catpintero? Ada si nanaña ti mafanaan si
Maria? yan y mañeluña, ti sija si Santiago, si José, si Simon,
yan si Judas? **56** Ya ada ti manjijita yan y mañeluña palaoan?
Guine mano nae uguaja este na taotao todo estesija? Ya guaja
guiya güiya disgusto. **57** Lao si Jesus ilegña nu sija: Y profeta
taya onraña, gui tanoña yan y guimaña; lao gaeonraña gui otro
lugat. **58** Ya ti jafatinas güije megae na mannamanman, sa taya
jinengguenñiija.

14 AYO na tiempo si Herodes y tetrarca jajungog y faman
Jesus; **2** Ya ilegña nu y tentagoña sija: Este si Juan Bautista:
güiya cajulo gui entalo y manmatae, enao mina mandangculo

na mannamanman jafatitinas guiya güiya. **3** Sa si Herodes
esta jacone si Juan, ya jagode, ya japolo gui calaboso, pot
si Herodias, asaguan Felipe y cheluña. **4** Sa si Juan ilegña
nu güiya: Ti tunas na un guaja jao nu este na palaoan. **5** Ya
anae malago na upinino güe, maañao ni y linajyan taotao; sa
pineloñija na si Juan profeta güe. **6** Ya anae mato y jaanin y
mafañagon Herodes, y jagan Herodias bumaela gui talo, ya
ninamagof si Herodes, **7** Ya pot este japromete ya manjula
na uninae todo y guinagaoña. **8** Ya güiya guinin umatungo
finena an nanaña, ya ilegña: Naeyo güine gui un plato ni y
ilon Juan Bautista. **9** Ayo nae y ray ninatriste; lao pot causa y
juramentoña yan y mangachongña na mangaegue gui lamasa,
manago na umanae. **10** Ya, manago na umautot y ilon Juan gui
calaboso. **11** Ya machule guato y ilo gui un plato, ya manae
y patgon palaoan, ya güiya chumule para si nanaña. **12** Ya y
disipuluña sija, manmato ya machule y tataotaoña, ya majafot,
ya manmapos, ya masangane si Jesus. **13** Ya anae jajungog
este si Jesus, mapos güije gui un batco para y desierto na
lugat na sumajnge: ya anae majungog ni y linajyan taotao
sija, madalalague güe, manmamocatja desde siuda sija. **14** Ya
jumanao si Jesus, ya jalie y dangculo na linajyan taotao: ya
ninamaase ni ayo sija, ya janafanjomlo y manmalango sija.
15 Ya anae estaba pupnenge güije na jaane, manmato guiya
güiya y disipuluña sija ya ilegñija; Este na lugat desierto ya y
tiempo esta ufalofan; tago y linajyan taotao ya ufanjanao, ya
ufanmalag y sengsong sija, ya ufanmamajan nañija. **16** Lao si
Jesus ilegña nu sija: Taya nesesida na sija ufanjanao: jamyo
innae nañija. **17** Sija ilegñija nu güiya: Taya güine guaja na
sincoja na pan, ya dos na güijan. **18** Güiya ilegña: Chulieyofan

güine mague. **19** Ya jatago y linajyan taotao na ufanmatachong
gui jilo chaguan, jachule y sinco na pan yan dos na güijan ya
jaatan julo y langet, ya jabendise: ya jaipe y pan ya janae y
disipulo sija, ya y disipulo janae y linajyan taotao. **20** Ya mañocho
todos, ya manjaspog; ya anae majoca y sebblan pedaso sija
na maipe, bula dose na canastra. **21** Ya y mañocho sija, sinco
mit na lalaje, ti matufong y famalaoan yan y famaguon. **22**
Enseguidas si Jesus janafanjalom y disipuluña sija gui un batco,
ya manjanao manmofona, manmalag y otro bandan sadog, y
tiempo nae güiya janafanjanao y linajyan taotao. **23** Ya anae
munjayan jadespide y linajyan taotao, cajulo gui un ogso na
sumajnge, ya manaetae. Ya estaba gui puenge, ya sumasaga
güigüiyaja namaesa. **24** Lao y batco pago estaba gui talo gui
tase, pinapada ni napo, sa y manglo contra. **25** Ya y mina
cuatro na guatdia gui puenge, si Jesus jumanao para iyasija
mamomocat gui jilo tase. **26** Ya anae malie ni disipuluña sija na
mamomocat gui jilo tase, ninafañatsaga, ya ilegñija: Fafañagüe
este; ya managang ni y minaañaoñija. **27** Enseguidas si Jesus
cumuentos, ilegña nu sija: Angoco jamyo; guajoyo; chamiyo
fanmaaañao. **28** Ayo nae manope si Pedro ilegña: Señot, yaguin
jago, tago yo ya jufalag iyajago gui jilo janom. **29** Güiya ilegña:
Maela. Ya tumunog si Pedro gui batco, ya mamocat gui jilo
janom para uguaguato gui as Jesus. **30** Lao anae jalie na
dangculo na manglo, ninamaañao; ya anae jatutujon dimafondo,
jaagang, ilegña: Señot, nalibreyo. **31** Ya enseguidas si Jesus
jajuto mona y canaeña, ya guiniut güe, ya ilegña nu güiya:
Taotao na didide jinengguemo! Sa jafa ti unjonggue? **32** Ya
anae manjalom julo gui batco, y manglo quieto. **33** Ayo nae y
mangaegue gui batco, maadora güe ilegñija: Magajet na jago

Lajin Yuus. **34** Ya anae manmalofan gui tase, manmato gui tano
Genesaret. **35** Ya y taotao ayo na lugat anae matungo güe,
manmanago y oriyan todo ayo na tano, na umacone guato todo
y manmalango. **36** Ya magagao güe na upolo na umapacha y
madobbla y magaguña; ya todo y pumacha güe, guefjomlo sija.

15 AYO nae manmato gui as Jesus escriba yan Fariseo
sija, guiya Jerusalem, ya ilegñija: **2** Jafa disipulomo na ti
jaosgue y tradision y manbijo? sa ti jafagagase y canaeñija
anae mañocho pan? **3** Ya güiya jaope sija ilegña: Jafa locue
jamyo na ti inesgue y tinago Yuus pot tradisionmiyo? **4** Sa si
Yuus manago, ilegña: Onra si tatamo, yan si nanamo; ya y
mumatdise si tataña, pat si nanaña, magajet na umatae. **5**
Lao jamyo ilegmiyo: Jayeja y umalog ni tataña, pat si nanaña:
Y ninae para si Yuus, ayo na probechonmiyo guiya guajo; **6**
Ya ti guaelaye na ujaonra si tataña. Enaomina innataelaye y
Sinangan Yuus pot y tradisionmiyo. **7** Hipocritas! Cabales y
sinangan nu jamyo as Isaias anae ilegña: **8** Este na taotao
sija, nu y labiosñija jaonrayo; lao y corasonñija chago guiya
guajo. **9** Lao taesetbe y inadodorayo, manmamananagüe y
finanagüenñija ni y sinangan taotao. **10** Ya jaagang y linajyan
taotao, ya ilegña nu sija: Ecungog ya intingo. **11** Ti y jumajalom
gui pachot, muna natataelaye y taotao; na ayo y jumujuyong gui
pachot, ayo muna natataelaye y taotao. **12** Ayo nae manmato
y disipuluña sija, ya ilegnija nu güiya: Untungo na y Fariseo
sija ninafandisgustao anae jajungog este na sinangan? **13**
Lao güiya jaope sija ilegña: Todo tinanom ni y ti jatanom y
Tatajo na gaegue gui langet, umajajleg. **14** Polo sija: y bachet
ya uguia y bachet; yaguin y bachet uguia y bachet, sija na
dos uchapodongja gui joyo. **15** Ya manope si Pedro, ilegña:

Sanganejam nu este na acomparasion. **16** Ya si Jesus ilegña:
Ada locue trabia jamyo ti intitingoja? **17** Ti intingo na todo y
jumalom gui pachot, jumajanao para y tiyan, ya mayuyute gui
lugat umatog. **18** Lao todo y jumuyong gui pachot, estesija guine
y corason, ya estesija muna natataelaye y taotao. **19** Sa gui
corason nae manjujuyong y taelaye na jinaso, manpegno taotao,
adulterio, inabale, saque, ti manmagajet na testimonio, chatfino
contra si Yuus. **20** Estesija muna fanataelaye y taotao; lao y
chumocho yan y ti mafagase canaeña, ti ninatataelaye y taotao.
21 Ya jumanao si Jesus güije, malag y oriyan Tiro yan Sidon.
22 Ya estagüe un palaoan, taotao Cananea, na jumanao gui
ayo sija na oriya, ya umaagang, ilegña: Señot, Lajin David,
gaemaase nu guajo; y jagajo ninachatsaga fefman ni anite. **23**
Lao güiya ti jaope sinangan: Ayo nae manmato y disipuluña
sija, ya magagao güe ilegñija: Tago güe ya ujanao, sa esta
jame jaagang. **24** Ya güiya jaope ilegña: Ti guajo matago na y
manmalingo na quinilo gui guima Israel. **25** Ayo nae y palaoan
mato, ya jaadoro güe, ilegña: Señot, ayudayo. **26** Ya manope
güi ilegña: Ti mauleg na tachule y pan y famaguon ya tayute
y galago sija. **27** Ya y palaoan manope: Magajet Señot; lao y
galago sija, mañochochoja ni andesmorona ni mamopodong
gui lamasan y amuñijo. **28** Ayo nae manope si Jesus, ilegña:
Palaoan! dangculo jinengguemo: umafatinas guiya jago jafa y
malagomo. Ya jomlo y jagaña desde ayo na ora. **29** Ya si Jesus
mapos güije, ya mato jijot gui tasen Galilea: ya cajulo gui jilo
un finabeca, ya matachong güije. **30** Ya manmato guiya güiya
linajyan taotao, na guaja guiya sija cojo, bachet, udo, mangco,
yan palo sija megae na manmalango, ya manmapolo gui adeng
Jesus; ya janafanjomlo. **31** Pot este mina y linajyan taotao

ninafanmanman, anae jalie na y udo manguentos, ya y mangco
manjomlo, ya y cojo manmamocat, ya y bachet manmanlie; ya
ninamaonra si Yuus Israel. **32** Ya si Jesus jaagang y disipuluña
sija, ilegña: Janamaaseyo y linajyan taotao, sa esta tres na
jaane na manjame, ya taya nañija: ya mungayo munafanjanao
sin ufañocho, sa no seaja ufanlalango gui chalan. **33** Ayo nae y
disipuluña sija ilegñija nu güiya: Amano nae uguaja megae na
pan güine gui desierto para utanafanjaspog este y dangculo
na linajyan taotao. **34** Si Jesus ilegña nu sija: Cuanto na pan
guajata? Ya sija ilegñija: Siete, yan didide güijan diquique. **35** Ya
jatago y linajyan taotao na ufanmatachong gui jilo oda. **36** Ya
jachule y siete na pan yan y güijan sija, ya janae grasias, ya
jaipe, ya janae y disipuluña sija, ya y disipuluña janae y linajyan
taotao. **37** Ya mañocho todos, ya manjaspog; ya anae majoca y
pedaso sija na maipe ni y sebbla; bula siete na canastra. **38**
Ya y mañocho sija, cuatro mit, ti matufong y famalaoan yan y
famaguon. **39** Ya anae jadespide y linajyan taotao, cajulo gui un
batco, ya mato gui origan Magdala.

16 YA manmato y Fariseo yan y Saduseo sija, ya matienta
güe, magagagao na ufanfinanue un señat gui langet. **2** Lao
güiya jaope ilegña nu sija: Yanguin esta pupnenge y jaane,
ilegmiyo: Mauleg na tiempo pago, sa y langet agaga. **3** Ya y
egaan: Pago uguaja pinagyo, sa managaga y langet ya didide
na mapagajes. Jamyo tumungo jumusga y matan y langet; lao y
señat y tiempo sija ti innasiña. **4** Y taelaye yan adulterio na rasa
jagueguefaliligao un señat, lao taya ufanmanae atgun señat,
na y señat Jonas profeta. Ya jadingo sija, ya mapos. **5** Ya
anae manmato gui otro bandan jagoi y disipuluña sija jajaso
na manmalefa ya ti manmañule pan. **6** Ya si Jesus ilegña nu

sija: Atan, ya inadaje jamyo ni y lebaduran y Fariseo yan y
Saduseo sija. **7** Ya sija manmanjaso gui sanjalomñija, ilegñija:
Buente pot y ti manmañulejam pan. **8** Ya jatungo si Jesus,
ilegña nu sija: Jafa jinasonmimiyo gui sanjalommiyo, taotao na
didide jinengguenmiyo, pot y ti manmañule jamyo pan? **9** Ada ti
intitingo, ni ti injajaso y sinco na pan, gui sinco mit, ya cuanto na
canastra injeca. **10** Ni y siete na pan gui cuatro mit, ya cuanto
na canastra injeca? **11** Jafa este na ti intingo, na ti pot y pan na
jusangane jamyo? Lao inadaje jamyo ni y lebaduran y Fariseo
yan y Saduseo sija. **12** Ayo nae jatungo na ti mansinangane sija
na ujaadaje sija ni y lebaduran pan; lao y finanagüen y Fariseo
yan y Saduseo sija. **13** Ya anae mato si Jesus gui Sesarean
Filipe, jafaesen y disipuluña sija ilegña: Jaye ilegñiñija y taotao
sija nu y Lajin taotao? **14** Ya sija ilegñija: Guaja umalog na jago
si Juan Bautista; ya guaja umalog, si Elias; ya guaja umalog, si
Jeremias, pat uno gui profeta sija. **15** Güiya ilegña nu sija: Ya
jamyo, jaye ilegmimiyo nu guajo? **16** Manope si Simon Pedro
ilegña: Jago si Cristojao, y Lajin Yuus ni y lalâlâ. **17** Ayo nae
inepe as Jesus ilegña: Dichosojao, Simon, lajin Jonas; sa ti
jufanuejao sensen ni jâgâ, na y Tatajo ni y gaegue gui langet. **18**
Ya guajo locue sumanganejao, na jago si Pedro; ya y jilo este na
acho, jufatinas y iglesiamo; ya y pettan sasalaguan taeninasiña
contra guiya. **(Hadēs g86)** **19** Ya junaejao ni y yaben y raenon
langet; ya todoja y ungode gui tano, umagodeja locue gui langet;
ya todoja y unpula gui tano, umapula locue gui langet. **20** Ayo
nae jatago y disipuluña sija, na chañija fanmañangangane ni
jaye na güiya si Jesus y Cristo. **21** Desde ayo na tiempo jatutujon
si Jesus dumeclaraye y disipuluña sija, na guaja nesesidaña na
ujanao para Jerusalem, ya upadese megae sija gui manbijo, yan

y prinsipen y mamale sija, yan y escriba sija, ya umapuno, ya
umanacajulo gui mina tres na jaane. **22** Ya si Pedro, quinene güe
ya tinitujon güe rineprende, ilegña: Señot, maase nu jago: este ti
usiña jago. **23** Ayo nae jabiragüe, ya ilegña as Pedro: Suja gui
menajo, Satanas: jago un tropero para guajo; sa ti untungo y
güinaja Yuus, na y güinajan taotaoja sija. **24** Ayo nae si Jesus,
ilegña ni y disipuloña sija: Yanguin jaye malago dumalalag yo,
polo ya upune namaesagüe, ya uchule y quiluusña ya udalalag
yo. **25** Sa jayeja y malago munalibre y linâlâña, ufinalingaeguan;
ya jayeja y finalingaeguan ni y linâlâña pot guajo, güiya usoda.
26 Sa jafa probechoña y taotao, yanguin jagana todo y tano,
ya y linâlâña malingo? Pat jafa na apas ufannae y taotao pot
y linâlâña. **27** Sa y Lajin taotao, ufato gui minalog y Tataña
yan y angjetna sija; ya ayo nae uapase cada uno taemano
y chechoña. **28** Magajet jusangane jamyo: na guaja palo gui
mangaegue güine, na ti ujachague finatae, asta qui jalie y Lajin
taotao na mato gui raenoña.

17 DESPUES di y saes na jaane, si Jesus jacone si Pedro,
yan si Santiago, yan si Juan cheluña, ya jacone julo gui un
taquilo na finabeca, na sumajnge. **2** Ya jaaggo y jechuraña gui
menanñija; ya y mataña manina calang y atdao; ya y magaguña
apaca calang y manana. **3** Ya estagüe, na manmato güiya sija si
Moises yan si Elias, na manguecuentos yan güiya. **4** Ya manope
si Pedro, ilegña as Jesus: Señot, mauleg na mangaeguejit güine:
yaguin malagojao, bae jufatinas güine tres na tabetnaculo; para
jago y uno, para si Moises y uno, yan para si Elias y uno. **5**
Anae cumuecuentos güe, estagüe, un malag na mapagajes
jananujong gui jiloñija, ya, estagüe, un inagang gui mapagajes
na ilegña; Estagüiya y Lajijo na maguflie, na guefyajo: ecungog

güe. **6** Ya anae jajungog este y disipulo sija, manpodong gui
jilo matañija ya mangosmaañao. **7** Ayo nae si Jesus mato ya
manpinacha, ilegña: Fangajulo ya chamiyo fanmaaañao. **8**
Ya anae jajatsa y atadogñija, taya jalie na si Jesusja. **9** Ya
anae manunog papa guine y finabeca, si Jesus mantinago ya
ilegña: Chamiyo fanmañangangane ni jaye ni liniimiyo, asta
qui y Lajin taotao esta cajulo gui entalo manmatae. **10** Ayo
nae y disipuluña sija mafaesen güe ya ilegñija: Jafa nae na
ilegñija y escriba sija na si Elias ufato finena? **11** Ya inepe as
Jesus, ilegña: Magajet na si Elias ufato finena, ya ujananalo
todo y güinaja. **12** Lao guajo sumangane jamyo, na si Elias
esta mato, ya ti matungogüe: lao mafatinas guiya güiya todo y
malagoñija. Taegüenaoja locue y Lajin taotao upadese nu sija.
13 Ayo nae y disipulo sija jatungo na mansinangane sija as Juan
Bautista. **14** Ya anae manmato sija gui linajyan taotao, mato
guiya güiya un taotao na dinimumuye güe ya ilegña: **15** Señot,
gaease ni lajijo; sa malango baba, ya gogosjapadese; sa megae
nae podong gui guafe, yan megae nae podong gui janom. **16** Ya
guinin juchulie guato y disipulumo, lao tisiña manajomio. **17** Ya
manope si Jesus, ilegña: O generasion na ti manjonggue yan
manchatpayon! asta ngaean nae utafanjijitaja? asta ngaean nae
jususungonja jamyo? Chulie yo fan mague. **18** Ya jalalatde si
Jesus y anite, ya mapos gui malango, ya y patgon jomlo desde
ayo na ora. **19** Ayo nae manmato y disipulo sija gui as Jesus,
ya ilegñija: Jafajam mina ti siña inyite juyong? **20** Si Jesus
ilegña nu sija: Pot diquique na jinengguenmiyo: sa magajet
jusangane jamyo, na yanguin mangaejinenggue jamyo, calang y
pepitas mostasa, injaalog ni este na jalom tano: Janao güine; ya
ujanao, ya taya ti siña para jamyo. **21** (Lao este na classe ti

jumanao juyong, yaguin ti y minauleg y tinayuyut.) **22** Ya anae
manmamocat guiya Galilea, ilegña si Jesus nu sija: Y Lajin
taotao umaentrega gui canae y taotao sija; **23** Ya umapuno; lao y
mina tres na jaane, ucajulo. Ya sija ninafangostriste. **24** Ya anae
manmato guiya Capernaum, manmato gui as Pedro ayosija y
manmangongobbla y medio siclo, y tributo, ya ilegñija: Ada ti
manapapase y maestronmiyo y medio siclo y tributo? **25** Güiya
ilegña: Junggan. Ya anae jumalom güe gui jalom guma, si Jesus,
cuenentuse güe antes, ilegña: Jafa jinasosomo Simon? Y ray y
tano sija, jaye jacocobbla tributo pat senso? y famaguonñija, pat
y taotaojuyong? **26** Ya anae ilegña, Y taotaojuyong; si Jesus
ilegña nu güiya: Ayo nae y famaguon manlibre. **27** Lao para
mungajit fumatinas y tinempo para sija, Janao falag y tase, ya
unyute y jagüet, ya y finenana na güijan na mato, cone; ya an
unbaba y pachotña, unsoda y un siclo; chule este ya nae para
guajo yan para jago.

18 AYO na tiempo, manmato y disipulo sija gui as Jesus, ya
ilegñija: Jaye mas dangculo gui raenon langet? **2** Ya jaagang si
Jesus un patgon, ya japolo gui entaloñija, **3** Ya ilegña: Magajet
jusangane jamyo, yaguin ti inbira jamyo, ya ti infanjuyong calang,
y diquique na famaguon, sen ti infanjalom gui raenon langet. **4** Ya
jayeja y umumitde calang este na patgon, este uguefdangculo gui
raenon langet. **5** Ya jayeja y rumesibe un patgon, parejo yan este,
pot y naanjo, jaresibeja yo locue. **6** Lao jayeja y munamatompo
uno güine gui estesija mandiquique ni y jumonggue yo, mas
mauleg umagode gui agagaña y dangculo na molinon acho, ya
umayute gui anae tadodong y tase. **7** Ayay y tano pot y tinempo
sija! sa nesesita na ufato y tinempo sija, lao, ayay ayo na taotao,
y uminafato y tinempo. **8** Enao mina yaguin y canaemo, pat

y adengmo, unninaquepodongjao, utut ya unnajanao guiya
jago: sa maulegña na unqueyaojao, pat mangcojao, ya unjalom
gui linâlâmo, qui uguaja dos canaemo, yan dos adengmo, ya
unmapolo gui taejinecog na guafe. **(aiōnios g166)** **9** Yaguin y
atadogmo unninaquepodongjao, chule ya unnajanao guiya jago;
sa maulegña na unjalom gui linâlâmo yan un atadog, qui uguaja
dos atadogmo, ya unmapolo gui guafen sasalaguan. **(Geenna**
g1067) **10** Atan ya chamiyo dumesprenesia uno güine gui estesija
y mandiquique; sa guajo sumangane jamyo, na y angjetñiija gui
langet, siesiempreja jaliliija y matan y Tatajo ni y gaegue gui
langet. **11** (Sa y Lajin taotao mato para usatba y manmalingo.)
12 Jafa jinasonmimiyo? Yaguin guaja un taotao na gaega siento
na quinilo, ya finalingaeguan uno: Ada ti upolo y noventa y
nueve gui jalomtano, ya ujanao ya ujaligao ayo y malingo? **13**
Yanguin jasoda, magajet jusangane jamyo, na magofña ni ayo,
qui y noventa y nueve ni y ti manmalingo. **14** Taegüineja, ti
minalago Tatanmiyo ni y gaegue gui langet, na uguaja malingo
uno güine gui estesija y mandiquique. **15** Yaguin y chelumo
inisagüejao, janao, ya unsangane ni y linachiña, jamyoja na
dos; yanguin inecungogjao, ungana y chelumo. **16** Lao, yaguin
ti jaecungogjao, fangone gachongmo uno, pat dos, sa para y
pachot dos pat tres na testigo, ucabales todo y sinangan. **17**
Yanguin ti jaecungog sija, sangane y inetnon mangilisyano;
lao yaguin ti malago jaecungog y inetnon mangilisyano, güiya
para jago parejo yan un taotaojuyong pat publicano. **18** Magajet
jusangane jamyo, na todo y inguede gui tano, ufanmagode
locue gui langet: ya todo y inpila gui tano, ufanmapula locue gui
langet. **19** Jusangane jamyo talo, na yaguin dos guiya jamyo
inguaja un corason gui jilo tano, pot jafa na güinaja ni ingagao;

umafatinas para sija, pot y Tatajo na gaegue gui langet. **20** Sa
manoja nae guaja dos pat tres, na mandadaña pot y naanjo,
gaegue yo güije gui entaloñija. **21** Ayo nae si Pedro mato guiya
güiya ya ilegña: Señot, cuanto biaje juasie y chelujo yaguin
jaisagüeyo? asta siete biaje? **22** Si Jesus ilegña nu güiya: Ti
jualog sieteja na biaje, lao, asta setenta na siete. **23** Enao mina
y raenon langet, parejoja yan un ray, na malago na ufatinas
cuentas yan y tentagoña sija. **24** Ya anae jatutujon fumatinas y
cuentas sija, maconiegüe guato, uno na mandidibe dies mit
talento. **25** Lao anae güiya ti siña jaapase, y amuña manago
na umabende güe, yan y asaguaña, yan y famaguonña, yan
todo y güinajaña, ya umaapasegüe. **26** Ayo na tentago, dumimo
papa ya tinayuyutgüe, ilegña: Señot, gaesiningon nu guajo, ya
juapasejao todo. **27** Y amon ayo na tentago, ninagosmaase, ya
pinelogüe, ya inasie ni y dibiña. **28** Ya jumanao ayo na tentago,
ya umasoda yan uno gui mangachongña na dinidibegüe cien
pesetas; ya jamantiene güe ya jañucut, ya ilegña: Apaseyo
todo ni dibimo. **29** Ayo nae y gachongña dumimo papa, ya
tinayuyutgüe ilegña: Gaesiningon nu guajo, ya juapasejao. **30**
Lao güiya ti malago, ya mapos ya pinelo gui catset asta qui
uinapase ni y dibiña. **31** Ya anae malie ni y mangachongña,
jafa y susede, ninafangostriste, ya manmato, ya masangane
y amuñija y susede. **32** Ayo nae y amuña inagang güe, ya
ilegña: Taelayejao na tentago. Juasiijao todo ni y dibimo, sa
untayuyutyo: **33** Ada locue ti ninamaase jao ni y gachongmo,
calang y maasejo nu jago? **34** Ayo nae y amuña ninalalalo,
ya inentrega güe gui mansasapet, asta qui uapase todo y
dinidibegüe. **35** Taegüenaoja locue ufatinas nu jamyo y Tatajo ni

gaegue gui langet, yaguin ti inasie gui corasonmiyo cada uno
gui chelonmiyo nu y dibiña.

19 YA malofan anae si Jesus munjayan este sija na
finanagüeña, jumanao guiya Galilea, ya mato gui oriyan Judea,
gui otro bandan Jordan. **2** Ya madalalag güe ni y dangculo
na linajyan taotao, ya janafanjomlo güije. **3** Ayo nae manmato
guiya güiya y Fariseo sija, ya matienta güe ya ilegñija nu güiya:
Siña y laje jayute y asaguaña pot jafa na rason? **4** Güiya jaope
ya ilegña: Ada ti intaetae na y fumatinas desde y tutujon, laje
yan palaoan jafatinas sija; **5** Ya ilegña: Pot este y laje upolo
si tataña yan si nanaña, ya udaña yan y asaguaña, ya sija
na dos unoja catneñija? **6** Taegüenao sija ti udos, na unoja
na catne. Pot enao mina y ninadaña Yuus, ti mauleg y taotao
ujanaadesapatta. **7** Ylegñija nu güiya: Pot jaf mina si Moises
jatago na umatugue y papet umadesapatta, ya umayute? **8**
Güiya ilegña: Pot y manmajetog corasonmiyo, si Moises na
japetmite na inyite y asaguanmiyo, lao y tutujonña ti taegüenao.
9 Guajo jamyo sumangane, na jayeja y yumute y asaguaña ya ti
pot y inabale, ya umasagua yan otro, umabale; ya y umasagua
yan y umayute, umabaleja. **10** Ylegñija y disipuluña sija nu
güiya: Yaguin taegüenao nu y laje yan y asaguana, ti mauleg na
umasagua. **11** Ayo nae ilegña: Ti todo siña rumesibe este na
sinangan: na ayoja sija y manmanae. **12** Sa guaja capon sija na
y mafañago capon guine y jalom tuyan nanañija; ya guaja capon
na ninafancapon ni y taotao sija; ya guaja capon na jacapon
maesaja sija pot rason di y raenon langet. Y siña rumesibe
este, güiya uresibe. **13** Ayo nae machule guato guiya güiya
famaguon sija, para upolo y canaeña gui jiloñija, ya ufanaetae;
lao y disipulo sija manlinalatde y manmangongone guato. **14** Lao

si Jesus ilegña: Polo y famaguon, ya chamiyo chumochoma, na
ufanmamaela guiya guajo; sa iyon este sija y raenon langet.
15 Ya anea munjayan japolo y canaeña gui jiloñija, mapos
güije. **16** Ya estagüe uno na mato, ya ilegña: Maestro, jafa
mauleg jufatinas, para juguaja taejinecog na linala? **(aiōnios g166)**
17 Güiya ilegña: Jafa na funaesenyo nu y minauleg? Guaja
unoja mauleg: lao yaguin malagojao jumalom gui linâlâ, adaje y
tinago sija. **18** Ylegña nu güiya: Jafa? Si Jesus ilegña: Munga
mamuno; munga umabale; munga mañaque; munga masangan
y ti magajet na testimonio; **19** Onra si tatamo, yan si nanamo;
Ya güaeya y tiguangmo calang jago maesaja. **20** Y patgon
na taotao ilegña nu güiya: Todo este sija juadaje: Jafa trabia
fattaco? **21** Ylegña si Jesus nu güiya: Yaguin malagojao na
uncabales, janao, ya unbende todo y güinajamo, ya unnae y
mamobble, ya uguaja güinajamo gui langet; ya maela dalalagyo.
22 Lao anae jajungog y patgon na taotao, este na sinangan,
ninatriste ya mapos; sa guaja megae iyoña na güinaja. **23** Ayo
nae si Jesus ilegña ni disipuluña: Magajet jusangane jamyo, na
y manrico mapot jumalom gui raenon langet. **24** Ya jusangane
jamyo talo, na mas guse un cameyo malofan gui matan jaguja,
qui un rico ujalom gui raenon Yuus. **25** Anae jajungog este sija
y disipuluña, ninafangosmanman, ya ilegñija: Jaye nae siña
satbo? **26** Maninatan as Jesus, ya ilegña nu sija: Yan y taotao
sija, ti siña este; lao yan si Yuus, todo siña. **27** Ayo nae manope
si Pedro, ilegña nu güiya: Estagüejamja, na inpelo todo, ya
indadalalagjao; jafa nae uguajanmame? **28** Si Jesus ilegña nu
sija: Magajet jusangane jamyo, na jamyo ni dumadalalagyo, y
tiempon finamauleg, anae matachong y Lajin taotao gui tronon y
langetña, jamyo locue infanmatachong gui jilo y dose na trono

para injisga y dose na tribu guiya Israel. **29** Ya jayeja y yumute
gumaña, pat cheluña laje, pat cheluña palaoan, pat tataña,
pat nanaña, pat lajiña, pat tanoña pot y naanjo, ufanresibe
cien biaje, ya umaereda ni y taejinecog na linâlâ. **(aiōnios g166)**
30 Lao megae na manfinenana ufanuttimo; ya y manuttimo
ufanfinenana.

20 SA y raenon langet parejoja yan un taotao, tatan un familia
na jumanao taftaf gui egaan para ufantratos manfáfachocho,
para y fangualuanña ubas. **2** Ya anae esta manatungopara
ufanmachocho pot un peseta gui un jaane, jatago na ufanmalag
y fangualuanña. **3** Ya y mina tres na ora, jumajanao ya jalile
palo na manotojgue gui plasa manaechoco, **4** Ya ilegña nu
sija: Janao locu fanmalag y fangualuanjo, ya junae jamyo ni y
cabales. Ya manmapos. **5** Ya jumanao talo gui mina saes, yan y
mina nuebe na ora, ya jafatinasja taegüije. **6** Jumanao gui mina
onse na ora, ya jasoda palo na manaechocho, ya ilegña: Jafa na
mañasagaja jamyo güine todo pago na jaane, ya manaechocho
jamyo? **7** Sija ilegñija nu güiya: Sa tayajam tumatratos. Güiya
ilegña nu sija: Janao locue fanmalag y fangualuanjo. **8** Ya
anae estaba pupuenge güije na jaane, y magas ni y gaiyo ayo
y fangualuan ubas, ilegña nu y magas na tentagoña: Agang
todo y manfafachocho, ya unapase ni y chechoñija, tutujon
desde y uttimo asta y finenana. **9** Ya anae manmato ayo y
jumanao gui mina onse na ora, cada uno jaresibe un peseta. **10**
Anae manmato y jumanao finenana, jinasonñija na ujaresibe
mas; lao manparejoja todo siji cada uno jaresibe un peseta. **11**
Ya anae jaresibe, ninafanadingan contra y tatan y familia, **12**
Ilegñija: Este sija y manuttimo, taya chechoñija na un oraja,
ya unnafanparejoja yan jame, na jame cumatga y catga yan

todo y minaepen y jaane. **13** Güiya jaope uno guiya sija, ilegña:
Amigo, taya ti tunas jufatinas nu jago. Ada ti matungo jit pot
un peseta? **14** Chule y iyomo ya unjanao: guajo malagoyo na
junae este y uttimo, parejo yan jago. **15** Ada ti cabales na
jufatinas jafa y malagojo ni y iyoco? Pat ada taelaye y atadogmo,
sa guajo mauleg? **16** Taegüenao y manfinenana ufanuttimo,
ya y manuttimo, ufanfinenana. **17** Ya anae si Jesus cajulo
guiya Jerusalem, jacone y dose na disipoluña gui sumajnge
ya ilegña nu sija gui chalan: **18** Estagüijit na mangajulo guiya
Jerusalem, ya y Lajin taotao umaentrega gui magas na mamale
sija, yan escriba sija; ya umasentensia para umapuno; **19** Ya
umaentrega gui Gentiles sija, para umabutlea, yan umasaulag,
yan umaatane gui quiluus; lao y mina tres na jaane umacajulo.
20 Ayo nae manmato guiya güiya y nanan y famaguon Sebedeo,
yan y famaguonña, ya maadora güe, ya manmangagagao ni
un güinaja. **21** Ya ilegña nu güiya: Jafa malagomo? Y palaoan
ilegña nu güiya: Tago este y dos lajijo ya ufatachong, y uno
gui agapa na canaemo, ya y otro gui acagüemo, gui raenomo.
22 Ayo nae inepe as Jesus ilegña: Ti untungo jafa mangagao.
Siñajamyo gumimen gui copa anae gumiguimenyo? Sija ilegñija,
siñajam. **23** Güiya ilegña nu sija: Magajet na infanguimen gui
copajo; lao infanmatachong gui agapa na canaejo pat y acagüe,
ti guajo jufannae, na para ayo sija y esta manmaprepara pot y
Tatajo. **24** Ya anae majungog este ni y dies, ninafanbubo nu y
dos chumelo. **25** Ayo nae si Jesus, inagang sija guiya güiya ya
ilegña: Intingo na y magas y taotaojuyong sija, manmamanda gui
jiloñija; ya mandangculo jafatinas ninasiñanñija gui jiloñija. **26**
Lao ti utaegüine guiya jamyo; ya jayeja y malago dumangculo gui
entalonmiyo, güiya ministronmiyo. **27** Ya y malago ufinenana gui

entaloñmiyo, güiya tentagonmiyo. **28** Sa y Lajin taotao, ti mato
para umasetbe, na para ufañetbe, ya para ufannae y jaaniña
un rescata para unafanlibre megae. **29** Ya anae manjanao sija
guiya Jerico, madalalague güe dangculo na linajyan taotao. **30**
Ya estagüe dos bachet na matatachong gui oriyan chalan, ya
anae jajungog na para ufalofan si Jesus, managang, ilegñija:
Señot, Lajin David, gaease nu jame. **31** Ya y linajyan taotao,
manlinalatde, para ufanmamatquilo: lao sija mas managang,
ilegñija: Señot, Lajin David, gaease nu jame. **32** Ya sumaga si
Jesus, ya maninagang, ilegña: Jafa malagomiyo na jufatinas
para jamyo? **33** Ylegñija: Señot, y atadogmame umababa.
34 Ayo nae si Jesus ninamaase, ya japacha y atadogñija, ya
manmanlie y atadogñija, ya madalalague güe.

21 YA anae esta manjijijot guiya Jerusalem, manmato guiya
Betfaye, gui egso Olibo, si Jesus jatago dos gui disipuluña, **2**
Ylegña nu sija: Janao fanmalag y sengsong sa gaegüenao gui
menanmiyo, sa enseguidas inseda un bulico na magogode,
sumisija yan un poyino: pula ya unchulieyo mague. **3** Yaguin
guaja jamyo sumangane jafa, alog: Y Señot janesesita; ya
infanmanae enseguidas. **4** Ya todo este jumuyong, para
umacumple y sinangan y profeta ni y ilegña: **5** Sangane y
jagan Sion: Estagüe y Raymo na mato guiya jago, mamso, ya
matatachong gui jilo un bulico yan un poyino, patgon bulico.
6 Ya y disipulo sija manmapos, ya jafatinas jaftaemano y
mantinago as Jesus. **7** Ya machule y bulico, yan y poyino,
ya japolo y magagunija gui jiloñija, ya matachong gui jiloñija.
8 Ya un gosdangculo na linajyan taotao jajuto y magaguñija
gui chalan; yan palo manmanutot ramas jayo, ya jajuto gui
chalan; **9** Ya y linajyan taotao ni y manmofona, yan y manatate,

manaagang, ilegñiñija: Hosana y Lajin David: Dichoso y mato
pot y naan y Señot; Hosana guiya jilulo. **10** Anae jumalomgüe
guiya Jerusalem, todo y siuda manatborotao, ya ilegñija: Jaye
este? **11** Ya y linajyan taotao ilegñija: Este si Jesus, y profetan
Nasaret yan Galilea. **12** Ya jumalom si Jesus gui guimayuus, ya
jayute juyong todo y manmanbebende, yan y manmamamajan
gui guimayuus, ya janaalinquin y lamasan y manmanulalaeca
salape, yan y tachong y manmanbebende paluma; **13** Ya ilegña
nu sija: Esta matugue, y guimajo, guma manaetae umafanaan;
lao jamyo fumatinas y liyang y mañaque. **14** Ya manmato guiya
güiya manbachet yan mancojo, gui guimayuus, ya janafanjomlo.
15 Lao y magas na mamale sija, yan y escriba sija, ninafalalalo
anae jalie y mannamanman sija ni y jafatitinas, yan y famaguon
sija ni y manaagang gui guimayuus, ya ilegñija: Hosana y Lajin
David; **16** Ya ilegñija nu güiya: Ti unjungog jafa este ilegñiñija? Si
Jesus ilegña nu sija: Junggan. Taya nae untaetae: Guinin pachot
y famaguon yan y mañususo, unnacabales y tinina? **17** Ya
jadingo sija, jumuyong gui siuda asta Betania; ya sumaga güije.
18 Y egaan, anae tumalo guato gui siuda, ñalang. **19** Ya jalie un
trongcon igos jijot gui chalan, ya malag ayo, lao taya sinedaña
na jagonja; ya ilegña: Ti unfanogcha asta ni ngaean. Ya ti
apmam y igos anglo. **(aiōn g165)** **20** Anae malie este ni y disipulo
sija, ninafanmanman, ya ilegñija: Nachinadeg y igos anglo! **21**
Ya maninepe as Jesus, ilegña: Magajet jusangane jamyo, na
yaguin guaja jinengguenmiyo, ya ti buebuente jamyo, infatinas ti
esteja ni y mafatinas gui y igos; lao yaguin insangane este na
ogso ya ilegmiyo: Janao ya unyutejao gui tase, umafatinas. **22**
Sa todosija y ingagao an manmanaetae jamyo ya injenggue,
infanmanresibe. **23** Ya anae jumalom gui guimayuus, y magas

na mamale sija, yan manamco na taotao sija, manmato guiya
güiya, anae estaba mamananagüe, ya ilegñija: Jafa na ninasiña
na unfatinas estesija? ya jayejao numae nu este na ninasiñamo?
24 Ya maninepe as Jesus, ilegña nu sija: Guajo locue jufaesen
jamyo un sinangan; yaguin insangane yo, guajo locue jusangane
jamyo jafa na ninasiña muna jufatitinas este. **25** Y tinagpangen
Juan, guine mano? Guine y langet, pat y taotao sija? Ayo nae
sija jajajaso gui sumanjalomñija ilegñija: Yaguin ilegmame, guine
y langet; ualog nu jame: jafa nae na ti injenggue? **26** Yaguin
ilegmame: Y taotao sija; manmaañaojam ni y taotao sija; sa
pineloñija todo na profeta si Juan. **27** Ya manope ilegñija as
Jesus: Ti intingo. Si Jesus locue ilegña nu sija: Ni guajo ti
jusangane jamyo, pot jafa na ninasiña na jufatinas este. **28** Lao
jafa pinelonmimiyo? Un taotao guaja dos lajiña, ya mato guiya y
finena ya ilegña: Lajijo, janao fachocho gui fangualuan ubas.
29 Ya manope, ilegña: Munga yo; lao despues mañotsot ya
mapos. **30** Mato guiya y otro, ya jasanganeja talo taegüije: Ya
inepe ilegña: Guajo, señot, bae jujanao, lao ti jumanao. **31** Jaye
guiya sija na dos fumatinas y minalago y tata? Sija ilegñija: y
finenena. Ylegña si Jesus nu sija: magajet jusangane jamyo, na
y publicano sija, yan y manputa sija, ufanjalom gui raenon Yuus
gui menanmiyo. **32** Sa mato si Juan guiya jamyo gui chalan
tininas, ya ti injenggue güe; ya y publicano sija, yan y manputa
sija majonggue güe: lao jamyo, anae inlie, ti manmañotsot jamyo
para injenggue güe. **33** Ecungog otro acomparasion: Un taotao,
tatan un familia, japlanta un fangualuan ubas, y jacolat nu y
trongco ni y tituca, ya jaguadog gui entalo un lagat, ya jafatinas
un tore, ya janamaatquila gui manfafachocho, ya maposgüe
malag otro tano. **34** Ya anae esta jijot y tiempon y tinegcha,

jatago y tentagoña sija para ayo y manfafachocho, para ujaresibe
y tinegcha sija. **35** Lao y manfafachocho jacone y tentago sija,
y japanag y uno, japuno y otro, ya jatagas nu y acho y otro.
36 Jatago talo y palo tentagoña sija, mas qui y finenana: ya
manmafatinasja talo taegüije. **37** Y uttimo jatago y lajiña, ilegña:
Ufangaerespeto ni y lajijo. **38** Lao anae malie ni y manfafachocho,
na y lajiña, ilegñija gui sumanjalomñija: Estagüiya y eredero,
maela ya tapuno, ya tachule y fangualuanña. **39** Ya macone
ya mayute juyong gui fangualuan, ubas, y mapuno. **40** Anae
mato y señot y fangualuan ubas, jafa umafatinas contra ayo y
manfafachocho? **41** Sija ilegñija uguefyulang y manaelaye: ya
y fangualuan ubas unamaatquila gui otro manfafachocho na
umapasegüe ni tinegcha gui tiempo. **42** Se Jesus ilegña nu
sija: Taya nae intaetae y Tinigue sija: Y acho ni y jarechasa
y manmamatitinas y guima, esteja mapolo cuentan ulo gui
esquina: este finatinas y Señot ya janafanmanman y atadogta?
43 Enao mina jusangane jamyo, na y raenon Yuus umanajanao
guiya jamyo, ya ufanmanae ayo sija na taotao y fumatinas para
umegae y tinegchaña. **44** Ya y pedong gui jilo este na acho,
umayulang; ya, yaguin y jiloña nae podong, umapedasitos. **45**
Ya anae majungog ni y magas na mamale sija yan y Fariseo sija,
y acomparasionña sija, jinasonñija na pot sija na jasasangan. **46**
Ya anae maaligao para umaconegüe, manmaañao ni taotao sija,
sa maatangüe pot profeta.

22 SI Jesus manope ya jacuentuse sija talo y acomparasion
sija ilegña, **2** Y raenon langet, parejo yan un ray, na jafatinas
gupot umasagua para y lajiña. **3** Ya jatago y tentagoña sija,
na ujaagange y manmaconbida gui guipot; lao ti manmalago
manmato. **4** Jatago talo palo tentagoña, ilegña: Sangane y

manmaconbida: Esta jufamauleg y na taloane, y gajo toro yan
y manyomog na gajo, esta manmapuno, ya todo esta listo:
fanmamaela gui guipot umasagua. **5** Lao sija ti jaatituye, ya
manmapos, y uno para y fangualuaña, y otro para y cometsioña.
6 Y palo macone y tentagoña ya manamamajlao, ya manmapuno.
7 Lao y ray ninalalalo; ya jatago y sendaluña sija na ujapuno todo
ayo y mamuno sija, ya ujasonggue y siudaña. **8** Ayo nae ilegña
ni y tentagoña sija: Y guipot umasagua esta listo; lao ayo sija y
manmaconbida ti mandigno. **9** Janao fanmalag y mafapoposgüe
na chalan, ya inagange para y guipot umasagua todo y inseda.
10 Ya manmapos y tentago sija para y chalan, ya janafandaña
todo y jasoda, parejo y taelaye yan y mauleg; ya y guipot
umasagua bula ni manmaconbida. **11** Ya anae jumalom y ray
para ulie y manmaconbida, jalie güije un taotao na ti minagago
ni y magagon gupot. **12** Ya ilelegña nu guiya: Amigo, jafa na
jumalomjao güine ya taya magagumo magagon gupot? Lao
güiya ti cumuentos. **13** Ayo nae y ray ilegña ni y manmañeñetbe:
Gode y adengña, yan y canaeña, ya inchile, ya inyite juyong
gui jalom jomjom: ayo nae uguaja tumanges, yan chegcheg
nifen. **14** Sa megae manmaagang; lao didide manmaayig.
15 Ayo nae manmapos y Fariseo sija, ya manacuentuse jafa
taemano ninagadon güe ni y cuentosña. **16** Ya jatago guato
guiya güiya y disipuloñija yan iyon Herodes, ilegñija: Maestro,
intingo na jago magajetjao, ya mamananagüejao na magajet y
chalan Yuus; ya taya unadadaje ni jaye; sa ti uno na guaelaye
guiya jago y finaboresen taotao. **17** Sangane jam nae, jafa
jinasosomo? Tunas na infanmanaejam tributo as Sesat, pat aje?
18 Lao si Jesus jatungo y tinaelayeñija, ya ilegña: Jafa muna
intientayo, hipocritas? **19** Fanueyofan ni y salape y tributo. Ya sija

machuliegüe un dinario. **20** Ayo nae ilegña nu sija: Jaye iyo este
na imagen yan y tinigue ni y gaigue gui jiloña? **21** Sija ilegñija nu
güiya: Iyon Sesat. Ayo nae ilegña nu sija: Nae si Sesat ni iyon
Sesat, ya si Yuus ni iyon Yuus. **22** Ya anae sija jajungog este na
sinangan, ninafanmanman, ya madingo güe ya manmapos. **23**
Ayo na jaane, manmato guiya güiya y Saduseo sija, ni y ilegñija
na taya quinajulo y manmatae, ya mafaesen güe, **24** Ylegñija:
Maestro, si Moises ilegña, Yaguin jaye na taotao matae ya taya
patgonña, y cheluña uasagua yan y asaguaña, ya unacajulo
semiya gui cheluña. **25** Guaja guiya jame siete na lalaje mañelo;
ya y finena umasagua ya matae, ya taya patgonña, japolo y
asaguaña gui cheluña. **26** Parejoja talo y mina dos, yan y mina
tres, asta y mina siete. **27** Anae munjayan manmatae todosija,
matae y palaoan locue. **28** Y quinajulo y manmatae, jaye gui
siete ugaeasagua y palaoan? sa todosija maninasagua. **29** Ayo
nae maninepe as Jesus, ilegña: Manabag jamyo sa ti intingo y
Tinigue sija, ni y ninasiñan Yuus. **30** Sa y quinajulo y manmatae,
ni manasagua ni umanafanasagua, sa manparejoja yan y angjet
sija gui langet. **31** Ya y quinajulo y manmatae, ada ti intaetae y
esta masangan pot si Yuus nu jamyo na ilegña: **32** Guajo si Yuus
Abraham, yan si Yuus Ysaac, yan si Yuus Jacob? Ti güiya si
Yuus y manmatae, na Yuus y manlâlâlâ. **33** Anae majungog este
nu y linajyan taotao, ninafanmanman ni y finanagüeña. **34** Lao
anae y Fariseo sija majungog na janafanmamatquilo y Saduseo
sija, mandaña gui un lugat. **35** Ya mafaesen güe, uno guiya sija,
ni y magas y lay, tinienta güe, ilegña: **36** Maestro, jafa y mas
dangculo na tinago gui lay? **37** Si Jesus ilegña nu güiya: Guaeya
y Señot Yuusmo con todo y corasonmo, yan todo y antimo, yan
todo y jinasomo. **38** Este y finenana yan y dangculo na tinago.

39 Ya y mina dos parejoja yan este: Guaeya y tiguangmo parejo
yan jago. **40** Este y dos na tinago chinileja todo y lay yan y
profeta. **41** Ya enae estaba y Fariseo sija mandadaña, si Jesus
manfinaesen sija; **42** Ylegña: Jafa jinasonmiyo as Cristo? jaye
gaelaje güe? Sija ilegñiija: Lajin David. **43** Güiya ilegña nu sija:
Jafa na si David gui Espiritu finanaan güe Señot, ilegña: **44** Y
Señot jasangane y Señotjo, fatachong gui agapa na canaejo,
asta qui jupolo y enemigumo gui papâ adengmo. **45** Yaguin si
David finanaan güe Señot, jafa taemano lajiña? **46** Ya taya siña
ni uno umope güe. Ya desde ayo na jaane taya umatrebe güe
para umafaesesen güe ni jafa.

23 AYO nae si Jesus, jacuentuse y linajyan taotao, yan
y disipuluña sija, **2** Ylegña: Y escriba yan y Fariseo sija
manmatatachong gui tachong Moises; **3** Todo y mansinangane
jamyo na inadaje, fatinas yan adaje; lao chamiyo fumatitinas
taegüije y finatinasñiñija, sa sija jasasangan, lao ti jafatitinas. **4**
Sa manmangogode catga sija na manmacat ya mapot machule,
ya japolo gui jilo y apagan y taotao sija; lao sija ni y calalotñija ti
manmalago janacalamten. **5** Lao todo y chechoñija, jafatinas
para umalie ni y taotao sija sa janaancho y filacteriañija, ya
jajujuto y madoblan y magagonñija. **6** Ya yañija y finenana na
saga gui guipot, yan y finenana na tachong gui sinagoga; **7** Yan
y manmasaluda gui plasa, yan ufanmafanaan ni y taotao sija,
Rabi. **8** Lao jamyo chamiyo fanmalalago manmafanaan. Rabi;
sa unoja Maestronmiyo, ya todo jamyo mañelo. **9** Chamiyo
fanmamananaan ni uno tatanmiyo gui tano; sa unoja Tatanmiyo,
na gaegue gui langet. **10** Ni infanmamanaan uno amunmiyo; sa
unoja amunmiyo, si Cristo. **11** Lao y mas dangculo guiya jamyo,
güiya utentagonmiyo. **12** Sa jayeja y munadangculon namae

sagüe, umumitde; ya jayeja y munaumitden namaesagüe, güiya
udangculo. **13** Lao ay ay para jamyo escriba yan Fariseo sija,
hipocrita! sa injichom y raenon langet gui menan y taotao sija; ya
ni jamyo ti manjalom, ni y para ufanjalom ti inpelo na ufanjalom.
14 (Ay ay para jamyo, escriba yan Fariseo sija, hipocrita! sa
inticho y guima y biuda sija yan inagó y tinaetae; pot este
inresibe dangculo na sentensia.) **15** Ay ay para jamyo, escriba
yan Fariseo sija, hipocrita! sa inlilicue y tase yan y tano para
infatinas un prosélito, ya anae esta infatinas, infatitinas güe
lalajin sasalaguan dosbiaje mas qui jamyo. **(Geenna g1067)** **16**
Ay ay para jamyo, bachet na guia sija ni y ilegmiyo: Jayeja y
manjula pot templo, taya este; lao jayeja y manjula pot y oron y
templo, gaeisao güe. **17** Manbababa yan manbachet! Jafa mas
dangculo, y oro pat y templo, ni y munasantos y oro? **18** Ya
jayeja y manjula pot y attat, taya este; lao jayeja y manjula pot y
ninae ni gaegue gui jiloña, gaeisao güe. **19** Manbachet jamyo!
Jafa mas dangculo, y ninae pat y attat ni munasantos y ninae?
20 Enao mina y manjula pot y attat, manjula pot ayo yan todo y
guaja gui jiloña. **21** Ya y manjula pot y templo, manjula pot ayo
yan pot güiya y sumaga gui jinalomña. **22** Ya y manjula pot
y langet, manjula pot y trono Yuus, yan pot güiya ni gaegue
na matatachong gui jiloña. **23** Ay ay para jamyo, escriba yan
Fariseo sija, hipocrita! sa manmanapase jamyo diesmo y yetba
buena, yan anis yan comino, ya inpelo y mas dangculo gui lay; y
juisio, y minaase, yan y jinenggue. Este nesesita umafatinas, ya
munga mapolo na ti infatinas y otro sija. **24** Bachet jamyo na
guia sija! sa inguicula y ñamo, ya inpapañot y cameyo. **25** Ay ay
para jamyo, escriba yan Fariseo sija, hipocrita! sa infagagase
y sumanjiyeng y posuelo yan y plato; lao y sumanjalom bula

inamot yan minampos. **26** Fariseo bachet jao! fagase finena y
sumanjalom gui posuelo yan y plato, ya despues y sumanjiyong
ugasgas locue. **27** Ay ay para jamyo, escriba yan Fariseo sija,
hipocrita! sa manparejo jamyo yan y manmablanquea na naftan
na y sanjiyongña magajet na mauleg malie: lao y sumanjalomña
bula tolang manmatae, yan todo y ináplacha. **28** Taegüenao
locue jamyo y sumanjiyong magajet na manunas malie jamyo ni
taotao sija; lao y sumanjalom bula hipocresia yan inechong. **29**
Ay ay para jamyo escriba yan Fariseo sija, hipocrita! sa infatinas
naftan y profeta sija, ya inadotna y naftan y manunas, **30** Ya
ilegmiyo: Yaguin mangaeguejam gui jaanin y tatanmame sija,
ti infangachong yan sija gui jâgâ y profeta sija. **31** Ayo mina
jamyo mismo innae testimonio contra jamyo, na jamyo famaguon
ayo sija y pumuno y profeta sija. **32** Jamyo locue innabula y
medidan y tatanmiyo. **33** Colebla sija, rasan colebla sija! Jaf
taemano jamyo insujaye gui sentensian sasalaguan? **(Geenna
g1067)** **34** Enaomina estagüeyo na junae jamyo profeta sija, yan
manmalate yan escribasija; ya palo guiya sija inpino ya inatane
gui quiluus; ya y palo guiya sija, inpanag gui sinagoganmiyo, ya
inpetsigue sija guinin siuda asta siuda; **35** Para ufato gui jilomiyo
todo y tunas na jâgâ ni y machuda gui jilo y tano, desde y jâgân
Abel y tinas, asta y jâgâ Sacharias, lajin Barachias, ni inpino gui
entalo templo yan y attat. **36** Magajet jusagane jamyo, na todo
estesija ufanmato gui jilo este na generasion. **37** Jerusalem!
Jerusalem! ni y pumuno y profeta sija, ni infagas ni acho todo
y manmatago para jago, cuanto biaje malagoyo na jurecoje
y famaguonmo, calang y ponedera yan jarecoje y poyitasña
sija gui papa papaña, lao ti manmalago jamyo! **38** Estagüe na
madingo guiya jamyo y guimanmiyo na ti mataotagüe. **39** Sa

guajo jamyo sumangane, na desde pago, ti inliiyo, asta qui
ilegmiyo: Dichoso güe y mato. pot y naan y Señot.

24 YA si Jesus jumuyong gui templo ya mapos; manmato y
disipuluña sija, para umafanue ni y mafatinas y templo. **2** Si
Jesus jaope sija, ilegña: Ti inlie todo estesija? Magajet jusangane
jamyo, na ti umapolo güine un acho gui jilo otro acho, na ti
umayulang. **3** Ya anae matatachong güe gui sabana Olibo,
manmato guiya güiya y disipulo sija, ya ilegñija: Sangane jam
ngaean ufanjuyong estesija na güinaja, yan jafa taemano na
señat y finatomo, yan y jinecog y tiempo? **(aiōn g165)** **4** Ya
maninepe as Jesus, ilegña: Adaje ya chamiyo fanmadadague ni
jaye. **5** Sa megae ufanmato pot y naanjo, ya ujaalog: Guajo si
Cristo; ya megae ujadague. **6** Ya infanmanjungog guera yan
sinangan nu y guera; atan ya chamiyo ninafañachatsaga; sa
nesesita na todo este ufanjuyong, lao trabia ti y jinecog. **7**
Sa ufangajulo nasion contra nasion, yan raeno contra raeno;
ya uguaja ñinalang yan linao gui lugat sija. **8** Ya todo este
sija na güinaja y tutujon y pininite. **9** Ayo nae infanmaentrega
para infanmanapute, ya infanmapuno; ya infanmachatlie gui
todo nasion pot y naanjo. **10** Ya megae innafanmatompo; ya
ufanaentrega unos y otros, ya ufanachatlie unos y otros. **11**
Ya megae ti manmagajet na profeta ufangajulo, ya ujadague
megae. **12** Ya pot y janamegae y tinaelaye, y güinaeyan y
megae janamanenggeng. **13** Lao y sumungon asta y jinecog,
este usatba. **14** Ya umapredica este y ebangelion y raeno gui
todo y tano, para testimonio gui todo y nasion, ya ayo nae ufato
y jinecog. **15** Enaomina an inlie y chinatlie y inginon na yinilang,
ni y jasangan si Daniel profeta ni tumotojgue gui santos na lugat;
(y tumataetae güiya utungo). **16** Ayo nae y mangaegue guiya

Judea, manmalago para y taquilo na jalomtano; **17** Ya y gaegue
gui jilo atof, ti ufanunog ya ujachule jafa gui guimaña; **18** Ya y
gaegue gui fangualuan, ti ufanalo tate ya ujachule y magagoña.
19 Lao ay ay para y manmapotgue, yan y mannanasuso, güije na
jaane! **20** Fanmanaetae, sa y jinanaonmiyo, munga gui tiempon
manenggeng ni y sabado. **21** Sa ayo na tiempo uguaja dangculo
na pininite, ya desde y tutujon y tano asta pago, taya nae guaja;
ya taya mas na uguaja asta jinecog. **22** Yaguin ayo na jaane
sija ti manafangadada, ni un catne usiña ninalibre; lao pot y
manmaayig, ayo sija na jaane umanafangadada. **23** Yaguin jaye
na taotao umalog nu jago: Estagüe si Cristo, pat ayo; chamo
jumojonggue. **24** Sa ufangajulo y ti manmagajet na Cristo yan
ti manmagajet na profeta sija; ya ufanmamanue dangculo na
señat sija, yan mannamanman, ya, yaguin siña, ujadagueja asta
y manmaayig. **25** Estagüe na jusangane jamyo antes. **26** Yaguin
ilegñija nu jamyo: Estagüe na gaegue güi desierto, chamo
jumajanao; pat, Estagüe, na gaegue gui sanjalom gui cuatto,
chamo jumojonggue. **27** Sa calang y lamlam ni y jumuyong gui
sancatan, ya manina gui sanlichan, taegüijija locue y minamaela
y Lajin taotao. **28** Sa manoja nae mañaga y tataotao y matae,
ayo locue nae ufandaña y aguila sija. **29** Ti apmam despues
di y pininiten ayo sija na jaane, y atdao ujomjom, ya y pilan ti
ufanina; ya y pution sija ufamodong guine y langet; ya y nina
siñan y langet ufanmayengyong. **30** Ayo nae uanog señat y Lajin
taotao gui langet; yan ayo nae ufanugung todo y tribu sija gui
tano; ya ujalie y Lajin taotao na mamamaela gui jilo y mapagajes
sija gui langet, yan y ninasiñaña yan y dangculon minalagña. **31**
Ya utago y angetña sija yan y dangculo na catin y trompeta ya
ujanadaña y inayigñija guine y cuatro manglo, desde y un punta

gui langet asta y otro. **32** Tingo y acomparasion y trongcon
igos. Yanguin y ramasña mañaña ya manjagon, intingo na jijot y
fañomnagan. **33** Taegüenaoja locue jamyo, yaguin inlie todo
este sija na güinaja, intingoja na esta jijot gui petta sija. **34**
Magajet jusangane jamyo, na ti ufanmalofan este na generasion,
asta qui todo este sija na güinaja manmacumple. **35** Y langet
yan y tano ufanmalofan; lao y sinanganjo sija ti ufanmalofan. **36**
Lao ayo na jaane yan ayo na ora, taya tumungo, ni y angjet sija
gui langet ni y Lajiña, na y Tatajoja. **37** Lao calang y jaanin Noe,
taegüijija locue y minamaela y Lajin taotao. **38** Sa ayo na jaane
sija y antes di y dilubio, estaba mañochocho yan manguiguimen,
ya manasagua, yan manafanaasagua, asta ayo na jaane anae
jumalom si Noe gui atca, **39** Ya ti jatungo asta qui mato y dilubio,
ya manchinile todos sija; taegüijija locue y minamaelan y Lajin
taotao. **40** Ya ayo na jaane uguaja dos gui fangualuan; y uno
umacone, ya y otro umapolo: **41** Dos palaoan manguguleg gui
mitate; y uno umacone, y ya otro umapolo. **42** Fanbela sa ti
intingo jafa na jaane nae ufato y Señotmiyo. **43** Tingo este na
yaguin y gaeguima jatungo ngaean nae ufato y saque, ubelagüe,
sa ti upolo na umayulangguan ni iyasija. **44** Enao mina jamyo
locue fanlisto, sa y Lajin taotao ufato güije na ora gui anae ti
injajaso. **45** Jaye y tifáfababa yan y malate na tentago, ni y
señotña ninamagasgüe gui guimaña, para uninanae sija nañija
gui tiempo? **46** Dichoso ayo na tentago, yaguin mato y amuña
ya sineda jafatitinas taegüije. **47** Magajet jusangane jamyo, na
uninamagasgüe todo gui iyoña. **48** Lao yaguin ayo y taelaye na
tentago ilegña gui corasonña: Y amujo ufato atrasao; **49** Ya
sigue di janafanlamen y mangachongña, y chumochocho yan
gumiguimen yan y manbeglacho: **50** Y señot ayo na tentago

ufato güije na jaane gui anae ti jananangga yan y ora ni ti
jatungo, **51** Ya uyenajo güe ni latigo yan ufinanue ni y patteña
yan hipocrita sija ayo nae uguaja tumanges, yan chegcheg
nifen.

25 AYO nae y raenon langet parejo yan dies na bitgen, ni
jachule y lamparañija ya manmapos para ujatagam y nobio. **2**
Ya y sinco guiya sija manmejnalom, ya y sinco manaetiningo.
3 Y manaetiningo, jachule y lamparañija, ya ti manmañule
laña. **4** Lao y manmejnalom manmañule laña gui baso, yan y
lamparañija. **5** Ya anae atrasasao y nobio, manmatujog todo
sija, ya manmaego. **6** Ya y tatalopuenge majungog un inagang,
na ilegña: Estagüe y nobio na mamamaela! fanjuyong ya
inresibe! **7** Ayo nae todo y bitgen sija mangajulo ya jafamauleg
y lamparañija. **8** Ya y manaetiningo ilegñija ni manmejnalom:
Naejam gui lañanmiyo sa y lamparanmame manmatae. **9** Ya y
manmejnalom manmanope ilegñija: Munga sa ti mannajongjit;
lao janao fanmalag y manmanbebende ya infanmamajan para
jamyo namaesa. **10** Ya anae manmapos sija para ufanmamajan,
mato y nobio; ya y estaba manlisto manjalom yan güiya gui
guipot umasagua; ya majuchom y petta. **11** Despues manmato y
palo na bitgen ya ilegñija: Señot, Señot, babayejam. **12** Lao
güiya manope, ilegna; Magajet jusangane jamyo na ti jutungo
jamyo. **13** Fanmagmata sa ti intingo y jaane ni y ora. **14** Sa
uguaja parejo yan un taotao ni jumanao chago na tano, ya
jaagang antes y tentagoña sija, ya jaentrega sija ni güinajaña.
15 Ya y uno janae sinco talento, ya y otro dos, ya y otro uno; ya
cada uno taemano y guinefuloña; ya enseguidas mapos. **16** Ya
y rumesibe y sinco na talento, janacometsio, ya jagana talo
sinco na talento. **17** Parejo locue yan y rumesibe dos, mangana

talo dos. **18** Lao y rumesibe y uno, jumuyong ya jaguadog y
eda, ya janaatog y salape y senotña. **19** Despues di apmam
na tiempo, mato y señot ayo sija na tentago, ya manacuentas
yan sija. **20** Ya mato ayo y rumesibe sinco na talento, yan
mañuñule talo sinco talento, ya ilegña: Señot, sinco na talento
unnaeyo; estagüe talo sinco na junafangana. **21** Y senotña
ilegña nu güiya: Mauleg chechomo, jago mauleg na tentago
yan guesmanosguejao: guine unfatinas mauleg gui didide, bae
jupoluyejao megae: jalom gui minagof y señotmo. **22** Mato
locue ayo y rumesibe dos na talento, ya ilegña: Señot, dos na
talento unnaeyo; estagüe talo dos talento na junafangana. **23**
Y señotña ilegña nu güiya: Mauleg chechomo, jago mauleg
na tentago yan guesmanosguejao: guine unfatinas mauleg gui
didide, bae jupoluyejao megae; jalom gui minagof y señotmo.
24 Mato locue ayo y rumesibe un talento, ya ilegña: Señot,
guajo jutungo na jago majetogjao na taotao; sa mangongoco
jao gui anae ti mananom jao, ya manrecocoje jao gui anae ti
mañalapon jao; **25** Ya maañaoyo, ya maposyo ya junaatog y
talentomo gui jalom y tano: estagüe ni iyomo. **26** Lao y señotña
inepe güe ilegña: Taelayejao na tentago yan gago. Untungoja
na mangongoco yo gui anae ti mananom yo, ya manrecocoje
yo gui anae ti mañalapon yo; **27** Enao mina jago nesesita
unnae y banquero sija ni salapejo, ya yaguin matoyo, juresibe y
iyoco yan ganansia. **28** Enao mina umanajanao ayo na talento
guiya güiya, ya umannae ayo y guaja dies na talento. **29** Sa
jayeja y guaja, umannae güe, ya uguaja megae; lao y taya
iyoña, achogja guaja güinajaña umanajanao. **30** Ya y taebalenña
na tentago, yute juyong gui jalom jomjom, ayo nae uguaja
tumanges yan chegcheg nifen. **31** Yaguin y Lajin taotao mato

gui minalagña, yan todo y angjetña sija, ayo nae ufatachong gui
jilo y tachong y minalagña; **32** Ya umanafandaña gui menaña
todo y nasion sija; ya umanafañajnge y uno gui otro, calang y
pastot yan janasajnge y quinilo sija gui chiba; **33** Ya japolo y
quinilo sija gui agapaña, ya y chiba gui acagüeña. **34** Ayo nae y
ray ualog ni mangaegue gui agapaña: Maela jamyo mandichoso
gui Tatajo, ya inereda y raeno ni esta listo para jamyo desde y
mafatinas y tano; **35** Sa anae ñalangyo, innachocho yo; anae
majoyo, innaguimen yo; anae taotaojuyong yo, innajalom yo;
36 Anae taya magagojo, innaminagago yo. Anae malangoyo,
inbesita yo; anae gaegue yo gui calaboso, manmato jamyo
guiya guajo. **37** Ayo nae y manunas manmanope güe ilegñija:
Señot, ngaean nae inliijao ñalang, ya innachocho jao? pat majo,
ya innaguimen jao? **38** Ngaean nae inliijao taotaojuyong, ya
innajalom jao? pat anae taya magagomo, ya innaminagago
jao? **39** Pat ñgaean nae inliijao malango, pat y calaboso, ya
manmatojam guiya jago? **40** Y ray ujaope ilegña nu sija: Magajet
jusangane jamyo, taemanoja na y infatinas ni uno güine gui
mandiquique na mañelujo, infatinasja locue nu guajo. **41** Ayo
nae ilegña locue ni y mangaegue gui acagüeña: Fanjanao guiya
guajo, jamyo matdito, fanmalag y taejinecog na guafe, ni esta
manalisto ni anite yan y anjetña sija; **(aiōnios g166)** **42** Sa anae
ñalangyo, ti innachocho yo; anae majoyo, ti innaguimen yo; **43**
Anae taotaojuyong yo, ti innajalom yo; anae taya magagojo, ti
innaminagago yo; malangoyo, yan gaegue yo gui calaboso, lao
ti inbesita yo. **44** Ayo nae ufanmanope locue sija, ilegñija: Señot,
ngaean nae inliijao ñalang, pat majo, pat taotaojuyong, pat taya
magagomo, pat malango, pat gui calaboso, ya ti insetbejao?
45 Ayo nae ujaope sija, ilegña: Magajet jusangane jamyo, na

taemanoja ti infatinas nu uno güine gui mas mandiquique, ti
infatinas nu guajo. **46** Ya esta sija manmapos para y taejinecog
na minasapet; lao y manunas para y taejinecog na linala. **(aiōnios
g166)**

26 YA susede anae munjayan si Jesus jasangan este sija na
sinangan, ilegña ni disipuluña sija; **2** Intingo na dos na jaane
talo umafatinas y guipot; ya y Lajin taotao umaentrega para
umatane gui quiluus. **3** Ayo nae y prinsipen y mamale sija, yan y
manbijo na taotao sija, mandaña gui palasyon y magas na pale,
y naanña si Caefas: **4** Ya manaconseja entresija para ujacone
si Jesus pot dinague, ya ujapuno. **5** Lao ilegñija: Munga gui
jaanin y guipot, sa munga na umafatinas yinaoyao gui taotao
sija. **6** Ya anae estaba si Jesus guiya Betania, gui guima Simon
y ategtog, **7** Mato guiya güiya un palaoan, na guaja un boteya
alabastron ungüento na dangculo baliña, ya jachuda gui jilo iluña,
anae estaba gui lamasa na matatachong: **8** Lao anae malie ni
disipuluña sija, ninafanlalalo, ya ilegñija: Jafa na jagagasta este?
9 Sa este na ungüento siña mabende pot dangculo na presio, ya
ufanmanae y mamoble. **10** Anae jatungo si Jesus, ilegña nu sija:
Jafa na innachatsaga y palaoan? sa jafatinas mauleg na chocho
para guajo. **11** Sa jamyo guaja siempre mamoble manjajamyo,
lao guajo, siempre taya. **12** Sa jachuda este na ungüento gui
tataotaojo, jafatinas para majafotjo. **13** Magajet jusangane jamyo:
Mano nae este na ebangelio na umapredica gui todo y tano,
uguajaja locue este y finatinasña este na palaoan, masangan
para memoriasña. **14** Ayo nae y uno gui dose, y naanña si Judas
Iscariote, mapos malag y prinsipen y mamale sija, **15** Ya ilegña:
Jafa malagomiyo innaeyo, ya juentrega jamyo nu güiya? Ya
manmapesa para güiya treinta pidason salape. **16** Ya desde ayo,

manmanaliligao lugat para umaentrega güe. **17** Ya y finenana na
jaanin gupot pan sin lebadura, manmato y disipulo gui as Jesus,
ya ilegñija: Mano nae malagojao ya infamaulequejao namo gui
guipot? **18** Ya ilegña: Janao fanmalag y siuda, gui guima ayo na
taotao, y insangane: Y Maestro ilegña, y tiempoco esta jijot,
iyajamyo nae jufatinas y guipot Pascua yan y disipulojo sija. **19**
Ya y disipulo sija jafatinas y mantinago as Jesus, ya manalisto y
guipot pascua. **20** Ya anae pupuenge güije na jaane, matachong
gui lamasa yan y dose na disipulo; **21** Ya anae mañochocho
güiya ilegña: Magajet jusangane jamyo, na uno guiya jamyo
uentregayo. **22** Sija ninafangostriste, ya sigue di ilegñija cada
uno nu güiya: Buente guajo, Señot? **23** Ayo nae manope ilegña:
Y munajalom y canaeña yan guajo gui plato, güiya uentregayo.
24 Magajet na y Lajin taotao ujanao, calang y esta matugue
nu güiya; lao ay ay para ayo na taotao ni y jaentrega y Lajin
taotao! maulegña mojon ayo na taotao na ti umafañago. **25** Ayo
nae manope si Judas, ni umentrega güe, ilegña: Guajo buente
Rabi? Ylegña nu güiya: Jago guinin sumangan. **26** Ya mientras
mañochocho, jachule si Jesus y pan, ya jabendise, ya jaipe,
ya janae y disipoluña sija, ya ilegña: Chule, ya cano; este y
tataotaojo. **27** Jachule y copa, ya janae si Yuus grasias, ya janae
sija ni y copa, ilegña: Fanguimen jamyo todo. **28** Sa este y jâgâjo
gui Nuevo Testamento, ni y machuda para megae, para inasiin
y isao. **29** Ya jusangane jamyo, na desde pago ti juguimen
mas y tinegcha ubas, asta ayo na jaane anae para juguimen
nuebo yan jamyo gui raenon Tata. **30** Ya anae munjayan
jacanta un himno, manmapos para sabana Olibo, **31** Ayo nae
si Jesus ilegña nu sija: Todos jamyo ufanmañoda guiya guajo
ocasion inale pago na puenge; sa matugue esta: Junafañetnot

y pastot, ya y quinilo sija manmachalapon gui manada. **32**
Lao despues di unacajuloyo talo gui entalo manmatae, jujanao
gui menanmiyo guiyo Galilea. **33** Si Pedro manope, ilegña nu
güiya: Yaguin todos ufanmañoda guiya jago ocasion inale lao
guajo ti jusoda para siempre ocasion inale. **34** Si Jesus, ilegña:
Magajet jusanganejao: na pago na puenge, antes di ucanta
y gayo, undagueyo tres biaje. **35** Ylegña nu guiya si Pedro:
Achogaja junesesita matae yan jago, lao ti judaguejao. Yan
todo y palo disipulo sija, taegüenaoja ilegñija locue. **36** Ayo nae
mato si Jesus yan sija gui güetta na mafanaan Gethsemane, ya
ilegña ni disipuluña sija: Fanmatachong güine, ya jumanaoyo ya
j ufanaetae güije guato. **37** Ya jacone gachongña si Pedro yan y
dos lajin Sebedeo, ya jatutujon mantriste yan manmajalang.
38 Ayo nae si Jesus ilegña nu sija: Y antijo gostriste asta qui
matae: fañaga güine, ya infanbela yan guajo. **39** Ya mamocat
mona didide, tumecon ya manaetae, ilegña: Tatajo, yaguin siña,
nafalofan este na copa guiya guajo: lao ti según y minalagojo,
na según y minalagomo. **40** Ya mato gui disipuluña sija, ya
jasoda sija na manmamaego: ya ilegña as Pedro: Jafa, ada
ti siña jamyo infanbela yan guajo una ora? **41** Fanbela ya
infanmanaetae, para chamiyo fanjajalom gui tentasion: y espiritu
magajet na malago lao y catne echecho. **42** Mapos talo gui
segundo biaje ya manaetae, ilegña: Tatajo, yaguin ti siña este
na copa malofan guiya guajo, yaguin ti juguimen, ufatinas y
minalagomo. **43** Ya mato, ya jasoda talo sija na manmamaego;
sa y atadogñija manmacat. **44** Ya jadingo sija, mapos talo ya
manaetae gui mina tres biaje, jasangan ayoja na sinangan. **45**
Ayo nae mato gui disipuluña sija, ya ilegña: Infanmamaegoja,
pago, yan infandescacansaja; estagüe na mato y ora, ya y Lajin

taotao esta maentrega gui canae y manisao sija. **46** Fangajulo
na nije tafanjanao; estagüe esta mato y umentregayo. **47** Ya
y tiempoja anae cumuecuentos güe, estagüe si Judas, uno
gui dose, mato mañisija yan un dangculon linajyan taotao,
manmañuñule espada yan galute, tinago y prinsipen y mamale
sija yan y manamco na taotao sija. **48** Yan umentrega güe,
mannae esta señat, ilegña: Y juchico, güiya; guesguot. **49** Ya
enseguidas matogüe gui as Jesus, ya ilegña nu güiya: Minagof,
Maestro! ya jachico. **50** Ya si Jesus, ilegña nu güiya: Amigo,
jafajao na mato? Ayo nae manmato sija ya maguot si Jesus, ya
macone. **51** Ya, estagüe, uno gui mangachong si Jesus, jajuto y
canaeña, ya jalagnos y espadaña, y janalamen uno gui tentago
y prinsipen y mamale sija, janajanao un talanga. **52** Ayo nae si
Jesus ilegña nu güiya: Natalo guato y espadamo gui sagaña;
sa todo y manmañuñule espada, nu y espadaja ufanpinino.
53 Ada jinasomo na ti siñayo jutayuyut si Tata pago, ya güiya
unaeyo enseguidas mas di dose legion na angjet sija? **54** Lao
jaftaemano macumple y Tinigue sija; sa matugue na taegüenao
nesesita umafatinas este? **55** Ayo na ora ilegña si Jesus ni
linajyan taotao: Manmato jamyo parejo yan contra y saque, na
manmañuñule jamyo espada yan galute para inqueneyo? Cada
jaane manjijitaja guajo matachong gui templo, mamnanagüe
nu jamyo, ya ti inqueneyo. **56** Lao todo este umafatinas, para
umacumple y Tinigue sija ni y profeta sija. Ayo nae todo y
disipuluña sija madingo güe, ya manmalago. **57** Ya ayo sija y
cumone si Jesus, macone güe guato gui as Caefas, magas
na pale, anae manestaba y escriba sija yan y manamco na
mandadaña. **58** Lao si Pedro, dinalalag güe chago asta qui mato
gui colat y magas na pale; ya jumalom ya manmatachong yan y

tentago sija, para ulie y uttimo. **59** Ya y prinsipen y mamale
sija yan todo y inetnon ofisiat, manmanaliligao ni ti magajet
na testimonio contra si Jesus, para umapuno. **60** Lao ni uno
mañoda; achogja mato megae na ti manmagajet na testigo. Lao
y uttimo manmato dos, **61** Na ilegñija, Este na taotao ilegña:
Guajo siña juyulang papa este na gumayuus, ya junacajulo gui
tres na jaane. **62** Ya cajulo y magas y mamale, ya ilegña nu
güiya: Ti unfanope ni jafa? Jafa este na testimonio contra jago?
63 Lao si Jesus mamatquiloja. Ya y magas y mamale ilegña nu
güiya: Jutayuyutjao pot y lalâlâ na Yuus, na unsanganejam cao
jago si Cristo, Lajin Yuus. **64** Si Jesus ilegña nu güiya: Jago
guinin sumangan. Ya jusangane jamyo na desde pago inlie y
Lajin taotao na matatachong gui agapa y ugaeninasiña na canae,
ya umamaela gui jalom y mapagajes sija gui langet. **65** Ayo nae
y magas y mamale, jatiteg y magaguña, ya ilegña: Cumuentos
chatfino contra si Yuus: jafa mas na utanesesita testigo sija?
Estagüe esta pago na injingog y chinatfino contra si Yuus.
66 Jafa pinelonmimiyo? Sija manmanope ilegñija: Jamerese y
finatae. **67** Ayo nae matolae y mataña yan patmada güe; ya y
palo manafañetnot nu y dinemo; **68** Ya ilegñija: Profetisayejam,
O Cristo! jayejao munafañetnot? **69** Ya ayo na tiempo si Pedro
estaba matatachong gui sumanjiyong gui guelat; ya mato guija
güiya un palaoan tentago, ya ilegña: Manjajamjo locue yan si
Jesus y Galileo. **70** Lao güiya jadague gui menan todos, ilegña:
Ti jutungo jafa ilelegmo. **71** Ya anae jumuyong gui petta; linie ni
otro palaoan, ya ilegña ni ayo y manestaba güije: Este locue
mañisija yan si Jesus Nasareno. **72** Ya jadague talo ya manjula
ilegña: Ti jutungo ayo na taotao. **73** Ti apmam despues manmato
sija y mangaegue güije, ya ilegñija as Pedro: Magajet na jago

locue uno guiya sija; sa y sinanganmo dumiclalara jao. **74** Ayo
nae jatutujon mumatdise, yan manjula, ilegña: Ti jutungo ayo na
taotao. Ya enseguidas cumanta y gayo. **75** Ya jajaso si Pedro y
sinangan Jesus ni ilegña: Antes di ucanta y gayo, undagueyo
tres biaje. Ya mapos juyong ya gueftumanges.

27 YA mato y egaan, todo y prinsipen y mamale, yan y
manamco na taotao sija, mandaña y manaconseja entre sija
contra si Jesus, para umapuno güe. **2** Ya anae munjayan
magode güe, macone ya maentrega gui as Ponsio Pilato y
magalaje. **3** Ayo nae si Judas, y umentrega güe, jalie na esta
umayogua, ya mañotsot ya jachule talo guato y treinta pidason
salape gui prinsipen y mamale yan y manamco na taotao sija, **4**
Ya ilegña: Guajo isaoyo, juentrega y taeisao na jâgâ. Lao sija
ilegñija: Jafa ayo guiyajame? Jagoja adaje. **5** Ya jayute y pidason
salape jalom gui jalom y templo, ya mapos ya jañaca güe. **6** Ya y
prinsipen y mamale sija, jachule y salape ya ilegñija: Ti tunas na
tapolo gui tesoro sa baliña y jâgâ. **7** Ya manaconseja entre sija,
ya mafajan y fangualuan oyero, para y naftan y taotaojuyong. **8**
Ayo mina mafanaan ayo na fangualuan: Fangualuan jâgâ, asta
pago na jaane. **9** Ayo nae macumple y sinangan na pot y profeta
Jeremias, ni ilegña: Ya sija jachule y treinta pidason salape,
presio ayo y gaebale, y presio na mapolo gui jiloña y famaguon
Israel; **10** Ya manmanae sija, para ujafajan y fangualuan y
oyero taegüenao, na jatagoyo y Señot. **11** Ya si Jesus estaba
tomotojgue gui menan y magalaje, ya y magalaje finaesen güe,
ilegña: Jago y Ray Judio sija? Si Jesus ilegña: Jago umalog. **12**
Ya anae mafaaela ni y prinsipen y mamale, yan y manamco
sija, ti manope ni jafa. **13** Ayo nae si Pilato ilegña nu güiya: Ti
unjujungog cuanto na güinaja nae manmadeclara contra jago?

14 Ya ti manope ni un sinangan; ya ninagosmanman y magalaje.
15 Ya y jaanin y guipot, costumbreña y magalaje na usotta pot y
taotao sija un preso, jaye y malagoñija. **16** Ya guaja presoñija
uno na afamao, na y naanña si Barabas. **17** Ya anae mandaña
ilegña si Pilato nu sija: Jaye malagonmiyo jusottaye jamyo? Si
Barabas pat si Jesus, ni mafanaan Cristo? **18** Sa jatungoja na
pot embidiañija muna maentrega güe. **19** Ya anae estaba güe na
matatachong gui tribuna, y asaguaña manago nu güiya, ilegña:
Chamo umeentalo nu enao tunas na taotao; sa pago jupadedese
megae sija gui güinife pot güiya. **20** Lao y prisipen y mamale
sija, yan y manamco sija jasoyo y taotao sija, na ujagagao si
Barabas, ya si Jesus, umapuno. **21** Ya y magalaje manope,
ilegña nu sija: Jaye gui dos malagonmiyo jusottaye jamyo? Sija
ilegñija: Si Barabas. **22** Si Pilato ilegña nu sija: Ya jafa jufatinas
as Jesus ni mafanaan Cristo? Todos sija ilegñija: Umatane gui
quiluus. **23** Ya ilegña: Jafa na taelaye finatinasña? Lao sija
managang mas duro, ilegñija: Umatane gui quiluus. **24** Anae
jalie si Pilato na taya jafa na probecho, lao mas y ninafanyaoyao,
mañule janom ya jafagase y canaeña gui menan y taotao sija, ya
ilegña: Taeisaoyo gui jâgâ este y tunas na taotao: lie jamyo. **25**
Ya manmanope todo y taotao sija ilegñija: Y jâgâña usaga guiya
jame, yan y famaguonmame. **26** Ayo nae masotta si Barabas, ya
an munjayan mapanag si Jesus, maentrega para umaatane
gui quiluus. **27** Ayo nae y sendalon y magalaje macone si
Jesus gui pretorio, ya mandaña guiya güiya todo y manadan
sendalo sija. **28** Ya mapula y magaguña, ya manaminagago
agaga na magagon anaco. **29** Ya mapolo gui iluña un corona na
mafatinas ni tituca sija, yan un piao gui agapa na canaeña; ya
mandimo gui menaña, ya mamofefea, ilegñija: Jafa talatmanu

jao Ray Judio sija! **30** Ya matolae güe, ya machule y piao ya
mapanag y iluña. **31** Ya anae munjayan mamofefea, mapula y
magagon anaco, ya manaminagago ni magaguña, ya macone
para umaatane gui quiluus. **32** Ya anae jumajanao manasoda
yan un taotao Sirene na y naanña si Simon: este maobliga
para uchinilie ni quiluusña. **33** Ya anae manmato gui un lugat
na mafanaan Golgota, cumequeilegña, y sagan calabera, **34**
Mannae para uguimen binagle, manadaña yan lalaet; ya anae
jachague, ti malago jaguimen. **35** Anae munjayan maatane gui
quiluus, mandesapatta y magaguña, mayute suette sija gui
jiloña; (para umacumple y mumayan masangan pot y profeta:
Ujanaadesapatta y magagujo, ya y jilo y magagujo ufanmayute
suette sija.) **36** Ya manmatachong, ya maadadaje güe güije. **37**
Ya mapolo gui iluña y mafaelaña, matugue: ESTE SI JESUS
RAY Y JUDIO SIJA. **38** Ayo nae maatane yan güiya gui quiluus
yan y dos na saque; y uno gui agapaña ya y otro gui acagüeña.
39 Ya y taotao na manmalolofan, masangane güe innataelaye,
ya jayeyengyong y iluñija, **40** Ya ilegñija: Jago y yumute papa y
templo, ya y mina tres na jaane unnacajulo; libre maesajao;
yaguin jago Lajin Yuus, tunog papa güenao gui quiluus. **41**
Taegüinija locue mamofefea güe y prisipen mamale sija, yan y
escriba sija, yan y Fariseo sija, yan y manamco na taotao sija,
ilegñija: **42** Janalibre y palo, ya ti siñagüe janalibre na maesa.
Güiya y Ray y Israel; polo ya utunog papa pago gui quiluus, ya
ayo nae utajonggue güe. **43** Jaangoco si Yuus; polo ya ulinibre
pago, yaguin malago nu güiya, sa ilegña: Güajo Lajin Yuus.
44 Y mañaque locue, ni y manmaatane yan güiya gui quiluus,
manajuyonge güe locue. **45** Ya desde y mina saes na ora guaja
jinemjom todo y jilo y tano, asta y mina nuebe na ora. **46** Ya y

mina nuebe na ora, si Jesus umagang nu y dangculon inagang
ilegña: Eli, Eli, lama sabactani! cumequeilegña: Yuusso, Yuusso,
jafa na undingo yo? **47** Ya y palo ni manestaba güije, majungog
güe, ya ilegñiija: Si Elias este jaaagang. **48** Ya enseguidas
malago uno guiya sija, ya jachule y espongja y janafañopchop
binagle, ya japolo gui un piao, ya janae güe para uguimen. **49**
Y palo ilegñiija: Polo ya talie cao ufato si Elias ya uninalibre.
50 Ayo nae si Jesus, anae munjayan umagang talo otro biaje
nu y dangculon inagang jaentrega y espiritu. **51** Ya estagüe y
cottinan y templo na masise y dos pedaso, guinin sumanjilo asta
y sumanpapa; ya y tano mayengyong, ya y acho sija mangoca.
52 Ya y naftan sija manmababa ya megae na tataotao mañantos
sija ni manmamaego, mangajulo; **53** Ya jumanao gui naftan,
despues di quinajiloña, ya mato gui santos na siuda, ya manalie
ya megae. **54** Ya y senturion, yan y mangaegue yan güiya na
maadadaje si Jesus, anae malie y linao yan todo ayo sija y
manmafatinas, mangosmaañao ya ilegñiija: Sumen magajet na
Lajin Yuus este. **55** Ya mangaegue güije megae na famalaoan
na manmanaatan gui chago, ni jadalalag si Jesus guine Galilea
ya jasesetbe. **56** Gui entalo ayo sija si Maria Magdalena, yan
si Maria nanan Santiago yan José, yan y nanan y famaguon
Sebedeo. **57** Ya anae este pupuenge güije na jaane, mato un
taotao Arimatea, na rico, na y naanña si José, na güiya locue
disipulon Jesus. **58** Güiya mato gui as Pilato, ya jagagao y
tataotao Jesus. Ayo nae si Pilato manago na umanae. **59** Ya
jachule si José y tataotao, ya jabalutan ni un sabanas na gasgas,
60 Ya japolo gui nuebo na naftanña, ni y finatinasñaja gui acho ni
sacapico; ya janagalileque guato un dangculon acho y pettan y
naftan, ya mapos. **61** Ya manestaba güije si Maria Magdalena,

yan y otro Maria, na manmatatachong gui menan y naftan. **62** Ya
y inagpaña na jaane, despues di y jaanen finamauleg, mandaña
y prinsipen y mamale sija, yan y Fariseo sija gui as Pilato, **63** Ya
ilegñiija: Señot, injaso na ayo y dacon ilegña, anae estaba lalâlâ:
Despues di tres na jaane, jucajulo talo. **64** Enao mina fanago, ya
umaasegura y naftan, asta y mina tres na jaane; sa noseaja
ufanmato y disipulo sija an puenge ya ujasaque; ya ujaalog
ni taotao sija: Cajulo esta gui entalo manmatae: ya y uttimo
na linache udangculoña qui y finenana. **65** Ilegña si Pilato nu
sija: Inguaja un guatdianmiyo; janao, ya inasegura todo manu y
ninasiñanmiyo. **66** Ayo nae manmapos sija, ya maadaje y naftan
para umaasegura, ya maseyo y acho.

28 YUTTIMO na ora y sabalo, gui egaan anae mumanánaná y
finénana na jaane gui semana, mato si Maria Magdalena yan y
otro Maria, para ujalie y naftan. **2** Ya, estagüe un dangculon
linao; sa y angjet y Señot tumunog guine y langet, ya janagalileg
y acho gui petta, ya matachong gui sumanjilo. **3** Ya y jechuraña
parejo yan y lamlam, ya y magaguña apaca calang niebe. **4**
Ya pot y minaañao nu güiya, y guatdia sija mayengyong ya
sumaga calang manmatae. **5** Ya manope y angjet, ilegña ni
famalaoan sija: Chamiyo fanmaaañao jamyo; sa jutungoja na
inaliligao si Jesus, ni guinin maatane gui quiluus. **6** Taegüe
güine; sa esta cajulo, taegüine guinin jasangan. Maela ya inlie y
lugat anae guinin umaason y Señot; **7** Ya janao fanlagoguse,
ya sangane y disipuluña sija, na esta cajulo gui entalo y
manmatae, ya infanninanangga Galilea: ya ayo nae inlie güe;
estagüe, na esta jusangane jamyo. **8** Ayo nae sija manapos gui
naftan, manmaañao yan mangosmagof, yan manmalalago para
umannae notisia y disipuluña sija. **9** Ya estagüe si Jesus na

manasoda ya ilegña nu sija: Fanmagof todos! Ya sija manmato,
ya manmagote y adengña ya maadora güe. **10** Ayo nae si Jesus
ilegña nu sija: Chamiyo fanmaañao; janao ya sangane mañelujo
na ufanjanao para Galilea; ya ayo nae ujaliiyo güije. **11** Anae
manmapos sija, estagüe palo gui guatdia sija na manmato gui
siuda, ya janatungo y prinsipen y mamale sija, todo y munjayan
manmafatinas. **12** Ya anae mandaña yan y manamco na taotao
ya manaconseja entre sija, mannae y sendalo sija megae na
salape, **13** Ya ilegñija: Alog, y disipuluña sija manmato gui
anae puenge, ya masaque güe, anae manmamaegojam. **14**
Yaguin jaecungog este y magalaje, jame innamalago güe ya
infanseguro. **15** Ayo nae sija jachule y salape ya jafatinas jafa y
manmafanagüe sija: ya esta na sinangan mapublilica ni Judio
sija asta pago na jaane. **16** Ya y onse na disipulo sija manmapos
para Galilea, gui un ogso anae guinin mantinago as Jesus. **17**
Ya anae malie, maadoragüe; lao y palo buebuente. **18** Ya mato
guiya sija si Jesus ya jasangane sija, ilegña: Todo y ninasiña
manaeyo, gui langet yan y tano. **19** Fanjanao, ya fannaquilisyano
todo y nasion sija, tagpange sija pot y naan y Tata, yan y Lajiña,
yan y Espiritu Santo: **20** Fanagüe sija, na ujaadaje todosija
ni jutago jamyo; sa estagüe jugagaegueja guiya jamyo todo y
jaane, asta y jinecog y tano. Amen. **(aiōn g165)**

San Marcos

1 TUTUJON y ibangelion Jesucristo, Lajin Yuus. **2** Jaftaemano
esta matugue gui profeta Isaias: Estagüe, guajo tumago y
tentagojo gui menan matamo, para ufamauleg y chalanmo gui
menamo. **3** Ynagang ni umaagang gui desierto: Fanmauleg y
chalan y Señot: natunas y cayejonña. **4** Si Juan managpange
gui desierto, ya jasetmon y tinagpangen minañotsot para inasiin
isao sija. **5** Ya manjanao guiya güiya guato todo y tano Judea,
yan todo sija guiya Jerusalem; ya todo sija mantinagpange gui
sadog Jordan, ya jaconfesatñaejon y isaoñija. **6** Ya si Juan
minagagon pulon cameyo, yan sinturon cuero gui senturaña; ya
y naña, apacha yan miet monte. **7** Ya mansesetmon, ilegña:
Ufato gui tateco uno na masgaeninasiña qui guajo, y coreas y
sapatosña, ti digno yo nu jutecon ya jupula. **8** Guajo magajet
na jutagpange jamyo yan janom; lao güiya infantinagpange ni
Espiritu Santo. **9** Ya susede ayo sija na jaane, na si Jesus mato
guine Nasaret Galilea, ya tinagpange as Juan gui Jordan. **10** Ya
enseguidas nae cajulo gui janom, jalie na mababa y langet,
ya y Espiritu, calang paluma tumunog gui jiloña, **11** Ya mato
un inagang guine y langet na ilegña: Jago y lajijo ni yajo, iya
jago nae gosmagof yo. **12** Ya enseguidas ninafalag y desierto
ni Espiritu. **13** Ya sumaga güije cuarenta na jaane, ya tinienta
as Satanas; yan mañisija y manmachaleg na gâgâ sija; ya y
angjet sija masetbe güe. **14** Anae munjayan si Juan mapreso,
mato si Jesus guiya Galilea, jasesetmon y ibangelion Yuus. **15**
Ya ilegña: Y tiempo esta macumple; ya y raenon Yuus esta
jijot: fanmañotsot, ya injenggue y ibangelio. **16** Ya mamomocat
gui oriyan tasen Galilea, jalie si Simon, yan si Andres chelun
Simon, na jayuyute y lagua gui tase, sa sija manpescadot. **17** Ya

si Jesus ilegña nu sija: Maela dalalagyo, ya junafanpescadot
taotao jamyo. **18** Enseguidas japolo y laguañija ya madalalag
güe. **19** Anae malofan talo didide mona, jalie si Santiago, lajin
Sebedeo, yan si Juan cheluña, na manestaba locue gui batco na
jalememenda y laguañija. **20** Ya enseguidas jaagang; ya jadingo
si tatanñiija as Sebedeo gui batco yan y manmachocho sija, ya
madalalag güe. **21** Ya manjalom Capernaum; ya enseguidas,
gui sábado na jaane, jumalom gui sinagoga ya mamanagüe.
22 Ya sija ninafanmanman ni finanagüeña; sa jafananagüe
sija calang uno ni gaeninasiña, ya ti calang y escriba sija.
23 Ya enseguidas guaja güije gui sinagogañija un taotao na
guaja áplacha na espiritu, ya güiya umagang, **24** Ylegña:
Parajafa jam nu jago, Jesus taotao Nasaret? Matojao para
unnafanaelayejam? Jutungoja jayejao, jago y Santos guine
as Yuus. **25** Ya si Jesus jalalatde ilegña: Pacaca, ya maela
juyong guiya güiya. **26** Ya anae y áplacha na espiritu tiniteg
güe, ya ninaagang gosdangculo na inagang, jumuyong guiya
güiya. **27** Ya todo sija ninafanmanman, pot este manafaesen
entre sija, ilegñija: Jafa este? Jafa na nuebo finanagüe este!
yan ninasiña jatago y manáplacha na espiritu, ya maosgueja
güe? **28** Enseguidas y famaña manamamta todo gui tano oriyan
Galilea. **29** Ya enseguidas anae jumuyong gui sinagoga, mato
gui guima Simon yan si Andres, yan si Santiago yan si Juan.
30 Ya y suegran Simon estaba na umaason sa malango yan
calentura: ya masangane güe enseguidas nu y palaoan. **31**
Ayo nae mato güe, ya jamantiene canaeña, ya jajatsa julo;
ya pinelo ni calentura, ya güiya sumetbe sija. **32** Ya anae
estaba esta pupuenge, anae machom y atdao, maconiigüe
todo ni manmañetnot yan y maninanite. **33** Ya todo y siuda

mandaña gui petta. **34** Ya janafanjomlo megae ni manestaba
manmalango todo clasen chetnot sija; ya jayute juyong megae
na anite sija; ya ti japolo nu y anite sija cumuentos sa matungo
güe. **35** Ya y egaan güije, cajulo gostaftaf, jojomjomja trabia, ya
jumuyong, ya malag y un lugat desierto, ya manaetae güije.
36 Ya tinatiye güe as Simon, yan y mangachochongña. **37** Ya
anae masoda güe, ilegñija nu güiya: Todo umaliligaojao. **38**
Güiya ilegña nu sija: Nije tafanmalag y otro lugat gui sengsong
ni jijot, ya jufansetmon locue güije; sa pot este na matoyo.
39 Ya jumalom gui sinagogañija todo Galilea, sesetmon ya
jayuyute juyong y anite sija. **40** Ya un ategtog mato guiya güiya,
tinayuyut güi ya dumimo, ya ilegña: Yaguin malagojao, siña
unnagasgasyo. **41** Ya si Jesus ninamaase ya jaestira y canaeña,
ya japacha, ya ilegña: Malagoyo, ungasgas. **42** Ya enseguidas y
chetnot y ategtog mapos guiya güiya ya gasgas güe. **43** Ya
jagosencatga, ya jatago na ujanao, **44** Ya ilegña nu güiya: Atan
ya chamo sumangangane ni jaye jafa; lao sigueja gui jinanaomo
ya unfanue y pale nu jago, ya unofrese ni guinasgasmo ni
si Moises manago, para testimonioñija. **45** Lao güiya mapos,
ya jatutujon munamatungo, yan janagosmamta y checho; pot
este, si Jesus ti siña jumalom matungo nu güiya gui siuda; lao
sumasagaja gui sumanjiyong gui lugat desierto sija, ya manmato
guiya güiya guinin todo y patte sija.

2 YA otro biaje güiya jumalom guiya Capernaum, despues di
malofan ti megae na jaane sija; ya majungog na gaegue güe gui
jalom guma. **2** Ya mandaña megae, ya ti manulag, ni gui oriyan
y petta; ya jasetmon y sinangan guiya sija. **3** Ayo nae manmato
guiya güiya manmangongone un paralitico, na macocone ni
cuatro. **4** Ya anae ti siña manmato guiya güiya pot y linajyan

taotao, manajanao y atof anae estaba güe, ya anae munjayan
mababa, manatunog y cama anae mapopolo y paralitico. **5** Ya
anae jalie si Jesus y jinenggueñiija, ilegña ni paralitico: Lajijo, y
isaomo unmaasie. **6** Ya estaba güije manmatatachong palo
escriba sija, ya manmanjajaso gui corasonñiija, ilegñiija: **7** Jafa na
cumuecuentos este na taotao chatfino contra si Yuus? Jaye siña
manasie isao, solo si Yuusja? **8** Ya jatungo si Jesus enseguidas
gui espirituña na manmanjajaso gui sumanjalomñiija, ya ilegña
nu sija: Jafa muna injajaso este sija gui corasonmiyo? **9** Jafa
mas guse taalog y paralitico: Y isaomo unmaasie; pat taalog:
Cajulo, chule y camamo, ya unjanao? **10** Lao para intingo na y
Lajin taotao guaja ninasiñaña gui jilo tano manasie isao (ilegña
ni paralitico), **11** Jualog nu jago: Cajulo, ya unchule y camamo
ya janao falag iyajamyo. **12** Ayo nae cajulo güe enseguidas,
ya jachule y camaña, ya mapos gui menan todo; enao muna
todo ninafanmanman, ya manamalag si Yuus, ilegñiija: Taya nae
inlie ayo. **13** Ya jumanao talo gui oriyan tase, ya todo y linajyan
taotao manmato guiya güiya, ya jafanagüe sija. **14** Ya anae
malofan jalie si Levi, lajin Alfeo, na matatachong gui bancon y
tributo sija, ya ilegña nu güiya: Dalalagyo. Ya cajulo ya dinalalag
güe. **15** Ya susede na estaba güe matachong para uchocho
gui lamasa gui guima ayo, ya megae sija na publicano yan
manisao sija manmatatachong mañisija locue yan si Jesus, yan
y disipoluña sija; sa guaja megae dumadalalag güe. **16** Ya y
escriba sija gui entalo y Fariseo sija, anae jalie na mañochocho
yan y manisao yan y publicano sija, ilegñiija ni disipoluña sija:
Jafa este na güiya chomocho yan gumiguimen, yan y publicano
sija yan y manisao? **17** Ya anae jajungog si Jesus, ilegña nu sija:
Y manjomlo ti janesesita medico, na y manmalango. Ti matoyo

para juagang y manunas, na y manisao sija. **18** Ya y disipulon
Juan, yan y disipulon Fariseo sija manayunat: ya manmato, ya
ilegñija nu güiya: Jafa muna y disipulon Juan yan y disipulon
Fariseo sija manayuyunat; ya y disipulumo ti manayuyunat?
19 Si Jesus ilegña nu sija: Siña manayunat y mangaegue gui
guipot umasagua, yaguin mañisija yan y nobio? Y tiempo nae
mañisijaja yan y nobio, ti siña manayunat. **20** Lao ufato y jaane
sija, na y nobio umanajanao guiya sija; ya ayo sija na jaane
nae ufanayunat. **21** Taya ni uno lumimendanñañaejon y nuebo
na magago gui bijo na bestido; sa ayo y nuebo na limenda
ujanao gui bijo, ya mas taelaye y matiteg. **22** Ya taya ni uno
umasajguane y nuebo na bino gui bijo na boteyan cuero: sa y
nuebo na bino uyamag y boteyan cuero sija, ya umachuda y
bino, ya y boteyan cuero manmalingo; lao y nuebo na bino, y
nuebo na boteyan cuero nae umasajguane. **23** Ya manmapos
este, malolofan güe gui jalom fangualuan trigo gui sabado na
jaane; ya y disipoluña sijas igue di manmanjala ni espiga sija. **24**
Ya y Fariseo sija, ilegñija: Atanja, jafa na jafatitinas gui sabado
na jaane y ti mauleg para umafatinas? **25** Ya güiya ilegña nu
sija: Taya nae intaetae jafa checho David anae janesesita, ya
ñalang yan y mangachongña? **26** Jafa taemano jalomña gui
guimayuus anae si Abiatar magas na pale, ya jacano y pan ni
inefrese, ni ti para macano, na para y pale sija; ya janae locue y
mangachongña sija? **27** Ylegña talo nu sija: Y sabado pot y
taotao na mafatinas: ti y taotao pot y sabado. **28** Enaomina y
Lajin taotao Señot locue gui sabado.

3 YA jumalom talo gui sinagoga; ya guaja güije un taotao na
anglo un canaeña. **2** Ya sija maaatanja güe cao unajomlo gui
sabado na jaane; para umafaaela. **3** Ayo nae ilegña ni ayo

na taotao y anglo un canaeña: Tojgue julo gui entalo. **4** Ya
ilegña nu sija: Siña tafatinas mauleg gui sabado na jaane pat
taelaye? nalibre y linâlâ pat puno? Lao sija manmamatquiquiloja.
5 Ya anae jaatan gui oriya sija yan y linalalo, ninapinite pot
y majetog corasoññija, ya ilegña nu y taotao: Estira mona y
canaemo. Ya jaestira, ya y canaeña tumalo mauleg parejo yan
y otro. **6** Ayo nae manmapos y Fariseo sija, ya manaconseja
yan y taotao Herodes sija, contra güiya, para umapuno. **7**
Lao si Jesus sumuja para y tase yan y disipuluña sija; ya
madalalag un dangculon linajyan taotao guine Galilea, yan guine
Judea, **8** Yan guine Jerusalem, yan guine Idumea, yan y otro
bandan Jordan, yan guine oriyan Tiro yan Sidon, dangculo na
linajyan taotao anae majungog y dangculon finatinasña sija,
manmato guiya güiya. **9** Ya jasangane y disipoluña sija, na un
diquique na batco uninananggaja güe, pot y linajyan taotao para
munga güe manachatsaga, **10** Sa guaja megae janafanjomlo;
ya pot ayo na manpodong gui jiloña, todo y mangaechetnot
para umapacha, **11** Ya y manáplacha sija na espiritu locue,
anae malie güe, manpodong papa gui menaña, ya managang,
ilegñija: Jago y Lajin Yuus. **12** Lao guiya jagosencatga sija, na
chañija munamatutungo güe. **13** Ya cajulo gui egso, ya jaagang
guiya güiya ayo sija y malagoña, ya sija manmato guiya güiya.
14 Ya jaayig y dose, na ufañisijaja, yan para unafanjanao ya
ujafanmansetmon; **15** Yan ufangaeninasiña para ujayute juyong
y anite sija. **16** Sija si Simon, ni japolo sobrenaaña si Pedro; **17**
Yan si Santiago, lajin Sebedeo, yan si Juan chelun Santiago;
ni japolo sobrenaañija si Boanerges ni comoqueilegña lalajin
julo. **18** Yan si Andres, yan si Felipe, yan si Bartolome, yan si
Mateo, yan si Tomas yan si Santiago, lajin Alfeo, yan si Tadeo,

yan si Simon y Cananeo; **19** Yan si Judas Iscariote ni y locue
umentrega güe: ya manjalom talo gui guima. **20** Ya y linajyan
taotao mandaña talo, ya pot este sija ti siña ni ufañochocho pan.
21 Ya anae majungog na familiaña sija, manmato para umaguot;
sa ilegñija: Esta ti guiya güe. **22** Ya y escriba sija ni manmato
guine Jerusalem, ilegñija, na guaja güe as Beetsebub, ya pot y
prinsipen anite na manyuyute juyong anite sija. **23** Lao güiya
umagang sija, ya ilegña nu sija pot acomparasion: Jafataemano
siña si Satanas jayute juyong si Satanas? **24** Yaguin un raeno
madibide contra güiyaja, ayo na raeno ti siña sumaga. **25** Yaguin
un guma madibide contra güiyaja, ayo na guma ti siña sumaga.
26 Yaguin si Satanas cajulo contra güiyaja, ya madibide ti siña
sumaga: lao gae jinecog. **27** Taya ni un taotao siña jumalom
gui guima y matatnga na taotao, ya unataelaye y güinajaña
sija, yaguin ti jagode finena y matatnga na taotao; ya ayo nae
unataelaye y güinajaña. **28** Magajet jusangane jamyo, na todo y
isao sija ufanmaasie gui lalajin taotao sija, yan y chinatfino contra
cuatquieraja sija na chinatfinue. **29** Lao jayeja y chumatfino
contra y Espiritu Santo, taemaasie ni ngaean; ya peligroña y
taejinecog na isao: **(aiōn g165, aiōnios g166)** **30** Sa ilegñija, güiya
guaja áplacha na espiritu. **31** Ya manmato si nanaña, yan y
mañeluña, ya manestaba gui sumanjiyong, manmanago na
umaagang güe. **32** Ya y linajyan taotao estaba manmatatachong
gui oriyaña; ya ilegñija nu güiya: Estagüe si nanamo yan y
mañelumo gui sumanjiyong na maaliligaojao. **33** Ya güiya jaope
sija, ilegña: Jaye nanajo yan jaye mañelujo? **34** Ya manaatan gui
oriya anae manestaba manmatatachong gui oriyaña, ya ilegña:
Estagüe y nanajo, yan y mañelujo! **35** Sa jayeja y fumatinas y

minalago Yuus, güiya chelujo laje, yan chelujo palaoan, yan nanajo.

4 YA jatutujon otro biaje mananagüe gui oriyan tase; ya mandaña guiya güiya dangculo na linajyan taotao, enao mina jumalom gui un batco, ya matachong gui tase; ya todo y linajyan taotao manestaba gui jilo tano gui oriyan tase. **2** Ya jafanagüe sija megae pot acomparasion, ya ilegña nu sija gui finanagüeña. **3** Ecungog: Estagüe y tatanom na jumuyong para ufananom. **4** Ya anae manananom, palo mamodong gui oriyan chalan; ya mato y pajaron y aire ya macano. **5** Ya y palo mamodong gui jilo acho, anae ti megae na oda; ya enseguidas mandoco, sa ti tadong gui eda. **6** Lao anae cajulo y atdao, sinenggue, sa taejaleñija manmalayo. **7** Ya y palo mamodong gui entalo tituca sija; ya mandoco y tituca sija, ya chiniguet, ya ti manogcha. **8** Ya y palo mamodong gui mauleg na tano, ya manmanogcha, ya mangajulo ya manmegae; ya uno manogcha treinta, y otro sesenta, y otro ciento. **9** Ayo nae ilegña nu sija: Y gae talanga para ufanjungog, güiya uecungog. **10** Ya anae estaba güe güiyaja, y manestaba gue oriyaña yan y dose, mafaesen güi ni y acomparasion sija. **11** Ya ilegña nu sija: Jamyo manmanae y misterion raenon Yuus; lao y mangaegue gui sumanjiyong, pot acomparasion nae umafatinas todo estesija; **12** Para y manlilie, jalie ya ti jasiente; ya y manecungog, manmanjungog, lao ti jatungo; sa no sea ufanmabra talo, ya ufanmmaasie ni isaoñija. **13** Ya ilegña nu sija: Ti intingo este na acomparasion? Jafa taemano nae, tungonmiyo todo ni acomparasion sija? **14** Y tatanom jatanme y finijo. **15** Ya este yuje sija y oriyan chalan, anae manmatanme y finijo; lao despues di jajungog, mato si Satanas, enseguidas, ya janajanao y finijo ni matanme gui corasonñija. **16** Parejoja locue

yan este sija y manmatanme gui jilo acho; anae majungog y finijo, enseguidas maresibe todo ni y minagofñija; **17** Lao taya jaleñija, ya ti jadura apmam; sa anae cajulo y triniste, pat y pinetsigue pot y finijo, enseguidas maninefende. **18** Ya este yuje sija y manmatanme gui entalo tituca sija; y jumungog y finijo; **19** Lao y inadajen este y tano, yan y dinaguen y güinaja sija, yan y minalago ni guaja gui palo güinaja sija, manjalom ya machiguet y finijo ya jumuyong ti manogcha. **(aiōn g165)** **20** Ya este yuje sija y manmatanme gui mauleg na tano; y jumungog y finijo ya maresibe, ya manmanogcha, ya uno treinta y otro sesenta, y otro siento. **21** Ylegña nu sija locue: Esta machule y candet para umapolo gui papa medida, pat gui papa cama? Ya ti para umapolo gui jilo lamasa? **22** Sa taya na manaatog, ti umafatanñaejon; ni gae gui secreto ya ti umababa. **23** Yaguin guaja gaetalanga para ufanjungog, güiya uecungog. **24** Ylegña nu sija locue: Adaje jafa y jiningogmiyo. Y medida anae inmediye sija, ayoja nae infanmamidiye jamyo; ya infanmanae jamyo mas. **25** Sa y guaja, umanae: ya y taya, esta y güinajaña, unajanao. **26** Ya ilegña: Taegüine y raenon Yuus, yaguin un taotao manyute semiya gui jalom oda; **27** Ya maego, ya cajulo gui puenge yan jaane, ya semiya mapta ya doco, ti jatungo jafataemano. **28** Sa y tano güiyaja manogcha, finena jagon, enseguidas y espiga, despues y grano bula gui espiga. **29** Ya yaguin y tinegcha dumangculo, enseguidas mapolo y sese para mangoco, sa mato y cosecha. **30** Ya ilegña: Jafajit nae tanaparejo y raenon Yuus? pat jafa na acomparasion nae taacompara? **31** Parejo yan un granon mostasa, ni y anae matanme gui tano, achogja güiya mas diquique gui entalo todo y semiya sija ni y guaja gui jilo y tano. **32** Lao anae matanme, doco, ya güiya mas

dangculo qui todo na golae, ya manramas ni mandangculo na
ramasña; ya pot este y pajaron y aire siña mañaga gui papa y
nijongña. **33** Yan megae sija na acomparasion parejo yan este
sija, jasangane sija finijo, jaftaemano y siña jajungog. **34** Ya
sin acomparasion ti jasangane sija; lao y disipoluña sija anae
mañisijaja janaclaruye todo. **35** Ya ilegña nu sija güijija na jaane,
anae esta pupuenge: Nije tafanmalofan gui otro banda. **36** Ya
jadingo y linajyan taotao, ya macone güe mañija, anae gaegue
güe sui jalom batco. Ya guaja locue palo diquique na batco
mañisija. **37** Ya cajulo un dangculon pagyon manglo, ya jinatme
ni napo sija y jalom batco, ya ninabula. **38** Ya güiya gaegue gui
popa na mamaego gui jilo alunan; ya mayajo, ya ilegñija nu
güiya: Maestro, taya unadadaje na infanmatae? **39** Ya cajulo
güe, ya jalalatde y manglo, ya ilegña ni tase: Pacaca famatquilo.
Ya bumasta y manglo, ya guaja dangculo na catma. **40** Ya ilegña
nu sija: Jafa jamyo na gosmanmaañao? Taye jinengguenmiyo
trabia? **41** Ya mangosmanmaañao, ya ilegñija entre sija: Jaye
este, na asta y manglo yan y tase maosgue güe?

5 YA manmato gui otro bandan tase gui tano y taotao Gadara
sija. **2** Ya anae jumuyong güe gui batco, enseguidas umasoda
yan un taotao gui naftan sija ni guaja un áplacha na espiritu. **3**
Ya guaja sagaña gui jalom naftan sija, ya taya siña gumode güe
nu y cadenaja: **4** Sa megae na biaje nae magode nu y tale sija
yan cadena sija, lao y cadena sija esta manmayamag pot guiya;
ya y tale sija manmagtos, ya taya siña munamanso güe. **5** Ya
siempre yan puenge yan jaane, jumajanao ya umaagang gui
entalo naftan sija, yan gui jalomtano sija, ya janalalamen güe ni
acho sija. **6** Ya anae jalie si Jesus gui chago, malago, ya jaadora
güe. **7** Ya umagang gosdangculo na inagang, ilegña: Para jafayo

ni jago, Jesus, Lajin y Gueftaquilo na Yuus? Jufanjula nu jago pot
si Yuus na chamoyo munachachatsaga. **8** Sa ilegña nu güiya:
Juyong güine na taotao, áplacha na espiritu. **9** Ya jafaesen: Jaye
naanmo? Ya inepe, ilegña: Linajyan naanjo: sa manmegaejam.
10 Ya jatayuyut megae, para chaña yiniyite juyong güije na
tano. **11** Ya gaegue güije, jijot gui jalomtano sija, un dangculo
na manadan babue na mañochocho. **12** Ya matayuyut güe
ni ayo todo sija na anite, ilegñija: Tagojam para y babue sija
para infanjalom guiya sija. **13** Ya manpinetmite as Jesus. Ya
manjuyong ayo sija y manáplacha na espiritu, ya manjalom gui
babue sija; ya y manada manmalago papa gui un didog na lugat
asta y jalom tase, ya guaja sija dos mit; ya manmatmos gui
tase. **14** Ya y munafañochocho y babue sija manmalago ya
manmañangane gui siuda yan y fangualuan sija. Ya manjanao
sija para ujalie jafa ayo y guinin mafatinas. **15** Ya manmato gui as
Jesus, ya malie y guinin ninachatsaga ni anite, matatachong, ya
minagagago, ya jatungo ayo y guaja ni linajyan; ya manmaañao.
16 Ya mansinagane ni ayo sija y lumie; jafa taemano matoña
ayo y guinin guaja anite, yan y babue sija. **17** Ya matutujon
matayuyut güe na ujanao gui tanoñiija. **18** Ya anae jumalom güe
gui batco, tinayuyut güe ni ayo y guinin guaja anite, para ujasija.
19 Ya si Jesus ti pinetmite, lao ilegña un güiya: Janao falag
iyajamyo gui amigumo sija; ya unsangane sija na dangculon
güinaja y Señot finatinasña nu jago, yan guaja minaaseña nu
jago. **20** Ya maposgüe ya jatutujon sumanganñaejon guiya
Decapolis na dangculon güinaja y finatinas Jesus nu güiya: ya
todo ninafanmanman. **21** Ya anae malofan otro biaje si Jesus gui
un batco para y otro banda, mandaña guiya güiya un dangculo
na linajyan taotao; ya gaegue güe gui oriyan tase. **22** Ya mato

uno gui prinsipe sija gui sinagoga, y naanña si Jairo; ya anae
linie güe, podong gui adengña; **23** Ya tinayuyut güe megae,
ilegña: Y jagajo cumequematae. Nije ya unpolo y canaemo
gui jiloña, para ujomlo, yan ulâlâ. **24** Ya jumanao yan Jesus,
ya megae na taotao sija madalalag güe, ya machiguet güe.
25 Ya un palaoan na numanajuyong jâgâ esta dose años. **26**
Ya japadese megae medico, ya jagasta todo y güinajaña, ya
taya jaaprobecha; lao lumala adid, **27** Ya anae jajungog ayosija
na cumuentos si Jesus, jumalom gui entalo y taotao sija gui
sumantate, ya japacha y magaguña. **28** Sa ilegña: Yaguin
jupacha y magaguñaja, uguajayo jinemlo. **29** Ya enseguidas y
menegae y jâgâña umanglo, ya jasiente y tataotaoña na esta
jomlo ni ayo na chetnot. **30** Ya si Jesus enseguidas jatungo
guiya güiyaja, na ninasiña jumuyong guiya güiya, jabira güe
guato gui linajyan taotao, ya ilegña: Jaye pumacha y magagujo?
31 Ya y disipuluña sija ilegñija nu güiya: Unlie y linayan taotao
na machichiguetjao, ya ilegmo: Jaye pumachayo? **32** Ya güiya
manatan gui oriya para ulie y fumatinas este. **33** Lao ayo
nae y palaoan maañao ya manlaloalao, jatungo na iyagüiya
nae mafatinas, mato ya podong gui menaña, ya jasangane
todo ni magajet. **34** Ya güiya ilegña: Jagajo, y jinengguemo
unninajomlo; janao yan minagof, ya unjomio ni chetnotmo. **35**
Y tiempo nae cumuecuentos güe, manmato guine y guima
y prinsipen sinagoga ya ilegñija: Y jagamo matae: para jafa
di unnachachatsaga mas y Maestro? **36** Lao si Jesus, anae
jajungog este na sinangan, ilegña ni prinsipen sinagoga: Chamo
maaañao; jonggueja. **37** Ya ti japetmite ni uno na událalag güe,
solo si Pedro, yan si Santiago, yan si Juan, chelun Santiago. **38**
Ya mato gui guima y prinsipen y sinagoga, ya jalie y atboroto

yan y manatanges yan y manugung. **39** Ya anae jumalom, ilegña
nu sija: Jafa na manatborotao jamyo, yan manatanges jamyo? Y
patgon na palaoan ti matae, na mamaego. **40** Ya mamofea güe.
Lao güiya janafanjuyong todo, ya jacone y tata yan y nanan
y patgon na palaoan, yan y mangachochongña, ya manjalom
anae gaegue y patgon na palaoan. **41** Ya jamantiene y canae y
patgon palaoan, ya ilegña: Talitha cumi; cumequeilegña: Patgon
palaoan, jago jucuentutuse, cajulo. **42** Ya enseguidas ayo na
patgon palaoan cajulo, ya mamocat; sa sacaña y dose años. Ya
enseguidas ninafanmanman ni gosdangculo na namanman. **43**
Lao güiya jagosencatga sija na taya ujanatungo: ya manago na
umanachocho y patgon palaoan.

6 YA anae jumanao güije mato gui tanoña; ya y disipuluña
sija madalalag güe. **2** Ya anae mato y sábado na jaane,
jatutujon mamanagüe gui sinagoga; ya megae ni jumungog
güe ninafanmanman, ya ilegñija: Mano nae guaja este taotao
este sija na güinaja? Yan jafa este na tiningo y esta manae
güe? ya jaftaemano este sija na ninámanman ni mafatinas ni
canaeña? **3** Ada ti este y catpintero, lajin Maria, chelun Santiago,
yan si Joses, yan si Juda, yan si Simon? Ada ti manjijita yan
y mañeluña famalaoan güine? Ya maninefefende nu güiya.
4 Lao si Jesus ilegña nu sija: Taya profeta sin onraña lao y
tanoñaja, yan entre y parientesña sija, ya y guimaña. **5** Ya ti siña
jafatinas güije jafa na námanman, na japolo y canaeña gui jilo
palo manmalango sija, ya janajomlo. **6** Ya güiya ninámanman
ni ti manmanjongguenñija; ya malilicue gui y sengsong sija
mananagüe. **7** Ya jaagang y dose sija, y jatutujon tumago dos
en dos, ya janae ninasiñañija gui jilo manáplacha na espiritu sija;
8 Ya jatago sija na chañija fanmañuñule ni jafa para y chalan, na

un bastoñija; ni costat, ni pan, ni salape gui betsanñija; **9** Lao
ufanchenancleta; ya munga manminagago dos na magago. **10**
Ya ilegña nu sija: Manoja na guma nae manjalom jamyo; fañaga
güije, asta gui manjanao jamyo güije na lugat. **11** Ya todo ayo sija
y ti rumesibe jamyo, ni ti maninecungog jamyo, fanjanao güije,
sacude y petbos ni gaegue gui papa adengmiyo para testimonio
contra sija. Magajet jusangane jamyo, na mas sungunon na
castigon Sodoma, yan Gomora gui jaanin y sentensia, qui ayo na
sidua. **12** Ya manmapos jasetmon na y taotao sija ufanmañotsot.
13 Ya jayute juyong megae na anite sija, ya japapalae laña
megae na manmalango sija, ya janafanjomlo. **14** Ya jajungog y
ray Herodes y faman Jesus (sa afamao y naanña), ya ilegña:
Si Juan Bautista cajulo guine y manmatae sija; ya pot este
mangaeninasiña na chocho, esta fumatinas nu güiya. **15** Palo
ilegñiija: Si Elias. Y palo ilegñiija: Profeta güe, pat uno gui profeta
sija. **16** Ya anae jajungog si Herodes, ilegña: Este si Juan
ni guine judegüeya: güiya cajulo guine y manmatae sija. **17**
Sa güiyaja si Herodes manago na umamantiene si Juan, ya
umapreso gui catset pot si Herodias, asaguan y cheluña as
Felipe, sa jacone para asaguaña. **18** Sa si Juan ilegña as
Herodes: Ti cabales na uncone y asaguan y chelumo. **19** Ya
pot este si Herodias uninaguaguat contra güiya, ya jadesesao
na upuno, lao ti janasiña. **20** Sa si Herodes maañao as Juan,
jatungo na tunas yan Santos na taotao ya jaguefadaje. Ya anae
jajungog, gosbumuebuente gui corasonña; ya jaecungogjao ni
minagofña. **21** Ya anae mato un jaane na si Herodes gumupot ni
mafañaguña, ya mamatinas sena para y prinsipeña sija yan y
capitan sija, yan y manmagas sija guiya Galilea; **22** Ya jumalom
y jagan Herodias, ya bumaela, ya janamagof si Herodes, yan

ayo sija y mangachochongña gui lamasa; ya y ray ilegña ni
patgon na palaoan: Gagaoyo ni malagomo, ya junaejao. **23** Ya
manjula: Todo y ungagaoyo, junae asta lamita gui raenoco. **24**
Ya mapos güe, ya ilegña as nanaña: Jafa jugagao? Si nanaña
ilegña: Y ilun Juan Bautista. **25** Ayo nae jumalom enseguidas
gui ray ya jagagao, ilegña: Malagoyo pago na unnaeyo gui un
plato ni ilun Juan Bautista. **26** Ya y ray ninagostriste; lao pot
y juramentoña, yan ayo sija y mangachongña gui lamasa, ti
malago japune. **27** Ya enseguidas y ray manago uno gui guatdia,
jatago na ujanao ya uchinilie ni iluña. Ya mapos, ya jadegüeya
gui jalom catset. **28** Ya machule guato y iluña gui un plato, ya
manae y patgon palaoan, ya y patgon palaoan janae y nanaña.
29 Ya anae majungog ni disipuluña sija, manmato, ya machule
y tataotaoña, ya mapolo gui un naftan. **30** Ya y apostoles
mandaña gui as Jesus, ya masangane güe todo ni chechoñija,
yan y finanagüenñija. **31** Ya güiya ilegña su sija: Maela jamyo
apatte gui un lugat desierto, ya infandescansa didide; sa megae
sija manjajanao, yan manmafato, ya manaelugat mañocho.
32 Ya manmapos gui un batco gui un lugat desierto apatte.
33 Ya y lumie sija na manjanao megae, ya matungo güe; ya
manmalalago para ayo megae manmamomocat gui siuda sija,
ya manmato antes qui sija, ya mandaña guiya güiya. **34** Ya anae
jumuyong si Jesus jalie y linajyan taotao ya ninamaase nu sija,
sa manparejoja yan y quinilo sija ni taya pastotñiija; ya jatutujon
fumanagüe megae na güinaja. **35** Ya anae estaba pupuenge, y
disipuluña sija manmato guiya güiya, ilegñija: Y lugat desierto
este, ya esta pupuenge. **36** Najanao sija para ufanmalag y
campo yan y sengsong sija gui oriya, ya ujafanmamajan pan
para sija. **37** Lao manope, ilegña nu sija: Nae sija mañija. Ya

sija ilegñiija nu güiya: Infanjanao ya infanmamajan pan pot
dosientos na denario, para innae sija nañija? **38** Ya güiya
ilegña nu sija: Cuanto na pan guaja jamyo? Janao, ya inlie.
Ya anae jatungo sija, ilegñiija: Sinco, yan dos na güijan. **39**
Ya jatago, sija na ujanafanmatachong todos pot mangachong
gui jilo y manbetde na chaguan. **40** Ya manmatachong pot
mangachong, siento yan siento, yan sincuenta yan sincuenta.
41 Ya jachule y sinco na pan yan y dos na güijan, ya manatan
julo gui langet, ya jabendise, ya jaipe y pan sija; ya janae y
disipuluña sija para ujaplanta gui sanmenañiija; ya y dos na
güiyan manmapatte todos. **42** Ya mañocho todos, ya manjaspog.
43 Ya jajatsa y pedaso sija dose na canastra manbula; yan
pedaso y güijan sija locue. **44** Ya ayo sija y mañocho ni pan,
sinco mit na lalaje sija. **45** Ya enseguidas jaapura y disipuluña
sija na ufangajulo gui batco, ya ufanjanao gui menaña gui otro
banda guiya Betsaida, mientras janajanao y linajyan taotao. **46**
Ya despues, anae munjayan janajanao sija, mapos malag y
egso para ufanaetae. **47** Ya anae esta pupuenge, y batco estaba
gui talo gui tase, ya güiyaja namaesa gui tano. **48** Ya jalie sija
na manmachochocho mapot manmamómogsae, sa y manglo
contrario para sija; ya jijot gui mina cuatro na guatdia gui puenge,
mato güe guiya sija, mamómocat gui jilo tase; ya malago na
ufalofan gui oriyañiija. **49** Ya anae malie nu sija, na mamómocat
gui jilo tase, jinasoñiija na pantasma, ya managang; **50** Sa todos
lumie güe, ya ninafañatsaga. Lao enseguidas jacuentuse sija, ya
ilegña nu sija: Angoco jamyo, guajoyo; chamiyo fanmaaañao.
51 Ya cajulo guiya sija gui batco, ya y manglo mapos: ya sija
ninafangosmanman; **52** Sa sija ti jatungo y milagron y pan
sija; sa y corasonñiija estaba mangosmajetog. **53** Ya anae

manmalofan para y otro banda, manmato gui tano Genesaret,
ya manmalag y puetto. **54** Ya anae manjuyong sija gui batco,
enseguidas matungo güe. **55** Ya manmalago gui oriyan todo ayo
na tano, ya matutujon mañule gui todo y patte, manmalango sija
gui cama, mano nae majungog na estaba güije. **56** Ya manuja
nae jumalom, songsong, pat suida, pat fangualuan, mapolo papa
y malango sija gui chalan, y matayuyut güe na upacha y canton
y magaguña, ya todo ayo sija y japacha, manjomlo.

7 YA mandaña guiya güiya y Fariseo sija, yan palo gui escriba
sija ni manmato guine Jerusalem, **2** Ya malie palo gui disipuluña
na mañochocho pan yan áplacha na canae, ni comequeilegña
na pot ti jafagase. **3** Sa y Fariseo sija, yan toda y Judio
sija, jaadadaje y tradision manamco sija, yaguin megae nae ti
jafagase y canaeñija, ti ufañocho. **4** Ya anae manmato guine y
metcado, yaguin ti jafagase sija, ti ufañocho; yan megae sija
na güinaja rinesibeñija para ujaadaje, parejoja yan mafagase
y copa sija, yan y jara sija, yan y bason coble sija. **5** Ya
mafaesen ni Fariseo sija yan y escriba sija: Jafa y disipulumo
sija na ti manmamómocat taemano y tradision manamco sija;
mañochochoja pan yan aplacha y canaeñija? **6** Ya ilegña nu sija:
Hipocrita jamyo; mauleg sinanganña si Isaias, ni y esta matugue:
Este sija na taotao y labiosñija nae maonrayo, lao y corasonñija
chago guiya guajo. **7** Lao taebale jaadorayo, manmamananagüe
ni finanagüe ni tinago taotao sija. **8** Sa inpelo jamyo y tinago
Yuus, ya mantietiene fitme y tradision taotao sija: (ni y mafagase
y jara sija, yan y copa sija, yan infatinas megae sija na güinaja
parejo yan este.) **9** Ya ilegña nu sija: Magajet jamyo yumute y
tinago Yuus para inadaje y tradisionmiyo. **10** Sa si Moises ilegña:
Onra si tatamo yan si nanamo; ya y mumatdise y tata pat y nana,

seguro na umatae. **11** Lao jamyo ilegmiyo: Yaguin y taotao ilegña
ni tataña pat nanaña: Y Cotban (cumequeilegña y ninae) na jago
umaprobecha pot guajo, güiya sumaga libre. **12** Ya inpelo güe
na ufatinas taya para si tataña pat si nanaña; **13** Inrechasa y
sinangan Yuus ni ninaenmiyo na tradision; yan megae sija na
güinaja finatinasmiyo parejo yan este. **14** Ya jaagang talo guiya
güiya todo y linajyan taotao ya ilegña: Ecungog jamyo todos,
ya intingo. **15** Taya gui sumanjiyong gui taotao ni y janajalom,
siña numataelaye, lao y janajujuyong gui jinalomña, ayo sija
munatataelaye y taotao **16** (Yaguin guaja gaetalanga para
ufanjungog, uecungog) **17** Ya anae jumalom gui guima, jadingo y
linajyan taotao, y disipuluña sija mafaesen güe ni acomparasion.
18 Ya ilegña nu sija: Taegüenaja jamyo locue manaetiningo?
Ti intingo na todo y guine jiyong ni jumajalom y taotao ti siña
ninataelaye? **19** Sa ti jumajalom gui corasonña na y tiyanña ya
malolofan gui secreto; taegüenao janagasgas todo y nengcano.
20 Yan ilegña: Y jumujuyong gui taotao, ayo munatataelaye y
taotao. **21** Sa y gui jinalomña gui corason y taotao sija nae,
manjujuyong y manaelaye na jinaso sija, y manadulterio, y
manábale yan y manpegno, **22** Y mañaque sija, y manlatga,
y manaelaye, y dinague, y inábale, y taelaye na atadog, y
chinatfino contra si Yuus, y sobetbio, y bababa: **23** Todo este
sija na tinaelaye, manguine jalom ya janatataelaye y taotao. **24**
Ya cajulo güije, mapos para y oriyan Tiro yan Sidon; ya jumalom
gui guima, malagoña na taya utiningo; lao ti siña unatog. **25** Sa
jajungog masasangan güe un palaoan na y diquique na jagaña,
guaja un áplacha na espiritu, mato ya jatomba güe gui adengña:
26 Ya y palaoan Griega, gui tano Sirofenisa, y tinayuyut güe na
uyute juyong gui jagaña y anite. **27** Lao ilegña nu guiya: Polo

finena ya ufanjaspog y famaguon sija; sa ti mauleg machule y
pan y famaguon, ya ufanmayotte y galago sija. **28** Ya manope y
palaoan, ilegña: Junggan, Señot; lao y galago sija, gui papa
lamasa, jacacanoja y andesmoronan y famaguon sija. **29** Ayo
nae ilegña ni palaoan: Pot este na sinangan, janao y anite
jumanao gui jagamo. **30** Ya anae jumanao para iyasija, jasoda
na y jagaña umaason gui jilo cama, ya y anite esta jumanao. **31**
Ya tumalo jumanao gui oriyan Tiro yan malofan guiya Sidon, ya
mato gui tasen Galilea; ya malofan gui entalo y oriyan Decapolis.
32 Ya maconie güe un tanga ya udo, ya matayuyut güe na
upolo y canaeña gui jiloña. **33** Ya janasajnge güe gui linajyan
taotao, ya japolo y calolotña gui talangan y tanga, ya tumola ya
japacha y jilaña; **34** Ya jaatan julo y langet sumospiros, ya ilegña:
Efatha, cumequeilegña, mababa! **35** Ya mababa y talangaña;
ya mapula y gumogode y jilaña, ya cumuentos mauleg. **36** Ya
jaencatga sija, na chañija sumangangane ni jaye; lao mientras
mas jaencatga, mas manamamto; **37** Ya ninafangosmanman,
ilegñiija: Mauleg finatinasña todo: janafanmanjungog y mananga,
ya y manudo janafanguentos.

8 AYO sija na jaane, anae guaja talo un dangculon linajyan
taotao ya taya jafa nañija, si Jesus jaagang y disipuluña sija, ya
ilegña nu sija: **2** Maase yo ni linajyan taotao sa esta tres jaane
na manjame; ya taya jafa nañija. **3** Yaguin junafanjanao sin
mañocho para iyasija, ufanlalango gui chalan; sa palo guiya
sija manmato guine y chago. **4** Ya y disipuluña sija, maope
güe: Guine mano nae siña manafanjaspog este taotao sija
pan, güine gui desierto? **5** Guiya jafaesen sija: Cuanto na
pan guaja jamyo? Ylegñija, siete. **6** Ayo nae jatago y linajyan
taotao na ufanason gui jilo oda; ya jachule y siete na pan, ya

janae Yuus maase ya jaipe, ya janae y disipuluña sija para
ujaplanta gui menanñija; ya sija japlanta gui menan y linajyan
taotao. **7** Yan guaja locue palo mandiquique na güijan sija;
ya anae jabendise, jatago na ujaplanta locue gui menanñija.
8 Pues mañocho, ya manjaspog; ya majatsa y pidaso sija ni
sebbla, siete canastra. **9** Ya y mañocho sija, buente cuatro
mit; ya jadespide. **10** Ya enseguidas jumalom gui batco yan
y disipuluña sija, ya manmato gui oriyan Dalmanuta. **11** Ya
manmato y Fariseo sija, ya matutujon manafaesen yan güiya,
manmanaliligao guiya güiya un señat guine y langet, matietienta
güe. **12** Ya sumospiros gostadong gui espirituña, ya ilegña: Jafa
na mangagagao señat este na generasion? Magajet jusangane
jamyo, na ti umanae señat este na generasion. **13** Ya jadingo
sija, ya jumalom talo gui batco, ya mapos para y otro banda.
14 Ya manmalefa ti manmañule pan, ya taya na unoja na pan
gui batco. **15** Ya jaencatga sija, ilegña: Atan, adaje jamyo ni
lebaduran y Fariseo sija, yan y lebaduran Herodes. **16** Ya
manafaesen gui entalo sija, ilegña: Pot y taya panta. **17** Ya anae
jatungo si Jesus ilegña nu sija: Jafa manafaesen gui entalomiyo
pot y taya panmiyo? Ti injaso ni ti intingo? Majejetogja trabia y
corasonmiyo? **18** Guaja atadogmiyo, lao ti manmanlilie jamyo?
Guaja talanganmiyo, ya ti manmanjujungogja jamyo? Ya ti
injajasoja? **19** Anae juipe y sinco na pan sija entalo y sinco mit,
cuanto na canastra injatsa bula ni pidaso sija ni sebbla? Ylegñija:
Dose. **20** Ya anae y siete na pan sija entalo y cuatro mit, cuanto
na canastra injatsa bula ni pidaso sija ni sebbla? Ylegñija: Siete.
21 Güiya ilegña nu sija: Ti intingo asta pago? **22** Ya mato guiya
Betsaida; ya maconie güe guato un bachet, ya matayuyut güe
na upacha güe. **23** Ayo nae jamantiene y canae y bachet, ya

jacone asta y jiyong y siuda; ya anae jatolae y atadogña, japolo y
canaeña gui jiloña, ya jafaesen: Unlie jafa? **24** Ya güiya manatan
ya, ilegña: Julie taotao sija; lao julie sija calang trongconjayo
na manmamómocat. **25** Entonses japolo ya canaeña talo gui
atadogña ya jaguefatan; ya jomlo, ya manlie claro todo. **26** Ya
jatago para iyasija, ilegña: Chamo jumajalom gui sengsong (ni
usangane jaye gui siuda). **27** Ya mapos si Jesus yan y disipuluña
sija gui sensong sija y Cesarean Felipe: ya y chalan jafaesen
y disipuluña sija, ilegña nu sija: Jaye ilegñija y taotao sija nu
guajo? **28** Ya sija masangane güe, ilegñija: Si Juan Bautista;
y palo ilegñija: Si Elias; y palo ilegñija: Uno gui profeta sija.
29 Ayo nae jafaesen sija: Ya jamyo, jaye ilegmiyo nu guajo?
Inepe as Pedro ilegña: Jago si Cristo jao. **30** Ya jaencatga sija
na chañija sumangangane ni jaye pot güiya. **31** Ya jatutujon
fumanagüe sija na y Lajin taotao janesesita upadese megae,
ya umarechasa ni manamco sija, yan y prinsipen y mamale
sija, yan y escriba sija, ya umapuno; ya ucajulo talo gui mina
tres na jaane. **32** Ya claroja nae jasangan este na sinangan.
Ayo nae si Pedro quinene güe, ya tinitujon güe rineprende.
33 Lao anae jabira güe, ya jaatan y disipuluña sija, jalalatde
si Pedro ilegña: Suja guiya guajo, Satanas; sa ti unadadaje y
güinaja sija ni para si Yuus, na y güinajan taotao sija. **34** Ya
jaagang y linajyan taotao yan y disipuluña sija, ya ilegña nu
sija; Jaye y malago tumatiye yo, upune maesa güe, ya uchule y
quiluusña ya udalalagyo. **35** Sa y malago sumatba y linâlâña,
ufinalingaeguan; lao y finalingaeguan ni linâlâña pot guajo, yan
y ibangelio, este usatba y linâlâña. **36** Sa, jafa uaprobecha y
taotao, yaguin jagana todo y tano, ya finalingaeguan ni linâlâña?
37 Pat jafa na apas ufannae y taotao pot y linâlâña? **38** Sa

y mamajlao nu guajo yan y sinaganjo, gui sanmenan este y
generasion ábale yan gaeisao, unimamajlaogüe locue ni Lajin
taotao y tiempo nae mato gui minalag y Tataña, yan y mañantos
na angjetña sija.

9 YA ilegña nu sija: Magajet jusangane jamyo, na guaja palo
sija ni mangaegue güine na ti ujaguaeya finatae, asta que jalie y
raenon Yuus na mato yan ninasiña. **2** Anae esta malofan y sais
na jaane, si Jesus jacone si Pedro, yan si Santiago, yan si Juan,
janafañajnge sijaja gui un taquilo na ogso; ya jaago güe gui
menanñija. **3** Ya y magaguña manmañila, gosapaca calang
niebe, taya ni un fafagas gui tano siña munaapaca taegüine.
4 Ya manalie na mato guiya güiya si Elias yan Moises, na
manguecuentos yan si Jesus. **5** Ayo nae manope si Pedro, ilegña
as Jesus: Maestro mauleg utafañagajit güine, ya tafanmamatinas
tres tabetnáculo; para jago y uno, para si Moises y otro, yan
para si Elias y otro. **6** Si ti jatungo jafa usangan, sa estaba
mangosmaañao. **7** Ya mato un mapagajes y manjineme sija, ya
un inagang gui mapagajes, ilegña: Este y güinaeyaco na Lajijo,
jingog güe. **8** Ya derepente jaatan gui oriyañija, ti manmanlie ni
jaye, na si Jesusja yan sija. **9** Ya anae manunog sija guine y
egso, jaencatga sija na chañija sumangangane ni jaye ni liniiñija,
asta que y Lajin taotao esta cajulo guine entalo y manmatae.
10 Ya sija jaadaje ayo na sinangan guiya sijaja, manafaesen
gui entaloñija: Jafa ayo y cajulo guine entalo y manmatae
cumequeilegña. **11** Ya mafaesen güe, ilegñija: Y escriba sija
ilegñija, si Elias nesesita ufato finenana. **12** Güiya manope ilegña
nu sija: Si Elias magajet nesesita ufato finenana, ya jafatinas talo
todo y güinaja: Jafa esta matugue gui Lajin taotao na upadese
megae ya manataya guaelayeña? **13** Lao jusangane jamyo na si

Elias esta mato ya esta mafatinas guiya güiya todo y malagoñija,
taegüine esta matugue nu güiya. **14** Ya anae mato gui disipuluña
sija, jalie un dangculon linajyan taotao gui oriyañija, yan y escriba
sija ni manafaesen yan sija. **15** Ya enseguidas todo y linajyan
taotao, anae malie güe, ninafangosmanman, ya manmalago
guato guiya güiya ya masaluda güe. **16** Ya jafaesen sija, ilegña!
Jafana manafaesen jamyo yan sija? **17** Ya manope uno gui
linajyan taotao, ilegña: Maestro juconie jao mague na lajijo,
na guaja un espiritun udo; **18** Ya manoja nae quinene güe,
japedadasos; ya bóboan, ya janachechegcheg y nifenña, ya
ninayafae; ya jusangane y disipulumo sija, na ujayute juyong,
lao ti manasiña. **19** Manope güe, ilegña nu sija: O generasion ni
ti manjonggue! asta ngaean nae utafanjijitaja? asta ngaean nae
jususungonja jamyo? maelayofan mague. **20** Ya maconie guato
guiya güiya; ya anae jalie, enseguidas y espiritu manlálaolao
güe; ya güiya podong gui jilo oda gumagalileg ya bóboan. **21**
Ya jafaesen y tataña; cuanto tiempo esta desde qui mato este
guiya güiya? Güiya ilegña: Desde qui diquique: **22** Ya megae
na biaje nae yinite gui jalom guafe, yan y jalom janom para
upinino; lao yaguin siña jao ayudajam, gaemaase nu jame. **23**
Si Jesus, ilegña nu güiya: Yaguin siña jao, todo siña para y
manjonggue. **24** Enseguidas y tatan y patgon, jaagang yan y
lagoña, ya elegña: Jujonggue; ayuda y taejinenggueco. **25** Ya
anae si Jesus jalie na manmalalago y linajyan taotao, jalalatde y
áplacha na espiritu, ilegña: Espiritun udo yan tanga, guajo jao
tumago, juyong guiya güiya, ya chamo jumajalom talo guiya
güiya. **26** Ayo nae y espiritu umagang, ya manlalaolao güe
megae, ya jumuyong; ya güiya sumaga calang matae, enaomina
megae ilegñija, na esta matae. **27** Lao si Jesus jamantiene

canaeña, ya jinatsa güe; ya cajulo. **28** Ya anae jumalom güe gui
jalom guma, y disipuluña sija mafaesen güe en secreto, ilegñija:
Jafajam na ti innasiña yumute juyong? **29** Ya ilegña nu sija: Este
na rasan anite sija, taya siña munajanao, na y tinayuyut. **30** Ya
manmapos güije, manmalofan inanaco Galilea; ya ti malago na
guaja utiningo güe. **31** Sa jafanagüe y disipuluña sija ya ilegña
nu sija: Y Lajin taotao umaentrega gui canae taotao sija, ya
umapuno; lao yaguin este matae, ucajulo talo despues di tres na
jaane. **32** Lao sija ti jatungo este na sinangan, ya manmaañao na
ujafaesen güe. **33** Ya mato guiya Capernaum; ya anae mato gui
guima, jafaesen sija: Jafa jamyo na manafaesen entalomiyoja gui
chalan? **34** Lao sija manmamatquiquiloja; sa guine manafaesen
gui chalan uno y otro, jaye guiya sija udangculo. **35** Ayo nae
manmatachong, ya jaagang y dose ya ilegña nu sija: Y malago
fuminenana, uuttimon gui tododos, yan utentagon tododos. **36**
Ya jacone un patgon, ya japolo gui entaloñija; ya jajogüe gui
canaeña, ya ilegña nu sija: **37** Y rumesibe pot y naanjo uno ni
manaegüine na famaguon, jaresibe yo, ya y rumesibe yo, ti
guajo jaresibe, na y tumago yo. **38** Si Juan, ilegña nu güiya:
Maestro, inlie uno na manyute juyong anite sija pot y naanmo,
ya inchema, sa ti jadadalalagjit. **39** Ya si Jesus ilegña: Chamiyo
chumochoma; sa ni uno ni fumatinas milagro pot y naanjo, siña
gusisija jasangan taelaye guiya guajo. **40** Sa ayo y ti contra jita,
manjijitaja. **41** Sa jayeja y numae jamyo un copan janom, sa
iyon Cristo jamyo, magajet jusangane jamyo, na sen ti ufalingo
y apasña. **42** Ya jayeja y ninaquepodong uno guine sija gui
mandiquique ni jumonggue yo; mauleg para güiya, umagode
gui agagaña un acho atutong, ya umayute gui jalom tase. **43**
Lao yaguin y canaemo ninaquepodong jao, utut; maulegña

na unjalom gui linâlâ mangco, qui uguaja dos canaemo, ya
unjanao para sasalaguan, y guafe ni ti siña mapuno. **(Geenna**
g1067) **44** (Anae y iloñija ti ufanmatae; ya y guafe taejinecog nae
umapuno.) **45** Ya yaguin y adengmo ninaquepodong jao, utut:
maulegña na unjalom gui linâlâ cojo, qui uguaja dos adengmo
ya unyenite para sasalaguan; **(Geenna g1067)** **46** (Anae y iloñija
ti ufanmatae, ya y guafe taejinecog nae umapuno.) **47** Ya
yaguin y atadogmo ninaquepodong jao, lagnos; maulegña na
unjalom gui raenon Yuus, yan un atadogja, qui uguaja dos
atadogmo ya unyenite para sasalaguan. **(Geenna g1067)** **48** (Anae
y iloñija ti ufanmatae, ya y guafe taejinecog na umapuno.) **49** Sa
todos ufanmaasne yan guafe; (ya todo y inefrese ufanmaasne
yan asiga). **50** Mauleg y asiga; lao yaguin y asiga malingo y
maasenña, jaftaemano numamaasen? Guaja asiganmiyo guiya
jamyoja; yan guaja pas gui entalomiyo.

10 YA cajulo güije, mato qui oriyan Judea, gui otro bandan
Jordan; ya manalo y linajyan taotao mandaña guiya güiya; ya
jatalo fumanagüe, taegüije, y costumbreña. **2** Ya manmato y
Fariseo sija guiya güiya, ya mafaesen güe cao tunas y laje uyute
y asaguaña? matietienta güe. **3** Lao güiya manope, ilegña nu
sija: Jafa mantinago jamyo as Moises? **4** Ya sija ilegñija: Si
Moises japetmite na umatugue papet inapattan umasagua ya
uyute. **5** Ya si Jesus manope, ilegña nu sija: Pot y majetog
corasonmiyo na mantiniguie jamyo ni este na tinago. **6** Lao
desde tutujon y jiniyong, Laje yan palaoan fumatinas sija Yuus.
7 Pot este na rason y laje udingo si tataña yan si nanaña, ya
udaña yan y asaguaña. **8** Ya y este y dos, umana unoja na
catne; ya esta ti udos mas, na unoja na catne. **9** Jafaja si Yuus
munadaña, y taotao ti unadesapatta. **10** Ya y jalom guma, y

disipulo sija mafaesen güe talo ni ayoja. **11** Ya ilegña nu sija:
Jayeja y yumute y asaguaña, ya umasagua yan otro, jafatinas
y adulterio contra y palaoan. **12** Ya yaguin y palaoan yumute
y asaguaña, ya umasagua yan otro, jafatinas adulterio. **13**
Ya machulie guato guiya güiya diquique na famaguon para
upacha: ya y disipulo sija jalalatde ayo sija. **14** Ya anae jalie si
Jesus, sen ti ninamagof ya ilegña nu sija: Polo y diquique na
famaguon ya ufanmamaela guiya guajo; chamiyo chumochoma;
sa iyon este sija y raenon Yuus. **15** Magajet jusangane jamyo,
na y ti rumesibe y raenon Yuus calang un patgon, ti ujalom gui
jalom ayo. **16** Ya jajogüe sija ya japolo y canaeña gui jiloñija,
ya jabendise sija. **17** Ya anae jumanao gui chalan, mato uno
malalago ya dinimuye güe gui menaña ya finaesen güe: Mauleg
na Maestro, jafa jufatinas para juereda y taejinecog na linâlâ?
(aiōnios g166) **18** Si Jesus ilegña nu güiya: Jafa na ilegmo nu
guajo mauleg? Taya mauleg, na unoja, si Yuus. **19** Untungo
y tinago sija: Chamofamumuno; chamo fumatinas adulterio;
chamo fañañaque; chamo sumanganñaejon y ti magajet na
testimonio; chamo chumu y ti iyomo; onra si tatamo yan si
nanamo. **20** Güiya manope ilegña: Maestro, todo este juadadaje
desde nae patgonyo. **21** Ayo nae matan güe as Jesus, güinaeya
güe, ya ilegña nu güiya: Fatta jao uno: Janao ya ufajan todo y
güinajamo, ya unnae y mamobble sija, ya uguaja güinajamo gui
langet: ya maela, ya undalalag yo. **22** Lao güiya ninamatolaeca
y mataña ni este na sinangan ya mapos ninatriste; sa guaja
megae güinajaña. **23** Ayo nae si Jesus manatan gui oriya, ya
ilegña ni disipuluña sija: Na minapot manjalom gui raenon Yuus
ayo sija y mangaegüinaja! **24** Ya y disipulo sija ninafanmanman
ni sinanganña: Lao si Jesus manope ilegña talo: Famaguon,

na minapot manjalom, gui raenon Yuus y umangongoco sija
gui güinaja! **25** Mas guse malofan un cameyo gui matan un
jaguja, qui y gaegüinaja ujalom gui raenon Yuus. **26** Ya sija
ninagos fanmanmanman, ya ilegñija nu güiya: Ayo nae, jaye siña
satbo? **27** Ayo nae si Jesus jaatan sija, ya ilegña: Para y taotao
sija, este ti siña, lao para si Yuus ti taegüine; sa para si Yuus
todo ninasiña. **28** Ayonae si Pedro jatutujon ilegña nu güiya:
Estagüejamja na indingo todo, ya indadalalagjao. **29** Inepe as
Jesus ilegña. Magajet jusanganejao: Taya ni un taotao ni y
dumingo gumaña, pat mañeluña lalaje, pat mañeluña famalaoan,
pat nanaña, pat tataña, pat famaguonña, pat fangualuaña,
pot guajo, yan y ibangelio; **30** Na ti uresibe pagoja sienbiaje:
guma sija, yan mañeluña lalaje, yan mañeluña famalaoan, yan
nanaña, yan famaguonña, yan fangualuan sija, yan umapetsigue;
ya y mámamaela na siglo, taejinecog na linâlâ. **(aiōn g165,
aiōnios g166)** **31** Lao megae na manfinenana, ufanuttimo, ya y
manuttimo, ufanfinenana. **32** Ya anae mangaegue gui chalan,
mangajulo guiya Jerusalem; ya si Jesus malag y menañija; ya
ninafanmanman: ya y dumadalalag mangosmaañao. Ya jacone
talo y dose, ya jatutujon sumangane sija jafa ususede güe. **33**
Ylegña: Estagüejit na mangajulo guiya Jerusalem, ya y Lajin
taotao umaentrega gui magas mamale, yan y escriba sija, ya
umasentensia para umapuno, ya umaentrega gui Gentiles. **34**
Ya umamofea, yan umatolae, yan umasaulag, yan umapuno; ya
y despues di tres na jaane ucajulo talo. **35** Ya si Santiago yan
si Juan, lalajin Sebedeo, manmato jijot guiya güiya ya ilegñija
nu güiya: Maestro, manmalagojam na unfatinas guiyajame jafa
y malagomame. **36** Ya ilegña nu sija: Jafa malagonmiyo na
jufatinas guiya jamyo? **37** Ilegñija nu güiya: Nafanmatachongjam,

y uno gui agapamo, ya y otro gui acagüemo, gui minalagmo. **38**
Si Jesus ilegña nu sija: Ti intingo jafa ingagagao. Siña jamyo
manguimen gui copa anae gumiguimenyo? yan infanmatagpange
ni y matagpangeco? **39** Ya ilegñija nu güiya: Mansiñajam.
Ayonae ilegña si Jesus nu sija: infanguimen gui copa anae
gumiguimenyo, yan infanmatagpange ni y ma tagpangeco; **40**
Lao y infanmatachong gui agapajo, yan y acagüeco; ti guajo
jufannae; lao para ayo sija ufanmanae y manmapreparaye. **41**
Ya anae majungog este ni y dies, ninafanlalalo as Santiago
yan Juan. **42** Lao maninagang as Jesus ya ilegña nu sija:
Intingo na ayo y manmanafanmagas gui Gentiles, jafatinas
minagas gui jiloñija; ya y manmagas, jafatinas ninasiña gui
jiloñija. **43** Lao ti utaegüenao guiya jamyo; sa jaye y malago
dumangculo guiya jamyo; güiya ufañeñetbe. **44** Ya jaye guiya
jamyo y malago mumagas; utentago para todo. **45** Sa magajet
ni y Lajin taotao ti mato para umasetbe, lao para ufañetbe, ya
para ufannae y jaaniña ni un rescate para unafanlibre megae.
46 Ya manmato Jerico. Ya anae manjanao gui Jerico, yan y
disipuluña yan un dangculon linajyan taotao, si Bartimeo lajin
Timeo, na bachet, matatachong gui oriyan chalan, ya umegagao.
47 Ya anae jajungog na si Jesus Nasareno, jatutujon umagang
ilegña: Jesus, Lajin David, gaease nu guajo. **48** Ya megae
mumomye para ufamatquilo: lao mas umagang gosagang: Jago
ni y Lajin David, gaease nu guajo. **49** Ya si Jesus tumojgüe
ya ilegña: Agang güe. Ya maagang y bachet ilegñija nu güiya:
Magofjao; cajulo sa inaagangjao. **50** Ya janasuja y capaña, y
cajulo, ya malag as Jesus. **51** Ya si Jesus manopegüe ya ilegña:
Jafa malagomo jufatinas guiya jago? Y bachet ilegña nu güiya:
Raboni, nafanliiyo. **52** Si Jesus ilegña: Janao, y jinengguemo

munajomlojao. Ya enseguidas manlie, ya jadalalag si Jesus gui
jinanaoña.

11 YA anae esta manjijijot Jerusalem, yan Betfage, yan Betania,
gui egso Olibo, jatago dos gui disipuluña, **2** Ya ilegña nu sija:
Janao fanmalag y sengsong gui menanmiyo: ya enseguidas qui
manjalom jamyo, inseda un patgon bulico, na magogode, na
taya nae matachonge; pila ya inquene mague. **3** Ya yanguin jaye
na taotao umalog nu jamyo; Jafa na infatinas este? Sangane:
Señot janesesita: ya enseguidas umanajanao mague. **4** Ya
manmapos, ya masoda nu patgon bulico gui caye na magogode
gui jiyong potta ya mapula güe. **5** Ya palo ni y mangaegue
güije ilegñija nu sija: Jafa na inpila enao y patgon bulico? **6** Ya
masangane jaftaemano y mansinangane as Jesus: ya japolo na
ufanjanao. **7** Ya macone guato y patgon bulico gui as Jesus,
ya japolo magagoñija güi jiloña ya maudae si Jesus. **8** Ya
megae jajuto magagoñija gui chalan: yan palo y ramas jayo
na manmanuutot gui fangualuan. **9** Ya ayo sija y manmofona
gui menaña, yan y madalalag gui tatteña, manaagang ilegñija:
Hosana; Bendito ayo y mato pot y naan y Señot: **10** Bendito
y raeno na mamamaela, y raenon y tatata as David, Hosana
guiyajululu. **11** Ya si Jesus jumalom Jerusalem, ya jumalom gui
templo; ya anae munjayan jalie todo y güinaja, ya y pupuenge,
mapos yan y dose, manmalag Betania. **12** Ya y inagpaña anae
manmato guinen Betania, ñalang. **13** Ya anae jalie mona un
trongcon igos na gagaejagonja, malag ayo jinasoña na ufañoda
jafa; lao anae mato guato, taya sinedaña na jagonja; sa ti
tiempopoña y igos trabia. **14** Ayonae manope ya ilegña nu güiya:
Taya ni un taotao uquinano y tinegchamo para siempre. Ya
majungog ni y disipuluña. **(aiōn g165)** **15** Ya manmato Jerusalem;

ya jumalom y templo, ya sigue di jayute juyong todo ayo
sija y manmanbebende, yan y manmamamajan gui templo,
yan janafanalinquin y lamasan salape y manmanulalaeca, yan
y tachong y man manbebende paluma: **16** Ya taya ni uno
jaconsiente na ufañule baso gui templo. **17** Ya mamanagüe,
ilegña nu sija: Ada ti matugue na y guimajo umafanaan guma
manaetae ni y todo nasion sija? lao jamyo fumatinas y liyang
mañañaque. **18** Ya majungog ni y magas mamale yan y escriba
sija, ya maaliligao jaftaemano para umapuno; sa mamaañao nu
güiya, sa janafanmamanman y linajyan taotao ni y finanagüeña.
19 Ya cada pupuenge, jumanao juyong gui siuda. **20** Ya y egaan
anae manmalolofan, malie y trongcon igos na anglo desde y jale.
21 Ayonae jajaso si Pedro ya ilegña nu güiya: Rabi, estagüe y
trongcon igos ni y unmatdise na anglo todo. **22** Ya manope si
Jesus ilegña nu sija: Jenggue si Yuus. **23** Sa magajet jusangane
jamyo: Jayeja y umalog ni este y egso, janao ya unyutejao
gui tase; ya ti bumuebuente gui corasonña, lao jajonggue na
umafatinas ayo y sinanganña; uguaja. **24** Enaomina jusangane
jamyo: Na todo sija ingagao, anae manmanaetae jamyo, jenggue
na esta inresibe, ya infanmannae. **25** Ya an manojgue ya
mananaetaejamyo, asie yanguin guajajao jafa contra jaye; sa y
Tatanmiyo locue ni y gaegue gui langet, uninasie ni y isaomiyo.
26 Lao yanguin ti manasiijamyo, y Tatanmiyo ni y gaegue gui
langet ti uninasie ni y isaomiyo. **27** Ya manmato talo Jerusalem,
ya anae mamomocat gui templo, manmato y magas mamale,
yan y escriba, yan y manamco sija; **28** Ya ilegñija nu güiya:
Pot jafa na ninasiña na unfatitinas estesija? yan jayejao numae
ni este na ninasiña, para unfatinas estesija? **29** Ya si Jesus
ilegña nu sija: Bae jufaesen locue jamyo un finaesen ya inepeyo,

ayonae jusangane jamyo pot jafa na ninasiña na jufatitinas este
sija. **30** Y tinagpangen Juan, guinen y langet, pat guinen y taotao
sija? epeyo. **31** Ya jajajaso gui sumanjalomñija, ilegñija: Yanguin
ilegmame, Guinen y langet; ualog: Jafanae na ti injenggue güe?
32 Yanguin ilegmame guinen y taotao sija—manmaañao ni y
taotao, sa pineloñija todo na magajet na profeta si Juan. **33** Ya
manmanope, ilegñija as Jesus: Ti intingo. Ayonae si Jesus ilegña
nu sija; ni guajo locue ti jusangane jamyo pot jafa naninasiña, na
jufatitinas estesija.

12 YA sigue di jacuentuse sija acomparasion sija. Un taotao
mananom gui fangualuan ubas, ya jacolat nu trongcon tituca,
ya manguadog un joyo para un lagat ya jafatinas un tore, ya
jaatquila y manfafachocho, ya mapos güe malag otro tano.
2 Ya anae esta tiempo, jatago uno gui tentagoña para ayo y
manmachochocho, para ujaresibe guinen manmachochocho
y tinegcha y fangualuan ubas. **3** Ya macone y tentago, ya
masaulag, ya manajanao taesinajguan. **4** Ya jatago talo y otro
tentagoña; ya mapoca y iluña, ya manataelaye güe gosdangculo.
5 Ya jatalo tumago y otro, ya mapuno; yan otro megae ya palo
manmasaulag yan palo manmapuno. **6** Ya guaja unoja lajiña
na sumenyaña; ya güiya uttimo jatago, ilegña: Ufangaerespeto
ni y lajijo. **7** Ya ayo sija y manmachochocho, ilegñija gui
sumanjalomñija. Estagüe y eredero; nije tapuno, ya y fangualuan
uiyota. **8** Ya macone güe, ya mapuno, ya mayute juyong gui
fangualuan. **9** Jafa pago ufatinas y magas y fangualuan? Ufato,
ya uyulang todo y manmachochocho, ya ufannae otro ni y
fangualuan. **10** Taya nae intaetae este na tinigue: Y acho, ni y
jarechasa y manmanmatitinas ni y guima, esteja mapolo cuentan
ulo gui esquina. **11** Este finatinas y Señot, ya janafanmanman gui

menan atadogta. **12** Ya maaliligao para umagote lao manmaañao
ni y linajyan taotao; sa matungo na jasasangan y acomparasion
contra sija: ya madingo, ya manmapos gui jinanaoñija. **13**
Ya manmatago guato guiya güiya palo gui Fariseo sija yan
taotao Herodes; para umaquegacha gui sinanganña. **14** Ya
anae manmato, ilegñija nu güiya: Maestro, intingo na jago
magajetjao; ya taya unadadaje ni un taotao; sa ti guaelaye nu
jago y finaboresen taotao, lao mamananagüejao ni y magajet na
chalan Yuus. Tunas na infanmanaejam tributo as Sesat, pat
aje? **15** Innae, pat mungajam numae? Lao si Jesus jatungoja y
quinadoñija, ya ilegña nu sija: Jafa muna na intietientayo? maela
un denarion salape ya julie. **16** Ya anae machulie guato, ilegña
nu sija: Iyon jaye este na imagen yan tinigue? Ylegñija nu güiya:
Iyon Sesat. **17** Ayonae si Jesus ilegña nu sija: Nae si Sesat ni y
iyon Sesat, ya si Yuus ni y iyon Yuus. Ya ninafangosmanman nu
güiya. **18** Ya manmato guiya güiya y Saduseo sija ni y ilegñija,
na taya quinajulo y mannatae; ya mafaesen güe, ilegñija: **19**
Maestro, jatuguiejam si Moises: Yanguin y chelun un taotao
matae, ya y palaoan ni y asaguaña sumaga ya taya patgonña,
ayo y laje ni y chelun y matae, uasagua talo y palaoan, ya
ufamasemiya gui cheluña. **20** Ya guaja seite lalaje na mañelu: y
finenana umasagua, ya matae ti mapolo semiya: **21** Inasagua
talo y palaoan ni y mina dos, ya matae talo taya pineloña
semiya: ya y mina tres taegüijeja talo. **22** Ya y siete, ti mapolo
semiyañijo; despues di todos, matae y palaoan locue. **23** Y
quinajulo y manmatae, jaye guiya sija ugae asagua y palaoan?
sa todo y siete manmasagua. **24** Si Jesus ilegña nu sija:
Ada ti manlache jamyo, sa ti intingo y tinigue, ni y ninasiñan
Yuus? **25** Sa y mangajulo guinen manmatae, ni ufanasagua, ni

umanafanasagua; lao manparejoja yan y angjet sija gui langet.
26 Ya y manmatae ni y ufannacajulo; ti untaetae gui leblon
Moises, jaftaemano si Yuus gui jalomtano guiya trongcon jayo
ni y ilegña as Moises: Guajo si Yuus Abraham, yan si Yuus
Ysaac, yan si Yuus Jacob? **27** Ti güiya si Yuus y manmatae, na
si Yuus y manlâlâlâ; enaomina ninafangoslache jamyo. **28** Ya
uno gui escriba mato, ya jajungog na manafaesen entresija, ya
jatungo na mauleg inepeña nu sija, finaesen güe: Jafa y finenana
qui todo na tinago? **29** Si Jesus manope: Este y finenana na
tinago: Jingog O Israel: Y Señot Yuusta, unoja na Señot: **30**
Ya guaeya jamyo y Señot, Yuusmiyo, contodo y corasonmiyo,
yan contodo y antenmiyo, yan contodo y jinasonmiyo, yan
contodo y minetgotmiyo. **31** Ya este y segundo: Guaeya y
tiguangmo parejo yan jago. Taya otro tinago mas, mandangculo
qui estesija. **32** Ya y escriba ilegña nu güiya. Magajet Maestro,
mauleg na unsangan na güiya unoja; ya taya otro na güiyaja. **33**
Ya ugumaeya güe contodo y corason, yan contodo y tiningo,
yan contodo y minetgot, yan ugumaeya y tiguangña parejo yan
güiya, mas qui todo y inefrese, yan y ninae sija. **34** Ya anae jalie
si Jesus ni y minejnalom inepeña, ilegña nu güiya: Ti chagojao
gui raenon Yuus. Ya taya ni un taotao fumaesen güe talo desde
ayo. **35** Ya maninepe as Jesus gui anae mamananagüe gui
templo, ilegña: Jafa na ilegñija y escriba sija, na si Cristo Lajin
David? **36** Sa si David mismo ilegña gui Espiritu Santo: Y Señot
ilegña ni y Señotto: Fatachong gui agapa na canaejo, asta
qui jupolo y enemigumo sija gui papa y fañajangan adengmo.
37 David jafanaan güe Señot; ya jaftaemano na y lajiña? Ya
manmagof y dangculon linajyan taotao sija anae majungog.
38 Ya ilegña gui finanagüeña: Adaje jamyo ni y escriba sija,

sa yanñija manjanao yan y anaco magagoñija, yan yanñija
manmasaluda gui metcado, **39** Yan y manmagas na tachong
gui sinagoga, yan y ya jululo na tachong gui guipot; **40** Ni y
jatucho y guima y biuda sija, ya janafananaco tinaetaeñija ni
y dinague: este sija ujaresibe dangculo na sentensia. **41** Ya
anae matachong si Jesus gui menan y cajon ni y para y ninae;
megae na taotao manmato, ya manmanyute jalom salape gui
cajon; ya y megae na manrico sija, megae yiniteñija jalom. **42**
Ya mato un pobble na buida; ya manyute jalom dos cobble na
bale buente un centavos. **43** Ya si Jesus jaagang y disipuluña,
ya ilegña nu sija: Magajet jusangane jamyo: Este y pebble na
biuda, mas megae yiniteña jalom qui ni todo ayo sija y guinen
manmanyute jalom gui cajon. **44** Sa todo y manmanyute jalom,
pot y minegaeñijaja; lao güiya pot y minalagoñaja na jayute
jalom todo y güinajaña; asta y sustentoña todo.

13 YA anae jumuyong gui templo; ilegña nu güiya uno gui
disipuluña: Maestro, liija na jechuran acho, yan guma sija. **2** Ya
si Jesus manope ilegña nu sija: Unlie este sija na mandangculon
guma? taya usobbla ni un acho gui jilo y otro, na ti umayute
papa. **3** Ya anae matachong gui jilo y finabeca na y naanña
Olibo, gui menan y templo, finaesen gui secreto as Pedro, yan
Santiago, yan si Juan, yan si Andres, **4** Ilegñija: Sanganejam,
ngaean estesija ufanmato? yan jafa na señat yanguin para todo
estesija nae ufanmacumple? **5** Si Jesus jatutujon ilegña nu sija:
Adaje jamyo, ya chamiyo fanmafabababa. **6** Sa megae ufanmato
pot y naanjo, ya ualog: Guajo güiya Jesucristo, ya ufababa
megae. **7** Yanguin injingog y guera, yan y masangan y guera:
chamiyo ninafañachatsaga: sa nesesita estesija jumuyong: lao
trabia ti y jinecog. **8** Sa y nasion sija ufangajulo contra y nasion,

yan y raeno contra raeno: ya uguaja linao gui megae na lugat ya
uguaja ñinalang: estesija tutujon y pinite. **9** Lao adaje jamyo: sa
infanmaentrega gui tribunal sija; ya infanmasaulag gui sinagoga:
yan infanojgue gui menan y manmagas sija yan y ray sija, pot
causa de guajo para un testimonio contra sija. **10** Ya y ibangelio
nesesita umapredica finenana gui entre todo y nasion. **11** Lao
anae maconejamyo, ya maentregajamyo, chamiyo jumajaso
jafa para insangan, ni injasuye jafa: sa jafaja y manaejamyo
güije na ora, ayoja insangan: sa ti jamyo infangcuentos, na y
Espiritu Santo. **12** Pago y laje uentrega y cheluña laje, para
umapuno; ya y tata y lajiña: ya y famaguon ufangajulo contra y
mañaenanñija: ya uuafanmapuno. **13** Ya jamyo infanmachatlie ni
todo y taotao sija, pot y naanjo: lao jaye y sumungon asta y
uttimo, umasatba. **14** Lao anae inlie y chinatlie y inginon na
yinilang tumotojgue gui anae ti para utojgue, (y mananaetae
utungo) ayo sija y mangaegue guiya Judea ufanmalago para
y jalomtano: **15** Ya y gaegue gui jilo guma, chaña tumutunog
ni ujalom ya ufañule jafa na güinaja gui jalom gumaña. **16**
Ya y gaegue gui fangualuan, chaña tumatalo tate para uchule
y magaguña. **17** Lao mannamaase ayo sija y manmapotgue
yan y mannanasusu, güije sija na jaane! **18** Fanmanaetae,
ya munga y jinanaomiyo gui tiempon y manenggeng. **19** Sa
ayo sija na jaane, uguaja pininite, ni y taya nae guaja desde y
matutujon y tano, anae jafatinas si Yuus, asta pago; ni uguaja
asta jinecog. **20** Lao yaguin ti janacadada y Señot ayo sija
na jaane, taya catne usatba: lao pot y rason y manmaayigja,
ni y inayigña, janacadada ayo sija na jaane. **21** Ya yanguin
guaja umalog nu jago: Estagüe si Cristo: pat ayogüe guato;
chamiyo jumojonggue. **22** Sa ufangajulo sija ti manmagajet na

Cristo sija, yan ti manmagajet na profeta sija, ya ufanmamanue
sija señat yan mannamanman, para ufanmamababa, yanguin
janasiña, asta y manmaayig. **23** Lao adaje jamyo: Sa estagüeja,
na jusangane jamyo todos antes. **24** Lao ayo sija na jaane an
munjayan y pininite sija; ujomjom y atdao, ya y pilan ti ufanina,
25 Ya y pution sija gui langet ufamodong, ya y ninasifia sija gui
langet ufanmayengyong. **26** Ya ayo nae ujalie y Lajin taotao
na mamamaela gui sanjalom mapagajes, yan y dangculon
ninasiñaña yan y minalagña. **27** Ya ayonae utago y angjetña
sija na ujarecoje y inayigña sija, guinen y cuatro na manglo,
guinen y uttimon y tano asta y uttimon y langet. **28** Tingo
y acomparasion y trongcon igos; Anae mamaulegja trabia y
ramasña, ya manjajagonja, intingoja na esta jijijot y tiempon
maepe. **29** Jamyo locue anae inlie estesija, na manmato, tingoja
na güiya esta jijijot, parejoja yan esta gaegue gui petta. **30**
Magajet jusangane jamyo: Este na generasion ti ufanmalofan,
asta que todo estesija munjayan manmachogüe. **31** Y langet yan
y tano, ufanmalofan, lao y sinanganjo ti ufalofan. **32** Lao ayo na
jaane pat ayo na ora, taya ni un taotao tumungo; ni y angjet sija
ni mangaegue gui langet, ni y Laje; na y Tata güiyaja. **33** Adaje
jamyo: fanbela, ya infanmanaetae: sa ti intingo ngaean y tiempo.
34 Say y Lajin taotao, parejoja yan un taotao ni y jumajanao
chago ya jadingo y gumaña; ya janae y tentagoña ninasiñañija
yan cada uno y chechoña, ya jatago y pottero na ufanbela. **35**
Fanbela, sa ti intingo ngaean nae ufato y magas y guima; cao y
pupuenge, pat y tatalopuenge, pat y oogayo, pat y egaan; **36**
Na, noseaja derepente ufato, ya infansineda manmamaego. **37**
Ya jafa y jusangane jamyo, jusanganeja todos: Fanbela.

14 GUAJA dos na jaane antes di guipot y pascua yan y
taelibadura na pan: ya y magas mamale sija, yan y escriba
sija, maaliligao jaftaemano para umafababa, ya umacone,
ya umapuno. **2** Lao ilegñija: Munga gui guipot na jaane, sa
noseaja uguaja atboroto ni y taotao sija. **3** Ya anae estaba
guiya Betania, gui guima Simon y ategtog, ya matachong gui
lamasa para uchocho; mato un palaoan mañuñule un alabastro
na boteyan inggüenten puro nardo, na gosguaguan; ya mafag
y boteya, ya jachuda gui jilo y ilon Jesus. **4** Ya guaja sija
ninafanbubo sanjalomñija, ya ilegñija: Jafa este na inggüente
na manalalastimaja? **5** Maulegña umabende pot tresientos
peseta, ya ufanmanae y mamobble: ya malalatde y palaoan. **6**
Lao si Jesus ilegña: Pologüe namaesa. Jafaja na inatbororota
güe? Mauleg finatinasña nu guajo. **7** Sa manjajamyoja yan
y mamobble siempre; ya ngaeanja nae manmalago jamyo,
infatinasja mauleg guiya sija: lao guajo ti tafanjijitaja siempre. **8**
Güiya jafatinas taemanoja y ninasiñaña: güiya mato antes, para
uinggüentiye y tataotaojo, para y naftan. **9** Magajet jusangane
jamyo: Manoja este na ebangelio nae mapredica, gui todo y
tano, este locue y finatinasña umasangan, para memoriasña.
10 Ya si Judas Iscariote, uno gui dose, mapos malag y magas
mamale, para umentrega güe guiya sija. **11** Ya anae majungog,
ninafansenmagof, ya mapromete manae güe salape. Ya jaaliligao
jaftaemano para uinentrega. **12** Ya y finenana na jaane y
taelibadura na pan, anae maofrese y pascua, y disipuluña
ilegñija nu güiya; Manojam malagomo guato ya infamauleg nae
para unchocho gui pascua? **13** Ya jatago y dos gui disipuluña, ya
ilegña nu sija: Janao fanmalag y siuda, sa infanasoda güije yan
un taotao na mangangatga un jarran janom: dalalag güe. **14** Ya

amanoja nae jumalom, alog ni y taotao guma: Y Maestro, ilegña:
Mangue y aposento ni y anae para infañocho gui pascua yan y
disipulujo? **15** Ya güiya infanfinanue un dangculo na cuatto;
esta mafamauleg yan listo; ayo nae famauleg para jita. **16** Ya y
disipuluña sija manmapos, ya manmato gui siuda, ya jasoda
jaftaemano y mansinangane sija: ya mafamauleg para y pascua.
17 Ya y pupuenge mato yan y dose. **18** Ya anae manmatatachong
ya mañochocho, si Jesus ilegña: Magajet jusangane jamyo:
Uno guiya jamyo umentregayo; güiyaja uchumocho yan guajo.
19 Ayo nae ninafangostriste, ya ilegñija nu güiya uno yan otro:
Guajo? y otro ilegña: Guajo? **20** Ayo nae manope ilegña nu
sija: Uno gui dose ni y jumajame manotche gui tason. **21** Y
Lajin taotao magajet na mapos, ni y esta matugue pot güiya: lao
namaase ayo na taotao ni y jaentrega y Lajin taotao. Maulegña
ayo na taotao na ti umafañago. **22** Ya anae mañochocho, jachule
si Jesus y pan, ya jabendise, ya jaipe, ya janae sija, ilegña: Chile
ya incano, sa este y tataotaojo. **23** Ya jachule y posuelo, ya
anae munjayan janae grasia, janae sija: ya todos manguimen.
24 Ya ilegña nu sija: Este y jâgâjo, gui nuebo na testamento,
ni machuda pot y megae. **25** Magajet jusangane jamyo, na ti
juguimen talo ni y tinegcha ubas, asta ayo na jaane, na juguimen
nuebo gui raenon Yuus. **26** Ya anae munjayan macanta un
himno, manmapos manmalag y finabeca Olibo. **27** Ya si Jesus
ilegña nu sija: Todos jamyo infaninefende pot guajo; sa esta
matugue: Bae jupanag y pastot, ya y quinilo sija ufanmachalapon.
28 Lao despues di lâlâyo talo, ya cumajuloyo, jujanao esta y
menanmiyo guiya Galilea. **29** Ayo nae si Pedro ilegña: Achogja
todos maninefende; lao guajo aje. **30** Ya sinangane as Jesus
ilegña: Magajet jusanganejao na jago pagoja na puenge, antes

qui uoo dos biaje y gayo, unpuneyo tres biaje. **31** Lao guiya
janaguefchadeg y cuentosña, ilegña: Yanguin jumitamatae, ti
jupunejao ni jaftaemano. Taegüineja locue sinanganñija todos.
32 Ya manmato un lugat na y naaña Gethsemane: ya ilegña ni y
disipuluña sija: Fanmatatachong güine, mientras mananaetaeyo.
33 Ya jacone gachongña si Pedro, yan si Santiago, yan si
Juan, ya jatutujon manmajalang, yan mangostriste, **34** Ya ilegña
nu sija: Y antijo sentriste asta qui jumatae; fañaga güine, ya
iafanmamulan. **35** Ya jumanao mona didide, dumimo papa
gui jilo oda, ya manaetae, na yanguin siña, ufalofan y ora
guiya güiya. **36** Ya ilegña: Abba, Tata: todo y güinaja mansiña
para jago; nasuja este y posuelo guiya guajo: lao ti taemanoja
minalagojo, na y minalagomo. **37** Ya mato talo guato ya jasoda
sija manmaego, ya ilegña as Pedro: Simon mamaegojao? ti
siñajao bumela un oraja? **38** Fanbela, yan infanmanaetae; para
chamiyo fanjajalom gui tentasion: Y Espiritu magajet na malago;
lao y catne echecho. **39** Ya jumanao talo ya manaetae ya ayoja
mismo na sinangan. **40** Ya anae tumalo guato jasoda talo sija na
manmamaego: sa y atadogñija mangosmacat, ya ti ujatungo
jafa umaope güe. **41** Ya mato talo gui mina tres biaje, ya ilegña
nu sija: Fanmaego pago, ya infandescansa: esta najong; y ora
esta mato; lie y Lajin taotao na maentrega gui canae y manisao
sija. **42** Fangajulo ya nije tafanjanao; sa esta y umentregayo
jijot. **43** Ya enseguidas, mientras cumuecuentos, mato si Judas,
uno gui dose, ya mañisija yan un linajyan taotao, manmañuñule
espada, yan galute guinen y magas mamale, yan y escriba, yan
y manamco sija. **44** Ya ayo y umentrega güe, mannae señat,
ilegña: Jaye y juchico, güiya ayo: guiot ya inquene na seguro. **45**
Ya enseguidas nae matogüe, jumajanaoja guato guiya güiya, ya

ilegña: Maestro; ya jachico. **46** Ya ayonae mapolo canae sija gui
jiloña ya macone. **47** Ya uno guiya sija ni y tumotojgue gui oriya,
jalagnos y espadaña, ya jataga y tentago y magas mamale, ya
jautut talangaña. **48** Ya manope si Jesus ilegña nu sija: Ada
manmato jamyo calang contra y saque, na manmañuñule jamyo
espada, yan galute para inguiotyo? **49** Guinen manjijitaja todo y
jaane gui templo manmamananagüe, ya ti inquequeneyo? lao
mafatinas este para umacumple y tinigue. **50** Ya madingo, ya
manmalago todos. **51** Ya dinalalaggüe un patgon na taotao, na
jatatampe güe un sábanas, sa taya magagago: ya y mamatgon
sija na taotao, maguot güe. **52** Lao güiya japolo y sábanas, ya
malago sin magago. **53** Ya macone si Jesus para y magas na
pale: ya mandaña y manmagas mamale yan y manamco, yan y
escriba sija. **54** Ya si Pedro dinalalag güe, lao chago, asta gui
sanjalom, sanjalom y palasyon y magas na pale: ya matachong
yan y tentago sija, ya janama maope güe gui guafe. **55** Ya
y magas mamale, yan todo y inetnon ofisiat, manmanaliligao
testimonio contra si Jesus para umapuno; lao taya masoda.
56 Sa megae manmannae ti manmagajet na testimonio contra
güiya: lao y testimonioñija ti manparejo. **57** Ya mangajulo palo ni
manmannae contra güiya y testimonio na ti manmagajet, ilegñija:
58 Injingog y ilegña: Juyulang este na templo, ni y mafatinas nu
canae, ya y tres na jaane, janacajulo talo otro na ti finatinas
canae. **59** Lao este na testimonioñija, locue ti manparejo. **60** Ya
y magas na pale tumojgue julo gui talolo, ya jafaesen si Jesus
ilegña: Ti unfanope ni jafa? Jafa este sija na testimonioñija
contra jago? **61** Lao mamatquiquiloja, taya inepeña. Tumalo
y magas na pale finaesen ilegña: Jago si Jesucristo Lajin y
Bendito? **62** Ya si Jesus ilegña: Guajo; ya umamaela y tiempo

anae inlie y Lajin taotao matatachong gui agapa y gaeninasiña
na canae, ya umamaela gui jalom y mapagajes y langet. **63**
Ayonae y magas na pale, jatiteg y magaguña, ya ilegña: Para
jafajit palo testigo sija? **64** Injingogja y chinatfinoña contra si
Yuus: Jafa jinasonmimiyo? Ya todos manmañentensia para
umapuno. **65** Ya y palo matutujon matolae, yan matatampe
mataña, yan mapatmada, ya ilegñija nu güiya: Profetisa: ya
y ofisiat sija rumesibe güe ya japatmada ni y canaeñija. **66**
Ya anae si Pedro gaegue gue sanpapa gui palasyo, mato un
palaoan tentago y magas na pale: **67** Ya anae jalie si Pedro na
janamamaepe güe, jaatan ya ilegña: Jago locue manjajamyo yan
si Jesus Nasareno? **68** Lao jadague ilegña: Ti jutungo, ni jutungo
jafa ilelegmo. Ya mapos juyong gui cajida; ya umoo y gayo. **69**
Ya linie talo ni y palaoan, ya jatutujon sumangane ayo sija y
manotojgue gui oriyaña: Este uno guiya sija. **70** Ya jadague
talo. Ti apmam ayo y manotojgue gui oriya ilegñija as Pedro:
Magajet na jago uno guiya sija? sa jago taotao Galileajao. **71**
Lao jatutujon mamatdise yan manjula ya ilegña: Ti jutungo este
na taotao y insasangan. **72** Ya enseguidas y mina dos biaje
umoo y gayo. Jajaso si Pedro y sinangan, jaftaemano si Jesus
nu güiya ilegña: Antes que uoo y gayo dos biaje, undagueyo
tres biaje. Ya anae jajaso, tumanges.

15 YA enseguidas y egaan güije, y magas mamale yan
y manamco, yan y escriba sija, yan todo y inetnon ofisiat
manaconseja entaloñiija, ya magode si Jesus, ya macone, ya
maentrega si Pilato. **2** Ya finaesen as Pilato, ilegña nu güiya:
Jago y Ray Judios? Ya manope ilegña: Jago sumangan. **3**
Ya mafaaela ni y magas mamale, megae sija na güinaja. **4**
Ya finaesen güe talo as Pilato, ilegña: Ti unfanope ni jafa?

liija na minegae finaela contra jago. **5** Lao si Jesus ti manope
ni jafa; ayo mina ninamanman si Pilato. **6** Ya ayo na gupot,
y costumbre masosotta un preso, yanguin jagagao jaye y
malagoñija. **7** Ya guaja güije uno, y naanña si Barabas,
na mapreso yan y mangachongña gui un jatsamiento; sija
manmamuno anae mangajulo gui jatsamiento. **8** Ya y linajyan
taotao manmato jijot, ya jatutujon manmangaogao na ufatinas
taegüije y guinen jafatinas guiya sija, **9** Lao si Pilato manope
sija, ilegña: Manmalago jamyo na jusottaye jamyo y Ray Judios?
10 Sa jatungo, na ayo na maentrega ni y magas mamale, pot
y embidia. **11** Lao y magas mamale jatago y taotao sija, na
ujagagao na si Barabas umasotta. **12** Ya si Pilato manope ilegña
talo nu sija: Jafanae malagomiyo jufatinas ayo y infananaan Ray
Judios? **13** Ya managang talo ilegñija: Atane gui quiluus. **14**
Ayonae si Pilato, ilegña nu sija: Jafa na taelaye finatinasña?
Ya mas managang, ilegñija: Atane gui quiluus. **15** Ya si Pilato,
malago na ufanmagof y taotao sija, jasottaye sija si Barabas, ya
maentrega si Jesus, anae munjayan masaulag, para umaatane
gui quiluus. **16** Ya maosgaejon ni y sendalo sija, guato gui patio
mafanaan Pretorio; ya madaña todo y mangachong. **17** Ya
manaminagago púrpura, ya matufog un coronan tituca. **18** Ya
matutujon masaluda, ilegñija: Jafa tatatmanojao Ray Judios! **19**
Ya mapanag y iluña ni y piao, ya matolae güe, yan mandidimo, ya
maadodora güe. **20** Ya anae munjayan mamofeagüe, manajanao
y púrpura, ya manaminagago ni y magaguñaja. Ya macone güe
para umaatane gui quiluus. **21** Ya manacatga uno ni y malolofan
para ufañija, si Simon Sirineo, tatan Alejandro yan Rufo, na mato
guinen y fangualuan, para uquinatgaye ni y quiluus Jesus. **22** Ya
macone guato gui un lugat na y naanña Golgota: cumequeilegña,

Sagan calabera. **23** Ya manae guimenña, bino manadaña yan
mira, lao ti jaresibe. **24** Ya maatane güe gui quiluus, manafacae
ni magaguña; ya manrifa jaye uchinile cada uno. **25** Ya y mina
tres na ora, anae maatane güe gui quiluus. **26** Ya y tinigue
y fumaaelagüe, matugue gui sanjilo. Y RAY JUDIOS. **27** Ya
maatane dos na saque yan güiya: y uno gui agapaña, ya y otro
gui acagüeña. **28** (Ya macumple y tinigue ni y ilegña: Güiya,
usaouao matufong yan y manisao.) **29** Ya macacase todo ni y
manmalolofan, ya jayeyengyong y ilonñija, ya ilegñija: Ay! jago
ni y unyulang y templo, ya unjatsa talo gui mina tres na jaane;
30 Satba maesajao, ya maela tunog papa güenao gui quiluus.
31 Taegüenaoja locue y magas mamale, manmanbotlelea gui
entaloñija, ya ilegñija yan y escriba sija: Jasatba y palo, ya güiya
na maesa ti siña güe jasatba. **32** Si Cristo y Ray Israel, polo
ya utunog pago gui quiluus, para utafanlie, ya utafanjonggue
güe. Yan ayo y mangachochongña manmaatane gui quiluus
madespresia güe. **33** Ya anae mato y mina saes na ora, jomjom
todo y tano asta y mina nuebe na ora. **34** Ya y mina nuebe na
ora, janagosagang si Jesus ilegña: Eli, Eli, lama sabactani?
cumequeilegña: Yuusso, Yuusso, jafa muna undingoyo? **35** Ya
palo ni y manotojgue gui oriyaña, anae majungog güe, ilegñija:
Estagüe na jaaagang si Elias. **36** Ya malago uno, ya jasupog
y espongja gui binagle, ya japolo gui puntan y piao, ya janae
para uguimen, ya ilegña: Poloja güe namaesa; ya utafanlie
cao ufato si Elias, ya uninatunog. **37** Ya si Jesus umagang
goságang, ya jaentrega y espiritu. **38** Ya y cottinan y templo,
masisen dos pedaso, y sanjilo asta y sanpapa. **39** Ya anae
y senturion ni y tumotojgue gui menaña, linie, na taegüenao
jaentrega y espiritu, ilegña: Magajet na este na taotao Lajin

Yuus. **40** Ya mangaegue locue sija famalaoan, na maaatan gui
chago, ya entre sija estaba si Maria Magdalena, yan si Maria
nanan Santiago y patgon, yan si José, yan si Salome; **41** Ni y
anae estaba güe guiya Galilea, madalalag güe, ya masetbe güe;
yan megae sija na famalaoan mangachochongña julo guiya
Jerusalem. **42** Ya anae estaba pupuenge, sa ayo na jaane y
Preparasion, cumequeilegña y jaane antes di y sábado, **43** Mato
si José, taotao Arimatea, mauleg na taotao na pápagat, ni y
jananangga locue y raenon Yuus; ya mapos yan atrebe malag as
Pilato, ya jagagao y tataotao Jesus. **44** Ya ninamanman si Pilato,
cao esta matae; ya jaagang y senturion, ya jafaesen cao esta
matae algun tiempo. **45** Ya anae jatungo gui senturion; janae si
José ni y tataotao. **46** Ya güiya mamajan fino na magagao; ya
janatunog y tataotaoña ya jabalutan ni y fino na magago, ya
japolo gui un naftan ni maguadog gui acho, ya janagaliligue
guato un acho, gui pettan y naftan. **47** Ya si Maria Magdalena,
yan si Maria nanan José, jalie amano nae mapolo.

16 YA anae esta malofan y sabado, si Maria Magdalena,
yan si Maria nanan Santiago, yan si Salome, manmamajan
paopao, para ufato ya umapalalae güe. **2** Ya taftataf gui egaan,
gui finenana na jaane gui semana, manmato gui naftan gui
quinajulo y atdao. **3** Ya ilegñija entre sija: Jaye uninagalileg y
acho gui pettan y naftan? **4** Ya anae maaatan, malie na esta
managalileg y acho, sa gosdangculo. **5** Ya manjalom gui naftan,
malie un patgon na taotao, na matatachong gui agapa na banda,
minagagon apaca na anaco; ya ninafangosmaañao. **6** Ya ilegña
nu sija: Chamiyo fanmaaañao: inaliligao si Jesus Nasareno,
ni y maatane gui quiluus: esta cajulo; taegüe güine; liija y
lugat anae mapopolo güe. **7** Janao infanjanao, ya insangane y

disipuluña, yan si Pedro: Güiya jumanao gui menanmiyo guiya
Galilea; ayo nae inlie güe, ni y guinin mansinangane jamyo. **8**
Ya manmapos juyong, ya manmalago gui naftan, sa jumuyong
manlalaolao yan manmanman; ya ti ufanmanangane jafa ni y
taotao; sa mangosmanmaañao. **9** **(note: The most reliable and
earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.)** Lao anae cajulo si
Jesus, taftataf gui egaan gui finenana na jaane gui semana,
umalie finena, yan Maria Magdalena, ni y guinin janajuyong
siete na anite. **10** Ya mapos güe, ya jasangane ayo y guinin
mangachochongña, ni y mantriste, yan manatanges. **11** Ya sija,
anae jajungog na esta lâlâ ya umalie yan Mana, ti majonggue.
12 Ya anae manmalofan estesija, manmalie talo yan dos, lao
otro jechuraña; gui anae manjajanao gui fangualuan. **13** Ya
manmapos, ya manmasangane y palo disipulo: lao ti majonggue.
14 Despues di ayo, manmalie yan y onse gui anae mañochocho,
ya jalalatde ni y ti manjengguenñija, yan y majetog corasonñija,
sa ti majonggue ayo sija y lumie güe despues di cumajulo. **15**
Ya ilegña nu sija; Janao fanmalag todo y tano, ya predica y
ibangelio todo y ninajuyong sija. **16** Jaye y manjonggue ya
matagpange, usatba; lao ayo y ti manjonggue; umasentensia. **17**
Ya este sija na señat ufantinattitiye ayo sija y manmanjonggue:
Pot y naanjo ujayute juyong y anite sija; ufanguentos ni y nuebo
na finijo; **18** Ufanmangajat culebla sija, ya, yanguin manguimen
jafa na beneno; ti uninafanlamen: ya ujapolo y canaeñija gui
manmalango sija, ya ujanafanjomlo. **19** Enao y Señot, despues
di mansinangane sija, rinisibe ni y langet, ya matachong gui
agapa Yuus. **20** Ya manmapos, ya mapredica y sinangan gui
todo y lugat, mañisija manmachocho yan y Señot, ya manafitme
y sinangan ni y umatitiye na señat. Amen.

San Lucas

1 POT y guaja megae y umapolo y canaeñija para ufannaregla
y cuentos nu y ayo na güinaja na esta guefmaasegura gui entalo
jame, **2** Jaftaemanoja ninaejam ni guine y tutujoña y testigojam
ni y malie, nu y yan y ministrojam y sinangan; **3** Y jinasoco
mauleg locue nu guajo, sa juguefegaga sinengcabales todo y
güinaja guine y tutujonña, na jutuguie jao pot y inaregla, jago
guesmagas na Teofilo; **4** Para untungo sija y magajet ayosija
mano nae unresibe y finanagüe. **5** Guaja gui jaanin Herodes,
ray guiya Judea, un pale, naanña si Sacharias, y clasen Abias; y
asaguaña guinin sija jagan Aaron ya y naaña si Elisabet. **6** Este
na dos mauleg gui sanmenan Yuus, jajananao gui todo y lay
yan y tinago Señot, ti lalatdiyon. **7** Ya taya patgonñija; sa si
Elisabet tifáfañago; yan y dos megae jaaniñija. **8** Ya jumuyong,
anae mañeñetbe si Sacharias, gui ofisio y pale gui menan Yuus,
gui chechon y clasiña, **9** Jaftaemanoja y costumbren y ofisio y
pale, y chechoña na jumalom gui guimayuus ya jasonggue y
paopao. **10** Ya todo y linajyan taotao mangaegue gui sanjiyong
manmananaetae gui oran paopao. **11** Ya mato guiya güiya y
angjet y Señot, na gaegue gui agapa y attat y paopao. **12** Ya
inestotba si Sacharias anae jalie, ya mato minaañao gui jiloña.
13 Lao y angjet ilegña nu güiya: Sacharias, chamo maaañao; sa y
tinaetaemo este majungog; ya y asaguamo as Elisabet ufañago
y patgon laje, ya umafanaan naanña si Juan. **14** Ya uguaja jao
minagof yan alegria; ya y megae umagof nu y mafañaguña. **15**
Sa udangculo güe gui menan Señot; ya ti uguimen bino ni metgot
na guinem ya ubulagüe Espiritu Santo, guinin y tiyan nanaña. **16**
Ya megae gui famaguon Israel, ujabira nu y Señot, Yuusñija. **17**
Ya ujanaogüe gui menan y mataña nu y espiritu yan y ninasiñan

Elias, para unanalo y corasonñija y mañaena guiya y famaguon,
yan y manchátmatago ni y tiningo y manunas; para ufamauleg nu
y Señot y taotao, ni y esta fanmauleg para güiya. **18** Ya ilegña si
Sacharias nu y angjet: Jaftaemano jutungo este? sa guajo bijoyo
ya y asaguajo megae jaaniña. **19** Ya manope y angjet ya ilegña
nu güiya: Guajo si Gabriel, na gaegue yo tumotojgue gui menan
Yuus; ya guajo esta matago na jucuentusejao, ya junaejao ni
este mauleg na sinangan. **20** Ya estagüe, na jago udojao ya ti
siña uncuentos, asta y jaane nae este macumple estesija; sa y
ti unjongue y sinanganjo, ni umacumple y tiempoña. **21** Ya y
taotao sija manmannanangga as Sacharias, ya ninafanmanman
ni y inapmamña gui guimayuus. **22** Ya anae jumuyong, ti siña
umadingane sija; ya matungo na manlie un linie gui guimayuus;
lao güiya sigue di fumatinas y señatja; ya sumaga udo. **23**
Ya anae esta munjayan y jaanin y ministroña, jumanao para
y guimaña. **24** Ya despues di ayo sija na jaane mapotgue y
asaguaña as Elisabet, ya janana sinco na meses, ya ilegña: **25**
Taemanoja y Señot jafatinas para guajo, este sija na jaane nae
jaatanyo para unajanao y mamajlaojo gui entalo taotao sija.
26 Y mina saes na mes, y angjet Gabriel esta tumago guine
as Yuus, para un siuda guiya Galilea, ni y naanña y Nasaret,
27 Guiya un bitgen, nobia y un laje naanña si José, familian
David; ya y naan y bitgen si Maria. **28** Ya jumalom manu nae
estaba güe, ya ilegña: Jafa tatatmana jao na guefmaborese jao;
y Señot gaegue guiya **29** Lao pot este na sinangan, ninaestotba
güe, ya jajajaso na jaftaemano este na sinaluda. **30** Entonses y
angjet ilegña nu güiya: Maria, chamo maaañao; sa unsoda y
finaborese gui menan Yuus. **31** Ya estagüe, na unmapotgue
gui tiyanmo ya unfañago un patgon laje, ya umafanaan y

naaaña si Jesus. **32** Ya udangculo güe, ya umafanaan Lajin
Gueftaquilo: ya y Señot Yuus ufannae güe y tronon David
tataña. **33** Ya ugobietna gui guima Jacob siesiempreja; ya y
raenoña ugagaegue taejinecog. **(aiōn g165)** **34** Entonses si Maria
ilegña ni y angjet: Jafa jumuyong este? sa ti jutungo laje. **35** Ya
manope y angjet, ya ilegña nu güiya: Y Espiritu Santo umamaela
guiya jago, ya y ninasiña y Gueftaquilo jafatinas y anineng gui
jilomo; enaomina ayo na Santos na umafañago, umafanaan
Lajin Yuus. **36** Ya, estagüe, si Elisabet, parentesmo, locue güiya
mapotgue un laje gui inamcoña; ya este y mina saes na mes nu
güiya na mafanaan tifáfañago. **37** Sa y sinangan Yuus, taya
uno na taeninasiña. **38** Entonses si Maria ilegña: Estagüe y
tentagon Señot; ufatinas guiya guajo taemanoja y sinanganmo.
Ya y angjet mapos guiya güiya. **39** Ya ayo na jaane sija, cajulo
si Maria ya jumanao gusise para un tano taquilo, guiya un
siudan Juda; **40** Ya jumalom gui guima Sacharias ya jasaluda si
Elisabet. **41** Ya jumuyong taegüije na anae jajungog si Elisabet y
sinaludan Maria, y patgon tumayog gui jalom tiyanña; si Elisabet
bula Espiritu Santo, **42** Ya umagang ni dangculo na inagang
ya ilegña: Dichosojao gui entalo y famalaoan, ya dichoso y
tinegchan tiyanmo. **43** Ya guine manu este guiya guajo, na mato
guiya guajo y nanan y Señotto. **44** Sa estagüe, na anae mato y
inagang y sinaludamo gui talangajo, y patgon, gui jalom tiyanjo,
tumayog ni minagofña. **45** Ya dichosogüe y jumonggue; sa
uguaja y quinimple gui güinaja, ni esta masangane güe ni guinin
y Señot. **46** Entonses ilegña si Maria: Janadangculo y antijo y
Señot, **47** Ya y espiritujo ninamagof gui as Yuus y Satbadotto.
48 Sa jaatan y dinespresiaoña y tentgoña; sa estagüe na desde
pago jumafanaan dichosa ni todo y generasion. **49** Sa ayo na

guaja ninasiña, jafatinas guiya guajo dangculo na güinaja; ya
santos y naanña. **50** Ya y minaaseña gaegue gui generasion
taotao sija, gui jiloñija ni manmaañao nu güiya. **51** Ya pot y
canaeña jafanue minetgot; janafañuja y sobetbio sija gui jinason
y corasonñija. **52** Ya jayute papa y magas gui tronoñija, ya jajatsa
y manumitde. **53** Ya y manñalang janafanbula ni y minauleg; ya
y manmigüinaja janafanjanao yan y tae sinajguan. **54** Ya jaayuda
si Israel tentagoña, para ufanjaso y miñaase, **55** (Taemano y
jasangane y mañaenata), as Abraham yan y semiyaña para
todo y tiempo. **(aiōn g165)** **56** Si Maria sumaga yan güiya calang
tres meses ya despues jumanao asto iyasija. **57** Ya si Elisabet
jacumple y tiempo nae para ufañago; ya mañago un patgon
laje. **58** Ya anae majungog ni tiguangña yan y parientesña, na si
Yuus janadangculo y minaaseña guiya güiya; ya manmagof
yan güiya. **59** Ya susede na y mina ocho na jaane manmato
para umasircunsida y patgon: ya malagoñija umafanaan ni y
naan tataña as Sacharias. **60** Ya manope y nanaña ya ilegña:
Aje, sa umafanaan si Juan. **61** Ya ilegñija nu güiya: Taya gui
manparientesmo mafanaan nu este na naan. **62** Ya maseñat y
tataña, ya mafaesen jafa malagoña umafanaan. **63** Ya mangagao
un diquique na tabla ya jatugue ilegña: Si Juan naanña. Ya todo
sija ninafanmanman. **64** Ya enseguidas mababa y pachotña, ya
mapula y jilaña, ya cumuentos, jabendise si Yuus. **65** Ya guaja
minaañao gui jiloñija todo y mañasaga gui oriyañija: ya gui todo
y tano taquilo guiya Judea, masasangan este sija na sinangan.
66 Ya todosija y jumujungog jaadaje gui corasonñija ya ilegñija:
Jafa jumuyong este na patgon? Sa y canae Yuus gaegue
guiya güiya. **67** Ya si Sacharias, tataña, bula Espiritu Santo
ya japrofetisa, ilegña: **68** Bendito y Señot, y Yuus y Israel; sa

jabisita ya jafatinas y redension, para taotaoña, **69** Ya janacajulo
para jita un canggelon y satbasion, gui guima y tentagoña as
David, **70** (Taegüijija na jasasangan gui pachot y mañantos na
profetaña, ni esta gaegue guinin tutujonña y tano), **(aiōn g165)** **71**
Satbasion gui y enemiguta yan gui canae todo y chumatliijit;
72 Para umafanue y minaaseña gui mañaenata, ya umajaso
y santos na tratoña; **73** Y juramento ni manjula as Abraham
ni tatata, **74** Na güiya unaejit linibreta gui canae y enemiguta
ya utasetbe güe sin minaañao, **75** Y sinantos yan y tinunas
gui menaña todo y jaanita. **76** Ya, jago, patgon, unmafanaan
profetan y Gueftaquilo; sa unjanao gui menan y Señot para
unfamauleg y chalanña; **77** Para ufanamatungo y satbasion
gui taotaoña ni y maasiin y isaoñija, **78** Pot causa y corason
y minaaseña y Yuusta, anae y candit ogaan guinin taquilo,
jabisitajit, **79** Para junae inina y manmatatachong gui jemjom
yan y anineng y finatae; para ufanue y patasta gui chalan y pas.
80 Ya y patgon lumala ya mumetgot gui espiritu ya sumaga gui
desierto asta y jaane anae esta matungo guiya Israel.

2 YA susede na ayo sija na jaane, jumuyong un bando guinen as
Augusto Sesat, para todo y tano na mataotagüe, na y naanñija
ufanmatugue gui padron. **2** Este finenana na padron esta
fumatinas, anae si Sirenio y magalaje guiya Siria. **3** Ya manjanao
todo y taotao para ninatugue y naanñija gui padron, cada
uno gui siudaña. **4** Ya jumanao si José guinin Galilea, guinin
un siuda na naanña Nasaret, para ufalag Judea, gui siudan
David, na mafanaan Betlehem, sa güiya y guima y familian
David; **5** Para ufanmatugue gui padron yan si Maria, asaguaña
umacamo yan güiya, anae estaba dangculo sa mapotgue, **6**
Ya susede, anae gaegue sija güije, y jaaniña ni para ufañago

esta macumple; **7** Ya mañago un laje finenana na patgon; ya
mabalutan ni y pañales, ya manaason qui cajon sacate; sa
taya sagañija gui guima. **8** Ya guaja pastot sija güije na tano,
na mañaga gui fangualuan, ya jaadadaje y manadan quinilo
gui puenge. **9** Ya estagüe y angjet y señot tumotojgue guiya
sija; y minalag Yuus jaina gui oriyañija; ya guaja dangculo na
minaañao. **10** Lao y angjet ilegña nu sija: Chamiyo fanmaañao;
sa, estagüe, na juchule para jamyo mauleg na sinangan dangculo
na minagof, para todo y taotao: **11** Sa esta mafañago para
jamyo gui siudan David, pago na jaane, un Satbadot, na güiya
si Cristo, y Señot. **12** Ya este y señatmiyo: Inseda y patgon
mabalutan ni y pañales, ya umaason gui cajon sacate. **13** Ya
enseguidas anog yan y angjet y linajyan y sendalo gui langet, na
manmantutuna as Yuus, ya ilegñija: **14** Minalag gui y Gueftaquilo
as Yuus, ya y tano pas gui entalo taotao ni y minagofña
dangculo. **15** Ya jumuyong anae y angjet sija manmamapos
guiya sija para y langet, y pastot sija manasangane. uno yan
otro: Nije tafanmalag pues, asta Betlehem, ya talie este na
güinaja ni esta jumuyong, na si Yuus jafanuejit. **16** Ya manmato
chadeg, ya jasoda si Maria yan José, yan y diquique na patgon
umaason gui cajon sacate. **17** Ya anae esta malie, janatungo y
sinangan na mansinangane sija nu y diquique na patgon. **18**
Ya todo y manmanjungog, ninafanmanman pot y pastot sija,
ni y sinanganñija. **19** Lao si Maria jananana todo este sija na
sinangan, jajasosoye gui corasonña. **20** Ya manato guato y
pastot sija yan manmagof ya matuna si Yuus pot todo y güinaja
ni munjayan jajungog yan jalie, jaftaemano y esta jasangane sija.
21 Ya anae esta macumple y ocho na jaane, para umasirconsida
güe mafanaan naanña si Jesus, taegüije y finanaan nu y angjet

antes qui umamapotgueñaejon gui tiyan nanaña. **22** Ya anae
esta macumple y jaanin y guinasgas, jaftaemanoja y lay Moises,
sija macone güe guiya Jerusalem para umanae gui Señot. **23**
(Jaftaemanoja y matuque gui lay y Señot: todo laje na jababa y
tiyan, umafanaan santos para y Señot); **24** Ya para umanae
inefrese jaftaemanoja y masangan y lay y Señot, un pares na
tortola pat dos patgon na paluma. **25** Ya, estagüe, guaja un
taotao guiya Jerusalem, na naanña si Simeon, ya este na taotao,
cabales ya guefmanjonggue na jananangga y quinensuela
y Israel: ya y Espiritu Santo gaegue gui jiloña. **26** Ya esta
mafanue güe nu y Espiritu Santo, na ti ulie finatae, antes na
ulie Cristo, y Señot. **27** Ya mato güe pot y Espiritu gui templo,
ya anae machule, nu si tataña, y patgon Jesus gui templo
para umafatinas pot guiya, taemanoja y costumbren y lay, **28**
Ayo nae güiya jajogue gui canaeña ya jabendise si Yuus ya
ilegña: **29** Pago polo, Señot, y tentagomo ya jumanao yan pas,
taemanoja y sinanganmo. **30** Sa jalie y matajo y satbasionmo,
31 Ni esta unfamauleg gui menan todo y taotao; **32** Y candit
para ufanmatungo y nasion sija, yan y minalag para y taotaomo,
Israel. **33** Ya si José yan y nanaña ninafanmanman nu ayo
sija y jasasangan nu güiya; **34** Ya jabendise si Simeon ya
ilegña ni nanaña as Maria: Estagüe na patgon esta mapolo para
pinedong yan para ufanjinatsa y megae guiya Israel; yan para
y señat ni y ninachatsaga, **35** Yan y jago locue, sa y antimo
na umadotgan nu y espada, ya para jinasoñija y megae na
corason nae umatungo. **36** Gaegue locue güije, si Ana y profeta
palaoan, jagan Fanuel gui tribun Aser (na güiya guaja megae
na jaaniña, yan sumaga yan y asaguaña siete años desde y
binitgenña; **37** Ya bumiuda asta ochenta y cuatro años) ya ti

jafapos gui templo, ya jaadodora si Yuus, puenge yan jaane nu
y umayuyunat yan manaenaetae. **38** Ya este mato güijija na
ora ya janae si Yuus maase, ya jacumuentuse pot güiya todo
sija y manmannangga ni linibre guiya Jerusalem. **39** Lao anae
esta jacumple todo sija, taemanoja y gaegue gui lay y Señot,
manalo guato Galilea gui siudañija guiya Nasaret. **40** Ya y patgon
dumangculo yan ninamatatnga ya bulagüe tiningo: ya y grasian
Yuus gaegue gui jiloña. **41** Ya manjajanao sija tataña todo y
sacan asta Jerusalem gui guipot y pascua. **42** Ya anae guaja
esta dose na años, sija mangajulo guiya Jerusalem taemanoja y
costumbren y guipot. **43** Ya anae jocog y jaane sija, manalo sija,
ya sumaga y patgon, Jesus, guiya Jerusalem taetiningo nu y
tataña sija. **44** Ya jinasoñija na gaegue gui mangachongñija,
ya un jaane na manjajanaoja; ya maaliligao güe gui entalo y
parientesñija yan y manatungoñija. **45** Lao anae ti masoda güe,
manalo guato Jerusalem maaliligao güe. **46** Ya susede anae
esta malofan tres na jaane, inseda güe gui templo matatachong
gui entalo y manfaye maecungog yan mafafaesen. **47** Ya todo
sija y jumujungog ninafanmanman ni tiningoña yan y inepeña.
48 Ya anae malie manmajngan ya ilegña nu güiya si nanaña:
Patgon, jafa na unfatinasjam taeguenao? Estagüe si tatamo yan
guajo na inaliligao jao yan y pinitinmame! **49** Ayo nae ilegña nu
sija: Pot jafa yo na inaliligao? Ti intingo na y checho y tatajo
nesesita yo na fatinas? **50** Lao sija ti jatungo ayo na sinangan y
mansinangane. **51** Ya tumunog yan sija ya manjanao. guato
Nasaret ya mansinejeta sija. Ya si nanaña jaadaje este todo sija
gui corasoña. **52** Ya si Jesus lumálamodong gui tiningoña yan y
linecaña yan y grasia gui as Yuus yan y taotao sija.

3 Y mina quinse na año gui tiempo anae si Tiberio Sesat
jagobietna, ya si Ponsio Pilato, güiya magalaje guiya Judea; ya
si Herodes, güiya magalaje tetrarca guiya Galilea; ya y cheluña
as Felipe, güiya magalaje tetrarca guiya Iturea yan y ya tanon
Traconite; ya si Lisanias, güiya magalaje tetrarca guiya Abilinia;
2 Ya y dangculo na mamale si Annas yan si Caefas, este na
tiempo, mato y sinangan Yuus gui as Juan, lajin Sacharias,
gui jalomtano. **3** Ya güiya mato gui todo y tano gui oriyan
Jordan, jasesetmon y managpang en sinetsot para y maasiin
isao. **4** Taegüije esta matugue gui leblo ni y sinangan y profeta
Isaias, na ilegña: Inagangña ni y umaagang gui jalomtano:
Famauleg y chalan y Señot, y cayejonña natutunas. **5** Todo y
finacañada umanafanbula, yan todo y tano boca yan y manloca
na ogso umanafanagpapa; yan y manechong umanafanunas,
yan y chalan farangca unamafanyano. **6** Ya todo y catne ulie
y satbasion Yuus. **7** Enaomina ilegña ni y linajyan taotao na
manmato para ufanmatagpange pot güiya: Rasan culebla, jaye
jamyo fumanagüe na insuaye y binibo ni y mamamaela? **8** Chile
tinegchanmiyo ni y magajet na sinetsot, ya chamiyo insigue
di sumasangan nu jamyoja: Guaja tatanmame si Abraham; sa
jusanganejamyo na siña, si Yuus güine gui acho janafangajulo
y famaguon Abraham. **9** Ya pagoja y gachae gaegueja gui
jale y trongcon jayo sija: todo y trongcon jayo na ti mauleg
tinegchañija, umautut ya umayute gui guafe. **10** Ya y linajyan
taotao mafaesen güe ya ilegñija: Pues jafajam infatinas? **11** Ya
manope, ilegña nu sija: Y guaja dos magaguña, unae y taya
iyoña: ya y guaja naña ufatinas taegüijija. **12** Ya manmato locue
y publicano sija para ufanmatatagpange, ya ilegñija: Maestro jafa
infatinasjam? **13** Ya ilegña nu sija: Chamiyo gumagagao mas ni y

esta jamyo manmatago. **14** Ya mafaesen güe locue nu y sendalo
sija, ilegñija: Ya jame, jafajam infatinas? Ya mansinangane:
Chamiyo mumatratrata ni jaye ni infanmanchiguit, ya magof
jamyo nu y apasmiyo. **15** Ya y taotao sija jananangga ya
manmanjajajaso todo sija as Juan gui corasonñija, cao güiya
si Jesucristo. **16** Manope si Juan ya ilegña nu todosija: Guajo
magajet managpapange jamyo an janom; lao mamamaela uno
na mas gaeninasiña qui guajo, ya ti siña yo manmerese na
jupula y coreas y sapatosña: güiya managpapange an Espiritu
Santo yan guafe. **17** Ya abanicuña gaegueja gui canaeña para
unagasgas y guinecoña, ya janafandaña y trigo gui camalenña;
lao usonggue y ngasan gui guafe ni ti siña upuno. **18** Ya
mamagat megae na sinangan ya japredica y taotao sija ni
ibangelio. **19** Lao si Herodes, ayo magalaje tetrarca, linalatde as
Juan, pot si Herodias, asaguan y cheluña as Felipe, yan pot
todo y tinaelaye sija ni jafatinas si Herodes, **20** Ya jafatinas este
mas taelaye qui todo, ya maponggle si Juan gui catset. **21** Ya
susede, anae todo y taotao manmatagpange, si Jesus locue
matagpange; ya anae manaetaegüe, mababa y langet; **22** Ya
tumunog gui jiloña y Espiritu Santo na gaejechuraña calang
paluma, ya mato un inagang guine y langet na ilegña: Jago y
lajijo ni juguaeya; iyajago nae gaegue minagofjo. **23** Ya si Jesus
namaesa anae jatutujon sumetnon, güiya treinta años, ya güiya
lajin José (calang jinason taotao), nu y lajin Eli, **24** Nu y lajin
Matat nu y lajin Levi, nu y lajin Metqui, nu y lajin Jané, nu y lajin
José, **25** Nu y lajin Matatias nu y lajin Amos, nu y lajin Nalum,
nu y lajin Eslí, nu y lajin Nagé, **26** Nu y lajin Maat, nu y lajin
Matatias, nu y lajin Simei, nu y lajin José, nu y lajin Juda, **27** Nu
y lajin Joana, nu y lajin Resa, nu y lajin Sorobabel, nu y lajin

Salatiel, nu y lajin Neri, **28** Nu y lajin Metqui, nu y lajin Adí, nu
y lajin Cosam, nu y lajin Elmodan, nu y lajin Er, **29** Nu y lajin
Jesus, nu y lajin Elieser, nu y lajin Jorim, nu y lajin Mata, nu y
lajin Levi, **30** Nu y lajin Simeon, nu y lajin Juda, nu y lajin José,
nu y lajin Jonan, nu y lajin Eliaquim, **31** Nu y lajin Melea, nu y
lajin Mena, nu y lajin Matata, nu y lajin Natan, nu y lajin David,
32 Nu y lajin Jesse, nu y lajin Obed, nu y lajin Boos, nu y lajin
Salmon, nu y lajin Naason, **33** Nu y lajin Aminadab, nu y lajin
Aram, nu y lajin Esrom, nu y lajin Fares, nu y lajin Juda, **34** Nu y
lajin Jacob, nu y lajin Ysaac, nu y lajin Abraham, nu y lajin Taré,
nu y lajin Nacor, **35** Nu y lajin Serug, nu y lajin Ragau, nu y lajin
Peleg, nu y lajin Heber, nu y lajin Sela, **36** Nu y lajin Cainan, nu
y lajin Arfaxat, nu y lajin Sem, nu y lajin Noe, nu y lajin Lameg,
37 Nu y lajin Matusalem, nu y lajin Enog, nu y lajin Jared, nu y
lajin Mahalaleel, nu y lajin Cainan, **38** Nu y lajin Enos, nu y lajin
Set, nu y lajin Adam, nu y lajin Yuus.

4 YA si Jesus, bula Espirita Santo, tumato guato gui Jordan,
ya quinene ni Espiritu asta y desierto. **2** Ya sumaga güije
cuarenta na jaane ya tinienta nu y anite. Ya ti chumocho ni
jafa, güije sija na jaane; ya anae esta macumple, ñalang güe.
3 Ya ilegña nu güiya y anite: Yaguin jago Lajin Yuus, tago
este y acho ya ufamapan. **4** Ya si Jesus manope qüe: Esta
mamatugue, na ti y panja munalâlâ y taotao. **5** Ya jacone
güe quinene julo, ya finanue güe todo y raeno gui jilo y tano
gui un momento y tiempo, **6** Ya y anite ilegña nu güiya: Bae
junae jao ni este na ninasiña todo, yan y minalagñija; sa guajo
maentrega, ya jaye y malagojo, junae. **7** Enaomina jago, yaguin
unadora gui menajo, todosija iyomo. **8** Ya manope si Jesus,
ya ilegña: Esta matugue na y Señot Yuusmo unadora, ya

güiyaja unsetbe. **9** Ya quinene talo guiya Jerusalem ya pinelo
gui sumanjilo y templo, ya ilegña nu güiya: Yaguin jago Lajin
Yuus, yutejao güine papa: **10** Sa esta matugue, na y angjetña
sija jaencatga nu jago para unmaadaje, **11** Ya y canaeñija
unquilile sa chamo matompo y adengmo gui acho. **12** Manope
si Jesus ya ilegña: Esta masangan: Chamo tietienta y Señot
Yuusmo. **13** Anae esta munjayan todo y tentasionña y anite
mapos guiya güiya un rato. **14** Si Jesus tumato gui ninasiñan y
Espiritu asta Galilea: ya jumanao y famaña guiya todo y tano
gui oriyaña. **15** Ya güiya mamananagüe gui guimayuusñija,
ya ninafanonra nu y todo. **16** Ya mato guiya Nasaret anae
jagas mapogsae: ya jumalom taemanoja y costumbreña gui
jaanin sabado, gui guimayuus ya cajulo para utaetae. **17** Ya
manaegüe y leblon y profeta Isaias. Ya anae jababa y leblo,
jasoda anae esta matugue: **18** Y Espiritun y Señot gaegue gui
jilojo, sa japalae yo para jupredica y mauleg na sinangan gui
mamobble: ya matago yo para jusangane mancautibo, linibre, ya
para y manbachet ufanmanlie, ya para junafanlibre y manchiguit,
19 Para jusaganñaejon y guaeyayon na año y Señot. **20** Ya
jajuchom y leblo ya anae janatalo y ministro, matachong; ya
todo y mangaegue gui guimayuus, güiyaja manatan. **21** Ya
jatutujon sumangane sija: Pago esta macumple este na tinigue
gui talanganmiyo. **22** Ya todoja manmannae testimonio ya esta
ninafanmanman nu minauleg sinangan ni manjujuyong, gui
pachotña; ya ilegñija: Ti güiya ini y lajin José. **23** Ya ilegña nu
sija: Magajet insanganeyo nu este na sinangan: Medico, amte
namaesajaoja: todo sija injingog na unfatinas guiya Capernaum,
fatinas locue güine gui tanomo. **24** Ya ilegña: Magajet na
jusangane jamyo, na ni un profeta guaegayon gui tanoña. **25**

Lao magajet jusangane jamyo: Megae na biuda sija guaja gui
Israel gui jaanin Elias, anae y langet majuchom tres años yan
saes mesas, anae guaja dangculo na ñinalang gui todo y tano;
26 Lao ni uno guiya sija nae, esta matago si Elias, na as Sarepta,
guiya tanon Sidon, guiya un palaoan biuda. **27** Ya megae na
ategtog locue guaja guiya Israel gui tiempon y profeta Eliseo;
lao taya guiya sija esta magasgas, na si Naaman taotao Siro.
28 Ayo nae todo y taotao gui guimayuus manbula y linalalo,
anae jajungog estesija; **29** Ya mangajulo, ya chumulegüe gui
sanjiyong y siuda, ya macone asta gui sanjilo y egso, anae
esta maplanta y siudañija, para ufanyute gui papa. **30** Lao
güiya, malofan gui entaloñija, ya mapos. **31** Ya mato papa guiya
Capernaum, siudan Galilea, ya ayo nae mamananagüe gui
sabado na jaane: **32** Ya sija ninafanmanman nu y finanagüeña;
sa y sinanganña gaeninasiña. **33** Ya gaegue gui guimayuus
un taotao na guaja anite ináplacha; ya umagang dangculo na
inagang. **34** Jei! pelojam! para jafajam nu jago, Jesus Nasareno?
Matojao para unyulangjam? jutungojao jayejao; jago ayo na
Santos gui as Yuus! **35** Ya si Jesus jalalatde ya ilegña: Pacaca
ya maela juyong guiya güiya. Ya anae y anite mayute güe gui
entaloñija, jumuyong guiya güiya; ya taya ninalamen. **36** Ya
minamanman mato gui jilo todo sija, ya manadingan uno yan
otro, ilegñija: Jafa na cuentos este? Sa nu y gobietnaña yan y
ninasiñaña jatago y áplacha na anite sija ya unfanjuyong? **37** Ya
y famaña masanganñaejon todo y lugat sija gui oriyaña ayona.
38 Ya jacajulo jumanao juyong gui guimayuus ya jumalom gui
guiman Simon; ya y suegran Simon esta umaason, malingo
nu y dangculo na calenturaña; ya matayuyutgüe pot güiya. **39**
Ya jatojgue gui jijutña, ya jalalatde y calentura ya y calentura

pinelo; ya güiya cajulo ensiguidas ya jasetbe. **40** Ya y tiempo y
minachom y atdao nae, todo y mangaemalango ni y megae
na chetnot, manmaconie guiya güiya; ya japolo y canaeña gui
jilo cada uno guiya sija, ya janafanjomlo sija. **41** Ya anite sija
manjuyong locue guiya megae, na manaagang ya ilegñija: Jago,
y Lajin Yuus! Lao güiya jalalatde ya ti japolo ya ufanguentos, sa
matungo güe na güiya si Cristo. **42** Ya anae esta taftaf y jaane,
jumanao para un jalomtano: ya y linajyan taotao sija maaliligao
güe ya manmafato guiya güiya ya manmalago sija ufanmantiene
güe para munga mapos guiya sija. **43** Ya güiya ilegña nu sija:
Nesesitayo locue gui palo siuda umapredica y raenon Yuus: sa
para este na matagoyo. **44** Ya japredidica gui guimayuus sija
guiya Galilea.

5 YA susede anae y linajyan taotao manoriya yan machichiguet
güe ya jaecungog y sinangan Yuus, na güiya gaegue tumotojgue
gui oriyan jagoe Genesaret. **2** Ya jalie dos batco na estaba
jijot gui oriyan y jagoe; ya y manpescadot manunog güije, ya
jafagase y laguañija. **3** Ya jumalom güine gui un batco ya y iyon
Simon; ya jagagao na unafalag y tano didide. Ya matachong
ya mamanagüe desde y batco ni linajyan taotao. **4** Ya anae
munjayan cumuentos, ilegña as Simon: Juyong gui tadong na
tase ya innatunog y laguanmiyo para un quinene. **5** Ya manope
si Simon ya ilegña: Maestro estajam manmachocho todo puenge
ya taya quinenemame; lao pot y sinanganmo bae innatunog
y lagua. **6** Ya anae manmatinas este, japongle un dangculo
na quinenen güijan; ya esta tiniteg y laguanñija. **7** Ayo nae
jaseñat y mangachongñija ni mangaegue gui otro batco, para
ufanmato ya ufaninayuda. Ya manmato, ya janabulaja y dos
batco, ya jatutujon manmañoñogñog. **8** Ya anae jalie este si

Simon Pedro, dumimo papa gui as Jesus ya ilegña: Suja guiya
guajo, Señot; sa taotao isaoyo. **9** Sa ninamaañao yan todos
y mangaegue guiya güiya, pot causa de y quinenen güijan ni
y inquene; **10** Ya taegüije ja locue as Santiago yan si Juan,
famaguon Sebedeo, ya sija mangachong Simon. Ya ilegña si
Jesus as Simon: Chamo maaaño: sa desde pago ufangone jao
y taotao. **11** Ya anae esta mañule gui tano y batcoñiija; todo
jayute ya madalaggüe. **12** Ya susede anae gaegue güe gui
uno gui siuda sija, estagüe un taotao na bula ategtog: güiya
anae jalie si Jesus, podong gui mataña gui menaña ya jagagao,
ilegña: Señot, yaguin malagojao, siñajao unnagasgasyo? **13** Ya
jaestira y canaeña ya japacha, ilegña: Malagoyo, gasgasjao; ya
enseguidas y ategtog jumanao guiya güiya. **14** Ya tinago güe,
na chaña sangangane ni jaye: lao janao, unfanue y pale nu jago
ya unofrese ni y guinasgasmo, taemanoja y tinagon Moises para
testimonio nu sija. **15** Lao y masanganña jumanao megae; ya
mandaña y dangculon linajyan taotao para umajungog yan para
ufanmagong y chetnotñiija. **16** Lao güiya jaapatta güe asta y
jalomtano ya manaetae. **17** Ya susede gui un jaane na estabagüe
mamanagüe; ya mangaegue y Fariseo sija yan y magas y lay,
manmatatachong, sa sija manmato guinen y sengsong Galilea,
yan Judea, yan y ya Jerusalem; ya y ninasiñan y Señot gaegue
güije para unamagong. **18** Ya estagüe sija taotao na macocone
un taotao gui jilo un cama na paralitico; ya maaliligao mano nae
mañule jalom para umapolo gui menaña. **19** Ya anae ti masoda
mano nae umapolo pot causa y linajyan taotao, mangajulo gui
jilo guma ya guinin y atof nae manatunog yan camaña gui entalo,
asta y gui menan Jesus. **20** Ya anae jalie y jinengguenñiija
yuje sija, ilegña: Taotao, y isaomo umaasie. **21** Ya y escriba

yan y Fariseo sija jatutujon manmanjaso, ya ilegñija: Jaye güe
este na usangan chatfino contra si Yuus? Jaye siña manasie
isao, na si Yuusja? **22** Lao si Jesus jatungo y jinasonñija;
manope ya ilegña nu sija: Jafa injajaso gui corasonmiyo?
23 Jafa sen taeminapot masangan: Y isaomo unmaasie; pat
masangan: Cajulo ya unfanmocat? **24** Lao para intingoja na
y Lajin taotao guaja ninasiñaña gui tano para umasie isao
(ilegña nu y paralitico), jusanganejao: Cajulo, chule y camamo
ya unjanao para iyajamyo. **25** Ya enseguidas güiya cajulo gui
menanñija, ya jachule ayo anae umaasongüe ya jumanao para y
guimaña, ya jatuna si Yuus, **26** Ya ninafanmanman todosija,
ya matuna si Yuus; ya manbula y minaañao, ilegñija: Inlie
námanman sija pago. **27** Ya despues di estesija, jumanao,
ya jalie un publicano na y naanña si Levi, matatachong gui
bancon y tributo ya ilegña: Dalalagyo. **28** Ya japolo todo y
güinajaña ya cajulo ya jadalalaggüe. **29** Ya jafatinas si Levi un
dangculon gupot gui guimaña: ya guaja un dangculon linajyan
publicano sija, yan otro sija manmatachong gui lamasa yan sija.
30 Ya y Fariseo sija yan y escribañija, mangogonggong contra y
disipuluña sija, ilegñija: Sajafa na manjajamyo mañocho yan
manguimen yan y publicanosija yan y manisao? **31** Ya manope
si Jesus ya ilegña nu sija: Y manaechetnot ti janesesita medico;
lao y manmalango. **32** Ti matoyo para juagang y manunas, lao y
manisao para ufanmañotsot. **33** Ya ilegñija nu güiya: Y disipulon
Juan manayuyunat megae na biaje, ya jafatitinas tinayuyut;
parejoja yan y disipulon Fariseo sija; ya iyoco mañochocho yan
manguiguimen? **34** Ya si Jesus ilegña nu sija: Siña innaayunat
y mangaegue gui guipot uma sagua anae mañisijaja yan y
nobio? **35** Lao ufato jaane na y nobio umana suja; ayo nae

ufanayunat güije na jaane sija. **36** Ya mansinangane sija locue
un acomparasion: Taya taotao janajanao pidason magago gui
nuebo na bestido ya japolo gui bijo na bestido; no sea ujatiteg y
nuebo ya locue y magago guinin nuebo ti parejo yan y bijo. **37**
Ya taya mananaye nuebo na bino gui bijo na boteyan cuero: ya
no sea, y bino ni nuebo uyinamag y boteyan cuero, ya y bino
umachuda, ya y boteyan cuero ufalingo. **38** Lao y nuebo bino na
nasesita y nuebo na boteyan cuero nae umapolo. **39** Ya ni un
taotao ni gumimen y bijo na bino umalago ni nuebo; sa ualog: Y
bijo maulegña.

6 YA susede y un sabado, jumajanao si Jesus gui fangualuan
maies; ya y disipuluña sija, manmanjajala ni y masotcan maies,
ya jacano, jagugugan ni y canaeñija. **2** Ya y Fariseo sija ilegñija:
Jafa na infatitinas y ti tunas na umafatinas gui sabado na jaane:
3 Ya maninepe as Jesus iligña: Taya nae intaetae este y finatinas
David anae ñalang yan y mangachongña? **4** Anae jumalom gui
guimayuus, ya jachule ya jacano y pan ni y mafamamauleg,
yan janae locue y mangachongña: ni y ti tunas na ucano na
para y mamaleja? **5** Ya ilegña nu sija: Y Lajin Taotao locue
Señot y sabado. **6** Ya susede y otro sabado, na jumalom gui
guimayuus ya mamanagüe: ya estaba güije un taotao na anglo y
agapa na canaeña. **7** Ya y escriba yan y Fariseo sija maaatan
güe, cao unajomlo gui sabado na jaane; para uquefanmañoda
jafa ya umafaaela. **8** Lao jatungoja y jinasonñija; ya ilegña ni
ayo na taotao y anglo canaeña: Cajulo ya untojgue gui tálolo!
ya tumojgue julo. **9** Ya ilegña si Jesus nu sija: Jufafaesen
jamyo uno. Tunas gui sabado na umafatinas y mauleg pat y
taelaye? numalibre linâlâ pat mamuno? **10** Ya jaatan todos y
oriyañija ya ilegña nu güiya: Estira mona y canaemo. Ya guiya

jafatinas taegüije, ya y canaeña numalo ya magong taegüije
y otro. **11** Ya sija mansénbubo, ya manguecuentos uno yan
otro, jafa mojon ujafatinas gui as Jesus. **12** Ya susede gui ayo
sija na jaane, jumanao para ufanaetae gui un ogso ya todo
y puenge jasigue di manaetaeja para as Yuus. **13** Ya anae
manana, jaagang y disipuluña sija; ya jaayig dose guiya sija, ni
manmafanaan locue apostoles. **14** Si Simon ni jafanaan locue
Pedro, yan si Andres cheluña, yan si Santiago, yan si Juan,
si Felipe, yan si Bartolome, **15** Yan si Mateo, yan si Tomas,
yan si Santiago, lajin Alfeo, yan si Simon ni mafanaan Selote,
16 Yan si Judas chelun Santiago, yan si Judas Iscariote ni y
traidot; **17** Ya manunog yan sija ya tumojgue gui un lugat ni
yano; yan y dangculon linajyan disipuluña sija, yan y dangculon
linajyan taotao, guinin todo yya Judea, yan yya Jerusalem, yan y
tano Tiro yan yya Sidon, ni manmato para umaecungog, yan
para uninafanmagong y chetnotñija; **18** Yan manafanmagong
ayo sija y munafanachatsaga ni y espiritun áplacha. **19** Ya
manmalago pumapacha güe y linajyan taotao: sa manjujuyong
guiya güiya ninasiña ya janafanmamagong todo sija. **20** Ya
güiya manatan julo gui disipuluña, ya ilegña: Mandichoso jamyo
ni mamobble; sa iyonmiyo y raenon Yuus. **21** Mandichoso
jamyo ni y manñalang pago: sa ufanjaspog. Mandichoso y
manatanges: sa ufañaleg. **22** Mandichoso jamyo yaguin y taotao
sija infanchinatlie, yan ujaapatta sija guiya jamyo ya ujalalatde
jamyo ya ujayute juyong y naanmiyo pot taelaye pot causa y
Lajin taotao. **23** Fansenmagof güije na jaane; yan infanayog ni
minagofmiyo: sa, estagüe, y premionmiyo dangculo gui langet;
sa taegüenaoja jafatitinas y tatañija ni y profeta sija. **24** Lao
ay jamyo ni manrico! sa esta guaja consuelonmiyo. **25** Ay

jamyo ni esta manjaspog pago! sa infanñalang. Ay jamyo ni
mañachaleg pago! sa jamyo infanugong yan infananges. **26**
Ay jamyo yaguin todo y taotao sija manguecuentos mauleg nu
jamyo! sa taegüenaoja ujafatinas y tatañija ni y manfatso na
profeta. **27** Lao jusangangane jamyo ni jumujungog: Güaeya y
enemigonmiyo; fatinas mauleg ni y chumatlie jamyo, **28** Bendise
y mumatdise jamyo, ya infanmanaetae pot y namamajlao jamyo.
29 Ya pumatmada y un banda fasumo, naeja locue ni y otro,
ya y chumule y capamo, chamo chumochoma na uchule y
chininamo locue. **30** Ya cada uno ni y gumagaojao, nae; ya y
chumule y güinajamo, chamo tumalulugua gumagao. **31** Ya jafa y
malagomiyo ni y taotao jafatinas nu jamyo; taegüijija fatinas locue
nu sija: **32** Sa yaguin inguaeya y gumaeya jamyo, jafa na grasia
guajanmiyo? sa y manisao locue jaguaeya y gumaeya sija. **33**
Yaguin infatinas mauleg ni y fumamamauleg jamyo, jafa na
grasia guajanmiyo? sa y manisao locue jafatitinasja taegüenao.
34 Yanguin innaayao na ayo sija ni y guaja ninanggamo para
infanresibe, jafa na grasia guajanmiyo: sa y manisao janaayao y
manisao para ufanmanresibe taegüije talo. **35** Lao guaeya jamyo
y enimigunmiyo ya infatinas mauleg nu sija: ya innaaayao, ya
chamiyo fantataeninangga, ya udangculo y premionmiyo yan
infanfamaguon y Gueftaguilo: sa güiya cariñoso nu y ingrato sija,
yan y taelaye. **36** Jamyo locue fanyóase, taegüije y tatanmiyo ni y
gaegue gui langet yóase. **37** Chamiyo jumusga, sa ti infanjinisga:
chamiyo sumetetensia, sa ti infansinentensia: nafanlibre, ya y
ninafanlibre: **38** Fanmanae, ya infanmanae; mauleg na medida y
majoño papa, ya umachaochao ya umachúchuda, ufanmannae
y taotao sija gui jalom pechonmiyo; sa ayoja na medida y anae
manmide jamyo: infanmamediye talo jamyo. **39** Ya jasangane

sija un acomparasion ilegña: Siña y bachet jaosgaejon y otro
bachet? ti ujaachapodong y dos gui joyo? **40** Y disipulo ti
taquiloña qui y maestro: lao cada uno ni y cabales, güiya
utaegüijija y maestroña. **41** Ya jafa muna unlilie y migo gui
atadog y chelumo; ya ti unlilie y jayo gui atadogmo? **42** Ya jafa
muna siña unalog ni y chelumo: Chelujo, maela ya junajanao y
migo gui atadogmo, yanguin jago ti unlilie y jayo gui atadogmo?
Hipocrita jao, yute juyong finena y jayo gui atadogmo, ya ayo
nae unlie claro para unnajanao y migo gui atadog y chelumo.
43 Sa taya mauleg na trongco, ni y fanogcha taelaye, ni y
taelaye na trongco ni y fanogcha mauleg. **44** Sa cada trongco
matungoja pot y tinegchaña. Sa ti ufanmanrecoje y taotao sija
igos gui manituca ni ufanmanrecoje ubas gui jalom gadon. **45**
Y mauleg na taotao, ni y mauleg na guinaja gui corasonña,
mañuñule mauleg; ya y taelaye na taotao, ni y taelaye na güinaja
gui corasonña, mañuñule taelaye: sa y minegae y corason
jasasangan y pachotña. **46** Ya jafa na infananaanyo Señot,
Señot, ya ti infatitinas y jusangangane jamyo? **47** Jaye y mato
guiya guajo ya jaecungog y sinanganjo ya jafatinas; jufanue
jaye parejuña: **48** Parejo yan un taotao ni y manjatsa guma, ya
jaguadog tadong ya japolo y simiento gui jilo y fitme na acho; ya
yanguin cajulo y manadan janom, ya milag y sadog chineneg
ayo na guma; lao ti umayengyong, sa maplanta gui jilo y acho.
49 Lao ayo y umeecungog ya ti jafatinas; parejo yan y taotao ni
y manjatsa guma gui jilo oda ya ti janaye simiento; ya anae
milag y sadog ya chineneg, enseguidas upodong; ya dangculo y
yinilang ayo na guma.

7 YA despues di munjayan todo y finanagüeña si Jesucristo gui
talangan taotao sija, güiya jumalom guiya Capernaum. **2** Ya y

tentago un senturion ni y guefyaña, estaba malango, ya esta
para umatae. **3** Lao anae y senturion jajungog na masasangan
si Jesus, jatago y manamco na Judios, para umagagao na
ufato ya unajomlo y tentagoña. **4** Ya anae manmato as Jesus,
guefmagagao ilegñiija: Dignogüe na unfatinas este pot güiya: **5**
Sa jagüaeya y nasionmame ya japlantaye jam sinagoganmame.
6 Ya manjanao yan si Jesus. Ya anae esta manjijot gui guima y
senturion jatago y amiguña sija para ualog as Jesus: Señot
chamo ninachachatsaga; sa ti dignoyo na junajalom jao gui papa
atofjo; **7** Pot este ti jujaso na dignoyo na jufato guiya jago; lao
sanganja ya ujomlo y tentagojo. **8** Sa guajo locue na taotao
gaegeuyo gui papa y ninasiña, ya guaja gui papajo sendalo sija;
yan ileco nu este: Janao, ya mapos; ya y otro: Maela, ya mato;
ya y tentagojo: Fatinas este, ya jafatinas. **9** Ya anae jajungog
si Jesus este, ninamanman nu güiya, ya jabiragüe ilegña ni y
linajyan taotao ni y dumalalag güe: Jusangane jamyo na ti jusoda
taegüije na dinangculon jinenggue ni iya Israel. **10** Ya anae
manalo sija guato gui guima y manmanago, jasoda na jomlo y
tentago ni estaba malango. **11** Ya susede un rato despues di
este na, si Jesus jumanao asta un siuda ni mafanaan Nain; ya
mañisija yan y disipuluña yan y dangculon manadan taotao. **12**
Ya anae esta jijot gui pettan y siuda, estagüe na macocone
un matae, güiyaja lajin nanaña, ya biuda locue, ya linajyan
taotao siuda mangachongchongña. **13** Ya anae linie ni y Señot
ninamaase nu güiya, ya ilegña nu güiya: Chamo cumacasao. **14**
Ya lumatguato ya japacha y andas; ya y chumuchule mañaga.
Ya ilegña: Patgon, guajo jao sumangane, cajulo. **15** Ya y estaba
matae matachong ya jatutujon cumuentos, ya inentrega as Jesus
gui as nanaña. **16** Ya ninafanmaaañao todosija, ya maalaba si

Yuus ilegñija: Dangculo na profeta esta cajulo entre yya jita: ya,
si Yuus jagas jabisita taotaoña. **17** Ya jumanao este na famaña
gui todo yya Judea yan todo oriya y tano. **18** Ya y disipulon Juan
masangane güe todo estesija. **19** Ya jaagang si Juan dos gui
disipuluña ya jatago para as Jesus, ilegña: Cao jago yuje y para
ufato pat infanmannangga jam otro? **20** Ya anae manmato y
taotao sija guiya güiya, ilegñija: Si Juan Bautista tumagojam para
yya jago, ilegña: Cao jago yuje y para ufato pat infanmannangga
jam otro? **21** Ya ayo mismo na ora, janafanjomlo megae ni y
manmalango yan y mangaechetnotsija yan espiritun manaelaye;
yan megae na manbachet ninafanmanlie. **22** Ya maninepe as
Jesus ya ilegña nu sija: Janao yan sangane si Juan ni y liniimiyo
yan y jiningogmiyo; sa y manbachet manmanlie, ya y mangojo
manmamocat, ya y manategtog mangasgas, ya y mananga
manmanjungog, y manmatae manafangajulo, ya umapredica
y ibangelio gui mamobble. **23** Ya dichoso ayo y ti sumosoda
y lugat para umatompo guiya guajo. **24** Ya anae manmapos
y mantinago as Juan, jatutujon cumuentuse y taotao sija pot
si Juan: Jafa injanagüe jamyo para inlie gui desierto? un piao
ni y yinengyong ni y manglo? **25** Lao jafa injanagüe jamyo
para inlie? un taotao na puru suabe magaguña? Estagüe, ayo
sija y manminagagago ni y malagno magago yan manlalâlâ
gui guinatbo, gui palasyon y ray nae mañasaga. **26** Lao jafa
injanagüe para inlie? un profeta? magajet, jusangane jamyo
na mas que un profeta. **27** Este yuje y esta matugue: Estagüe
na jatago y tentagojo gui menan matamo, ni para ufamauleg y
chalanmo gui menamo. **28** Jusangane jamyo, na entre ayo sija y
manmafañago gui famalaoan, taya dangculoña qui si Juan; lao y
diquiqueja gui raenon Yuus dangculoña qui güiya. **29** Ya todo

y taotao anae majungog güe, yan y publicano sija, jajustifica
si Yuus ya manmatagpange ni y tinagpangen Juan. **30** Lao y
Fariseo yan y manmagas y lay, jarechasa y consejon Yuus contra
sijaja; sa ti manmatagpange pot güiya. **31** Ya ilegña: Jafa nae
juacompara y taotao este na generasion? ya jafa parejonñija?
32 Manparejo yan y famaguon ni manmatatachong gui plasa ya
manaagang uno yan otro ya ilegñija: Indadane jamyo flauta, y ti
manbaela jamyo, manuugonge jamyo, ya ti manatanges jamyo.
33 Sa mato si Juan Bautista ni uchocho pan ni uguimen bino, ya
ilelegmiyo: Guaja anitiña. **34** Mato y Lajin taotao, ya chumocho
yan gumimen, ya ilelegmiyo: Estagüe, un taotao na gachumocho
yan gagumimen bino, yan amigon y publicano sija, yan y
manisao. **35** Lao y tiningo manacabales ni y todo famaguonña.
36 Ya malago uno gui Fariseo sija na ufañija mañocho. Ya
jumalom gui guima y Fariseo ya matachong gui lamasa. **37** Ya
estagüe, un palaoan gui siuda, na miisao, ya anae jatungo na
gaegue si Jesus matatachong gui lamasa gui guima y Fariseo,
mañule un boteyan alabastro na ingüente. **38** Ya tumojgue gui
taten Jesus, ya cumasao; ya jatutujon munafotgon ni lagoña
y adeng Jesus, ya jasaosao ni y gapuniluña; ya jachichico y
adengña ya japapalae ni y inggüente. **39** Ya anae jalie este
y Fariseo ni y umagange güe, cumuentos gui sumanjalomña,
ilelegña: Este na taotao yaguin profeta güe, jatungo jafa este na
palaoan y pumapacha güe sa güiya miisao. **40** Ya manope si
Jesus ya ilegña nu güiya: Simon, guaja para jasangane jao. Ya
güiya ilegña: Sangan Maestro. **41** Un taotao guaja dos dumídibe:
ya y uno mandidibe quinientos monedan denario, ya y otro
sincuenta. **42** Ya anae taya apasñija, inasie todo y dos. Enao
mina, jaye guiya sija mas güinaeya? **43** Manope si Simon, ya

ilegña: Y pineloco na ayo y mas maasie; ya güiya ilegña: Tunas
jinisgamo. **44** Ya jabira güe guato gui palaoan, ya ilegña as
Simon: Unlilie este na palaoan? Jumalomyo gui guimamo, ti
unnaeyo janom para y adengjo; lao este janafotgon y adengjo ni
lagoña, ya jasaosao ni y gapuniluña. **45** Jago ti unnaeyo un
chico: lao este na palaoan desde que jumalomyo ti pumapara
jachico y adengjo. **46** Ti unpalae y ilujo ni laña, lao este japalae y
adengjom inggüente. **47** Enao mina jusangane jao, na y isaoña,
ni y megae, umaasie; sa güiya megae maguaeyaña; lao y dididе
maasiiña, dididе maguaeyaña. **48** Ya ilegña nu güiya: Y isaomo
maasie. **49** Ya y mangachochongña manmatachong gui lamasa,
jatutujon sumangan gui sumanjalomñija: Jaye este na ufanasie
locue isao? **50** Ya ilegña ni palaoan: Y jinengguemo unsinatba;
janao yan pas.

8 YA susede un rato despues na jajanaogüe y siuda sija
yan y sengsong sija manprededica, yan numanafanungo nu y
ibangelion y raenon Yuus; ya mañisija yan y dose, **2** Ya palo sija
famalaoan ni guinin nanafanmagong ni manaelayen espiritu yan
y chetnot sija; si Maria ni mafanaan magdalena ni jumuyong
guiya güiya siete na manganite, **3** Ya si Juana, asaguan Chusa,
mayetdomon Herodes; yan si Susana yan megae ni pumalo
ni jasesetbe ni güinajañija: **4** Ya anae mandaña y dangculon
linajyan taotao, yan y manestaba cada siuda manmato guiya
güiya, jacuentuse pot un acomparasion. **5** Un tátanom jumanao
para ufananom y semiyaña; ya anae manmananom, palo podong
gui oriyan chalan; ya todo magacha, ya manmato sija y pajaro
gui langet ya macano. **6** Yan palo mamodong gui jilo acho; ya
anae lachog, ninamalayo sa ti fofotgon. **7** Yan palo mamodong
gui jalom tituca; ya mandoco mañija y tituca, ya chiniguit. **8** Yan

palo mamodong gui mauleg y tano; ya mandoco, ya manogcha
siento pot uno. Ya anae esta jasangan estesija umagang: Y
gaetalanga para ufanjungog, uecungog. **9** Ya y disipuluña sija
mafaesen güe: Jafa este na acomparasion? **10** Ya guiya ilegña:
Esta manmannae jamyo para intingo y misterion y raenon Yuus
lao y pumalo pot acomparasion; para ujaaatanja ya ti ujalie, yan
ujaecungogja ya ti ujatungo. **11** Pues este ayo na acomparasion:
Y semiya y sinangan Yuus. **12** Y gui oriyan chalan ayo sija y
jagas jumungog; ya despues mato y manganite ya janasuja
y sinangan gui corasonñija sa ti mojon ufanmanjonggue ya
ufanmasatba. **13** Ya y jilo acho, ayo sija y anae jajungog, jaresibe
y sinangan nu y minagof; lao estesija manaejale; sa jajonggue
un ratoja, lao anae mato tentasion mamodong. **14** Ya y pedong
gui jalom tituca, este sija y jumungog; ya mientras jumanao
gui chalanñija, manchiniguit ni inadajeñiñija, yan y güinaja,
yan y minagof tano gui este linâlâ, ya ti jumuyong tinegchañija
cabales. **15** Lao ayo y mangaegue gui mauleg na tano, este
sija na guinin jumungog y sinangan gui corason ni mauleg yan
tunas, jamantietiene, ya manogcha yan manpasensia. **16** Ni
uno ni mañoñonggue candet, utampe nu y batde pat upolo gui
papa catre, lao upolo gui jilo lamasa para y jumajalom ulie y
manana. **17** Sa taya manaatog ya ti umafatanñaejon; ni gae gui
secreto ya ti umatungo, ujuyong gui manana. **18** Guesadaje
jaftaemano y jiningogmiyo: sa masquesea jaye y guaja, umanae;
lao masquesea jaye y taya, unajanao ayo y pineloña na uguaja.
19 Ayonae manmato guiya güiya si nanaña yan y mañeluña,
lao tisiña manlatguato guiya güiya pot y linajyan taotao. **20**
Ya masangane, ilegñija nu güiya: Si nanamo yan y mañelumo
manmatotojgue gui sanjiyong na manmalago na unmalie. **21** Ya

manope ya ilegña nu sija: Y nanajo yan y mañelujo, ayosija
y jumungog y sinangan Yuus ya jafatinas. **22** Ya susede y
uno gui ayosija jaane nae, na jumalom gui un batco, güiya
yan y disipoluña sija; ya ilegña nu sija: Nije tafanjanao y otro
banda jagoe; ya manjanao. **23** Ya anae mumamayama sija,
güiya maego; ya manguaefe un dangculon, pagyo y manglo gui
jagoe; ya bula y batco janom ya mangaegue sija gui peligro.
24 Ya manmato guiya güiya, ya mapangon, ilegñija: Maestro,
maestro, tafanmalingo. Ya magmata, ya jalalatde y manglo yan
y chaochao y janom; ya pumara, ya jumuyong malinao. **25**
Ya ilegña nu sija: Mano nae gaegue jinengguenmiyo? Ya sija
manmaañao ya ninafanmanman, ilegñija uno yan otro: Jaye
este, na asta y manglo yan y janom jatago ya maoosgueja? **26**
Ya manmato asta, y tano y taotao Gadara sija, ni gaegue gui
sanmenan y Galilea. **27** Ya anae jumanao para y tano, umasoda
yan un taotao gui jiyong y siuda na gaemanganite; ya apmam na
tiempo ti minagagago ni usaga gui guima, na y naftanja. **28**
Ya anae jalie si Jesus, umagang, ya jatombagüe gui menaña
ya ilegña ni dangculo na inagang: Para jafayo nu jago Jesus,
Lajin Yuus Gueftaquilo? Jusuplica jao na chamoyo sumasapet.
29 Sa jatago y espiritun áplacha na ufanjanao gui taotao; sa
apmam na tiempo na maguot güe: mamantiene güe preso ya
magode nu y cadena yan tale sija; ya jayamag y guinede ya
quinene ni y manganite asta y desierto sija. **30** Ya finaesen as
Jesus: Jaye naanmo? Ya güiya ilegña: Linajyan; sa megae na
manganite manjalom guiya güiya. **31** Ya masuplica güe na chaña
tumatago na ufanjanao para y tadong na joyo. **(Abyssos g12)** **32**
Ya estaba güije un inetnon babue na lajyan na mañochocho
gui jalom tano: ya masuplica güe na ufanpinelo ya ufanjalom

güije sija. Ya manpinelo. **33** Ya anae manjuyong y manganite
gui taotao, manjalom gui babue ya y inetnon manmanunugo
sajyao guato gui un didog gui jagoe ya manmatmos. **34** Ya
ayo sija munafañochocho y babue anae jalie y mafatinas,
manmapos ya jasangane y taotao siuda yan gui fangualuan. **35**
Ya manjanao para ujalie y mafatinas; ya manmato gui as Jesus;
ya masoda y taotao ni anae guinin jumuyong y manganite, na
minagagago ya guaja jinasoña cabales, ya matatachong gui
adeng Jesus; ya ninafanmaañao. **36** Ya mansinangane ni lumie,
jafa taemano manamagongña ayo y guinin jinatme manganite.
37 Ayonae todo y taotao gui tano y Gadarenos yan todo y oriyan,
magagao na ujanao guiya sija; sa mansenmaañao; ya güiya
cajulo gui batco ya tumalo tate. **38** Lao ayo na taotao anae
guinun manjuyong y manganite, siniplica güe para usaga guiya
güiya; lao janajanao ya ilegña: **39** Talo guato guiya jamyo ya
unfañangane jaftaemano na dangculon güinaja finatinasña si
Yuus nu jago. Ya guiña jumanao, ya jasanganñaejon todo gui
siuda jaftaemano finatinasña si Jesus nu güiya. **40** Ya anae
tumalo guato si Jesus maresibe ni y linajyan taotao sija ya
mangosmagof; sa todoja numananggaja. **41** Ya estagüe, un
taotao na y naanña si Jairo, ya güiya locue magas y sinagoga;
mato ya jatombagüe papa gui adeng Jesus, ya jagagao na ujalom
gui guimaña. **42** Sa guaja unoja jagaña na esta guaja dose
años, ya estaba jijot na umatae. Ya anae jumanao maapupura
güe ni linajyan taotao sija. **43** Ya un palaoan na numanajuyong
jâgâ esta dose años, esta jalachae gumasta todo y güinajaña ni
jaapaseñaejon medico, lao taya siña munamagong, **44** Mato
gui tateña ya japacha y madoblan magaguña, ya enseguidas
esta bumasta y jâgâña. **45** Ayonae si Jesus ilegña: Jayeyo

pumacha? Lao anae todos japune ilegña si Pedro yan y
mangachongña: Maestro, y linajyan taotao umanoriya jao yan
machichiguit jao, **46** Lao si Jesus ilegña: Guajayo pumacha;
sa guajo jutungo na guaja ninasiña jumuyong guiya guajo.
47 Ayonae y palaoan anae jalie na ti siña janaatog, mato ya
manlalaolao, ya jatombagüe gui menaña, ya jasangan gui menan
y taotao sija todos, pot jafa na japacha, yan jaftaemano na
ninajomlo enseguidas. **48** Ya ilegña nu güiya: Hija, y jinengguemo
unninajomlo; janao ya upas. **49** Ya mientras cumuecuentos,
mato uno ni taotao y magas y sinagoga ya ilegña: Y jagamo
matae, chamo umestototba y Maestro. **50** Ya anae jajungog
si Jesus manopegüe: Chamo maaañao; jonggueja sa güiya
ujomlo. **51** Ya anae mato gui guima, taya japolo na ujalom yan
güiya na si Pedro, si Juan, yan si Santiago, yan y tatan y patgon,
yan y nanaña. **52** Ya todos mangacasao, yan malamementagüe;
lao ilegña: Chamiyo fangacasao; sa ti matae, lao mamaego. **53**
Ya macháchatgue güe, sa matungoja na esta matae. **54** Lao
güiya jamantiene y canaeña ya jaagang ilegña: Patgon palaoan,
cajulo. **55** Ya mato y espirituña talo, ya enseguidas cajulo; ya
manago na umanachocho. **56** Ya ninafanmanman y mañaenaña:
lao jaencatga na chañija sumangangane ni un taotao jafa y
mafatinas.

9 YA jaagang ya mandaña y dose disipuluña ya janae ninasiña
gui jilo y manganite todo, yan para ufanmanamte nu y chetnot
sija. **2** Ya jatago na ujapredica y raenon Yuus, yan unafanjomlo
y manmalango. **3** Ya ilegña nu sija: Chamiyo fanmañuñule ni
jafa para y chalan, ni baston, ni botsa, ni pan, ni salape; ni
infangaemagago dos. **4** Ya cuatquiera na guma nae manjalom
jamyo, fañaga güije asta que manjanao jamyo. **5** Ya todo ayo

sija y ti rumesibe jamyo, anae manjanao jamyo güije na siuda,
sacude y petbos gui adengmiyo para testimonio contra sija. **6** Ya
manjanao sija, ya manmalofan sija gui sengsong, mapredidica y
ibangelio, yan mannanajomlo gui todo y lugat. **7** Lao si Herodes
tetrarca jajungog masangan este sija na finatinas, ya estaba
guefinestotba ni y sinañgan palo na si Juan esta cumajulo guinin
manmatae. **8** Ya y pumalo ilegñija: Si Elias jumuyong talo;
ya otros umalog; na uno gui manamco na profeta lâlâ talo. **9**
Ya ilegña si Herodes: Si Juan guajo dumegüeya; ya jaye este
nae jujungog sija na güinaja? Ya japrocura lumie güe. **10** Ya
anae manalo guato y apostoles sija, masangane güe todo ni
y finatinasñija. Ya jacone sija ya mañuja asta un banda, gui
un siuda ni mafanaan Betsaida. **11** Ya anae esta matungo ni
y linajyan taotao sija, madálalag güe; ya güiya jaresibe, ya
jasangane ni y raenon Yuus; ya janafanjomlo y numesesita
manmaamte. **12** Ya y jaane jatutujon pumuenge; ya mafatoigüe
nu y dose ya ilegñija nu güiya: Nafanjanao, y linajyan taotao,
para ufanjanao asta y sengsong yan y fangualuan gui oriya, ya
ufañaga ya ufanmanaligao nañija; sa mangaeguejit güine gui
desierto na lugat. **13** Ya ilegña nu sija: Jamyo innafañocho. Ya
ilegñija: Taya guajata na sincoja na pan yan dos güijan, patsino
nije tafanjanao tafanmamajan nengcano para todo este sija
na taotao. **14** Ya guaja buente sinco mit na taotao. Ya ilegña
ni disipuluña: Nafanmatachong pot compania, cada compania
sincuenta. **15** Ya taegüije mafatinas, ya mannafamatachong
todos. **16** Ya jachule y sinco na pan yan y dos güijan, ya
jaatan julo y langet ya jabendise ya jaipe; ya janae y disipoluña
para upolo gui menan y linajyan taotao. **17** Ya mañocho ya
manjaspog todos; ya esta majatsa y sebla y pedaso sija, dose

canastra. **18** Ya susede, anae mananaetae güiyaja namaesa,
estabaja mangaegue guiya güiya y disipuluña, ya jafaesensija,
ilegña: Jaye ilegñiñija y taotao nu guajo? **19** Ya sija manmanope
ya ilegñija: Si Juan Bautista; lao guaja umalog: Si Elias; yan
palo umalog na uno gui manamco na profeta lâlâ talo. **20**
Ya ilegña nu sija: Lao jamyo, jaye ilegmimiyo nu guajo? Ya
manope si Simon Pedro ya ilegña: Si Cristo, gui as Yuus. **21** Ya
manguenesencatga sija ya jatago na chañija sumangangane
ni jaye nu este; **22** Ilegña: Y Lajin taotao nesesita ufamadese
megae, ya umarechasa ni y manamco sija, yan y manmagas y
mamale yan y escriba sija, ya umapuno ya umanacajulo gui
mina tres na jaane. **23** Ya ilegña nu sija todos: Yaguin guaja y
malago tumatiyego, upunenaesa güe, ya uchule y quiluusña
cada jaane ya udalalagyo. **24** Sa masqueseaja jaye y malago na
usatba y linâlâña, ufinalingaeguan; ya masquesea jaye y malingo
y linâlâña pot y naanjo, güiya usatba. **25** Sa jafa probechoña y
taotao yaguin jagana todo y tano, ya güiya unafalingo maesa
güe pat uyulang maesa gue? **26** Sa masqueseaja jaye pot
y mamajlao guajo yan pot y sinanganjo, mamajlao locue nu
este y Lajin taotao, yaguin mato gui minalagña yan y minalag
tata yan y mañantos na angjet sija. **27** Lao magajet jusangane
jamyo: Na guaja palo gui mangaegue güine, na ti uchague
y finatae asta que ujalie y raenon Yuus. **28** Ya susede mina
ocho na jaane, despues di estesija na sinangan, jacone mañija
yan Pedro, yan si Juan, yan si Santiago, ya cajulo gui egso
ni taquilo para ufanaetae. **29** Ya mientras mananaetae güe,
y jechuran mataña tolaeca; ya y magaguña jumuyong apaca
ya malag. **30** Ya, estagüe, dos taotao na cumuecuentos
yan güiya; ya si Moises, yan Elias, **31** Ya manjuyong yan

y minalagñija, ya manguecuentos pot y jinanaoña, na para
ucumple guiya Jerusalem. **32** Lao si Pedro yan y mangachogña,
mansenmatujog; ya anae manmagmata, malie y minalagña yan
ayo na dos taotao ni mangachongña. **33** Ya susede, mientras
sumusuja sija guiya güiya, si Pedro ilegña as Jesus: Maestro,
maulegñaja tafañaga güine; ya nije tafanmamatinas tres na
tabetnaculo; uno para jago, uno para si Moises, yan uno para si
Elias; ti jatungo jafa jasasangan. **34** Ya mientras jasasangan este,
mato un mapagajes ya mantinampe; ya ninafanguefmaañao
anae manjalom gui mapagajes. **35** Ya mato un inagang gui
mapagajes na ilegña: Este y lajijo, inayigco; ecungog güe. **36**
Ya anae malofan ayo na inagang, esta masoda si Jesucristo
güigüiyaja namaesa; ya sija manmamatquiloja, ya güije sija
na jaane, taya jasangane ni jaye pot y liniiñija. **37** Ya susede
inagpaña güije na jaane, anae manunog guinin y egso, ya y
dangculon linajyan taotao masoda güe. **38** Ya, estagüe, un taotao
gui entalo y linajyan, na umagang ilegña: Maestro jutayuyut jao
na unlie y lajijo; sa y unoja patgonjo: **39** Sa, estagüe, un espiritu
na quinene, ya enseguidas umagang; ya ninalaolao güe ya
numanajuyong buo, ya aapmam na pinadese na sumuja guiya
güiya, na ninalalamenja, **40** Ya guinin jutayuyut y disipulumo
na ujayute juyong; ya ti manasiña. **41** Ya manope si Jesus ya
ilegña: O generasion na ti manjonggue, yan manchatpayon!
asta ngaean nae utafanjijita, ya jujasusungon jamyo? conieyo
fan mague ni y lajimo. **42** Lao anae mámamamaela, y anite
yinite papa ya guefninalaolao. Lao si Jesus jalalatde y espiritun
áplacha ya janajomlo y patgon ya janatalo guato as tataña.
43 Ya todos ninafanman nu y minagas Yuus, lao mientras
manmamanman todos pot todo estesija ni y jafatinas, ilegña ni

disipuluña; **44** Polo ya utatcalon gui talanganmiyo este sija na
sinangan: sa umaentrega y Lajin taotao gui canae taotao sija.
45 Lao sija ti jatungo este na sinangan, ya manafaninatogüe
para chañija tumutungo: ya manmaañao mafaesen güe ni ayo
na sinangan. **46** Ya jumuyong manafaesen entre sija, jaye
guiya sija udangculoña. **47** Lao si Jesus anae jaliija y jinason
y corasonñija, jacone un patgon ya japolo gui bandaña, **48**
Ya ilegña nu sija: Jaye y rumesibe este na patgon pot naanjo
jaresibeyo; ya y rumesibeyo, jaresibe y tumagoyo; sa jaye
y mas diquique guiya jamyo, ayo dangculo. **49** Ya manope
si Juan ya ilegña: Maestro inlie uno na manyuyute juyong y
manganite pot y naanmo; ya inchema sa ti jadadalalagjit. **50**
Ya ilegña si Jesus ni sija; chamiyo chumochoma, sa ayo ni ti
contra jamyo, guiya para jamyo. **51** Ya susede, anae mato y
jaane nae jijot para umaresibe gui sanjilo; janameton y mataña
para ujanao para Jerusalem, **52** Ya manago tentago sija na
ufanmofona gui menaña; ya majanao manjalom gui un songsong
Samaritano, para umanalistuye güe güije. **53** Ya ti maresibe güe,
sa y mataña meton para ujananao para Jerusalem. **54** Ya anae
malie este ni disipuluña, si Santiago, yan si Juan, ilegñiija: Señot,
malago jao ya utafanmanago ya utunog guafe guinin y langet,
ya ufanlinachae? **55** Ayonae jabira güe ya manlinalatde. **56** Ya
manjanao para y otro songsong. **57** Ya anae manjajanao sija,
un taotao ilegña nu güiya gui chalan: Señot, bae judalalagjao
manoja y unjanao guato. **58** Ya ilegña si Jesus nu güiya: Y sora
sija mangaeliyang, ya y pajaro sija gui langet mangaechenchon;
lao y Lajin taotao taya sangaña ni anae para upolo y iluña. **59** Ya
ilegña ni otro: Dalalagyo. Ya güiya ilegña; Señot, sottayo naya
ya finenana jujanao ya jujafot si tatamo. **60** Lao ilegña nu güiya:

Polo y manmatae ya ufanajafot y manmataeñija; lao jago janao
ya unpredica y raenon Yuus. **61** Ya ilegña locue otro; judalalagja
jao Señot; lao sottayo naya ya judespideyo ni y mangaegue
guiya jame. **62** Ya ilegña si Jesus: Ni uno ni pumopolo y canae
gui alado ya uatan tateña ni y digno para y raenon Yuus.

10 ANAE munjayan este sija na güinaja, jaayig y Señot otro
setenta, ya jatago dos en dos gui menaña para todo y siuda yan
ayo na lugat anae para ufato güe. **2** Ya ilegña nu sija: Y cosecha
megae, lao y manmachochocho didide; enaomina gagao y Señot
y cosecha, ya ufanago ni manmachochocho para y cosechaña.
3 Fanjanao gui chalanmiyo; estagüe na jutago jamyo taegüije
quinilo gui entalo y lobo sija. **4** Chamiyo fanmañuñule botsa
ni maleta, ni sapatos: ni jaye insaluda gui jinanaonmiyo. **5**
Masqueseaja mano na guma nae manjalom jamyo, finenana in
alog: Pas para este na guma. **6** Yaguin guaja güije patgon y pas,
y pasmiyo usaga guiya güiya; yaguin taya, utalo guato guiya
jamyo. **7** Fañaga güije na guma, fañocho yan infanguimen todo y
manmanaenmiyo; sa y machochoeho ufanmerese nu y apasña.
Chamiyo fanjajanao guma pot guma. **8** Ya masquesea mano na
siuda nae manjalom jamyo, ya manmaresibe jamyo, cano jafa y
manmasajyane jamyo. **9** Ya nafanjomlo y manmalango ni guaja
güije, ya inalog nu sija: y raenon Yuus esta mato guiya jamyo.
10 Lao masqueseaja mano na suida nae manjalom jamyo, ya ti
manmaresibe jamyo, fanjanao gui cayeñija, ya inalog: **11** Asta
y petbos ni jachetune y adengmame güine gui siudanmiyo,
insacude contra jamyo; lao tingo este na y raenon Yuus mato jijot
guiya jamyo. **12** Ya jusangane jamyo: mas sungunon Sodoma
güije na jaane qui ayo na siuda. **13** Ay! ay! jao Corasin: ay! ay!
jao Betsaida! sa yaguin guiya Tiro yan Sidon nae manmafatinas

este sija na mannamanman y manmafatinas guiya jamyo, jagas
sen amco manmañotsot, infanmatachong gui silisio yan y apo.
14 Enaomina mas sungunon Tiro yan Sidon qui para jamyo
gui jaanin y sentensia. **15** Ya jago Capernaum, unacajulo jao
asta y langet? umachule papa asta sasalaguan. **(Hadēs g86)**
16 Y jumungog jamyo, jajungogyo; ya y dumesecha jamyo,
jadesechayo; ya y dumesechayo, jadesecha y tumagoyo. **17** Ya
manalo guato y setenta yan y minagofñija, ya ilegñija: Señot,
asta y manganite insujejeta pot y naanmo. **18** Ya ilegña nu sija:
Julie si Satanas taegüije y lamlam ni y pedong guinin y langet.
19 Estagüe, na junae jamyo ninasiña para ingacha y culebla, yan
y alacran, yan y jilo todo y ninasiñan y enemigo, ya taya siña
munafanlamen jamyo. **20** Lao chamiyo ninafanmamagof pot
este, pot y espiritu sija ni insujejeta; lao fanmagof jamyo pot y
naanmiyo ni esta matugue gui langet. **21** Ya ayoja na ora magof
si Jesus gui Espiritu Santo ya ilegña: Junae jao grasia, O Tata,
Señot y langet yan y tano, sa unana este sija na güinaja gui
manmejnalom yan manmanungo, ya unfanue gui mandiquique;
junggan Tata, sa taegüine nae senmagof gui menamo. **22** Todo
y güinaja sija jagasja jaentregayo y Tatajo; ya taya tumungo jaye
y Lajiña, na y Tataja; ya jaye y Tata, na y Lajiñaja, yan ayo y
minalago y lajiña ufinanue. **23** Ya jabiragüe guato gui disipulo
sija, ya ilegña: Mandichoso y atadog ni manmanlie nu estesija
ni y liniinmiyo: **24** Sa jusangane jamyo, na megae na profeta
yan ray sija, dumesesea na ulie nu estesija ni y liniinmiyo,
ya ti malie; yan ujajungog nu estesija ni y jiningogmiyo ya ti
jajungog. **25** Ya, estagüe, un magas y lay na tumojgue julo ya
tinietientagüe, ya ilegña: Maestro, jafa jufatinas para juereda y
taejinecog na linâlâ? **(aiōnios g166)** **26** Ya ilegña nu güiya: Jafa

matugue gui tinago? jafa untataetae? **27** Ya güiya manope,
ilegña: Guaeya y Señot Yuosmo contodo gui corasonmo, yan
contodo y antimo, yan contodo y minetgotmo, yan contodo y
tiningomo; yan y tiguangmo taegüije iya jago namaesa. **28** Ya
ilegña nu güiya: Mauleg inepemo: fatinas este, ya unlâlâ. **29** Lao
güiya, malago na unatunas maesa güe, ilegña as Jesus: Ya jaye
tiguangjo? **30** Ya inepe as Jesus ya ilegña: Un taotao tumunog
guinin Jerusalem asta Jerico, ya podong gui entalo y manaque;
y machule y magaguña ya manachetnudan güe, ya manjanao ya
mapolo cana matae. **31** Ya susede na un pale tumunog güijeja
na chalan; ya anae jalie malofanja gui otro banda. **32** Taegüijeja
locue un Lebita, anae mato jijot güije na lugat, ya jaatanja, ya
malofanja gui otro banda. **33** Ya un Samaritano, anae jumajanao
güije na chalan, mato lugat nae gaegue güe, ya anae jalie,
ninamaase, **34** Ya mato guato guiya güiya jabee y chetnot sija
ya janaye laña yan bino; ya janamaudae gui gaña gâgâ, ya
jacone asta y guima publico ya jaadaje. **35** Ya y inagpaña güije
anae para ujanao jachule dos denarion salape ya janae y magas
y guima, ya ilegña nu güiya: Guesadaje güe; ya todo y palo na
gastomo despues, yaguin tumaloyo mague, juapase jao. **36**
Ya jaye y tiguang entre y tres, pot ayo y pedong gui entalo y
manaque? **37** Ya güiya ilegña: Ayo y maase nu güiya. Ayonae
ilegña Janao ya unfatinas locue taegüije. **38** Ya anae jumajanao,
jumalom gui un songsong; ya un palaoan na y naanña si Marta
rinesibegüe gui guimaña. **39** Ya guaja uno cheluña palaoan na y
naanña si Maria, na locue matatachongja gui adeng Jesus, ya
jaecungogja y sinanganña. **40** Lao si Marta esta inestotba pot
megae sinetbeña, ya mato guiya güiya, ya ilegña: Señot, ada ti
unlie y chelujo na upaloyo ya jufañeñetbeja na maesa? Tago ya

uayudayo. **41** Ya inepe as Jesus ilegña nu güiya: Marta, Marta,
esta jago inestotba ya guesmanadaje jao, pot megae na güinaja:
42 Lao unoja manesesita; ya si Maria jaayig ayo mauleg na patte
ni ti umachule guiya güiya.

11 YA susede anae mananaetae güe gui un lugat, ya
magpo, uno gui disipuluña ilegña nu güiya: Señot, fanagüejam
manmanaetae, taegüije locue as Juan ni jafanagüe y disipuluña!
2 Ya ilegña na sija: Yaguin manmanaetae jamyo alog: Tata,
Umatuna y naanmo. Umamaela y raenomo, **3** Naejam pago
cada jaane ni y nengcanomame. **4** Ya unasiijam ni isaomame;
sa jame locue inasisie todo ayo y dumidibe jam. Ya chamojam
pumopolo gui tentasion. **5** Ya ilegña nu sija: Jaye guiya jamyo
y gaeamigo uno, ya ufinatoigüe gui tatalopuenge, ya ualog
nu güiya: Amigo naayaoyo tres pan; **6** Sa un amigojo mato
guiya guajo guinin bumiaje, ya taya ni jafa para juplantaye
gui menaña; **7** Ya ayo y gaegue gui sumanjalom ufanope,
ya ualog: Chamo umatbororotayo; sa esta majuchom y petta,
ya estagüejam gui cama yan y famaguonjo; ti siñayo cajulo
ya junae jao. **8** Ya jusangane jamyo: Achogja ti ucajulo ya
uninae pot y amiguña: lao pot y magagaoña, ucajulo ya unae
jaftaemano y janesesita. **9** Ya jusangane jamyo: Gagao, ya
infanmanae; aligao ya inseda; yajo, ya infanmababaye. **10**
Sa jayeja y mangagao uresibe; ya y manaligao usoda; ya y
manayajo, umababaye. **11** Pat jaye guiya jamyo na tata, yan
uguinagao ni y lajiña un pan, ya unnae un acho? pat un güijan ya
enbes di güijan unnae culebla? **12** Pat yan guinagao un chada,
ada unnae un alacran? **13** Pues ombre jamyo, ni y manaelaye,
intingo numae mauleg na ninae y famaguonmiyo, cuanto mas
y Tatanmiyo gui langet unae ni y Espiritu Santo todo ayo y

gumagao güe? **14** Ya jayute juyong un anite na udo. Ya susede
anae jumuyong este y anite, y ido cumuentos, ya y linajyan
taotao sija ninafanmanman. **15** Ya palo guiya sija ilegñiija: Pot
si Beetsebub, ni magas y manganite, na jayuyuteja juyong y
manganite sija. **16** Lao y pumalo matietientagüe, magagagao un
señat gui langet. **17** Lao güiya jatungo y jinason ayo sija ya
ilegña nu sija: Todo y raeno umadibide contra güiyaja, uyulang;
ya y guima umadibide contra guma, upodong. **18** Yaguin si
Satanas locue madibide contra güiya namaesa, jaftaemano y
raenoña sumaga? Sa ilegmiyo na juyuyute juyong y manganite
pot si Beetsebub. **19** Lao yaguin junajujuyong y manganite pot si
Beetsebub, pot jaye y famaguonmiyo ufanyinite sija juyong?
Enaomina sija ufanjues para jamyo. **20** Lao yaguin pot y calulot
Yuus nae, juyuyute juyong y manganite, magajet na y raenon
Yuus mato guiya jamyo. **21** Yaguin un taotao ni matatnga, ya
jafamauleg y atmasña, ya japulan y guimaña: todo güinajaña,
manseguro. **22** Lao anae mato otro na matatngaña qui güiya
ya inañao, inamot ni atmasña anae jaangoco güe ya jafacae
y güinajaña. **23** Ayo y ti jumujame, contra guajo yuje; ya ayo
y ti rumecocoge guiya guajo machalapon. **24** Ya y espiritun
áplacha, anae jumuyong gui taotao, jumajanao gui anglo na
lugat, manaliligao dinescansa; ya anae ti mañoda, ilegña: Bae
talo guato gui guimajo anae jumanaoyo. **25** Ya anae mato,
jasoda mabale yan maadotna. **26** Ya jumanao ya mangone yan
güiya otro siete espiritu mas manaelayeña qui güiya, ya jumalom
ya sumaga güije: ya taelayeña y uttimoña ayo na taotao qui y
finena. **27** Ya susede anae jasangan estesija, un palaoan gui
linajyan taotao, umagang ilegña nu güiya: Dichoso ayo na tuyan
y chumuchulejao, yan ayo na pecho y anae sumususo jao. **28**

Lao güiya ilegña: junggan, lao dichosuña ayo y jumungog y
sinangan Yuus, ya jaadaje. **29** Ya anae manetnon y linajyan
taotao guiya güiya, jatutujon sumangan: Este na generasion
manaelaye: manmanaliligao señat; lao ti ufanmannae nu señat
mas na ayoja y señat Jonas. **30** Sa taegüije si Jonas y señat
para y taotao Ninibe taegüijeja locue y Lajin taotao para güine
na generasion. **31** Y raenan sanjaya cumajulo gui jaanin juisio
yan y taotao este na generasion ya manquinendena; sa mato
guinin y uttimon y tano para uecungog y minalate Salomon; ya
estagüeja uno dangculoña qui si Salomon gaegue guine na
lugat. **32** Y taotao sija guiya Ninibe, ufangajulo gui jaanin juisio
yan este na generasion ya manquinendena; sa manmañotsot
pot y prenedican Jonas; ya estagüe uno mas dangculoña qui si
Jonas gaegue güine na lugat. **33** Taya ni un taotao munaaatog
gui bedega y candet ni esta masonggue, ni upolo gui papa
ganta, sino y candelero para todo y manjajalom ujalie y manana.
34 Y candet y taotao, y atadog; yaguin y atadogmo sensiyo todo
y tataotaomo maninina; lao yaguin taelaye, y tataotaomo locue
bula jomjom. **35** Atan pues sa y manana ni y gaegue guiya jago,
munga jomjom. **36** Enao mina yaguin todo y tataotaomo bula
manana, ni mano na lugat nae guaja jomjom, cabales na ubula
manana, taegüije y yanguin malag ininaña y candet ya inina
jao. **37** Ya mientras cumuecuentos, un Fariseo siniplicagüe na
usija chumocho, ya jumalom ya matachong gui lamasa. **38**
Lao y Fariseo ninamanman anae jalie este, pot y ti jafagase
güe finena antes di uchocho. **39** Ya y Señot ilegña nu güiya:
Pago jamyo ni Fariseo, y sumanjiyongja gui copa yan plato
innagagasgas, lao y sumanjalommiyo bula inamot an tinaelaye.
40 Manaejinaso jamyo, ada ayo y fumatinas gui sumanjiyong,

ti güiya locue y fumatinas gui sumanjalom? **41** Lao todo y
guajanmiyo naenñaejon limosña; ya estagüe na todo ufangasgas
para jamyo. **42** Lao ay, ay jamyo Fariseo! ni infanmannae
diesmos nu y yetba buena yan laruda yan todo golae; ya
innafapos y tininas yan y güinaeyan Yuus. Estesija nesesita
infatinas, sin pelo y pumalo. **43** Ay, ay jamyo Fariseo! sa ingüaeya
etmas manaquilo na tachong gui sinagoga, yan y sinaluda sija
gui metcado. **44** Ay ay jamyo! sa calang jamyo naftan ni ti malilie;
ya y taotao sija manmalolofanja gui sumanjilo ya ti matungo. **45**
Ya manope un magas y lay, ilegña nu güiya: Maestro, yaguin
unsangan estesija unlatdejam locue. **46** Lao güiya ilegña: Ay
ay jamyo locue y manmagas y lay! sa innafanmangangatga
y taotao sija ni ayo na catga y macat para uchule, ya ni un
calolotmiyo innainete para inayuda. **47** Ay, ay jamyo! sa infatinas
y naftan, y profeta sija, ya y tatanmiyo pumuno. **48** Taegüine
mantestigo jamyo, ya inconsienteja y checho y tatanmiyo; sa sija
magajet pumuno, ya jamyo fumatinas y naftanñija. **49** Enaomina
ilegña y minalate Yuus: Bae managoyo profeta yan apostoles
para sija; ya megae guiya sija inpino yan inpetsigue: **50** Sa
guinin este na generasion manesesita machule y jâgâ todo y
profeta, ni manmachuda desde y tutujon y tano; **51** Desde jâgâ
Abel, asta y jâgâ Sacharias, ni y matae gui entalo y attat yan y
templo; magajet, jusangane jamyo na umanesesita machule
guinin este na generasion. **52** Ay ay jamyo y manmagas y
lay! sa innajanao y yaben tiningo; ya ti infanjalom jamyo yan
y mangequejalom inchechema. **53** Ya anae jumuyong güije,
y escribas yan y Fariseos sija, matutujon ma afuefuetsas ya
macacase para usigue cumuentos megae; **54** Maespipia, para
umaquechule jafa guinin y pachotña.

12 YA ayo na tiempo, anae mandaña megae na mit na linajyan
taotao, asta managacha uno yan otro; ya jatutujon sumangane y
disipuluña sija finenana: Adaje jamyo ni y libaduran y Fariseo
sija ni y hipocresia. **2** Sa taya na matatampe na ti umababa; pat
mananana, na ti umatungo. **3** Enaomina jafa guinin sinanganmiyo
gui jemjom, umajungog gui manana; ya jafa y incuentuse gui
talanga gui jalom aposento, umaagangnaejon gui jilo guma. **4** Ya
jusangane jamyo ni y amigujo sija: Chamiyo fanmaaañao ni ayo
sija y pumuno y tataotao, sa an munjayan ayo, taya jafa siña
ujafatinas. **5** Lao jusangane jamyo jaye inmaañagüe: Fanmaañao
jamyo ni ayo y yanguin munjayan japuno, guaja ninasiñaña na
uyute asta sasalaguan: Junggan, jusangañe jamyo: Fanmaañao
jamyo nu güiya. **(Geenna g1067)** **6** Ada ti mabende sinco na pajaro,
pot dos na octabo? ya ni uno guiya sija mamalefañaejon gui
menan Yuus? **7** Lao asta y gaponulonmiyo esta manmatufong.
Chamiyo fanmaaañao: sa manbaliña jamyo qui y megae pajaro.
8 Ya jusangane jamyo: Jayeja y comonfesatñaejonyo gui menan
y taotao sija; uquinenfesatñaejon locue ni y Lajin taotao gui
menan y angjet Yuus. **9** Lao ayo y pumuneyo gui menan taotao
sija, siempre pune güe gui menan y angjet Yuus. **10** Ya jayeja y
cumuentos contra y Lajin taotao, umaasie; lao y chumatfino
contra Espiritu Santo, ti umaasie. **11** Ya anae manmacone jamyo
gui menan y sinagoga sija, yan y manmagas, yan y gaesisiña,
chamiyo madadaje jaftaemano yan jafa para inepe, ni jafa para
insangan; **12** Sa y Espiritu Santo infanfinanagüe güije na ora jafa
para insangan. **13** Ya uno gui linajyan taotao ilegña nu güiya:
Maestro, tayo y chelujo ya ufacaeyo ni y erensia. **14** Lao ilegña
nu güiya: Taotao, jaye pumoloyo gui jilomo para jues, pat para
mamacae? **15** Ya ilegña nu sija: Atan, ya inguesadaje jamyo ni y

linagga: sa y linâlâ y taotao, ti guinin y manadan güinaja sija
ni y jasagagaye. **16** Ya mansinangane un parabola, ilegña: y
fangualuan un taotao na rico, jumujuyong megae na quineco. **17**
Ya manjaso gui sumanjalomña, ilegña: Jafa jufatinas, sa taya
mano nae jupolo y quinecojo. **18** Ya ilegña: Este bae jufatinas:
bae jujala papa y lanchoco, ya jujatsa y mas dangculo; ya ayo
nae jupolo todo y maiisso yan y güinajajo. **19** Ya jualog ni y
antijo: Ante, megae güinajamo, para megae na sacan; descansa,
ya unchocho, yan unguimen, yan unmagof. **20** Lao si Yuus ilegña
nu güiya: Taejinaso jao! pago na puenge nesesita umachule
y antimo: ya para jaye ayo sija na güinaja ni unnaetnon? **21**
Taegüenaoja y manaetnon y güinaja para güiyaja, ya ti urico
para si Yuus. **22** Ya ilegña ni y disipoluña sija: Enaomina
jusangane jamyo, Chamiyo madadaje pot y linâlânmiyo, jafa
para incano; ni y tataotaonmiyo, jafa para innaminagago. **23** Sa
y linâlâ mas qui y nengcano, ya y tataotao mas qui y magago.
24 Jaso y aga sija, na ti manmanananom, ni ufanmangoco; ni
uguaja sagannengcanoñiija ni lancho; ya si Yuus janachocho
sija; ya cuanto mas manmauleg jamyo qui y pajaro! **25** Yan jaye
guiya jamyo pot inadaje siña uaumenta un codo y linecaña? **26**
Yanguin ti siña inchegüe y mas diquique, para jafa inadadaje
y pumalo? **27** Jaso y lirio sija, jaftaemano mandocoñiiñija! ti
manmachochocho, ni ufanmanjila; ya jusangane jamyo na si
Salomon contodo y minalagña, ti minagago parejo yan uno
guiya sija. **28** Yanguin si Yuus janafanminagago y chaguan qui
fangualuan ni y gaegue pago, ya agupa esta mayute guato gui
jetno; ti mas magajet na inninafanminagago jamyo, O jamyo
didide na jinenggue? **29** Ya chamiyo umaliligao jafa para incano,
ni jafa para inguimen, ni infanbuébuente gui jinasonmiyo. **30**

Sa todo este sija na güinaja manmaaliligao ni y nasion sija gui
tano: lao y tatanmiyo jatungoja na innesesita estesija na güinaja.
31 Lao aligao finena y raenoña; ya todo este sija na güinaja
umanafandaña para jamyo. **32** Chamiyo fanmaaañao, jamyo
diquique na manada; sa este minagof y tatanmiyo, na infanninae
ni y raeno. **33** Bende y güinajamo, ya unfannae. limosna;
fanmamamauleg botsa ni ti ubijo, un güinaja gui langet na ti
ufatta, anae ti usineda ni y saque, ni ti upotliya. **34** Sa manoja
nae gaegue y güinajamo, ayoja nae gaegue locue y corasonmo.
35 Polo ya esta madudog y senturanmiyo, ya esta masonggue
y candet miyo; **36** Ya infanparejo yan ayo na taotao sija y
jananangga y señotñija, yanguin tumalo guato guinin y guipot
umasagua; sa para yanguin mato ya manyajo, umababaye
enseguidas. **37** Mandichoso ayo sija na tentago, yanguin mato y
señot, mansineda manbebela; magajet jusangane jamyo, na
ududog güe, ya unafanmatachong para ufañocho, ya ufalag y
sumanmena ya usetbe sija. **38** Ya yanguin ufato gui segundo na
bela ya gui tetsero, ya mansineda sija taegüijeja, mandichoso
ayo sija na tentago. **39** Este tingo na yanguin y tata gui guima
mojon jatungo jafa na ora nae ufato y saque, upulan ya ti upolo
na umayulang y guimaña. **40** Enaomina nafanlisto jamyo locue,
sa ufato y Lajin taotao, güije na ora gui anae ti injajaso. **41**
Ayonae ilegña si Pedro: Señot, unsangan este na acomparasion
para jame, pat para todos? **42** Ya y Señot ilegña: Jaye nae
ayo y mauleg yan mejnalom na mayetdomo, ni y ninamagas ni
y señotña gui güinajana, para uninanae naña gui tiempoña?
43 Dichoso ayo na tentago y yanguin mato y señotña, sineda
na jachochogüe taegüije. **44** Magajet jusangane jamyo; na
uninamagas gui jilo y güinajaña, todo. **45** Lao yanguin ayo na

tentago y ilegña gui jalom corasonña: Y señotjo caeja mato;
ya jatutujon pumanag y famalaoan na tentago, yan y lalaje; ya
chumocho, yan gumimen, ya bumolacho; **46** Y señot ayo na
tentago, ufato güije na jaane gui anae ti jananangga, yan gui
ora anae ti jatungo, ya uninasuja, ya uninafandaña y patteña
yan y ti manmanjonggue. **47** Ya ayo na tentago y jatungo y
minalago y señotña; ya ti jalisto güe, ni jafatinas jaftaemano
y minalagoña, umasaulag megae. **48** Lao ayo y ti jatungo,
ya jafatinas digno na umasauleg, lao didide masaulagña. Sa
jayeja y megae manaiña, siempre megae uchule, ya jaye y
megae catgoña, mas megae magagaoña. **49** Matoyo para
juyute y guafe gui jilo tano: ya jafa malagojo yanguin esta todo
mañiñila? **50** Lao guaja tagpangeco para jumatagpange; ya jafa
chachatsagajayo asta qui umacumple! **51** Injajaso jamyo na
matoyo para junae pas y tano? Jusangane jamyo, na aje; lao
mas para inaguaguat. **52** Sa desde pago sigue mona, uguaja
gui un guma sinco na ti manparejo, y tres contra y dos, ya y
dos contra y tres. **53** Y tata uaguaguat contra y lajiña, ya y laje
contra y tata; ya y nana contra y jagaña, ya y jaga contra y
nana; y suegra contra y yetna, ya y yetna contra y suegraña.
54 Ya ilegña locue ni y taotao sija: Yanguin inlilie y mapagajes
na cajulo gui sumanlichan, siempre ilelegmiyo: Mamamaela y
ichan; ya magajet. **55** Ya yanguin manguaefe y manglo sanjaya,
ilelegmiyo: Uguaja maepe; ya ufato. **56** Manhipocrita jamyo;
intingo umegsamina y langet, yan y tano; ya jafa na ti intingo
umegsamina y tiempo pago? **57** Ya jafa na ni jamyo ti injisga
jafa y tinas? **58** Ya mientras jumanao jao yan y enemigumo para
y magas, procura munaquelibre jao gui jinanaomo; na noseaja
uninarastra guato gui jues, ya y jues uninentrega gui ofisiat, ya

y ofisiat unpinelo gui calaboso. **59** Jusangane jao: Ti unjanao
juyong güije, asta qui unapase y uttimo na marabidi.

13 YA mangaegue güije na tiempo taotao sija, ni masangane
güe pot y Galileo sija, ni si Pilatos janadaña y jâgâñija yan
y inefresenñija. **2** Ya si Jesus manope ya ilegña nu sija:
Jinasonmiyo na este sija na Galileo, mas manisao qui todo
Galileo sija na japadese ayo sija? **3** Jusangane jamyo na
aje; sa yanguin ti manmañotsot jamyo, manparejoja jamyo
manáchamalingo. **4** Pat ayo sija y diesiocho ni y podong y
tore gui jiloñija guiya Siloe ya manpinino, jinasonmiyo na mas
manisao ayo sija qui todo y taotao ni y mañasaga Jerusalem? **5**
Jusangane jamyo na aje; sa yanguin ti manmañotsot jamyo,
manparejoja jamyo manáchamalingo. **6** Ya jasangan este na
acomparasion: Un taotao guaja y trongcon igos na matanme gui
fangualuanña; ya anae mato para uegaga cao guaja tinegchaña,
ti mañoda. **7** Ya ilegña ni y lancheruña: Esta guaja tres años ni
matoyo güine na trongcon igos, manegagayo tinegcha, ya taya
nae mañodayo; utut papa; para jafa na jaocucupa y tano? **8** Ya
manope ilelegña nu güiya: Señot, polo pago na año ya juguadog
y oriyaña, ya junaye estietcot: **9** Ya yanguin ufanogcha, mauleg;
yanguin aje, siempre, unutut. **10** Ya estaba na mamananagüe gui
un sinagoga, gui sabado na jaane. **11** Ya estagüe un palaoan,
na guaja un espiritun malango guiya güiya esta diesiocho años,
ya esta ninaojlo, ya tisiña tumacho. **12** Ya anae linie as Jesus,
inagang ya ilegña nu güiya: Palaoan, libre jao gui malangumo.
13 Ya japolo y canaeña gui jiloña; ya enseguidas ninatunas, ya
jaalaba si Yuus. **14** Lao y magas sinagoga lalalo sa si Jesus,
numanajomlo gui sabado na jaane, ya manope ilegña nu y
linajyan taotao sija: Guaja saes na jaane para ufanmachocho

y taotao sija: ya este nae mauleg mato para numajomlo; lao
ti y sabado na jaane. **15** Ayonae inepe ni y Señot, ya ilegña:
Hipocrita jamyo, ada ti siña cada uno guiya jamyo upula y
gaña guaca, pat asno gui pesebre, ya ucone ya unaguimen
gui sabado na jaane? **16** Ya ti siña este na palaoan, ni y jagan
Abraham, ni guinede as Satanas diesiocho años, manalibre gui
magodeña, gui sabado na jaane? **17** Ya anae jasangan estesija,
todo y enemiguña ninafan mamajlao; ya todo y taotao sija
ninafanmagof, pot todo y sennamagof na güinaja ni y machogüe
pot güiya. **18** Pot enao ilegña: Jafa parejuña y raenon Yuus?
yan jafa nae juacompara? **19** Parejo yan y granon y semiyan
mustasa, ni y jachule y taotao, ya jatanme gui jalom jardinña; ya
docó, ya jumuyong trongcon jayo; ya esta y pajaro sija gui langet
mañaga gui ramasña. **20** Ya ilegña talo: Jafa nae juacompara y
raenon Yuus. **21** Parejo yan y libadura, ni jachule un palaoan, ya
janaatog gui tres medidan arina, asta qui todo manespongja. **22**
Ya jumajanao gin chalaña, malag y siuda sija, yan y sengsong
mamananagüe, ya jumajananao para Jerusalem. **23** Ya ilegña
uno nu güiya: Señot, didide manmasatba? si Jesus ilegña nu sija,
24 Guefprocura mangejalom gui maiot na potta; sa jusangane
jamyo na megae prumocucura mangejalom, lao ti mansiña. **25**
Yanguin y magas y guima jayasja cajulo ya jajuchom y petta,
ya intitujon jamyo manmanojgue gui sumanjiyong ya inyajo y
petta, ya ilegmi miyo: Señot, babayejam: ya ufanope ya ualog
nu jamyo: Ti jutungo manguinemano jamyo: **26** Ya intitujon
umalog: Guinin mañochojam yan manguimenjam gui menamo,
yan mamanagüe jam gui cayenmame. **27** Lao güiya ualog:
Jusangane jamyo, na ti jutungo manguinemano jamyo: fañuja
guiya guajo, todos jamyo ni y chumogüe y tinaelaye. **28** Ya

ayonae uguaja cumasao, yan chegcheg nifen, yanguin inlie si
Abraham, yan si Ysaac, yan si Jacob, yan todo y profeta sija, gui
raenon Yuus; ya jamyo infanmachoneg juyong. **29** Ya ufanmato
manguinen y sancatan yan y sanlichan, yan y sanlago yan y
sanjaya; ya ufanmatachong gui raenon Yuus. **30** Ya estagüe
na guaja manuttimo ya ufanfinenana, y guaja manfinenana ya
ufanuttimo. **31** Ya ayo na ora, manmato Fariseo sija ya ilegñija
nu güiya: Janao ya unsuja güine; sa malago si Herodes na
unpinino. **32** Ya ilegña nu sija: Janao, sangane ayo na sora, na
estagüe, na juyute juyong y anite sija, yan manaamteyo pago
na jaane yan agupa, ya y mina tres na jaane ufonjayanyo. **33**
Lao nesesita jufamocat pago yan agupa yan y inagpaña, sa
ti siña na ufalingo y profeta gui Jerusalem. **34** O Jerusalem!
Jerusalem! ni y unpuno y profeta sija, yan unfagas ni acho
ayo sija y manmatago para güiya! cuanto biaje malagoyo na
junafandaña y famaguonmo, taegüije y ponidera janafandaña y
poyitasña gui papa papaña, ya timalago jamyo! **35** Estagüe na
manmapoluye jamyo ni y guimanmiyo taetaotao; ya jusangane
jamyo: Ti inliiyo, asta qui mato ayo na tiempo anae inalog:
Dichoso ayo y mamamaela ni y naan y Señot.

14 YA susede na anae jumalom gui guima un magas Fariseo,
para uchocho pan, gui sabado na jaane, ya sija maespipiaja. **2**
Ya, estagüe, un taotao gaegue gui menaña na malango binaya.
3 Ya manope si Jesus, ya jacuentuse manmagas y lay, yan y
Fariseo sija, ilegña: Tunas numajomlo gui sabado na jaane pat
aje? **4** Ya sija manmamatquiquiloja. Ayonae jacone güe, ya
janajomlo, ya jasotta na ujanao. **5** Ya jaope sija ilegña: Jaye
guiya jamyo, yanguin guaja gaña asno pat guaca, podong gui
jalom tupo, ada ti enseguidas ujatsa gui sabado na jaane?

6 Ya ti siña talo manmanope ni estesija. **7** Ya jasangan un
acomparasion ni y manmaconbida, anae jaatituye ni y jaayig
y mas managquilo na tachong gui lamasa; ya ilegña nu sija:
8 Yanguin quinenbida jao ni un taotao para y guipot, chamo
fatatachong gui mas tagquilo na tachong; sa ufato otro na
mas onrao qui jago, ni y quinenbidaña locue; **9** Ya ufato y
cumonbida jao ya ualog nu jago: Nae este lugat y este taotao;
ya ayonae untutujon mumamajlao yanguin sumaga jao gui
mas uttimo na lugat. **10** Lao yanguin quinenbida jao, janao
ya fatachong gui mas tagpapa na lugat; sa yanguin mato y
cumonbida jao, ualog nu jago: Amigo, janao falag iya jululo; ya
ayonae unguaja inenra gui menan ayo sija y mangachongmo ni
y manmatachong gui lamasa. **11** Sa jayeja y manataquilo maesa
güe, unaumitde güe ya y umunaumitde güe, umanataquilo. **12** Ya
ilegña nu ayo y guinin cumonbida güe: Yanguin mamatinas jao
nataloane pat sena, chamo umagagange y manamigumo sija, ni
y mañelumo, ni y manparientesmo, ni y manrico na tiguangmo;
sa noseaja unmaconbida locue talo, ya unmaapase. **13** Lao
yanguin gumupot jao, agange y mamoble, yan y manmanco
yan y mancojo, yan y manbachet; **14** Ya undichoso; sa ti siña
maapase jao; lao unmaapase gui quinajulo y manunas. **15** Ya
anae jajungog este, uno gui mangachongña ni y manmatachong
gui lamasa, ilegña nu güiya: Dichoso ayo y uchocho pan gui
raenon Yuus. **16** Lao ilegña nu güiya: un taotao jafatinas
un dangculon sena, ya mangonbida megae: **17** Ya jatago y
tentagoña gui oran sena, na ualog ni ayo sija y manmaconbida:
Nije; sa esta todo listo. **18** Ya jatutujon cada uno umescusa güe.
Y fenenana ilegña: Mamajanyo un pidason tano, ya nesesitayo
jujanao ya julie; jugagao jao na unescusayo. **19** Ya y otro

ilegña: Mamajanyo sinco pares na nobiyo para mancareta, ya
bae jujanao ya juchague: jugagao jao na unescusayo. **20** Ya
y otro ilegña: Umasaguayo, ya enaomina ti siñayo mato. **21**
Ya tumalo guato y tentago, ya janatungo y senotña nu este
sija. Ayo nae y magas y guima ninagoslalalo, ya ilegña ni y
tentagoña: Janao, lasajyao falag y caye sija yan y chalan gui
siudad, ya uncone mague y mamoble, yan y mancojo, yan y
manbachet, yan y manmanco. **22** Ya ilegña y tentago: Señot,
esta mafatinas y tinagomo, ya trabia guaguajaja lugat. **23** Ya y
señot ilegña ni y tentagoña: Janao falag y dangculo na chalan
yan y lugat ni y guaja ngangao, ya unafuetsas sija, ya ufanjalom
para ubula y guimajo. **24** Sa jusangane jamyo, na ni uno güije
sija gui guinin manmaconbida, uchague y senajo. **25** Ya mañisija
mangaegue yan un dangculon manadan taotao; ya jabira güe,
ya ilegña nu sija: **26** Achogja un taotao mato guiya guajo, ya
ti jachatlie si tataña, yan si nanaña, yan y asaguaña, yan y
famaguonña, yan mañeluña lalaje, yan y mañeluña famalaoan,
yan y linâlâña locue, ti siñagüe disipulujo. **27** Ya jayeja y ti
cumatga y quiluusña, ya dumalalag yo; ti siñagüe disipulojo. **28**
Sa jaye guiya jamyo, ujaso manjatsa un tore, ya ti ufatachong
finena ya utufong y para gastoña cao siña uninafunjayan? **29** Sa
noseaja yanguin esta japolo y simiento, ya ti siña janafunjayan;
todo y lumie jatutujon manmanbotlea nu güiya, **30** Ylegñija: Este
na taotao jatutujon manjatsa, ya ti siña janafunjayan. **31** Pat jaye
y ray, anae jajanao para uguera contra y otro ray, ti ufatachong
finena, ya ufañangane cao siña güe yan y dies mit, utagam y
mamamaela yan veinte mit contra güiya? **32** Patseno, mientras
chachagoja y otro trabia, janajanao un compañia, ya ufangagao
pas. **33** Taegüenaoja locue; masquesea jaye guiya jamyo y ti

rumechasa todo y güinajaña; ti siñagüe disipulujo. **34** Y asiga
mauleg; lao yanguin malingo y asiga maasenña, jaftaemano
manasne? **35** Ti mauleg para y tano, ni para fanyútian basula;
masenyuteja ni y taotao. Jaye y gaetalanga para ufanjungog,
güiya uecungog.

15 YA manjijijot guato guiya güiya, todo y publicano, yan
y manisao, para umaecungog güe. **2** Ya mangogonggong y
Fariseo sija, yan y escriba ilelegñija: Este na taotao, jaresisibeja y
manisao, ya mañisijaja mañocho. **3** Ya jasangane sija ni este na
acomparasion, ilegña: **4** Jaye na taotao guiya jamyo, y yanguin
guaja gaña siento na quinilo, ya ufinalingaeguan ni y uno, ada ti
ujanao ya udingo y nobentainuebe gui desierto asta qui jasoda
ayo y malingo? **5** Ya anae jasoda, jaapagaye ya jamagogofgüe.
6 Ya anae mato gui guimaña, jaagange todo y manamiguña, yan
y tignangña, ya ilelegña nu sija: Nije tafanmagof, sa jagasja
jusoda y gajo quinilo ni y guinin malingo. **7** Jusangane jamyo, na
taegüenaoja locue uguaja gui langet, minagof yanguin un taotao
na isao mañotsot, mas qui y nobentainuebe manunas na taotao
ni y ti janesesita manmañotsot. **8** Pat, jaye na palaoan, y yanguin
uguaja iyoña dies na pidason salape, ya ufinalingaeguan ni
y uno; ada ti usonggue y candet ya ubale y jalom guma, ya
uguesaligao asta qui usoda? **9** Ya yanguin esta jasoda, jaagange
y manamigaña, yan y tiguangña ya mandaña, ya ilelegña: Nije
tafanmagof, sa jagasja jusoda y pidason salape ni y guinin
malingo. **10** Taegüenaoja locue jusangane jamyo, na uguaja
minagof gui menan y angjet Yuus, pot y un taotao na isao ni y
mañotsot. **11** Ya ilegña: Un taotao guaja dos lajiña: **12** Ya y mas
patgon, ilegña as tataña: Tata, naeyo ni y patteco gui güinaja
ni y para guajo. Ya jafacae para sija ni y güinajaña. **13** Ya ti

megae na jaane malofan, anae y mas patgon janafandaña todo,
ya mapos asta y chago na tano; ya jagasta todo y güinajaña
güije gui guipot yan bisio di gula. **14** Ya anae jagasta todo
esta: mato un dangculon ñinalang güije na tano, ya jatutujon
taena. **15** Ya jumanao, ya jatituye gui un taotao güije na tano: ya
tinago para y fangualuanña, para unachocho babue sija. **16** Ya
jatatanga na unabula tiyanña ni y lasas frijoles ni y jacacano
y babue sija; ya taya ni un taotao numanaegüe. **17** Ya anae
numalo y jinasoña, ilegña: Cuanto na jotnaleron tata, mangaena
pan, ya manmañoñobblaja, ya guajo güine jumatae ñalang! **18**
Bae jucajulo ya jujanao para as tata, ya jualog nu güiya: Tata,
umisaoyo contra y langet, yan contra jago, **19** Ti dignoyo mas na
jumafanaan lajimo: naparejoyo yan y jotnalerumo sija. **20** Ya
cajulo, ya mapos para as tataña. Lao chagoja trabia, si tataña
linie güe, ya ninamaase, ya finalagüe, ya tinegtog, ya chinicogüe.
21 Ya y patgon ilegña as tataña: Tata, umisaoyo contra y langet,
yan contra jago; ti dignoyo mas na jumafanaan lajimo. **22** Lao y
tata ilegña ni y tentagoña sija: Chule y mas mauleg na magago
ya umanaminagago; ya umapolo y aniyu gui calolotña, yan y
sapatos gui adengña: **23** Ya umacone mague un tatnero ni
y mas yomog, ya umapuno ya tafañocho ya tafanmagof; **24**
Sa este y lajijo guinin matae, ya lâlâ talo; guinin malingo, ya
masoda. Ya jatutujon sija manmagof. **25** Ya y lajiña ni y mas
amco estaba gui fangualuan; ya anae guaguato ya esta jijot gui
guima, jajungog y dandan yan y manbabaila: **26** Ya jaagang
uno gui tentago sija, ya jafaesen jafa ayo sija. **27** Ya ilegña nu
güiya: Y chelumo mato; ya si tatamo japuno y tatnero ni y mas
yomog, sa jaresibe gae seguro yan sano. **28** Ya ninagoslalalo,
ya ti malago jumalom: ayonae jumuyong si tataña, ya siniplica

na ujalom. **29** Ya manope ilegña as tataña: Estagüe, megae na
año nae jusesetbe jao, ya taya nae ti jaosgue jafa na tinagomo:
lao taya nae unnaeyo un patgon chiba para infanmagof yan y
manamigujo sija: **30** Lao anae mato este na lajimo ni y jalachae
todo y güinajamo gui manputa sija; unpunueja ni y mas yomog
na tatnero. **31** Ya ilegña nu güiya: Lajijo, siempre jumijitaja; ya
todo y güinajajo iyomo. **32** Lao mauleg para utafanmagof ya
utafanalegria: sa este y chelumo guinin matae, ya lâlâ talo; yan
guinin malingo, ya esta masoda.

16 YA ilegña locue ni y disipuluña sija: Guaja un taotao na
rico, ya guaja mayetdomuña; ya este mafaaela guiya güiya
na jagasta y güinajaña. **2** Ya janamaagange, ya ilegña nu
güiya: Jafa este y jujujungog guiya jago? Fannae cuenta
pot y mayetdomumo, sa ti siña jao mumayetdomo mas. **3**
Ayonae y mayetdomo, ilegña gui sumanjalomña: Jafa jufatinas?
sa y señotjo unajanaoyo gui mayetdomujo: Taya minetgotto
para ufanguadog; mamajlaojo umogagao. **4** Jutungo esta
jafa jufatinas, para yanguin manajanaoyo gui mayetdomujo,
jumaresibeyo gui guimañija. **5** Ya jaagang cada uno gui
manmadidibe ni y señotña, ya ilegña ni y finenana: Cuanto
undidibe y señotjo? **6** Ya ilegña: Siento na medidan laña. Ayonae
ilegña nu güiya: Chule y cuentamo ya unfatachong guse ya
untugue sincuenta. **7** Ya ilegña talo ni y otro: Ya jago, cuanto
dibimo? Ilegña: Siento na medidan trigo. Ylegña talo: Chule y
cuentamo ya untugue ochenta. **8** Ya jaalaba y señot y taelaye
na mayetdomo; sa pot y jagostungo chumogüe: sa y famaguon
este na tano, manmejnalomña y generasionñija, qui y famaguon
y manana. **(aiōn g165)** **9** Ya jusangane jamyo: Fanmamamauleg
amigonmiyo pot y güinajan y timanunas; sa yanguin manfatta

jamyo, infanrinesibe gui taejinecog na saganñiija. **(aiōnios g166)**
10 Ya y tunas gui didide, tunasja locue gui megae; ya y ti tunas
gui didide, ti tunasja locue gui megae. **11** Yanguin ti guinin
manunas jamyo gui ti magajet na güinaja, jaye infaninangoco
gui magajet na güinaja? **12** Ya yanguin ti guinin manunas fiet
jamyo gui iyon y otro taotao, jaye infanninae ni y iyonmiyo? **13**
Ni un tentago siña jasetbe dos na señot: sa uchatlie y uno, ya
uguaeya y otro; pat atituye gui uno, ya udespresia y otro. Ti
siña jamyo insetbe si Yuus, yan y güinaja. **14** Ya y Fariseo sija
locue, ni y mangasalape, majungog este sija; ya mabotlea güe.
15 Ya ilegña si Jesus nu sija: Jamyo yuje sija y innafanunas
maesa jamyo gui menan y taotao sija; lao si Yuus jatungoja
y corasonmiyo: sa ayo y guesmaguaeya gui entalo y taotao
sija y chinatlie para y menan Yuus. **16** Y lay, yan y profeta sija,
mangaegue asta as Juan: ya desde ayo na tiempo y raenon
Yuus mapredicañaejon, ya todoja jumalom nu y finijon. **17** Lao
guseña malofan y langet yan y tano, qui na un pidasito gui
lay ufatta. **18** Todo ayo y dumingo y asaguaña, ya umasagua
yan otro, jafatinas y abale; ya y umasagua ayo na palaoan ni
y diningo ni y asaguañalaje, jafatinas y abale. **19** Guaja un
taotao na rico, na minagagagoja putpura, yan y guesmauleg
na magago apaca, ya cada jaane gumupupot. **20** Ya guaja
locue un pobble na umógagao limosna, y naanña si Lasaro,
na bula chetnot, ni y estaba mapolo gui pettan y rico. **21**
Ya malagogüe na umanachocho ni ayo y andesmoronan ni y
mamopodong gui lamasan y rico; ya asta y galago manmato ya
manmanjójoflag y chetnotña. **22** Ya despues, matae y pebble ni
y umógagao limosna, ya macone ni y angjet sija asta y pechon
Abraham; matae locue y rico na taotao, ya majafot; **23** Ya y ya

sasalaguan, jajatsa y atadogña, anae estaba gui sinapet, ya jalie
si Abraham na chago, yan si Lasaro gui pechoña. **(Hadēs g86)** **24**
Ya umagang ilegña: Tata Abraham, gaease nu guajo, ya tago si
Lasaro, para usupog y puntan calolotña gui janom ya unafresco
y jilajo; sa estagüe na masasapetyo güine na mañila. **25** Lao si
Abraham ilegña: Laje, jaso na anae lalâlâ jao unresibe todo y
manmauleg na güinajamo; taegüenaoja locue si Lasaro jaresibe
y manaelaye na güinaja: lao pago, güiya mamagof güine, ya
jago masasapet. **26** Ya gui todo estesija; esta mapolo fitme gui
entalota un dangculon joyo na chojfe, para todo y manmalago
manmalofan güine asta iya jamyo ti ufansiña; ni ufanmalofan y
manmalago güenao manmalag iya jamyo. **27** Ayonae ilegña:
Pues jutayuyut jao tata, tago güe para y guima tata; **28** Sa
guajayo sinco mañelujo lalaje; para usangane sija testimonio; ni
noseaja ufanmamaela locue güine gui sinapet na lugat. **29** Lao
si Abraham ilegña: Gaegueja si Moises yan y profeta sija, polo
ya ujaecungogja. **30** Ya ilegña: Aje, tata Abraham; sa yanguin
uno ni y guinin manmatae jumanao para iya sija, ufanmañotsot.
31 Ya ilegña nu güiya: Yanguin ti maecungog si Moises, yan
y profeta sija; ti ufanmaosgon achogja uguaja cajulo guinin y
manmatae.

17 YA ilegña ni y disipuluña sija: Ti siña ti ufato y escandalo;
lao ay, ay ayo y munafato! **2** Maulegña na umagode gui agagaña
un alutong, ya umayute gui tase, antes qui uninaquepodong uno
güine gui mandiquique sija. **3** Adaje jamyo: Yanguin umisao y
chelumo contra jago, reprende: y yanguin mañotsot, asie. **4**
Yanguin siete biaje gui un jaane umisao contra jago, ya siete
biaje mafato guiya jago, ya ilelegña: Mañotsotyo, un asie. **5** Ya y
apostoles, ilegñija nu y Señot: Aumenta, y jinengguenmame. **6**

Ya y Señot ilegña: Yanguin mangaejinenggue jamyo taegüije
y granon mostasa, ya mojon ilegmiyo nu este na sicómoro
trongcon jayo: Chapag jao güenao, ya unplanta jao gui tase;
ya mojon infaninesgueja. **7** Lao jaye guiya jamyo y guaja
tentagoña, na manalalado, pat mamamasto quinilo, y yanguin
mato guinin y fangualuan, ualog nu güiya; maela enseguidas y
fatachong, ya unchocho? **8** Ya ti ualog nu güiya finena: Nalisto
y senajo para juchocho, ya undudog jao, ya unsetbeyo asta
qui munjayanyo chumocho, yan gumimen: ya despues nae
unchocho, ya unguimen? **9** Numae grasias ayo na tentago,
sa jafatinas y matagoña? Jinasoco na aje. **10** Taegüineja
locue jamyo, yanguin esta inchegüe todo ayo sija y jutago
jamyo, ualog: Maninutil jam na tentago; sa ayoja y para y
chechomame inchegüe. **11** Ya susede anae jumanao para
Jerusalem, ya malofan gui inanaco Samaria, yan Galilea. **12**
Ya anae jumalom gui un songsong, manasoda güije yan dies
na taotao na manategtog; ya manojgue desde y chago. **13**
Ya jajatsa y inagangñija, ya ilegñija: Jesus, Maestro, gaease
nu jame. **14** Ya anae jalie, ilegña nu sija: Janao ya infanue y
mamale nu jamyo. Ya susede anae manjajanao, manjuyong
mangasgas. **15** Ya y uno guiya sija, anae jalie na jomlo güe,
jabira güe tate, ya janaagagang mannae si Yuus minalag. **16** Ya
jatomba güe papa gui fion adeng si Jesus, ya janae grasias:
este na taotao, Samaritano. **17** Ya manope si Jesus, ilegña:
Ada ti dies y mangasgas? ya manmangue y nuebe? **18** Taya
masoda tumalo mague para unae si Yuus grasias, na esteja
y taotao juyong. **19** Ya ilegña bu güiya: Cajulo ya unjanao; y
jinengguemo munajomlo jao. **20** Ya anae mafaesen ni y Fariseo
sija, ngaean nae ufato y raenon Yuus, jaope ilegña: Y raenon

Yuus, ti matungo finatoña. **21** Ni ujaalog: Estagüe! pat ayogüe!
sa y raenon Yuus, gaegueja gui sumanjalommiyo. **22** Ya ilegña
ni y disipuluña sija: Ufato y jaane sija, na infanmalago na inlie
uno gui jaanin y Lajin taotao, ya ti inlie. **23** Ya ujaalog nu jamyo:
Estagüe, pat ayogüe; chamiyo tumatitiye, ni indalalaque sija. **24**
Sa taegüijeja y lamlam, yan mañila gui un lugat gui papa y langet,
ya inina y otro banda gui papa y langet; taegüineja locue y Lajin
taotao, gui jaaniña. **25** Lao nesesita na ufamadese finena megae,
ya umarechasa ni este na generasion. **26** Sa jaftaemanoja y
jaanin Noe, taegüijeja locue y jaanin y Lajin taotao. **27** Mañocho,
yan manguimen, yan manasagua, yan manafanasagua, asta
ayo na jaane anae jumalom si Noe gui atca, ya mato y dilubio
ya manyinilang sija todo. **28** Taegüineja locue jasusede gui
jaanin Lot: mañocho, manguimen, manmamajan, manmanbende,
manmananom, yan manmanjatsa guma; **29** Lao ayoja na jaane
anae jumanao si Lot guiya Sodoma, janauchan guafe, yan
asufre guinin y langet, ya manyinilang todo sija. **30** Taegüijeja
uguaja güije na jaane yanguin ufamanue y Lajin taotao. **31** Ayo
na jaane, ayo y gaegue gui jilo guma ya y güinajaña gaegue gui
jalom guma, chaña tumutunog ya uchule; parejoja locue yan y
gaegue gui fangualuan, chaña tumatalo tate. **32** Jaso y asaguan
Lot. **33** Masquesea jaye y umaliligao na usatba y linâlâña,
ufinalingaeguan; ya masquesea jaye y finalingaeguan y liânâlña
umasatba. **34** Jusangane jamyo, na ayo na puenge uguaja dos
na taotao gui un catre; y uno umacone ya y otro umapolo. **35**
Dos na palaoan dumadaña manguleg; y uno umacone, ya y
otro umapolo. **36** Dos na taotao ugaegue gui fangualuan; y uno
umacone, ya y otro umapolo. **37** Ya manmanope ilegñija nu

güiya: Manggue Señot? Ya jaope ilegña: Manoja nae gaegue y
tataotao, ayoja nae mandaña y pojaro aguila sija.

18 YA jasangane un acomparasion, na y taotao sija janesesita
ufanmanayuyut, ya chañija fanataeanima. **2** Ilelegña: Guaja
gui un siuda un jues, na ti maañao as Yuus, ni urespeta ni
jaye na taotao: **3** Ya guaja locue güije na siuda un biuda ni
y mato guiya güiya ya ilelegña: Areglajam yan y enemigujo.
4 Ya ti malago finena; lao despues ilegña gui sumanjalomña:
Achogja ti maañaoyo as Yuus, ni jufanrespeta taotao; **5** Lao pot
y jarorobayo este na palaoan, bae juaregla sija, sa noseaja pot y
sisigueja mague, uestotbayo. **6** Ya y Señot ilegña: Ecungog
jafa y ti tunas na jues ilelegña. **7** Ada ti unalibre si Yuus y
inayigña, ni y maaagang güe jaane, yan puenge, ya apmam
na jasungon pot sija? **8** Jusangane jamyo, na enseguidas
unafanlibre. Lao anae ufato y Lajin taotao, ufañoda jinenggue
gui jilo tano? **9** Ya jasangan este na acomparasion ni ayo sija y
umangocon maesa sija na manunas, ya jadespresia y pumalo:
10 Dos na taotao jumanao julo gui templo para ujafanaetae:
Y un Fariseo, ya y otro publicano. **11** Y Fariseo tumojgue, ya
taegüine tinaetaeña gui sumanjalomña: Junae jao grasias Yuus,
sa ti parejoyo yan y pumalo na taotao, ni y manáplacha, yan
manábale, ni y este publicano. **12** Umayuyunatyo dos biaje gui
semana; mannanaeyo diesmos ni y todo güinajajo. **13** Lao y
publicano gaegue na tumotojgue gui chago; ya ti jaguesjatsa y
atadogña julo gui langet; lao jaseseco y pechoña, ya ilelegña:
Yuus, gaease nu guajo, sa taotao isaoyo. **14** Jusangane jamyo,
na, este na taotao jumanao papa y guimaña, ya maasie y
isaoña, mas mauleg qui y otro; sa cada uno y minadangculo
güe, uninaumitde; ya y munamitde güe, umanadangculo. **15** Ya

maconie guato guiya güiya ni y diquique na famaguonñija, para
upacha; ya anae manlinie ni y disipulo sija, manmalalatde. **16** Lao
si Jesus jaagang sija, ya ilegña: Polo y diquique na famaguon ya
ufanmamaela guiya guajo, ya chamiyo chumochoma; sa iyon
este sija y raenon Yuus. **17** Magajet jusangane jamyo, na y ti
rumesibe y raenon Yuus taegüije y diquique na patgon, ti ujalom
güije. **18** Ya un taotao na magas, finaesen güe ilelegña: Mauleg
na Maestro, jafa jufatinas para juereda y taejinecog na linâlâ?
(aiōnios g166) **19** Ya si Jesus ilegña nu güiya: Jafa na ilegmo
nu guajo mauleg? taya mauleg na unoja, si Yuus. **20** Utungo
y tinago sija: Chamo umábale, Chamo famumuno, Chamo
fañañaque, Chamo sumasangan y ti magajet na sinangan, Onra
si tatamo, yan nanamo. **21** Ya ilegña: Todo este sija juadaje
desde y pinatgonjo. **22** Anae jajungog este sija si Jesus, ilegña
nu güiya: Guaja uno fattamo trabia: bende todo y güinajamo, ya
unfacae y mamobble, ya uguaja güinajamo gui langet, ya maela
dalalagyo. **23** Lao anae jajungog estesija, ninágostriste; sa
gosrico güe. **24** Ya anae linie as Jesus, ilegña: Namanminapot
ayo sija y mangaegüinaja manjalom gui raenon Yuus! **25** Sa
guseña malofan un cameyo gui matan y jaguja, qui ujalom un
rico gui raenon Yuus. **26** Ya ayo y jumungog, ilegñija: Jaye
nae siña satbo? **27** Ya ilegña: Y güinaja ni y ti mansiña para y
taotao sija; mansiña para as Yuus. **28** Ayonae ilegña si Pedro:
Estagüeja na indingo y iyonmame, ya indalalag jao. **29** Ya ilegña
nu sija: Magajet jusangane jamyo, na taya ni un taotao ni y
dumingo guma, pat asagua, pat mañelu, pat mañaena, pat
famaguon, pot y raenon Yuus, **30** Ya ti uresibe mas megae
pago na tiempo, lao y mamamaela na tiempo, taejinecog na
linâlâ. **(aiōn g165, aiōnios g166)** **31** Ya jacone y dose, ya ilegña nu

sija: Estagüe, na manjajanaojit julo Jerusalem, ya todosija y
tinigue y profeta sija pot y Lajin taotao, ufanmacumple. **32** Sa
nesesita na umaentrega gui taotao juyong, ya umabotlea, yan
umafaesegnane, yan umatolae: **33** Ya umasaulag, ya umapuno;
ya y mina tres na jaane, ucajulo talo. **34** Lao sija ti jatungo ni
uno gui este sija: ya este na sinangan manaatog guiya sija,
ya ni ti jatungo jafa sija y masangan. **35** Ya susede anae esta
jijijot Jerico, estaba un taotao bachet gui oriyan chalan na
matatachong, ya umógagao: **36** Ya anae jajungog y linajyan
taotao na manmalolofan, mamaesen jafa ayo. **37** Ya masangane
güe, na si Jesus Nasareno malolofan. **38** Ya umagang ilelegña:
Jesus, jago ni y Lajin David, gaease nu guajo. **39** Ya machoma
ni y manmofona para ufamatquilo: lao mas umagang megae:
Jago ni y Lajin David, gaease nu guajo. **40** Ya tumojgue si
Jesus, ya manago na umaconie guato guiya güiya: ya anae esta
jijijot, finaesen: **41** Jafa malagomo jufatinas guiya jago? Ya güiya
ilegña: Señot, para jufanlie. **42** Ya ilegña si Jesus nu güiya:
Fanlie: y jinengguemo unsinatba. **43** Ya enseguidas jaresibe y
liniiña, ya jadalalag güe, yan janamalag si Yuus; yan todo y
taotao sija, anae malie, maalaba si Yuus.

19 YA jumalom si Jesus, ya malofan inanaco Jerico. **2** Ya,
estagüe, güije un taotao na y naanña si Saqueo, magas y
publicano, na rico güe. **3** Ya jaquequeliija jaye si Jesus; lao ti
siña, pot y linajyan taotao, yan pot y etigo güe. **4** Ya malago
mona, ya umeculo gui trongcon sicomoro para ulie: sa nesesita
na ufapos güije. **5** Ya anae mato si Jesus güije na lugat, manatan
julo, ya ilegña nu güiya: Saqueo, tunog lasajyao, sa pago na,
jaane nesesita na jusaga gui guimamo. **6** Ya sumajyao papa,
ya jaresibe güe yan y minagofña. **7** Ya anae malie este, todos

mangonggong, ilegñija: Mapos, para usaga gui isao na taotao. **8**
Ya si Saqueo tumojgue ya ilegña ni y Señot: Estagüe, Señot, y
lamita gui güinajajo junae y mamobble sija; ya yanguin guaja
chinelejo pot finababa bae junae cuatro talo. **9** Ya ilegña si
Jesus nu güiya: Pago na jaane mato y satbasion güine na guma;
sa güiya locue Lajin Abraham. **10** Sa y Lajin taotao mato para
ualigao, yan usatba y manmalingo. **11** Ya mientras majujungog
este sija, jaaumenta ya jasangan un acomparasion, sa pot
y esta jijijot Jerusalem, yan pot y jinasonñija na enseguidas
ufato y raenon Yuus. **12** Pot este na ilegña: Un taotao na
magas, jumanao para y chago na tano para uresibe y raeno,
yan para utaloja guato. **13** Ya jaagang y dies na tentagoña, ya
jaentrega dies na minan moneda, ya ilegña nu sija: Nafangagana
asta qui ufato. **14** Lao y taotaoña gui güije na tano machatlie
güe, ya manmanago un compañia guato guiya güiya, ilegñija:
Mungajam na ufangobietna este na taotao gui jilo mame. **15** Ya
susede anae esta jaresibe y raeno, tumalo guato, ya manago na
ufanmaagange y tentago sija ni y janae ni y salape, para utungo
cuanto cada uno güinanaña. **16** Ya anae mato y finenana, ilegña:
Señot, y minamo mangana dies na mina mas. **17** Ya ilegña nu
güiya: Mauleg na finatinasmo, mauleg jao na tentago. Pot y
tunas jao gui didide, guaja ninasiñamo gui jilo y dies na siuda.
18 Ya anae mato y mina dos, ilegña: Señot, y minamo mangana
sinco na mina. **19** Ya locue ilegña nu güiya: Jago gui jilo sinco
na siuda. **20** Ya mato y otro ilegña: Señot, estagüe y minamo
na juadaje ya jupolo gui jalom y setbiyetas: **21** Sa maañaoyo
nu jago, sa recto jao na taotao: unchuchule y ti unpolo, ya
uncococo y ti untanom. **22** Ya ilegña nu güiya: Taelaye jao na
tentago, y guinin y pachotmo nae jujusga jao. Untungoja na

recto yo na taotao, juchuchuleja y ti jupolo, ya jucococoja y ti
jutanme: **23** Jafa na ti unpolo y salapejo gui banco; sa para
yanguin matoyo jugagao yan y ganansia? **24** Ya ilegña nu ayo
sija y manotojgue gui oriya: Nasuja guiya güiya y minan moneda
ya umanae ayo y guaja dies na mina. **25** Ya ilegñiija nu güiya:
Señot, guajaja güe dies na mina. **26** Sa jusangane jamyo, na
masqueseaja jaye y guaja iyoña, umanae; lao y taya iyoña,
achogja y guajaña umanasuja guiya guiya. **27** Lao aya sija y
enemigujo, ni y ti manmalago na jufangobietna gui jiloñiija, cone
mague, ya ufanmadegüeya gui menajo. **28** Ya anae munjayan
jasangan este, malag y sumanmena, ya cajulo Jerusalem. **29**
Ya susede anae esta jijot Betfage, yan Betania, gui egso ni y
mafanaan ogso Olibo, jatago dos gui disipuluña, **30** Ilegña:
Janao fanmalag esta mona y sengsong; ya an manjalom jamyo
güije, inseda un patgon bulico na magogode, na taya ni un taotao
tumachojnge: pula ya inquene mague. **31** Ya yanguin jaye na
taotao fumaesen jamyo: Jafa miña inpila? Sangane taegüine: Sa
janesesita y Señot. **32** Ya manjanao ayo sija y manmatago, ya
jasoda jaftaemano y mansinangane sija. **33** Ya anae mapupula
y patgon bulico, ilegña y gaega nu sija: Jafa muna inpípila y
patgon bulico. **34** Ya ilegñiija: Janesesita y Señot. **35** Ya macone
guato gui as Jesus: ya japolo y magagoñiija gui jilo y patgon
bulico, ya manmaudae si Jesus, **36** Ya anae jumajanao, jababa
y magagoñiija gui chalan. **37** Ya anae esta jijijot, esta tumutunog
gui egso Olibo, todo y manadan disipulo matutujon manmagof
ya maalaba si Yuus, yan dangculo inagang, pot y liniiñiija todo ni
y finatinas namanman. **38** Ylegñiija: Dichoso y Ray ni y mato pot
y naan y Señot: pas gui langet, yan minalag guiya jululo. **39** Ya
palo gui Fariseo sija, manestaba gui entalo y linajyan taotao

ilegñija nu güiya: Maestro, reprende y disipulumo sija. **40** Ya
manope ilegña: Jusangane jamyo, na yanguin manmamatquilo
este sija, y acho enseguidas ufanagang. **41** Ya anae esta jijot, ya
jalile y siuda, ninacasao pot güiya. **42** Ylegña: Yanguin untungo,
pago gui jaanimo, jagoja, y güinaja ni y iyon y pas! lao pago esta
maatogüe y atadogmo. **43** Sa ufanmato jaane guiya jago, na y
enemigumo sija utanmancolat oda gui oriyamo, ya unmaoriyaye,
ya unmaadaje cada banda, **44** Ya umayute papa gui jilo oda
yan y famaguonmo ni y mangaegue gui sumanjalommo; ya ti
unmapoluye un acho gui jilo y otro; sa ti untungo y tiempon y
mabisitamo. **45** Ya jumalom gui templo, ya jatutujon yumute
juyong todo ayo sija y manmanbebende güije; **46** Ya ilegña nu
sija: Esta matugue: Y gumajo, uguma manaetae; lao jamyo
infaliyang saque. **47** Ya mamanagüe gui templo cada jaane. Lao
y magas mamale sija, yan y escriba, yan y manmagas y taotao
sija, maaliligao para umaqueyulang. **48** Ya ti jajulat sumoda jafa
ujachogüe: sa todo y taotao gumeguesecungog güe.

20 YA susede uno gui güije sija na jaane, anae jafananagüe
y taotao sija gui templo, ya japredidica y ibangelio; manmato
guiya güiya y magas mamale, yan y escriba, yan y manamco
sija; **2** Ya macuentuse, ilegñija nu güiya: Sangane jam, jafa na
ninasiña na unfatitinas este sija na güinaja? Pat jaye numae
jao ni este na ninasiña? **3** Ya manope si Jesus, ilegña nu
sija: Jufaesen locue jamyo un finaesen, ya sanganeyo; **4** Y
tagpangen Juan, guinin y langet, pat guinin y taotao sija? **5**
Ya sija, jajaso gui sumanjalomñija, ilegñija: Yanguin ilegmame:
Guinin y langet; ualog, jafa nae na ti injenggue güe? **6** Lao
yanguin ilegmame: Guinin y taotao sija; infanmamagas nu y acho
ni y taotao, sa pineloñija na profeta si Juan. **7** Ya manmanope

na ti jatungo guine mano. **8** Ayonae ilegña si Jesus nu sija: Ni
guajo locue ti jusangane jamyo, jafa na ninasiña na jufatitinas
este sija na güinaja. **9** Ya jatutujon sumangane sija ni este
na acomparasion; Un taotao, manplanta un fangualuan ubas,
ya japoluye ni manfáfachocho, ya jumanao para y chago na
tano, apmam na tiempo. **10** Ya y tiempon mangoco, jatago un
tentago para y manmachóchocho, para umanae ni y tinegcha
y gualo; lao masaulag ni y manmachóchocho, ya manajanao
taesinajguan. **11** Ya jatago talo y otro tentago: ya masaulag
locue talo, ya manamamajlao, ya manajanao taesinajguan. **12** Ya
jatalo tumago y mina tres na tentago: ya manaerida, ya mayute
juyong. **13** Ayonae ilegña y señot y fangualuan: Jafa jufatinas?
Bae jutago y guefyajo na lajijo, sa buente ufangaerespeto nu
güiya. **14** Lao anae malie ni y manmachóchocho, manasangane
ilegñija: Estagüe y heredero; nije tapuno, ya usaga y inereda
guiya jita. **15** Ya mayute juyong gui jiyong y fangualuan, ya
mapuno. Jafa pago ufatinas y señot y fangualuan nu sija? **16**
Ufato, ya uyulang este sija y manmachóchocho, ya ufannae otro
ni y fangualuan. Ya anae majungog ayo, ilegñija: Munga este. **17**
Lao jaatan sija ya ilegña: Jafa nae este y esta matugue: Y acho
ni y jarechasa y manmamatitinas y guima, esteja mapolo cuentan
ulo gui esquina? **18** Jayeja y pedong gui jilo ayo na acho,
umayamag pedasitos; lao jayeja y jinegse, ufinapetbos. **19** Ya y
magas mamale, yan y escriba sija, maaliligao para umaqueguot
güije na ora; lao manmaañao nu y taotao sija, sa matungoja na
jasangan este na acomparasion, contra sija. **20** Ya mapupulanja
yan manmanago na umaespipia, para ujafaquemanunas sija na
taotao, ya uquefanmañule ni y sinanganña, ya umaqueentrega
güe gui inaregla yan ninasiñan y gobietno. **21** Ya mafaesen güe,

ilegñiija: Maestro, intingo na unsasangan yan mamananagüe jao
tunas, ya ti numanasajnge jao taotao, lao mamananagüe jao
ni y magajet na chalan Yuus. **22** Tunas na infanmanaejam si
Sesat tributo, pat aje? **23** Lao jatungoja y mañañiija, ya ilegña nu
sija: **24** Fanueyo nu y salape. Jaye gaeimagen este yan este na
tinigue? Ya manmanope ilegñiija: Iyon Sesat. **25** Ya ilegña nu
sija: Nae si Sesat ni y iyon Sesat, ya innae si Yuus nu y iyon
Yuus. **26** Ya ti siña maguot pot y sinanganña gui menan y taotao
sija; ya ninafanmanman ni y inepeña ya manmamatquilo. **27**
Ya manmato guiya güiya Saduseo sija, ni y sumangan na taya
quinajulon manmatae; ya mafaesen güe, **28** Ylegñiija: Maestro,
si Moises jatuguiejam, na yanguin dos chumelo na laje, ya y
uno guaja asaguaña, ya matae taya patgonña; ayo y cheluña
uniasagua y palaoan, ya unacajulo semiya gui cheluña. **29** Ya
guaja siete na lalaje na mañelu: ya y finenana umasagua, ya
matae taya patgonña. **30** Ya inasagua y palaoan ni y miná
dos; **31** Ya inasagua talo ni y miná tres; yan taegüenaoja
locue todo y siete manmatae ya taya famaguonñiija. **32** Ya y
palaoan uttimo matae locue. **33** Ya y quinajulon manmatae, jaye
gaeasagua y palaoan? sa inasagua todo ni y siete. **34** Ya si
Jesus ilegña nu sija: Y famaguon este na tiempo manásagua yan
manafanásagua: **(aiōn g165)** **35** Lao ayo sija y ufanmanmerese
güije na tiempo, yan y quinajulon manmatae, ni ufanasagua,
ni umanafanasagua: **(aiōn g165)** **36** Ni ti siña manmatae talo:
sa manparejoja yan y angjet sija; yan manfamaguon Yuus, sa
manfamaguon y quinajulon. manmatae. **37** Ya pot y manmatae
ni umanafangajulo, asta si Moises mamanue gui finajalomtano,
anae jafanaan y Señot, Yuus Abraham yan Yuus Ysaac yan
Yuus Jacob. **38** Sa ti güiya Yuus manmatae, na manlâlâ: sa

todosija manlala guiya güiya. **39** Ya manmanope palo gui escriba
sija ilegñija: Maestro, mauleg sinanganmo. **40** Ya desde ayo, ti
matatnga mafaesen güe talo jafa. **41** Ya ilegña nu sija: Jafa na
ilegñija na si Cristo lajin David? **42** Ya güiyaja si David umalog
gui leblon y Salmos: Y Señot ilegña ni y Señotjo, Fatáchong
gui agapa na canaejo, **43** Asta qui jupolo y enemigumo sija
para fañajangan y adengmo. **44** Enao muna si David finanaan
güe Señot, ya jaftaemano mina ulajiña? **45** Ya majujungogja
ni y taotao sija, anae ilegña ni y disipuluña: **46** Adaje jamyo
ni y escriba sija, sa yanñija manmamocat yan y anaco na
magago, yan yanñija manmasaluda gui plasa, yan y finénana na
tachong gui sinagoga sija; yan y finénana na saga gui guipot; **47**
Yan jalachae y guima y biuda sija, yan manmamanunue ni y
anaco tinaetaeñija pot taya; estesija ujaresibe mandangculo na
sinentensia.

21 YA anae manatan julo, jalie y manrico na taotao sija, na
jayuyute jalom y ninaenñija gui cajon salape. **2** Ya jalie locue un
pobble na biuda, na manyute jalom güije dos coble. **3** Ya ilegña:
Jusangane jamyo ni y magajet. Este y pebble na biuda, manyute
jalom mas qui todo sija: **4** Sa todo estesija, y sebblanñijaja
manmayute jalom minaeñija: lao este yan y pinebbleña, jayute
todo jalom y güinajaña. **5** Yan pot y manguecuentos palo pot y
templo, ni y maadotna manbonito na acho sija yan ninae sija,
ilegña: **6** Este sija na güinaja y inlie, estagüe, ufanmato jaane
sija, na taya usobbla güine un acho gui jilo y otro, na ti umayute
papa. **7** Ya mafaesen güe, ilegñija: Maestro, ngaean nae ujuyong
estesija? yan jafa na señat uguaja, yanguin jijot para ufanmato
este sija na güinaja? **8** Ayonae ilegña: Guesadaje jamyo ya
chamiyo fanmafabábaba: sa megae ufanmato pot y naanjo, ya

ujaalog: Güiya yo ya y tiempo esta jijijot; chamiyo dumalálalaque
sija. **9** Lao yanguin injingog y guera sija, yan y atboroto, chamiyo
faninespápanta: sa nesesita ufanmato este sija finena; lao y
uttimo ti enseguidas. **10** Ayo nae ilegña nu sija: Y nasion sija
ufangajulo contra y nasion, ya y raeno contra raeno: **11** Ya
uguaja dangculon linao, ya y cada lugat ñinalang yan peste;
yan uguaja minaañao sija, yan mandangculo na señat guinin y
langet. **12** Lao antes di todo este sija, ujapolo y canaeñija gui
jilomiyo, ya infanmapetsigue, yan infanmaentrega gui sinagoga
sija, yan y catset, yan infanmacone guato gui ray sija, yan y
manmagas pot y naanjo. **13** Ya ujuyong este guiya jamyo para
testimonio. **14** Polo gui corason miyo, na chamiyo jumajaso
finena jafa para inepe: **15** Sa guajo junae jamyo pachot yan
tiningo, ni todo y enimigunmiyo ti siña macontra ni umachaba.
16 Ya infanenentrega ni y mañaenanmiyo, yan y mañelunmiyo,
yan y parientesmiyo, yan y amigonmiyo; yan guaja guiya jamyo
umanamapuno. **17** Ya infanmachatlie ni todo y taotao pot y
naanjo. **18** Lao ni uno gui gaponulonmiyo ufalingo. **19** Ya y
manpasensianmiyo nae, inganaye y antenmiyo. **20** Ya anae
inlie Jerusalem, na esta ineriyaye ni y sendalo sija, intingoja na
esta jijijot y mayulangña. **21** Ya ayonae y mangaegue guiya
Judea, ufanmalago para y egso sija; ya ayo sija y mangaegue
gui entaloña ufanjuyong; ya y mangaegue gui fangualuan,
chañija fanjajalom güije. **22** Sa este sija y jaanin inemog, sa
para umacumple todo y güinaja ni y esta manmatugue. **23** Lao
mannamaase ayo sija y manmapotgue, yan y mannanasusu
güije sija na jaane! sa uguaja dangculon chinatsaga gui jilo tano,
yan binibo gui jilo este taotao sija. **24** Ya ufamodong gui jilo
y filon y espada, ya ufanmacone preso gui todo y nasion: ya

Jerusalem umagacha papa ni y Gentiles, asta qui umacumple y
tiempon y Gentiles. **25** Ya uguaja señat sija gui atdao yan y
pilan, yan y pution sija; yan chinatsagan nasion sija gui jilo tano
pot y guinadon pangpang y tase yan y napo. **26** Manlalalango
y taotao sija, pot y manmaañaoñija, yan pot y ninanangga ni
ayo sija y manmamamaela para y tano: sa manmayengyong y
ninasiñan y langet sija. **27** Ya ayonae ujalie y Lajin taotao na
mamamaela gui y mapagajes yan y ninasiña yan y dangculon
minalag. **28** Ya anae esta jatutujon sumesede este sija, ayonae
infanalag jilo, ya injatsa julo y ilunmiyo; sa esta jijijot y para
inmanafanlibre. **29** Ya jasangane sija un acomparasion, ilegña:
Atanja y trongcon igos, yan todo y trongcon jayo sija. **30** Yanguin
esta manmañúñuso, inlie ya intingoja maesa jamyo na esta jijijot
y verano. **31** Taegüenaoja locue jamyo yanguin inlie esta sija
na masusede, tingo na esta jijijot y raenon Yuus. **32** Magajet
jusangane jamyo: Ti ufapos este na generasion, asta qui todo
sija manmacumple. **33** Y langet yan y tano ufanmalofan, lao
y finojo ti ufalofan. **34** Ya inguesadaje jamyo na ufanbula y
corasonmiyo ni y pinadog mañocho yan inelacho, yan y inadajen
este na linâlâ, ya ufato guiya jamyo ayo na jaane derepente,
35 Taegüijeja y laso: sa taegüijeja ufinatoña gui jilo todo sija y
mañasaga gui jilo tano. **36** Enaomina fanbela todo tiempo, ya
infanmanaetae, ya para infansiña manescapa ni todo estesija y
ni ufanmato, yan para infanojgue gui menan y Lajin taotao. **37**
Ya mamananagüe cada jaane gui templo; yan cada puenge
jumajanao, ya sumasaga gui un ogso na mafanaan ogso Olibo.
38 Ya todo y taotao sija manmafato gui templo, taftaf gui egaan,
para umaecungog güe.

22 AYO nae estaba jijijot y jaanin y guipot y pan ni taelibadura,
ni mafanaan pascua. **2** Ya y magas mamale yan y escriba
sija maaliligao jaftaemano para umapuno güe; lao manmaañao
ni y taotaosija. **3** Ya jumalom si Satanas gui as Judas y
apeyiduña Iscariote, uno gui numerou y dose. **4** Ya maposgüe,
ya manguentos yan y magas mamale, yan y manmagas,
jafataemano para uinentrega guiya sija. **5** Ya ninafanmagof, ya
matratos na umanae salape. **6** Ya manpromete ya jaaliligao
lugat para uqueentrega guiya sija, yanguin manaegüe y linajyan
taotao. **7** Ya mato y jaanin y taelibadura na pan, anae nesesita
umaofrese y pascua. **8** Ya jatago si Pedro yan Juan, ilegña:
Janao ya innalisto y pascua para jita, para utafañocho. **9** Ya sija
ilegñija nu güiya: Mano malagomo nae innalisto? **10** Ya ilegña
nu sija: Estagüe, anae manjalom jamyo gui siuda, infanasoda
güije yan un taotao, na mañuñule un jarran janom; dalalaque
güe jalom mano na guma nae jumalom. **11** Ya inalog ni y
gaéguima: Y Maestro ilegña nu jago: Manggue y aposento
anae para juchocho gui pascua yan y disipulujo sija? **12** Ya
infanfinanue ni y dangculo na aposento gui sanjilo todo cabales:
ayonae innalisto. **13** Ya manjanao ya masoda jaftaemano y
mansinangane sija; ya manalisto para y pascua. **14** Ya anae
mato y ora, matachong papa mañija yan y dose na apostoles.
15 Ya ilegña nu sija: Jagasja juguefdesea na utafañocho guine
na pascua antes di jufamadese: **16** Sa jusangane jamyo: Ti
juchocho mas, asta qui macumple gui raenon Yuus. **17** Ya
juresibe y copa ya janae grasia, ya ilegña: Chule este, ya
infanafacae entre jamyo: **18** Sa jusangane jamyo na ti juguimen
otro biaje ni y tinegcha ubas, asta qui ufato y raenon Yuus. **19**
Ya jachule y pan, ya anae janae grasia, jaipe, ya janae sija,

ilegña: Este y tataotaojo, ni y manmanae jamyo: fatitinas este
para injajasoyo. **20** Taegüijeja locue y copa, anae munjayan
mañena ilegña: Este na copa y nuebo na trato gui jâgâjo, ni y
machuda pot jamyo. **21** Lao estagüeja y canae y umentregayo
na jumajame gui lamasa. **22** Ya magajet na y Lajin taotao ujanao,
ni y esta manfagpo, lao ay ay ayo na taotao uinentrega! **23** Ya
jatutujon manafaesen entre sija, jae guiya sija ufinatinas este.
24 Ya guaja locue inaguaguat guiya sija, jaye umasdangculo.
25 Ya ilegña nu sija: Y ray y Gentiles, jafatitinas minagas gui
jiloñija; ya ayo y fumatitinas ninasiña gui jiloñija, manmafanaan
manmauleg na taotao. **26** Lao ti infanaegüenao: sa jaye y mas
dangculo guiya jamyo, ufamataegüije y mas diquique; ya y
magas, ufamataegüije y mañeñetbe. **27** Sa cao dangculoña,
ayo y matatachong chumocho, pat ayo y mañeñetbe? ti ayo
y matachong chumocho; lao guajo gaegue gui entalonmiyo
taegüije ayo y mañeñetbe. **28** Jamyo ayo sija y sumisigueja
mangachongjo gui tentasionjo. **29** Ya juaregla un raeno para
jamyo, taegüije y as Tata ni y jaaregla y raeno para guajo. **30**
Para infañocho yan infanguimen, gui lamasajo gui raenoco; ya
infanmatachong gui trono sija ya injisga y dose na tribo guiya
Israel. **31** Simon, Simon, estagüe, si Satanas, na malago nu
jago para unquinila gui coladot taegüije y trigo; **32** Lao guajo
tayuyute jao, para chaña fafatta y jinengguemo: ya yanguin
umabira jao, nafanfitme y mañelumo. **33** Ya ilegña nu güiya:
Señot, estayo listo para judalalag jao para y catset yan para
y finatae. **34** Ya ilegña: Jusangane jao Pedro, na ti uoo y
gayo pago na jaane, antes di undagueyo tres biaje na guinin
untungoyo. **35** Ya ilegña nu sija: Anae jutago jamyo sin botsa,
yan sin maleta, yan sin sapatos, guaja fattanmiyo? Ya ilegñija:

Taya. **36** Ayonae ilegña nu sija: Lao pago, y gaebotsa, uchuleja,
yan taegüenaoja locue y maleta: ya jaye y taya espadaña,
ubende y magaguña ya ufamajan uno. **37** Sa jusangane jamyo,
na este y esta matugue, nesesita na umacumple guiya guajo:
Ya matufong gui entalo y manaelaye sija: sa y güinaja sija pot
guajo, umanafanfagpo. **38** Ya ilegñija: Señot, estagüeja dos
na espada. Ya ilegña nu sija: Esta najong. **39** Ya jumuyong,
ya mapos, taegüijeja y costumbreña, para y egso Olibo; ya
matatiye locue ni y disipuluña. **40** Ya anae mato gui lugat, ilegña
nu sija: Fanmanaetae, ya chamiyo fanjajalom gui tentasion.
41 Ya sumuja guiya sija, gui un inagüit acho; ya dumimo, ya
manaetae, **42** Ylegña: Tata, yanguin malago jao, nasuja guiya
guajo este y copa: lao munga mafatinas y malagojo, lao y
malagomo. **43** Ya finatoigüe güije un angjet guinin y langet,
ya ninametgot. **44** Ya anae estaba umagoninias, mas fejman
manaetae: ya y masajalomña taegüije y mandangculo na gotan
jâgâ, mamopodong papa gui eda. **45** Ya anae cajulo guinin
manaetae, ya mato gui disipuluña, jasoda na manmamaego sa
mantriste, **46** Ya ilegña nu sija: Jafa na manmamaego jamyo?
fangajulo ya infanmanaetae, sa noseaja infanjalom gui tentasion.
47 Ya mientras cumuecuentos, estagüe un manadan taotao,
yan ayo y mafanaan si Judas, uno gui dose, na mafona gui
menanñija, ya jumijijot gui as Jesus para uchico. **48** Lao si
Jesus ilegña nu güiya: Judas, pot un chicoja na unentrega
y Lajin taotao? **49** Ya anae malie, ni ayo sija y mangaegue
gui oriyaña, jafa ujuyong, ilegñija: Señot, intaga ni y espada?
50 Ya uno guiya sija jataga y tentago y magas mamale, ya
jautut y agapa na talangaña. **51** Ya manope si Jesus ilegña:
Polo este esta. Ya japacha y talangaña, ya janamagong. **52**

Ayonae ilegña si Jesus ni y magas mamale, yan y capitan sija
gui templo, yan y manamco sija ni y manmato guiya güiya:
Manmato jamyo yan espada yan galute, taegüije y contra y
saque? **53** Anae estaba manjijitaja cada jaane gui templo, taya
nae inestira y canaenmiyo contra guajo: lao este oranmiyo, yan
y ninasiñan jinemjom. **54** Ya maguot güe ya macone guato
gui guima y magas mamale. Ya tinatitiyeja as Pedro lachago.
55 Ya anae munjayan matotne y guafe gui talo gui patio, ya
mandaña manmatachong, matachong si Pedro gui entaloñija.
56 Ya linie ni un criada anae matachong gui ininan guafe, ya
guinesatangüe, ya ilegña: Este locue na taotao manisija. **57**
Ya jadague, ilegña: Palaoan, ti jutungo güe. **58** Ya anae na
apmam linie ni otro ya ilegña: Mangachochongmo yuje sija? ya
ilegña si Pedro: Taotao, ti guajo. **59** Ya anae malofan una ora,
otro jagosasegura ilegña: Magajet na sumisija este yan ayo,
sa taotao Galilea locue este. **60** Ya si Pedro ilegña: Taotao, ti
jutungo jafa ilelegmo. Ya mientras cumecuentos, enseguidas
umoo y gayo. **61** Ya jabira güe y Señot ya jaaatan si Pedro.
Ayonae jajaso si Pedro y sinangan y Señot, ni y ilegña nu güiya:
Antes que uoo y gayo pago na jaane, undagueyo tres biaje. **62**
Ya jumuyong si Pedro ya guefcumasao. **63** Ya y taotao sija ni
gumuguot si Jesus, mabotlelea ya manalalamen. **64** Ya anae
mabendas y atadogña, mafaesen ilelegñija: Sangan; jaye jao
munalamen? **65** Ya megae sija na chinatfino masasangan contra
guiya, manamamajlao güe. **66** Ya anae manana mandaña sija
y inetnon manamco na taotao sija y magas y mamale yan y
escribas: ya macone guato gui tribunatñija, ilegñija: **67** Yaguin
jago si Jesucristo, sangane jam. Lao ilegña nu sija: Yaguin
jusangane jamyo, ti injenggue yo; **68** Ya yaguin guajo jamyo

fumaesen, ti inepeyo. **69** Lao desde pago para mona y Lajin
taotao gaegue na matatachong gui agapa gui ninasiñan Yuus.
70 Ya ilegña todos: Ayonae Lajin Yuus jao? Ya ilegña nu sija:
Jamyo umalog na guajo yo. **71** Ayonae ilegñiija: Jafa mas na
testimonio tanesesita? sa tajungogja esta gui pachotña.

23 YA todo y linajyanñiija mangajulo, ya macone asta as
Pilatos. **2** Ya matutujon mafaaela ilegñiija: Inseda este na taotao
na janaquequelache y nasionta, yan mañoñoma na umanae
tributo si Sesat, ya ilelegña na güiya si Cristo un ray. **3** Ayonae
si Pilatos finaesen ilegña: Jago y Ray y Judio sija? ya inepe
ya ilegña: Jago umalog. **4** Ya si Pilatos ilegña ni y magas y
mamale, yan y linajyan taotao sija: Taya isao jusoda güine na
taotao. **5** Lao sija japotfia, ilegñiija: Jaatbororota y taotao sija,
mamananagüe guiya Judea todo, jatutujon desde Galilea asta
esteja na lugat. **6** Ya anae jajungog este si Pilatos, mamaesen
cao taotao Galilea. **7** Ya anae jatungo na gaegue gui sisiñan
Herodes, janamanajanao asta as Herodes, sa estaba güe locue
guiya Jerusalem güije sija na jaane. **8** Ya si Herodes anae
jalie si Jesus, ninasenmagof: sa jagasja jadesea na ulie, sa
jajujungog guinin güiya, megae na güinaja: ya jananangga na
ufanlie guinin güiya y milagro. **9** Ya jafaesen megae na sinangan:
lao taya inepe güe. **10** Yan mangaegue y magas y mamale
yan y escribas na manmatatachong ya mafaaela güe fijom. **11**
Lao si Herodes yan y sendaluña, madespresia yan mabotlea,
yan manaminagago ni lamlam na magago, ya manatalo guato
as Pilatos. **12** Ya umamigo si Pilatos yan Herodes güijeja na
jaane: sa guinin umachatlie y dos. **13** Ya si Pilatos janaetnon
y magas y mamale, yan y magalaje yan y taotao sija, **14** Ya
ilegña nu sija: Inquene mague guiya guajo este na taotao na

janaquequelache y taotao sija; ya, estagüe, na jufaesen gui
menanmiyo, ya taya jusoda ni jafa na isao güine na taotao
pot y finaaelamimiyo sija. **15** Aje, ni si Herodes: sa junafalag
iya güiya, ya, estagüe, ni jafa na ufanmerese na finatae pot y
guinin finatinasña. **16** Enao mina bae jucastiga ya jusotta. **17**
Ya manesesita na umasotta uno gui guipot. **18** Ya managang
cada uno, ilegñija: Nasuja juyong enao na taotao ya umasotta
si Barabas: **19** Sa mapreso pot un jatsamiento yan mamuno
ni y jafatinas gui siuda. **20** Ya si Pilatos ilegña talo nu sija,
Malagomiyo na umasotta si Jesus. **21** Lao managang ilegñija:
Atane gui quiluus, atane gui quiluus. **22** Ya ilegña nu sija gui mina
tres biaje: Sa jafa? jafa na taelaye finatinasña este na taotao?
Taya ni jafa na causa para umapuno jusoda guiya güiya. Pot
este na rason bae jucastigaja ya jusotta. **23** Lao sija enseguidas
janadangculo inagangñija, ya magagao na umaatane gui quiluus.
Ya y inagangñija mangana. **24** Ayonae si Pilatos janae sentensia
na ufatinas taemano y guinagaoñiñija. **25** Ya masotta ayo y
guinin mapreso pot jatsamiento yan mamuno, ayo y guinin
magagagao: ya manmaentrega as Jesus gui minalagoñija. **26**
Ya anae macocone güe maguot si Simon, taotao Sirene, ni
guinin y fangualuan, ya manae ni quiluus na uapagaye gui
taten Jesus. **27** Ya matatitiye ni y dangculon linajyan taotao yan
famalaoan sija ni mangacasao yan manatangis pot güiya. **28** Lao
si Jesus jabira güe tate guiya sija ilegña; Famalaoan Jerusalem,
chamiyo fangacasao pot guajo, lao fangacasao pot jamyoja yan
pot y famaguonmiyo. **29** Sa, estagüe, na ufato sija jaane nae
umaalog: Mandichoso sa y manmachora, yan y tiyan sija ni ti
manmamañago, yan y pecho sija ni ti manmamómogsae. **30**
Ayonae matutujon maalog ni egso sija: Famodong gui jilonmame;

ya y sabana sija: Tampe jam. **31** Sa yaguin y betde na jayo
jafatinas estesija, y anglo, jafa uchogüe? **32** Ya macone locue
dos palo na taelaye finatinasñiija para ufanmapuno yan güiya. **33**
Ya anae manmato güije na lugat ni mafanaan Calabera, maatane
gui quiluus güije yan ayo y dos ni y taelaye finatinasñiija, uno gui
agapa ya y otro gui acagüe. **34** Ya si Jesus ilegña: Tata, asie
estesija; sa ti jatungo jafa jachochogüe. Ya manafacae entre
sija y magaguña, ya marifa. **35** Ya y taotao sija manotojgue ya
maaatanja. Ya mabotlelea ni y magas sija locue, ya ilelegñiija:
Ufañatba otrosija: palo ya usatban maesagüe, yaguin este si
Cristo, ni guine as Yuus. **36** Ya mamofefea ni y sendalo sija,
manmato guiya güiya, ya mafanunue ni y binagle. **37** Ya ilegñiija:
Yaguin jago Ray y Judio sija, satban maesa jao. **38** Ya guaja
locue un tinigue gui jiloña: ESTE GUIYA Y RAY Y JUDIO SIJA.
39 Ya uno gui ayo y taelaye finatinasñiija ilegna: Yaguin jago
si Cristojao? Satban maesajao yan jame. **40** Lao inepe ni
otro, ya linalatde ilegña: Ti maañao jao as Yuus, sa gaegue
jao gui mismo sinentensia? **41** Lao jita magajet na tunas; sa
utafanresibe pot y finatinasta: lao este na taotao, taya taelaye
finatinasña. **42** Ya ilegña: Jesus, jajaso yo yaguin matojao gui
raenomo. **43** Ayonae ilegña nu güiya: Magajet jusangane jao:
Pago mismo na jaane utajita na dos guiya Paraiso. **44** Ya anae
buente y oran a las sais, jumuyong jomjom todo y jilo y tano asta
y oran a las nuebe, **45** Ya y atdao jomjom, ya y cottinan templo
maipe gui talo. **46** Ya anae umagang si Jesus, ni dangculo na
inagang, ilegña: Tata, y canaemo nae jupolo y espiritujo; ya anae
munjayan jasangan este, jaentrega y espiritu. **47** Ya anae jalie y
senturion estesija y manmalofan, janamalag si Yuus, ilegña:
Sen magajet este na taotao na tunas. **48** Ya todo y linajyan

taotao ni mandaña anae manmalofan este sija, anae malie
y jagas sinesede, natumalo guato ya jaseco pechonñija. **49**
Lao todo y atungoña yan y famalaoan ni tumatitiye güe desde
Galilea, manestaba manlachago maatanja este sija. **50** Ya
estagüe, un taotao na y naanña si José, un taotao na pápagat,
mauleg na taotao yan tunas: **51** (Ti jaconsiente y pinagatñija ni y
finatinasñija:) Taotao Arimatea, gui Siuda y Judiosija, ya güiya
locue jananangga y raenon Yuus. **52** Este mato gui as Pilatos,
ya jagagao y tataotao Jesus. **53** Ya janatunog gui quiluus, ya
jabalutan gui un sabanas, ya japolo gui un naftan ni maguadog
gui acho, ya taya ni uno mapolo güije antes. **54** Ya ayo na
jaane y inaregla y pascua, ya pago manana gui sabado. **55** Ya
manmato locue y famalaoan ni y tumatitiye desde Galilea, ya
malie y naftan yan jaftaemano mapoloña y tataotaoña. **56** Ya
tumalo guato sija, ya manmamamauleg paopao yan inggüente
sija: ya mandescansa gui sabado na jaane jaftaemanoja y
tinago.

24 LAO y finenana na jaane gui semana, gui taftataf gui
egaan, manmato gui naftan, mapmañuñule guato paopao ni y
finamaulegñija. **2** Ya masoda y acho na esta managalileg gui
pettan y naftan. **3** Ya anae manjalom ti masoda y tataotao y Señot
Jesus. **4** Ya anae manmajngang nu este, dos taotao tumotojgue
gui oriyanñija, na minagagago ni y lamlam na magago. **5** Ya
anae ninafanmaañao ya manecon papa gui eda, ilegñija nu
sija: Jafa muna inaliligao y lâlâ gui entalo y manmatae? **6**
Taegüe güine, lao esta cajulo: jaso y mansinangane jamyo,
anae estataba Galilea, **7** Ylegña: Na nesesita na y Lajin taotao
umaentrega gui canae y taotao sija ni manisao, y umaatane gui
quiluus, ya ucajulo talo gui mina tres na jaane. **8** Ayonae jajaso

sija y sinanganña, **9** Ya manalo guato gui naftan ya jasangane
y onse nu este sija, yan todo y pumalo. **10** Ya sija si Maria
Magdalena yan si Juana, yan si Maria nanan Santiago; yan y
pumalo palaoan ni mangachongñija, sumangane y apostoles nu
estesija. **11** Lao sija japolo na taetiningo, y sinanganñija ya ti
majonggue. **12** Ayonae cajulo si Pedro, ya malago asta y naftan:
ya anae ñumejon ya jaatan jalom, jalilie y sabanasja gui un lugat,
ya mapos güe iyasija ya ninamanman nu este y manmalofan.
13 Ya, estagüe, dos guiya sija na jumajanao, güijeja na jaane,
para un songsong ni naanña Emmaus, sesenta estadios desde
Jerusalem. **14** Ya cumuecuentos y dos mona pot todo estesija
y masusede. **15** Ya susede anae cumuecuentos y dos, ya
manafaesen entre sija, mato si Jesus ya mañisija manjanao. **16**
Lao y atadogñija calang manmatampe, para chañija tumutungo
güe. **17** Ya ilegña nu sija: Jafa na cuentosmimiyo uno yan
otro, anae manajanao jamyo, ya mañaga ya ninafantriste?
18 Inepe ni ayo y uno ni y naanña si Cleofas ya ilegña nu
güiya: Ada sumagaja jao guiya Jerusalem, ya ti untungo jafa
manmalofan güine sija na jaane? **19** Ayonae ilegña nu sija: Jafa
sija? Ya ilegñija nu güiya: Ayo sija iyon si Jesus Nasareno,
ni profeta güe ni gaeninasiña gui checho yan y sinangan gui
menan Yuus yan todo y taotao sija; **20** Ya maentrega, gui
magas mamale yan y magalajenmame para umasentensia ni
y finatae, ya maatane gui quiluus. **21** Lao jame innanangga
sa güiya y para unafanlibre y Israel. Junggan, yan mas qui
todo este, pago esta mina tres na jaane desde que masusede
estesija. **22** Yan locue palo famalaoan ni mangachongmame
janamanman jam sa manmato gui naftan gui taftataf gui egaan;
23 Ya anae ti masoda y tataotaoña, manmato guiya jame ilegñija

na manmanlie sija y liniin angjet sija, ni y jasnangane na lâlâgüe.
24 Ya mamjanao guato gui naftan palo gui mangachongmame ya
masoda taemanoja y sinangan y famalaoan; lao ti malie güe. **25**
Ya ilegña nu sija: O taotao manaetiningo jamyo, yan y ñateng y
corasonmiyo para injenggue todo y sinangan y profeta sija! **26**
Ada ti nesesita na si Cristo ufamadese nu este sija ya taegüine
nae ujalom gui minalagña? **27** Ya jatutujon desde as Moises,
yan y profeta sija, y jasangangane claro todo ni tinigue ni y
pot güiya. **28** Ya manmato gui sengsong ni jajananagüe güije;
ya jasigue para mas chago jinanaoña. **29** Lao sija janasaga
fuetsao, ilegñija: Maela tafañaga sa este puenge ya jocog y
jaane; ya jumalom para usaga mañisija. **30** Ya susede, anae
matachong gui lamasa yan sija, jachule y pan ya jabendise,
ya jaipe ya manninae. **31** Ayonae manmababa atadogñija ya
matungo güe; lao güiya jamalingoja gui inatanñija. **32** Ya ilegñija
entre y dos: Ada ti sinenggue y corasonta gui sumanjalomta
mientras jacuentutusejit gui chalan, yan anae jababayejit ni y
tinigue? **33** Ya cumajulo y dos güije na ora, ya tumalo guato
Jerusalem: ya masoda y onse mandadaña, yan y manestaba
mangachongñiñija, **34** Ya ilelegñija: Magajet, esta cajulo y Señot,
na umalie yan si Simon. **35** Ayonae sija jasangane nu este
sija y masusede gui chalan; yan jafa taemano, tungoñija anae
jaipe y pan. **36** Ya mientras manguecuentos nu este sija, güiya
tumojgueja gui entaloñija, y ilegña nu sija: Pas guiya jamyo.
37 Ayonae manmaañao ya manmajngang ya jinasonñija na
manmanlie sija un espiritu. **38** Lao güiya ilegña nu sija: Jafa
na ninafanestotba jamyo? Ya jafa na cumajulo y jinasonmiyo
gui corasonmiyo? **39** Atanja y canaejo yan y adengjo, sa guajo
mismoyo: pacha yan inlie sa y espiritu taecatne ni tolang, taegüije

inliija na guajayo, **40** Ya anae jasangan este, manfinanue ni
y canaeña yan y adengña. **41** Ya anae ti jajonggue sija pot
minagofñija, ya ninafanmanman, güiya ilegña nu sija: Guaja
güine jafa para utacano? **42** Ya sija janae un pedason güijan
na mapeja. **43** Ya jachule ya jacano gui menanñija. **44** Ya
ilegña nu sija: Este sija na sinangan ni y jusangangane jamyo
anae manjijita: taemanoja na nesesita na umacumple todo y
esta matugue gui lay Moises yan y profeta sija, yan y Salmos
pot guajo. **45** Ayonae manbinaba y jinasoñija para ujatungo y
tinigue; **46** Ya ilegña nu sija: Taegüine esta matugue, na si Cristo
ufamadese ya ucajulo talo guinin y manmatae gui mina tres
na jaane; **47** Ya umapredica gui naanña y sinetsot yan inasiin
isao, gui todo y nasion sija, umatutujon desde Jerusalem. **48**
Ya jamyo testigo nu estesija na güinaja. **49** Ya, estagüe, na
bae jutago y promesan y Tatajo gui jilo miyo: lao jamyo fañaga
gui siuda guiya Jerusalem, asta que manminagago jamyo ni
y ninasiña guinin iya jululo. **50** Ya manquinene juyong asta
Betania; ya jajatsa y canaeña ya manbinendise sija. **51** Ya
susede anae manbinendise, jaapatte güe guiya sija ya machule
julo gui Langet. **52** Ya sija jaadora ya manalo guato Jerusalem
yan y dangculon minagofñija; **53** Ya mangaegue siempre gui
templo, manmanbendidise as Yuus. Amen.

San Juan

1 Y tutujonña gaegue y Finijo, ya y Finijo güiya yan si Yuus; ya
y Finijo güiya si Yuus. **2** Güiya gaegue gui tutujonña yan si Yuus.
3 Todo y güinaja sija manmafatinas pot güiya; yaguin ti pot güiya,
taya ni esta mafatinas, nu y gaegue gui finatinas sija. **4** Y linâlâ
gaegue guiya güiya, ya y linâlâ, güiya y candet y taotao sija. **5**
Ya y candet gui jalom jomjom maniina, ya y jemjom ti matungo.
6 Y un taotao ni manafato guine as Yuus, y naanña si Juan. **7**
Güiya mamaela para testimonio, para ufannae testimonio nu
y candet, para ufanmanjonggue todo y taotao pot güiya. **8**
Güiya ti y candet, lao mamaela para ufannae testimonio nu y
candet. **9** Ayo y magajet na candet ni maniina y todo taotao, na
mamamaela güine gui tano. **10** Güiya gaegue gui tano, ya y
tano mafatinas pot güiya, ya y tano ti matungo güe. **11** Güiya
mato gui iyoña ya iyoña ti marisibe güe. **12** Lao todo y rumesibe
güe, güiya janae ninasiñanñija para ufamaguon Yuus; junggan,
para todo ni y jumonggue y naanña. **13** Sija manmalilis ti guinin
y jâgâ, ya ti guinin y minagof y catne, ya ti guinin minagof y
taotao, lao guinin as Yuus. **14** Ya ayo na Finijo mamacatne ya
sumaga guiya jita (ya talie y minalagña, ayo na minalag taegüije
y linilisja gui tata), bula y grasia yan y minagajet. **15** Si Juan
manae testimonio nu güiya ya umagang ya ilegña: Güiya ayo y
jusasangan: y mamaela gui tateco, güiya dangculoña qui guajo,
sa güiya finenena qui guajo. **16** Gui binilaña manmañulijit todo,
yan y grasia pot y grasia. **17** Sa y tinago sija pot si Moises
esta manae, lao y grasia yan y minagajet, pot si Jesucristo
namanmato. **18** Si Yuus, taya taotao lumie, taya na tiempo, ayo
na Lajiña, y linilisja, na gaegue san jalom y pechon tata, güiya
jafanue jit nu güiya. **19** Ya este y testimonien Juan, anae y Judio

sija manafanmato nu y mamale yan Lebita sija, guine Jerusalem,
ni manmafasen: Jago, jaye jao? **20** Güiya jaconfesatñaejon ya ti
japune, lao jaconfesatñaejon, ilegña: Guajo ti Jesucristo yo. **21**
Ya mafaesen: Jafa nae? Jago si Elias? Ya ilegña: Ti guajo yo.
Jago ayo na profeta? Ya manope: Aje. **22** Enaomina ilegñija nu
güiya: Jaye jao? para siñajam infanmanope ni y tumago jam.
Jafa ilelegmo nu jago namaesa? **23** Ylegña: Guajo inagang yo
nu y umaagang gui desierto; natunas y chalan señot, taegüije
ilegña si Esaias profeta. **24** Ya ayo sija ni namanmato ni y
guinin Fariseo sija. **25** Ya mafafaesen güe ya ilegñija nu güiya:
Sajafa na managpangejao, yaguin ti jago si Jesucristo, ni si
Elias, ni y ayo na profeta? **26** Si Juan manope ilelegña: Guajo
managpagpange an janom; mas y entalo miyo, guaja uno na ti
intingo. **27** Este uje y mamaela gui tateco, y mas dangculo qui
guajo, ya guajo ti dignoyo na jupula ni y coreas y sapatosña. **28**
Este sija finatinas guiya Betania y otra banda gui Jordan, anae
managpagpange si Juan. **29** Y siguiente na jaane jalie si Juan si
Jesus na mamaela para iya güiya ya ilegña: Estagüe y corderon
Yuus na janajanao y isao gui tano. **30** Este yuje ileo, na y tateco
mamamaela un laje y dangculoña qui guajo, sa güiya finenena
qui guajo. **31** Ya guajo ti jutungo; lao para umafanue y Israel nu
güiya, enao mina mato yo yan managpagpange yo an janom. **32**
Si Juan manae testiomonio ilegña: Julie y Espiritu ni tumutunog
guinin y langet, taegüije y paluma ya sumaga gui jiloña. **33** Ya
guajo ti jutungo güe, lao y munamamaela yo para ufanagpange
an janom, ayo sumangane yo: Sobre ayo na unlie na tumunog y
Espiritu ya sumaga guiya güiya, este uje y managpagpange ni
Espiritu Santo. **34** Ya guajo julie ya manae yo testimonio nu y
güiya y Lajin Yuus. **35** Y siguiente na jaane tumalo manmatojgue

si Juan yan dos gui disipuluña. **36** Ya Jaatan si Jesus ni
mamomocat güije, ya ilegña: Estagüe y Corderon Yuus. **37** Ya
majungog ni dos na disipuluña comequentosña yan madalalag si
Jesus. **38** Ya jabira güe si Jesus ya jalie na madadalalag güe nu
sija ya ilegña nu sija: Jafa inaliligao? Ya sija ilegñija: Rabi (este
finijo comequeilegña, gui chamorro, Maestro) manu sagamo?
39 Ylegña: mamaela ya unlie. Manmamaela ya jalie manu nae
sumaga ya mañagaja yan güiya, güije na jaane, sa jijut y ora y
mina dies. **40** Si Andres y chelun Simon Pedro, güiya uno gui
dos y jumungog umadingan an Juan, yan madalalag güe. **41**
Güiya jasoda finena y cheluña as Simon, ya ilegña nu güiya:
Tasoda y Mesias (ni y cumequeilegña: güiya si Cristo). **42** Ya
macone guato as Jesus; anae inatan as Jesus ilegña: Jago
Simon, patgon Jonas: jago mafanaan Sefas (cumequeilegña:
acho). **43** Y siguiente na jaane, malago si Jesus malag Galilea,
ya jasoda si Felipe, **44** taotao Betsaida, gui siudan Andres yan
Pedro. **45** Si Felipe jasoda si Nataniel ya ilegña nu güiya: Esta
tasoda ayo y jatugue si Moises gui tinago yan y profeta, Jesus,
taotao Nasaret y patgon José. **46** Ya ilegña si Nataniel: Guinin
Nasaret siña jumuyong minauleg? Ylegña si Felipe: maela ya
unlie. **47** Si Jesus jalie mamaela para iya güiya, si Nataniel,
ya ilegña nu güiya: Estagüe senmagajet iyon Israel, na taya
finababa guiya güiya. **48** Ylegña nu güiya si Nataniel: Guine
manu na untungo yo? Manope si Jesus ya ilegña nu güiya:
Antes di si Felipe uninagang, na gaegue jao gui papa y ygos,
guajo julie jao. **49** Manope si Nataniel ya ilegña: Rabi, jago uje
y lajin Yuus, jago uje y ray guiya Israel. **50** Manope si Jesus
ya ilegña nu güiya: Sa jusangane jao, na julie jao gui papa y
ygos, ya unjonggue? Jago unlie mandangculoña na güinaja qui

este. **51** Ylegña nu güiya: Magajet ya magajet jusangane jao, y
mamaela na tiempo nae unlie y langet mababa ya y angjet sija
guine as Yuus mangajujulo yan manututunog gui jilo y Lajin
taotao.

2 Y mina tres na jaane, mafatinas y guipot umasagua, gui Cana,
siudan Galilea, ya y nanaña si Jesus gaegue güije. **2** Ya si Jesus
yan y disipuluña maagange locue para y guipot umasagua.
3 Anae taya y bino, y nanaña si Jesus ilegña nu güiya: Taya
binoñija. **4** Ya ilegña nu güiya si Jesus: Pot jafayo na juentalo
nu jago, palaoan? trabia ti mafato y orajo. **5** Si nanaña ilegña
ni manmañeñetbe: Fatinas todo y tinagoña. **6** Y estaba güije
saes lauyan acho, parejoja yan y guinasgasñija y Judios, na
manulat, cada uno, dos pat tres cantaro. **7** Ylegña si Jesus nu
sija: Nafanbula este sija lauyan janom. Ya manafanbula asta y
pachot. **8** Ya ilegña nu sija: Chile pago ya innae y maestrosala;
ya machule. **9** Ya anae y maestrosala jachague y janom na
mafatimas bino, ya ti jatungo guine mano: (lao y manmañeñetbe
tumungo, na jachule y janom), y maestrosala jaagange y nobio;
10 Ya ilegña nu güiya: Todo y taotao janafofona y mauleg na
bino; ya yaguin esta manjaspog, ayo nae y mas manaelaye: lao
jago unnanana y mauleg na bino asta pago. **11** Este na tutujon
y señatña sija, jafatinas si Jesus, guiya Cana suidan Galilea,
ya janamatungo y minalagña; ya y disipuluña sija majonggue
güe. **12** Despues di este tumunog guiya Capernaum, güiya yan
y mañeluña yan y disipuluña sija, ya mañaga güije ti megae
na jaane. **13** Y estaba güije jijot y pascuan y Judios, ya si
Jesus cajulo guiya Jerusalem. **14** Ya jasoda gui guimayuus
manmanbebende y nubiyo yan y quinilo, yan y paluma, yan y
manmanulalaeca manmatatachong: **15** Ya mañaolag ni tale, ya

janafanmalago todo gui guimayuus, yan y quinilo, yan y nubiyo;
yan y machapon y salape y manmanulalaeca, yan manaalinquin y
lamasa, **16** Ya ilegña ni manmanbebende ni paluma: Nafanjanao
güine este sija na güinaja, ya chamiyo fumatitinas y guima
tata, guima namajan. **17** Entonses manmanjaso y disipuluña ni
estaba matugue: Ynigo y guimamo cumano yo. **18** Y Judio sija
manmanope ya ilegñija; Jafa na señat unfanuejam taegüije ayo,
sa jago unfatinas este sija na güinaja? **19** Si Jesus manope ya
ilegña: Yulang este na gumayuus, ya y tres na jaane; junacajulo
talo. **20** Ayonae y Judio sija ilegñija: Gui cuarentaisaes años
manacajulo este na gumayuus, ya jago, gui tres na jaane,
unacajulo? **21** Lao güiya umadingan ni guima tataotaoña. **22**
Enao mina anae cajulo guine manmatae, y disipuluña jajaso
na munjayan jasangane este, ya manmanjonggue ni tinigue
sija yan y sinangan ni jasangan si Jesus. **23** Ya, güiya gaegue
guiya Jerusalem gui pascua, y jaane ni guipot, ya megae
manmanjonggue ni naanña, anae malie sija y señatña sija ni
jafatinas. **24** Lao si Jesus namaesa, ti jaangoco güe guiya sija,
sa güiya jatungo todo taotao, **25** Ya taya nesesida na jaye unae
testimonio ni taotao, sa güiya tumungo y guaja gui jalom taotao.

3 YA guaja un taotao Fariseo na naanña si Nicodemo, prinsipe
y Judiosija. **2** Este mato gui as Jesus gui puenge ya ilegna nu
güiya: Rabi, jame intingo na jago maestro guine as Yuus, sa taya
siña fumatinas este sija na señat, ni unfatitinas, yaguin ti sumisija
yan Yuus. **3** Ynepe as Jesus ya ilegña nu güiya: Magajet ya
magajet y jusangane jao, na y ti mafañago talo, ti siña jalie y
raenon Yuus. **4** Ylegña nu güiya si Nicodemo: Jafa muna siña y
taotao mafañago yaguin este biju; siña güe jumalom dos biaje,
talo gui jalom y tiyan nanaña ya umafañago? **5** Ynepe as Jesus:

Magajet ya magajet jusangane jao, na y ti mafañago ni janom
yan ni iyon Espiritu, ti siña jumalom gui raenon Yuus. **6** Todo y
mafañago ni guine catne, catneja güe; ya y mafañago guine
Espiritu, espirituja güe. **7** Chamo ninamamanman ni jusangane
jao: Y nesesita jamyo na mafañago talo. **8** Y manglo manguaefe
mano malagoña, ya unjungog y bengbengña, lao ti untungo
guine manu mague, ni tampoco para manu guato. Taegüenao
todo ayo y manmafañago guine Espiritu. **9** Si Nicodemo manope
ya ilegña: Jafa muna siña este? **10** Ynepe as Jesus ya ilegña
nu güiya: Jago un maestro guiya Israel ya ti untungo este? **11**
Magajet ya magajet jusangane jao, Y tatungo, tasangan; ya y
talie tadeclara, ya ti inresibe y testimoniota. **12** Yaguin jusangane
jao güinajan tano, ya ti unjonggue, jafa taemano unjonggue
yaguin jusangane jao güinajan langet? **13** Ya taya cajulo gui
langet, güiyaja y tumunog guine y langet, güiya matungo, y Lajin
taotao ni y gaegue gui langet, **14** Ya jaf taemanoja si Moises
janacajulo y serpiente gui desierto, taegüijeja na nesesita na y
Lajin taotao umanacajulo. **15** Para todo ayo y jumonggue güe, ti
siña malingo, ya guaja linâlâña na taejinecog. **(aiōnios g166)** **16**
Sa taegüenao na jaguaeya si Yuus y tano, janae ni linilisja Lajiña
y para todo ayo y jumonggue güe, ti siña malingo, ya guaja
linâlâña na taejinecog. **(aiōnios g166)** **17** Sa ti jatago si Yuus y
Lajiña guato gui tano, para usapit y tano, lao para y tano unalibre
pot güiya. **18** Y jumonggue güe, ti umasapit; ayo y ti jumonggue
güe ayo umasapit, sa ti manjonggue ni naan unoja na Lajin
Yuus. **19** Ya este na sinapit, na y inina malag y tano, ya y taotao
sija gaonñija y jemjom qui y inina, sa y finatinasñija taelaye. **20**
Sa todo ayo y fumatinas y taelaye, chatlie y inina, ya ti malag y
inina, sa y chechoña no sea umareprende. **21** Ayo y fumatinas

y magajet, malag y inina, para y unamatungo finatinasña, sa
y finatinasña guine as Yuus. **22** Despues di estesija, mato si
Jesus yan y disipuluña sija, gui un tano Judea ya gaegue güije
yan sija managpange. **23** Managpapange locue si Juan, guiya
Enon, jijot guiya Salim, sa gaegue güije megae na janom: ya
sija manmamaela, ya manmatagpange. **24** Sa si Juan trabia ti
mapopolo gui catset. **25** Ya guaja un inaguaguat entre sija yan y
disipulon Juan yan y Judio sija pot y guinasgas. **26** Ya manmato
gui as Juan, ya ilegñija nu güiya: Rabi, ayo y gaegue güije guinin
iya jago, gui otro banda Jordan ni unnae testimonio, estagüe!
na jatagpange, yan y todo y taotao manmato guiya güiya. **27**
Manope si Juan ilegña: Ti siña y taotao manresibe jafa, yaguin ti
manae guine y langet. **28** Jamyoja innae testimonio na guinin
jusangan: Ti guajo si Jesucristo, lao guajo matago gui menaña.
29 Ya guaja asaguaña, güiya y nobio locue; lao amigon nobio, ni
y tomotojgue ya jajujungogja, ya magof dangculo pot y sinangan
y nobio. Taegüine pues este minagofjo esta macumple. **30** Güiya
siempre, lumálamodong; ya guajo manaladiquique. **31** Y guinin
jila mague, güiya mas taquilo qui todo; ya y iyon y tano, tanoja
güe, ya iyon y tanoja jasasangan; ya y mamaela guine langet,
güiya iyajululo. **32** Tanae testimonio, nu y lumie ya jajungog, ya
taya rumesibe y testimonioña. **33** Ya y rumesibe y testimonioña,
este sumeyo na si Yuus, güiya magajet. **34** Sa y tinago as Yuus,
y fino Yuus jasangan; sa si Yuus ti mannanae güe ni y Espiritu
pot medida. **35** Sa y tata yaña y Lajiña ya todo y güinaja japolo
gui canaeña. **36** Y jumonggue y Lajiña guaja taejinecog na
linâlâ; ya ayo y ti manjonggue y Lajiña, ti ulie linâlâ, lao y binibon
Yuus gaegue gui jiloña. **(aiōnios g166)**

4 ANAE y Señot jatungo, na Fariseo sija manmanjungog, na si
Jesus jafatinas disipuluña ya jatagpange megaeña qui si Juan.
2 (Achogja ti si Jesus namaesa matagpange, lao y disipuluñaja),
3 Jadingo guiya Judea, ya mapos talo malag Galilea. **4** Ya
janesesita na umalofan inanaco Samaria. **5** Mato pues gui un
siudan Samaria, na mafanaan Sicar, jijot gui fangualuan na si
Jacob janae si José, lagiña. **6** Ya gaegue güine y tipo Jacob.
Enaomina si Jesus, sa yayas güe guinin y chalan, matachong
gui oriyan y tipo. Güenao na ora cana a las saes. **7** Mato un
palaoan Samaria para ufanlupog janom; ya si Jesus ilegña nu
güiya: Naeyo ya juguinem. **8** Sa y disipuluña manmapos para
y siuda, para ufanmamajan nengcano. **9** Ylegña nu güiya y
palaoan Samaria: Jaftaemano na jago y Judio jao, ya untagojit
najunaguinemjao, ya guajo palaoan Samaria? (Sa y Judio sija
ti manatungo yan y taotao Samaria). **10** Manope si Jesus,
ya ilegña nu güiya: Yaguin untungo y ninaeña si Yuus yan
jaye güe y sumangane jao, naeyo ya juguinem: jago ungagao
güe ya güiya unninae janom lalâlâ. **11** Ya y palaoan ilegña nu
güiya: Señot, taya siña unlupog, sa y tipo tadong: amano pues
nae guaja jao ni y janom lalâlâ. **12** Ada dangculoña jao qui
y tatanmame as Jacob, ni y numaejam nu este na tupo, ya
güiya gumiguinem yan famaguonña, yan y gaña gâgâ sija? **13**
Manope si Jesus, ya ilegña nu güiya: Jaye y guminem nu este
na janom, güiya umajo talo. **14** Lao ayo y guminem uje na janom
y junae güe, para todo y tiempo ti umajo; ya ayo na janom y
guajo junae güe, güiya y janom tupo, ni jumuyong para linâlâ na
taejinecog. **(aiōn g165, aiōnios g166)** **15** Ylegña nu güiya y palaoan:
Señot, naeyo nu este na janom para ti siñayo majo, ni jutalo
mague para jufanlupog. **16** Si Jesus ilegña nu güiya: Janao

agange y asaguamo, ya unmamaela güine mague. **17** Manope y
palaoan ya ilegña nu güiya: Taya asaguajo. Ylegña nu güiya si
Jesus: Mauleg sinanganmo na ilegmo. Taya asaguajo. **18** Sa
sinco jagas asaguamo; ya pago y gaegue guiya jago, ti güiya y
asaguamo: este unsangan pot minagajet. **19** Ya ilegña nu güiya
y palaoan: Señot, pineloco nu jago, profeta jao. **20** Y tatanmame
manmanadodora güine gui jalomtano, ya jamyo ilegmiyo, na iya
Jerusalem, ayo na lugat, siempre nae umafatinas y adorasion.
21 Ylegña nu güiya si Jesus: Palaoan, jonggue yo sa ufato y ora,
na ti este na jalomtano, ni iya Jerusalem, inadora jamyo si Yuus
Tata. **22** Jamyo inadora ti intingo. Jame inadora y tiningomame,
sa y satbasion y Judio sija güiya. **23** Lao y jaane umamaela,
ya güiya güe pago, nae y magajet na manmanadododora, uje
adodora si Yuus Tata gui espiritu yan y minagajet; sa si Yuus
Tata, locue jaaliligao ayo sija y umadodora güe. **24** Si Yuus,
güiya Espiritu, ya y umadora güe, siempre jaadora güe y espiritu
yan y minagajet. **25** Ylegña nu güiya y palaoan: Guajo jutungo na
y Mesias umamaela (ayo y naanña si Cristo); yaguin mato güe,
güiya ufanagüejit todo. **26** Ylegña nu güiya si Jesus: Guajoyo, ni
umadingangane jao. **27** Ya pot este manmato y disipuluña ya
ninafanmanman pot y umadingan yan y palaoan: ya ni uno siña
umalog: Jafa finaesesenmo? pat, pot jafa uncuentutuse güe?
28 Taegüenao y palaoan japolo y batdeña, ya mapos malag y
siuda, jasangane y taotao sija ya ilegña: **29** Fanmamaela ya inlie
un taotao ni sumangane yo todo y finatinaso! Güiya buente si
Cristo? **30** Manmapos gui siuda, ya manmalag as Jesus. **31**
Ayo na tiempo magagagao güe ni disipulo sija, ilegñija: Rabi,
chocho! **32** Ya güiya ilegña na sija: Guaja najo nengcano na
jamyo ti intingo. **33** Enaomina y disipulo sija ilegñija entre sija:

Buente guaja chumulilie naña? **34** Si Jesus ilegña nu sija: Y
nengcanojo y jufatinas y minalago ayo y tumago yo, ya magpo
chechoña. **35** Ya ti ilegmiyo: Guaja trabia cuatro na meses nae
ufato y quineco? Estagüe na jusangane jamyo: Fanalagquilo
y matanmiyo ya inatan y fangualuan sija, sa esta manapaca
para quineco. **36** Ya y mangoco uresibe y apasña, ya uchule
y tinegcha para taejinecog na linâlâ; para ayo y mangoco, ya
ayo y manananom mandaña gui minagof. **(aiōnios g166)** **37** Ya
pot este macumple y sinangan: uno manananom ya y otro
mangongoco. **38** Guajo jamyo tumago para infanmangoco ya ti
jamyo chumogüe; otro manmachocho ya jamyo manjalom gui
chechoñija. **39** Ya megae na taotao Samaria, taotao güije na
siuda, manmanjonggue nu güiya pot y sinangan y palaoan, sa
manae testimonio na ilegña: Jasangane yo todo ni y finatinasjo.
40 Enao mina anae y taotao Samaria manmato guiya güiya,
magagao na usaga ya ufandaña; ya güiya sumaga güije dos
na jaane. **41** Ya y manmanjonggue nu güiya gofmegae pot y
sinanganña. **42** Ya ilegñija nu y palaoan: Pago ti pot y finomo na
injenggue; sa jame mismo injingog güe, ya intingo na este, güiya
y magajet na Salvadot y tano. **43** Ya depues di dos na jaane,
jumanao güije ya malag Galilea. **44** Potjafa na si Jesus mismo
manae testimonio, na y profeta gui tanoña taya onraña. **45** Ya
pot este anae malag Galilea, y taotao Galilea maresibe güe sa
malie todo y finatinasña guiya Jerusalem, na jafatinas gui tiempo
y guipot; sa sija locue manmalag y guipot. **46** Mato, otro biaje, si
Jesus, guiya Cana siuda guiya Galilea, nae y jafatinas bino y
janom: ya guaja güije un magalaje na y lajiña malango guiya
Capernaum. **47** Ya anae jajungog na si Jesus, jumanao gui
Juda ya tumunog para Galilea, mapos güe malag as Jesus, ya

jagagao na utunog guiya Capernaum, ya uamte y lajiña, sa esta
cumequematae. **48** Enao mina si Jesus ilegña nu güiya: Yaguin
ti inlie señat sija, yan y ninamanman sija, ti injenggue. **49** Ya
ilegña y magalage nu güiya: Señot, tunog lasajyao, antes qui
umatae y lajijo! **50** Ylegña si Jesus nu güiya: Janao, sa y lajimo
lâlâ! Jajonggue y taotao y sinangan Jesus ni y sinangane güe,
ya mapos. **51** Ya anae güiya tumutunog, y familiaña matagam
güe ya masangane na ilegñija, Na y lajimo lâlâ! **52** Mamaesen
jafa na ora y lajiña na mumauleg, ya ilegñija: Nigap gui las siete
na ora pinelo ni calenturaña. **53** Jatungo y tataña enao na ora
nae sinangane güe as Jesus, Y lajimo lâlâ; ya güiya namaesa
jajonggue yan todo y familiaña! **54** Este y mina dos na señat, na
jafatinas si Jesus, anae jinanaoña guiya Judea, para Galilea.

5 DESPUES di manmalofan este sija, guaja gupot y Judio sija
ya si Jesus cajulo guiya Jerusalem. **2** Ya iya Jerusalem, jijot gui
petta quinilo sija, guaja un tangque janom na mafananaan gui
fino Hebreo, Betesda, na guaja sinco potta. **3** Ya manestaba güije
megagae na manmalango: bachet, mangojo, yan mansogsog.
5 Ya gaegue güije un taotao na esta malofan treinta y ocho
años na malango. **6** Linie as Jesus na umaason, ya anae
jatungo na amam na tiempo, ilegña nu güiya: Malago jao
na umagong? **7** Ynepe güe ni y malango: Señot, taya jaye
yo unninajalom gui tangque y tiempo nae y janom sigue ni
calalamten, ya anae jumajanaoyo, otro tumunog antes qui guajo.
8 Sinanangane as Jesus: Cajulojao, jatsa y camamo ya unjanao!
9 Ya enseguidas magong y chetnot ayo na taotao, ya jajatsa y
camaña ya mapos. Lao ayo na jaane sabado. **10** Ylegñija y
Judio sija nu y manamagong: Sabado, este na jaane, ti tunas
unchule y camamo! **11** Manope güe: Ayo y munamagong yo,

güiya namaesa sumangane yo: jatsa y camamo ya unjanao. **12**
Entonses mafaesen güe: Jaye enao na taotao y sumangane jao,
na unjatsa y camamo yan unjanao? **13** Ayo y guinin minamagong
güe, ti jatungo jaye; sa si Jesus esta mapos, sa gaegue güije na
lugat, un linajyan taotao. **14** Sineda güe despues as Jesus, gui
templo, ya ilegña: Estagüe esta magong jao; chamo umiisao
talo no sea na taelayeña qui este ufato guiya jago. **15** Ayo na
taotao mapos, ya jasangane Judio sija na si Jesus ninamagong
y chetnotña. **16** Ya pot este na rason, y Judio sija madulalag si
Jesus, sa y jafatinas este na güinaja gui sabado na jaane. **17**
Entonses si Jesus maninepe: Si tatajo jafatitinas asta pago,
yan guajo locue jufatitinas. **18** Ya pot este na rason y Judio
sija japrocura mas dangculo para ujapuno, say ti janainaleja y
sabado na jaane, lao pot y jasangan locue na si Yuus güiya y
tataña; jafatitinas güiyaja parejo yan si Yuus. **19** Entonses si
Jesus manope ilegña nu sija: Magajet ya magajet jusangane
jamyo: Ti siña y Lajiña jafatinas jafa pot güiya namaesa, lao jafa
y jalie finatinas y tata; sa todo y finatinasña, taemanoja y Lajiña
locue fumatinas. **20** Sa y Tata yaña y Lajiña ya jafanue nu güiya
todo ni jafatitinas; ya jafanue nu güiya y checho ni mandangculo,
ya jamyo unfanmanman. **21** Sa taegüenao si Tata janafangajulo
y manmatae ya jananae linâlâñija, taegüije locue y Lajiña janae
y linâlâ, jaye malagoña. **22** Sa y Tata taya jaye jajujusga, lao
todo y juisio, janae y Lajiña. **23** Para todo ufanmanonra ni
Lajiña jaf taemanoja jaonra y Tata. Ya y ti umonra y Lajiña, ti
jaonra si Tata ni tumago güe. **24** Magajet ya magajet jusangane
jamyo: Y jumungog y sinanganjo, ya jumonggue ayo y tumago
yo, guaja linâlâfia taejinecog; ya ti ufato gui sinapet; lao esta
malofan guine y finatae para y linâlâ. **(aiōnios g166)** **25** Magajet ya

magajet jusangane jamyo: Y ora mamamaela, ya pago esta; na
y manmatae sija ujajungog y inagang Lajin Yuus; ya ayo sija y
jumungog, ufanlâlâ. **26** Sa taegüine y Tata guaja linâlâfia guiya
güiyaja; taegüineja janae locue y Lajiña, para uguaja linâlâña
guiya güiyaja: **27** Ya janae locue ninasiñaña para ufatinas juisio,
sa güiya y Lajin taotao. **28** Chamiyo ninafanmamanman ni
este: sa y ora mamamaela, na todo ayo sija y mangaegue
gui naftan, umajungog y inagangña, **29** Ya jumanao juyong; y
fumatinas mauleg, ufanjuyong gui quinajulo para linâlâ; ya ayo
sija y fumatinas taelaye, y quinajulo para sinapit. **30** Ti siña yo
namaesa mamatinas jafa: taemanoja y jiningogco, ayoja jujusga,
sa y juisioco tunas, sa ti jualiligao y minalagojo; lao y minalago y
tata ni tumago yo. **31** Yaguin mannae yo testimonio nu guajo
namaesa, y testimoniojo ti magajet. **32** Guaja otro na mannanae
testimonio. nu guajo; ya guajo jutungo na y testimonioña, ni y
ninaiña pot guajo, magajet. **33** Jamyo manmatago para as Juan,
ya güiya mannae testimonio ni magajet; **34** Lao y testimonio ni
juresibe, ti guinin y taotao: lao jusangane estesija, para jamyo
infanlibre. **35** Güiya y lámpara ni masonggue ya maniina; ya
jamyo infanmalago manmagof didide na tiempo gui candetña.
36 Ya y testimonio ni gaegue guiya guajo mas dangculo qui y
gaegue gui as Juan; sa y finatinas ni y Tata numaeyo para
umacumple, ayo na finatinas na guajo jufatinas; este jatestifica
nu guajo, nu y Tata tumago yo. **37** Si Tata locue ni y tumago yo,
güiya namaesa mannae y testimonio nu guajo. Jamyo tat nae
injingog bosña, ni locue ti inlie jechuraña. **38** Ya taya sinanganña
sumaga guiya jamyo; sa ti injenggue na güiya manago. **39** Aligao
y tinigue sija sa y jinasonmiyo iya güiya nae inguaja y linâlâ
na taejinecog; ya sija todo ufanmannae testimonio nu guajo,

(aiōnios g166) 40 Ti manmalago jamyo manmamaela guiya guajo,
para uguaja linâlâ. 41 Ynenra y taotao sija, guajo ti juresibe.
42 Lao guajo jutungo jamyo na taya y güinaeyan Yuus ni y
gaegueja guiya jamyo. 43 Guajo mato yo pot y naan Tatajo, ya
ti inresibe yo; yaguin otro mato pot y naanña namaesa, ayo
inresibe. 44 Jafa muna siña injenggue jamyo ni y rumesibe
inenra uno sija yan otro, ya ti inaligao y inenraja na mato guine
as Yuus na unoja? 45 Ti injaso na jufaaela jamyo gui as Tata: ya
y fumaaela jamyo si y Moises, ayo nae gaegue ininangganmiyo.
46 Pues yaguin injenggue si y Moises, injenggue yo locue: sa iya
guajo nae manugue si Moises. 47 Lao yaguin tinigueña sija ti
injenggue, jafa muna injenggue y sinanganjo?

6 DESPUES di manmalofan estesija, mapos si Jesus malag
y otro banda y tasen Galilea, na ayo y tasen Tiberias. 2 Ya
madalalag güe ni y dangculo na linajyan taotao sa jalie sija y
megaegae na señat ni jafatinas gui manmalango. 3 Ya cajulo si
Jesus gui un ogso, ya matachong güije yan y disipuluña sija. 4 Ya
jijot y guipot pascua, guipot y Judio sija. 5 Ya anae tumalag jilo
si Jesus, jalie na guaja mamamaela para iya güiya, un linajyan
na taotao, ilegña as Felipe: Manu nae tafanmamajan pan para
ufañocho este sija? 6 Jasangan este para uchague güe; sa güiya
tumungo jafa ufatinas. 7 Manope si Felipe: Dosiento na denario
na pan, ti ufannajong para cada uno guiya sija ufañule didide. 8
Ylegña nu güiya, uno gui disipuluña sija, Andres, chelun Simon
Pedro: 9 Un patgon gaegue güine na guaja sinco pan sebada
yan dos güijan na diquique: Lao jafa na estesija, gui entalo y
este na minegae? 10 Ylegña si Jesus: Nafanason y taotao. Ya
megae na chaguan gaegue güije na lugat, ya manason y taotao,
cana sinco mil na lalaje. 11 Ya jachule si Jesus ayo sija na pan

ya anae janae si Yuus grasias, jaipie todo ayo y manaason;
taegüijija locue ni y güijan sija, jaf taemanoja y minalagoñija.
12 Ya anae manjaspog ilegña ni disipuluña sija: Joca todo y
dinidide ni y tetenjan, sa munga guaja malingo. **13** Ya jajoca
todo, ya janabula dose na canastran dangculo ni y dinidide,
dinididin y sincoja na pan sebada, y tejnan ayo sija y mañocho.
14 Ayo sija na taotao, anae jalie y señat ni jafatinas si Jesus,
ilegñija: Este senmagajet na güiya y profeta ni para umamaela
gui tano. **15** Ayo na tiempo jatungo si Jesus, na ufanmamaela
para umacone pot minetgot, ya jafatinas y ray, tumalo guato
gui un jalomtano güigüiyaja namaesa. **16** Anae esta pupuenge
manunog y disipuluña sija gui tase. **17** Ya manjalom gui un
sajyan, ya manchinichile ni tase para Capernaum. Ya pago
jomjom, ya si Jesus ti manfinatotoe sija. **18** Ya cajulo dangculo
na napon pot rason un dangculo na manglo na manguaefe. **19**
Ya anae esta manmamogsae gui tase calang bente sinco pot
trenta estadio, malie si Jesus na mamomocat gui jilo y tase ya
lumalajijot guato gui sajyan: ya manmaañao sija. **20** Lao güiya
ilegña nu sija: Guajoyo; chamiyo fanmaañao! **21** Manmagof
anae maresibe gui sajyan; ya ensiguidas mato y sajyan gui tano
ni y jajananao güe. **22** Y inagpaña na jaane, y linajyan taotao
ni gaegue gui otro bandan tase, jalilie na taya güije mas na
unoja na sajyan diquique, ya jatungo na si Jesus ti jumalom gui
sajyan yan y disipuloña sija, lao y disipuloña sija esta manmapos
sijaja; **23** (Ya manmato sija y sajyan diquique guine Tiberias, jijot
güije na lugat anae mañocho ni pan, despues di y Señot janae
si Yuus grasias.) **24** Ya anae jalie y linajyan taotao sija na si
Jesus taegüe güije, ni y disipuluña sija; manjalom sija locue gui
sajyan diquique, ya manmapos para Capernaum, maaliligao

si Jesus. **25** Ya anae masoda gui otro bandan tase, ilegñija
nu güiya: Rabi Ngaean nae mato jao güine? **26** Maninepe as
Jesus ilegña: Magajet ya magajet jusangane jamyo; na inaliligao
yo, ti pot y liniimiyo ni señat sija; lao pot y quinanomiyo ni
pan, y ninafanjaspog jamyo. **27** Fanmachocho, munga para
ayo y fafalingo na nengcano, lao ayo na nengcano y sumaga
taejinecog na linâlâ, ni y Lajin taotao numae jamyo; sa güiya
sineyo ni Tata, si Yuus. **(aiōnios g166)** **28** Enao mina ilegñija nu
güiya: Jafa tafatinas, para utafatinas y checho Yuus? **29** Si Jesus
manope ilegña nu sija: Este y checho Yuus, na injenggue ayo y
jatago. **30** Entonses ilegñija nu güiya: Jafa na señat unfatinas
para inlie, ya injenggue jao? Jafa chechomo? **31** Si tatanmame
jacano y mana gui desierto, taemanoja y munjayan matugue;
pan guine y langet manmanae para u jacano. **32** Ya ilegña si
Jesus nu sija: Magajet ya magajet jusangane jamyo, na ti si
Moises numae jamyo ni pan guine y langet, si Tatajo janae
jamyo ni magajet na pan guine y langet. **33** Sa y pan Yuus ayo y
tumunog guine y langet, ya jananae linâlâ y tano. **34** Ayo nae
ilegñija nu güiya: Señot naejam siempre ni este na pan! **35** Si
Jesus ilegña nu sija: Guajo y pan lalâlâ; y mato guiya guajo, ti
uñalang; ya y jumonggue yo, ti umajo para taejinecog. **36** Lao
jusangane jamyo; na este inlie yo ya ti injenggue. **37** Todo y
janae yo si Tata, ufato guiya guajo; ya ayo y ufanmato guiya
guajo, gosmagajet na guajo ti siña juyute güe juyong. **38** Sa
tumunog yo guine y langet ti para jufatinas y minalagojo, lao y
minalagoña ayo y tumago yo. **39** Ya este y minalagoña ayo
y tumago yo, na todo y janae yo ti siña junafalingo taya, lao
junacajulo güe gui uttimo na jaane. **40** Ya este y minalagon
Tata, na todo ayo y jalie y Lajiña ya jinenggue guiya güiya,

uguaja linâlâña taejinecog; ya junacajulo güe gui uttimo na
jaane. **(aiōnios g166)** **41** Enaomina y Judio sija mamofea güe
anae jasangan: Guajo y pan ni tumunog guine y langet. **42**
Ya ilegñija: Ada ti güiya este as Jesus lajin José? si tataña,
yan nanaña tatungoja? Jafa pues muna ilegña: Guajo tumunog
guine y langet? **43** Si Jesus manope ya ilegña nu sija: Chamiyo
fanmanmofefea entre jamyo. **44** Taya siña mato guiya guajo
yaguin si Tata, ni tumago yo, ti quinene güe; ya guajo junacajulo
güe gui uttimo na jaane. **45** Matugue esta gui profeta sija: Ya
todo ayo sija ufanmafanagüe finanagüen Yuus. Enaomina cada
uno ni jumungog y Tata ya jatungo y mafanagüeña, ufato guiya
guajo. **46** Munga yo na jusangan na guaja na taotao y esta
jalie si Tata, lao ayo y mamaela guinin as Yuus, güiyaja jalie si
Tata. **47** Magajet ya magajet jusangane jamyo: Ayo y jumonggue
yo guaja linâlâña na taejinecog, **(aiōnios g166)** **48** Guajo y pan
y linâlâ. **49** Si tatanmiyo, jacano y mana gui jalomtano ya
manmatae. **50** Estagüiya y pan ni tumunog guine y langet, para
jaye y cumano güe, ti umatae. **51** Guajo y lalâlâ na pan ni
tumunog guine y langet: yaguin guaja cumano este na pan,
ulâlâ para todo y tiempo; junggan ya y pan ni guajo mannae,
guiya mismo catneco, na junae para linâlâ y tano. **(aiōn g165)** **52**
Managuaguat entre sija y Judio sija, ilegñija: Jafa muna usiña
este na taotao unaejit ni catneña para utacano? **53** Si Jesus
pot anão ilegña nu sija: Magajet ya magajet jusangane jamyo:
Yaguin ti incano y catnen y Lajin taotao, ya ti inguimen y jâgâña,
taya linâlâ guiya jamyo. **54** Y cumano y catneco, ya jaguimen y
jâgâjo, guaja linâlâña taejinecog, ya junacajulo güe gui uttimo
na jaane. **(aiōnios g166)** **55** Sa y catneco, güiya y magajet na
nengcano; ya y jâgâjo, güiya y magajet na guimen. **56** Ayo y

cumano y catneco, y jaguimen y jâgâjo, sumaga guiya guajo, ya
guajo guiya güiya. **57** Taegüine y Tata, ni lalâlâ, janamamaela
yo, ya guajo lalâlâ pot si Tata; taegüineja locue y cumano yo,
güiya locue ulâlâ pot guajo. **58** Estagüiya y pan ni tumunog
guine y langet; ti parejo yan y tatanmiyo ni cumano y mana
ya manmatae: y cumano este na pan ulâlâ para taejinecog.
(aiōn g165) **59** Este sija jasangan guiya sunagoga, parejoja yan
anae mamanagüe guiya Capernaum. **60** Enaomina megae
gui disipuluña sija anae majungog este, ilegñija: Majetog na
sinangan este; jaye siña umecungog? **61** Si Jesus jatungo pot
güiyaja namaesa, na y disipuluña sija mangogonggong pot este,
ya ilegña nu sija: Ninafañatsaga jamyo nu este? **62** Jafa yaguin
inlie y Lajin taotao cajulo anae gaegue antes? **63** Y espiritu
mannanae linâlâ; y catne taya probechoña: y sinangan sija ni
jusangane jamyo, ayo espiritu, yan ayo linâlâ. **64** Lao guajo
palo guiya jamyo na ti manmanjonggue. Sa si Jesus desde y
finenana jatungoja jaye sija y ti ufanmanjonggue, yan jaye y
uinentrega güe. **65** Ya ilegña: Pot este na rason jusangane
jamyo: na taya siña mato guiya guajo, yaguin ti ninae ni Tatajo.
66 Ayo nae, megae gui disipoluña sija manalo tate, ya ti mañija
talo manjanao yan güiya. **67** Ayo nae ilegña si Jesus ni dose:
Manmalago jamyo manjanao locue? **68** Ynepe as Simon Pedro:
Señot, jayejam injanao güe? Jago nae guaja sija y sinangan
ni taejinecog na linâlâ. **(aiōnios g166)** **69** Ya jame injenggue, ya
intingo na jago Ayo na Santos na guine as Yuus. **70** Si Jesus
jaope sija: Ti juayig jamyo dose, ya y uno guiya jamyo anite? **71**
Ya jasangan pot si Judas Iscariote, lajin Simon: sa este y para
uinentrega gae, uno gui dose.

7 YA despues di manmalofan estesija, si Jesus jumanao para
Galilea: ya ti malago mamocat guiya Judea, sa y Judio sija
maaliligao güe para umapuno. **2** Ya estaba jijot y guipot y Judio
sija, na mafanaan gupot tabetnaculo. **3** Y mañeluña sija pot
este na rason ilegñiija nu güiya: Falofan güine, ya unjanao para
Judea, para y disipulumo sija locue ujalie y chechomo sija ni
unfatitinas. **4** Sa taya ni uno, mamatitinas jafa na güinaja gui
secreto, ya güiyaja mismo ualigao na umatungo gui publico.
Yaguin unfatitinas este sija na güinaja, fanuejao gui tano. **5** Sa
mañeluña sija locue ti majonggue güe. **6** Ayo nae si Jesus ilegña
nu sija: Y tiempoco ti mafato trabia, lao y tiemponmiyo siempre
esta listo. **7** Y tano ti siña manchinatlie jamyo; lao guajo jachatlie,
sa mannae yo testimonio pot güiya, na y chechoña manaelaye.
8 Jamyo infangajulo güine na gupot; guajo ti jucajulo güine na
gupot; sa y tiempoco trabia ti macumple. **9** Ya anae munjayan
jasangane estesija, sumaga trabia guiya Galilea. **10** Lao anae y
mañeluña sija mangajulo; ayo nae güiya locue cumajulo gui
guipot; ti gui publico, lao calang gui secreto. **11** Ayo nae y Judio
sija maaliligao güe gui guipot; ya ilegñiija: Manggue güe? **12** Ya
guaja un dangculon gonggong entalo y linajyan taotao sija pot
güiya; sa guaja ilegñiija: Güiya mauleg na taotao; palo, ilegñiija:
Aje, lao jadadague y taotao sija. **13** Lao ni uno umadingan
gui publico pot güiya, sa manmaañao ni Judio sija. **14** Anae y
entalo y guipot, cajulo si Jesus gui templo ya mamanagüe. **15**
Enao muna y Judio sija manamanman ya ilegñiija: Jafa muna
jatungo este letra na ti umeeyag? **16** Maninepe as Jesus ilegña:
Y finanagüeco, ti iyoco lao iyon ayo y tumago yo. **17** Yaguin
guaja y mumalago fumatitinas y minalagoña, güiya utumungo
y finanagüeco, cao güiya iyon Yuus, pat jusangan estesija

na güinaja pot guajo namaesa. **18** Y umadingan pot güiyaja,
ualiligao y minalagña namaesa; lao y umaligao y minalag iyon
ayo y tumago güe, güiya magajet ya taya tinaelaye gaegue guiya
güiya. **19** Ti manninae jamyo as Moises y tinago sija, ya taya uno
guiya jamyo cumumple ya tinago sija? Sajafa na inprocucura
para inpino yo? **20** Y linajyan taotao manmanope: Anite guaja
guiya jago! Jaye promucucuraja pumano jao? **21** Manope si
Jesus ya ilegña: Un chocho guajo fumatinas, ya todo jamyo
ninafanmanman. **22** Pot este si Moises manninae jamyo ni y
circunsision (na ti guine as Moises lao iyon y tata sija), ya asta
pago gui sabado incircunsida y taotao. **23** Yaguin y taotao resibe
gui sabado y circunsision, para ti umapoca y tinagon Moises;
manbubo jamyo nu guajo, sa junasenguefjomlo un taotao gui
sabado na jaane? **24** Chamiyo injisga taemanoja y liniinmiyo,
lao injisga taemanoja y cabales na juisio. **25** Ylegñija locue palo
gui taotao Jerusalem: Ti güiya este y manmaliligao para upuno.
26 Ya lie na umadingan jafa malagoña, ya taya sumangan jafa
nu güiya. Siña na y magalaje sija jatungo magajet, na este si
Cristo? **27** Lao jita tumungo este na taotao, guine mano güe: ya
anae mato si Jesucristo, taya uno tumungo taotao mano. **28**
Si Jesus entonses umagang gui. templo anae mamananagüe
ilegña: Jamyo intingo yo, jaye yo, yan intingo locue taotao mano
yo; ya guajo mamaela ti pot guajoja: lao y tumago yo, güiya
magajet, ya jamyo ti intingo güe. **29** Guajo tumungo güe, sa
guine güiya yo, ya güiya tumago yo! **30** Japrocura sija para
macone güe, lao taya uno mato canaeña guiya güiya, sa y oraña
trabia ti mafato. **31** Ya megae gui linajyan taotao jumonggue
güe, ya ilegñija: Ada yaguin si Cristo mamaela, ujafatinas mas
megae na señat qui y fumatiñas este na taotao? **32** Y Fariseo

sija jumungog na y linajyan taotao manafaesen pot estesija, ya y
manmagas mamale yan y Fariseo sija manmanago ni ofisiatñija
para umacone. **33** Enaomina si Jesus ilegña: Trabia didide na
tiempo gaegue yo guiya jamyo, ya despues bae falag ayo y
tumago yo. **34** Ynaligao yo, ya ti inseda yo; ya mano nae gaegue
yo, jamyo ti siña manmamaela. **35** Entonses y Judio sija ilegñija
entre sijaja: Para mano este, para ti siñajit tasoda güe? Mapos
buente para y manmachapon sija anae mangaegue sija gui
entalo y Griego sija, ya mamnanagüe ni y Griego sija? **36** Jafa
na sinangan na ayo y esta masangan: Inaligao yo ya ti inseda
yo, ya mano nae gaegue yo, jamyo ti siña manmamaela. **37** Y
uttimo na jaane, dangculo na jaanin gupot, si Jesus tumojgue,
ya umagang ilegña: Yaguin y taotao guaja minajo umamaela
guiya guajo, ya uguinem. **38** Ya y jumonggueyo, taegüije y
sinangan y Tinigue: y sanjalomña manmimilalag y sadog janom
na lalâlâ. **39** Jasangan este na sinangan pot y Espiritu, ni para
uresibe ayo sija y manmanjonggue guiya güiya: sa trabia taya
mananae ni Espiritu Santo, sa si Jesus ti rumesibe y minalagña,
40 Entonses palo gui linajyan taotao, manmanjungog nu este
na sinangan, ilegñiija: Sumenmagajet na este güiya y ayo na
profeta. **41** Y palo ilegñiija: Este güiya si ayo na Cristo: Y palo
despues ilegñiija: Jafa? guinin Galilea umamaela si Cristo? **42** Ti
ilelegña y Tinigue, na si Cristo mamaela gui semiyan David, yan
guinin y sengsong iya Betlehem anae sumaga si David? **43** Ya
guaja inaguguat gui entalo linajyan taotao pot güiya. **44** Ya guaja
guiya sija y manmalago na ujacone, lao taya uno siña minajalom
canaeña guiya güiya. **45** Ayonae y ofisiat sija manmalag y
magas na mamale yan y Fariseo sija; ya ilegñiija nu sija: Sajafa
muna ti inchile güe mague? **46** Y ofisiat sija manmanope: Taya

na taotao umadingan taegüine. **47** Entonses y Fariseo sija
maninepe: Jamyo locue manabag gui chalan? **48** Ada guaja palo
y jumonggue güe gui magalaje sija pat y Fariseo sija? **49** Este
sija na linajyan taotao ni ti jatungo y tinago sija, manmatdito. **50**
Ylegña nu sija si Nicodemo (ayo y mato gui as Jesus antes
güiya uno guiya sija), **51** Manjujusga un taotao y iyota na tinago,
yaguin y finenana ti majungog guiya güiya ya matungo jafa y
finatinasña? **52** Manmanope ya ilegñija nu güiya: Jago locue
taotao Galilea? Aligao, ya unlie, cao guine Galilea taya nae
cajulo profeta. **53** Manalo guato cada uno gui guimañija.

8 SI Jesus malag y egso Olibo. **2** Ya y taftaf gui egaan, tumalo
guato gui templo ya todo y taotao sija manmato guiya güiya; ya
güiya matachong güije ya mamanagüe nu sija. **3** Entonses y
escriba yan y Fariseo sija, macocona un palaoan na masoda
gui adulterio, ya mapolo güe gui entalo, **4** Ylegñija nu güiya:
Maestro, estagüe na palaoan, guine masoda gui adulterio, anae
jafatinasja. **5** Y tinago Moises jatagojam na infagas ni y acho
enao sija. Jago, jafa unsangan? **6** Este ilegñija, intienta güe para
siña mafaaelagüe. Lao si Jesus dumilog papa, manugue gui
tano ni y calolotña. **7** Ya como sisigue mafaesen, manatunasgüe
ya ilegña nu sija: Yaguin uno guiya jamyo taeisao, fumagas
nu y güiya, y finenana na acho. **8** Ya dumilog talo papa ya
manugue gui tano ni y calolotña. **9** Ya anae manjungog sija,
manjajanao juyong uno yan uno, matutujon gui mansenbijo asta
y manuttimo; ya si Jesus sumaga yan y palaoan ni y gaegue gui
entalo. **10** Ya cajulo si Jesus, ya ilegña nu güiya: Palaoan, mano
nae mangaegue sija? taya ni uno nientensia jao? **11** Ya ilegña:
Taya uno Señot. Ya ilegña si Jesus: Guajo locue ti jusentensia
jao: janao ya chamo unisao talo. **12** Mansinangane as Jesus talo

ilegña nu sija: Guajo candet y tano: y dumalalag yo ti ufamocat
gui jemjon; ya guajaja candet y linâlâ. **13** Enaomina y Fariseo
sija ilegñija nu güiya: Jago guiya jagoja mananae testimonio
lao ti magajet na testimoniomo. **14** Manope si Jesus, ilegña
nu sija: Achoja guajoja manae testimonio nu guajo, magajet
na testimoniojo; sa jutungo guine mano yo, yan para mano
yo; lao jamyo ti intingo guine mano yo, yan para mano yo. **15**
Jamyo pot y catne injisga; lao guajo ti jumusga ni jaye. **16**
Yaguin guajo jumusga, y juisioco, güiya magajet; sa ti guajoja;
lao guajo yan Tata ni tumago yo. **17** Junggan, ya esta matugue
gui tinagomiyo na y testimonio y dos taotao, güiya magajet. **18**
Guajo manae testimomio pot guajoja, yan manae yo testimonio
si Tata ni tumago yo. **19** Entonses ilegñija nu guiya: Mano nae
gaegue si Tatamo? Manope si Jesus: Ti intingo yo yan ti intingo y
Tatajo; yaguin intingo yo, y Tatajo locue intingo. **20** Este na finijo
jasangan si Jesus gui tesoro mamanagüe gui templo; ya taya
cumone güe; sa asta pago ti mafato y oraño. **21** Ya ilegña talo
nu sija si Jesus: Guajo bae janao, ya inaligao yo, ya y isaomiyo
nae infanmatae; mano yo guato, jamyo ti siña manmamaela. **22**
Ylegñiija entonses y Judio sija; Upuno maesa güe? sa ilegña
mano yo guato, jamyo ti siña manmamaela. **23** Ya ilegña nu sija:
Jamyo iyon sampapa, guajo iyon sanjilo; jamyo iyon este na
tano; guajo ti iyon este na tano. **24** Pot enao jusangane jamyo
na infanmatae gui isaomiyo; sa yaguin ti injenggue na guajo yo;
y isaomiyo nae infanmatae. **25** Enao muna ilegñija nu güiya?
Jago, jayejao? Si Jesus ilegña nu sija: Nae matutujon jusangane
jamyo locue. **26** Megae na güinaja yo, para jusangane jamyo
ya injisga jamyo: ya y tumago yo, güiya magajet; ya jafa y
jiningogco guiya güiya, ayo sija jusangan gui tano. **27** Lao sija ti

matungo na güiya y jacuentuse sija ni pot Tata. **28** Enaomina
ilegña si Jesus: Ngaean nae infangajulo jamyo y Lajin taotao,
ayo nae intingo na guajo yo, ya taya jufatitinas pot guajoja; lao
jaftaemano si Tata fumanagüe yo taegüine jusangan. **29** Ya y
tumagoyo, güiya gaegue guiya guajo; ti jadingo yo maesaja sa
jufatitinas siempre minagofña. **30** Anae jasasangan este sija na
güinaja megae jumongguegüe. **31** Ayo nae ilegña si Jesus ni
Judio sija ni y jumonggue güe: Yaguin jamyo insisique y sumaga
gui sinanganjo, jamyo manmagajet disipulujo; **32** Ya intingo y
minagajet ya y minagajet inninafanlibre jamyo. **33** Manmanope
as Jesus: Jame semiyan Abraham, ya ti infanmañetbe ni jaye;
jafa muna ilegmo: Jamyo unafanlibre? **34** Maninepe as Jesus:
Magajet ya magajet jusangane jamyo, na todo ayo y fumatinas y
isao, güiya tentago y isao. **35** Ya y tentago ti usago gui guima
para todo tiempo; lao y lajiña sumaga para todo y tiempo. **(aiōn
g165)** **36** Yaguin y Lajin Yuus munafanlibre jamyo, entonses
magajet na manlibre jamyo. **37** Guajo jutungo na jamyo semiyan
Abraham; lao manmalago jamyo para inpino yo; sa y sinanganjo
ti omlat guiya jamyo. **38** Guajo y liniijo gui as Tata jusasangan, ya
jamyo y jiningogmiyo gui as tatanmiyo infatitinas. **39** Manmanope
ya ilegñija nu güiya: Si Abraham tatata. Si Jesus ilegña nu
sija: Yaguin famaguon Abraham jamyo; y chechon Abraham
infatinas jamyo. **40** Lao manmalago jamyo pago para inpino yo,
taotao na jagas jusangane jamyo ni magajet, ayo y jujungog gui
as Yuus; si Abraham ti fumatinas este. **41** Jamyo infatitinas y
finatinas tatanmiyo. Ylegñija nu güiya: Jame ti finañagon ábale;
un tataja guajajit, si Yuusja. **42** Ylegña si Jesus nu sija: Yaguin
si Yuus tatanmiyo, magajet na inguflie yo; sa guajo jumuyong
yan mato yo guinin as Yuus; ti jumuyong yo guinin guajoja, lao

güiya tumago yo. **43** Jafa muna ti intingo y sinanganjo? Sa ti
siña injingog y finojo. **44** Jamyo iyon tatanmiyo anite: jamyo
ya y guinâumabale y tatanmiyo intatanga na infatinas. Güiya y
mamuno desde y tutujoña; ya ti sumaga gui minagajet, sa taya
minagajet gaegue guiya güiya. Yaguin jasangan mandague, y
iyoña jasangan; sa dacon güe, ya tatan dacon güe. **45** Ya ti
injenggue yo, sa jusangane jamyo ni magajet. **46** Jaye guiya
jamyo ucombense yo ni y isao? Yaguin jusangan y magajet, pot
jafa muna jamyo ti injenggue yo? **47** Y iyon Yuus, y sinangan
Yuus jajungog; ya pot este na rason jamyo ti injijingog, sa ti iyon
Yuus jamyo. **48** Manmanope entonses y Judio sija, ya ilegñija nu
guiya: Ti mauleg y sinanganmame, na jago taotao Samaria,
ya gaeanite jao? **49** Manope si Jesus: Guajo tae anite yo; lao
juonra si Tata, ya jamyo indesonra yo. **50** Ya guajo ti umaliligao
inenrajo; guaja ayo na umaliligao ya jajujusga. **51** Magajet y
magajet jusangane jamyo: Yaguin y taotao jaadaje y sinanganjo,
ti ulie finatae para taejinecog. **(aiōn g165)** **52** Entonses y Judio
sija ilegñija nu güiya. Pago nae intingo na gaeanite jao. Si
Abraham matae yan y profeta sija; ya jago sumangan: Yanguin y
taotao jaadaje y sinanganjo, ti ulie finatae para taejinecog. **(aiōn
g165)** **53** Jago dangculoña qui si tatanmame as Abraham ni esta
matae? Yan y profeta manmatae. Jaye jao fumatinas namaesa?
54 Manope si Jesus: Yaguin junamalagyo maesa, y minalagjo
taya guaja; güiya si Tata y numanamalag yo: ya ilegmiyo na
güiya si Yuusmiyo. **55** Ya ti intingo güe, lao guajo tumungo güe;
yaguin ilegco na ti jutungo güe, dacon yo parejo yan jamyo
mandacon: lao jutungo güe yan juadaje y sinanganña. **56** Si
Abraham, tatanmiyo mumagof sa jalie y jaanijo; ya anae jalie
ninamagof. **57** Pot este ilegñija nu güiya y Judio sija: Asta pago

taya jao sincuenta años, ya unlie si Abraham? **58** Ylegña nu
sija si Jesus: Magajet ya magajet jusagane jamyo, antes qui
si Abraham, esta guajo. **59** Manmañule entonses acho, para
umadagas güe: lao si Jesus mapos gui templo, ti matungo.

9 ANAE malofan gui sanmenan, jalie un taotao na bachet desde
y mafañagoña. **2** Ya mafaesen güe ni y disipuloña ilegñija:
Rabi, jaye umisao, este na taotao pat y mañaenaña, para que
umafañago bachet? **3** Manope si Jesus: Ti umisao este na
taotao ni sija manaenaña lao para y finatinas Yuus ya ufafanue
guiya güiya. **4** Tanesesita na infatitinas y checho ayo y tumago
yo mientras y jaane; sa an mato y puenge, taya siña machocho.
5 Anae gagaegue yo gui jilo y tano, y candet y tano guajoja. **6**
Munjayan jasangan este, tumola gui tano, ya jafatinas fache nu
y tela, ya y fache japalae y atadog y bachet, **7** Ya ilegña nu
güiya: Janao fagase jao gui estanque Siloe (Ya cumequeilegña,
tinago). Enao mina maposgüe ya fagase güe, ya anae tumalo
guato este manlie. **8** Pot este y tiguangña sija yan ayo y guinin
manmalie antes, ya matungo na ampmam na mangagagao
limosña, ilegñija: Ada ti este güiya ayo y matatachong ya gagao?
9 Guaja sija sumangan: Güiya este; ya guaja palo sija sumangan:
Ale, lao parejo yan güiya. Lao güiyaja ilegña: Guajo yo. **10**
Ya ilegñija nu güiya: Jaf taemano mababaña y atadogmo?
11 Manope ya ilegña: Ayo na taotao, naanña si Jesus, güiya
fumatinas y fachae ya palae y atadogco, ya ilegña nu guajo:
Janao falag y estanque Siloe ya unfagase jao! Mapos yo ya
jufagase yo ya juresibe y liniijo. **12** Ya ilegñija nu güiya: Manggue
yuje? Ylegña: Ti jutungo. **13** Macone guato gui Fariseo sija y
guinin manbachet. **14** Ya ayo na jaane sabado anae si Jesus
jafatinas y fachae, ya jababa y atadogña sija. **15** Y Fariseo sija

locue mafaesen güe talo: Jafa muna manlie güe. Ya ilegña
nu sija: Janaye ni fachae y sanjilo gui atadogco, ya jufagase
yo, ya manlie yo. **16** Ya palo gui Fariseo sija ilegñija: Este na
taotao ti güiya guinin as Yuus, sa ti jaadaje y sabado. Lao palo
sija ilegñija: Jafa muna siña un taotao ni gaeisao, jafatitinas
taemanoja y señat sija? Ya guaja dibision gui entaloñija. **17**
Ylegñiija talo ni bachet: Jago, jafa ilegmo nu güiya, ya esta
mababa pot güiya y atadogmo sija? Ya ilegña: Profetagüe.
18 Ayo nae y Judio sija, ti majonggue y esta masangan na
güiya, y guinin bachet, ya esta jarisibe y liniiña, asta que nae
maagange y mañaena y bachet ni esta jarisibe liniiña. **19** Ya
manmafaesen ilegñija: Este patgonmiyo ni ilegmiyo bachet
guinin y mafañagoña? Ya jafa pago ninamanlie? **20** Manope
y tata ya, ilegñija: Yntingo na este patgonmame, ya bachet
guinin y mafañagoña: **21** Lao jaftaemano pago na manliigüe, ti
intingo; pat jaye bumaba y atadogña, ti intingo; faesen güe; guaja
sacanña: Güiya usangan pot güiyaja namaesa. **22** Este sija
ilegñija si mañaenaña, sa manmaañao ni y Judio sija: sa unoja
na jinaso gui entalo y Judio sija, na yaguin guaja sumangan na
güiya si Cristo, umayute güe gui sanjiyong y sinagoga. **23** Pot
este ilegñija sija mañaenaña: Gauja sacaña; faesen güe. **24**
Enao mina sija maagange talo y taotao ni y guinin bachet, ya
ilegñija nu guiya: Nae minalag si Yuus: Jita tumungo na este
na taotao güiya taotao isao güe. **25** Entonses manope yuje:
Cao taotao isao güe, ti jutungo; unoja jugoftungo; na guajo,
guinin bachet yo, ya pago manlie yo. **26** Entonses ilegñija talo:
Jafa finatinasña nu jago? Jaftaemano jababa y atadogmo? **27**
Maninepe sija: Jusangane jamyo esta, ya ti injingog: Jafa muna
manmalago jamyo injingog talo? Ada manmalago jamyo buente

locue disipuluña? **28** Entonses janafanmamajlao ya ilegñija:
Jago disipuluña; ya jame disipulon Moises! **29** Jame intingo
na si Yuus guinin jasangan pot si Moises; lao este na taotao
ti intingo taotao mano güe. **30** Manope y taotao ya ilegña nu
sija: Jafa na namanman este, ya ti intingo jamyo taotao mano;
ya güiya bumaba y atadogco! **31** Jame intingo na si Yuus ti
jajungog y manisao; yaguin guaja maañao as Yuus ya jaosgue y
minalagoña, este jiningog. **32** Guinin y tutujon y tano, taya nae
majungog, ni uno mababa atadogña ni mafañago bachet. **(aiōn
g165)** **33** Yaguin este ti guine as Yuus, ti siña jafatinas jafa. **34**
Sija manmanope ilegñija nu güiya: Jago mafañago jao gui isao
sija! Ada jago fumanagüe jam? Ya mayute juyong. **35** Jajungog
si Jesus na mayute juyong, ya anae jasoda, ilegña: Unjonggue
y Lagin Yuus? **36** Manope güe ya ilegña: Jaye enao Señot,
para guajo umajonggue güe? **37** Ylegña nu güiya si Jesus:
Esta unlie güe ya ayo y umadingangange jao, güiya güe. **38** Ya
ilegña: Jujonggue, Señot. Ya jaadora güe. **39** Ylegña si Jesus:
Guajo pot juisio mamaela yo güine gui jilo y tano, para y ti
manmanlilie, ufanmanlie; ya y manmanlie, ayo sija ufanbachet.
40 Ya manmanjungog y ayo na Fariseo sija ni y mangaegue
guiya güiya ya ilegñija nu güiya: Jame locue, manbachet jam?
41 Ylegña nu sija si Jesus: An mojon manbachet jamyo, taya
isaomiyo; pago nae insasangan, talie; enao mina isaomiyo
gagaegue.

10 MAGAJET ya magajet y jusangane jamyo, na ti jumalon
gui pettan y guelat y quinilo sija, lao ucajulo gui otro lugat, ayo
y ladron yan saque. **2** Ya y jumalom gui petta, güiya y pastot
y quinilo. **3** Ya pot guiya güiya y magas y petta; ya y quinilo
sija jajungog y inagangña: ya y gaña quinilo sija jaagang pot y

naana, ya jacone sija gui san jiyong. **4** Anae jacone mapos
y todo iyoña sija, güiya jumanao gui sanmenañiija: ya quinilo
sija madalalag güe, sa matungo y inagangña. **5** Lao y taotao
juyong, sija ti madalalag güe, lao manmalago guato guinin
menaña: sa ti jatungo y inagangña ni taotaoj uyong sija. **6** Este
na acomparasion mansinangane as Jesus: lao sija ti jatungo jafa
sija mansingane sija. **7** Mantinalugua as Jesus ya ilegña nu
sija: Magajet ya magajet y jusangane jamyo, na guajo pottan y
quinilo sija. **8** Todo y manmamaela antes que guajo, ladron
yan saque sija: ya ti manmanjungog y quinilo sija. **9** Guajo y
petta: ya y jumalom guiya guajo, güiya umasatba, y ujalom yan
ujuyong ya usoda y pasto. **10** Y saque ti umamaela yaguin ti
para ufañaque yan ufamuno, yan uyulang; guajo mamaela para
uguaja linâlâñija yan para uguaja y dangculo na linâlâñija. **11**
Guajo y mauleg na pastot: ya y mauleg na pastot y linâlâña
japolo pot y quinilo sija. **12** Ya y taotao nii maapapase, ya ti
pastot; ya ti gaña y quinilo sija, an jalie y lobo ni y mamaela,
japolo y quinilo sija ya malago guato; ya y lobo maquinene
ya manchinalapon sija quinilo: **13** Malago guato güe sa güiya
taotao nii maapapase ya taya inadajiña ni y quinilo sija. **14**
Guajo y mauleg na pastot: sa jutungo y iyoco, ya y iyoco
matungo yo. **15** Taegüije y Tata jatungo yo, taegüijija locue
guajo jutungo y tata; ya jupolo y linâlâjo pot y quinilo sija. **16**
Ya guajayo palo quinilo locue ni taegüe güine na colat, ayo
sija locue nesesita yo juchule, ya sija ujajungog y inagangjo;
ya uguaja un manadanquinilo yan un pastot. **17** Pot enao na
jaguaeya yo si Tata, sa jupolo y linâlâjo, para uchule talo. **18**
Taya munajanao guiya guajo, lao jupolo pot guajo na maesa.
Guaja yo ninasiñajo para jupolo yan guajayo ninasiñajo para

jutalo chumule. Este na tinago juresibe guine y Tatajo. **19** Ya
guaja inaguaguat gui entalo y Judio sija pot este na sinagan
sija. **20** Ya megae sija ilegñija: Biju guaja güe, ya babagüe;
sa jafa inicungog güe? **21** Ylegñija y palo: Este na sinagan ti
sija iyon y biju: Ada siña y biju ubaba y atadog y manbachet?
22 Ya anae mafatitnas y guipot y inefresengumayuus, guiya
Jerusalem, ya ayo na tiempo manenggeng. **23** Ya si Jesus
mapos malag y templo, gui corredot Salomon. **24** Ya manetnon
guato guiya güiya y Judio sija ya ilegñija nu güiya: Asta ngaean
nae unnabuebuente y antita? Yaguin jago yuje na Cristo, sangan
ni claro. **25** Maninepe as Jesus: Guajo jagas jusangane jamyo
ya ti injenggue: y checho ni y jufatinas gui naan Tata, estesija
manmannanae testimonio nu guajo. **26** Lao jamyo ti injenggue,
sa ti jamyo quinilojo; (taegüine guinin jusangane jamyo). **27** Y
gajo quinilo sija jajungog y inagangjo; ya jutungo sija; ya sija
madalalag yo. **28** Ya guajo junae sija linâlâñija taejinecog; ya
para todo y tiempo taya nae ufanmalingo ya ni jaye ufaninamot
sija gui canaejo. **(aiōn g165, aiōnios g166)** **29** Si Tata ni unaeyo,
dangculoña qui todo; ya taya gaesisiña para uamot sija gui
canae y Tatajo. **30** Guajo yan si Tata, jame unoja. **31** Tumalo
manmañule acho y Judio sija, para umafagas güe. **32** Maninepe
as Jesus: Megae manmauleg na finatinas jufanue jamyo guine
as Tatajo; pot jafa na chechoña inquequefagas yo ni y acho? **33**
Maope güe ni Judio sija ilegñija: Pot y mauleg na chechomo
ti infagas jao; lao pot ayo y chatfino contra si Yuus; sa jago,
taotaojao, mama Yuusjao. **34** Maninepe as Jesus: Taegüe güi
tinigue gui tinagonmiyo, Guajo umalog: Yuus jamyo? **35** Yaguin
manmafanaan Yuus, sija na mamaela gui jiloñija y finijo Yuus (ya
y tinigue ti siña maipe); **36** Ylegmiyo ni ayo y jaconsagra y Tata

ya matgo guato gui tano: Jago chumatfino as Yuus, sa jusangan:
Guajo Lajin Yuus? **37** Yaguin jufatitinas y ti iyon Tata, munga
injenggue yo. **38** Lao yaguin jufatinas, achogja ti injenggue yo,
jenggue y checho sija: para siña jamyo intingo ya injenggue na
si Tata gaegue guiya guajo, ya guajo gaegue guiya Tata. **39**
Ya japrocucura talo para umaconegüe: lao güiya mapos gui
canaeñiija. **40** Tumalo guato talo gui otro bandan Jordan, ayo na
lugat nae finenana managpapange si Juan; ya sumaga güije. **41**
Ya megae manmato guiya güiya ya ilegñiija: Si Juan magajet na
ni un señat jafatinas; ya magajet todo y sinangan Juan nu este
na taotao jumuyong magajet. **42** Ya megae manmanjonggue
güije nu güiya.

11 ESTABA entonses malango un taotao, naanña si Lasaro,
taotao Betania, un songsong iyon Maria yan si Marta cheluña.
2 Si Maria uje y pumalae inggüente y Señot, ya jasaosao y
adengña ni y gaponiluña, ya y cheluña, as Lasaro, estaba
malango. **3** Manmanago y mañeluña famalaoan guiya güiya
ilegñiija: Señot, estagüe, ayo y unguaeya esta malango. **4** Ya
jajungog si Jesus, ilegña: Este na chetnot ti güiya y para matae,
lao para minalag gui as Yuus, para y Lajin Yuus umaonra
pot güiya. **5** Ya jaguaeya si Jesus si Marta yan y cheluña
yan si Lasaro. **6** Anae jajungog, na estaba malango, ayo na
tiempo sumagagüe dos dias güije na lugat anae gaegue. **7** Ya
despues di este ilegña ni y disipuluña: Nije tafanmalag Judea
talo. **8** Ylegñiija nu güiya y disipulo sija: Rabi, pago didide nae
maquequechague jao ni Judio sija na unmafagas ni y acho:
Ada untalo guato güije? **9** Manope si Jesus: Taya y un jaane
dose ora? y jumajanao gui jaane, ti siña matompo, sa manlilie y
candet este na tano. **10** Ya y jumajanao an puenge, matompo,

sa taya candet guiya güiya. **11** Jasangan estesija, ya despues
di este ilegña nu sija: Lasaro, amigonmame maego: ya bae
janao para uyayajo gui maegoña. **12** Entonses ilegñija nu güiya
y disipulosija: Señot, yaguin maego, mauleg jumuyong. **13** Ya
jasangan este si Jesus gui tinataeña: sija jajaso na umadingan
na dumescansañaeñaejon gui maegoña. **14** Ayo nae si Jesus
ilegña claro nu sija: Lasaro, güiya matae. **15** Magof yo sa taegüe
yo güije, pot causa y jamyo, para injenggue; nitafanmalag y ya
güiya. **16** Si Tomas, ayo y naanña si Didimo, ilegña nu y otro
disipulo sija: ufanmalagjit locue, nije tafanmatae yan güiya. **17**
Mato si Jesus ya jasoda na estaba cuatro na jaane gui naftan.
18 Y Betania jijot guiya Jerusalem, buente quince na estadio. **19**
Ya megae na Judio sija manmato gui as Marta ya si Maria para
uconsuela pot y cheluñiija. **20** Entonses si Marta, anae jajungog
na si Jesus mamamaela, jajanao güe para urisibe: ya estaba si
Maria matatachong gui guima. **21** Pot enao si Marta ilegña as
Jesus: Señot yaguin mojon gaeguejao güine y chelujo ti umatae.
22 Lao jutungo pago, todo y ungagao si Yuus, ninaejao as Yuus.
23 Ylegña si Jesus nu güiya: Ucajulo talo y chelumo. **24** Si
Marta ilegña nu güiya: Guajo jutungo na ucajulo gui quinajulon
manmatae gui uttimo na jaane. **25** Ylegña nu güiya si Jesus:
Guajo y quinajulon manmatae yan y linâlâ; ayo y jumonggue
yo, achogja esta matae, ulâlâ talo; **26** Ya todo ayo y lâlâ ya
jumonggue yo, ti umatae para todo y tiempo. Unjonggue este?
(aiōn g165) **27** Ylegña nu güiya: Si Señot, guinin jujonggue na jago
ayo na Cristo, Lajin Yuus, güiya na para umamaela gui tano. **28**
Anae munjayan jasangan este, mapos ya jaagang gui secreto si
Maria cheluña, ilegña: Si Maestro estagüe ya inagagangejao. **29**
Anae jajungog, cajulo gusisija ya jumanao asta guiya güiya.

30 (Ya asta pago ti mafato si Jesus gui sengsong, lao gaegue
güije na lugat anae si Marta jagas sineda güe.) **31** Entonces y
Judiosija na manestaba gui guima yan güiya, y maconsuela güe,
anae jalie si Maria cajulo gusisija ya mapos, madalalag güe,
pineloñiija na ufalag y naftan para utanges güije. **32** Ya si Maria
anae mato gui lugat anae estaba si Jesus ya jalie, japodong gui
adengña, ya ilegña: Señot yaguin gaeguejao güine ti umatae y
chelujo. **33** Anae si Jesus jalie na tumatanges, yan y Judio sija ni
manamamamaela yan güiya manatanges, umugong gui espiritu,
ya inestotba, **34** Ya ilegña: Mano nae unpolo güe? Ilegñija nu
güiya: Señot, maela ya unlie. **35** Si Jesus tumanges. **36** Ylegñija
entonses y Judio sija: Estagüe, taegüenao jaguflie güe! **37** Lao
palo guiya sija ilegñija: Ti siña este na ubaba y atadog y bachet,
fatinas ni este ti umatae? **38** Ya si Jesus jaumugong talo guiya
güiya, ya mato gui naftan. Güiya un liyang ya mapoluye un
acho gui sanjiloña. **39** Ylegña si Jesus: Najanao y acho. Si
Marta, chelun y matae, ilegña nu güiya: Señot, mutong esta, sa
finatae cuatro na jaane. **40** Si Jesus ilegña nu güiya: Ti guinin
jusangane jao na guin manjonggue jao, unlie y minalag Yuus.
41 Ayo nae sija janajanao y acho, Ya si Jesus tumalag julo ya
ilegña: Tata, grasias junaejao sa guinin unjungog yo. **42** Ya
guajo jutungo na siempre unjungungog yo; lao pot y linajyan
taotao ni gaegue gui oriyajo, jusangan este, para ujajonggue na
jagoyo tumago. **43** Anae munjayan jasangan este, umaagang
ni dangculo na inagang: Lasaro maela juyong. **44** Entonses
ayo y guine matae, jumuyong, magogode dos canaeña yan y
adeng nu y bendas; ya y mataña mafalulutan nu y sudario.
Ylegña nu sija si Jesus: Pula ya inpilo ya ujanao. **45** Pot este
megae na Judio sija na manmato gui as Maria ya jalie y finatinas

Jesus, majonggue güe. **46** Lao guajo guiya sija na manmapos
para Fariseo sija, ya jasangane sija y finatinas Jesus. **47** Ayo
nae y manmagas y mamale yan y Fariseo sija, mandaña ya
janaetnon y sinedrio ya ilegñija: Jafa tafatinas? Sa este na taotao
mamatitinas megae na señat sija? **48** Yaguin tapolo taegüenao,
todo y taotao manmanjonggue guiya güiya: ya ufanmamaela y
Romano sija ya u janajanao y sagata yan y tanota. **49** Lao si
Caefas uno guiya sija, güiya magas na pale güije na sacan,
mansinangane: Jamyo ti intingo jafa! **50** Ni injaso na mauleg
para jita sa un taotao matae pot y taotao sija, para munga
na todo y nasion ufanmalingo. **51** Lao este ti jasangan guine
güiyaja; lao güiya y magas na pale güije na sacan ya japrofetisa
na si Jesus umatae pot y nasion. **52** Ya ti pot ayoja na nasion;
lao locue para ufandaña gui unoja y famaguon Yuus ni y jagas
manmachalapon. **53** Ya desde ayo na jaane manafaesen entre
para sija umapuno. **54** Ya si Jesus ti jumajanao gui publico
gui entalo Judio sija; lao mapos güije para y tano na jijot gui
jalomtano, guiya un siuda na mafananaan Efraim; ya sumaga
güe güije yan y disipuluña. **55** Ya y pascuan Judio sija estaba
jijot; ya megae gui tano mangajulo guiya Jerusalem antes di
pascua para ujanagasgas sija. **56** Ya manmanaligao as Jesus, ya
manadingan entre sija gui templo, ya ilegñija: Jafa jinasonmiyo,
nu güiya, ti umamaela gui guipot. **57** Ya y prinsipin y mamale
sija yan y Fariseo manmanae tinago na yaguin jaye tumungo
mano nae gaegue, umasangan para inquene güe.

12 AYO na tiempo, saes na jaane antes de pascua, si Jesus
malag Betania anae estaba si Lasaro, ayo y guinin matee,
ya si Jesus munacajulo guine y entelo manmatae. **2** Ya
manmanmatinas güije un sena, ya si Marta mañeñetbe; ya si

Lasaro, güiya uno gui entalo sija na manmatatachong gui lamasa
yan güiya. **3** Ayo nae si Maria jachule un libra na inggüente,
gasgas na natda, guefguaguan, ya japalae y adeng Jesus, ya
jasaosao y adengña nu gaponuluña; ya bula y guima ni pao
inggüente. **4** Ayo nae ilegña uno gui disipuluña, si Judas Iscariote
lajin Simon, ayo y umintrega güe, **5** Jafa mina ti mabende este
na inggüente pot tres siento denario na salape, ya unumae y
mamobble? **6** Este ilegña, ti pot inadajiña ni mamobble; lao
pot guiya y saque, ya guaja y betsaña, ya jachuchule ayo y
sinajguanña. **7** Enaomina ilegña si Jesus, Polo güe, para ayo
na jaane nae majafot yo, na uadaje este. **8** Sa y mamobble
siempre gagaegue guiya jamyo; lao guajo taegüeyo guiya jamyo.
9 Entonses, dangculo na linajyan taotao, gui Judio sija, jatungo
na gaegue güe güije, ya manmato, ti pot causan si Jesusja,
lao locue para umalie si Lasaro ni guinin janacajulo guine y
entelo manmatae. **10** Ya manafaesen entre sija, manmagas y
mamale sija, para umapuno locue si Lasaro. **11** Sa pot causa di
güiya, megae na Judio sija manmalag ayo ya manmanjonggue
gui as Jesus. **12** Ynagpaña na jaane, dangculo na linajyan
taotao, y manmato gui guipot, anae majungog na si Jesus mato
guiya Jerusalem, **13** Manmañule ni y ramas y trongcon palma
ya manmapos para umaresibe güe ya manaagang: Osana!
Dichoso güe ni mamamaela ni y naan y Señot, y Ray Israel! **14**
Ya anae jasoda si Jesus un patgon na bulico, matachong gui
jiloña; taegüije y matugue: **15** Chamo maañao, jago jagan Sion!
estagüe y Raymo na mato, matatachong gui jilo un patgon bulico.
16 Y finenana, y disipuloña ti jatungo estesija; lao y tiempo anae
si Jesus esta cumajulo gui langet, entonses manmajaso na
estesija este matugue nu güiya, ya sija guinin manmafatinas

este sija yan güiya. **17** Y linajyan taotao na estaba mañisija,
anae jaagang juyong si Lasaro gui naftan, ya janacajulo gui
entalo manmatae, janae testimonio nu güiya. **18** Pot enao locue
y linajyan taotao manmato ya maresibe güe, sa majungog na
munjayan jafatinas este na señat. **19** Pot enao Fariseo sija
ilegñija entre sija: Lie na taya probechonmiyo: Estagüe na todo
gui jilo y tano manjanao ya dalalag güe. **20** Ya guaja sija na
taotao Griego ni gui ayo sija na mangajulo para uadodora gui
guipot: **21** Ayo sija manmato gui as Felipe taotao Betsaida
guiya Galilea, ya magagao güe, ilegñija: Señot, manmalagojam
inlie si Jesus! **22** Mato si Felipe ya jasangane si Andres; ya
mamaela si Andres yan si Felipe masangane si Jesus. **23**
Ya si Jesus maninepe ilegña: Y ora mato na y Lajin taotao
uresibe y minalagña. **24** Magajet ya magajet jusangane jamyo,
na y granon trigo ni ti upodong gui tano, ya umatae, güiya
namaesa sumaga; yaguin matae megae na tinegcha uchule. **25**
Y gumaeya y linâlâña ufinalaguaejon; y chumatlie y linâlâña
güine gui tano, pinipilanja y taejinecog na jaane. **(aiōnios g166)**
26 Yaguin guaja y somesetbe yo, udalalag yo; ya mano nae
gaegue yo, ayo locue nae ugaegue y somesetbe yo. Yaguin
guaja y somesetbe yo, si Tata uenenra güe. **27** Pago lebog y
antijo: Ya jafa quentosjo? Tata nalibre yo pago na ora! Lao pot
este mato yo güine na ora. **28** Tata, namalag y naanmo! Pot
enao mato guine y langet un inagang, ilegña: Estaba junamalag,
ya bae junamalag otro biaje. **29** Y linajyan taotao na mangaegue
ya injingog ilegñija: guinin julo este. Palo ilegñija: Un angjet
sumangane güe. **30** Ynepe as Jesus ya ilegña: Ti mato este na
inagang pot y causaco lao pot y causanmiyo. **31** Pago gaegue y
juisio nu este na tano. Pago y magas este na tano umayute

juyong. **32** Ya guajo, yaguin guajo umajatsayo guine y tano,
jucone todo para guajoja. **33** Ya este masangan para umatungo
jafa na finatae nae umatae. **34** Ynepeña y linajyan taotao: Jame
injingog y lay na si Cristo ugaegue para todo y tiempo. Jafa
mina unsangan: Na y Lajin taotao nesesita umajatsa? Jaye
güe este Lajin taotao? **(aiōn g165)** **35** Ayo nae si Jesus ilegña
nu sija: Didide na tiempo y candet ugaegue gui entalonmiyo.
Fanmamocat mientras guaguaja y candet para jamyo, sa no sea
infanguinacha ni y jemjom; sa y jumajanao gui jemjom, ti jatungo
para mano nae y jinanaoña. **36** Mientras guaguaja y candet para
jamyo, fanmanjonggue ni y candet, para unfamaguon y candet
jamyo. Estesija jasangan si Jesus, ya mapos ya umatog pot
sija. **37** Lao achogja jafatinas megae na señat gui menanñija ti
majonggue güe. **38** Para umacumple y sinangan ni ilegña si
Isaias profeta: Señot, jaye jumonggue y sinanganta? Ya y canae
y Señot, jaye guinin munamalie? **39** Pot este mina ti siña sija
majonggue, sa tomalo jasangan si Isaias: **40** Janafanbachet y
atadogñija, ya janamajetog y corasoñija: Sa ti manmalie ni y
atadogñija, ni ujatungo ni y corasonñija, ya sigue mamañotsot,
ya guajo juamte sija. **41** Estesija jasangan si Isaias, anae jalie
minalagña ya inadingane. **42** Pago na tiempo achogja megae na
taotao senmagas, jumonggue gue; lao pot causa y Fariseo sija,
ti masangan claro, na no sea mayute gui sinagoga. **43** Pot jafa
muna manmalago sija y inenra y taotao, qui y inenra guine as
Yuus. **44** Si Jesus umagang ilegña: Y jumonggue yo, guajoja, ti
jajonggue lao ayo y tumago yo. **45** Y umatan yo, güiya umatan y
tumago yo. **46** Mato yo gui jilo y tano parejoja y candet, para
todo ayo y jumonggue yo, ti sumaga gui jemjom. **47** Y jumungog
y sinanganjo ya ti jajonggue, guajo ti jujusga; sa ti mato yo

para jufanjusga gui tano, lao para junafanlibre y tano. **48** Ya y
rumechasa yo ya ti rumesibe y sinanganjo, guaja ujinisga güe: Y
sinangan ni jusangan, güiya ufanjusga güije uttimo na jaane. **49**
Sa ti guinin juadingan namaesa; lao si Tata ni tumago yo, güiya
numae yo tinago ni para jusangan yan y para jucuentos. **50** Ya
jutungo na y tinagoña, güiya linâlâ taejinecog: enaomina ayo
sija jusangan; taegüije si Tata guinin jasangane yo, taegüijeja
jusasangan. **(aiōnios g166)**

13 YA antes di y guipot pascua, jatungo si Jesus na y oraña
esta mato para ujanao güine na tano para y Tata, esta jaguaeya
y iyoña sija ni mangaegue güine gui tano, ya jaguaeya sija
asta y jinecog. **2** Y sena munjayan ya y anite esta jumalom gui
corason Judas Iscariote, lajin Simon, ni umentrega güe; **3** Ya
jatungo si Jesus na y Tata jagasja janae todo ni güinaja gui
canaeña, ya mato güe guinin as Yuus, ya as Yuus guaguato; **4**
Cajulo gui sena ya janajanao y magagoña, ya jachule un toaya,
ya jaafuyut güiya namaesa. **5** Anae esta munjayan este, janaye
y janom gui palangana diquique, ya jatutujon fumagase y adeng
y disipulo sija, ya jasaosao nu y toaya na jaafuyut güe. **6** Ayo
nae malag as Simon Pedro; ya este ilegña nu güiya: Señot jago
fumagase y adengjo? **7** Manope si Jesus ya ilegña nu güiya: Y
jufatitinas ti untungo pago; lao ti ampmam untungo. **8** Si Pedro
ilegña nu güiya: Ti unfagase y adengjo ni ngaean! Ynepe as
Jesus: Yaguin ti jufagase jao taepattemo guiya guajo. **(aiōn g165)**
9 Ylegña nu güiya si Simon Pedro: Señot, ti adengjoja, lao locue
asta y canaejo yan y ilujo. **10** Si Jesus ilegña nu güiya: Y esta
mafagase, ti guaelaye yaguin adengña esta mafagase, lao esta
gasgas todo. Ya jamyo mangasgas pago, achogja ti todos. **11**
Sa esta matungo jaye uje y umentrega güe; pot enao ilegña: Ti

mangasgas jamyo todos. **12** Anae munjayan manfinagase y
adengñiija, jachule y magagoña ya tumalo matachong otro biaje,
ya mansinangane: Yntingo y finatinasjo? **13** Jamyo infanaan yo
Maestro yan Señot: ya y sinanganmiyo mauleg; sa guajo yo. **14**
Yaguin guajo Señotmiyo yan Maestronmiyo, guinin jufagase
y adengmiyo, debe jamyo locue infanafagase y adengmiyo
uno yan otro. **15** Sa un ejemplo junae jamyo, sa taemanoja
guajo jufatinase jamyo, jamyo locue infatitinas. **16** Magajet ya
magajet jusangane jamyo: Y tintago ti güiya magasña na y
senotña; ni y matago, ti güiya magasña na y tumago güe. **17**
Yaguin intingo este sija na güinaja, mandichoso jamyo yaguin
infatitinas, **18** Ti umadingan yo nu jamyo todo: guajo tumungo
sija y inayigco; lao para umacumple y tinigue sija: Y chumocho
pan yan guajo, güiya cumajulo contra guajo y dedegoña. **19**
Desde pago jusangane jamyo antes di ujuyong, para yaguin
jumujuyong, injenggue na guajo yo. **20** Magajet ya magajet
jusangane jamyo, na y rumesibe y tinagojo, jaresibe yo; ya y
rumesibe yo, jaresibe y tumago yo. **21** Anae munjayan jasangan
si Jesus este, inigongña si Jesus jinalomña, ya janae testimonio
ya ilegña: Magajet ya magajet jusangane jamyo, na uno guiya
jamyo unintrega yo. **22** Y disipulo sija manaatan entre sija
uno yan otro ya ti matungo jaye umadingan. **23** Y uno gui
disipuluña na guiniflie as Jesus, estaba umaason gui pechon
Jesus. **24** Ayo nae si Simon Pedro fumatinas señat nu este, para
umafaesen jaye uje na umadingan. **25** Ayo nae, y umaason gui
jilo pechon Jesus ilegña nu güiya: Señot jaye uje? **26** Enaomina
manope si Jesus: Ayo uje ni junafotgue ni pan ya junae güe.
Ya janafotgon y pan, ya janae si Judas Iscariote, lajin Simon.
27 Anae munjayan y quinanoña ni y pan fotgon, si Satanas

jumalom guiya güiya. Entonses si Jesus sinangane: Fatinas
guse y finatinasmo. **28** Ni uno, guiya sija na mangaegue gui
lamasa, tumungo pot jafa na umasangane. **29** Pineloñija y palo
guiya sija, sa si Judas na gaebetsa, na si Jesus sumangane:
Fajan y güinaja na mannesesitajit para y guipot; pat ufanmanae y
mamobble. **30** Ya güiya, guinin mañule y pan fotgon, enseguidas
mapos; ya esta puenge. **31** Pot enao, anae esta mapos güe,
ilegña si Jesus: Pago y Lajin taotao rumesisibe y minalagña,
ya si Yuus rumesibe y minalagña guiya güiya. **32** Ya si Yuus
minamalag güe guiya güiya; ya enseguidas unamalag güe. **33**
Mandiquique na fumaguon, ti juapmam guiya jamyo; ya inaligao
yo; ya taegüenoja jusangane y Judio sija: Mano yo guato, jamyo
ti siña manmamaela; taemanoja pago jusangane jamyo. **34**
Un tinago nuebo junae jamyo, na infanguaeya uno yan otro
entre jamyo; taegüije yan guajo juguaeya jamyo, ya jamyo locue
infanguaeya uno yan otro entre jamyo. **35** Ya pot este todo y
taotao ufanmatungo na jamyo disipulujo, yaguin infanguaeya
uno yan otro entre jamyo. **36** Si Simon Pedro ilegña nu güiya:
Señot, para mano jao? Ynepe as Jesus: Mano yo guato, ti
siña jao pago undalalag yo, lao ti apmam undalalag yo. **37**
Ylegña nu güiya si Pedro: Señot, sa jafa na ti siña judalalag jao
pago? jupolo y linâlâjo guiya jago. **38** Ynepe as Jesus: Unpolo y
linâlâmo guiya guajo? Magajet ya magajet jusangane jao, na ti
uoo y gayo asta tiempo na undague yo tres biaje!

14 CHAMIYO ninafañachatsaga corasonmiyo: injenggue si
Yuus, jenggue yo locue. **2** Y guima Tatajo nae guaja megae na
sagayan: yaguin ti utaegüine mojon jagas jusagane jamyo. Bae
jujanao ya jufamauleg y saga para jamyo. **3** Yaguin jumanao
yo ya jufamauleg y saga para jamyo, jumamaela talo mague

ya jucone jamyo yan guajo; sa manoja yo nae sumaga, ayoja
locue jamyo. **4** Ya mano yo guato, intingo y chalan. **5** Ylegña nu
güiya si Tomas: Señot, ti intingo para mano jao; ya jafa taemano
tungomame nu y chalan? **6** Ylegña nu güiya si Jesus: Guajo y
chalan, yan y minagajet, yan y linâlâ; taya malag y Tata, yan
ti pot guajo. **7** Yaguin guinin intingoyo, mojon intingo locue y
Tatajo; ya desde pago intingo güe ya inlie güe. **8** Ylegña nu
guiya si Felipe: Señot, fanue jam nu y Tata ya basta para jame.
9 Ylegña nu güiya si Jesus: Megae na tiempo na manjita, ya
asta pago ti untungo yo Felipe? Y lumiiyo, jaliija y Tata. Ya jafa
muna ilegmo: Fanue jam nu y Tata? **10** Ti unjonggue na guajo
gaegue gui as Tata, ya y Tata gaegue guiya guajo? Sa y finijo
nu y jusasangan, ti jusasangan pot guajoja; lao y Tata nu y
sumasasaga guiya guajo, ayo fumatinas y chechoña sija. **11**
Jenggue na gaegue yo gui as Tata, ya y Tata gaegue guiya
guajo: yaguin ti pot este, jenggueyo pot y checho sija. **12** Magajet
ya magajet y jusangane jamyo: Y jumonggueyo, y checo nu y
juchogüe, güiya chumogüe locue; ya mas dangculo na chocho
qui este jachogüe; sa jujanao para as Tata. **13** Ya todo y ingagao
pot y naanjo, bae jufatinas, sa y Tata uresibe minalagña nu y
Lajiña. **14** Jafaja y ingagaoyo pot y naanjo, bae jufatinas ayo. **15**
Yaguin inguaeya yo, inadaje y tinagojo. **16** Sa bae jutayuyut si
Tata ya infanninae otro Consoladot para ugaegue guiya jamyo
na taejinecog. **(aiōn g165)** **17** Güiya y Espiritun minagajet nu y
tano ti siña umaresibe; sa ti malie güe, ya ti matungo güe; lao
jamyo intingo güe; sa sumaga yan jamyo, ya ugaegue guiya
jamyo. **18** Ti judingo jamyo güetfano: jumamaela guiya jamyo.
19 Dididija talo, y tano ti uliiyo; lao jamyo inliija yo; sa lâlâyo, ya
infanlâlâja locue. **20** Güije na jaane umasusede na intingo na

gaegueyo gui as Tata, ya jamyo guiya guajo ya guajo guiya
jamyo. **21** Y guaja y tinagojo ya jaadadaje, ayo yo gumaeya;
ya y gumaeya yo, ugüinaeya as Tata, ya juguaeya güe; ya
jufanuegüe nu guajo mamaesa. **22** Ylegña nu güiya si Judas, ti
si Iscariote: Señot, jafa muna unfanue jam nu jago namaesa ya ti
unfanue y tano? **23** Inepe as Jesus ya ilegña nu güiya: Jaye yo
y gumaeya, uadaje y sinanganjo; ya ugüinaeya as Tata, ya jame
infatoigüe güe ya insagaye güe. **24** Y ti gumaeya yo, ti jaadaje y
sinanganjo; ya y sinangan nu y injingog, ti sinanganjo, lao iyon y
Tata ni tumago yo. **25** Estesija jusagane jamyo anae manjijita.
26 Lao ayo y Consoladat y Espiritu Santo; nu si Tata utinago pot
y naanjo, güiya infanfinanagüe todosija, ya inninafanjajasoja
todo y jusangane jamyo. **27** Pas jupoluye jamyo; y pasjo
junae jamyo; ti taegüine y ninaen y tano na ninaejo. Chamiyo
ninafañachatsaga corasonmiyo ni infanmaañao. **28** Jamyo jagas
injingogja jafa y jusagane jamyo, bae jujano, ya jutalo güine
mague guiya jamyo. Yaguin inguaeya yo, magajet infanmagof,
sa bae jujanao ya jufalag as Tata; sa si Tata dangculoña qui
guajo. **29** Pago jagas jusangane jamyo antes qui umasusede,
para yanguin jasusede, jamyo injenggue. **30** Desde pago na
tiempo ti jucuentuse jamyo megae, sa y magalagen este na tano
ufato, ya taya iyoña guiya guajo; **31** Lao y tano ujatungo na
juguaeya si Tata, ya jaftaemanoja si Tata jasangane yo, ayo
muna jufatinas. Fangajulo ya nije tafanjanao.

15 GUAJO y magajet na trongconubas ya si Tatajo güiya
y magas y fangualuan. **2** Todo y ramas guiya guajo nu y
taetinegcha, janajanao; ya todo ayo y ramas nu y gaetinegcha,
janagasgas, para umegae tinegchaña. **3** Pago nae jamyo
mangasgas pot y finijo nu y jusangane jamyo. **4** Fañaga guiya

guajo, ya guajo guiya jamyo. Taegüije y ramas ti siña mañogcha
güiya namaesa, yaguin ti sumaga gui trongconubas, parejoja yan
jamyo yaguin ti infañaga guiya guajo. **5** Guajo y trongconubas,
jamyo y ramas. Y sumaga guiya guajo, ya guajo guiya güiya,
güiya ufañogcha megae; sa apatte di guajo taya siña infatinas.
6 Yaguin un taotao ti sumaga guiya guajo, umanajanao güe
parejoja yan y ramas, ya umalayo, ya jajojoca, ya japopolo
gui guafe, ya ufanmasonggue. **7** Yaguin mañaga jamyo guiya
guajo, ya y finojo sumaga guiya jamyo, infanmangagao todo y
malagomiyo ya jufatinas para jamyo. **8** Este uninamalag si Tatajo,
ya infanmanogcha megae; ya taegüenao jamyo y udisipulojo. **9**
Taegüenao si Tata jaguaeya yo, guajo parejoja juguaeya jamyo
locue; ya fañaga jamyo gui güinaeyaco. **10** Yaguin inadadaje
y tinagojo sija, jamyo infañañaga gui güinaeyaco; parejoja
yan guajo juadadaje y tinago y Tatajo ya sumasasaga yo gui
güinaeyaña. **11** Estesija jusangane jamyo, para minagofjo usaga
guiya jamyo, ya y minagofmiyo ubula. **12** Este y tinagojo, na
infanguaeya entre jamyo uno yan otro, calang y juguaeya jamyo.
13 Taya uno guaja güinaeyaña mas dangculo qui este, na y taotao
japolo y linâlâfia pot y amiguña sija. **14** Jamyo y amigujo sija,
yaguin infatinas jafa y jutago jamyo. **15** Ti jagasja jufanaan jamyo
tentago sija, sa y tentago ti jatungo jafa checho y magasña; lao
jufanaan jamyo amigo sija; sa todosija ni jujungog gui as Tata,
junatungoja jamyo. **16** Ti jamyo umayig yo, lao guajo jamyo
umayig ya jutago jamyo, na infanjanao ya infanmanogcha, ya y
tinegchanmiyo usaga; sa todosija y ingagao si Tata pot y naanjo,
güiya infanninae. **17** Estesija jutago jamyo, na infanaguaeya
entre jamyo uno yan otro. **18** Yaguin manchinatlie jamyo nu y
tano, intingoja na guajo finena chinatlie antes qui jamyo. **19**

Yaguin iyon y tano jamyo y tano uguaeya iyoña: lao ti iyon
y tano jamyo, ya guajo jamyo umayig gui tano, ayo muna
manchinatlie jamyo nu y tano. **20** Jaso jamyo y sinangan ni
munjayan jusangane jamyo: Y tentago ti dangculoña qui y
magasña. Yaguin mapetsigue yo, infanmapetsigue jamyo locue;
yaguin manadaje y sinanganjo, umanadaje y sinanganmiyo
locue. **21** Lao todo estesija umafatinas guiya jamyo pot causan y
naanjo; sa ti matungo ayo y tumagoyo. **22** Yaguin ti matoyo,
ya ti jusangane sija, taya isaoñija; lao pago taya escusañija
pot y isaoñija. **23** Ayo y chumatlie yo, güiya chumatlie si Tata
locue. **24** Yaguin ti jufatinas gui entaloñija chochosija na taya ni
uno fumatinas, taya isaoñija; lao pago esta jalie ya jachatlie
yo yan si Tata. **25** Lao este ususede, sa para umacumple y
sinangan nu y matugue gui tinagoñija: sija chumatlie yo, sin jafa.
26 Lao yaguin mato y Consoladot, ni y junamamaela guinin as
Tata, y Espiritu y minagajet nu y mamaela guinin as Tata, güiya
infanninae testimonio pot guajo. **27** Ya jamyo locue infanmannae
testimonio, sa guinin manjijita desde y tutujonña.

16 ESTESIJA jusangane jamyo para chamiyo, fanmatotompo.
2 Infanmayute juyong gui sinagoga sija; junggan, y tiempo ufato
nae jayeja y pumuno jamyo, jinasoña na jafatinas y checho
Yuus. **3** Ya estesija infanfinatinas, sa ti jatungo y Tata, ni guajo. **4**
Ya estesija guinin jusangane jamyo, na yaguin ufato ayo na ora,
injaso estesija, jaftaemanoja y jusangane jamyo. **5** Lao pago bae
jujanao para ayo y tumago yo; ya taya uno guiya jamyo ufaesen
yo: Para mano jao? **6** Lao pot y jusangane jamyo nu estesija
y pinite esta bula y corasonmiyo. **7** Lao jusangane jamyo ni
minagajet, na maulegñaja para jamyo na jujanao; sa yaguin ti
jumanao yo, y Consoladot ti umamaela guiya jamyo; lao yaguin

jumanao yo, junamamaela güe guiya jamyo. **8** Sa yaguin ufato
güe, ujusga y tano ni isao yan y tininas yan y juisio: **9** Y isao sa
sija ti majonggue yo; **10** Y tininas sa bae jujanao para y Tata, ya
jocog nae inliiyo; **11** Y juisio sa y magas este y tano esta jajusga.
12 Guaja yo megae na güinaja trabia para jusangane jamyo; lao
ti siña jamyo insingon pago. **13** Lao yaguin ufato ayo y Espiritun
minagajet, güiya infanfinanue jamyo todo y minagajet; sa ti
usangan pot güiyaja, lao todosija, jiningogña, ayosija usangan:
yan ayosija y umasusede despues, inninafanmanatungo jamyo.
14 Güiya ufannae yo minalag sa mañuñule y güinaja na guiya
guajo ya ujasangane jamyo. **15** Todosija y güinajan Tata, iyoco;
ayo mina, jusangan na mañuñule y güinaja na guiya guajo ya
ujasangane jamyo. **16** Trabia dididija na tiempo, ti inlie yo talo;
ya y otro biaje dididija na tiempo inlie yo. **17** Ya y palo disipulo
ilegñija entre sija uno yan otro: Jafa muna ilegña este nu jita?
Dididija na tiempo ti inlie yo; ya y otro biaje, dididija na tiempo
inlie yo: sa bae jujanao para as Tata? **18** Ayo nae ilegñija: Jafa
este muna ilegña? Dididija na tiempo? Ti tatungo jafa ilegña. **19**
Lao jatungoja si Jesus na manmalago na umafaesen güe, ya
ilegña nu sija: Manafaesen entre jamyo jafa y ilelegco: Dididija
na tiempo ya ti inlie yo; ya otro biaje, dididija na tiempo inlie
yo? **20** Magajet ya magajet y jusangane jamyo: infananges yan
infanugungñaejon, lao y tano umagof; ya jamyo infantriste, lao y
tristenmiyo umabira para minagof. **21** Y palaoan yaguin para
ufañago guaja pinitiña, sa mato y oraña; lao yaguin munjayan
jafañago y patgon, mafeta nu y pinitiña, pot y minagofña na esta
mañago un taotao gui tano. **22** Pago jamyo locue magajet na
infantriste; lao yaguin manaliijit talo, ufanmagof corasonmiyo,
ya taya siña munajanao y minagofmiyo guiya jamyo. **23** Ayo

na jaane ti infaesen yo ni jafa. Magajet y magajet y jusangane
jamyo, todosija y ingagao y Tata, infanninae pot y naanjo. **24**
Asta pago taya ingagagao pot y naanjo: gagao ya inresibi,
ya ubula y minagofmiyo. **25** Estesija guinin jusangane jamyo
gui acomparasion sija; lao ufato y ora na ti jusangane jamyo
gui acomparasion sija, lao jusangane jamyo claro y güinajan
Tata. **26** Ayo na jaane infanmangagao pot y naanjo: lao ada ti
jusangane jamyo na guajo jutayuyute jamyo gui Tata; **27** Sa y
Tata mangüinaeya jamyo, sa esta inguaeya yo, ya injenggue na
mamaela yo guinin as Yuus. **28** Mamaela yo guinin as Tata,
ya matoyo gui tano: lao judingo talo y tano, sa bae janao para
as Tata. **29** Y disipuluña ilegñija: Estagüe, pago na unsangan
claro, ya taya acomparasion unsangan. **30** Pago intingo na jago
untungo todosija; ya ti unnesesita ni jaye unfinaesenjao: pot este
injenggue na jago mamaela guinin as Yuus. **31** Maninepe sija as
Jesus: Injenggue pago? **32** Estagüe na ufato y ora, ya esta
mato pago, na cada uno ujanao para y iyoña, ya indingo yo
namaesaja; lao trabia ti guajoja namaesaja sa jumajame an Tata.
33 Estesija jusangane jamyo, para infangaepas guiya guajo.
Infangaemasâpet gui tano; lao mantiene y minatatnganmiyo, sa
guajo esta jugana y tano.

17 ESTESIJA jasangan si Jesus ya tumalag jilo gui langet, ya
ilegña: Tata, esta mato y ora; namalag y Lajimo, sa y Lajimo
unninamalag locue. **2** Parejaja unnae güe ninasiñaña para
todo y catne; ya para todosija y unnae güe, güiya numae sija
taejinecog na linâlâ. **(aiōnios g166)** **3** Ya este yuje y taejinecog
la linâlâ, na intingo jao, na unoja y magajet na Yuus; yan si
Jesuscristo nu y jago tumago. **(aiōnios g166)** **4** Esta junamalag jao
gui tano, ya munjayan y chechojo nu y unnaeyo na juchogüe. **5**

Pago, jagoja Tata, unnamalag yo yan jago na maesa ni ayo na
minalag anae estaba jumijita antes di y tano. **6** Esta jufanue nu
y naanmo y taotao nu y unnae yo gui tano; sa iyomo, ya unnae
yo; ya sija maadaje y sinanganmo. **7** Pago sija matungo na
todosija y unnae yo, sija iyomo. **8** Sa y finijo sija ni y unnae yo,
jusangane sija; ya jaresibe, yan jatungo magajet na mamaela yo
guinin jago; ya jajonggue na jagoyo tumago. **9** Guajo jutayuyute
sija; ti y tano jutayuyute, lao sija y unnaeyo, sa sija iyomo.
10 Ya todosija y iyomo, iyoco; ya y iyoco, iyomo; ya guajayo
minalag guiya sija. **11** Pago taegüe yo gui tano, ya este sija
mangaegue gui tano; ya mato yo guiya jago. Tata Santo adaje
pot y naanmo, ayo sija y unnaeyo, para ufanunoja, parejo an
jita. **12** Anae estaba yo manjajame gui tano, juadadajeja sija
pot y naanmo; ayo sija ni y unnaeyo ya juadadajeja ya taya ni
uno malilingo, lao unoja esta malingo, güiya patgon yinilang;
para ujacumple y tinigue sija. **13** Lao pago mato yo iya jago;
ya estesija jusasangan gui tano para y minagofjo ubula guiya
sija. **14** Guajo guinin numae sija ni y sinanganmo; ya y tano
manchinatlie sija; sa sija ti iyon y tano, parejoja yan guajo ti iyon
y tano. **15** Ti jutayuyut jao na unnajanao gui tano, lao unadaje
sija gui tinaelaye. **16** Sija ti iyon y tano, parejo yan guajo ti iyon y
tano. **17** Nagasgas sija pot y minagajetmo; y sinanganmo güiya
minagajet. **18** Taegüenao jago tumago yo gui tano, parejoja
guajo locue munajutago sija gui tano. **19** Ya pot sija, juconsagra
yo namaesa, para sija locue ufangasgas pot y minagajet. **20**
Ta ti sijaja jutayuyute, lao ayo sija locue y jumonggue yo pot
y sinanganñija. **21** Sa para todo sija ufanunoja; parejoja yan
jago, Tata, gaegue jao guiya guajo, ya guajo gaegue guiya jago;
sija locue ufanunoja guiya jita; para ujonggue y tano na jago

tumago yo. **22** Ya y minalag nu y unnae yo, junae sija: para
ufanunoja parejo yan jita unoja. **23** Guajo guiya sija, ya jago
guiya guajo, para ufancabales gui unoja; ya para utungo y tano,
na jago tumago yo, ya ungüaeya sija, parejoja yan güinaeyamo
nu guajo. **24** Tata! ayosija y unnae yo, malago yo na manoyo
nae gaegue, sija ufangaegue locue; para ujalie y minalagjo ni y
unnae yo; sa unguaeya yo antes di jiniyong y tano. **25** Tata tunas
jao, y tano ti jatungo jao; lao guajo tumungo jao, ya estesija
jatungo na jago tumagoyo. **26** Ya guajo minamatungo sija y
naanmo ya bae junatungo: na ayo na güinaeya ni y ungüaeya
yo, ayo gaegue guiya sija, yan guajo guiya sija.

18 ANAE si Jesus munjayan jasangan este sija na sinangan,
mapos yan y disipuluña para otro banda y sadog Sidron, anae
guaja un güetta, ya jumalom güe yan y disipuluña. **2** Ya si
Judas locue, ni y umentrega güe, jatungo ayo na lugat; sa
megae na biaje si Jesus jumanao güije yan y disipuluña. **3** Ayo
nae si Judas mañule y inetnon sendalo, yan y ofisiat sija ni
manmagas na mamale yan y Fariseo, mamalag ayo na lugat,
manmañuñule falot, yan candet, yan atmas. **4** Enao mina si
Jesus jatungo todosija na ufanmato guiya güiya, ya jumuyong
güe gui menanñija, ya ilegña nu sija: Jaye inaliligao? **5** Inepeñija:
Si Jesus Nasareno. Si Jesus ilegña nu sija: Guajo yo. Gaegue
güije locue mañisija yan Judas y umentrega güe. **6** Anae
munjayan jasangan: Guajo yo; manalo guato ya mamodong
gui tano. **7** Tomalo jafaesen sija: Jaye inaliligao? Ya ilegñija: Si
Jesus Nasareno. **8** Manope si Jesus; Munjayanyo jusangane
jamyo na guajo yo: Yaguin guajo inaliligao, polo ya ufanjanao
este sija: **9** Para ucumple y sinangan na esta jasangan: Ayo sija
ni unnae yo, ni uno junafalingo. **10** Ayo nae si Simon Pedro

guaja espadaña, jachule ya janachetnudan un tentago mamale,
ya jautut un talagaña gui agapa. Ya y tentago naanña si Malco.
11 Enao mina si Jesus elegña as Pedro: Na jalom y espadamo
gui baena; y copa ni janaeyo si tata, ada taya para juguimen?
12 Ayo na tiempo y inetnon sendalo, yan y magas sendalo,
yan y ofisiat y Judio sija, macone si Jesus ya magode. **13** Ya
finenana machule guato as Annas; sa güiya y suegron Caefas,
na magasja na pale güije na año. **14** Ya si Caefas manae
consejo ni y Judio sija, na janesisita un taotao para umatae
pot y taotao sija. **15** Ya madalalag si Jesus si Simon Pedro,
taegüenao yan otro disipulo. Ya ayo y otro disipulo atungo y
magas na pale; ya jumalom yan si Jesus; gui quelat y palasyon
y magas na pale. **16** Lao si Pedro gaegue gui sanjiyong y
petta. Entonses ayo y otro disipulo ni y atungo y magas na pale
jumuyong, ya jasangane y pottera, ya janajalom si Pedro. **17**
Entonses ayo na palaoan ni y jaadaje y petta ilegña as Pedro:
Ti jago locue disipulon este na taotao? Güiya ilegña: Aje, ti
guajo. **18** Mangaegue güije y tentago sija yan y ofisiat, sija,
manotojgue, ya jafatinas y guafin pinigan; sa manenggeng; ya
janafanmamaepe sija: ya esta tomotojgue mañisija yan Pedro
janamamaepe güe. **19** Ya y magas na pale jafaesen si Jesus
jaftaemano y disipuluña yan y doctrinaña. **20** Inepeña si Jesus:
Guajo sumangan claro gui tano; guajo siempre mamanagüe
guiya sinagogo yan y templo anae manetnon todo y Judio sija;
ya taya jucuentuse gui secreto. **21** Sajafa mina unfafaesen yo?
Faesen y manmanjungog ni y jusangane sija. Estagüe, sija
y tumungo y sinanganjo. **22** Ya anae güiya esta sumangan
este, uno gui ofisiat sija na mangaegue güije, japatmada si
Jesus ya ilegña: Taegüenao unope y magas na pale? **23** Ynepe

güe as Jesus: Yaguin jusangan taelaye, nae testimonio nu y
taelaye; yaguin mauleg, pot jafa mina innachinudan yo? **24**
Ayo nae si Annas ninamacone güe mangode para as Caefas,
magas na pale. **25** Ayo nae si Simon Pedro estaba tomotojgue
janamamaepe güe. Entonses ilegñija nu güiya: Ada ti güiya jao
uno gui disipuluña? Güiya mandague ya ilegña: Ti guajo yo. **26**
Uno gui tentagon magas na pale, parientes ayo y jautut si Pedro
y talagaña, ya sinangane: Ti julie jao gui güetta yan güiya? **27**
Luego mandague talo si Pedro. Y enseguidas y gayo umoo. **28**
Ayo nae macone si Jesus güine as Caefas gui jalom palasyo:
ya ogaan güije; ya sija ti manjalom gui palasyo, pot no sea
infanninaale, lao para usiña mañocho gui pascua. **29** Entonses
mapos juyong si Pilato guiya sija ya ilegña: Jafa na finaaela
inchichile contra este na taotao? **30** Manmanope ya ilegñija nu
güiya: Yaguin ti taelaye finatinasña, ti inentregao. **31** Enaomina
si Pilato ilegña nu sija: Chile güe jamyo ya injisga jaftaemano
y laymiyo. Ylegñija y Judio sija nu güiya: Ti tunas na jame,
infanmannae finatae ni jaye. **32** Para umacumple y sinangan
Jesus ni jasangan, janamatungo jafa na finataeña nae umatae.
33 Entonses si Pilato tumalo jumalom gui palasyo ya jaagang si
Jesus ya ilegña nu güiya: Jago jao y Ray Judio sija? **34** Ynepe
as Jesus: Unsasangan este pot jagoja namaesa, pat otro sija
sumangangane jao pot guajo? **35** Si Pilato manope: Guajo
Judio yo? Nasionmo, ya y manmagas na mamale, maentrega
yo nu jago: Jafa finatinasmo? **36** Ynepe as Jesus: Y raenoco,
ti ujuyong gui sanjilo este na tano: Yaguin y raenoco ujuyong
gui sanjilo este na tano, y tentagojo sija ufanmumo, pot guajo,
ya ti jumaentrega gui Judio sija: lao pago y raenoco ti ujuyong
güine. **37** Entonses si Pilato ilegña nu güiya: Jago pues un ray

jao? Ynepe as Jesus: Jago umalog na guajo un ray. Guajo
minamafañago yo, pot este, yan minamamaela yo gui tano pot
este, para umanae testimonio ni minagajet. Todo ayo y iyon
minagajet, jajungog y inagangjo. **38** Si Pilato ilegña nu güiya:
Jafa na güinaja y minagajet? Anae munjayan jasangan este,
tumalo guato gui Judio sija ya ilegña nu sija: Guajo ti mañoda yo
guiya güiya jafa na isao. **39** Lao jamyo guaja costumbrenmiyo
na junalibre uno para jamyo gui pascua. Manmalago jamyo
na junalibre y Ray Judio sija? **40** Entonses managang talo ya
ilegñiija: Ti este; lao si Barabas. Ya si Barabas güiya un saque.

19 AYO nae si Pilato jachule si Jesus, ya jasaulag. **2** Ya y
sendalo sija jadufog tituca para un corona, ya japolo gui iluña
ya manaminagago güe ni magagon agaga. **3** Manmato jijot ya
ilegñiija: Jafa tatatmano jao, Ray Judio sija? Ya manae patmada.
4 Entonses si Pilato jumuyong talo, ya ilegña nu sija: Estagüe na
jachule guiya jamyo juyong, para intingo na ni un isao jusoda
guiya güiya. **5** Ayo anae si Jesus mapos juyong, jachuchule
y coronan tituca yan y magagon agaga. Ya ilegña nu sija si
Pilato: Estagüe y taotao! **6** Anae malie güe ni y magas mamale
yan y ofisiat sija, manaagang ilegñiija: Atane gui quiluus, atane
gui quiluus. Si Pilato ilegña nu sija: Chile jamyo ya inatane gui
quiluus; sa guajo ti mañoda yo jafa na isao guiya güiya. **7**
Maope güe ni y Judio sija: Jame guaja laymame, ya segun y
laymame, debe umatae, sa jafa na güiya jafatinas maesa güe
Lajin Yuus. **8** Si Pilato anae jajungog este na sinangan, guaja
güe mas dangculo na minaañao; **9** Ya jumalom talo gui palasyo
ya ilegña as Jesus: Jago, taotao mano jao? Ya si Jesus taya
inepeña. **10** Si Pilato pues ilegña nu güiya: Jago ti umadingane
yo? Ti untungo na guaja yo ninasiñajo para junalibre jao, ya

para juatane jao gui quiluus? **11** Manope güe si Jesus: Ti siña y
ninasiñamo contra guajo, yaguin ti manaejao gui sanjilo; enao
mina y umentrega yo guiya jago, guaja mas dangculo na isao.
12 Guinin este, si Pilato jaaligao y lugat para unalibre gue: lao y
Judio sija managang ilegñija: Yaguin unnalibre este na taotao,
ti amigon Sesat jao; sa ayo y umanaray, jasangan contra si
Sesat. **13** Anae si Pilato jajungog este na sinangan, jachule si
Jesus juyong ya matachong gui tribuna, gui lugat na mafanaan
Piso, ya y Hebreo na finojo Gábbatta. **14** Ayo nae y tiempo para
ufamauleg y pascua: jijot y ora gui las saes. Entonses ilegña
ni y Judio sija: Estagüe y Raymiyo! **15** Entonses manaagang,
ilegñija: Najanao! najanao! Atane gui quiluus! Ylegña nu sija si
Pilato: Juatane y Raymiyo? Magas na mamale manmanope:
Taya raymame na si Sesatja. **16** Entonses maentrega güe guiya
sija para umatane gui quiluus. Ya sija cumone si Jesus! **17** Ya
güiya chumuchuchule y quiluusña, jumanao para ayo na lugat
na mafanaan y sagan calabera, cumequeilegña gui Hebreo na
finijo, Golgota; **18** Anae maatane gui quiluus; yan y gachongña
otro dos, gui dos banda Jesus ya si Jesus gui talo. **19** Ya
manugue si Pilato un tinigue ya mapolo gui sanjilo y quiluus.
Ya y tinigue: SI JESUS NASARENO, RAY Y JUDIO SIJA. **20**
Ya megae na Judio sija tumaetae este na tinigue, sa y lugat
anae maatane si Jesus, jijot gui siuda, ya esta matugue gui
Hebreo, yan Griega, yan Lating. **21** Ayo nae elegñija as Pilato y
manmagas na mamale yan y Judio sija: Chamo titigue: Ray
y Judio sija: lao güiya umalog: Guajo y Ray y Judio sija. **22**
Manope si Pilato: Jafa y jutugue esta jutugue. **23** Entonses y
sendalo sija, anae munjayan maatane gui quiluus si Jesus,
machule y magaguña, ya mafatinas cuatro patte, cada sendalo

un patte; yan y tunico na magago locue; güiya taya malagseña,
lao todo matufog desde y sanjilo asta y sanpapa. **24** Pot enao
ilegñija entre sija: Mungajit umipe, lao tapolo suette gui jiloña,
jaye gaeyo güe: para umacumple y tinigue na ilegña: Mapatte
entre sija y magagujo, ya y tunico na magagojo mafatinas y
suette. Estesija y sendalo fumatinas. **25** Ya manotojgue gui
fiun quiluus Jesus, si nanaña, yan y chelun nanaña as Maria,
yan si Maria palaoan Cleopas, yan si Maria Magdalena. **26** Ya
anae jalie si Jesus si nanaña, yan y disipuluña ni jaguaeya na
tomotojgue jijot, ilegña as nanaña: Palaoan, enaogüe y lajimo!
27 Despues, ilegña ni disipulo: Enaogüe si nanamo. Desde ayo
na ora y disipulo inadaje güe gui guimaña. **28** Despues di este,
jatungo si Jesus na todosija esta manmacumple, para y tinigue
umacumple, ilegña: Majoyo. **29** Ya gaegue güije un nayan na
bula y binagle: Ya sija nabula y espongja y binagle ya mapolo
gui jilo un jayo na naanña y hisopo, ya manafalag y pachotña.
30 Anae si Jesus jaguinem y binagle, elegña: Jocog esta: ya
janaeguen y iluña ya jaentrega y espiritu. **31** Entonses y Judio
sija, sa ayo na jaane y jaanen Preparasion; para y tataotao sija
taya usaga gui quiluus gui sabado na jaane (sa dangculo ayo
na jaane y sabado), manmangagao as Pilato na ufanmajulog
y adengñija ya umanafanjanao güije. **32** Manmanmato sija y
sendalo ya majulog y adengña y finenana, yan y otro, ayo dos y
guinin y matane gui quiluus yan guiya; **33** Ya anae manmato gui
as Jesus, ya malie na güiya esta matae, ti julog y adengña: **34**
Lao uno gui sendalo sija, janaadotgan gui calaguagña y lansaña,
ya jumuyong y jâgâ yan janom. **35** Ya güiya y lumie mannae
testimonio, ya y testimonioña, güiya magajet: ya güiya tumungo
na jafa, ilegña magajet, para jamyo locue injenggue. **36** Sa este

na güinaja jumuyong esta para umacumple y tinigue na ilegña:
Ni un tolang guiya güiya umajulog. **37** Yan locue otro tinigue
ilegña: Umaatan ayo ni janaadotgan. **38** Despues di malofan
estesija, si José taotao Arimatea, ya disipulon Jesus, lao gui
secreto sa maañao ni Judio sija, jagagao si Pilato na güiya
unajanao y tataotao Jesus: entonses si Pilato japolo. Ya mato
güe ya janajanao y tataotaoña. **39** Mato locue si Nicodemo, na
jagas mato gui as Jesus gui puenge, mañuñule un dinañan mira
yan chaguan na jajatot, na y minacatña sien libra. **40** Ayo nae
jachule y tataotao Jesus, ya maafuyut magago yan paopao,
taemanoja y costumbre y Judio sija an manmanjafot. **41** Ya ayo
na lugat nae maatane gui quiluus, guaja un güetta, ya y güetta
nae guaja un naftan nuebo, ya asta pago taya nae mapoluye. **42**
Ayo nae mapolo si Jesus, sa ayo na jaane y jaanin Preparasion
y Judio sija (sa ayo na naftan estaba jijot).

20 Y finenana na jaane gui semana, gui egaan anae ti claro, si
Maria Magdalena mato gui naftan, ya jalie y acho na manajanao
gui naftan. **2** Entonses malago ya malag as Simon Pedro,
yan y otro disipulo ni güinaeya as Jesus, ya ilegña nu sija:
Jachule y Señot gui naftan ya jame ti intingo mano nae japolo.
3 Manmapos si Pedro yan y otro disipulo, ya manmato gui
naftan. **4** Ya manmalago sija y dos umetnon: ya y otro disipulo
malago chadigña qui si Pedro, ya mato finenana gui naftan. **5**
Ya ñumejon ya jaatan, ya jalie y magago lenso na mapolo; lao ti
jumalom. **6** Entonses mato si Simon Pedro ni dumadalalag güe,
ya jumalom gui naftan, ya jalie y magago lenso na mapolo, **7**
Ya y magago sudario na gaegue gui jilo y iluña, ti mapolo yan
y palo magago, lao y otro lugat na mabalulutan. **8** Entonses
jumalom locue ayo y otro disipulo, ni guine mato finenana gui

naftan; ya jalie yan jajonggue. **9** Sa ti matutungo trabia y tinigue,
na janesesita na güiya ucajulo guine entalo manmatae. **10** Ayo
nae manalo y disipulo sija guato gui guimañija. **11** Ya si Maria
gaegue güije gui san jiyong, jijot y naftan ya tumatanges; ya
tumanges, ñumejon papa y jaatan y sanjalom y naftan; **12** Ya
jalie dos angjet na minagagon apaca, na manmatatachong,
y uno gui para y ilo, y otro para y adeng, anae y tataotao
Jesus guine mapolo. **13** Ya ilegñija nu güiya: Palaoan, jafa na
tumatanges jao? Ylegña nu sija: Sa jafa muna jachule y Señotjo,
ya ti jutungo mano nae japolo. **14** Anae jasangan este, tumalo
tate, ya jalie si Jesus, güije na tomotojgue, lao ti jatungo cao
güiya si Jesus. **15** Ylegña nu güiya si Jesus: Palaoan, jafa na
tumatanges jao? Jaye unaliligao? Pineloña na ayo na taotao y
taotao y güetta, ilegña nu guiya: Señot, yaguin jago chumule,
sangane yo mano nae unpolo, ya juchule güe. **16** Ylegña nu
güiya si Jesus: Maria! Jabira guiya güiya ya, ilegña gui Hebreo
na finijo: Raboni! cumequeilegña, Maestro; **17** Ylegña nu güiya
si Jesus: Chamo yo pumapacha; sa asta pago ti cajulo yo gui as
Tata; lao janao para y mañelujo ya unsangane sija, na jucajulo
gui Tatajo ya yan Tatamiyo, y Yuusjo yan y Yuusmiyo. **18** Mato
si Maria Magdalena ya jasangane y disipulo sija: Esta julie y
Señot; ya jaftaemano sinangane güe nu este na güinaja. **19**
Ya anae esta pupuenge, güije mismo na jaane, y finenana gui
semana, ya y petta manmajujuchom, güije nae mangaegue y
disipulo sija manetnon sa manmaañao ni Judio sija, mato si
Jesus, ya tumojgue güe gui talo ya ilegña nu sija: Pas ugaegue
guiya jamyo. **20** Ya anae munjayan jasangan este, manfinanue
ni canaeña yan y calaguagña. Ayo nae manmagof y disipulo
sija anae malie y Señot. **21** Ya si Jesus ilegña nu sija talo:

Pas ugaegue guiya jamyo; taemanoja si Tata ni tumago yo,
taegüije locue jutago jamyo. **22** Ya anae munjayan jasangan
este, manguaefe gui jiloñija ya ilegña nu sija: Resibe jamyo y
Espirito Santo. **23** Y inasie ni y isaoñija, sija ufanmaasie; ya
iyonñija y indetiene sija ufanmadetiene. **24** Ya si Tomas, uno
gui dose, na mafananaan si Didimo, taegüe guiya sija anae
mato si Jesus. **25** Ya ilegñija nu güiya y palo disipulo: Y Señot
guinin talie. Lao ilegña nu sija: Yaguin ti julie gui canaeña y
señat y lilog sija, ya junajalom y calalotjo gui señat y lilog,
yan ti junajalom y canaejo gui calaguagña, ti jujonggue. **26**
Ya despues di manmalofan ocho na jaane, anae disipulo sija
mangaegue talo gui sanjalom, mañisija yan si Tomas. Mato si
Jesus, macandalo y petta, ya sumaga gui entalo ya ilegña: Pas
ugaegue guiya jamyo. **27** Ayo nae ilegña as Tomas: Namamaela
güine mague y calolotmo, ya unlie y canaejo; ya namamaela
güine mague y canaemo, ya unnajalom gui calaguagmo; ya
chamo tataeinangoco, lao unjonggue. **28** Entonses si Tomas
manope ya ilegña nu güiya: Señotjo yan Yuusjo. **29** Ylegña
nu güiya si Jesus: Pot y unlie yo, Tomas, na unjonggue yo:
mandichoso ayo sija y ti manmanlie, lao manmanjonggue. **30**
Magajet, megae sija na señat palo na jafatinas si Jesus gui
menan y disipuluña na ti matugue güine na leblo: **31** Lao este
sija manmatugue para injenggue na si Jesus, güiya si Cristo,
Lajin Yuus; ya anae injenggue, guaja jamyo taejinecog la linâlâ
pot y naanña.

21 DESPUES di manmalofan estesija, jafanue gue si Jesus
otro biaje y disipulo sija gui oriyan tasen Tiberias; ya taegüine
jafanue güe namaesa. **2** Mangaegue mandadaña si Simon
Pedro yan si Tomas, na mafananaan si Didimo, yan si Nataniel,

taotao Cana guiya Galilea, yan y famaguon Sebedeo, yan
otro dos disipuluña. **3** Ylegña nu sija si Simon Pedro: Jujanao
para jucone y güijan. Ylegñija nu güiya: Jame indalalag jao.
Manmapos ya manjalom gui un sajyan; ya ayo na puenge,
taya quineneñija. **4** Anae manana gui egaan si Jesus sumaga
tomotojgue gui oriyan tase; ya y disipulo ti matungo cao güiya si
Jesus. **5** Ayo nae ilegña nu sija si Jesus: Famaguon, guaja
jamyo jafa para incano? Manope güe: Taya. **6** Ya ilegña nu
sija: Yute y lagua gui agapan y sajyan, ya inseda. Mayute ya
ti manasiña machule gui tase pot y minegae y güijan. **7** Ayo
na disipulo y güinaeya as Jesus, umadingane si Pedro: Güiya
y Señot. Entonses si Simon Pedro anae jajungog na güiya y
Señot jadudog güe nu y magagon pescadot (sa taemagago
güe), ya tumayog gui tase. **8** Ya y palo disipulo sija manmato
yan y sajyan (sa ti chago gui tano, lao guaja dosientos codo)
machule y lagua, na bula ni güijan. **9** Ya anae manmato gui tano
manmanlie guafe y pinigan na mapolo esta y güijan gui jiloña,
yan pan. **10** Ylegña si Jesus nu sija: Chule mague y güijan ni
inquene pago. **11** Ayo anae cajulo si Simon Pedro ya jajala y
lagua para y tano, bula dangculon güijan sija, siento y sincuenta
y tres; ya achogja taegüenao y minegaeña, y lagua ti matitig. **12**
Ylegña nu sija si Jesus: Fanmamaela ya infañocho. Ya ni uno
gui disipulo sija fumaesen güe: Jago, jaye jao? matungo na
güiya y Señot. **13** Entonses mamaela si Jesus, ya jachule y pan
ya manninae, ya y güijan taegüenao. **14** Esta güiya y mina tres
na biaje na si Jesus jafanue güe y disipuluña desde tiempo
nae cajulo güe guine entalo manmatae. **15** Anae munjayan
mañocho, si Jesus ilegña as Simon Pedro: Simon lajin Juan,
unguaeya yo mas qui este sija? Sinangane güe: Si Señot, jago

tumungo na juguaeya jao. Ylegña nu güiya: Pasto y gajo patgon
quinilo. **16** Tumalo ilegña nu güiya y mina dos biaje: Simon, lajin
Juan, unguaeya yo? Ylegña nu güiya: Si Señot, untungoja na
juguflie jao. Ylegña nu güiya: Adaje y gajo quinilo. **17** Ylegña
nu güiya y mina tres na biaje: Simon, lajin Juan, unguflie yo?
Ninatriste si Pedro na sinangane güe asta tres biaje: Unguflie
yo? ya ilegña nu güiya: Señot, jago tumungo todosija: jago
tumungo na juguflie jao. Ylegña nu güiya si Jesus: Pasto y gajo
quinilo. **18** Magajet ya magajet jusangane jao, anae patgon
jao, undudog jao nu y sentura ya malag y malagomoja: ya
anae bijo jao unjuto y canaemo, ya guinede jao ni y otro, ya
unquinene guato gui ti malagomo. **19** Ya este ilegña, janatungo
jafa na finatae nae siña namalag si Yuus. Ya anae jasangan
este, ilegña nu güiya: Dalalag yo. **20** Entonses jabira güe si
Pedro ya jalie ayo na disipulo na güinaeya as Jesus dinalalag
güe; ya locue umason gui pichon gui sena, ya sinangane, Señot
jaye uje y umentregao? **21** Anae si Pedro jalie este, ilegña as
Jesus: Señot, jafa jumuyong para este? **22** Yegña nu güiya si
Jesus: Yaguin malagojo na güiya ugagaegue asta qui mato yo,
jafa y uguaja guiya jago? Dalalag yo. **23** Jumuyong este na
sinangan entre y mañelo na ayo na disipulo ti umatae: lao si
Jesus sinangane, na ti umatae; lao yaguin malagoyo na güiya
ugagaegue asta qui mato yo, jafa y uguaja guiya jago? **24** Este
güiya y disipulo ni manae testimonio nu este sija na güinaja, ya
jatugue este sija na güinaja: ya tatungo na y testimonioña, güiya
magajet. **25** Ya guaja locue palo megae na güinaja na jafatinas
si Jesus, yaguin ufanmangue cada uno, jujaso na todo y tano ti
omlat y leblo sija y ufanmatugue. Amen.

Y Checho Y Apostoles Sija

1 Y finenana na sinangan, jutugue, O Teofilo, pot todo ayo sija,
na si Jesus jatutujon fumatinas, yan mamanagüe. **2** Asta y
jaane anae maresibe gui sanjilo, despues di munjayan jatago
pot y Espiritu Santo y apostoles sija ni y inayegña: **3** Ni ayo
locue y jafanue nu güiya lalâlâ, anae munjayan mapinito pot y
megae na señat, liniiñija cuarenta na jaane yan manguecuentos
güinaja sija ni y mangaegue gui raenon Yuus: **4** Ya mandaña
yan sija, ya jatago sija na chañija fanjajanao Jerusalem, lao
ujanangga y promesan y Tata ni y, ilegña, injingog guiya guajo:
5 Sa si Juan magajet na managpapange ni y janom: lao jamyo
infanmatagpange ni y Espiritu Santo ti megae na jaane desde
pago. **6** Enao mina, ayo sija y mandaña, finaesen güe, ilegñija:
Señot, malago jao unnatalo guato y raeno guiya Israel? **7**
Ya güiya ilegña nu sija: Ti para jamyo intingo y jaane yan y
tiempo sija, ni y pinelon y Tata gui ninasiñañaja. **8** Lao jamyo
infanmanresibe y ninasiña anae si Espiritu Santo ufato gui jilo
miyo: yan jamyo utestigojo sija, iya Jerusalem yan todo iya
Judea yan Samaria, yan asta y uttimon y tano. **9** Ya anae
munjayan jasangan este na güinaja, mientras maaatan güe,
machule güe gui sanjilo; ya y mapagajes rinesibe güe, guinen
liniiñija. **10** Ya anae maaatan fitme y langet, anae mapos güe,
estagüe dos taotao na minagagon ápaca, manotojgue jijot
guiya sija. **11** Ni y ilegñija locue: Jamyo taotao Galilea, jafa
na manotojgue jamyo ya inaatan julo y langet? este mismo si
Jesus ni y maresibe gui sanjilo guinen iya jamyo para y langet,
umamaela talo taegüijeja anae inlie güe jumanao para y langet.
12 Ayo nae sija manalo guato Jerusalem guinen y egso Olibo,
ni y jijot Jerusalem, gui sabado na jaana na jinanao. **13** Ya

anae sija manjalom, manjanao julo gui sanjilo na cuarto anae
mañasaga todos, si Pedro yan si Juan yan si Santiago yan si
Andres yan si Felipe yan si Tomas yan si Bartolome yan si
Mateo yan si Santiago lajin Alfeo yan si Simon Selote yan si
Judas chelun Santiago. **14** Estesija todo mañasagaja gui un
jinasoja na tinaetae, yan manmangagagao fitme, yan y palo
famalaoan sija yan si Maria nanan Jesus, yan y mañeluña
lalaje sija. **15** Ya ayo sija na jaane, si Pedro tumojgue julo gui
entalo y mañelo, ya y numeron y mandaña guaja siento y bente.
Ya ilegña: **16** Lalaje an mañelo, nesesita umacumple este na
tinigue ni y jasangan antes y Espiritu Santo gui pachot David
pot si Judas ni umesgaejon ayo sija y cumone si Jesus. **17** Sa
güiya estaba matufong guiya jita, yan guaja patteña güine na
sinetbe. **18** Este na taotao, mamajan un fangualuan ni y apas y
tinaelayeña; ya japodong papa y mapta tiyanña, ya malagnos
todo tilipasña. **19** Ya este matungo todo ni y mañasaga guiya
Jerusalem; ya pot enao na mafanaan ayo na fangualuan ni y
finoñija: Aqueldama, comequeilegña, Fangualuan jâgâ. **20** Sa
esta matugue gui leblon y Salmos: Polo ya y sagaña umayulang
ya taya taotao sumagaye: ya y ofisioña otro chumule. **21** Gui
entalo estesija na taotao y mangachochongta todo y tiempo anae
y Señot Jesus jumalom yan jumuyong guiya jita, **22** Matutujon
guinen y tinagpangen Juan asta ayo na jaane anae maresibe gui
sanjilo guinen iya jita, nesesita uno gui entalo sija umatancho
testigo yan jita ni y quinajuluña. **23** Ya matancho dos, si José ni
y mafanaan Barsabas ni y apiyiduña Justo, yan si Matias. **24**
Ya manmanaetae ilegñija: Jago Señot ni y tumungo y corason
y taotao todo, famanue jaye güine gui dos unayeg. **25** Para
usaouao güine na sinetbe, yan y chechon apostoles anae si

Judas ni y podong pot y tinaelayeña, ya güiya ujanao para y
sagaña. **26** Ya manmanae ni y suertenñiija; ya y suerte podong
gui as Matias; ya güiya matufong gui onse na apostoles.

2 YA anae mato y jaanen y Pentecostes, estaba todos na
mandadaña gui un sagayan. **2** Ya enseguidas mato y boruca
guinen y langet, taegüije y güinaefen y dangculo na manglo, ya
ninabula todo y guima anae manmatatachong sija. **3** Ya ayo
nae manmato gui jiloñija dinga na jula sija, taegüije y guafe, ya
sumaga gui jilo cada uno guiya sija. **4** Ya sija todo manbula ni y
Espiritu Santo, yan jatutujon sumangan y otro na finijo, taegüijija
y Espiritu numae sija na ujasangan. **5** Ya mañasaga güije guiya
Jerusalem, Judio sija, na mandeboto na taotao, guinen todo y
nasion ni y mangaegue gui papa y langet. **6** Ya anae majungog
esta na boruca, mandaña y linajyan taotao, ya sija manyinalaca,
sa cada taotao jajungog sija na manguecuentos ni y finoñijaja.
7 Ya sija todos ninafanlujan, yan ninafanmanman, ilegñija y
uno ni y otro: Ada ti todo Galileo estesija y manguecuentos?
8 Ya jafa muna tajujungog cada taotao ni y finotaja gui anae
manmafañagojit? **9** Partos, yan Medos, yan Elamitas, yan sija y
mañasaga guiya Mesopotamia, yan Judea, yan Capadosia, yan
Ponto, yan Asia, **10** Yan Phrygia, yan Pamfilia, yan Egipto, yan
iya Libia ni y gaegue gui otro bandan Sirene, yan y manaotao
juyong guiya Roma, Judio sija yan proselitos, **11** Cretensija, yan
Arabsija: tajujungog sija manguecuentos ni y finota, y namanman
na checho Yuus sija. **12** Ya sija todos ninafanmanman, ya
manbuebuenteja ilegñija uno yan y otro: Jafa este na taegüine?
13 Lao y palo sija manmanbotlelea ilegñija: Estesija na taotao
manbula nuebo na bino. **14** Lao si Pedro tumojgue julo gui
entalo onse, ya jajatsa julo y inagangña, ya ilegña nu sija:

Jamyo taotao Judea, yan todo y mañasaga guiya Jerusalem,
polo ya este umatungo guiya jamyo, yan ecungog y sinanganjo.
15 Sa estesija ti manbulacho, taegüenao y pinelonmiyo, sa
pago y mina tresja na ora gui jaane. **16** Lao este ayo y guinen
masangan pot y profeta Joel: **17** Na umasusede gui uttimo
jaane sija, ilegña si Yuus, juchuda y Espiritujo gui jilo todo y
catne; ya y famaguonmiyo lalaje yan famaguonmiyo famalaoan
ufanmanprofetisa, ya patgonmiyo lalaje ujalie y liniiñija, ya y
manbijo sija guiya jamyo, ufanmangüife ni y güinife sija; **18**
Magajet na y jilo y tentagojo lalaje, yan y tentagojo famalaoan
nae bae juchuda güije na jaane y Espiritujo; ya sija ujaprofetisa.
19 Ya bae jufanue ni y na manman gui sanjilo gui langet, yan
señat gui sanpapa gui tano; jâgâ yan guafe yan y asgon y
aso: **20** Y atdao umatolaeca mafajomjom, ya y pilan mafajâgâ;
antes di ufato y jaanin y Señot, ayo na jaane dangculo yan
magas. **21** Ya umasusede na masquesea jaye ni y umagang y
naan y Señot, ufansatbo. **22** Jamyo taotao Israel sija, jingog
estesija finojo; si Jesus, taotao Nasaret, un taotao maasegura
na güinaeyan Yuus güe guiya jamyo pot y ninasiña sija yan y
namanman, yan y señat ni y finatinas Yuus pot güiya gui entalo
miyo, taegüijeja jamyo locue intingoja; **23** Güiya manaenñaejon
pot tinancho pinagat yan antes na tiningo Yuus, jamyo inquene,
ni y manaelaye sija na canae ya inatane gui quiluus ya inpino.
24 Ya si Yuus janacajulo, ya japula y piniten finatae; sa ayo ti
siña maguut güe. **25** Sa si David sumangan pot güiya: Guajo
julie siempre y Señot gui menan matajo; sa güiya gaegue agapa
na canaejo, para ti siña junacalamten: **26** Enao mina y corasonjo
mumagof, yan y jilajo senmagof; yan y catneco locue usaga
gui ninangga. **27** Sa ti undingo y antijo gui naftan, ni ti unnae

y Santosmo para ulie y minitong. **(Hadēs g86)** **28** Jago guinen
munatungoyo ni y chalan linâlâ: yan unnabulayo minagof gui
menamo. **29** Mañelujo lalaje, siñayo libre na jusangane jamyo ni
y patriarca David, na matae ya majafot, ya y naftanña gaegue
guiya jita asta pago na jaane. **30** Taegüine, na güiya profeta,
ya jatungo na si Yuus manjula ni y juramento pot güiya, na y
tinegcha y lomoña ya unafatachong Uno gui tronuña. **31** Sa
guinen jalie este antes, na jasangan y quinajulo Cristo, na y
antiña ti mapolo gui naftan; ni y catneña ulie y minitong. **(Hadēs
g86)** **32** Este y as Jesus ni y ninacajulo as Yuus, ya enaomina
jita todos mantestigo. **33** Taegüine na majatsa gui agapa na
canae Yuus, ya guinen jaresibe guine y Tata y promesan Espiritu
Santo, güiya chumuda este y inlie pago yan y injingog. **34** Sa si
David ti cajulo gui langet; lao ilegña nu güiyaja: Y Señot ilegña ni
y Señotjo, fatachong gui agapa na canaejo, **35** Asta que jupolo
y enemigumo para fañajangan y adengmo. **36** Polo ya todo
y guima Israel ujatungo magajet, na si Yuus fumatinas güe y
Señot yan Cristo; este uje y inatane gui quiluus. **37** Ya anae
sija jajungog este, manmañiente gui corasonñija, ya ilegñija as
Pedro yan y palo na apostoles sija: Mañelujo lalaje, jafajam
infatinas? **38** Ayo nae si Pedro ilegña nu sija: Fanmañotsot, ya
infanmatagpange cada uno guiya jamyo, ni y naan Jesucristo,
para inasiin y isaomiyo, yan inresibe y ninaen y Espiritu Santo.
39 Sa y promesa para jamyo, yan para y famaguonmiyo, yan para
todos, asta ayo sija y mangaegue gui chago, jayeja y inagang ni
y Señot Yuusta. **40** Yan megae otro na finijo janae testimonio,
yan jasangane ilegña: Satba jamyo güine gui managuaguat na
generasion. **41** Ya ayo sija y manmagof rumesibe y finoña,
manmatagpange: ya ayo na jaane, maaumenta guiya sija buente

tres mit na taotao. **42** Ya sija sisigueja fitme gui finanagüen
y apostoles sija, yan mandadañaja yan maipe y pan, yan an
manmaetae. **43** Ya minaañao mato gui jilo todo y ante: yan
megae na namanman yan señat manmafatinas pot y apostoles
sija. **44** Ya todo ayo sija y manmanjonggue, mandadañaja, yan
manguaja todo güinaja para uiyon todo; **45** Ya jabende iyonñija
y güinajañija, yan ya manmapapatte y taotao sija cada uno
taemanoja y nesesitaoña. **46** Ya sija sisigueja fitme, yan unoja
corasonñija todo y jaane, gui guimayuus, yan an maipe y pan
sija gui iyasija, ya jacano nañija ni y mainagof, yan sensiyo y
corasonñija. **47** Manmanalaba as Yuus, yan mangaefabot ni y
todo y taotao sija. Ya y Señot jaaumenta sija cada jaane, ni ayo
sija y mansasatbo.

3 SI Pedro yan Juan, dumaña jumanao julo gui guimayuus para
ujafanaetae, gui oran a las nuebe. **2** Ya un taotao na coja desde
y jalom y tiyan nanaña, ya machuchule, ya mapopolo cada jaane
gui pettan y guimayuus, ni y mafanaan Bonita, para ufangagao
limosna ni y manjajalom gui guimayuus. **3** Ya jalie si Pedro
yan Juan na jumajalom gui guimayuus, ya jagagao limosna.
4 Ya inataugüe as Pedro yan Juan, ya ilegñija: Atanjam. **5**
Ya güiya jaecungog sija, yan jananangga na uresibe jafa na
güinaja guiya sija. **6** Ayo nae si Pedro ilegña: Salape yan oro,
tayayo; lao jafa y güinajajo junae jao. Pot y naan Jesucristo
Nasareno, cajulo ya unfamocat. **7** Ya jamantiene y agapa na
canaeña, ya jajatsa julo; ya enseguidas y adengña yan y telang
y bayoguña mumetgot. **8** Ya güiya tumayog julo, ya tumojgue, ya
jatutujon mamocat; ya jumalom yan sija gui jalom y guimayuus,
mamomocat yan tumatayog, yan jaalalaba si Yuus; **9** Ya todo y
taotao lumie güi na mamomocat, yan jaalalaba si Yuus; **10** Ya

sija matungoja na güiya ayo y matatachong, ni y umogagao
limosna gui Bonita na Petta gui guimayuus: ya sija manbula ni y
namanman, yan minaañao, ni ayo y jumuyong guiya güiya. **11**
Ya y anae güiya quinequene as Pedro yan Juan, todo y taotao
manmalago ya mandaña guiya sija gui coridot ni y mafanaan
Salomon ya dangculo na ninamanmanñija. **12** Ya anae si Pedro
jalie ayo, jaope y taotao sija ilegña: Taotao Israel, sa jafa na
ninafanmanman jamyo ni este? pat jafa na ingueguesatanjam
taegüije y pot ninasiñanmameja, pat pot y dinebotonmameja
na innafamocat este na taotao? **13** Si Yuus Abraham, yan
Ysaac, yan Jacob, y Yuus y tatata ni y janamalago y Tentagoña
as Jesus; ni y inentrega yan inpine gui menan Pilatos, anae
jadetetmina ya japolo güe na ujanao. **14** Lao jamyo inpine Ayo y
Santos yan Tunas, yan ingagagao na infanmanae un taotao ni y
pegno; **15** Yan inpino y prinsipen linâlâ, ni y si Yuus janacajulo
guinen y manmatae; ni y jame mantestigo. **16** Ya y naanña, pot
y jinenggue y naanña, janametgot este na taotao ni y liniimiyo,
yan y tiningomiyo; junggan, y jinenggue, ni y pot güiya, mannae
güe ni este na cabales na jinemlo gui menan miyo todos. **17**
Lao pago, mañelujo, nae jutungo na pot y taya tiningomiyo na
infatinas ayo, taegüije y finatinas y magalajenmiyo locue. **18** Lao
ayo na güinaja y janamatungo si Yuus antes, pot y pachot todo
sija y profeta, na si Cristoña ufamadese, ya taegüije ucumple.
19 Enaomina fanmañotsot, ya inbira talo jamyo, ya y isaomiyo
ufanmafunas, para siña ufato y tiempon y refresco guinen menan
Yuus; **20** Ya para güiya umatago ayo Cristo, ni y esta matancho
antes para jamyo; güiya si Jesus. **21** Ni y langet nesesita uresibe
asta y tiempo sija anae todo y güinaja mannanalo mauleg talo,
ni y jasangan si Yuus gui pachot y santos na profetaña sija, ni

jagas mangaegue desde qui matutujon y tano. **(aiōn g165)** **22** Sa
magajet na si Moises ilegña: Y Señot Yuus, unacajulo un profeta
guiya jamyo, gui entalo mañelunmiyo, taegüine iya guajo; iya
guiya nae injingog todo y güinaja ni y mansinangane jamyo.
23 Ya umasusede na todo y ante ni y ti malago umecungog
ayo na profeta, umaguefyulang gui entalo y taotao sija. **24**
Magajet na todo sija y profeta desde as Samuel yan ayo sija y
manatate, todos ni y manmañangan, taegüine masangan güine
sija na jaane. **25** Ya jamyo sija y famaguon y profeta sija, yan y
trato ni y si Yuus jafatinas gui mañaenata, ilegña as Abraham:
Ya y semiyamo nae todo y familia sija gui tano ufanbendise.
26 Iya jamyo nae finena, si Yuus, janacajulo y Tentagoña, ya
jatago na infanbinendise, ya ubira cada uno guiya jamyo guinin
y tinaelayenmiyo.

4 YA anae manguecuentos yan y taotao sija, y magas na
mamale yan y magas y templo, yan y Saduseosija, manmato
guiya sija, **2** Ya guesinestotba, sa sija jafananagüe y taotao sija,
ya japredidica y quinajulo guinin y manmatae, pot si Jesus. **3** Ya
manmapolo canae gui jiloñija, ya manmapreso asta y inagpaña,
sa estaba esta pupuenge. **4** Lao megae sija y jumungog y
sinangan majonggue; ya y numeron y taotao sija, buente sinco
mit. **5** Ya y inagpaña güije, y magasñija yan y manamco, yan y
escriba sija mandaña guiya Jerusalem; **6** Yan mangaegue si
Annas, magas y mamale, yan si Caefas, yan si Juan, yan si
Alejandro, yan ayosija parientes y magas mamale, **7** Ya anae
munjayan japlanta sija gui talo, jafaesen: Pot jafa na ninasiña,
pat jaye na naan na infatinas este? **8** Ya si Pedro, bula ni y
Espiritu Santo, ilegña nu sija: Jamyo ni y magas y taotao, yan y
manamco guiya Israel, **9** Yaguin manmachaguejam pago na

jaane pot y mauleg finatinas para y malango na taotao, sa jafa
muna manajomlo; **10** Intingo todo jamyo, yan todo y taotao
guiya Israel, na pot y naan Jesucristo, y Nasareno, ni y inatane
gui quiluus, ni y ninacajulo as Yuus guinin y manmatae; pot
güiyaja este na taotao na tumojgue gui menan miyo ya jomlo.
11 Güiya yuje na acho y innataebale jamyo ni y manmanjatsa,
na jumuyong cabesan esquina. **12** Ya ni uguaja satbasion gui
otro; sa taya otro naan gui papa y langet, manmanae y taotao
sija, para usiña utafansatbo. **13** Ya anae malie y minatatngan
Pedro yan Juan, ya jinasonñija na manaetiningo ya manlanga na
taotao, ninafanmanman, ya ayonae matungo na guinin mañisija
yan si Jesus. **14** Ya anae malie y taotao ni y manajomlo na
mañisija manojgue, taya jafa siña ujasangan contra ayo. **15** Lao
anae jatago sija na ufanjuyong gui dinaña, manasangane entre
sija, **16** Ilegñiija: Jafa tafatinas ni este sija na taotao? sa magajet
na afamao na milagro mafatinas pot sija, ya manmamatungo
esta ni todo ayo sija y mañasaga Jerusalem; ya ti siña tapune.
17 Lao trabia mientras ti chachago matalaña gui entalo y taotao
sija; nije taencatga sija, ya chañija fanmañangangane ni este
na naan desde pago. **18** Ya jaagang sija, ya jaencatga na
senchañija sumasangan, ni ufanmamanagüe ni y naan Jesus.
19 Lao si Pedro yan Juan manope ilegñiija: Jusga, cao tunas
gui menan Yuus na inosgueña jamyo qui si Yuus; **20** Sa tisiña
inpelo na ti insangan y liniimame yan y jiningogmame. **21** Ya
anae esta jaencatga sija mas, jasotta, sa taya siña jafa ujasoda
para ujacastiga, pot causa y taotaosija; sa todo mumalag si
Yuus pot ayo y mafatinas. **22** Sa y taotao ni y anae mafatinas
este y milagron y jinelo, mas di cuarenta años inamcoña. **23** Ya
anae masotta na ujanao, manjanao para y mangachongñiija, ya

jasangane todo ni y mansinangane sija ni y magas mamale yan
y manamco. **24** Ya anae jajungog sija ayo, jajatsa y inagangñiija
para as Yuus, ilegñiija: O Señot, jago Yuus, ni y fumatinas
y langet, yan y tano, yan y tase, yan todo y mangae gui
sanjalomñiija; **25** Ni y pot Espiritu Santo ni y pachot y tentagomo
as David ilegmo: Sa jafa y Gentiles na manlalalo, ya y taotao
sija manmanjaso ni y taebale na güinaja? **26** Y ray sija gui
tano manotojgue julo, ya y magalaje sija mandaña contra y
Señot, yan contra si Cristoña. **27** Sa magajet na gui este siuda
contra y santos na Tentagomo as Jesus, ni y unpalalae; todo
si Herodes, yan Poncio Pilato, yan y Gentiles yan y taotao
guiya Israel, mandaña, **28** Para ujafatinas jafa y tinancho antes
y canaemo, yan y consejumo para ususede. **29** Ya pago,
O Señot, lie y amenasoñiija: ya unnae y tentagomo sija, na
contodo y minatatnga ujasangan y sinanganmo, **30** Mientras
unjujuto mona y canaemo para umajomlo; ya para y señat yan
mannamanman umafatinas pot y naan y santos na Tentagomo
as Jesus. **31** Ya anae munjayan manmanaetae, y lugat anae
mandadaña mayengyong; ya todos manbula ni y Espiritu Santo,
ya manmatatnga jasangan y sinangan Yuus. **32** Ya y inetnon
güije sija ni y manmanjonggue, manunoja na corason yan unoja
na ante: ni uno guiya sija ualog iyoña ayo y jasagagaye; lao
todo y güinaja manparejo iyonñiija. **33** Yan dangculo na ninasiña
na manmannae y apostoles testimonio ni y quinajulo y Señot
Jesus: ya megae na grasia gaegue gui jiloñiija todos. **34** Ya ni
uno guiya sija nesesitao; sa todo ayo sija y mangaeiyo tano pat
guma, jabende ya jachule y balen ayo y binendenñiija, **35** Ya
japolo gui adeng y apostoles sija: ya manmapapatte cada taotao
jafataemano y janesesita. **36** Ayonae si José, ni y mafanaan ni y

apostoles Barnabé (ni y comoqueilegña, lajin consuelo) ni y
Lebita, taotao Chipre, **37** Guaja tanoña, ya jabende, ya jachule y
salape, ya japolo gui adeng apostoles sija.

5 LAO un taotao naanña si Ananias, yan si Safira asaguaña,
na jabende güinajanñiija, **2** Ya janana palo gui baliña, ya y
asaguaña jatungo ja locue ayo, ya jachule un patteja ya japolo
gui adeng y apostoles. **3** Lao si Pedro ilegña: Ananias, sa jafa
na janabula si Satanas y corasonmo para undague y Espiritu
Santo, yan unnana palo gui balen y tano? **4** Mientras sumasaga,
ada ti iyomo? ya anae munjayan mabende, ada taegüe gui
ninasiñamo? sa jafa na unjaso este gui corasonmo? ti y taotao
undague, na si Yuus. **5** Ya anae jajungog si Ananias este na
finijo, podong papa ya matae: ya dangculon minaañao mato gui
jilo ayo sija todo y jumujungog este na güinaja. **6** Ya mabalutan
ni y manfamaguon na lalaje, ya machule juyong y majafot. **7** Ya
anae malofan buente tres oras, jumalom y asaguaña, ti jatungo
jafa guinin mafatinas. **8** Ya si Pedro ilegña nu güiya: Sanganeyo
cao inbende y tanomiyo pot un tanto. Ya güiya ilegña: Junggan
pot ayo na tanto. **9** Ayonae si Pedro ilegña: Jafa na umatungo
jamyo para intienta y Espiritu y Señot! estagüiyaja gui petta y
adeng ayo sija y jumafot y asaguamo, ya umachule jaojuyong.
10 Ayonae enseguidas podong papa gui adengña ya matae;
ya y manfamaguon na lalaje manjalom ya masoda güe na
matae, ya machule ya majafot gui oriyan y asaguaña. **11** Ya
mato dangculon minaañao gui jilo todo y iglesia, yan y jilo todo
ayo sija y jumujungog estesija. **12** Ya pot y canae y apostoles
sija, megae na señat yan mannamanman manmafatinas gui
entalo taotao; ya sija todos mandaña gui un jinasoja gui coridot
Salomon. **13** Ya y palo sija, ni un taotao malago dumañae sija;

lao y taotao manafandangculo sija. **14** Ya y manmanjonggue
gui Señot, mas maaumenta y linajyan parejoja y lalaje yan y
famalaoan; **15** Ya enao na sija manmangongone malango gui
chalan sija, ya manmapopolo gui cama yan y camiya, na para,
yaguin malofan si Pedro, y aninengña ufanjinemeja palo guiya
sija. **16** Ya ayonae manmato locue linajyan taotao guinin y siuda,
gui oriyan Jerusalem, manmangongone megae na manmalango,
yan ayo sija y ninafañachatsaga ni y manáplacha na espiritu: yan
manafanjomlo sija. **17** Ya anae y magas na pale tomojgue julo,
yan todo ayo sija y mangachochongña (ni y inetnon Saduseo)
ya manbula inigo. **18** Ya japolo canae gui jilo y apostoles,
ya jacone gui calaboson y publico. **19** Lao y angjet y Señot
anae esta puenge, jababa y pettan y calaboso ya manquinene
sija, ya ilegña: **20** Janao fanojgue gui jalom y guimayuus, ya
insangane y taotao todo y sinangan este na Linâlâ. **21** Ya anae
jajungog sija ayo, manjalom gui guimayuus, taftataf gui egaan,
ya manmamanagüe. Lao anae mato y magas mamale, yan
ayo sija y mangachochongña, janafanmaagange y sinedrio yan
todo y compañia ni mamapagot ni y famaguon Israel, ya jatago
para y calaboso para ujacone sija. **22** Lao anae manmato y
ofisiat sija gui calaboso, ti manmasoda sija; ya manalo tate ya
manmañangane, **23** Ilegñija: Y calaboso, magajet na inseda
majujuchomja todo, ya y manmamamumulan manestabaja na
manotojgue gui jiyong potta: lao anae inbaba, taya taotao inseda
gui sanjalom. **24** Anae y capitan y guimayuus, yan y manmagas
mamale, jajungog este na sinangan ninafanestotba sa ti jatungo
manonae ufanjuyong. **25** Lao mato uno ya mansinangane sija,
ilegña: Ayo sija na taotao y inpelo gui calaboso, mangaegue gui
guimayuus na manmamananagüe ni y taotao sija. **26** Ayonae

jumanao y capitan yan y manmagas sija, ya manmacone sija, ti
manmaafuetsas, sa manmaañao ni y taotao sija, sa noseaja
ufanmadago ni acho. **27** Ya anae manmacone sija, manmapolo
gui menan y sinedrio ya manfinaesen ni y magas na pale, **28**
Ilegña: Inguesencatga jamyo na chamiyo fanmamananagüe ni
este na naan. Ya estagüe inbula Jerusalem ni y finanagüenmiyo.
Ya jinasonmiyo na inchile y jâgân este taotao gui jilomame. **29**
Ya manope si Pedro, yan y palo na apostoles, ilegñija: Nesesita
na taosgueña si Yuus finena qui y taotao sija. **30** Y Yuus y
mañaenata sija, janacajulo si Jesus ni ayo y inpino, yan incana
gui trongcon jayo. **31** Guiya jinatsa as Yuus gui agapa na
canaeña, para u-Prinsipe yan u-Satbadot, para unae sinetsot
iya Israel, yan inasiin y isao. **32** Ya jame testigo ni este sija na
güinaja; yan y Espiritu Santo locue, ni y si Yuus numae ayo sija
y umosgue gue. **33** Ya anae jajungog sija ayo, manchinachat
asta y corasonñija, ya manaseyo para ufanmapuno sija. **34**
Ayonae tumojgue julo uno gui sinedrio, un Fariseo, ni y naanña
si Gamaliel, na magas y lay, ya maonra ni y taotao todo; ya
manago na umanafanlasuja didide ayo sija taotao. **35** Ya ilegña
nu sija: Jamyo lalajen, Israel, adaje jamyo jafa jinasonmimiyo
para infatinas ni este sija na taotao. **36** Sa antes di este sija
na jaane cajulo si Teudas, janabanidoso güi taegüije y jaye
na taotao; ya iya guiya nae manguaguato un manadan lalaje,
guaja buente cuatro sientos mandaña sijaja; ni y mapuno; yan
todo ayo sija y umosgue güe manmachalapon ya manjuyong
sin jafa. **37** Ya despues di este na taotao, cajulo si Judas na
taotao Galileo, gui jaanen y manmaempadrona; ya jacone un
manada gui tateña: ya güiya locue malingo; yan todo ayo sija y
umosgue güe manmachalapon. **38** Lao pago jusangane jamyo:

Insetta este sija na taotao, ya inpelo sijaja; sa este na pinagat,
pat este na chocho, yaguin guinin y taotao, ufanmayute, **39**
Lao yaguin as Yuus, ti siña inyilang, sa noseaja infanmumo
contra si Yuus. **40** Ya manafamaulegja, ya anae manmaagang y
apostoles guiya sija, manmasaulag ya manmatago na chañija
sumasangan y naan Jesus, ya manmapolo na ujafanjanao. **41**
Enao mina manjanao gui menan y sinedrio, mansenmagof sa
japolo na ujamerese pumadese y minamajlao pot y naan Jesus.
42 Ya todo y jaane sija, ti mandescacansa manmamanagüe yan
manmañangane as Jesus ni y Cristogüe, gui guimayuus, yan y
iyasija.

6 YA ayo sija na jaane anae lumamegae y disipulo sija,
mangogonggong y Helenitas sija contra y Hebreo sija, sa y
manbiuda guiya sija, ti manmaatiende gui sinetbeñija cada
jaane. **2** Ayonae y dose, jaagang y manadan disipulo guato
guiya sija, ya ilegñija: Ti tunas na tapolo y sinangan Yuus, ya
tasetbe y lamasa sija. **3** Enaomina mañelo, aligao entre jamyo
siete na taotao ni y manmauleg, ni y manbula Espiritu, yan
minejnalom, ya tapolo para este na chocho. **4** Lao jita, tasigueja
fitme y manmanaetae, yan y sinetbe y sinangan. **5** Ya ayo na
sinangan, ninafanmagof y manada todo; ya maayeg si Esteban,
un taotao na bula jinenggue yan Espiritu Santo, yan si Felipe,
yan si Prócoro, yan si Nicanor, yan si Timón, yan si Parmenas,
yan si Nicolás proseliton Antioquia. **6** Ya manmaplanta gui
menan y apostoles: ya anae munjayan manmanaetae, japolo y
canaeñija gui jiloñija. **7** Ya y sinangan Yuus lumalamegae; ya y
disipulo megae manmaumentaña guiya Jerusalem; ya dangculon
manadan mamale locue, manmanosgue ni y jinenggue. **8** Ya
si Esteban, bula y grasia yan ninasifia, jafatinas namanman

na milagro yan señat gui entalo y taotao sija. **9** Lao guaja
mangajulo güije gui sinagoga ni y manmafanaan sinagogan
Libertinos, yan Sireneo sija, yan Alejandrino sija, yan ayo sija
iya Silisia, yan Asia, managuaguat yan si Esteban. **10** Lao
tisiña macontra y tiningo, yan y Espiritu ni y jasangan. **11**
Ya manmasususug y taotao sija na ujaalog: Injingogja güe na
jasangan y chinatfino contra si Moises, yan contra si Yuus.
12 Ya manafangalamten y taotao sija, yan y manamco, yan y
escribasija; ya manmato guiya güiya, ya macone güe guato gui
sinedrio, **13** Ya manmamalo testigo na ti magajet, ni ilegñija:
Este na taotao ti malago bumasta cumuentos chinatfino contra
este y santos na lugat, yan contra y tinago: **14** Sa injingogja gue
ilegña, na este y as Jesus taotao Nasaret uyulang este na lugat,
yan utulaeca, y costumbre ni y jaentregajit si Moises. **15** Ya todo
ayo sija y manmatatachong gui sinedrio, maaatan güe, ya malie
y mataña na calang matan angjet.

7 AYONAE ilegña y magas mamale: Taegüine este sija? **2** Ya
güiya ilegña: Mañelujo lalaje yan mañaena, ecungog. Si Yuus
y minalag fumatoigüe y tatata as Abraham anae estatabaja
guiya Mesopotamia, antes di usaga Charran. **3** Ya ilegña nu
güiya: Suja gui tanomo yan y manparientesmo, ya maela jalom
gui tano ni y finanuejo nu jago. **4** Ya güiya jumanao juyong
gui tano y Chaldeosija, ya sumaga Charran: ya desde ayo,
anae matae si tataña, ninamalofangüe as Yuus güine mague na
tano anae mañasaga jamyo pago. **5** Ya ti ninae güe jafa na
erensiaña güije, aje, taya ni para upolo y adengña gui jiloña:
lao prinemete güe na uninae para güinajaña, yan y semiyaña
despues di güiya, sa güiyaja trabia tataepatgon. **6** Ya si Yuus
jasangan taegüine, Na y semiyaña utaotao juyong gui ti tanoña;

yan manmacone ya manmancautiba, ya manmatrata taelaye
cuatro sientes años. **7** Ya y nasion ni y manmancautiba, bae
jujusga, ilegña si Yuus; na despues di ayo, ufanmamaela juyong
ya guajo jumasetbe güine na lugat. **8** Yan manae güe ni y traton
sirconsision: ya si Abraham jalilis si Ysaac, ya masirconsida
güe gui mina ocho na jaane; ya si Ysaac jalilis si Jacob; ya
si Jacob jalilis y dose na patriarcasija. **9** Ya y patriarca sija
pot y inigoñija, mabende si José guiya Egipto: lao si Yuus
estaba guiya güiya, **10** Ya ninalibre güe todo gui chinatsaga,
yan ninae güe finaborese yan tiningo, gui menan Faraon, ray
guiya Egipto; yan ninamagalaje güe guiya Egipto, yan todo
y guimaña. **11** Ayonae mato niñalang todo gui tano Egipto
yan Charran, yan dangculon chinatsaga: ya y mañaenata ti
manmañoda nengcanoñija. **12** Lao anae si Jacob jajungog na
guaja trigo guiya Egipto, jatago y mañaenata finenana na biaje.
13 Ya y mina dos biaje, matungo si José ni y mañeluña: ya y
parientes José janatungo si Faraon. **14** Ya manago si José
na umaagange si tataña as Jacob para iya güiya, yan todo
y manparientesña, setentaisinco na taotao. **15** Ya si Jacob
jumanao papa Egipto, ya matae güije yan y mañaenata sija.
16 Ya manmachule guato Siquem, ya manmapolo gui naftan,
ni y finajan Abraham pot salape, gui famaguon Emmor guiya
Siquem. **17** Lao anae esta jijot y tiempon y promesa, ni y si Yuus
manjula as Abraham, ya y taotao lumamegae, yan manlajyan
guiya Egipto, **18** Asta qui y otro ray cajulo, ya ti jatungo si José.
19 Este jausa y malamañaña gui manparientesta, yan jatrata
taelaye y mañaenata, sa janafanmayute y famaguonñija ni y
pago finañago para chañija fanlalâlâ. **20** Ya ayo na tiempo
nae mafañago si Moises, ya sumenbonito; ya mapogsae gui

guima tataña tres meses. **21** Ya anae mayute, y jagan Faraon
jumoca, ya pinegsae para lajiña. **22** Ya si Moises, maeyag
ni y todo y tiningo y taotao Egipto, ya mangaeninasiñaña y
finoña yan y chechoña sija. **23** Ya anae cana jacumple cuarenta
años y sacaña, mato gui corasonña na ubisita y mañeluña ni
y famaguon Israel. **24** Ya jalie uno guiya sija ni y japadese y
maltrato, ya jadefiende y mumatrata, ya japuno y taotao Egipto.
25 Sa pineluña na jatungo y mañeluña na uninafanlibre as
Yuus ni y canaeña; lao ti jatungo sija. **26** Ya y inagpaña na
jaane, jafanue sija nu güiya anae managuaguat, ya malago
na unaunoja talo sija, ilegña: Señores, jamyo mañelo; jafa na
mananataelaye y uno yan y otro? **27** Lao ayo y minalalamen y
tiguangña, jachonegñaejon, ilegña: Jaye munamagas jao gui jilo
mame? **28** Malago jao unpunoyo taegüije anae unpuno nigap y
taotao Egipto? **29** Ya ninafalago si Moises ni este na sinangan,
ya tumaotao juyong gui tano Madian, gui anae jalilis y dos na
lajiña. **30** Ya anae jacumple cuarenta años, mato guiya güiya
un angjet gui jalomtano gui egso Sinae, gui mañila y guafe
gui jalom y trongcon chaguan. **31** Ya anae jalie ayo si Moises,
ninagosmanman ni y liniiña; ya anae lumajijot para ugueslie, y
inagang y Señot mato guiya güiya, **32** Ilegña: Guajo y Yuus
y mañaenamo, y Yuus Abraham, yan y Yuus Ysaac, yan y
Yuus Jacob. Lao si Moises manlalaolao, ya ti siña jaatan. **33**
Ya y Señot ilegña nu güiya: Pula y sapatosmo gui adengmo;
sa y lugat anae tumotojgue jao, santos na oda. **34** Sa seguro
julie, y manmasapet y taotaojo guiya Egipto, yan jujungog y
inigongñiñija, ya tumunogyo para junafanlibre sija. Ya pago
maela jao, sa jutago jao guato Egipto. **35** Este y as Moises ni y
jarechasa ilegñija: Jaye munamagas jao yan unjues? Güiya

tinago as Yuus na umagas yan uninafanlibre pot y canae y angjet
ni y mafato guiya güiya gui jalomtano. **36** Güiya chumule sija
juyong, ya despues manfinanue ni y namanman, yan señat sija
gui tano Egipto, yan y Tasen Agaga, yan y jalomtano cuarenta
anos. **37** Este ayo y as Moises, ni y ilegña ni y famaguon Israel:
Y Yuusmiyo janacajulo un profeta guiya jamyo gui mañelunmiyo
taegüine iya guajo. **38** Este ayo y estaba gui inetnon, gui
jalomtano, yan y angjet ni y cumuentuse güe gui egso Sinae, yan
y mañaenata; ni y rumesibe y nalâlâ na tinago para ufanmanaejit.
39 Ni y mañaenata ti manmalago jaosgue lao mayute juyong
guiya sija, ya y corasonñija manalo tate Egipto, **40** Ilegñija as
Aaron: Fatinasejam Yuus para ujanao gui menanmame, as este
y as Moises ni y cumonejam juyong gui tano Egipto, ti intingo
jafa ujuyong. **41** Ya sija manmamatinas un tatnero, ya machule y
inefrese para idolo sija, güije sija na jaane, ya ninafansenmagof
ni y checho y canaeñija. **42** Ayonae jabira si Yuus, ya japolo na
ujaadora y inetnon y langet; taegüije esta matugue gui leblon
y profeta: O jamyo ni y guima Israel, inofreseyo pinino gâgâ
sija yan inefrese sija gui cuarenta años gui jalomtano? **43** Yan
injatsa y tabemaculon Moloc, yan y estreyas y Yuus Refán,
jechura sija ni y infatinas para inadora sija; ya guajo juchule
jamyo mas chago qui Babilonia. **44** Y mañaenata, guaja ni y
tabernaculon y testimonio gui jalomtano, taegüije tinanchoña ni
ilegña as Moises na ufatinas taemanoja na jechura y liniiña. **45**
Ni y mañaenata locue gui tiempoñija a machule jalom yan si
Josué anae jumalom gui erensian y Gentiles, ni y si Yuus yumute
juyong gui menan y mañaenata, asta y jaanen David; **46** Ni y
sumoda finaborese gui menan Yuus, yan jagagao na ualiligao
tabernaculo para si Yuus Jacob. **47** Lao si Salomon fumatinase

güe un guma. **48** Sa y Gueftaquilo, ti sumasaga gui guima sija ni
y finatinas canae; taegüije y sinangan y profeta. **49** Y langet
tronujo, ya y tano fañajangan y papa adengjo; jafa na guma
injatsayeyo? ilegña y Señot; pat jafa na sagayan nae jusaga? **50**
Ada ti y canaejo fumatinas todo este sija na güinaja? **51** Jamyo
ni y gaetongjo tiso, yan ti manmasirconsida y corason yan y
talanga, sa siempre incontra y Espiritu Santo; taegüije y checho
y mañaenanmiyo inchechegüe. **52** Jaye gui profeta ti japetsigue
y mañaenanmiyo? ya japuno ayo sija y manmañangangane
antes ni y mamamaela Uno na Tunas; ya jamyo pago inentrega,
yan inpino; **53** Ni y inresibe y tinago pot y inareglan y angjet, ya
ti inadaje. **54** Ya anae jajungog estesija, manchinachat asta y
corasonñija, ya janafañegcheg y nifenñija guiya güiya. **55** Lao
güiya, bula ni y Espiritu Santo, ya jaatan meton y langet, ya
jalie y minalag Yuus, yan si Jesus na tumotojgue gui agapa
na canae Yuus. **56** Ya ilegña, Estagüe na julie y langet na
mababa, ya y Lajin taotao tumotojgue gui agapa na canae Yuus.
57 Ayonae sija managang ni y dangculo na inagangñija, yan
jatampe y talanganñija, ya manmalago guato guiya güiya; **58** Ya
mayute juyong gui siuda, ya mafagas ni y acho: ya y testigo sija,
japolo papa y magagoñija gui adeng un patgon na taotao na
y naanña si Saulo. **59** Ya mafagas ni y acho si Esteban, ya
jaaagang ni Yuus, ilegña: Señot, Jesus, resibe y Espiritujo. **60**
Ya dumimo papa, ya umagang ni y dangculo na inagangña,
ilegña: Señot, chamo pumopolo este na isao gui cuentanñija; ya
anae munjayan jasangan este, maego.

8 YA si Saulo jaconsiente gui finataeña. Ya ayo ni tiempo,
guaja dangculon pinetsigue contra y iglesia guiya Jerusalem; ya
todo sija, ni ti apostoles, manmachalapon gui tano Judea, yan

Samaria; **2** Ya y mandeboto na taotao, macatga si Esteban
para umajafot, ya dangculo inigungñija pot güiya. **3** Ya si Saulo
jayulang y inetnon mangilisyano, ya jumalom gui cada guma,
ya jabatatangga y lalaje yan y famalaoan para ufanmapreso.
4 Enaomina ayo sija y manmachalapon, manjanao para todo
y lugat, ya japredidica y sinangan. **5** Ayonae si Felipe mapos
papa gui siuda Samaria, ya japredica guiya sija si Cristo. **6** Ya y
linajyan taotao sija, manunoja, ya maatituye ayo sija y sinangan
Felipe, anae malie yan majungog y señat ni y finatinasña. **7** Sa
megae y manáplacha na espiritu, manaagang ni y dangculo
na inagang, yan manjujuyong güije todo gui anae mañasaga;
yan megae na manparalitico, yan mancojo, manafanjomlo. **8**
Ya guaja un dangculon minagof güije na siuda. **9** Lao guaja
un taotao güije na siuda, na y naanña si Simon; ya antes ni
tiempo, jaencanta yan jafababa y taotao sija ni y magicaña
guiya Samaria, japolo güe na güiya uno dangculo. **10** Ya todo
umatituye, desde y diquique asta y dangculo, ilegñija: Este na
taotao, y dangculo na ninasiñan Yuus. **11** Ya mantituye, sa
apmam na tiempo na numamanman ni y magicaña. **12** Lao
anae manmanjonggue as Felipe ni y japredica y ebangelio y
raenon Yuus, yan y naan Jesucristo, manmatagpange todo,
lalaje yan famalaoan. **13** Ya si Simon manjonggue locue; ya
anae matagpange, sumisijaja yan Felipe, ya ninamanman anae
jalie y milagro yan y señat sija ni y manmafatinas. **14** Ya y
apostoles, ni y manestataba Jerusalem anae majungog na iya
Samaria jaresibe y sinangan Yuus, matago guato si Pedro
yan si Juan; **15** Ya anae manmato guato, jatayuyute sija, para
ujaresibe y Espiritu Santo: **16** (Sa trabia ti tumutunog gui jilo una
guiya sija; sa manmatagpangeja pot y naan y Señot Jesus). **17**

Ayonae japolo y canaeñija gui jiloñiija, ya maresibe y Espiritu
Santo. **18** Ya anae jalie si Simon na pot y japolo y canaeñija y
apostoles, manmannae ni y Espiritu Santo, jaofrese sija salape,
19 Ilegña: Naeyo locue ni este na ninasiña, ya masqueseaja
jaye nae jupolo y canaejo, uresibe y Espiritu Santo. **20** Lao
si Pedro, ilegña nu güiya: Y salapemo ufalingo yan jago, sa
jinasomo na y ninaen Yuus mafafajan salape. **21** Taya pattemo
ni suertemo güine, sa y corasonmo ti tunas gui menan Yuus.
22 Enaomina fañotsot ni este y tinaelayemo, ya untayuyute si
Yuus, yaguin siña maasie jao ni y jinason y corasonmo. **23**
Sa julie na gaegue jao gui lalaet y minalaet, yan y guineden y
tinaelaye. **24** Ayonae manope si Simon, ya ilegña: Tayuyuteyo
gui Señot, ya chañija fanmafato guiya guajo ni uno gui este sija
sinanganmiyo. **25** Enao mina sija, anae guinin janae testimonio
yan jasangan y sinangan y Señot, manalo guato Jerusalem, y
japredica y ebangelio gui megae na sengsong y taotao Samaria
sija. **26** Ya y angjet y Señot jacuentuse si Felipe ilegña: Cajulo,
ya unjanao guato gui sanjaya gui chalan ni y jumajanao desde
Jerusalem, asta Gasa ni y desierto. **27** Ya cajulo, ya mapos;
ya estagüe un taotao Etiopia na eunuco na gaeninasiña na
dangculo gui papa Candase raynan taotao Etiopia sija, ya güiya
encatgao todo ni y güinajan y ray na, ya mato Jerusalem para
ufanadora. **28** Ya tumalo guato, ya matachong gui jilo y iyoña
carruaje ya jataetae y profeta Isaias. **29** Ya y Espiritu ilegña
as Felipe: Janao jijot ya undañae y carruaje. **30** Ya malago
guato guiya güiya si Felipe, ya anae jajungog na jatataetae
y profeta Isaias, ilegña: Untungo jafa tinaetataemo? **31** Ya
ilegña: Jafa taemano siñayo yaguin taya fumanagüeyo? ya
jagaogao na ucajulo ya ujasija matachong. **32** Ya y lugat gui

Tinigue ni y jatataetae, taegüine: Macone taegüije y quinilo
yaguin macone para umapuno; yan parejo yan y cotdero ni y ti
cumecuentos gui menan y dumadasae, taegüejeja ti jabababa
y pachotña. **33** Ya y inimitdeña nae y juisioña munajanao; ya
jaye usinangan claro y generasionña? sa y linâlâfia machule
gui tano. **34** Ya y eunuco jaope si Felipe ilegña: Jutayuyut jao,
jaye jasangangane y profeta ni este? güiyaja, pat otro taotao?
35 Ayonae jababa si Felipe y pachotña, ya jatutujon gui este
na tinigue sigue di mapredica güe si Jesus. **36** Ya mientras
jumajanao gui jinanaoñija, manmato gui un janom; ya ilegña y
eunuco: Estagüe janom; jafa uchomayo para jumatagpange? **37**
Ilegña si Felipe: Yaguin unjonggue contodo y corasonmo, siñaja
jao. Ya manope ilegña: Jujonggue na si Jesucristo y Lajin Yuus.
38 Ya manago na umanasaga y carruaje; ya tumunog y dos gui
jalom janom, si Felipe yan y eunuco; ya tinagpange güe. **39** Ya
anae jumuyong guinin y janom, quinene si Felipe ni y Espiritun
y Señot, ya ti linie ni y eunuco mas, lao jasigue y jinanaoña
sumenmagof. **40** Lao si Felipe esta masoda guiya Asoto; ya
malofan inanaco todo manprededica ebangelio gui siuda todos,
asta qui mato güe guiya Sesarea.

9 YA si Saulo, sisigueja di jumagong juyong y amenaso yan
matadura contra y disipulon y Señot, ya mapos para y magas
mamale, **2** Ya jagagao catta, para Damasco gui sinagoga, para
yaguin jasoda jaye güine na Jinanaoña, masqueseaja, laje pat
palaoan, siña ucone preso para Jerusalem. **3** Ya y jinanaoña,
susede na matogüe jijot Damasco; ya enseguidas manina gui
oriyaña y candet guinen y langet; **4** Ya podonggüe gui jilo oda, ya
jajungog y inagang na ilegña nu güiya: Saulo, Saulo, sa jafa na
unpetsisiguejayo? **5** Ya ilegña: Jaye jao Señot? ya ilegña: Guajo

si Jesus ni y unpetsisigue: **6** Lao cajulo ya janao falag y siuda,
ya ayonae unmasangane jafa unfatinas. **7** Ya y taotao sija ni y
mangachochongña manojgue ya taya cuentosñija; jajujungogja y
inagang, lao taya taotao liniiñija. **8** Ya si Saulo cajulo guinin y jilo
oda; ya anae mababa y atadogña taya jalie, lao mamantiene
canaeña, ya macone guato Damasco. **9** Ya sumaga güije tres
na jaane, ni manatan, yan ni chumocho, yan ni gumimen. **10** Ya
estaba güije un disipulo guiya Damasco, na y naanña si Ananias;
sa güiya sinangane ni y Señot gui vision, ilegña: Ananias; ya
güiya ilegña: Estagüiyajayo Señot. **11** Ya y Señot ilegña nu
güiya: Cajulo ya janao falag y caye ni y mafanaan tunas, ya
unaligao y guima Judas, uno na y naanña Saulo, taotao Tarso,
sa estagüe na mananaetae, **12** Ya guinin jalie gui vision un
taotao na y naanña si Ananias, na mato ya japolo y canaeña
guiya güiya para uninafanlie. **13** Ya si Ananias, manope ilegña:
Señot, megae jujungog ni este na taotao, na megae na taelaye
finatinasña gui mañantosmo guiya Jerusalem. **14** Ya güine na
gaeninasiña guinin y magas mamale, para ugode todo ayo sija y
umaagang y naanmo. **15** Lao y Señot ilegña nu güiya: Janao
unjanao; sa güiya y inayeg na nayan guiya guajo, para uchule y
naanjo gui menan y Gentiles, yan y ray sija, yan y famaguon
Israel: **16** Sa guajo fumanue güe cuanto mandangculon güinaja,
na janesesita umasapet pot y naanjo. **17** Ya si Ananias jumanao,
ya jumalom gui guima; ya japolo y canaeña guiya güiya, ilegña:
Chelujo Saulo, y Señot as Jesus ni y mato guiya jago gui chalan
anae mamamaela jao, jatagoyo para usiña unlie, yan unbula ni y
Espiritu Santo. **18** Ya enseguidas manbasnag guinin y mataña
taegüije y guenaf sija: ya manlie, ya cajulo ya matagpange.
19 Ya anae chumocho ninametgot. Ya si Saulo güije sija na

jaane dumisipulo guiya Damasco. **20** Ya enseguidas japredica
gui sinagoga na si Jesus güiya y Lajin Yuus. **21** Lao todo y
jumungog güe, ninafanmanman ya ilegñija: Ada ti este ayo y
yumulang ayo sija y umagang este na naan guiya Jerusalem?
ya guinin mato güine pot enao na jinaso, para ucone ya ugode
guato gui magas mamale. **22** Lao si Saulo lumalametgotja,
yan janafangadon y Judio sija ni y mañasaga Damasco, sa
jafanue na este si Cristo. **23** Ya anae manmalofan megae na
jaane, mandaña y Judio sija para umapuno güe. **24** Lao y
ninanggañiñija, matungo gui as Saulo. Ya sija japupulanja y
trangcasija, jaane yan puenge para umaquepuno güi. **25** Ayonae
macone puenge ni y disipulo, ya masajguane gui un canastra,
ya manatunog gui quelat. **26** Ya anae mato güe Jerusalem,
malago na udañae y disipulo sija; lao sija manmaañao nu güiya,
ya ti majonggue na disipulo güe. **27** Lao quinene as Barnabé
guato gui disipulo sija, ya jasangane sija jaftaemano y liniiña
ni y Señot gui chalan ya jacuentuse nu güiya, ya jaftaemano
manpredica matatnga si Saulo güiya Damasco ni y naan Jesus.
28 Ya mañisijaja manjuyong yan manjalom guiya Jerusalem.
29 Ya japredica matatnga ni y naan Señot Jesus: ya jasangan
managuaguat yan y Helenista sija; lao maquequepunoja güe
nu sija. **30** Ya anae matungo ni y mañelo, macone güe para
Sesarea, ya matago para Tarso. **31** Ya mangaepas todo y iglesia
sija guiya Judea, yan Galilea, yan Samaria, ya manmamanagüe,
ya manmamomocat gui minaañao as Señot, yan y minagof
y Espiritu Santo, lumamegae. **32** Ya susede anae malofan
si Pedro gui todo y lugat, na matogüe locue gui mañantos
ni y mañasaga Lydda. **33** Ya mañoda güije un taotao na y
naanña si Eneas, na esta ocho años gui cama, sa malango

paralitico. **34** Ya ilegña si Pedro nu güiya: Eneas, si Jesucristo
unninajomlo: cajulo ya unfamauleg y camamo. Ya enseguidas
cajulo. **35** Ya todo y mañasaga guiya Lyyda yan. Saron, malie
güe; ya jabira sija para y Señot. **36** Ya guaja un disipulo guiya
Joppe, na y naanña Tabita: na comequeilegña Dorcas; este
na palaoan bula manmauleg na chocho, yan limosna sija ni y
finatinasña. **37** Ya ayo sija na jaane, mumalango, ya matae; ya
anae munjayan mafagase, mapolo gui aposento gui san jilo. **38**
Ya como jijot Lydda guiya Joppe, ya majungog ni y disipulo sija
na gaegue güije si Pedro, matago dos taotao para iya güiya,
para umagagao: munga atrasao na ufato guiya jame. **39** Ayonae
cajulo si Pedro, ya jumanao mañisija. Ya anae matogüe, macone
guato gui aposento gui san jilo; ya todo y manbiuda manotojgue
gui oriyaña ya manatanges ya mafanue ni y magago sija ni y
finatinas Dorcas anae manisija. **40** Lao ninafañuja as Pedro,
ya dumimo ya manaetae; ya jabira güe guato gui tataotao, ya
ilegña: Tabita, cajulo. Ya jababa y atadogña: ya anae jalie si
Pedro matachong julo. **41** Ya janae si Pedro ni y canaeña, ya
jinatsa güe julo; ya si Pedro jaagang todo y mañantos yan y
manbiuda, ya japresenta na lâlâ. **42** Ya matungo todo guiya
Joppe; ya megae manmanjonggue ni y Señot. **43** Ya susede na
sumaga si Pedro guiya Joppe megae na jaane gui guima un
taotao na y naanña si Simon titumo.

10 YA estaba güije un taotao guiya Sesarea na y naanña si
Cornelio, ya senturion y inetnon sendalo na mafanaan, inetnon
Italiano. **2** Deboto na taotao, yan maañao as Yuus contodo
y guimaña, ni y janae limosna gui taotao, yan jatatayuyutja
siempre si Yuus. **3** Jalie gui vision claroja y angjet Yuus na
mamamaela guiya güiya gui mina nuebe na ora gui jaane, ya

ilelegña nu güiya: Cornelio. **4** Ya anae jaatan, ninamaañao,
ya ilegña: Jafa Señot? Ya ilegña nu güiya: Y tinayuyutmo yan
y limosnamo, manmato julo para umajaso gui menan Yuus.
5 Ya pago, fanago lalaje para Joppe, ya umacone mague si
Simon ni y apeyiduña Pedro: **6** Güiya sumasaga yan un Simon
titumo, na y guimaña gaegue gui oriyan tase. **7** Ya anae mapos
y augjet ni y cumuentutuse güe jaagang dos gui tentagoña gui
guimaña yan un sendalo na deboto guiya sija, ni y maayuyuda
güe siempre; **8** Ya anae jasangane sija todo ni este na güinaja,
jatago sija para Joppe. **9** Ya y inagpaña anae manjajanao gui
jinanaoñiija, ya manjijot gui siuda, cajulo si Pedro gui jilo guma
para ufanaetae, gui mina saes na ora. **10** Ya mato y niñalangña,
ya malago na uchocho: ya mientras mafamaulilique naña nu
sija, malingo y jinasoña. **11** Ya jalie y langet na mababa, yan un
nayan na tumunog para iya güiya, taegüije y dangculon sabanas
na magogode y cuatro punta ya mapolo papa, gui jilo tano; **12**
Ya mañañajguan todo clasen gâgâ ni y cuatro patasñiija, yan y
gâgâ ni y mangucunanaf gui jilo y tano, yan y pajaro sija gui aire.
13 Ya mato un inagang guiya güiya, ilegña: Cajulo Pedro: puno
ya uncano. **14** Lao si Pedro ilegña: Aje Señot; sa guajo ti guinen
juchocho ni jafa na güinaja ni y comun pat áplacha. **15** Ya y
inagang mato guiya güiya talo gui mina dos biaje, ilegña: Jafa
y janagasgas si Yuus, chamo fumatitinas comun. **16** Ya este
mafatinas pot tres biaje; ya enseguidas y nayan machule julo
talo gui langet. **17** Ya mientras bumuebuente gui sumenjalom
si Pedro ni y jafa liniiña na vision, estagüiya sija y taotao ni
y manmatago guinin as Cornelio, na manmamamaesen ni y
guima Simon ya manotojgue gui trangca. **18** Ya managang, ya
manmamaesen cao sumasaga güije si Simon ni y apiyiduña

Pedro. **19** Ya mientras jajajaso si Pedro y vision, y Espiritu
ilegña nu güiya: Estagüe tres taotao na maaliligao jao. **20** Cajulo
ya tunog papa, chamo bumuebuente na unjanao yan sija, sa
guajo tumago sija. **21** Ya si Pedro tumunog papa para ayo
taotao sija ya ilegña: Estagüiyayo ni y inaliligao; jafa guaja na
inaliligaoyo? **22** Ya sija ilegñija: Si Cornelio ni y senturion, un
taotao na tunas yan maañao as Yuus, yan guaja mauleg na
testimonio gui entalo todo y nasion y Judio sija, sa ninatungo
as Yuus pot y Santos na angjet ni y tinago jao na unjalom gui
guimaña, ya ufanjungog finijo guiya jago. **23** Ya jaagang sija na
ufanjalom, ya ufañaga. Ya y inagpaña jumanao si Pedro yan
sija, yan palo gui mañelo ni y manguinin Joppe maosgaejon
güe, **24** Ya y inagpaña talo na jaane, manjalom Sesarea. Ya
manninanangga as Cornelio, ya jaagange y manparientesña
yan y amiguña sija ni y guesmanatungo. **25** Ya susede anae
jumalom si Pedro, na tinagam as Cornelio, ya dumimo papa ya
inadora güe. **26** Lao jinatsa as Pedro, ya ilegña: Tojgue julo,
sa guajo taotaojayo locue. **27** Ya anae cumuecuentos y dos,
jumalom, ya jasoda megae ni y manmato ya mandaña; **28** Ya si
Pedro ilegña nu sija: Intingoja na ti combiene y Judios na taotao
na udaña patseno ufato gui otro na nasion; lao jasanganeyo
si Yuus na chajo umaalog ni jaye na taotao na áplacha, pat
comun: **29** Enaomina matoyo guiya jamyo, sin jafa na sinangan,
enseguidas qui matagoyo. Ya jufaesen jamyo jafa malagonmiyo
na innamaagangeyo? **30** Ya si Cornelio ilegña: Cuatro na jaane
asta este na ora, estabayo juadadaje y mina nuebe na oran
tinayuyut gui jalom gumajo, ya estaba un taotao na tumotojgue
gui menajo na malag magaguña. **31** Ya ilelegña: Cornelio, y
tinayuyutmo majungog, yan y limosnamo manmajaso gui menan

Yuus. **32** Fanago para Joppe, ya umaagange si Simon, ni y
apiyiduña Pedro: na sumasaga gui guima un Simon titumo,
gui oriyan tase; **33** Enaomina enseguidas junamaagange jao;
ya mauleg finatinasmo sa mato jao. Pago estagüejit todos gui
menan Yuus, para injingog todo y tinago jao as Señot. **34**
Ayonae si Pedro, jababa y pachotña, ya ilegña: Jutungo magajet
na si Yuus taya janasasajnge taotao. **35** Lao gui todo na nasion
masqueseaja jaye ni y maaañao nu güiya, yan jafatitinas y
tininas, ayo jaguaeya. **36** Y sinangan ni y janamanajanao si Yuus
para y famaguon Israel, mapredica y pas pot si Jesucristo: (güiya
y Señot para todo)— **37** Ayo na sinangan, jamyo intingoja y
masanganñaejon todo guiya Judea, ya matutujon guiya Galilea,
despues di y tinagpange ni y japredica si Juan: **38** Güiya
si Jesus Nasareno; jaftaemano si Yuus japalae ni y Espiritu
Santo yan y ninasiña: ya jumajanao ya jafatitinas y mauleg,
yan janafanjomlo todo ayo sija y manchinichiguet ni y anite;
sa sumisija yan Yuus. **39** Ya jame mantestigo todo y güinaja
ni y finatinasña gui tano Judios, yan iya Jerusalem; ayo y
japuno sija, ya jacana gui trongcon jayo: **40** Güiya ninacajulo
as Yuus gui mina tres na jaane, ya japolo ya ufinanue güe
senclaroja, **41** Ti para todo y taotao, lao para y testigo sija ni
y manmaayeg antes as Yuus; junggan, para jita, ni y guinin
manjita mañocho yan manguimen despues di cajulo guinin y
manmatae. **42** Ya jatagojit na tapredica gui taotao sija, yan
tanamatungo na güiya tinancho as Yuus para ujuyong Jues y
manlalâlâ yan y manmatae. **43** Pot güiya na manmannae todo y
profeta testimonio, na pot y naanña, jayeja y jumongue güe
uresibe inasiin y isao. **44** Ya mientras jasanganja trabia si Pedro
este sija na sinangan, y Espiritu Santo podong gui jilo ayo sija

todo y jumujungog y sinangan. **45** Ya ayo sija y manmasirconsida
ni y manmanjonggue, ninafanmanman, ya megae manmato as
Pedro, sa asta y Gentiles locue manmachudae ni y ninaen y
Espiritu Santo. **46** Sa jajungog na manguecuentos ni y jilañija,
ya manadangculo si Yuus. Ayonae manope si Pedro, ilegña: **47**
Jaye siña na taotao chumoma y janom para ti ufanmatagpange
este sija y rumesibe y Espiritu Santo taegüine iya jita? **48**
Ya jatago sija na ujafanmatagpange ni y naan Jesucristo. Ya
matayuyut güe na ufañaga unos cuantos na jaane.

11 YA y apostoles yan y mañelo ni y manestaba Judea,
jajungog na y Gentiles jaresibe locue y sinangan Yuus. **2** Ya
anae mato si Pedro Jerusalem, managuaguat yan ayo sija
y manmansirconsisida, **3** Ilegñija: Jago jumajalom jao gui ti
manmasirconsida, yan manjajamyo mañocho. **4** Lao si Pedro
jasigue sumangane sija claro y sinesede, ilegña: **5** Estabayo gui
siuda guiya Joppe na mananaetae; ya anae lalangoyo, julie y
vision, un nayan tumunog, taegüije y dangculo na sabanas,
ni mapolo pot cuatro punta ni y tumunog guinin y langet; ya
mato guiya guajo: **6** Ya anae juatan ayo, ya jujaso, julie y cuatro
patasña na gâgâ gui tano, yan manmachaleg sija na gâgâ, yan y
mangucunanaf na gâgâ, yan y pajaro sija gui aire. **7** Ya jujungog
locue y inagang na ilegña nu guajo: Cajulo Pedro; puno ya
uncano. **8** Lao ilegco: Aje, Señot: sa taya comun, pat áplacha
guinin jumalom gui jalom pachotjo. **9** Lao jaopeyo talo y inagang
guinin y langet, ilegña: Jafa y janagasgas si Yuus, chamo
fumatitinas comun. **10** Ya este mafatinas tres biaje: ya todo
manmachule talo guato gui langet. **11** Ya estagüe enseguidas
manotojgue güije gui menan guma anae sumasagayo, tres
na taotao, manmatago guinin Sesarea para iya guajo. **12** Ya

jatagoyo na judalalag sija ya chajo fumatitinas dinesparejo. Ya
manjame yan este sija y saes na mañelo, ya manjalomjam gui
guima y taotao: **13** Ya jasanganejam ni y liniiña ni y angjet
ni y tumotojgue gui jalom gumaña, ya jaftaemano ilegña nu
güiya: Fanago taotao para Joppe, ya uncone si Simon ni y
apiyiduña Pedro; **14** Ya unsinangane sinangan sija anae unsatbo;
jago, yan todo y guimamo. **15** Ya anae sigue di cumuentosyo,
podong y Espiritu Santo gui jiloñija, taegüijeja gui jilota gui
tutujonña. **16** Ayonae jujaso y sinangan y Señot, ni y ilegña:
Si Juan, magajet na managpapange ni y janom; lao jamyo
infanmatagpange ni y Espiritu Santo. **17** Sa yaguin manninae
sija locue as Yuus y ninae, taegüije y janaejit anae jumongguejit
y Señot Jesucristo, ya jayeyo na siña jucontra si Yuus? **18** Ya
anae jajungog sija estesija, manmamatquilo, ya manamalag
si Yuus, ilegñija: Magajet na janae locue si Yuus y Gentiles
sinetsot para linâlâ. **19** Ya ayo sija y manmachalapon pot y
mapetsiguen ni y Esteban, manjanao asta Finesia, yan Chipre,
yan Antioquia, ya taya nae japredica y sinangan na ayoja sija
y Judios. **20** Ya palo guiya sija taotao Chipre, yan Sirene, ya
anae manmato Antioquia, manguentos yan y Griegosija, ya
japredica y Señot Jesus. **21** Ya mañisijaja yan y canae y Señot;
ya megae manmanjonggue ya jabira sija para y Señot. **22** Ya
mato este sija na notisia gui iglesia ni y estaba Jerusalem: ya
matago si Barnabé, na ujanao asta Antioquia; **23** Ya anae mato,
ya jalie y grasian Yuus, magof güe; ya jasangane sija todo,
na nu sinasuyen y corasonñija, unafanmeton sija gui Señot:
24 Sa güiya mauleg na taotao, ya bula ni y Espiritu Santo,
yan jinenggue: ya megae na taotao manmafato gui Señot. **25**
Ayonae mapos güe para Tarso, para ualigao si Saulo: **26** Ya

anae jasoda, jacone guato Antioquia. Ya un año di mandadañaja
güije yan iglesia, ya manmamananagüe megae na taotao;
ya y disipulo sija manmafanaan finena mangilisyano guiya
Antioquia. **27** Ya este sija na jaane, manmato profeta sija guinin
Jerusalem para Antioquia, **28** Ya tumojgue julo uno guiya sija,
na y naanña Agabo, ya janamatungo pot y Espiritu na uguaja un
dangculon niñalang gui todo y tano: ya umasusede gui tiempon
Claudio Sesat. **29** Ayonae y disipulo sija, cada uno jaftaemano
y güinajaña, jadetetmina para umanamamaela inayuda para
y mañelo ni y mañasaga Judea: **30** Ya sija locue jafatinas,
janamaela para y manamco pot y canae Barnabé yan Saulo.

12 YA ayoja na tiempo, y ray Herodes jaestira y canaeña para
unafanlamen palo gui taotao iglesia. **2** Ya japuno si Santiago
chelun Juan ni y espada. **3** Ya anae jalie na ninafanmagof y
Judios, jasigue para ucone si Pedro locue. Ya ayo y jaanen y
pan sin lebadura? **4** Ya anae macone güe, japolo gui calaboso,
ya jaentrega y diesisaes na sendalo para upinilan; majasususye
na despues di y pascua umaconie y taotao sija. **5** Enao mina
si Pedro mapongle gui calaboso: lao y iglesia ti pumapara
manmanayuyut as Yuus pot güiya. **6** Ya anae si Herodes
canaja quinene gue, güijeja na puenge anae estaba si Pedro na
mamaego gui entalo y dos sendalo, ya magogode ni dos na
cadena: ya y manmamumulan gui menan y petta, mapupulan
y calaboso: **7** Ya estagüe, un angjet y Señot tumotojgue gui
oriyaña, ya y candet manina gui jalom y cuatton calaboso:
ya japanag si Pedro gui calaguagña ya yinajo, ilegña: Cajulo
laguse, ya y cadenaña manbasnag guinin y canaeña. **8** Ya
y angjet ilegña nu güiya: Dudog jao ya gode y dogamo: ya
taegüenao finatinasña. Ya y angjet ilegña nu güiya: Polo y

magagumo guiya jago, ya dalalagyo. **9** Ya jumanao juyong ya
jadalalag, ya ti jatungo ayo cao magajet y finatinas y angjet;
lao jinasoña na manlie güe vision. **10** Ya anae manmalofan gui
finenana yan y mina dos na guatdia, manmato gui trangcan
lulug ni y dumalalalaque y siuda; ni y mababa para sija sin jafa;
ya manjanao juyong ya manmalofan gui inanaco un chalan;
ya enseguidas jumanao y angjet guiya güiya. **11** Ya anae esta
manungo talo si Pedro, ilegña: Pago nae jutungo na magajet na
y Señot jatago y angjetna, na unalibreyo gui canae Herodes,
yan todo y ninanggan y taotao y Judios. **12** Ya anae jajaso este
na güinaja, mato gui guima Maria nanan Juan, ni y apiyiduña
Marcos; anae megae mandadaña ya manmananayuyut. **13**
Ya anae manyajo si Pedro gui pettan y trangca, un patgon
na palaoan mato para umaope, na y naanña si Rode. **14** Ya
anae jatungo na y inagang Pedro, ti jababa y trangca pot y
minagofña, lao malago jalom ya mansinangane na tumotojgue si
Pedro gui menan y trangca. **15** Ya ilegñija nu guiya: Esta jao
caduca. Lao güiya ilelegñaja: Junggan, magajet taegüenao.
Ayonae sija ilegñija: Ayo y angjetña. **16** Lao si Pedro, sisigueja
di manyajo: ya anae jababa malie güe, ya ninafansenlujan.
17 Lao mansineñas as Pedro ni y canaeña na ufamacaca, ya
mansinangane jaftaemano y Señot anae quinene güe juyong gui
calaboso. Ya ilegña: Janao ya unsangane si Santiago ni este
sija na güinaja, yan y mañelo. Ya mapos ya malag y otro lugat.
18 Ya enseguidas qui manana, ti didide na atboroto gui sendalo
sija, manggue si Pedro. **19** Ya anae jaaligao si Herodes si
Pedro ya ti jasoda, janafanmaegsamina y manmanmamumulan
ya manago na ufanmapuno. Ya jumanao papa guinin Judea
para Sesarea, ya sumaga güije. **20** Ya si Herodes gosdangculo

binibuña ni y taotao Tiro yan Sidon: lao si ja mandaña un
jinasoja para iya güiya, ya manatungo yan Blasto ni y camareron
y ray, sa amigonñija, ya manmangagao pas; sa y tanoñija
manminantietiene ni y tano y ray. **21** Ya un tinancho na jaane,
minagago si Herodes ni y magagon ray, ya matachong gui
tronuña, ya jacuentuse sija un sinangan. **22** Ya managang y
taotao sija, ilegñija: Inagang un yuus, ti inagang taotao. **23**
Ya enseguidas pinada ni y angjet y Señot, sa ti janae si Yuus
minalag: ya quinano ni ilo ya matae. **24** Lao y sinangan Yuus
lumadangculo yan mumemegae. **25** Ya si Barnabé yan Saulo,
tumalo guato guinin Jerusalem, anae munjayan y ministroñija,
yan jacocone mañisija si Juan y apiyiduña Marcos.

13 YA estaba güije gui ilesia guiya Antioquia, profeta sija yan
maestro, sija: Barnabé, yan si Simeon ni y mafanaan Niger, yan
si Lucio, taotao Sirene, yan si Manaen, ni y chamapogsae yan
Herodes tetrarca, yan si Saulo. **2** Ya mientras sija sumesetbe y
Señot, yan manayuyunat, y Espiritu Santo ilegña: Abatta guiya
guajo Barnabé yan Saulo para y checho anae guinin juagange
sija. **3** Ayonae anae esta manayunat yan manmanayuyut yan
japolo y canaeñija gui jilo ayo sija, jatago sija na ufanjanao. **4** Ya
manmatago sija pot y Espiritu Santo, ya manunog para Seleusia;
ya desde ayo mumamaya para Chipre. **5** Ya anae mangaegue
gui Salamina, japredica y sinangan Yuus gui sinagogan y
Judiosija: ya mañisijaja locue yan si Juan ni y sumesetbe sija. **6**
Ya anae jajanagüe todo inanaco y isla asta Pafo, jasoda un
taotao na cacana, fatso na profeta, Judio, na y naanña si Bar-
Jesus: **7** Ni y estaba yan y magalajen y tano, si Sergio Paulo,
gaetiningo na taotao; ya jaaagang si Barnabé yan Saulo, sa
malago na ujungog y sinangan Yuus. **8** Lao manquinentra

as Elymas, taotao na cacana (taegüine nae comequilegña y
naanña), jaaliligao na unamabira guinin jinenggue y magalaje. **9**
Ayonae si Saulo ni y naanña locue Pablo, bula ni y Espiritu
Santo, inaatanja güe, **10** Ya ilegña: O bula jao todo dinague, yan
tinaelaye, jago lajin anite, jago enemigun todo y tininas, ada ti
pumapara jao unnataelaye y tinas na chalan y Señot? **11** Ya
pago estagüiya y canae y Señot gui jilomo, ya unbachet ya ti
unlie y atdao pot un tiempo. Ya enseguidas podong gui jiloña y
nublado ya jomjom, ya jumanao manaligao jaye uminantiene
y canaeña para uinesgaejongüe. **12** Ya anae jalie y magalaje
jafa y mafatinas, jajonggue ya ninasenmanman ni y finanagüen
y Señot. **13** Ya anae si Pablo yan y mangachongña jadingo
Pafo, ya mumamaya ya manmato Petga guiya Pamfilia, ya
si Juan jumanao guiya sija ya tumalo guato Jerusalem. **14**
Lao sija manmalofan inanaco guinin Petga, manmato Antioquia
guiya Pisidia; ya manjalom gui sinagoga gui sabado na jaane
ya manmatachong. **15** Ya anae munjayan jataetae y lay yan y
profeta sija, y magas y sinagoga ninafamnaagange sija ilegñija:
Jamyo mañelo, yaguin guaja jafa na finijo para insangane
y taotao sija, sangan. **16** Ayonae si Pablo tumojgue julo ya
mañeñas ni y canaeña, ilegña: Taotao Israel, yan jamyo ni
y manmaañao as Yuus, ecungog. **17** Y Yuus este na taotao
iya Israel, jaayeg y mañaenata, yan jajatsa y taotao sija anae
mañasaga taegüije y taotao juyong guiya Egipto, ya ni y taquilo
na canaeña jacone sija juyong güije. **18** Ya y cuarenta años
ni tiempo, jasungon ni y costumbreñija gui jalomtano. **19** Ya
guinin mujayan jayulang siete na nasion gui tano Cananea, ya
japatte y tanoñiija guiya sija para y erensiañija nae mañasaga,
como cuatro siento y sincuenta años; **20** Ya despues di ayo

sija, manninae sija jues sija asta qui mato y profeta Samuel. **21**
Ya despues manmalago ray: ya manninae as Yuus as Saulo
lajin Sis, un taotao gui tribon Benjamin para cuarenta años. **22**
Yaanae jarechasa si Saulo, janacajulo guiya sija si David para
rayñija. Sa si Yuus numae güe locue testimonio, ilegña: Guajo
jusoda si David lajin Isai, un taotao na parejoja yan y corasonjo,
ya güiya ucumple todo y malagojo. **23** Ya y semiyan este na
taotao nae, unacajulo si Yuus guiya Israel y Satbadot Jesus
jaftaemanoja y promesa: **24** Ya si Juan finena prumedica, antes
di y finatoña, y tinagpangen sinetsot para todo y taotao guiya
Israel. **25** Ya anae jacumple si Juan y chechoña, ilegña: Jayeyo
jinasonmimiyo? Ti guajo güe. Lao estagüe na mamamaela uno
gui tateco, na ni y sapatos gui adengña ti dignoyo na jupula. **26**
Mañelo lalaje, fumaguon y rasan Abraham, yan jayeja guiya
jamyo y maañao as Yuus, sa para jamyo na matago y sinangan
este na satbasion. **27** Pot ayo sija y mañasaga Jerusalem, yan
y magasñija sa ti matungo si Yuus, ni y sinangan y profeta ni
y jatataetaeja cada sabado, anae masentensia güe jacumple
sija. **28** Ya achogja ti jasoda sija jafa na causa guiya güiya na
umapuno, lao magagao si Pilatos na umapuno. **29** Ya anae
macumple todo ayo y esta matugue pot güiya, machule papa
guinin y jayo, ya mapolo gui jalom y naftan. **30** Lao si Yuus
munacajulo guinen y manmatae: **31** Ya malie megae na jaane ni
ayo sija y mangachochongña mangajulo guinin Galilea para
Jerusalem, ni y pago testiguña sija gui taotao. **32** Ya jame
chumule guiya jamyo y mauleg na notisia, ni ayo na promesa
y mafatinas gui mañaena, **33** Jaftaemano si Yuus cumunple
guiya jita, ni y famaguonñija, sa ayonae janacajulo si Jesus
talo; taegüije locue y esta matugue gui mina dos gui Salmos:

Jago y Lajijo ya pago na jaane nae julilis jao. **34** Ya ninacajulo
guinin y manmatae, ya pago ti utalo guato gui minitong guinin
jasangan taegüine: Guajo junae jao ni y santos yan magajet
na bendisjon David. **35** Enaomina ilegña locue y otro Salmo:
Na chamo pumopolo y Santosmo na ulie y minitong. **36** Sa si
David anae munjayan jasetbe y generasionña pot y pinagat
Yuus, maego ya mapolo manafandaña yan y mañaenaña, ya
jalie y minitong. **37** Lao ayo y ninacajulo as Yuus talo ti jalie
minitong. **38** Ya umatungo guiya jamyo mañelo lalaje, na pot
este na taotao na mapredidica guiya jamyo y inasiin y isao:
39 Ya pot güiya na todo ayo y jumonggue manunas ni todo
y güinaja, sa ti siña jamyo manunas, pot y lay Moises. **40**
Adaje na nosea ufato guiya jamyo, y masangan gui profeta sija;
41 Estagüe, jamyo ni y manmañatlilie, yan infanmanman, yan
infanmalingo. Sa machochochoyo ni y checho y jaanemniyo, ayo
na chocho y ti injengue, ni jaye na taotao unaclaro guiya jamyo.
42 Ya anae manjuyong gui sinagoga, jagagao na umapredica
este na sinangan guiya sija gui siguiente sabado. **43** Ya anae
manadingo y inetnon gui sinagoga, megae na Judios yan y
deboto na proselito sija dumalalag si Pablo yan Barnabé; ni
y sumangangane siga yan jaeepogna ufañaga gui grasian
Yuus. **44** Ya y siguiente sabado canaja todo y taotao y siuda
mandaña para ujajungog y sinangan Yuus. **45** Lao anae jalie
y Judios y linajyan taotao, manbula linatga, ya manguentos
contra ayo y sinangan Pablo ya jachatfino contra si Yuus. **46**
Ayonae si Pablo yan Barnabé jausa y minatatngañija, ilegñija:
Nesesita ayo y sinangan Yuus ni y esta manmasangane jamyo
finena, lao pot innasuja guiya jamyo, injisganmaesa jamyo na ti
dignojamyo y taejinecog na linâlâ, ya estagüe na tabirajit para y

Gentiles. **(aiōnios g166)** **47** Sa taegüenao tinagoña si Yuus nu
jita, ilegña: Jupolo jamyo para candet y Gentiles, na jamyo siña
para satbasion asta y uttimon patte y tano. **48** Ya anae jajungog
este y Gentiles, ninafansenmagof, ya maalaba y sinangan Yuus:
ya megae manmanjonggue ni ayo sija y manmatancho para y
taejinecog na linâlâ. **(aiōnios g166)** **49** Ya machalapon y sinangan
Yuus todo güije na tano. **50** Lao y Judio sija, janafangalamten y
mandebota yan y manonra na famalaoan, yan y manmagas na
taotao sija gui siuda, ya janafangajulo pinetsigue contra si Pablo
yan Barnabé, ya janafanmayute juyong gui tanoñija. **51** Lao sija,
jasacude y petbos gui adengñija contra sija, ya manjanao para
Iconio. **52** Ya y disipulo sija, manbula minagof yan y Espiritu
Santo.

14 YA susede na manjalom gui sinagogan y Judios guiya
Iconio, ya taegüenao manguentos na un dangculo na linajyan
Judios yan Griegos manman jonggue. **2** Lao ayo sija na
Judios y ti manmanosgue, jasuug y anten y Gentil sija, para
ufanmanjaso taelaye contra y mañelo. **3** Lao mañagaja apmam,
manguecuentos matatnga ni y Señot, ni y mannae testimonio ni y
sinangan y grasiaña, yan mannae señat sija, yan mannamanman
sija para ujafatinas ni y canaeñija. **4** Ya y linajyan taotao gui siuda
manmadibide; y un banda mañija yan y Judios, ya y otro banda
mañija yan y apostoles. **5** Lao anae manmamatinas insulto
y Judios yan y Gentiles, yan y magasñija, para ufanmacase
sija, yan ufanmafagas ni y ocho, **6** Esta matungo nu sija; ya
manmalago guato Listra yan Derbe, siuda iya Licaonia, yan y
tano gui oriya. **7** Ya güije japredica sija y ibangelio. **8** Ya estaba
güije guiya Listra un taotao na taeninasiña y adengña, sa cojo
desde y jalom tuyan nanaña; ya taya nae mamocat: **9** Ayo na

taotao jajungog si Pablo na cumuentos: ya enseguidas na inatan,
tiningo na guaja jinenggueña para umanajomlo, **10** Jaagang
dangculo na inagang ilegña: Tojgue julo tunas ni y adengmo.
Ya guiya mangope julo, ya mamocat. **11** Ya anae malie ni y
linajyan taotao sija y finatinas Pablo, jajatsa y inagangñija ilegñija
gui cuentos Licaonia: Y yuus sija ni manparejo yan taotao,
manunog guiya jita. **12** Ya mafanaan si Barnabé Jupiter; ya
si Pablo mafanaan Mercurio, sa güiya magas na cuecuentos.
13 Ayonae y pale y Jupiter ni y temploña estaba gui menan y
siuda, mangone toro sija, yan mañule coronan flores guato gui
pettan y trangca, ya malago na ufanmamatinas inefrese, yan
y linajyan taotao sija. **14** Lao anae majungog ni y apostoles,
si Barnabé yan si Pablo, jatiteg y magagoñija, ya manmalago
gui entalo y linajyan taotao ya manaagang, **15** Ilegñija: Señot
sija, jafa na infatinas este sija? Jame locue manaotaojam,
manparejojajit, ya insangane jamyo na inbira jamyo güine gui
este sija manaesetbe, ya infanmalag y lalâlâ na Yuus, ni y
jafatinas y langet, yan y tano, yan y tase, yan todo y sinajguanña:
16 Ni y manmalofan na generasion sija, japolo todo y nasion
na ufanjanao gui minalagoñija. **17** Masquesea güiya ti jadingo
güe sin testigo, sa mauleg finatinasña, ya janaejit uchan guinin
y langet, yan megae na tinegcha, janafanbula y corasonta
nengcano yan minagof. **18** Ya este sija na sinangan, canamapot
jaafuetsas y linajyan taotao na chañija fumatitinas inefrese guiya
sija. **19** Ya manmato güije Judios guinin Antioquia, yan Iconio, ni
y manafanmañaña y linajyan; ya anae munjayan mafagas ni y
acho si Pablo, mabatsala juyong gui siuda, jinasoñija na matae.
20 Ya mientras manotojgue y disipulo sija gui oriyaña, cumajulo
ya jumalom gui siuda; ya y inagpaña güije, jumanao yan si

Barnabé manmalag Derbe. **21** Ya anae munjayan japredica y
ibangelio güije na siuda, yan mamadisipulo megae; tumalo guato
Listra, yan Iconio, yan Antioquia, **22** Ya janafanfitme y anten
y disipulo sija, ya jaaconseja na ujasigueja gui jinenggue; sa
nesesita megae na pinite sija, ya ayonae siñajit manjalom gui
raenon Yuus, **23** Ya anae munjayan jatancho y manamco gui
cada guimayuus, yan manaetae, yan umayunat, yan jatayuyute
sija gui as Yuus ni manmanjonggue. **24** Ya manmalofan y
inanaco Pisidia, ya manmato Pamfilia. **25** Ya anae munjayan
mapredica y sinangan guiya Petga, manunog guiya Atalia; **26**
Ya desde ayo mangagama asta Antioquia, anae manmanae
ni y grasian Yuus, para y checho ni y mafatinas. **27** Ya anae
manmato ya mandaña iglesia gui guimayuus, masangan todo
sija y finatinas Yuus pot sija; yan jaftaemano jababaye y Gentiles
ni y pettan y jinenggue. **28** Ya mañaga güije yan y disipulo sija,
apmam na tiempo.

15 YA manmato palo taotao sija guinin Judea, ya jafanagüe y
mañelo ilegñija: Yaguin ti manmasirconsida jamyo taemano y
costumbren Moises, ti siña jamyo mansatbo. **2** Ya anae megae
na inaguaguat yan finaesen as Pablo yan Barnabé yan sija, y
maneio jaayeg si Pablo yan si Barnabé, yan palo guiya sija,
para ujafanjanao julo Jerusalem guiya apostoles yan manamco
pot este na finaesen. **3** Enao mina anae manmaesgaejon ni
y iglesia gui jinanaoñija, manmalofan y inanaco Finesia, yan
Samaria, ya masasangan claro y manmañotsot y Gentiles;
ya ninafangosmagof y mañelo todos. **4** Ya anae manmato
Jerusalem, manmaresibe gui iglesia yan y apostoles, yan y
manamco; ya jadeclara todo y finatinas Yuus pot sija. **5** Lao
mangajulo güije palo sija y inetnon Fariseo ni y manmanjonggue,

ya ilegnija: Nesesita ufanmasirconsida sija, yan ufanmatago
ya ujaadaje y tinago Moises. **6** Ya mandaña y apostoles yan
y manamco para ujajasuye este. **7** Ya anae esta megae na
finaesen, cumajulo si Pedro ya ilegña nu sija: Mañelo lalaje,
intingoja jafa na manayeg si Yuus guiya jamyo, apmam na
tiempo, na y Gentiles ujajungog y sinangan y ibangelio pot y
pachotjo, ya ujajonggue. **8** Yan si Yuus, ni y tumungo y corason,
janafantestigo sija, yan janae ni y Espiritu Santo, jaftaemanoja
y jafatinas guiya jita; **9** Ya taya japolo dinesparejo entre sija
yan jita, janafangasgas y corasonñija ni y jinenggue. **10** Ya jafa
pago mina intietienta si Yuus, para inpelo y yugo gui agaga y
disipulo sija, na ni y mañaenata ni jita tisiña jacatga? **11** Lao
tajonggue na pot y grasian y Señot Jesus utafansatbo, taegüije
iya sija. **12** Ayonae manmamatquilo todo y linajyan taotao, ya
maatituye si Pablo yan Barnabé ni y jasasangan y señot sija yan
y mannamanman jafatinas si Yuus gui entalo Gentiles pot sija.
13 Ya anae manmamatquilo, manope si Santiago ilegña: Mañelo
lalaje, ecungogyo. **14** Jasangan si Simeon jaftaemano si Yuus
ni y jabisita finena y Gentiles, para ufangone guiya sija taotao
para y naanña. **15** Yan pot este na manparejo y sinangan y
profeta sija, ni y esta manmatugue: **16** Anae esta munjayan
estesija, jutalo mague, ya jujatsa y tabernaculon David, ni y
podong; yan jujatsa talo y manmayulang güije, yan juplanta
julo; **17** Para y manetenjan na taotao, ujaaligao yi Señot, yan
todo y Gentiles ni y umafanaan y naanjo. **18** Ilegña y Señot ni
y janamatungo estesija desde y tutujon y tano. **(aiōn g165)** **19**
Enaomina y jinasoco taegüine, na mungajit umatborota ayo sija
y manguinin y entalo y Gentiles, ya jabira sija para as Yuus. **20**
Lao utatuguie sija, ya ujafañuja gui pinetlilon y idolos, yan y

inábale, yan y neñicot na gâgâ, yan y jâgâ. **21** Sa si Moises
gui manmalofan na generasion, guaja gui cada siuda para
ufanpredica güe ya utaetae layña gui sinagoga cada sabado
na jaane. **22** Ayonae yañija y apostoles yan y manamco yan
todo y iglesia, na umanafanjanao y manmaayeg na taotao
gui inetnonñija para Antioquia para ufañija yan si Pablo yan
Barnabé; y naanñija, si Judas y apiyiduña Barsabas, yan si Silas,
manmagas na taotao sija gui entre y mañelo: **23** Ya manmangue
carta pot sija, taegüine: Y apostoles yan manamco na mañelo,
jasaluda y mañelo na Gentiles ni y mangaegue guiya Antioquia
yan Siria yan Silisia: **24** Sa injingog na palo ni y manjanao
guinin iya jame, maninatborota jamyo ni y sinangan, janataelaye
y antenmiyo; lao ti manmannae jam ni enao na tinago: **25**
Jinasonmame na mandañajam unoja, para innafanjanao y
manmaayeg na taotao para jamyo, yan y güinaeyanmame as
Pablo yan Barnabé, **26** Taotao sija na janapeligro y jaanenñija
pot y naan y Señot Jesucristo. **27** Enaomina innajanao si Judas
yan Silas, ni y infansinangane locue ni y pachotñija taegüineja.
28 Sa y jinason y Espiritu Santo, yan jame, na munga mapolo gui
jilomiyo mas dangculo na catga qui y manesesita. **29** Na infañuja
gui nengcano ni y manmaofrese y idolos, yan y jâgâ, yan y
neñicot na gâgâ, yan y inábale; ya yaguin inadaje jamyo estesija,
infatinas mauleg. Adios jamyo todos. **30** Ya anae manajanao,
manmato Antioquia: ya janafandaña y linajyan taotao, maentrega
y catta; **31** Ni y anae munjayan mataetae, ninafansenmagof,
pot y consuelo. **32** Ya si Judas yan Silas manprofeta locue, ya
japagat y mañelo ni y megae na sinangan, yan janafitme sija.
33 Ya mañaga güije didide na tiempo, despues manafanjanao
en pas ni y mañelo, para y manmatago sija. **34** Lao si Silas

ninamagof na ufañasagaja güije. **35** Si Pablo yan si Barnabé
mañasaga gui Antioquia, na mamananagüe, yan manpredidica
ni y sinangan y Señot; yan megae palo locue. **36** Ya anae
malofan palo jaane, ilegña si Pablo as Barnabé: Nije tajanao talo
ya tabisita ya mañeluta gui cada siuda anae y guinin tapredica y
sinangan y Señot, ya utalie jafa chechoñija. **37** Ya si Barnabé
malago na ujacone gachongñija si Juan, ni y apiyiduña Marcos.
38 Lao y jinasoña si Pablo, na ti mauleg na ufañija, sa sumuja
guiya sija desde Pamfilia, ya ti mandinalalag sija gui checho. **39**
Ya jumuyong dangculon minaguaguat, ya manadisapatta; ya si
Barnabé jacone si Marcos, ya mangama gui batco para Chipre;
40 Ya si Pablo jayeg si Silas ya mapos, manmaencatga ni y
mañelo ni y grasian Yuus. **41** Ya jumanao todo inanco Siria yan
Silisia, janafanfitme y inetnon mangilisyano sija.

16 YA mato güe locue Derbe yan Lystra: Ya estagüe, estaba
güije un disipulo na y naanña si Timoteo, lajin un palaoan Judio,
ni y manjonggue; lao y tataña Griego. **2** Ya gosmauleg y famaña
gui mañelo ni y mangaegue Lystra yan Iconio. **3** Güiya malago
Pablo na ujasija jumanao: ya quinene ya ninamasirconsida,
sa pot y Judio sija ni y mangaegue güije na lugat: sa todoja
tumungo na y tataña Griego. **4** Ya anae jajanagüe todo y
siuda sija, manmanae para ujaadaje, y tinago sija, ni y tinago y
apostoles yan y manamco ni y mangaegue guiya Jerusalem.
5 Ayonae y iglesia sija nae mumemetgot y jinenggue, ya
lumalamegae y numero cada jaane. **6** Ya anae jajanagüe
todo inanacon tanon Frygia, yan Galasia, ya manchinema ni y
Espiritu Santo na ujapredica y sinangan guiya Asia; **7** Ya anae
manmato jijot y Misia, manmalago na ufanjanao para Bitinia: lao
ti manpinelo ni y Espiritun Jesus na ufanjanao; **8** Ya manmalofan

oriyan Misia, ya manunog Troas. **9** Ya anae puenge, jalie si
Pablo un vision, na un taotao Masedonia, tumotojgue güije ya
gumagagao güe ilegña: Mamaela mague guiya Masedonia ya
unayudajam. **10** Ya anae munjayan jalie y vision, enseguidas
manmalagojam na manjanao para Masedonia, ya pinelonmame
na y Señot umagangjam para inpredica y ibangelio guiya sija.
11 Ya anae mangagamajam guinin Troas, manmatojam gui
tunas na chalan para Samotrasia, ya y inagpaña na jaane
manmatojam Neapolis; **12** Ya desde ayo asta Filipos, ni y mas
dangculo na siuda güije na patte guiya Masedonia, yan un
colonia romana: ya mañagajam güije na siuda unos cuantos na
jaane. **13** Ya y sabado na jaane, manjanaojam juyong gui siuda
gui oriyan sadog, anae pinelonmame un lugat tinayuyut: ya
manmatachongjam ya incuentuse y famalaoan sija ni y mandaña
güije. **14** Ya un palaoan na y naanña si Lydia, na manbebende
purpura gui siudad Tiatira, ni y jaadodora si Yuus, jajungogjam;
sa binaba y corasonña ni y Señot para uatituye y jasasangan
si Pablo. **15** Ya anae matagpange y palaoan, yan y guimaña,
jagagaojam ilegña: Yaguin injisga na fiet yo gui Señot, fanjalom
gui guimajo, ya infañaga güije. Ya jaafuetsasjam. **16** Ya susede
anae manjanaojam para lugat tinayuyut, na manasodajam yan
un patgon na palaoan na gae espiritu Pitonico, ni y janafangana
megae y amuña pot y manadibibina: **17** Ya jadadalag si Pablo
yan jame, ya umaagang ilegña: Este sija na taotao y tentago y
Gueftaquilo na Yuus ni y fumanuejit ni y chalan y satbasion. **18**
Ya este finatinasña y palaoan megae na jaane. Lao si Pablo
gosninaestotba ya jabira güe ya ilegña ni y espiritu: Jutago jao
pot y naan Jesucristo na unjuyong guiya güiya. Ya jumuyong
güijeja na ora. **19** Ya anae jalie y amuña na mapos y ninanggaña

para ufangana, maguut si Pablo yan Silas, ya macone guato gui
plasa gui menan manmagas, **20** Ya anae manmacone guato
gui manmagas y lay, ilegña: Este sija na taotao. Judios ya
jaatbororota y siudata, **21** Ya manmamananagüe costumbre ni y
ti combiene para jita na utaresibe, ni utaadaje, sa jita taotao
Roma. **22** Ya mangajulo y linajyan taotao ya mandaña contra
sija: ya y manmagas sija jatiteg guiya sija y magaguñija, ya
manmanago na ufanmasaulag. **23** Ya anae esta megae na
sinaulag ni y manmasaulagñiija, manmapolo gui jalom calaboso,
ya maencatga y atcaede na uguesadje sija. **24** Ya ayo y
rumesibe este na tinago, manpinelo sija guiya jalolom na
calaboso, ya jaguesgode y adengñija gui sipo. **25** Ya y tatalo
puenge manaetae si Pablo yan Silas, yan jacantaye si Yuus
alabansa sija: ya manjiningog ni ayo sija y manmaprereso. **26** Ya
derepente guaja güije un dangculon linao, ya asta y simienton y
calaboso yinengyong: ya enseguidas manmababa todo y petta,
ya todo y preso manmapula y guedenñija. **27** Ya anae magmata
y atcaede, ya jalie na mababa y pettan y calaboso, jalagnos
y espadaña ya malago na upuno maesa güe, sa pineloña na
manmalago y preso sija. **28** Lao si Pablo umagang ni y dangculo
na inagang, ilegña: Chamo munalalamen jao: sa estagüejamja
todos. **29** Ayonae mangagao candet sija, ya tumayog jalom, ya
mato manlalaolao ni y minaañao, ya podong gui menan Pablo
yan Silas, **30** Ya jacone sija juyong, ya ilegña: Señores, jafa
jufatinas para jusatbo? **31** Ya sija ilegñija: Jenggue y Señot
Jesus ya unsatbo yan y iya guimamo. **32** Ya masangane güe ni
y sinangan y Señot, yan todo y mañasaga gui guimaña. **33** Ya
ayoja na ora gui puenge nae jacone ya jafagase y sinaulagñija:
ya matagpange güe enseguidas yan todo y iyoña. **34** Ya jacone

sija guato gui guimaña ya japlantaye nañija gui menañija, ya
ninasenmagof sa jajonggue si Yuus yan todo y iya guimaña. **35**
Ya anae egaan na jaane, manmanago y manmagas sargento sija
ilegñija: Setta ayo sija na taotao ya ufanjanao. **36** Ya y atcaede
jasangane si Pablo ni este na sinangan, ilegña: Manmanago y
manmagas na infanmasotta: ya pago fañuja ya infanjanao en
pas. **37** Lao si Pablo ilegña nu sija: Janafanmasaulagjam sin
infanmaecungog, yan manmapresojam, ya taotao Roma jamja:
ya pago inmanafanjuyong sin infanatungo? Aje: lao nafanmato
ya sija unafanjuyongjam. **38** Ya y sargento sija jasangane
y manmagas ni este na sinangan: ya ninafanmaañao anae
jajungog na taotao Roma sija. **39** Ya manmato ya manmagagao
sija, ya anae manatanjuyong, manmagagao na ufanjuyong gui
siuda. **40** Ya anae manjuyong gui calaboso, manjalom gui guima
Lydia; ya anae jalie y mañelo, jaconsuela ya manjanao.

17 YA anae guinen manmalofan inanaco Amfipolis yan
Apolonia, manmato Tesalónica, anae guaja sinagogan Judios,
2 Ya si Pablo segun costumbreña, jumalom güije sija, ya tres
sabado jaadingane sija ni y Tinigue. **3** Jadeclararayeja sija, na si
Cristo nesesita ufamadese, ya ucajulo talo guinin y manmatae:
ya este na Jesus ni y jusangane jamyo, güiya y Cristo. **4** Ya palo
guiya sija manmanjonggue, ya mandaña yan si Pablo yan Silas:
yan y mandeboto na Griego un dangculon manada; ya ti dididе
na manmagas na famalaoan. **5** Lao y Judio sija pot y inigoñija,
palo manaelaye na taotao gui mancanaya; ya mandaña un
linajyan taotao jaatborota y siuda; ya maataca y guima Jason,
ya maprocura manmaquecone sija juyong gui menan taotao. **6**
Ya anae ti manmasoda, macone si Jason yan palo gui mañelo
guato gui manmagas y siuda, ya managang ilegñija: Este yuje

sija y munafanaatlibes y tano, ya manmato güine locue; **7** Ni y
jaresibe si Jason; ya todo este sija cumocontra y tinago Sesat;
ilegñiija na guaja otro ray, si Jesus. **8** Ya jaatborota todo y taotao
yan y manmagas y siuda anae majungog este sija. **9** Ya anae
manmañule segurida gui as Jason yan y pumalo, manmasotta.
10 Ya anae puenge enseguidas matago ni y mañelo si Pablo yan
Silas para Berea; ya anae manmato, manjalom gui sinagogan y
Judios. **11** Este sija mas manmauleg qui ayo iya Tesalónica, sa
rumesibe y sinangan contodo y minalagoñiija, yan matataetae
y Tinigue cada jaane, para umalie cao magajet ayo sija. **12**
Enaomina megae guiya sija manmanjonggue; yan y manjulon
locue na famalaoan Griego, yan y lalaje ti didide. **13** Lao y Judios
Tesalónica anae jatungo na japredidica si Pablo y sinangan
Yuus guiya Berea, manmato locue güije, ya manafangalamten
yan manafaninestotba y linajyan taotao sija. **14** Ya enseguidas
matago ni y mañelo si Pablo na ujanao asta y tase; lao si Silas
yan Timoteo mañagaja güije. **15** Ya ayo y umadadaje si Pablo,
macone asta Atenas; ya manresibe tinago para si Silas yan
Timoteo, na ujalaguse guato guiya güiya, ya manmapos. **16** Ya
mientras manninananangga as Pablo guiya Atenas, calamten y
espirituña gui sanjalomña anae jalie y siuda na bula y idolos. **17**
Enaomina gui sinagoga jaadingane y Judio sija, yan y mandeboto
na taotao sija, yan todo y asodaña gui plasa todo y jaane. **18** Ya
palo ni y manmalate gui finanagüe y Epicureo yan Estoicosija,
managuaguat yan güiya, ya palo ilegñiija: Jafa cumequeilegña
este na caducon cuicuentos? Otro palo ilegñiija: Buente mannae
notisia y nuebo na yuus; sa jasangane sija as Jesus, yan y
quinajulo talo. **19** Ya macone güe guato gui as Areopago, ilegñiija.
Siñajam intingo este y nuebo na finanagüe ni y unsasangan?

20 Sa uunafanmanjujungogjam ni y güinaja ni tatnae injingog,
enaomina manmalagojam intingo jafa estesija. **21** (Sa todo
iya Atenas, yan y manaotao juyong ni y mañasaga güije, taya
chechoñiñija na para ufanguentosja, yan para ufanecungog ni
y nuebo na güinaja.) **22** Ayonae tumojgue si Pablo gui talo
gui Areopago, ya ilegña; Jamyo ni y lalajen Atenas, julie na
guefdeboto jamyo. **23** Sa anae malofanyo, ya juatan jafa y
inadoranmimiyo, jusoda gui un attat este na tinigue: PARA Y TI
MATUNGO NA YUUS. Ayo y inadodoraja ni y ti intingo; güiya
jusangangane jamyo. **24** Si Yuus ni y fumatinas y tano yan todo
y güinaja ni y mangaegue gui sumanjalomña; güiya Señot gui
langet yan y tano, ti sumasaga gui templo ni y finatinas canae; **25**
Ni umasetbe ni y canae taotao sija, taegüije y guaja janesesita;
sa güiya mannae todo linâlâ, yan jinagong, yan todo y güinaja;
26 Ya güiya fumatinas unoja na jâgâ todo y nasion y taotao sija
para ufañaga gui jilo y tano, jadetetmina tinancha y tiempoñija,
yan y uttimon y saganñija; **27** Para ujaaligao y Señot, yaguin siña
buente masiente ya umasoda güe, sa ti chago güe cada uno
guiya jita. **28** Sa iya güiya nae utafanlâlâ yan utafangalamten,
yan utafanguaja sustansiata; taegüije y palo gui poetan miyo,
ilegñija: Sa jita locue y rasaña. **29** Yaguin jita y rasan Yuus,
mungajit jumaso na y yiniusan Yuus parejo yan oro, pat salape,
pat acho, pat y finatinas y jinason y taotao. **30** Ya ti jaconsidera
si Yuus y tiempo anae manaetiningo; lao pago, manago na todo
y taotao ufanmañotsot; **31** Sa jatancho un jaane, ni y anae para
ujusga ni y tininas, y tano, ni ayo na taotao y jatago; ni y mannae
testimonio todo y taotao, sa janacajulo guinin y manmatae. **32**
Ya anae jajungog sija y quinajulo talo guinin y manmatae, palo
manmanbotlea; ya y palo ilegñija: Injingog jao talo otro biaje,

pot este. **33** Ya ayonae mapos si Pablo gui entaloñija. **34** Lao
palo mandaña guiya güiya, manmanjonggue: ya y palo güije
sija, si Dionisio, taotao Areopago, yan un palaoan na y naanña
Dámaris, yan palo mangachongñiñija.

18 YA despues di estesija, jumanao si Pablo guiya Atenas
ya mato Corinto: **2** Ya jasoda un Judio na naanña si Aquila,
mafañagon Ponto, ni ti apmamam na mato guinin Italia, yan y
asaguaña as Prisila, sa manago si Claudio na todo y Judios
ufanjanao Roma; ya mato guiya sija. **3** Sa parejoja chechoñiñija,
ya sumaga yan sija, ya machochoeho: sa y chechoñiñija
manmamatitinas y guima tienda. **4** Ya mañangangane gui
sinagoga cada sabado, ya japrocucura para usuug y Judio yan
y Griego sija. **5** Lao anae mato si Silas yan Timoteo guinin
Masedonia, si Pablo chineneg ni sinangan na unamatungo
gui Judios na si Jesus y Cristo. **6** Ya anae macontra sija yan
machatfino nu sija, jasacude y magaguña, ya ilegña nu sija: Y
jâgâmiyo gui jilo y ilunmiyo: guajo gasgasyo; ya desde pago bae
jujanao para y Gentiles. **7** Ya mapos ya jumalom gui guima un
taotao na y naanña si Tito Justo na manadodora as Yuus, na y
guimaña jijot gui sinagoga. **8** Ya si Crispo magas y sinagoga,
jajonggue y Señot, yan todo y guimaña: ya megae na taotao
Corinto jumungog ya manjonggue ya manmatagpange. **9** Ya
y Señot jacuentuse si Pablo gui puenge gui vision, ilegña:
Chamo maaañao, lao cuentos, ya chamo famatquiquilo: **10** Sa
gaegueyo guiya jago, ya taya taotao siña guaguato guiya jago
para unninalamen: sa megae taotaojo güine na siuda. **11** Ya
sumaga güije un año yan saes meses, jafananagüe sija ni y
sinangan Yuus. **12** Ya anae si Galión magalajen Acaya, y Judio
sija mangajulo, gui un jinasoja, contra si Pablo, ya macone gui

menan y tribunal, **13** Ilegñija: Este na taotao jasuug y taotao
sija para ujaadora si Yuus contra y lay. **14** Ya anae para ubaba
si Pablo y pachotña, si Galión ilegña ni y Judio sija: Yaguin
mojon jafa na inechong pat tinaelaye, O jamyo Judios, con
rason jusungon jamyo. **15** Lao ya yaguin y finaesen finijoja,
yan naan sija, yan y laymiyo, adaje maesa jamyo; sa guajo ti
malagoyo ujues ni enao na güinaja. **16** Ya janafañuja gui tribunal.
17 Ayonae todosija maguut si Sostenes, magas y sinagoga,
ya masaulag gui menan y tribunal. Ya si Galión, ti jaatituye
ayo sija na güinaja. **18** Ya sumaga si Pablo güije megae na
jaane, ya despues jadingo y mañelo, ya mangagama gui batco
desde ayo asta Siria, ya sumisija yan si Prisila, yan Aquila; ya
maguasguas y iluña guiya Cencrea: sa gae promesa. **19** Ya
manmato Efeso ya jadingo sija güije: ya güiyaja jumalom gui
sinagoga, ya jaadingane y Judios. **20** Ya anae magagaogüe na
usaga apmam yan sija, ti malago; **21** Lao jadingo sija ilegña: Bae
jutalo mague guiya jamyo, yaguin malago si Yuus. Ya mangama
gui batco desde Efeso. **22** Ya anae tumayog gui tano Sesarea,
cumajulo, ya jasaluda y iglesia, ya mapos papa Antioquia. **23**
Ya despues di sumaga güije ti apmam na tiempo, maposgüe
ya jajanagüe todo y inanaco tano Galasia, yan Frygia, para
unafanmetgot todo y disipulo. **24** Ya mato guiya Efeso un taotao
na Judio, na y naanña si Apolos, mafañagon Alejandria, un
taotao na faye, yan gaeninasiña gui Tinigue sija. **25** Este na
taotao, mafanagüe ni y chalan y Señot; maepe gui Espiritu,
jasasangan yan mamananagüe claro ni y chalan y Señot, lao
ayoja tinagpangenja Juan tiningoña: **26** Ya jatutujon sumangan
ni y minatatnga gui sinagoga: ya anae jiningog as Prisila yan
Aquila, macone ya mafanagüe mas claro ni y chalan Yuus. **27**

Ya anae malago malofan Acaya, y mañelo mananima güe ya
manmanugue para y disipulo ya manmaencatga na umaresibe
güe: ya anae mato jaayuda megae ayo sija y manmanjonggue
pot y grasia: **28** Sa gosjanasiña macontra y Judios, y publico
nae jafanunue ni y Tinigue sija, na si Jesus y Cristo.

19 YA susede mientras estataba si Apolos guiya Corinto, si
Pablo malofan gui managquilo na costa ya mato Efeso: ya
mañoda palo disipulo sija güije. **2** Ya ilegña nu sija: Inresibe y
Espiritu Santo desde qui manmanjonggue jamyo? Ya ilegñiija:
Taya nae injingog cao esta manae Espiritu Santo. **3** Ya ilegña
nu sija: Jafa nae manmatagpangenmiyo? Ya sija ilegñiija: Y
tinagpangen Juan. **4** Ayonae ilegña si Pablo: Si Juan, magajet na
managpapange ni y tinagpangen sinetsot, ya jasangane y taotao
sija, na ujajonggue ayo y ufato despues di güiya, ayo y as Cristo
Jesus. **5** Ya anae jajungog sija este, manmatagpange ni y naan
y Señot Jesus. **6** Ya anae munjayan japlanta si Pablo y canaeña
gui jiloñiija, y Espiritu Santo mato gui jiloñiija: ya manguentos
ni y tifinoñiija, ya manmanprofetisa. **7** Ayo sija todos dose na
taotao lalaje. **8** Ya jumalom si Pablo gui sinagoga, ya cumuentos
libre tres meses; jasangan yan y animo gui raenon Yuus. **9**
Lao anae palo manmajetog, ya ti manmalago manmanjonggue,
ya manguecuentos taelaye pot ayo na Chalan gui menan y
linajyan taotao, sumuja si Pablo guiya sija, ya janafañuja y
disipulo sija, ya manadingan cada jaane gui escuelan Tiranno.
10 Ya dos años di mafatinas este: para todo ayo y mañasaga
Asia ujajungog y sinangan y Señot Jesus, parejoja y Judio
yan y Griego sija. **11** Ya jafatinas si Yuus milagro pot y canae
Pablo: **12** Para guinin y tataotaoña nae umachule paño sija
para y manmalango, ya y chetnot ufañuja guiya sija; yan y

manaelaye na espiritu ufanjuyong guiya sija. **13** Ya palo Judios
na manaesagañiija, taotao binanggelio, japrocura na jasangan
nu ayo sija y manguaja taelaye na espiritu y naan y Señot
Jesus, ilegñiija: Innafanjula jao pot si Jesus, ni y japredidica
si Pablo. **14** Ya guaja siete na lalaje, famaguon un Judio ni
naaña si Sceva, ya magas mamale, na jafatinas este sija. **15**
Ya manope y taelaye na espiritu, ilegña: Si Jesus jutungo, yan
si Pablo jutungo; lao jaye jamyo? **16** Ya y taotao ni y guaja
taelaye na espiritu, tumayog gui jiloñiija; ya jagana sija, sa mas
gaeninasiñaña qui sija; ya esta manmalago sija güije na guma,
manerido yan taya magaguñiija. **17** Ya matungo este todo ni y
Judios, yan y Griego sija yan ayo sija y mañasaga Efeso; ya
podong y minaañao gui jiloñiija todos, ya manadangculo y naan
y Señot Jesus. **18** Ya megae ni y manmanjonggue manmato, ya
mangonfesat manmañangane ni y chechoñiija. **19** Ya megae
ni ayo sija locue y umuusa y magica jachule y leblonñiija, ya
jasonggue gui menan todo y taotao: ya matufong y balenñiija, ya
masoda na sincuenta mil na pidason salape, **20** Ya taegüenao
mumegagaeña y ninasiñan y sinangan Yuus. **21** Ya despues di
este sija, jajaso si Pablo gui espirituña, anae malofan inanaco
Masedonia yan Acaya na ujanao para Jerusalem, ilegña: Yaguin
esta matoyo güije, nesesita yo na julie locue Roma. **22** Ya
depues di jatago dos para Masedonia ni y sumesetbe güe, si
Timoteo yan Erasto, güiya sumagaja Asia un rato. **23** Ya ayo
na tiempo guaja güije atboroto pot ayo na Chalan. **24** Sa un
platero na taotao na y naanña si Demetrio, ya mamatitinas attat
salape para si Diana, ya ti didide na ganansia chinileleña para y
manmamatitinas. **25** Ya janaetnon yan todo y manmachochocho
ni y taegüije, ya ilegña: Señores, intingoja na este na chocho

nae manmañoñodajit güinajata. **26** Ya inliija yan injingog, na ti
ayoja iya Efeso, lao cana todo iya Asia nae megae na taotao
jasuug si Pablo, yan jabira, sa ilegña na ti manyuus ayo sija y
finatinas canae. **27** Ya ti esteja nae uguaja peligro y chechota na
unafanaebale lao asta y templon y dangculo na yuus si Diana
umarechasa, ya y tinaquiloña umayulang, ni y todo iya Asia
yan todo y tano umadodora. **28** Ya anae jajungog sija este na
sinangan, ninafangosbubu, ya managang ilegñiija: Dangculo
y Dianan Efesios. **29** Ya y siuda bula atboroto; ya mandaña
unoja ya manjalom gui teatro ya macone si Gayo yan Aristarco,
taotao Masedonia mangachong Pablo gui jinanaoña. **30** Ya
malago si Pablo na ufalag y anae mangaegue y taotao sija; lao
ti mapolo ni y disipulo. **31** Ya palo ni y manmagas Asia ni y
manamiguña, manmanago na umasangane na chaña jumalom
güe gui teatro. **32** Ya y palo, managang un inagang: ya y
palo, otro inagang; sa manatborotao y dinana; ya megaeña
ti tumungo jafa na mandaña sija. **33** Ya macone si Alejandro
gui entre y linajyan taotao, ya mapolo mona ni y Judios, ya
mañeñas si Alejandro ni y canaeña na ufanmamatquilo, sa
malago umadingane y taotao sija, **34** Lao anae matungo na
Judio güe, todos managang gui un inagang buente dos oras,
ilegñiija: Dangculo y Dianan Efesios. **35** Ya anae y secretario y
inetnon magalalaje munjayan janaquieto y taotao, ilegña nu sija:
Jamyo ni y taotao Efeso, jafa na taotao ayo y ti jatungo na y
siuda Efesios manmanadodora ni y dangculo na yuus Diana,
yan y imagen ni y podong guinin y Jupiter? **36** Inlie na estesija
ti siña macontra, nesesita na infanmamatquilo, ya chamiyo
fumatitinas jafa. **37** Sa jamyo cumone mague este sija na taotao,
na ti mañaque gui guimayuus, ni ujachatfino contra y yuusmiyo.

38 Yaguin si Demetrio yan y palo ni y mangachongña guaja
quejanñija contra y otro taotao: guaja tribunal y lay: ya guaja y
jues; polo ya ufanafaaela uno y otro. **39** Lao yaguin inseda jamyo
jafa pot otro sija, umafatinas gui inetnon y magalalaje taemanoja
y lay. **40** Sa mangaeguejit gui peligro, na utafanmafaesen pot
este sija na atboroto, ya taya jafa siña urasonta pot este. **41** Ya
anae munjayan cumuentos, janajanao y dinaña.

20 YA anae bumasta y atboroto, jaagang si Pablo y disipulo
sija, ya anae jaaconsejo ya jadingo, mapos para Masedonia.
2 Ya anae jajanagüe inanaco ayo sija na lugat, ya janae sija
megae na consejo, mapos malag Gresia. **3** Ya sumaga güije
tres meses, ya manananggaja para ucone ni y Judios, anae
maudae gui batco ya janao para Siria, jajaso na utalo guato
Masedonia. **4** Ya maosgaejon asta Asia, si Sopater patgon Pirro
guiya Berea, yan iya Tesalónica, si Aristarcho yan si Segundo,
yan si Gayo guiya Derbe, yan si Timoteo: ya iya Asia, si Tiquico
yan si Trófimo. **5** Este sija manjanao finena, ya jananangajam
Troas, **6** Ya despues di y pan sinlibadura, manmaudaejam gui
batco desde Filipos, infatoigüe sija guiya Troas gui mina sinco
na jaane; ya mañagajam güije siete na jaane. **7** Ya y finenana
na jaane gui semana, anae mandaña y disipulo para umaipe y
pan, si Pablo japredica guiya sija, sa esta güe listo para ujanao
gui inagpaña: ya sisigueja di manpredica asta y tatalopuenge.
8 Ya megae na candet gui sanjilo na cuatto anae estabajam
na mandadaña. **9** Ya estaba güije un patgon na taotao na y
naanña si Eutico, na matatachong sanjilo gui un bentana, ya
guesmaego; ya y inanaco y prinedican Pablo, matomba gui
maegoña, ya podong desde y mina tres na piso, ya anae majatsa
matae. **10** Ya tumunog papa si Pablo ya dumimo gui jiloña,

ya jatogtog ilegña: Chamiyo ninafañachatsaga, sa y linâlâña
gaegueja gui sanjalomña. **11** Ya anae cajulo talo, jaipe y pan ya
mañocho, ya cumuentos asta qui manana; ya ayonae jumanao.
12 Ya lâlâ patgon na taotao, ya ti didide ninafanmagof. **13** Ya
manmaposjam para y batco, ya manmaudaejam guato Asos,
sa para ayo nae inquene si Pablo: sa taegüije matagoña, ya
malagoñaja ufamocat. **14** Ya anae manasodajam Asos, inquene
güe, ya manmatojam Mitilene. **15** Ya desde ayo, manmaudaejam
gui batco, ya manmatojam gui inagpaña na jaane gui menan
Chio, ya y inagpaña talo güije na jaane, manmatojam Samo, ya
mañagajam Trogilio; ya y inagpaña na jaane, manjanaojam para
Mileto. **16** Sa si Pablo malagoña umaudae gui batco para Efeso,
sa ti malago jagasta y tiempo guiya Asia; sa inalulula, na mano
y ninasiñaña, na ufato Jerusalem gui jaanen y Pentecostes.
17 Ya desde Mileto manago guato Efeso na ufanmaagange y
manamco gui guimayuus. **18** Ya anae manmato guiya güiya,
ilegña nu sija: Injatingo desde y finenenana na jaane anae
matoyo Asia, jafa manaemanojit todo y tiempo, **19** Jusetbe y
Señot contodo y inimitde na jinaso, yan y minegae lago, yan
y tentasion sija ni y manmato guiya guajo pot y ninanggan y
Judios. **20** Ya jaftaemano ti maañao yo jusangane jamyo todo y
mauleg para jamyo, lao jufanue jamyo yan jufanagüe jamyo, gui
publico yan gui guima yan guma. **21** Junamatungo gui Judios
yan y Griego sija locue, y sinetsot para as Yuus, yan y jinenggue
para y Señotta as Jesucristo. **22** Ya pago, estagüe y Espiritu
na janajanaoyo para Jerusalem, ti jutungo jafa ufanmato guiya
guajo güije. **23** Esteja y Espiritu Santo janae yo testimonio na
gui cada siudad, ilegña, na y guinede yan y pinite ufañaga
guiya guajo. **24** Lao taya güine na güinaja unacalamtenyo, ni

ti junaguaguan y linâlâjo para guajo, lao guefmalago yo na
junafunjayan y chechojo, yan y obligasionjo ni y juresibe gui
Señot Jesus, para junamatungo y ebangelion y grasian Yuus.
25 Ya pago, estagüe na jutungo jamyo todos, ya ni uno guiya
jamyo ni y anae guinin jupredica y raenon Yuus, ulinie y matajo
mas. **26** Enao na jucone jamyo para testigo pago na jaane,
na guajo gasgasyo guinin todo y jâgâ y taotao sija. **27** Sa
trabia ti munjajayan junatungo jamyo todo ni y pinagat Yuus.
28 Guefadaje jamyo, yan todo y manada ni y ninafanmagas
jamyo ni y Espiritu Santo, para inapasto inetnon mangilisyano
iyon Yuus, ni y jafajan ni y jâgâñaja. **29** Sa jujatungo este, na
despues di jumanaoyo, y manaelaye sija na lobo ufanjalom
gui entalomiyo, ya ti unasobbla y manada. **30** Ya iya jamyo
locue nae ufangajulo sija taotao na jasasangan y manaelaye na
güinaja sija, para ufanmangone disipulo sija para udalalag sija.
31 Enaomina adaje, ya injaso na pot tres años, ti pumaparayo
jusangane cada uno parejoja jaane yan puenge cumacasaoyo.
32 Ya pago mañelujo, jutayuyute jamyo as Yuus, yan y sinangan
y grasiaña, ni y siña manjinatsa jamyo julo, yan infanninae
erensianmiyo yan todo ayo sija y manafangasgas. **33** Sa taya
jucodisia ni jaye na taotao, salape pat oro, pat magago. **34** Ya
jamyo, intingo este sija na canae y sumesetbeyo gui nesesidajo,
yan ayo sija y mangachochongjo. **35** Esta junae jamyo mauleg
na ejemplo gui todosija, jaftaemano ya guaja obligasionmiyo na
inadaje y manaemetgot yan injaso y sinangan y Señot Jesus, ni
y ilegña: Mas dichoso y mannae qui y manresibe. **36** Ya anae
munjayan jasangan taegüine, dumimo papa ya manmanayuyut
todos. **37** Ya todosija mananges ya matogtog y agâgâ Pablo ya

machico. **38** Ya ninafansenpinite todos pot y sinanganña, na ti
ujalie y mataña mas. Ya maosgaejon gui jinanaoña asta y batco.

21 YA anae susede na manadingojam, manmaudaejam gui
batco, ya manmatojam gui tinas na chalan para Coos, ya y
inagpaña na jaane manmatojam Rodas, ya desde ayo asta
Pátara. **2** Ya inseda un batco na jumajanao para Finesia,
ya manmaudaejam, ya manjanaojam. **3** Ya anae intutujon
lumie Chipre inpelo gui acagüe, ya manjanaojam asta Siria,
ya manmatojam Tiro: sa para umadescatga güije y batco. **4**
Ya anae manmañodajam güije disipulo, mañagajam siete na
jaane; ya ilegñija as Pablo pot y Espiritu, na chaña jumajanao
julo Jerusalem. **5** Ya anae inquimple todo esta ayo sija na jaane,
manjanaojam ya insigue y jinanaomame, ya manmaosgaejonjam
ni y asaguanñija yan y famaguonñija, asta qui manjuyongjam gui
siuda: ya mandimojam gui oriyan tase ya manmanayuyutjam.
6 Ya, anae manadingojam, uno y otro, manmaudaejam gui
batco, ya sija manalo guato guiya sija. **7** Ya anae inquimple y
jinanaomame desde Tiro, manmatojam Tolemaida, ya insaluda y
mañelo, ya mañagajam güije yan sija un jaane. **8** Ya y inagpaña,
jame ni y mangachong Pablo, manjanaojam, ya manmatojam
Sesarea; ya manjalomjam gui guima Felipe y ebangelista ni
y uno gui siete, ya mañagajam güije yan güiya. **9** Ya ayo na
taotao, guaja cuatro jagaña na vitgen na manmanprofetisa. **10**
Ya mientras mañagajam güije megae na jaane, mato papa guinin
Judea un profeta na y naanña Agabo. **11** Ya anae mato guiya
jame, jachule y senturon Pablo, ya jagode güe canaeña yan y
adengña, ya ilegña: Taegüine ilegña y Espiritu Santo: Taegüineja
magodeña y gaeiyo este na senturon, ni y Judios ni mangaegue
Jerusalem, ya umaentrega gui canae Gentiles. **12** Ya anae

injingog este sija, parejoja jame yan ayo y mañasaga güije na
lugat, matayuyut güe na chaña jumajanao julo Jerusalem. **13**
Ayonae manope si Pablo ilegña: Jafa na manatanges jamyo,
ya inyamag y corasonjo? sa esta listoyo ti para jumagodeja,
lao asta jumatae guiya Jerusalem, pot y naan Jesucristo. **14**
Ya anae timalago manamañaña, manbastajam ilegmame: Y
minalago y Señot umafatinas. **15** Ya despues di ayo sija na jaane,
inchile y güinajanmame ya manjanaojam papa Jerusalem. **16** Ya
manjame locue yan palo disipulon Sesarea, ya manmangongone
un Mnason iya Chipre, y bijo na disipulo ya infanjame mañaga.
17 Ya anae manmatojam Jerusalem, mangosmagof y mañelo
jaresibejam. **18** Ya y inagpaña, manjanaojam yan si Pablo
para as Santiago: ya todo y manamco manestaba. **19** Ya anae
munjayan jasaluda sija, jasanganen adumidide ni y finatinas
Yuus gui entalo Gentiles pot y chechoña. **20** Ya anae jajungog
sija, maalaba y Señot, ya ilegñija nu güiya: Unlie chelujo cuantos
miles na Judios y manmanjonggue, yan maneggo ni y tinago:
21 Ya matungo guinin jago, na unfanagüe todo y Judios ni y
mangaegue gui Gentiles, na ujafañuja gui as Moises, ilegmo,
na munga manmasirconsida y famaguonñiija, ni ujadalalag y
costumbre. **22** Ya jafa nae umafatinas? Magajet na ujajungog
na mato jao. **23** Enao mina fatinas este y insangane jao:
Guajajam cuatro na taotao na manmanpromesa; **24** Cone sija, ya
unnagasgas jao yan sija, ya unfangata pot sija ya ufanmadasae
ilunñija; ya todo utiningo na ayo sija y matungo pot jago taya
guaja; lao jago locue dalalag jaftaemano y tinago, ya unadaje y
lay. **25** Ya pot y Gentiles ni y manmanjonggue, esta intigue na
innafagpo, na chañija umadadaje ni uno güine; solo ujaadajeja
sija güije na güinaja y manmaofrese y idolos, yan y jâgâ, y

mamuno, yan y inábale. **26** Ayonae si Pablo jacone y taotao sija,
ya y inagpaña na jaane janagasgas güe yan sija, jumalom gui
templo para usangan y macumplen y jaanen y managasgas,
asta qui ufanmaofrese y inefrese cada uno guiya sija. **27** Ya
anae esta cana mamagpo y siete na jaane, ni Judios ni y
mangaegue Asia, anae malie güe gui templo, janafangalamten
todo y taotao contra güiya. **28** Ya managang ilegñija: Taotao
Israel, fanmanayuda: Estagüe yuje na taotao y jafananagüe todo
y taotao manoja guato contra y pueblo, yan y lay, yan este na
lugat: yan janafanjalom y Gentiles gui templo, ya janataelaye
este na lugat. **29** (Sa guinin malie güe antes yan si Trófimo, un
taotao Efeso, gui siuda, ya jinasoñija na si Pablo cumone jalom
gui templo.) **30** Ya todo manatborotao y siuda, yan todo y taotao
manmalago, ya macone si Pablo, ya manajuyong gui templo; ya
enseguidas manmajuchom y petta. **31** Ya anae manjajanao para
umapuno si Pablo, mato notisia gui magas y inetnon, na todo iya
Jerusalem man atborotao. **32** Ya enseguidas mangone sendalo
sija yan capitan, ya manmalago guato guiya sija; ya anae malie
y magas y inetnon yan y sendalo sija, manbasta masaulag si
Pablo. **33** Ayonae y magas y inetnon jumijot, ya quinene güe,
ya manago na umagode dos na cadena: ya mamaesen jaye
güe, yan jafa finatinasña. **34** Ya palo manaagang un inagang,
ya y palo, otro inagang, gui entre y linajyan taotao: ya anae ti
siña tumungo y magajet pot y atboroto, manago na umacone
guato gui castiyo. **35** Ya anae mato gui guaot, sa macocone ni y
sendalo sija, pot y finijom y linajyan taotao; **36** Sa manatateja y
linajyan taotao, ya manaagangja ilegñija: Fañuja yan guiya. **37**
Ya anae para umacone si Pablo gui castiyo, ilegña nu y magas
inetnon: Siñajit cumuentos? ya ilegña: Untungo Griego? **38**

Ti jago ayo y taotao Egipto, ni y antes di este sija na jaane
unfatinas jatsamiento, ya uncone guato gui desierto cuatro
mil na taotao ni y manpegno? **39** Lao si Pablo ilegña: Guajo
Judioyo, taotao Tarso, siuda Silisia—taotao un siuda ti diquique:
ya jutayuyut jao na unpoloyo ya jucuentuse y taotao sija. **40** Ya
anae ninae lisensia, tumojgue si Pablo gui guaot, ya jaseñas y
taotao sija ni y canaeña. Ya anae manmamatquilo jacuentuse
sija ni cuentos Hebrea, ilegña:

22 LALAJE mañelo yan mañaena, jingog y dumefiendeyo pago
guiya jamyo! **2** (Ya anae majungog na mancuinentuse sija ni
y fino Hebreo, ninafanmamatquilo mas;) ya ilegña: **3** Guajo
magajet taotao na Judio, mafañagon Tarso, un siuda guiya
Silisia; lao mapogsaeyo güine na siuda gui adeng Gamaliel,
mafanagüeyo taemanoja y minagajet y lay y mañaenata, ya
eggoyo para as Yuus, taegüenao iya jamyo pago na jaane.
4 Ya jupetsigue sija gui este jinanao asta junafanmapuno,
jugogode ya juentrerega gui catset y lalaje yan y famalaoan. **5** Ya
parejoja y magas mamale locue numaeyo testimonio, yan todo
y manada y manamco: guinin iya sija locue nae manresibeyo
catta para y mañelo, ya jumanaoyo para Damasco, para jucone
ayo sija ni y sinedajo güije ya jugode guato Jerusalem para
ufanmasapet. **6** Ya susede anae jumajanaoyo, ya esta jijotyo
para Damasco gui taloane, enseguidas manina güije guinin y
langet un dangculon candet gui oriyajo, **7** Ya podongyo gui
jilo tano, ya jujungog un inagang na ilegña nu guajo: Saulo,
Saulo, sa jafa na unpetsisigueyo? **8** Ya juope ilegco: Jayejao
Señot? Ya ilegña nu güajo: Guajo si Jesus Nasareno ni y
unpetsisigue. **9** Ya ayo y mangachochongjo jalie magajet y
candet, ya ninafanmaañao; lao ti jajungog y inagang ayo y

cumuentuseyo. **10** Ya ilegco: Jafa jufatinas Señot? Ya y Señot
ilegña nu guajo: Cajulo ya janao falag Damasco; ya ayonae
umasangane todo güinaja ni y matancho para chechomo. **11**
Ya anae ti siñayo manlie pot y minalag y candet, mapipetyo
ni ayo sija y guinin mangachochongjo, ya maconeyo guato
Damasco. **12** Ya si Ananias, un taotao na deboto jaftaemanoja y
lay, ya guaja mauleg na testimonio para todo y Judios sija ni y
mañasaga güije, **13** Mato guiya guajo, ya tumojgue, ya ilegña nu
guajo: Chelujo Saulo, resibe y liniemo. Ya ayoja na ora nae
juatan güe. **14** Ya ilegña: Y Yuus mañaenata umayegjao, na
para untungo y minalagoña, ya unlie Ayo Tunas, yan unjungog y
inagang y pachotña. **15** Sa jago utestiguña todo gui taotao, jafa
y liniemo yan y jiningogmo. **16** Ya pago jafa na sumasagajaoja?
Cajulo ya unmatagpange, ya ufinagase y isaomo, agang y
naanña. **17** Ya susede anae tumaloyo guato Jerusalem, ya
mientras mananaetaeyo gui templo, malingo y jinasoco, **18**
Ya julie güe, ya ilegña nu guajo: Laguse, ya unjanao juyong
Jerusalem; sa ti manmalago maresibe y testemoniumo pot
guajo. **19** Ya ilegco: Señot, jatungoja sija na manpresoyo yan
mañaulag gui cada sinagoga ni ayo sija y jumonggue jao; **20** Ya
anae machuda y jâgâ Esteban ni y testigomo, estabajayo na
tumotojgue gui oriya, ya jucousienteja y mapunoña, ya juadaje y
magagon ayo sija y pumuno güe. **21** Ya ilegña nu guajo: Janao;
sa guajo tumagojao chago desde este para y Gentiles. **22** Ya
majungog güe asta este na sinangan, ya entonses jajatsa y
inagangñija, ya ilegñija: Najanao ayo na taotao gui jilo tano,
sa ti combiene na ulâlâ. **23** Ya anae managang, yan jayute y
magagonñija, ya manmanyute oda gui aire, **24** Y magas inetnon
jatago na umacone güe guato gui jalom castiyo, ya manago na

umasaulag para umaegsamina, para utungo pot jafa causa na
manaagang contra güiya. **25** Ya anae magode güe ni y coreas,
ilegña si Pablo ni y senturion ni y tumotojgue gui oriya: Tunas
para jago na unsaulag un taotao na Romano sin umacondena?
26 Ya anae jajungog ayo y senturion, mapos ya jasangane y
magas inetnon ilegña: Adaje jafa y unquequechogüe, sa este na
taotao Romano. **27** Ayonae y magas inetnon mato ya ilegña:
Sanganeyo, jago Romano? Ya güiya ilegña: Junggan. **28** Ya y
magas inetnon manope ilegña: Pot y minegae salape na juchule
este na linebre. Ya si Pablo ilegña: Lao guajo Romanoyo na
finañago. **29** Ayonae manjanao guiya güiya ayo sija y para
umegsamina güe: ya y magas inetnon ninamaañao locue,
despues di jatungo na Romano, sa güiya munamagode. **30** Ya y
inagpaña, malago na utungo magajet cao jafa na mafaaela güe
ni y Judios, ya masotta gui mapresuña, ya manago na ufanmato
y magas mamale, yan y mangachongña, ya macone papa si
Pablo ya mapolo gui menañija.

23 YA si Pablo jagueguesatan y inetnon, ya ilegña: Mañelo,
lalâlâjayo contodo y minauleg y jinasoco asta este na jaane. **2**
Ya y magas na pale as Ananias, jatago ayo sija y manotojgue
gui fionña na umapatmada pachotña. **3** Ayonae ilegña si
Pablo nu güiya: Si Yuus unpinatmada, apaca na padet: sa
matachong jao para unjusgayo pot y lay; ya manago jao na
jumapatmada contra y lay? **4** Ya ayo sija y manotojgue gui
fionña, ilegñija: Yyon Yuus y magas na pale unlalalatde? **5**
Ayo nae ilegña si Pablo: Ti jutungo, mañelo cao güiya y magas
na pale: sa esta matugue, Chamo sumasangan taelaye gui
magalajen y tanomo. **6** Lao anae jatungo si Pablo na y un
patte Saduseo, ya y otro Fariseo, umagang juyong gui inetnon:

Mañelo, Guajo Fariseo, lajin un Fariseo: gui ninangga yan
y quinajulo guinen manmatae na mafafaesenyo. **7** Ya anae
munjayan jasangan este, guaja inaguaguat gui entalo y Fariseo
yan y Saduseo: ya manmadibide y inetnon taotao. **8** Sa y
Saduseo ilegñija na taya quinajulo guinin manmatae, ni angjet,
ni espiritu; lao y Fariseo jasasanganja todo. **9** Ya ayonae
cajulo dangculon inagang: ya y palo escriba ni y manestaba gui
Fariseo na patte, mangajulo ya managuaguat, ilegñija: Ti inseda
tinaelaye güine na taotao: lao jafa, yaguin espiritu pat angjet
sumangane güe? **10** Ya anae guaja dangculon inaguaguat, ya
y magas y inetnon maañao na nosea umapidaso si Pablo nu
sija, manago ni y sendalo na ujafanjanao papa, ya ujacone si
Pablo guiya sija fuetsao, ya umacone jalom gui castiyo. **11**
Ya anae puenge, y Señot tumojgue gui oriyaña, ya ilegña:
Namauleg inangocomo Pablo: sa taemanoja y ninamatungomo
nu guajo guiya Jerusalem, taegüijeja locue nae unnamatungo
guiya Roma. **12** Ya anae manana, palo gui Judios mandaña, ya
manmanjula gui papa y matdision, ilegñija na ti ufañocho yan ti
ufanguimen astaqui umapuno si Pablo. **13** Ya mas di cuarenta y
fumatinas este na juramento. **14** Ya manmalag y magas mamale,
yan y manamco, ya ilegñija: Esta manmanjulajam gui papa y
matdision, na ti infañocho ni jafa astaqui inpino si Pablo. **15** Ya
pago jamyo yan y dinaña, fanatungo yan y magas y inetnon
ya infanmaconie agupa, ya inquetungo palo mas magajet pot
güiya; ya jame infamaulegjam para, yaguin esta jijot, inpino.
16 Ya anae jajungog y lajin y chelun Pablo y ninangganñiñija,
mapos ya jumalom gui castiyo, ya jasangane si Pablo. **17**
Ayonae si Pablo jaagang uno gui senturion ya ilegña: Cone
este y patgon na taotao asta y magas y inetnon: sa guaja para

usinangane. **18** Ya jamantiene, ya jacone guato gui magas
y inetnon, ya ilegña: Si Pablo ni y maprereso jaagangyo, ya
jatayuyutyo para jucone este y taotao guato guiya jago, sa guaja
para unsinangane. **19** Ayonae y magas y inetnon, minantiene
canaeña ya sumuja y dos gui un banda, ya finaesen, ilegña:
Jafa ayo y para unsanganeyo? **20** Ya güiya ilegña: Y Judios
esta manatungo na unmagagao ya uncone agupa papa si Pablo
gui inetnon, taegüije y malagoñija, na umaquetungo y magajet
guiya güiya. **21** Lao chamo umangongoco jao nu sija: sa esta y
manmannanangga pot güiya, mas di cuarenta na taotao ni y
manmanjula na ti ufañocho, yan ti ufanguimen astaqui mapuno
güe; ya pago umananggañiñija y promesamo. **22** Ayonae y
magas y inetnon, janajanao y patgon na taotao, ya jaencatga, na
chaña sumangangane ni jaye na taotao na ninatungo güe ni este
na güinaja. **23** Ya jaagang dos na senturion, ya ilegña: Nalisto
dosientos na sendalo para ufanjanao para Sesarea, yan setenta
ni y manquinababayo, yan dosientos ni y manmanlalansa, para
y mina tres na ora gui puenge; **24** Ya unfamauleque sija gâgâ
sija para ujanamaudae si Pablo, ya ujacone guato satbo gui
as magalaje as Felix. **25** Ya manugue un catta, na taegüine
mapoloña: **26** Claudio Lysias para y mas magas na magalaje as
Felix, jusaluda jao. **27** Este na taotao, macone ni y Judios ya
para ujapuno: ya matoyo yan y sendalujo ya junalibre güe, sa
jutungo na Romano güe. **28** Ya malagoyo na jutungo pot jafa na
mafaaela güe, ya jucone guato gui inetnonñija: **29** Ya jusoda na
mafaaela pot finaesen gui layñija; lao taya isaoña na jamerese na
umapuno, pat umapreso. **30** Ya anae masanganeyo jafa y Judios
ninangganñiñija pot y taotao, enseguidas jutago para iya jago,
ya fanago para ayo sija y fumaaela y ujasangan gui menamo

jafa guaja guiya sija contra güiya. Adios. **31** Ayonae y sendalo
sija ni y tinagoña, macone si Pablo gui puenge ya macone
guato Antipatris. **32** Ya y inagpaña, mapolo y manquinababayo
na ujafanjanao yan güiya, ya manalo guato gui castiyo. **33**
Ya anae manmato Sesarea, manae y magalaje ni y catta, ya
mapoloja locue si Pablo gui menaña. **34** Ya anae munjayan y
magalaje jataetae y catta, jafaesen jafa na provinsia güe; ya
jatungo na taotao Silisia. **35** Ya ilegña nu güiya: Jujungog jao
yaguin manmato locue ayo sija y fumaaela jao. Ya manago na
umaadaje gui tribunal gui palasyo Herodes.

24 YA anae malofan sinco na jaane, si Ananias y mas magas
na pale tumunog yan y manamco, yan un gacumuentos na
naanña si Tertulo; mamacuentos gui magalaje contra si Pablo. **2**
Ya anae janamaagange si Tertulo, jatutujon famaaela, ilegña:
Liija na pot jago na mansenmagofjam ni y dinangculon pas, yan
mansenmauleg na chocho y manmachogüe güine na nasion
pot y minaulegmo, **3** Ya inresisibeja siempre gui todo y lugat
sija contodo y minegae y grasia, O gosmauleg Felix. **4** Ya pot
ti junasaga jao laapmam, jutayuyut jao na unecungogjam pot
y minauleg y didide na finomo. **5** Sa inseda este na taotao
na case, yan numanafanenbeste gui entalo y Judios todo y
tano; yan y magas y secta y Nasareno sija; **6** Güiya locue
jumajanao, ya janafanataelaye y guimayuus: ya inquene güe sa
manmalagojam na injisga jaftaemanoja y layta. **7** Lao y mas
magas y inetnon as Lysias mato guiya jame, yan y dangculon
linalaloña ya jacone gui canaemame; **8** Ya jatago y fumaaela na
ufanmato guiya jago ya jagoja siña unegsamina ya untungo
todo este sija na güinaja ni y infaaela güe. **9** Ya y Judios locue,
jaconsienteja este na güinaja na utaegüine. **10** Ayonae si Pablo,

anae sineñas ni y magalaje na ucuentos; manope ilegña: Pot y
jutungo na jago guinin jues megae na anos güine na nasion,
juguesfanope pot guajoja; **11** Para untungo na taya trabia mas di
dose años, desde qui cajuloyo Jerusalem para jufanadora. **12**
Ya taya nae masodayo gui templo juaguaguaguate ni jaye na
taotao, ni junafangalamten y taotao sija; ni y sinagoga, ni mano
na siuda; **13** Ya ti siña ujaaprueba y güinaja ni y mafaaelajo
pago. **14** Lao este juconfesatñaejon guiya jago, na y jinanao
ni y mafananaan un Secta, taegüenao nae jusesetbe si Yuus
mañaenata; jujonggue todo y güinaja ni y manmatugue gui Lay
yan y profeta sija. **15** Ya guaja ninanggaco as Yuus, taegüije
iya sija locue, na uguaja quinajulo guinin manmatae; parejoja y
manmauleg yan y manaelaye. **16** Ya pot este na juprocucura,
na uguaja siempre gui jinasoco na chajo umofefende si Yuus,
ni y taotao sija. **17** Ya pago megae esta na años manmalofan
matoyo para juchulie limosna y nasionjo, yan inefrese sija: **18**
Masodayo yan estesija, gasgas gui jalom y guimayuus, ya taya
linajyan taotao, ni atboroto; lao guaja palo Judios ni y manguinin
Asia: **19** Ya sija, mannesesita ufangaegue güine gui menamo, ya
ujasangan cao guaja jafa contra guajo. **20** Patseno, sotta este y
mangaegue güine ya ujasangan, yaguin manmañoda taelaye
na finatinas guiya guajo, mientras tumotojgueyo gui menan y
inetnon, **21** Ya pot esteja y un inagang, anae estabayo gui
entaloñiija, ya umagangyo: Pot y quinajulo guinin y manmatae na
jumafaesen pago na jaane pot jamyo. **22** Lao si Felix, pot guaja
mas magajet tiningoña ni ayo na jinanao, janafanmadetiene sija
ya ilegña: Yaguin tumunog y mas magas y inetnon as Lysias,
jutungo tododoja este y chechomiyo. **23** Ya jatago un senturion
na uadaje si Pablo, yan unae linibre ya chaña chumochoma y

manatungoña na ufanmato guiya güiya, pat umasetbe. **24** Ya
malofan unos cuantos na jaane, mato si Felix yan y asaguaña as
Drusila na Judia, ya janamaagange si Pablo, ya majungog guiya
güiya pot y jinenggue as Jesucristo. **25** Ya anae jaadingane pot
y tininas, yan y minauleg, yan y jinisga ni ufato, ninamaañao si
Felix, ya manope ilegña: Janao unjanao pago, ya yaguin guaja
mauleg na lugat junamaagagange jao. **26** Ya jananangga locue
na uninae as Pablo salape para usinetta; enaomina jatago na
ufafato cada rato, ya ujaatungo. **27** Lao anae malofan dos años,
si Porcio Festo mato gui cuatton Felix: ya si Felix malago na
ufanue y Judios minagof, japolo si Pablo na umapreso.

25 AYONAE jumalom si Festo gui provinsia, ya anae malofan
tres na jaane cumajulo desde Sesarea asta Jerusalem. **2** Ya y
magas mamale yan y magas y Judios manatungo güe contra si
Pablo, ya matayuyut, **3** Magagagao finaborese contra si Pablo,
na unajanao para Jerusalem; ya mananangga gui chalan para
umapuno. **4** Lao manope si Festo, na si Pablo umanasagaja
Sesarea, ya güiyaja ujanao enseguidas. **5** Ya ilegña: Ayo y
mansiña guiya jamyo, ujadalalagyo papa, ya ujafaaela este na
taotao, yaguin guaja taelaye guiya güiya. **6** Ya anae sumaga
güije mas di dies na jaane, mapos papa Sesarea; ya y inagpaña
matachong gui tribunal, ya manago na umaconie as Pablo. **7** Ya
anae mato, y Judios ni y manmato guinin Jerusalem, manojgue
gui oriyaña, ya megae finaaelañija contra si Pablo, ya ti siña
manamagajet nu sija. **8** Ya manope si Pablo pot güiyaja, ilegña:
Ni contra y lay y Judios, ni contra y templo, ni contra si Sesat, ti
juisagüe. **9** Lao malago si Festo na unafanmagof y Judios; jaope
si Pablo ilegña: Malago jao jumanao julo Jersalem, ya unmajusga
pot este sija gui menajo? **10** Ya ilegña si Pablo: Gaegueyo gui

tribunal Sesat anae debe di jumajusga: para y Judios, taya
taelaye na finatinaso; ungostungoja. **11** Sa yaguin taelaye na
finatinaso, pat guinin jufatinas jafa na jumerese y finatae, ti
jureusayo na jumatae: lao yaguin taya jafa pot este y finaaelañija;
taya ni un taotao uentregayo guiya sija. Jugagao jinisgajo gui as
Sesat. **12** Ya anae munjayan manguentos si Festo yan y taotao
inetnon, jaope si Pablo ilegña: Gui as Sesat nae malagojao
jinisgamo? Unfalag as Sesat. **13** Ya malofan palo jaane, mato si
ray Agripa yan Bernise guiya Sesarea para umasaluda si Festo.
14 Ya anae mañaga güije megae na jaane, si Festo jadeclaraye
si ray ni y causan Pablo, ilegña: Un taotao maprereso pot si
Felix, **15** Ni y anae estabayo Jerusalem, y magas mamale
yan y manamco gui Judios mafaesenyo, sa manmalago na
umacondena. **16** Ya juope sija, na ti costumbren y Romano na
umaentrega un taotao na umapuno, antes di umanaafana yan y
fumaaela, ya uguaja lisensiaña manope pot y mafaaelaña. **17**
Enaomina anae mandaña guine, sinjufannangga, y inagpaña
matachongyo gui tribunal, ya managoyo na jumaconie. **18**
Ya manestabaja y fumaaela, lao taya finaaelañija jafa ni ayo
y jinasosoco: **19** Lao guaja finaesenñija contra güiya, pot y
superstisionñija, pot y religionñija yan pot y un Jesus ni y matae,
ya jaasegura si Pablo na lâlâ. **20** Ya ti juguestungo ayo sija na
finaesen; jufaesen güe cao malago malag Jerusalem, ya ayo
nae umajusga ni este sija. **21** Lao si Pablo, anae jagagao na
umanasaga, para y jinisgan Augusto, managoyo na umanasaga
asta qui junajanao para as Sesat. **22** Ayonae si Agripa ilegña as
Festo; Malagoyo locue na jujungog y taotao. Ya ilegña: Agupa
na unjungog güe. **23** Ya y inagpaña mato si Agripa yan Bernise,
yan y minagasñija, ya jumalom gui tribunal, yan y mas magas y

inetnon yan y mas manmagas gui siuda, ya manago si Festo na
umacone si Pablo. **24** Ya ilegña si Festo: Ray Agripa, yan todo y
taotao ni y mangaegue güine na manjijita; inlie este na taotao ni
y todo y linajyan Judios maqueja yan guajo guiya Jerusalem yan
güine, elegñija na ti umanalâlâ mas. **25** Lao anae jusoda na taya
finatinasñajafa na umerese y finatae, ya anae güiyaja locue
malago jinisgaña gui as Augusto, jujaso na junajanao. **26** Ya
taya jafa magajet na güinajaña para jutugue para y Señotjo.
Enaomina jucone güe mona gui menanmiyo, yan y menamo, O
Ray Agripa, para yaguin munjayan maegsamina, uguaja jafa
para jutugue. **27** Sa y jinasoco na taya rason na umanajanao y
presonero, ya ti umanaclaro y isao ni y mapolo contra güiya.

26 AYONAE si Agripa ilegña as Pablo: Jupetmite jao na
uncuentos pot jago namaesa. Ayonae si Pablo jaestira mona
y canaeña ya manope pot güiya namaesa. **2** Magofyo ray,
Agripa, sa jufanope pot guajo gui menamo pago na jaane, pot
todo y mafaaelajo ni y Judio sija. **3** Yan pot y jutungo na jago
untungo todo y costumbre yan y finaesen gui entre y Judios; pot
enaomina jutayuyut jao na con pasensiamo umaecungogyo. **4** Y
jaanejo desde y pinatgonjo, ni y finenana gui entre y nasionjo yan
guiya Jerusalem, todo y Judios tumungo. **5** Matungojayo desde
y tutujonña, yaguin manmalago masangan, na taemanoja y mas
tunas na secta y religionta, jumajanaoyo taegüije y Fariseo. **6** Ya
pago, tumotojgueyo ya majus gayo pot y ninanggan y promesa
ni y jafatinas si Yuus gui mañaenata. **7** Ni y manmaprometa y
dose tribus, masestbeja si Yuus jaane yan puenge, manananggа
na ufato. Ya pot ayo na ninangga ray Agripa, na mafaaelayo ni y
Judio sija. **8** Jaftaemano majusga y tijongguiyon entre jamyo, na
si Yuus janacajulo y manmatae? **9** Guajo magajet na jujaso

gui jinalomjo, na nesesitayo jufatinas megae contra y naan
Jesus Nasareno. **10** Ya jufatinas este locue guiya Jerusalem;
ya megae na mañantos jupreso, anae manresibeyo ninasiña
guinin y magas mamale; ya anae para ufanmapuno, junae
vosso contra sija. **11** Ya jucastiga sija gui sinagoga, ya juprocura
na junafanman chatfino contra si Yuus; ya pot gogoslalaloyo
contra sija, jupetsigue sija achogja asta otro siuda sija. **12**
Ya anae jumajanaoyo para Damasco yan y ninasiña guinin y
magas mamale sija, **13** Y taloane, O ray, julie gui chalan y
candet guinin y langet, na malagña qui y ininan y atdao, ya
manina gui oriyajo yan ayo y mangachochongjo manjanao. **14**
Ya anae mamodongjam todo gui jilo oda, jujungog y inagang
na jacuentuseyo gui fino Hebreo, ilegña: Saulo, Saulo, jafa na
unpetsisigueyo? mapot para jago y unfamateg contra y tituca.
15 Ya ilegco: Jaye jao Señot? ya ilegña: Guajo si Jesus ni y
unpetsisigue. **16** Lao, cajulo ya untojgue; sa jufatoigüe jao pot
este na jinaso, para junaministro jao yan untestigo ni este sija na
güinaja y liniimo, yan ayo sija y pot y jufatoigüe jao; **17** Junalibre
jao gui pueblo yan y Gentiles, ya pago junajanao jao para iya
sija, **18** Para unbaba y atadogñija, yan unbira sija gui jemjom
para y manana, yan y ninasiñan Satanas para as Yuus, ya
ujaresibe y inasiin y isaoñija, yan erensia gui entalo ayo sija y
manafangasgas pot y jinenggue ni y gaegue guiya guajo. **19** Ya
pot ayo, ti chatmatagoyo, O ray Agripa, para y vision y langet:
20 Lao jusangane finenana ayo sija y mangaegue Damasco,
yan iya Jerusalem, yan todo y tano Judea, yan y Gentiles, na
ufanmañotsot ya ujabira sija para as Yuus, yan ufanmachocho y
chechoñija ni y para mañotsot. **21** Sa pot este sija na maconeyo
ni y Judios gui guimayuus para jumapuno. **22** Lao jatacayo y

inayudan Yuus, ya jusisigueja asta pago na jaane, mannanaeyo
testimonio parejoja y diquique yan y dangculo; taya jusasangan
na ayo y ufato ni y sinangan Moises yan y proteta sija; **23**
Na si Cristo, nesesitagüe ufamadese, ya güiya ufinenana, pot
ucajulo guinin y manmatae, ufannae candet gui pueblo yan y
Gentiles. **24** Ya anae cumuecuentos, umagang si Festo ni y
dangculo na inagangña, ilegña: Caduco jao Pablo: megae na
tiningo ninacaduco jao. **25** Lao si Pablo ilegña: Ti caducoyo
Festo; lao jusasangan y sinangan ni y magajet yan y tinas. **26**
Sa y ray jatungoja estesija, cumuentosyoja gui menaña locue
libre; sa seguroyo na taya güine sija na güinaja umanaatog
guiya güiya; sa estesija, ti manmafatinas gui rincon. **27** Ray
Agripa, unjonggue y profeta sija? jutungo na unjonggue. **28**
Ayonae si Agripa ilegña as Pablo, Canaja unnamamañañayo
para juquilisyano. **29** Ya si Pablo ilegña. Malagoyo as Yuus,
na ti jagoja, lao todo ayo sija y jumungogyo pago na jaane,
ufantaegüine iya guajo, fuera di y mapresujo. **30** Ya anae
munjayan jasangan este, cumajulo y ray yan y magalaje, yan
Bernise, yan ayo sija y mangachongñiñija manmatachong. **31**
Ya anae mañuja, manguentos uno yan y otro, ilegñija: Taya
finatinasña este na taotao, na jamerese y finatae, pat umapreso.
32 Ayonae ilegña si Agripa as Festo: Este na taotao, umanalibre,
yaguin ti jagagao jinisgaña gui as Sesat.

27 YA anae esta majasuye na para infanmaudae gui batco
para Italia, maentrega si Pablo, yan otro manpreso gui uno
na y naanña si Julio, senturion gui sendalon Augusto. **2** Ya
anae manjalomjam gui batcon Adrumeto, comoque janao para y
costan Asia, manjanaojam; ya manjajame yan un Aristarcho,
taotao Masedonio na sagaña Tesalónica. **3** Ya y inagpaña na

jaane, manmatojam Sidon: ya si Julio jagosgüaeya si Pablo, ya
janae linibre na ujanao para y manamiguña para unamagof güe.
4 Ya mamaudaejam gui batco manlayagjam papa jijot Chipre,
desde ayo, sa y manglo contra. **5** Ya anae manjanaojam gui
tasen jijot Silisia yan Pamfilia, manmatojam Mira, gui siudad
Lisia. **6** Ya jasoda güije y senturion un batcon Alejandria, na
jumajanao para Italia; ya janafanjalomjam. **7** Ya manmaudaejam
gui batco megae na jaane, sa mumayayama senñateng, yan
canaja ti manmatojam guato Gnido, ti japolojam y manglo, ya
manmayama jijot papa Creta, guiya Salmon; **8** Ya gosmapot
manmalofanjam umoriya inanaco güije na tase, manmatojam gui
un lugat na mafanaan Bonito-Puerto, na jijot gui siuda Lasea. **9**
Ya anae megae na tiempo malofan, ya senpiligro y jinanaomame,
sa y Ayunat esta malofan, ya si Pablo mansinangane sija,
10 Ya ilegña nu sija: Señores, julie na este na jinanao, guaja
uninalamen yan megae uninafanaelaye, ya ti y catgaja yan y
batco, lao asta y jaanita locue. **11** Lao y senturion, jajonggueñaja
y magas batco yan y gaeiyo y batco, qui ayo sija y sinangan
Pablo. **12** Sa taya puerto nae siña para ufañaga y tiempon
manenggeng, ya mas megae majaso na ufanmalofan güije
gui tase locue, para ujaquelie jaftaemano nae siña manmato
Fenix, ya ayo nae ufañaga güije y tiempon manenggeng, gui
puerton Creta, ni y jadalalalaque y sanjaya gui sanlichan yan y
sanlago gui sanlichan. **13** Ya anae manguaefe didide y manglo
sanjaya, pinelonñija na ujataca y malagoñija, jadingo ayo ya
manjanao guato oriyan Creta. **14** Lao despues ti apmam na
tiempo cajulo un dangculon manglo contra y batco, na mafanaan
Euroclydon; **15** Ya tinemba y batco ya tisiña injanao contra y
manglo, inpelo na umachule ni y manglo. **16** Ya malago asta y

papa un isla na mafanaan Clauda, ya megae y chechomame
pot y bote. **17** Ni y anae manmajatsa julo, ya manmaayuda,
magode y batco gui sampapa; ya manmaañao na umayute
gui Sirte, manatunog y layag ya ayonae manmachule ni y
manglo. **18** Ya janafangoschatsagajam y pinagyo, ya y inagpaña
na jaane, jayute gui tase y catga, manachadeg y batco, **19**
Ya y mina tres na jaane, inyite juyong ni y canaemameja y
güinajan y batco. **20** Ya megae na jaane na ti anog y atdao, ni y
pution sija, ya ti didide na pagyo mato guiya jame, ya todo y
ninangganmamame na infansatbo, malingo. **21** Lao despues
di apmam na timañocho, tumojgue si Pablo gui entaloñija ya
ilegña: Señores, yaguin inecungogyo, ti tadingo Creta para
tagana este na ninalamen yan minalingo. **22** Lao pago juencatga
jamyo na namauleg y inangoconmiyo; sa taya ni un taotao gui
entre jamyo ufalingo y linâlâña, na y batcoja. **23** Sa tumotojgue
gui oriyajo pago na puenge y angjet Yuus, ni y jayeyo, yan jaye
y jusetbe. **24** Ya ilegña: Chamo maaañao Pablo; sa nesesita
unmacone guato gui menan Sesat; ya estagüeja na ninae jao as
Yuus ni ayo sija y mangachochongmo gui batco. **25** Enaomina
señores, namauleg y inangoconmiyo; sa jujonggue na si Yuus,
utaegüijeja y esta jasanganeyo. **26** Lao nesesita tayutejit gui jilo
un isla. **27** Ya anae mato y mina catorse na puenge, taegüigüijeja
jachuchulejajam papa yan julo tasen Adratico, ya y buente
tatalopuenge, jinasonñija y marinero sija na esta manjijot gui
un tano. **28** Ya masondalea, ya masoda biente brasa; ya anae
manjanao didide mona, masondalea talo, ya masoda quinse
brasa. **29** Ayonae manmaañaojam, na nosea infanbasnag gui
jilo y acho, ya mayute cuatro na angcla juyong gui popa, ya
madesesea na umanana. **30** Ya y marinero cumequefanmalago

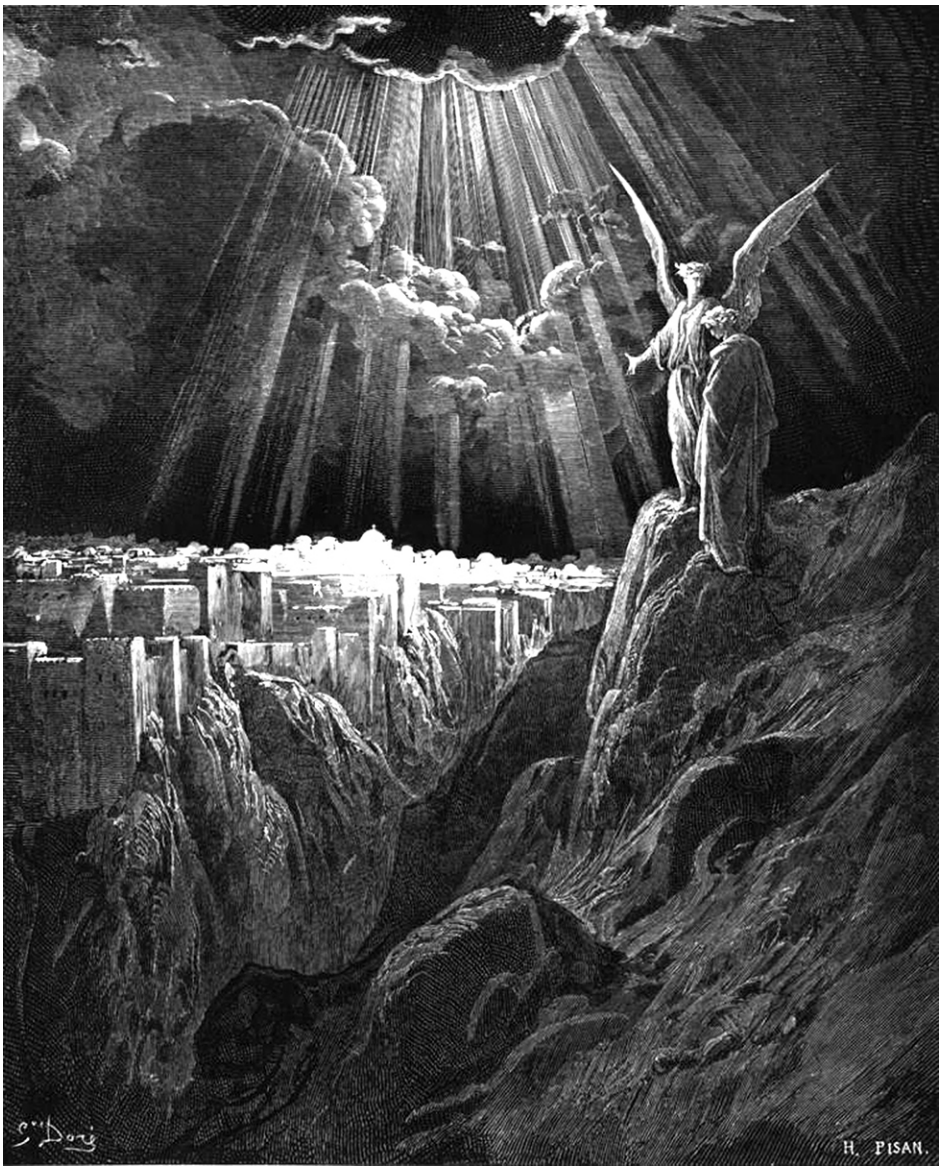
gui batco anae esta manatunog y bote gui tase, ya jinasonñija
na siña ujayute y angcla gui proa. **31** Ya si Pablo ilegña ni y
senturion yan y sendalo sija: Yaguin ti mañaga estesija gui
batco, ti siña jamyo mansatbo. **32** Ayonae y sendalo sija, jautot
y tale todo gui bote, ya jasotta na upodong. **33** Ya anae manana,
si Pablo jagagao sija todos na ujafañocho, ilegña: Este y mina
catorse na jaane ni y tananangga ja, sisiguejajit di manayunat, ti
mañochojit ni jafa. **34** Enaomina jutatayuyut jamyo na infañocho,
sa este para linâlâmiyo: sa ni uno gui gapon ulonmiyo ufalingo
guiya jamyo. **35** Ya anae munjayan jasangan este, jachule
y pan ya janae grasia si Yuus gui menañija todos: ya anae
jaipe, jatutujon cumano. **36** Ya ayo todo sija y manmauleg
minagofñija, mañocho locue. **37** Ya jame todos ni y manestaba
gui batco, dosientos setenta y saes na taotao sija. **38** Ya anae
manjaspog, manañajlalang y batco, ya mayute y trigo gui jalom
tase. **39** Ya anae manana, ti matungo y tano: lao masoda un
diquique na sadog na guaja oriyaña; ya jinasoñija na ujanajalom
y batco. **40** Ya anae manmajatsa y angcla ya masotta gui tase,
ya manmapula y tale y timon, ya jajatsa y layag para y manglo,
ya jatutujon manjanao para y oriyan tase. **41** Ya podong gui
jalom un lugat anae umasoda y dos tase, ya malago y batco
gui jilo tano; ya y sanmena na patte cheton, ya sumagaja ti
siña calamten, lao y santate na patte mayamag ni y finijom y
napo sija. **42** Ya manatungo y sendalo sija, na ujapuno todo y
preso sija, na nosea uguaja guiya sija tumungo numango ya
uescapa. **43** Lao y senturion malago na unasatbo si Pablo,
ya jaadaje sija gui jinasoñija; ya manago na y siña numango
uyute sija finena gui tase, ya ujafanjanao para y tano. **44** Ya y
manetejnan, palo gui jilo tabbla, yan palo gui pidason mayamag

batco, ya taegüenao nae manmalofan, ya todo sija mansatbo ya
manescapa seguro para y tano.

28 YA anae manescapa esta, ayonae matungo na y isla
naanña Melita. **2** Ya y taotao ti mangilisyano, jafamaulegjam: sa
manmanotne guafe ya jaresibejam cada uno, sa pot y ichan, yan
y manenggeng. **3** Ya anae janafandaña si Pablo y palitun jayo,
ya jamanojo ya japolo gui jilo y guate, jumuyong un vibora guinin
y maipe, ya cheton gui canaeña. **4** Ya anae malie ni y taotao ti
mangilisyano y beneno na gâgâ na umacalaye gui canaeña,
manasangane ilegñiija: Este na taotao pegno, masqueseaja
umescapa gui tase; lao ti upinelo ni y inenog na ulâlâ. **5** Ya
jasacude y gâgâ guato gui jalom guafe, ya ti ninalamen. **6** Ya
mataaatanja cao uninapogpog, pat upodong enseguidas ya
umatae; lao anae esta laapmam na maatan, ya malie na ti
ninalamen, jatulaeca y jinasoñiija, ya ilegñiija na yuus güe. **7** Ayo
na lugat, guaja fangualuanña sija y magas y isla, na y naanña si
Publio; ni y rumesibejam, ya janafañagajam tres na jaane. **8** Ya
y tatan Publio estaba na umaason sa malango calentura, yan
jinaga: ya jumalom si Pablo, ya anae munjayan manaetae, japolo
y canaeña gui jilo y malango, ya janajomlo. **9** Ya anae munjayan
este, y palo locue gui isla ni y guaja chetnotñiija, manmato
ya uninafanjomlo. **10** Ya gosmegae manmatunanmame; ya
anae majanaojam, manmacatgayejam ni ayo sija y innesesita,
11 Ya anae malofan tres meses, manjanaojam gui un batco
Alejandrina, ni y estaba gui isla na mannanangga na ufalofan y
tiempon manenggeng, na y señatña Castor yan Polux. **12** Ya
anae manmatojam Siracusa, mañagajam güije tres na jaane.
13 Ya desde ayo manoriyajam, ya manmatojam guiya Regio;
ya anae malofan un jaane na manguaefe y manglo sanjaya,

manmatojam guiya Puteoli gui inagpaña. **14** Ya manmañodajam
mañelumame güije, ya manmalago na infañaga ya infanjame
siete na jaane; ya ayonae infanmalag Roma. **15** Ya desde ayo,
anae manmajungogjam ni y mañelunmame, manmato para
ujatagamjam, asta y Metcadon Appio, yan y Tres Taberna; ni y
anae jalie si Pablo, janae grasia si Yuus, ya jaangoco. **16** Ya
anae manmatojam Roma, y senturuon jaentrega y preso sija
gui magas y guatdia: lao si Pablo mapolo na usaga namaesa
yan un sendalo ni y umadadaje güe. **17** Ya susede anae
malofan tres na jaane, jaagang si Pablo y manmagas y Judio
sija; ya anae manmato ya mandaña, ilegña nu sija: Guajo
mañelujo lalaje, achogja taya finatinaso contra y taotao sija, ni
contra y costumbren y mañaenata jumaentrega preso desde
Jerusalem asta y canae y taotao Roma: **18** Ni y para yaguin
munjayan maegsaminayo, manmalago na jumasotta, sa taya
jafa finatinaso para jumapuno. **19** Lao anae macontra ni y Judio
sija, nesesitayo na jugagao jinisga gui as Sesat; ti pot para
jufaaela y nasionjo. **20** Ya pot este rason juagang jamyo, para
julie jamyo, yan para utafanguentos: sa pot y ninanggan Israel na
magodeyo ni este na cadena. **21** Ya ilegñija nu güiya: Jame taya
rinesibenmame carta guiya Judea pot jago, ni uno gui mañelo ni
y manmato, cumuentos pat manmañangane jafa pot jago. **22**
Lao manmalagojam na injingog jao, jafa jinasosomo; sa este na
secta, intingoja na masqueseaja mano guato masangan contra.
23 Ya anae esta matanchue un jaane, manmato megae guiya
güiya, gui sagaña; ya jasangane yan janamatungo y raenon
Yuus: janafanmañaña sija pot si Jesus, yan pot y tinago Moises,
yan pot y profeta sija; desde y egaan asta y pupuenge. **24** Ya
palo, manmanjonggue ni y sinangan, palo ti manmanjonggue.

25 Ya anae ti unoja corasonñija, manjanao anae munjayan
jasangan si Pablo un sinangan: Mauleg sinanganña y Espiritu
Santo pot y profeta Isaias gui mañaenata, **26** Ilegña: Janao
fanmalag este sija na taotao, ya inalog, Inecungog, ya injingog,
ya ti incomprende; ya y inquelie, inlie, ya ti intingo. **27** Sa y
corason este sija na taotao, manmajetog, ya y talanganñija
mapot manmanjungog, ya jajuchom y atadogñija; sa noseaja
ufanmanlie ni y atadogñija, yan ufanmanjungog ni y talanganñija,
yan ujatungo ni y corasonñija, ya ufanmañotsot, ya janafanjomlo
sija. **28** Enaomina tingo na y este satbasion gui as Yuus
manajanao para y Gentiles sija; ya sija ujajungog. **29** (Ya anae
munjayan jasangan este sija na sinangan, manjanao y Judio
sija, ya gueguesmanafaesen entre sija;) **30** Ya si Pablo sumaga
dos años gui inatquilaña na guma; ya jaresibe todo ayo sija
y manmato guiya güiya, **31** Japredidica y raenon Yuus, yan
mamananagüe ni ayo sija y pot y Señot Jesucristo, contodo y
linibriña, ya taya ni un taotao chumoma.



The New Jerusalem

"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"

Revelation 21:2-3

Reader's Guide

Chamorro at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Chamorro at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12
Greek: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Meaning:
Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126
Greek: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Meaning:
Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165
Greek: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Meaning:
A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166
Greek: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Meaning:
From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653
Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular
Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32
Meaning:
To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067
Greek: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Meaning:
Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86
Greek: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Meaning:
Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442
Greek: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Meaning:
Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585
Hebrew: proper noun, place
Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses
Meaning:
The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020
Greek: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Meaning:
Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Chamorro---Chamorro-Gospels-Acts-and-Psalms/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

San Lucas 8:31
Romans 10:7
Revelation 9:1
Revelation 9:2
Revelation 9:11
Revelation 11:7
Revelation 17:8
Revelation 20:1
Revelation 20:3

aïdios

Romans 1:20
Jude 1:6

aiōn

San Mateo 12:32
San Mateo 13:22
San Mateo 13:39
San Mateo 13:40
San Mateo 13:49
San Mateo 21:19
San Mateo 24:3
San Mateo 28:20
San Marcos 3:29
San Marcos 4:19
San Marcos 10:30
San Marcos 11:14
San Lucas 1:33
San Lucas 1:55
San Lucas 1:70
San Lucas 16:8
San Lucas 18:30
San Lucas 20:34
San Lucas 20:35
San Juan 4:14
San Juan 6:51
San Juan 6:58
San Juan 8:35
San Juan 8:51
San Juan 8:52
San Juan 9:32
San Juan 10:28
San Juan 11:26
San Juan 12:34
San Juan 13:8
San Juan 14:16
Y Checho Y Apostoles Sija 3:21
Y Checho Y Apostoles Sija 15:18
Romans 1:25
Romans 9:5
Romans 11:36
Romans 12:2
Romans 16:27
1 Corinthians 1:20
1 Corinthians 2:6
1 Corinthians 2:7
1 Corinthians 2:8
1 Corinthians 3:18
1 Corinthians 8:13
1 Corinthians 10:11
2 Corinthians 4:4
2 Corinthians 9:9
2 Corinthians 11:31
Galatians 1:4
Galatians 1:5
Ephesians 1:21
Ephesians 2:2
Ephesians 2:7
Ephesians 3:9
Ephesians 3:11
Ephesians 3:21
Ephesians 6:12
Philippians 4:20
Colossians 1:26
1 Timothy 1:17
1 Timothy 6:17
2 Timothy 4:10
2 Timothy 4:18
Titus 2:12
Hebrews 1:2
Hebrews 1:8
Hebrews 5:6
Hebrews 6:5
Hebrews 6:20
Hebrews 7:17
Hebrews 7:21
Hebrews 7:24
Hebrews 7:28
Hebrews 9:26
Hebrews 11:3
Hebrews 13:8
Hebrews 13:21
1 Peter 1:23
1 Peter 1:25
1 Peter 4:11
1 Peter 5:11
2 Peter 3:18
1 John 2:17
2 John 1:2
Jude 1:13
Jude 1:25
Revelation 1:6
Revelation 1:18
Revelation 4:9
Revelation 4:10
Revelation 5:13
Revelation 7:12
Revelation 10:6
Revelation 11:15
Revelation 14:11
Revelation 15:7
Revelation 19:3
Revelation 20:10
Revelation 22:5

aiōnios

San Mateo 18:8
San Mateo 19:16
San Mateo 19:29
San Mateo 25:41
San Mateo 25:46
San Marcos 3:29
San Marcos 10:17
San Marcos 10:30
San Lucas 10:25
San Lucas 16:9
San Lucas 18:18
San Lucas 18:30
San Juan 3:15
San Juan 3:16
San Juan 3:36
San Juan 4:14
San Juan 4:36
San Juan 5:24
San Juan 5:39
San Juan 6:27
San Juan 6:40
San Juan 6:47
San Juan 6:54
San Juan 6:68

San Juan 10:28
San Juan 12:25
San Juan 12:50
San Juan 17:2
San Juan 17:3
Y Checho Y Apostoles Sija 13:46
Y Checho Y Apostoles Sija 13:48
Romans 2:7
Romans 5:21
Romans 6:22
Romans 6:23
Romans 16:25
Romans 16:26
2 Corinthians 4:17
2 Corinthians 4:18
2 Corinthians 5:1
Galatians 6:8
2 Thessalonians 1:9
2 Thessalonians 2:16
1 Timothy 1:16
1 Timothy 6:12
1 Timothy 6:16
2 Timothy 1:9
2 Timothy 2:10
Titus 1:2
Titus 3:7
Philemon 1:15
Hebrews 5:9
Hebrews 6:2
Hebrews 9:12
Hebrews 9:14
Hebrews 9:15
Hebrews 13:20
1 Peter 5:10
2 Peter 1:11
1 John 1:2
1 John 2:25
1 John 3:15
1 John 5:11
1 John 5:13
1 John 5:20
Jude 1:7
Jude 1:21
Revelation 14:6

eleēsē

Romans 11:32

Geenna

San Mateo 5:22
San Mateo 5:29
San Mateo 5:30
San Mateo 10:28
San Mateo 18:9
San Mateo 23:15
San Mateo 23:33
San Marcos 9:43
San Marcos 9:45
San Marcos 9:47
San Lucas 12:5
James 3:6

Hadēs

San Mateo 11:23
San Mateo 16:18
San Lucas 10:15
San Lucas 16:23
Y Checho Y Apostoles Sija 2:27
Y Checho Y Apostoles Sija 2:31
1 Corinthians 15:55
Revelation 1:18
Revelation 6:8
Revelation 20:13
Revelation 20:14

Limnē Pyr

Revelation 19:20
Revelation 20:10
Revelation 20:14
Revelation 20:15
Revelation 21:8

Sheol

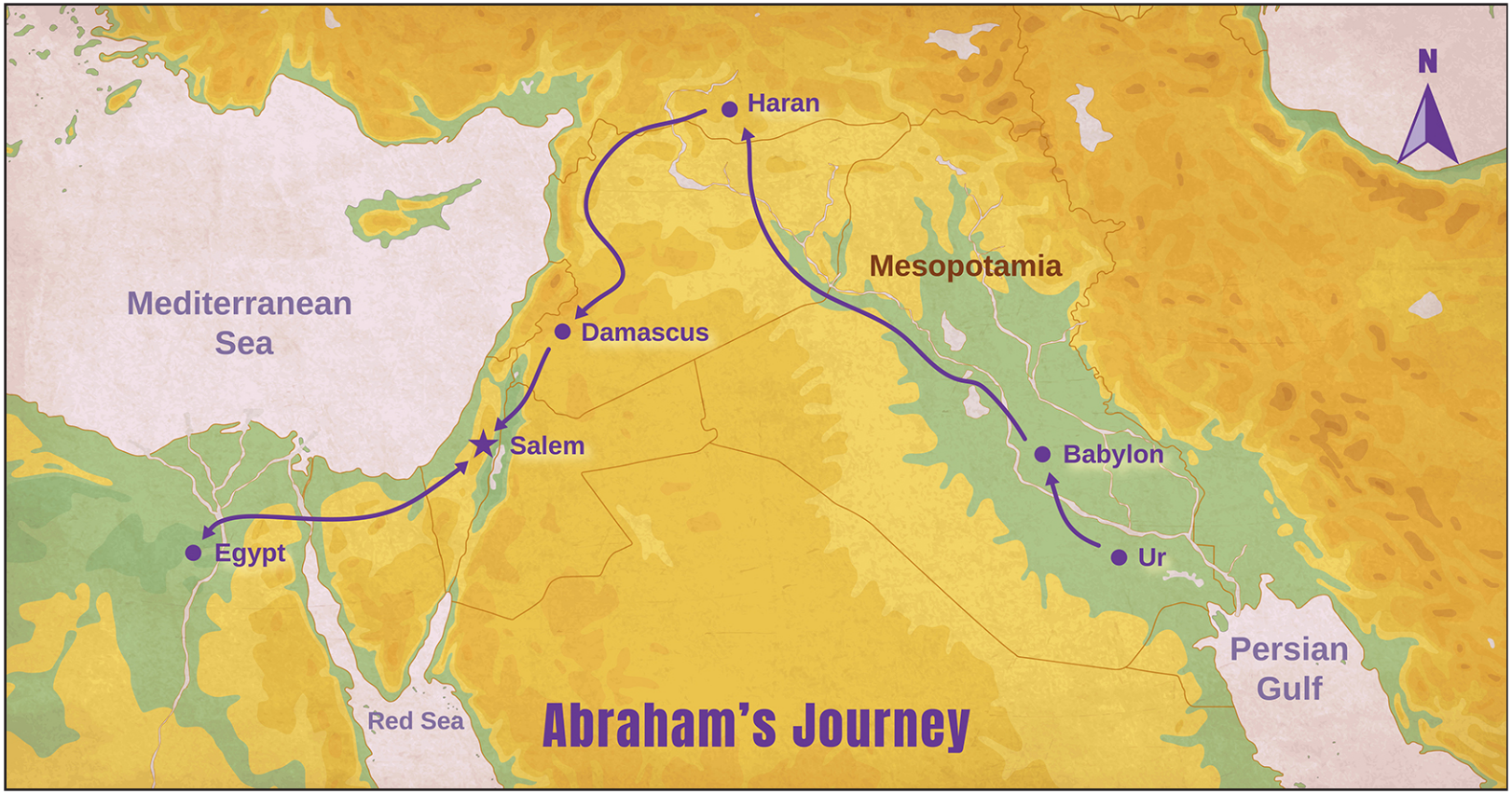
Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Numbers 16:30
Numbers 16:33
Deuteronomy 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Kings 2:6
1 Kings 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6
Y Salmo Sija 6:5
Y Salmo Sija 9:17
Y Salmo Sija 16:10
Y Salmo Sija 18:5
Y Salmo Sija 30:3
Y Salmo Sija 31:17
Y Salmo Sija 49:14
Y Salmo Sija 49:15
Y Salmo Sija 55:15
Y Salmo Sija 86:13
Y Salmo Sija 88:3
Y Salmo Sija 89:48
Y Salmo Sija 116:3
Y Salmo Sija 139:8
Y Salmo Sija 141:7
Proverbs 1:12
Proverbs 5:5
Proverbs 7:27
Proverbs 9:18
Proverbs 15:11
Proverbs 15:24
Proverbs 23:14
Proverbs 27:20
Proverbs 30:16
Ecclesiastes 9:10
Song of Solomon 8:6
Isaiah 5:14
Isaiah 7:11
Isaiah 14:9
Isaiah 14:11
Isaiah 14:15
Isaiah 28:15
Isaiah 28:18
Isaiah 38:10
Isaiah 38:18
Isaiah 57:9
Ezekiel 31:15
Ezekiel 31:16
Ezekiel 31:17
Ezekiel 32:21
Ezekiel 32:27
Hosea 13:14
Amos 9:2
Jonah 2:2
Habakkuk 2:5

Tartaroō

2 Peter 2:4

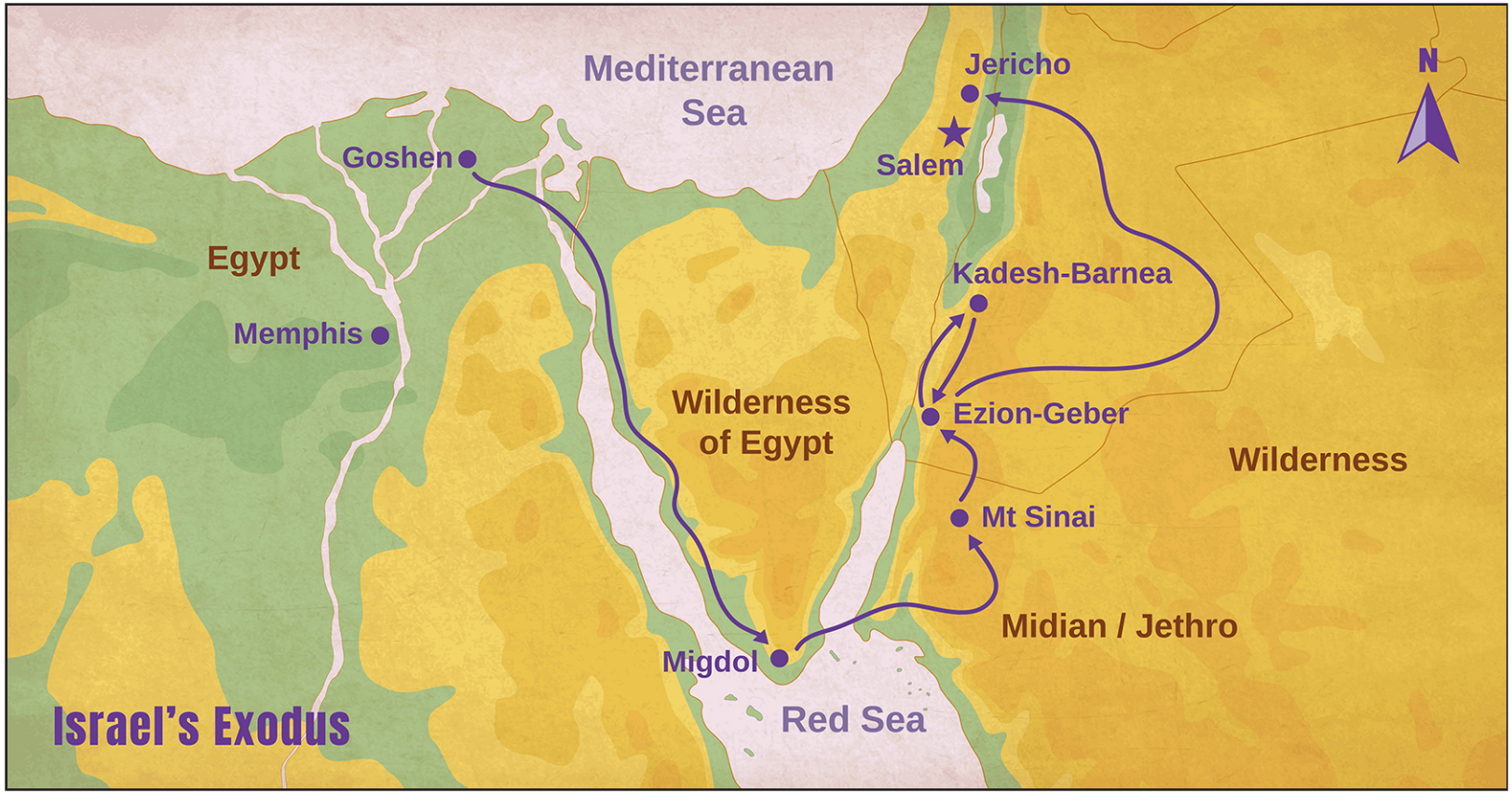
Questioned

None yet noted

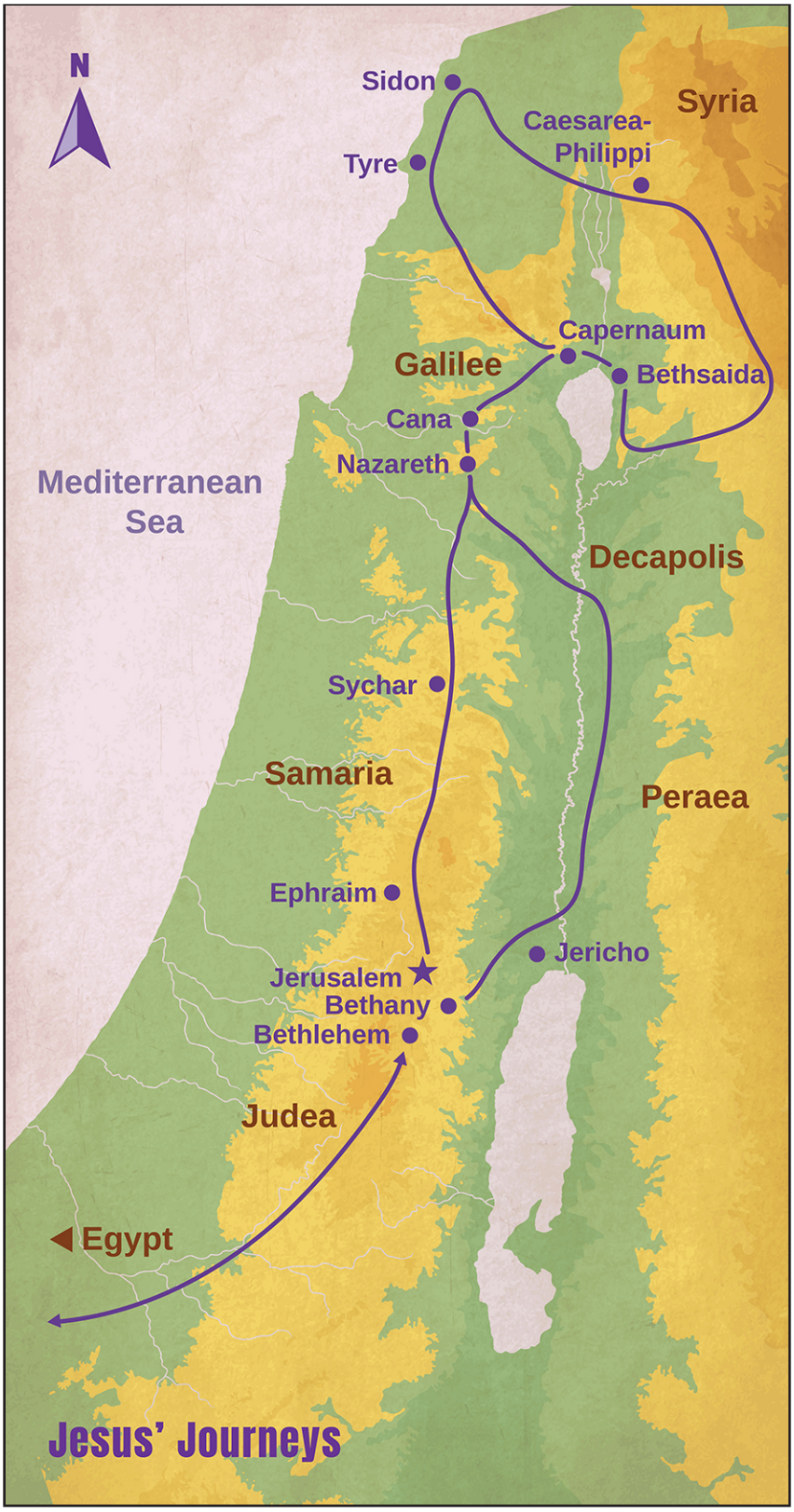


"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"

Hebrews 11:8



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



Sa magajet ni y Lajin taotao ti mato para umasetbe, lao para ufañetbe, ya para ufannae y jaaniña ni un rescate para unafanlibre megae. - San Marcos 10:45

"Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God"

Romans 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

	Christ returns for his people
1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830	John Williams reaches Polynesia
1731	Zinzendorf leads Moravian mission
1614	Japanese kill 40,000 Christians
1572	Jesuits reach Mexico
1517	Martin Luther leads Reformation
1455	Gutenberg prints first Bible
1323	Franciscans reach Sumatra
1276	Ramon Llull trains missionaries
1100	Crusades tarnish the church
1054	The Great Schism
997	Adalbert marytyrd in Prussia
864	Bulgarian Prince Boris converts
716	Boniface reaches Germany
635	Alopen reaches China
569	Longinus reaches Alodia / Sudan
432	Saint Patrick reaches Ireland
397	Carthage ratifies Bible Canon
341	Ulfilas reaches Goth / Romania
325	Niceae proclaims God is Trinity
250	Denis reaches Paris, France
197	Tertullian writes Christian literature
70	Titus destroys the Jewish Temple
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

Where?			When?							
			Innocence		Fallen				Glory	
			Eternity Past	4000 BC Creation	Fall to Sin No Law	1500 BC Moses' Law	Advent of Christ 0-33 AD	Church Age Kingdom Age	Great White Throne	New Heaven and Earth
Who?	God	Father	God's Perfect Fellowship John 10:30	God's Perfect Fellowship with Adam in the Garden of Eden No Fall No Death Gen 1:31	Living in Unapproachable Light, 1 Timothy 6:16				God's Perfectly Restored Fellowship with All Mankind in the Holy City No Hades No Dead Rev 20:3	All Restored Acts 3:21
		Son			Pre-Incarnate, John 8:58		Incarnate, John 1:14	Paradise, Luke 23:43		
		Holy Spirit			Everywhere, Psalm 139:7		Indwelling Believers, John 14:17			
	Mankind	Living Mankind	No Creation No people Gen 1:1		Serving the Savior or Satan on Earth, Ephesians 2:1-5					
		Deceased Believing Mankind			Blessed in Paradise, Luke 16:22					
		Deceased Unbelieving Mankind			Punished in Hades until the final judgment, Luke 16:23 and Rev 20:13					
	Angels	Holy Angels			Serving Mankind at God's Command, Hebrews 1:14					
		Imprisoned Angels		No Fall No Unholy Angels Gen 1:31	Imprisoned in Tartarus, 2 Peter 2:4 and Jude 6				Lake of Fire Prepared for the Devil and his Angels Mat 25:41 Rev 20:10	Fallen Angels Forgiven? Col 1:20 Yes? Heb 2:16 No?
		Fugitive Angels			Rebelling Against Christ Accusing Mankind 1 Peter 5:8 and Revelation 12:10			Thalaasa, Rev 20:13		
		First Beast Demon						Lake of Fire Revelation 19:20		
		False Prophet Demon								
		Satan						Abyss Revelation 20:2		

Destiny

Chamorro at AionianBible.org/Destiny

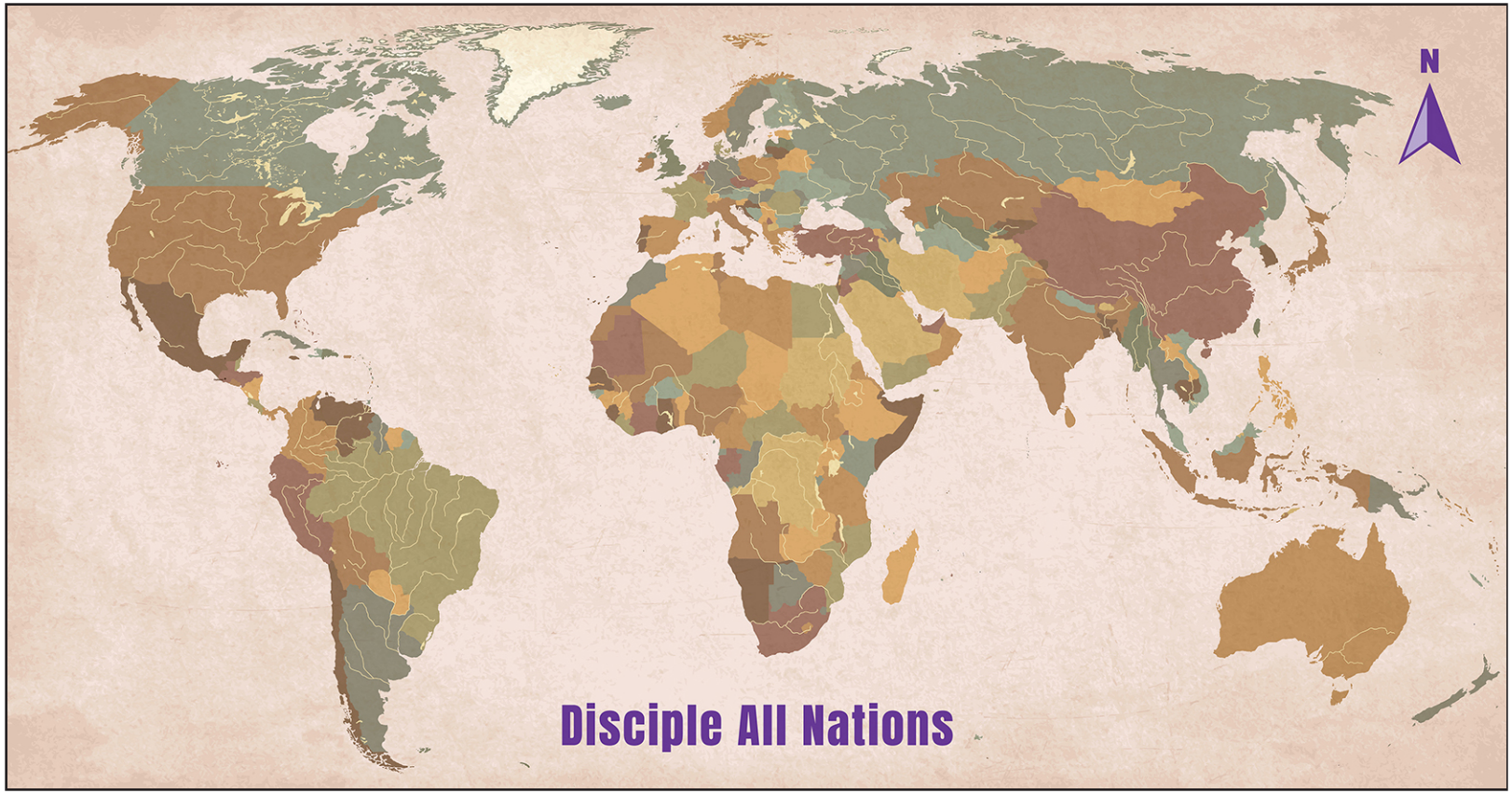
The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Fanjanao, ya fannaquilisyano todo y nasion sija, tagpange sija pot y naan y Tata, yan y Lajiña, yan y Espiritu Santo: - San Mateo 28:19